



## **Produktgruppen-Budget 2017**

### **Vorlage an den Stadtrat**

08. Juni 2016

# 17

**Stadt Bern**

Erlacherhof  
Junkerngasse 47  
Postfach  
3000 Bern 8

T 031 321 62 10  
E [stadtkanzlei@bern.ch](mailto:stadtkanzlei@bern.ch)  
[www.bern.ch](http://www.bern.ch)

## Produktegruppen-Budget 2017

Übersicht Globalbudget der Dienststellen  
Vorbericht  
Erläuterungen  
Produktegruppen-Budget  
Überblick und Zusammenzug  
Mehrstufige Erfolgsrechnung  
Artengliederung (HRM2)  
Funktionale Gliederung  
Finanzkennzahlen  
Anhang



## **Inhaltsverzeichnis**

<b>1 Übersicht über die Globalbudgets der Dienststellen</b>	<b>5</b>
<b>2 Vorbericht</b>	<b>11</b>
<b>3 Erläuterungen zum Produktgruppen-Budget</b>	<b>39</b>
<b>4 Produktgruppen-Budget</b>	<b>45</b>
Gemeinde und Behörden	47
Präsidialdirektion	83
Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie	135
Direktion für Bildung, Soziales und Sport	217
Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün	385
Direktion für Finanzen, Personal und Informatik	463
Sonderrechnungen	539
<b>5 Überblick und Zusammenzug</b>	<b>571</b>
<b>6 Mehrstufige Erfolgsrechnung</b>	<b>577</b>
<b>7 Artengliederung (HRM)</b>	<b>585</b>
<b>8 Funktionale Gliederung</b>	<b>597</b>
<b>9 Finanzkennzahlen</b>	<b>601</b>
<b>10 Anhang</b>	<b>611</b>
10.1 Übersicht über die eigenen Beiträge	613
10.2 Übersicht über die Spezialfinanzierungen	618
10.3 Eigenkapitalnachweis	619
10.4 Abschreibungssätze nach HRM2	620



## Produktgruppen-Budget 2017

### 1 Übersicht Globalbudget der Dienststellen

Vorbericht  
Erläuterungen  
Produktgruppen-Budget  
Überblick und Zusammenzug  
Mehrstufige Erfolgsrechnung  
Artengliederung (HRM2)  
Funktionale Gliederung  
Finanzkennzahlen  
Anhang





# 1. ÜBERSICHT ÜBER DIE GLOBALBUDGETS DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktgruppe und Dienststelle

	Nettokosten			Seite
	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015	
<b>ALLGEMEINER HAUSHALT</b>	<b>0.00</b>	<b>761'549.00</b>	<b>0.00</b>	
1000 GEMEINDE UND BEHÖRDEN	12'155'773.42	11'988'837.57	10'996'757.09	<b>47</b>
<b>010 Stadtrat*</b>	<b>1'913'233.70</b>	<b>1'843'065.09</b>	<b>1'769'803.38</b>	<b>52</b>
PG010000 Stadtrat*	905'104.74	898'807.60	811'972.17	
PG010100 Ratssekretariat*	1'008'128.96	944'257.49	957'831.21	
<b>020 Ombudsstelle</b>	<b>377'472.83</b>	<b>391'947.07</b>	<b>353'364.27</b>	<b>58</b>
PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz	377'472.83	391'947.07	353'364.27	
<b>030 Gemeinderat*</b>	<b>3'164'987.35</b>	<b>3'101'240.60</b>	<b>3'138'012.63</b>	<b>63</b>
PG030000 Gemeinderat*	3'164'987.35	3'101'240.60	3'138'012.63	
<b>040 Stadtkanzlei</b>	<b>5'548'771.33</b>	<b>5'602'291.27</b>	<b>4'748'865.28</b>	<b>67</b>
PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	2'619'310.05	1'975'677.95	1'837'648.20	
PG040100 Politische Rechte*	1'414'490.11	2'069'636.54	1'474'731.25	
PG040200 Stadtarchiv	1'514'971.17	1'556'976.78	1'436'485.83	
<b>050 Informationsdienst*</b>	<b>1'151'308.21</b>	<b>1'050'293.54</b>	<b>986'711.53</b>	<b>78</b>
PG050000 Informationsdienst*	1'151'308.21	1'050'293.54	986'711.53	
1100 PRÄSIDENTIALDIREKTION	52'322'669.82	51'594'973.02	45'166'274.25	<b>83</b>
<b>100 Direktionsstabdienste und Gleichstellung</b>	<b>3'755'239.61</b>	<b>4'244'897.79</b>	<b>3'556'981.01</b>	<b>88</b>
PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'549'887.54	2'133'701.26	1'521'585.46	
PG100200 Zentrale Dienste*	1'503'852.94	1'423'639.61	1'362'270.98	
PG100300 Gleichstellung	490'031.34	461'286.63	441'871.17	
PG100500 Enteignungen, Bausperren*	211'467.79	226'270.29	231'253.40	
<b>110 Abteilung Kulturelles</b>	<b>35'173'627.18</b>	<b>34'417'131.13</b>	<b>30'771'652.90</b>	<b>99</b>
PG110000 Kulturförderung	35'173'627.18	34'417'131.13	30'771'652.90	
<b>120 Denkmalpflege</b>	<b>901'016.88</b>	<b>797'615.52</b>	<b>713'414.48</b>	<b>105</b>
PG120000 Denkmalpflege	901'016.88	797'615.52	713'414.48	
<b>130 Aussenbeziehungen und Statistik</b>	<b>1'914'757.52</b>	<b>1'879'164.49</b>	<b>1'809'299.20</b>	<b>110</b>
PG130000 Aussenbeziehungen und Statistik	1'914'757.52	1'879'164.49	1'809'299.20	
<b>140 Hochbau Stadt Bern</b>	<b>3'250'208.67</b>	<b>3'243'598.28</b>	<b>2'637'868.08</b>	<b>116</b>
PG140100 Hochbau Stadt Bern	3'250'208.67	3'243'598.28	2'637'868.08	
<b>150 Bauinspektorat</b>	<b>1'732'127.09</b>	<b>1'443'042.90</b>	<b>1'030'487.40</b>	<b>121</b>
PG150000 Bausinspektorat	1'732'127.09	1'443'042.90	1'030'487.40	
<b>170 Stadtplanungsamt</b>	<b>5'595'692.87</b>	<b>5'569'522.91</b>	<b>4'646'571.18</b>	<b>126</b>
PG170500 Stadtplanung*	5'595'692.87	5'569'522.91	4'646'571.18	
1200 DIREKTION FÜR SICHERHEIT, UMWELT UND ENERGIE	66'095'886.26	64'999'939.06	64'481'551.17	<b>135</b>
<b>200 Direktionsstabdienste*</b>	<b>9'934'817.80</b>	<b>9'672'579.44</b>	<b>9'418'245.97</b>	<b>141</b>
PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	8'570'586.06	8'550'500.50	8'258'414.74	
PG200200 Stabsdienstleistungen*	1'364'231.74	1'122'078.94	1'159'831.23	
<b>210 Kantonspolizei</b>	<b>31'946'474.00</b>	<b>31'993'129.00</b>	<b>31'915'964.00</b>	<b>147</b>
PG210100 Kantonspolizei	31'946'474.00	31'993'129.00	31'915'964.00	
<b>220 Amt für Umweltschutz</b>	<b>5'143'161.56</b>	<b>5'116'836.64</b>	<b>4'709'657.74</b>	<b>153</b>
PG220100 Umweltschutz	5'143'161.56	5'116'836.64	4'709'657.74	
<b>230 Polizeiinspektorat</b>	<b>5'277'063.96</b>	<b>4'847'647.04</b>	<b>3'557'676.13</b>	<b>159</b>
PG230100 Dienstleistungen	692'039.92	668'798.64	535'895.42	
PG230200 Ruhe und Ordnung	-2'620'454.49	-2'796'129.25	-3'126'490.25	
PG230300 Gewerbe, Betrieb und Markt	364'722.47	208'283.24	106'828.08	
PG230400 Regelung des Einwohnerwesens	6'840'756.06	6'766'694.41	6'041'442.88	
<b>240 Sanitätspolizei</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-4'745.87</b>	<b>174</b>
PG240100 Hilfeleistungen	42'624.49	0.00	210.31	
PG240200 Übrige Dienstleistungen	-42'624.49	0.00	-4'956.18	

# 1. ÜBERSICHT ÜBER DIE GLOBALBUDGETS DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktgruppe und Dienststelle

	Nettokosten			Seite
	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015	
<b>250 Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt</b>	<b>21'027'245.63</b>	<b>20'411'071.39</b>	<b>19'978'321.65</b>	<b>180</b>
PG250100 Feuerwehraufgaben	15'257'103.05	14'684'133.27	14'859'022.28	
PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen	510'732.19	432'712.37	436'465.61	
PG250300 Zivilschutz	3'839'432.20	3'833'535.01	3'890'798.15	
PG250400 Quartieramt	1'419'978.19	1'460'690.74	792'035.61	
<b>260 Wirtschaftsamt</b>	<b>1'837'996.55</b>	<b>1'929'980.60</b>	<b>5'084'964.20</b>	<b>194</b>
PG260100 Wirtschaftsförderung	1'837'996.55	1'929'980.60	5'084'964.20	
<b>270 Tierpark (ab 2015 Sonderrechnung, Seite 540)</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>199</b>
PG270100 Tierpark	0.00	0.00	0.00	
<b>280 Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz</b>	<b>13'429'126.76</b>	<b>13'528'694.95</b>	<b>12'321'467.35</b>	<b>203</b>
PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern	12'159'390.12	12'326'867.27	11'225'732.37	
PG280300 Erbgang	1'269'736.64	1'201'827.68	1'095'734.98	
<b>290 Energie Wasser Bern (ewb)</b>	<b>-22'500'000.00</b>	<b>-22'500'000.00</b>	<b>-22'500'000.00</b>	<b>212</b>
PG290100 Energie Wasser Bern (ewb)	-22'500'000.00	-22'500'000.00	-22'500'000.00	
<b>1300 DIREKTION FÜR BILDUNG, SOZIALES UND SPORT</b>	<b>251'996'125.49</b>	<b>239'136'358.06</b>	<b>227'548'380.82</b>	<b>217</b>
<b>300 Direktionsstabdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration</b>	<b>-63'403'649.40</b>	<b>-73'530'759.40</b>	<b>-65'561'069.17</b>	<b>230</b>
PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'595'938.00	1'473'832.00	1'522'379.63	
PG300200 Koordinationsstelle Sucht	340'325.60	228'864.60	220'454.45	
PG300300 Zentrale Dienste*	-66'184'044.00	-75'737'587.00	-67'805'416.85	
PG300400 Kompetenzzentrum Integration	844'131.00	504'131.00	501'513.60	
<b>310 Sozialamt</b>	<b>102'561'455.14</b>	<b>109'247'255.32</b>	<b>98'447'752.37</b>	<b>246</b>
PG310100 Soziale Einrichtungen	3'160'915.29	3'135'703.08	3'097'241.22	
PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung	2'684'987.90	2'591'326.10	2'623'970.73	
PG310400 Ambulante Sozialhilfe	94'628'435.43	101'572'954.18	90'352'058.34	
PG310600 Berufliche und soziale Integration	2'087'116.52	1'947'271.96	2'374'482.08	
<b>320 Schulamt</b>	<b>103'174'306.88</b>	<b>98'618'070.40</b>	<b>94'054'158.14</b>	<b>279</b>
PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen	93'250'824.20	89'362'799.88	85'586'872.09	
PG320200 Tagesbetreuung	3'134'782.68	2'741'570.52	1'915'692.25	
PG320300 Bildungsnahe Institutionen*	6'788'700.00	6'513'700.00	6'551'593.80	
<b>330 Jugendamt</b>	<b>43'770'072.55</b>	<b>45'114'294.50</b>	<b>42'512'488.81</b>	<b>303</b>
PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit	9'185'349.74	8'788'143.73	9'070'605.52	
PG330200 Ambulante Jugendhilfe	1'089'741.10	1'014'618.30	1'068'752.85	
PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schloss- matt	0.00	0.00	-35'817.05	
PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder	33'494'981.71	35'311'532.47	32'408'947.49	
<b>350 Alters- und Versicherungsamt</b>	<b>35'489'382.12</b>	<b>31'908'507.00</b>	<b>31'835'522.13</b>	<b>329</b>
PG350100 Sozialversicherungen	34'219'340.28	30'868'512.72	31'021'503.85	
PG350500 Alter und Behinderung	1'270'041.84	1'039'994.28	814'018.28	
<b>360 Schulzahnmedizinischer Dienst</b>	<b>2'050'333.47</b>	<b>1'069'734.24</b>	<b>1'389'016.96</b>	<b>342</b>
PG360100 Schulzahnpflege	867'945.08	497'037.02	548'292.69	
PG360200 Zahnmedizinische Leistungen	1'182'388.39	572'697.22	840'724.27	
<b>370 Gesundheitsdienst</b>	<b>5'086'112.12</b>	<b>4'533'145.92</b>	<b>4'269'507.02</b>	<b>351</b>
PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung	3'061'281.00	2'752'282.68	2'532'743.62	
PG370200 Gesundheitsinformation	313'238.92	299'097.12	277'347.13	
PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention	1'711'592.20	1'481'766.12	1'459'416.27	
<b>380 Sportamt</b>	<b>23'268'112.61</b>	<b>22'176'110.08</b>	<b>20'601'004.56</b>	<b>369</b>
PG380100 Betriebe Eis und Wasser	13'778'848.20	13'468'208.87	12'441'779.99	
PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb	9'489'264.41	8'707'901.21	8'159'224.57	

# 1. ÜBERSICHT ÜBER DIE GLOBALBUDGETS DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktgruppe und Dienststelle

	Nettokosten			Seite
	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015	
1500 DIREKTION FÜR TIEFBAU, VERKEHR UND STADTGRÜN	112'246'863.69	111'035'234.06	102'374'670.68	<b>385</b>
<b>500 Direktionsstabsdienste*</b>	<b>38'535'117.36</b>	<b>37'044'963.27</b>	<b>32'539'286.86</b>	<b>395</b>
PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'750'817.29	1'732'255.12	1'527'967.10	
PG500400 Zentrale Dienste*	1'525'036.15	1'510'132.47	1'379'863.99	
PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr*	35'259'263.92	33'802'575.68	29'631'455.77	
<b>510 Tiefbauamt</b>	<b>46'354'998.52</b>	<b>47'926'291.08</b>	<b>45'849'176.68</b>	<b>407</b>
PG510100 Entwicklung + Erhaltung	2'732'628.68	2'906'920.24	2'426'607.42	
PG510200 Projektierung + Realisierung	22'933'745.88	24'352'883.32	24'512'472.46	
PG510300 Betrieb + Unterhalt	25'433'417.36	25'455'038.84	23'906'004.33	
PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung*	-10'694'793.40	-10'738'551.32	-10'740'184.58	
PG510500 Stadtbeleuchtung	5'950'000.00	5'950'000.00	5'744'277.05	
<b>520 Stadtgrün Bern</b>	<b>20'282'874.57</b>	<b>19'435'736.06</b>	<b>18'250'443.62</b>	<b>428</b>
PG520100 Grünraumgestaltung	2'055'418.89	1'729'117.07	1'762'088.21	
PG520200 Grünflächenpflege	12'864'700.94	12'350'493.34	11'587'147.10	
PG520300 Naturerleben und -bildung	694'899.70	672'804.51	748'681.75	
PG520400 Friedhöfe	4'667'855.04	4'683'321.14	4'152'526.56	
<b>570 Vermessungsamt</b>	<b>1'775'152.40</b>	<b>1'760'699.73</b>	<b>1'377'611.30</b>	<b>448</b>
PG570100 Geoinformation und Vermessung	1'775'152.40	1'760'699.73	1'377'611.30	
<b>580 Verkehrsplanung</b>	<b>5'298'720.84</b>	<b>4'867'543.92</b>	<b>4'358'152.22</b>	<b>455</b>
PG580100 Verkehrsplanung	5'298'720.84	4'867'543.92	4'358'152.22	
1600 DIREKTION FÜR FINANZEN, PERSONAL UND INFORMATIK	-494'817'319.86	-477'993'792.75	-450'567'632.98	<b>463</b>
<b>600 Direktionsstabsdienste /   Fachstelle Beschaffungswesen</b>	<b>1'848'173.52</b>	<b>1'876'234.62</b>	<b>1'659'442.42</b>	<b>469</b>
PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung*	1'140'822.20	1'159'502.64	1'052'699.55	
PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen	707'351.32	716'731.98	606'742.87	
<b>610 Finanzverwaltung</b>	<b>-27'089'177.12</b>	<b>-37'449'325.69</b>	<b>31'937'584.78</b>	<b>475</b>
PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung*	1'309'931.33	1'108'375.82	2'100'240.93	
PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung*	-41'728'428.57	-42'189'818.10	-34'306'553.30	
PG610400 Finanzausgleich und Beiträge	13'329'320.12	3'632'116.59	64'143'897.15	
<b>620 Immobilien Stadt Bern</b>	<b>3'274'993.73</b>	<b>-616'156.33</b>	<b>504'632.85</b>	<b>487</b>
PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV	3'739'699.64	3'129'799.48	3'371'442.51	
PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Interesse*	-514'056.44	-3'856'055.81	-3'108'553.58	
PG621100 Rebhut Neuenstadt	49'350.53	110'100.00	241'743.92	
<b>630 Steuerverwaltung</b>	<b>-478'656'705.72</b>	<b>-441'384'593.24</b>	<b>-481'956'234.11</b>	<b>499</b>
PG630100 Steuerregister / Veranlagung	4'384'434.92	4'381'477.64	4'106'536.37	
PG630200 Steuerinkasso*	-1'032'351.08	-959'156.60	-1'055'981.86	
PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern*	1'294'210.44	1'193'085.72	1'248'392.02	
PG630400 Steuereinnahmen*	-483'303'000.00	-446'000'000.00	-486'255'180.64	
<b>640 Personalamt*</b>	<b>4'810'678.32</b>	<b>-635'778.48</b>	<b>-1'676'133.53</b>	<b>510</b>
PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung*	2'874'470.14	-2'596'113.40	-3'334'045.23	
PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale*	1'936'208.18	1'960'334.92	1'657'911.70	
<b>650 Informatikdienste</b>	<b>458'000.00</b>	<b>-229'678.62</b>	<b>-1'477'304.87</b>	<b>518</b>
PG650100 Informatikservices	458'000.00	-229'678.62	-1'477'304.87	
<b>660 Logistik Bern</b>	<b>-576'220.79</b>	<b>-698'035.05</b>	<b>-542'963.68</b>	<b>527</b>
PG660100 Handelsprodukte	-499'336.64	-632'070.82	-460'461.70	
PG660200 Drucksachenproduktion	17'347.38	-5'892.40	-9'269.51	
PG660300 Dienstleistungen	-94'231.53	-60'071.83	-73'232.47	
<b>670 Finanzinspektorat*</b>	<b>1'112'938.20</b>	<b>1'143'540.04</b>	<b>983'343.16</b>	<b>535</b>
PG670100 Revision*	1'112'938.20	1'143'540.04	983'343.16	

# 1. ÜBERSICHT ÜBER DIE GLOBALBUDGETS DER DIENSTSTELLEN

Nettokosten bzw. Nettoerlöse (-) pro Produktegruppe und Dienststelle

	Nettokosten			Seite
	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015	
<b>SONDERRECHNUNGEN</b>	<b>-2'028'084.20</b>	<b>3'067'249.68</b>	<b>-4'625'698.83</b>	
2820 TIERPARK	0.00	0.00	0.00	
<b>820 Tierpark</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>540</b>
<i>Entnahme aus / Einlage in Spezialfinanzierungen</i>	<i>300'000.00</i>	<i>300'000.00</i>	<i>904'986.26</i>	
2850 STADTENTWÄSSERUNG	-608'938.08	3'079'004.68	-1'754'500.77	
<b>850 Tiefbauamt, Stadtentwässerung</b>	<b>-608'938.08</b>	<b>3'079'004.68</b>	<b>-1'754'500.77</b>	<b>545</b>
<i>Entnahme aus / Einlage in Spezialfinanzierungen</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	
2860 FONDS FÜR BODEN- UND WOHNBAUPOLITIK	0.00	0.00	0.00	
<b>860 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>552</b>
<i>Entnahme aus / Einlage in Spezialfinanzierungen</i>	<i>-787'822.71</i>	<i>-3'322'700.00</i>	<i>17'675'200.36</i>	
2870 ENTSORGUNG + RECYCLING	-1'419'146.12	-11'755.00	-2'871'198.06	
<b>870 Entsorgung + Recycling</b>	<b>-1'419'146.12</b>	<b>-11'755.00</b>	<b>-2'871'198.06</b>	<b>560</b>
<i>Entnahme aus / Einlage in Spezialfinanzierung</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	
<b>GESAMTHAUSHALT</b>	<b>-2'028'084.20</b>	<b>3'828'798.68</b>	<b>-4'625'698.83</b>	
ALLGEMEINER HAUSHALT	0.00	761'549.00	0.00	
SONDERRECHNUNGEN	-2'028'084.20	3'067'249.68	-4'625'698.83	

\*NSB-light = Dienststelle/Produktegruppe ohne Steuerungsvorgabe

**fett gedruckt** = Globalbudgets

(-) = Ertrag oder Ertragsüberschuss (+) = Kosten oder Defizit

## Produktgruppen-Budget 2017

Übersicht Globalbudget der Dienststellen

### **2 Vorbericht**

Erläuterungen

Produktgruppen-Budget

Überblick und Zusammenzug

Mehrstufige Erfolgsrechnung

Artengliederung (HRM2)

Funktionale Gliederung

Finanzkennzahlen

Anhang



## 2 Vorbericht zum Produktgruppen-Budget (PGB) 2017

Am 30. März 2016 hat der Gemeinderat den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) 2017- 2020 verabschiedet und beschlossen, den Überschuss des Planjahrs 2017 auszuweisen und dem Stadtrat vorzuschlagen, diesen in die im Rahmen der Behandlung der Jahresrechnung 2015 neu zu schaffende Spezialfinanzierung Schulbauten einzulegen. Der vorliegende Vorbericht sowie alle Zahlen und Texte im Produktgruppen-Budget 2017 basieren auf diesen Entscheid.

Falls der Stadtrat im Rahmen der Beratung des Jahresberichts 2015 am 23. Juni 2016 die Spezialfinanzierung Schulbauten nicht schafft, wird dieser Beschluss sowie die Beschlüsse, welche in der Budgetdebatte am 15./22. September 2016 gefällt werden, in der definitiven Version (Vorlage an die Gemeinde vom 6. Oktober 2016) zahlen- sowie textmässig umgesetzt.

### 2.1 Auf einen Blick (Management Summary)

Bei unveränderter Steueranlage von 1,54 weist das PGB 2017 im Allgemeinen Haushalt einen Aufwand (ohne Einlage Spezialfinanzierung) von Fr. 1 181 538 813.13 und einen Ertrag von Fr. 1 192 465 162.81 aus, woraus ein Überschuss von Fr. 10 926 349.68 resultiert.

Der Ertragsüberschuss von 10,9 Mio. Franken wurde als Einlage in die neu geschaffene Spezialfinanzierung Schulbauten im Budget eingeplant, dies führt zu einem ausserordentlichen einmaligen Aufwand in gleicher Höhe.

Es sind neue Aufgaben im Umfang von rund 5,3 Mio. Franken sowie ein Leistungsausbau von 3 Mio. Franken vorgesehen. Im Gegenzug wurden Aufgaben im Umfang von 2,3 Mio. Franken abgebaut. Ebenfalls wurden 121 Sparmassnahmen aus dem 14. Haushaltsverbesserungsmassnahmen-Paket (14. HH-Paket) im Umfang von 11,3 Mio. Franken umgesetzt und weitergeführt.

2017 steigt der um die durchlaufenden Beiträge, die internen Verrechnungen und den in die Spezialfinanzierung eingelegten Überschuss bereinigte Gesamtaufwand um 15,3 Mio. Franken, was 1,50 % des Gesamtaufwands entspricht. Demnach weist das PGB 2017 ein tragbares Kostenwachstum auf.

Im Weiteren steigen die erwarteten Steuererträge bei den natürlichen Personen um 15,1 Mio. Franken und bei den juristischen Personen um 15,9 Mio. Franken. Der gesamte Fiskalertrag steigt gegenüber dem Vorjahresbudget um 37,0 Mio. Franken auf 493,1 Mio. Franken.

Das Investitionsbudget 2017 sieht für den Allgemeinen Haushalt ein überdurchschnittlich hohes Investitionsvolumen von 126,6 Mio. Franken vor, was die Stadtkasse über erhöhte Abschreibungen und Zinskosten belasten wird, gleichzeitig aber zur Sanierung und Modernisierung der Infrastruktur beiträgt. Die hohen Investitionen können lediglich mit einem Selbstfinanzierungsgrad von 45,5 % finanziert werden. In der Folge wird erwartet, dass sich die Stadt zusätzlich neu mit 50 Mio. Franken verschulden muss.

### 2.2 Rechnungsführung

Das PGB 2017 wurde nach dem neuen Harmonisierten Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2) erstellt. Die Stadt Bern wendet den neuen Standard als eine von zehn Testgemeinden im Kanton Bern seit dem 1. Januar 2014 an, somit erfolgt gegenüber dem PGB 2016 zum Rechnungslegungsstandard keine wesentliche Änderung.

### **2.3 Grundlagen des PGB 2017**

Als Grundlagen für das PGB 2017 dienen das PGB 2016, die Jahresrechnung 2015 sowie der IAFP 2017 - 2020.

### **2.4 Steueranlage und Eckwerte HRM2**

Sowohl die Steueranlage für die Gemeindesteuern als auch für die Liegenschaftssteuern bleiben unverändert:

Gemeindesteueranlage:	1,54
Liegenschaftsteuer:	1,5 Promille des amtlichen Werts

Die Motion Beat Gubser (EDU): Moderate Steuersenkung nach Eigenkapitalbildung vom 15. Dezember 2011 verlangt spätestens zwei Jahre nach einer Eigenkapitalbildung von 100 Mio. Franken eine moderate Steuersenkung. Die Motion wurde mit SRB 2012-617 vom Stadtrat am 6. Dezember 2012 erheblich erklärt. Am 9. Juni 2016 hat der Stadtrat erneut die Frist zur Umsetzung der Motion bis zur Behandlung des IAFP 2018 - 2021 im Stadtrat (Mai 2017) verlängert. Die in der Motion verankerte Übergangsfrist von zwei Jahren ist erreicht.

Angesichts der aus der geplanten, regen Investitionstätigkeit resultierenden hohen Investitionsfolgekosten (Abschreibungen, Zinskosten) und der sich abzeichnenden Defizite ab Planjahr 2018 wird die Motion im PGB 2017 noch nicht umgesetzt.

Zur Einführung von HRM2 gelten folgende Eckwerte:

Abschreibungssatz für Übergang bestehendes Verwaltungsvermögen zu HRM2:	linear über 12 Jahre (2014 – 2025), d.h. 8,33 %
---	---

Aktivierungsgrenzen:	
- mobile Sachanlagen	Fr. 50 000.00
- immobile Sachanlagen	Fr. 100 000.00

### **2.5 Berichterstattung**

Die Berichterstattung erfolgt anhand der kantonalen Vorgaben zu HRM2. Die Berichterstattung ist gegliedert in Kommentare zum Allgemeinen Haushalt, zu den Sonderrechnungen und zum Gesamthaushalt (Allgemeiner Haushalt und Sonderrechnungen konsolidiert).

### **2.6 Allgemeiner Haushalt**

Das PGB 2017 weist bei einem Aufwand von Fr. 1 181 538 813.13 und einem Ertrag von Fr. 1 192 465 162.81 einen Ertragsüberschuss von Fr. 10 926 349.68 auf. Es ist vorgesehen den Überschuss in die im Rahmen der Behandlung der Jahresrechnung 2015 neu zu schaffende Spezialfinanzierung für Schulbauten einzulegen. Diese Einlage ist nachstehend in der Position 38 ausserordentlicher Aufwand in der mehrstufigen Erfolgsrechnung der Stadt Bern bereits enthalten:



<b>Mehrstufige Erfolgsrechnung Allgemeiner Haushalt</b>	<b>Budget 2017</b>	<b>Budget 2016</b>	<b>Rechnung 2015</b>
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>1'132'484'705.18</b>	<b>1'112'476'210.86</b>	<b>1'070'372'769.17</b>
30 Personalaufwand	307'610'515.80	299'684'631.40	290'665'037.23
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	127'943'943.39	122'222'203.49	124'540'258.73
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	60'530'657.16	57'424'062.83	49'043'929.03
35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	490'060'456.50	483'746'163.35	468'319'776.63
37 Durchlaufende Beiträge	2'078'100.00	2'014'000.00	1'060'335.15
39 Interne Verrechnungen	144'261'032.33	147'385'149.79	136'743'432.40
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>1'100'736'709.48</b>	<b>1'068'444'412.13</b>	<b>1'094'446'654.30</b>
40 Fiskalertrag	493'111'000.00	456'120'700.00	491'779'911.23
41 Regalien und Konzessionen	15'791'500.00	15'776'500.00	16'160'027.20
42 Entgelte	150'588'671.07	151'848'867.04	157'504'957.78
43 Verschiedene Erträge	3'973'281.30	3'312'104.50	7'737'774.47
45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	439'164.00
46 Transferertrag	290'933'124.78	291'987'090.80	283'021'052.07
47 Durchlaufende Beiträge	2'078'100.00	2'014'000.00	1'060'335.15
49 Interne Verrechnungen	144'261'032.33	147'385'149.79	136'743'432.40
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-31'747'995.70</b>	<b>-44'031'798.73</b>	<b>24'073'885.13</b>
34 Finanzaufwand	47'892'593.33	55'685'970.00	57'105'321.93
44 Finanzertrag	76'798'897.85	83'810'384.70	83'169'981.24
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>28'906'304.52</b>	<b>28'124'414.70</b>	<b>26'064'659.31</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-2'841'691.18</b>	<b>-15'907'384.03</b>	<b>50'138'544.44</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	12'087'864.30	1'115'625.00	70'540'617.16
48 Ausserordentlicher Ertrag	14'929'555.48	16'261'460.03	20'402'072.72
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>2'841'691.18</b>	<b>15'145'835.03</b>	<b>-50'138'544.44</b>
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>0.00</b>	<b>-761'549.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Zusammenfassung</b>			
30 - 39 Total Aufwand	1'192'465'162.81	1'169'277'805.86	1'198'018'708.26
40 - 49 Total Ertrag	1'192'465'162.81	1'168'516'256.86	1'198'018'708.26
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>0.00</b>	<b>-761'549.00</b>	<b>0.00</b>

Auf **Stufe der betrieblichen Tätigkeit** resultiert ein Defizit von 31,7 Mio. Franken, im Vorjahresbudget betrug das Defizit 44,0 Mio. Franken.

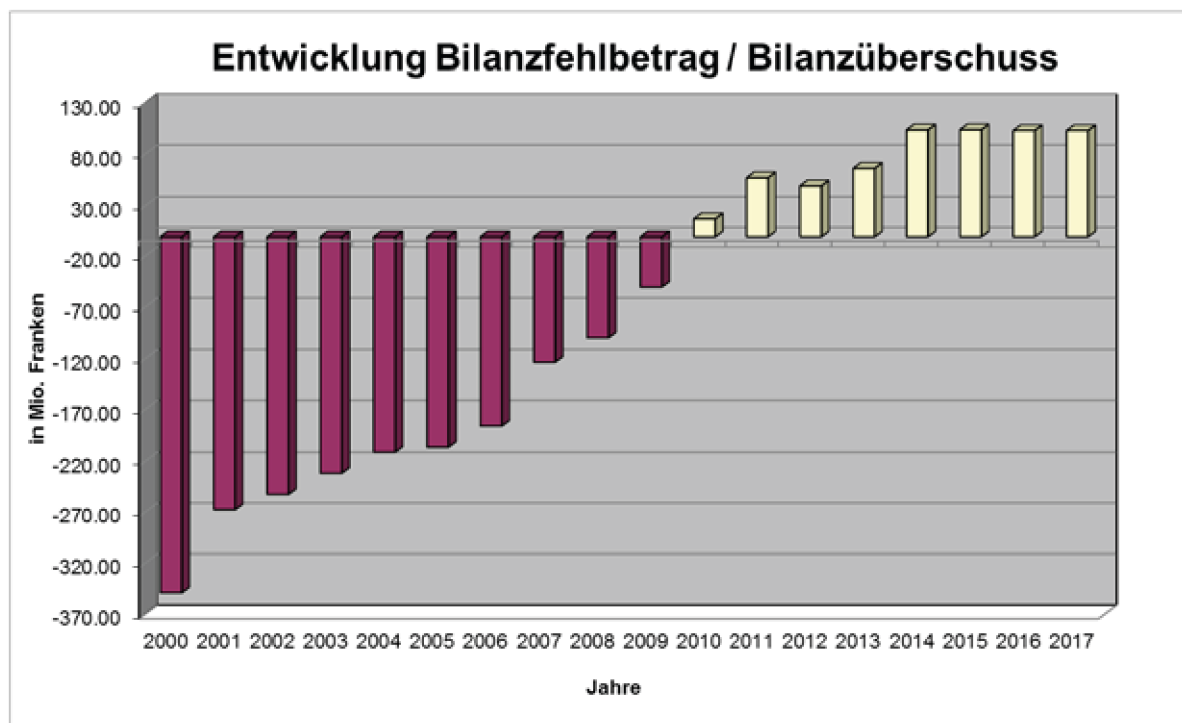
Das **Ergebnis aus Finanzierung** weist mit 28,9 Mio. Franken einen Überschuss in der Gröszenordnung des PGB 2016 von 28,1 Mio. Franken aus.

Das **operative Ergebnis** beträgt -2,8 Mio. Franken gegenüber -15,9 Mio. Franken im PGB 2016.

Das **ausserordentliche Ergebnis** weist aufgrund der Einlage in die Spezialfinanzierung Schulbauten von 10,9 Mio. Franken einen Überschuss von 2,8 Mio. Franken aus (Vorjahr 15,1 Mio. Franken), was schliesslich zu einem ausgeglichenen Budgetergebnis führt. Der um durchlaufende Beiträge, interne Verrechnungen und den in die Spezialfinanzierung eingelegten Ertragsüberschuss bereinigte **Gesamtaufwand** ist um 15,3 Mio. Franken oder 1,5 % und der Gesamtertrag um 27,0 Mio. Franken oder 2,65 % höher ausgefallen als im Vorjahresbudget.

Der Eigenkapitalnachweis (Kapitel 10.3) zeigt die erwartete Entwicklung sämtlicher Positionen mit Eigenkapitalcharakter auf. Das Eigenkapital im engeren Sinne ist der **Bilanzüberschuss** (verfügbares Eigenkapital). Aufgrund der Einlage in die Spezialfinanzierung Schulbauten beträgt das verfügbare Eigenkapital per 31. Dezember 2017 wie per Ende 2016 103,5 Mio. Fran-

ken oder rund 4 Steuerzehntel. Der Bilanzüberschuss hat sich in den vergangenen Jahren wie folgt entwickelt, wobei zu berücksichtigen ist, dass die Einführung von HRM2 und die Rückführung von Stadtbauten Bern per 1. Januar 2014 ausserordentliche Ereignisse mit bedeutenden Auswirkungen darstellten:

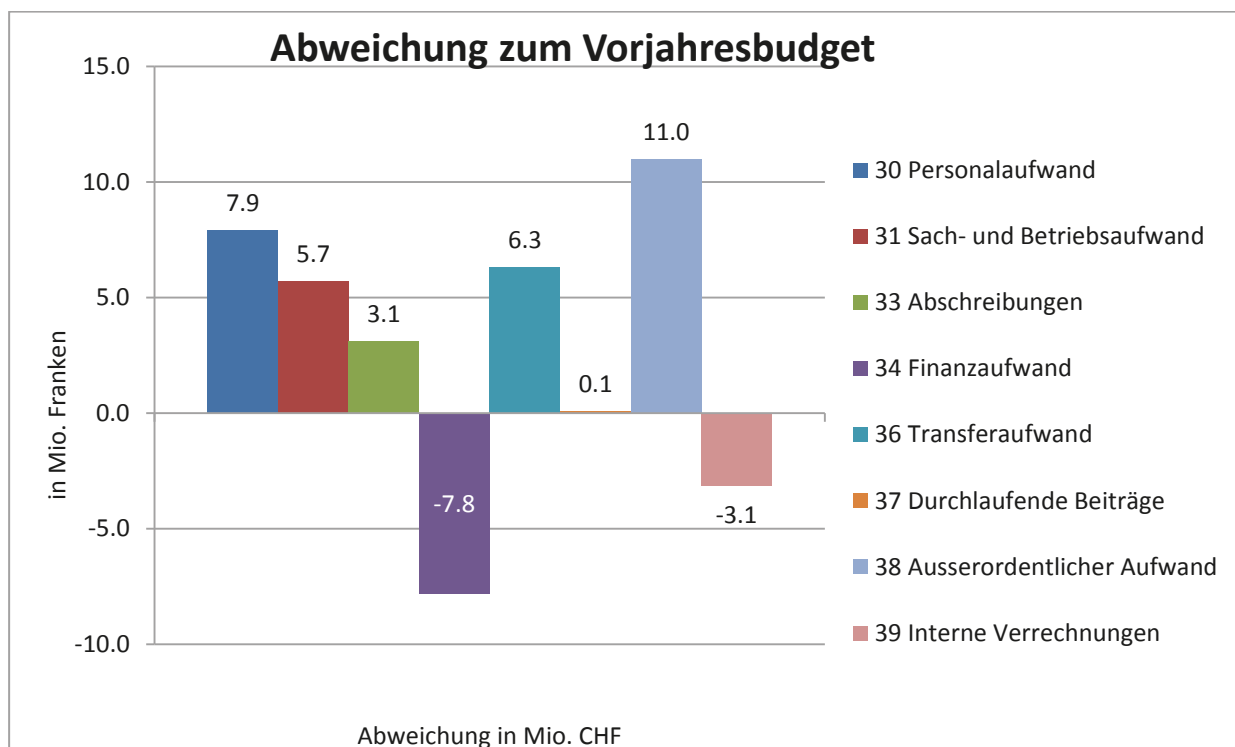
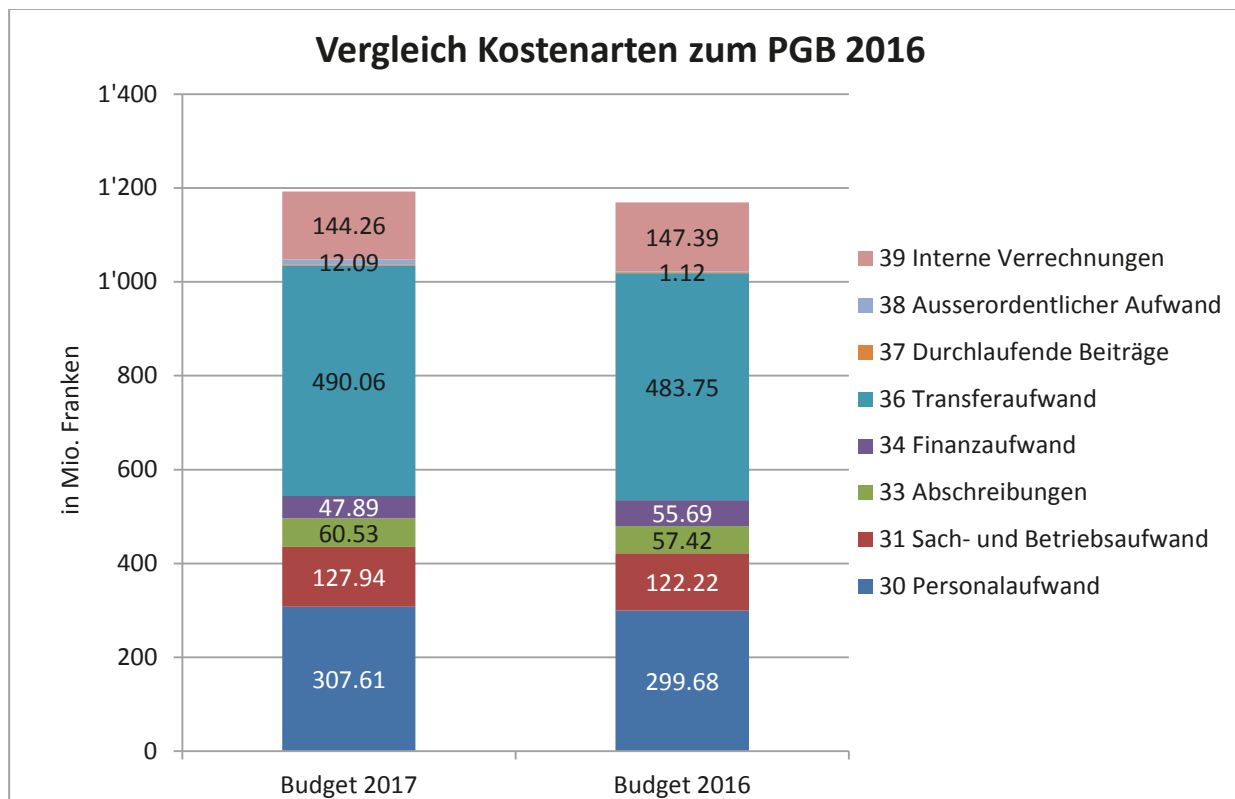


Bei der **Finanzierung** muss ein Fehlbetrag von 68,9 Mio. Franken ausgewiesen werden. Er lässt sich wie folgt herleiten:

	<b>Franken</b>
Ergebnis Allgemeiner Haushalt 2017	0.00
Abschreibungen Verwaltungsvermögen (ohne Sonderrechnungen)	60'530'657.16
Nettoentnahme aus Spezialfinanzierungen	-2'841'691.18
<b>Selbstfinanzierung allgemeiner Haushalt (Cashflow)</b>	<b>57'688'965.98</b>
Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen (ohne Sonderrechnungen)	-126'661'886.00
<b>Finanzierungsfehlbetrag</b>	<b>-68'972'920.02</b>

Mit dem **Cashflow** können die hohen **Nettoinvestitionen** von 126,7 Mio. Franken lediglich mit einem Selbstfinanzierungsgrad von 45,5 % finanziert werden.

## 2.6.1 Vergleich zum PGB 2016 nach Kostenarten



Aus der mehrstufigen Erfolgsrechnung und der Tabelle „Sacharten Allgemeiner Haushalt (Kapitel 7.1.)“ gehen die Abweichungen nach Artengliederung hervor. Die Prozentangaben bei den einzelnen Kostenarten in den nachstehenden Ausführungen beziehen sich auf deren Anteil am Gesamtaufwand.

Gegenüber dem PGB 2016 ergeben sich auf **der betrieblichen Stufe** Minder- und Mehraufwände in folgenden Bereichen:

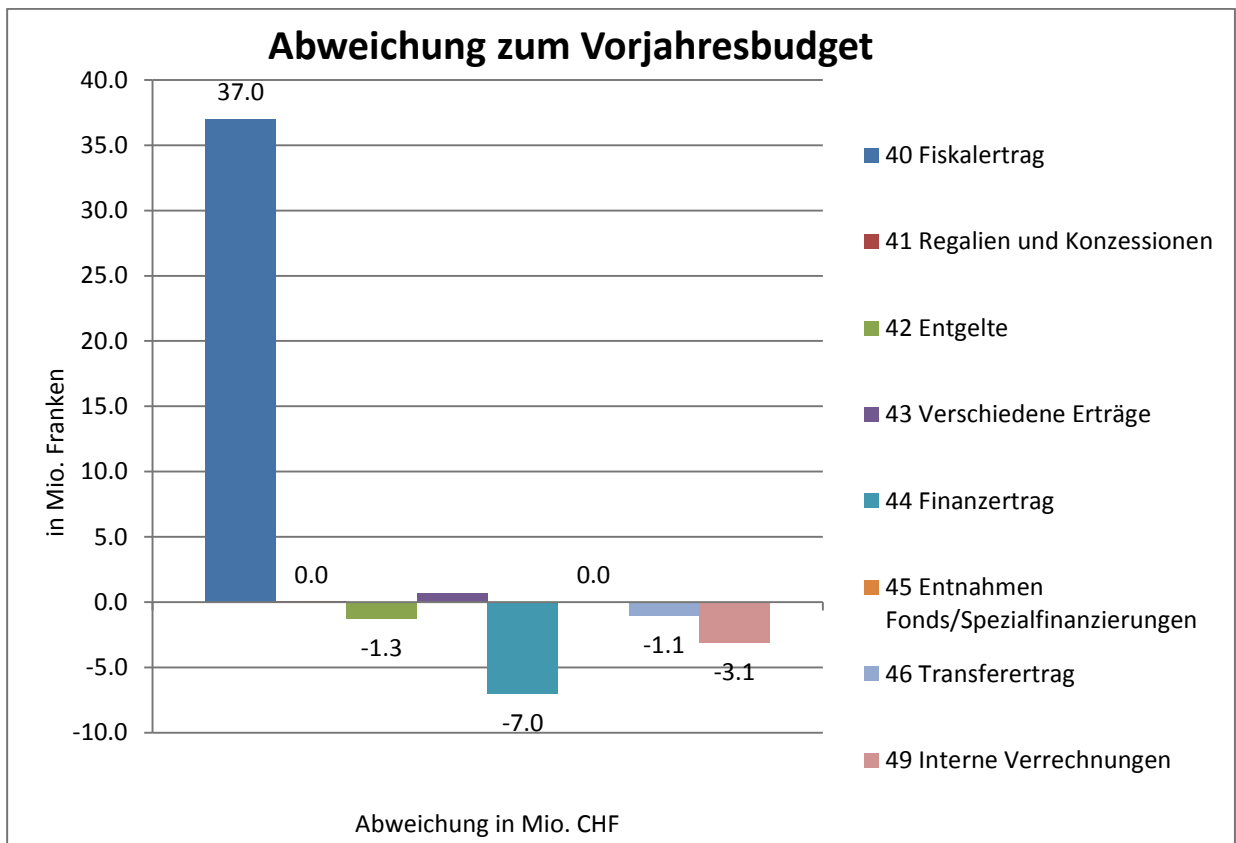
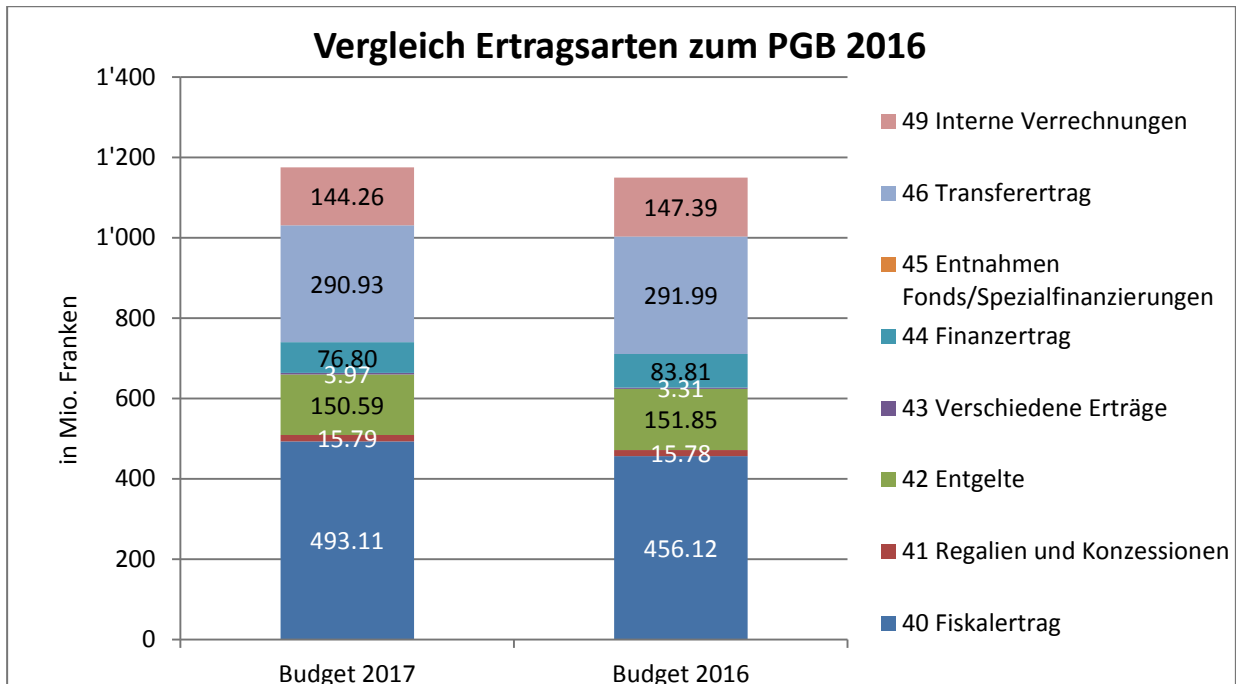
Kommentar zu den grösseren Minderaufwendungen:

- **Interne Verrechnungen** (12,1 %): 3,1 Mio. Franken sind an Minderaufwendungen entstanden. Dies ergibt sich aus der Verrechnung der Mehraufwendungen von 2,2 Mio. Franken der Miet- und Nebenkosten von Immobilien Stadt Bern und den reduzierten kalkulatorischen Zinsen entsprechend dem reduzierten Durchschnittszinssatz (5,2 Mio. Franken).

Kommentar zu den grösseren Mehraufwendungen:

- **Personalaufwand** (25,8 %): Der Personalaufwand ist im Vergleich zum Vorjahr um 7,9 Mio. Franken (2,64 %) gestiegen. Der Anstieg ist insbesondere auf höhere Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal (+5,2 Mio. Franken) und Arbeitgeberbeiträge (+2,1 Mio. Franken) zurückzuführen. Die Entwicklung der Personalbestände wird in Ziffer 2.6.3. pro Direktion detailliert nachgewiesen.
- **Sach- und Betriebsaufwand** (10,7 %): Die Abweichung gegenüber dem Vorjahr von 5,7 Mio. Franken oder 4,7 % ist hauptsächlich auf zwei Positionen zurückzuführen: Einerseits sind die Ver- und Entsorgung um 2,7 Mio. Franken sowie die Dienstleistungen und Honorare um 2,8 Mio. Franken höher budgetiert als im Vorjahr.
- **Transferaufwand** (41,1 %): Der Transferaufwand liegt um 6,3 Mio. Franken (1,3 %) höher als im Vorjahresbudget. Durch einen höheren Lastenanteil und die Zunahme der Lehrergelälter, insbesondere bedingt durch höhere Schülerinnen- und Schülerzahlen, nehmen die Beiträge an den Kanton um 4,9 Mio. Franken zu. Der Gemeindeanteil für Ergänzungsleistungen, Familienzulagen sowie Kinderzulagen für Nichterwerbstätige und der Lastenausgleich Familienzulagen erhöhen sich um 3,5 Mio. Franken. Eine weitere Erhöhung von 4,2 Mio. Franken ist in der vertikalen Lastenverschiebung und beim Disparitätenabbau zu verzeichnen. Die Beiträge an Gemeinwesen und Dritte hingegen reduzieren sich um 6,3 Mio. Franken. Darin enthalten ist ein höherer Beitrag an den öffentlichen Verkehr von 1,6 Mio. Franken sowie tiefere Kosten für die ambulante Sozialhilfe und Minderkosten für die Betreuungsgutscheine aufgrund der Erfahrungszahlen 2015.

Vergleich zum PGB 2016 nach Ertragsarten



Gegenüber dem PGB 2016 ergeben sich auf der **betrieblichen Stufe** Mehr- und Mindererträge in folgenden Bereichen:

Kommentar zu den grösseren Mindererträgen

- **Interne Verrechnungen** (12,1 %): Die kalkulatorischen Zinsen und der Finanzaufwand sind entsprechend dem Investitionsvolumen im diesjährigen Budget um 5,0 Mio. Franken geringer ausgefallen. Hingegen sind die Kosten für Pacht, Mieten und Benützungskosten um 2,1 Mio. Franken höher, was schliesslich die Mindererträge der internen Verrechnungen von 3,1 Mio. Franken ausmacht.

Kommentar zu den grösseren Mehrerträgen

- **Fiskalertrag** (41,3 %): Der Fiskalertrag ist um 37,0 Mio. Franken oder 8,1 % höher als im Vorjahresbudget. Dies ist insbesondere auf eine prognostizierte Steigerung der Steuererträge der natürlichen Personen von 15,1 Mio. Franken und der Juristischen Personen von 15,9 Mio. Franken zurückzuführen. Die Prognosegrundlagen sind bei der Produktgruppe PG630400 detailliert aufgeführt.

Somit ergibt sich folgendes **Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit** (in Mio. Franken):

	PGB 2017	PGB 2016	Abweichung
Total betriebl. Aufwand (Mehraufwand)	1'132,5	1'112,5	+20,0
Total betrieblicher Ertrag (Mehrertrag)	1'100,7	1'068,4	+32,3
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-31,8</b>	<b>-44,1</b>	<b>+12,3</b>

Gegenüber dem PGB 2016 ergeben sich auf **Stufe der Finanzierung** folgende Abweichungen (in Mio. Franken):

	PGB 2017	PGB 2016	Abweichung
Finanzaufwand (Minderaufwand)	47,9	55,7	-7,8
Finanzertrag (Minderertrag)	76,8	83,8	-7,0
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>28,9</b>	<b>28,1</b>	<b>-0,8</b>

- **Finanzaufwand** (4,0%): Dieser ist 7,8 Mio. Franken oder 14 % tiefer als im Vorjahresbudget, was auf den Zinsaufwand zurückzuführen ist. Die Verzinsung langfristiger Finanzverbindlichkeiten ist um 4,1 Mio. Franken für eigene Anleihen und um 4,4 Mio. Franken für weiterverrechnete Anleihen der Anstalt Energie Wasser Bern günstiger geworden. Hingegen fallen die Zinsen für den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik um 0,5 Mio. Franken höher aus.
- **Finanzertrag** (6,4 %): Die im PGB 2016 enthaltenen einmaligen Erlöse für Entwidmungen im Umfang von 3,5 Mio. Franken entfallen im Budget 2017. Der tiefere Zinsaufwand betreffend die Finanzierungen für Energie Wasser Bern bewirkt um ebenfalls 4,4 Mio. Franken tiefere Zinseinnahmen.

Die Stufe **ausserordentliches Ergebnis** weist folgende Werte auf (in Mio. Franken):

	<b>PGB 2017</b>	<b>PGB 2016</b>	<b>Abweichung</b>
Ausserord. Aufwand (Mehraufwand)	12,1	1,1	10,9
Ausserordentlicher Ertrag (Minderertrag)	14,9	16,3	-1,3
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>2,8</b>	<b>15,1</b>	<b>+12,3</b>

- **Ausserordentlicher Aufwand** (1,0 %): Der Ertragsüberschuss des Budgets 2017 bzw. die Einlage in die neu zu schaffende Spezialfinanzierung Schulbauten von 10,9 Mio. Franken ist beim ausserordentlichen Aufwand enthalten, was die Zunahme gegenüber 2016 begründet.
- **Ausserordentlicher Ertrag** (1,3 %): Im Vergleich zum PGB 2016 ist der ausserordentliche Ertrag um 1,3 Mio. Franken tiefer. Der Betrag wird insbesondere aus der höheren Einlage in das Eigenkapital von 4,0 Mio. Franken und der Entnahme aus den Fonds/Spezialfinanzierungen von 5,4 Mio. Franken abgeleitet. Die Veränderungen sämtlicher Spezialfinanzierungen sind im Kapitel 10.2 im Budgetband detailliert nachgewiesen.

Letztlich resultiert für den Allgemeinen Haushalt folgendes Gesamtergebnis (in Franken):

	<b>PGB 2017</b>	<b>PGB 2016</b>	<b>Abweichung</b>
Total Aufwand	1'192'465'162.81	1'169'277'805.86	+ 23'187'356.95
Total Ertrag	1'192'465'162.81	1'168'516'256.86	+ 23'948'905.95
<b>Aufwand- (-) / Ertragsüberschuss (+)</b>	<b>0.00</b>	<b>-761'549.00</b>	<b>+761'549.00</b>

### **2.6.2 Haushaltsverbesserungsmassnahmen**

Das 14. Haushaltsverbesserungsmassnahmen-Paket (14. HH-Paket) gilt für die Jahre 2015 bis 2017. Im PGB 2017 werden 121 wiederkehrende Sparmassnahmen von insgesamt 11,3 Mio. Franken über alle Direktionen hinweg umgesetzt und weitergeführt. Weitere Details zu den Sparmassnahmen sind jeweils in den Direktionsübersichten im vorliegenden Band PGB 2017 unter Punkt 4 „Hinweise auf Haushaltsverbesserungsmassnahmen“ aufgeführt.

### 2.6.3 Neu budgetierte Aufgaben, Leistungsausbau und Leistungsabbau

Gemäss Artikel 111 Absatz 2 Gemeindeverordnung sind neue Ausgaben als solche bekanntzugeben, wenn sie in die Zuständigkeit der Stimmberechtigten oder des Gemeindeparlaments fallen. Nachstehend zur besseren Transparenz alle im Allgemeinen Haushalt PGB 2017 neu veranschlagten Aufgaben und Aufwendungen für den Leistungsausbau und Leistungsabbau:

Neue Aufgaben				
Dienststelle	PG	Bezeichnung	Stellen	Betrag in Fr.
<b>Gemeinde und Behörden (GuB)</b>				
Gemeinderat	PG03000	Beitrag an Reformationsstadt Europa, GRB 2015-1064		30'000.00
Stadtkanzlei	PG040000	Aufstockung Bereich E-Government	1	125'000.00
	PG040000	Aufstockung Bereich Recht	0.5	65'000.00
	PG040000	Betriebsfolgekosten Erneuerung systematische Sammlung des Stadtrechts von Bern (SSSB)		23'000.00
	PG040000	Mietfolgekosten Sicherheitskonzept Erlacherhof		30'000.00
Stadtarchiv	PG040200	Webinfrastruktur, Webservice Informatikdienste und CMISTAR Lizenzen, GRB 2015-988		35'000.00
	PG040200	Speicherkapazität für Webservice, GRB 2015-988		18'000.00
<b>Präsidialdirektion (PRD)</b>				
Abteilung Kulturelles	PG110000	Kunst im öffentlichen Raum, Kommunikationsarbeit Kulturpolitik und Gesuchsbearbeitung	1	130'000.00
	PG110000	Inventar KiöR inkl. Verortung mit GIS		60'000.00
Denkmalpflege	PG120000	Öffentlichkeitsarbeit, Digitalisierungsarbeit zur Einführung einer Geschäftsdatenbank	0.15	20'000.00
Hochbau Stadt Bern	PG140100	Verstärkung Projektleitung, steigendes Auftragsvolumen, weitgehend über Projekte finanziert, GRB 2015-1829	2	60'000.00
Bauinspektorat	PG150000	Beschleunigung Baubewilligungsverfahren, GRB 2015-583	1	130'000.00
	PG150000	Umsetzung Wohninitiative		50'000.00
Stadtplanungsamt	PG170500	Produkt Gebietsentwicklung, GRB 2015-218 und GRB2015-399	1	130'000.00
<b>Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)</b>				
Amt für Umweltschutz	PG220100	Strategie Beleuchtung und Umsetzung		70'000.00
Polizeiinspektorat	PG230200	Kontrollen von orts- und gewerbepolizeilichen Aufgaben	1	66'500.00
	PG230200	Prävention und Repression Littering	0.5	33'300.00
	PG230200	Prävention und Repression Littering Erweiterung auf Grünanlagen	0.5	33'300.00
	PG230400	Vollzug Ausländerrecht	2	146'850.00
	PG230200	Übertragung der Zuständigkeit Internet-Veranstaltungskalender, Nutzung Plattform Anzeiger von Informatikdienste GuB, GRB 2016-392		33'000.00
Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt	PG250100	Berufsfeuerwehrlöhrgang (2017/19 mit 6 Teilnehmenden) Ersatz Pensionierungen		430'000.00
Wirtschaftsamt	PG260100	Verstärkung der Medienarbeit u.a. im angrenzenden Ausland		30'000.00
<b>Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)</b>				
Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum	PG300100	Wiederaufstockung des Rechtsdienstes	0.5	76'700.00
	PG300200	Pilotprojekt Cannabisregulierung		100'000.00
	PG300400	Berufliche Integration von Personen aus dem Asylbereich		100'000.00
	PG300400	Berufliche Integration von Personen aus dem Asylbereich (Personalkosten)	2	240'000.00
Sozialamt	PG310600	Veloordnungsdienst Velostation Bern	0.9	100'000.00
	PG310600	Betrieb Veloverleihsystem VVS (Ersatz für "Bern roll")		705'000.00
	PG310600	Berufliche Integration von Personen aus dem Asylbereich (Personalkosten)	1.8	216'000.00
Jugendamt	PG330100	Beitrag an den Verein Jugendraum Nägeligasse		150'000.00
	PG330300	Personal im Angebot "Wohnplätze für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge" (UMF)	0.95	100'000.00
Sportamt	PG380200	Bewirtschaftung Sportanlage Neufeld		91'000.00
	PG380200	Durchführung SlowUp		200'000.00
<b>Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)</b>				
Tiefbauamt	PG510200	Beitrag an Kanton für Projekt Aarewasser Thun-Bern		50'000.00
Stadtgrün	PG520100	Umsetzung Biodiversitätskonzept: Finanzierung wegen HRM2 neu über die Erfolgsrechnung anstatt Investitionsrechnung		150'000.00
	PG520100	Kapazitätserhöhung für Projekte und Planung im Bereich Grünraumgestaltung, womit externe Honorarkosten für Investitionsvorhaben reduziert werden, GRB 2015-1838	1	130'000.00
	PG520200	Zusätzliche Grünanlagen und Bäume für den Unterhalt von Neuanlagen, Erweiterungen und Aufwertungen	1.5	173'000.00
	PG520200	Zusätzlicher funktionaler Unterhalt zur Sicherung des Werterhalts		80'000.00
	PG520200	Intensive Pflege- und Unterhaltsarbeiten als Folge des Eschentriebsterbens		200'000.00
	PG520200	Wankdorf-City Teil vom Fonds	1	-
Verkehrsplanung	PG580100	Kapazitätserhöhung für Projektierung und Planung in der Verkehrsplanung, insbesondere Verkehrssicherheit und Gesamtverkehrsmodell	1.5	195'000.00
	PG580100	Vermehrte Kleinmassnahmen und Studien im Bereich Verkehrsplanung		65'000.00
	PG580100	Verkehrssicherheitsmassnahmen: Finanzierung wegen HRM2 neu über die Erfolgsrechnung anstatt Investitionsrechnung		200'000.00



Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)				
Finanzverwaltung	PG610400	Defizitdeckungsgarantie Jugendherberge, SRB 2010-096		133'500.00
Personalamt	PG640400	Neue Branchenlehre Logistiker/in EFZ		10'000.00
Steuerverwaltung	P630350	Neue Zuständigkeit für die Erhebung der Hundetaxe	4	44'000.00
<b>Totalbetrag neue Aufgaben</b>			<b>21.8</b>	<b>Fr. 5'288'150.00</b>

Leistungsausbau					
Dienststelle	PG	Bezeichnung	Stellen	Betrag in Fr.	
<b>Gemeinde und Behörden (GuB)</b>					
Kein					
<b>Präsidialdirektion (PRD)</b>					
Kein					
<b>Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)</b>					
Kein					
<b>Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)</b>					
Kompetenz- zentrum Integration Sozialamt	PG300400	Ausbau bisheriger Integrationsmassnahmen	2	150'000.00	
	PG310300/ PG310400	Stellenaufstockung Alimentenfachbereich	1	3	114'000.00
	PG310400	Transfer Fachperson Applikationsverantwortliche KiSS von der SUE	0.4	1	44'000.00
	PG310600	Teillohnmodell Jobtimal	1	2	100'000.00
	PG310600	Arbeitsmarktliche Massnahmen "BIN Jobtimum", Erhöhung Jahresplätze		2	124'000.00
	PG310600	Arbeitsmarktliche Massnahmen "BIN Jobtimum", Erhöhung Jahresplätze (Personalkosten)	8	2	775'000.00
	PG310600	Motivationssemester SEMO [to do] Standard und Plus	1	2	110'000.00
Schulamt	PG320100	Aufstockung der Schulsekretariate durch die steigenden Schulleitungsprozente und Erhöhung um 5% zur Angleichung an den Mittelwert gemäss der kantonalen Empfehlung		120'000.00	
	PG320100	Beitrag Lehrstellennetz		20'000.00	
	PG320100	"Pädagogikus" Analysetool Flächenplanung		20'000.00	
	PG320200	Ausbau Tagesschulangebot aufgrund steigender Schülerinnen- und Schülerzahlen		358'170.00	
	PG320300	Beitragserhöhung Musikschule Konservatorium Bern		100'000.00	
	PG320300	Beitragserhöhung an die Stiftung "Jedem Kind ein Instrument"		25'000.00	
Jugendamt	PG330100	Erhöhung Beitrag vbg, davon Fr. 23'000.00 für Projekt Gastro Murifeld		37'000.00	
	PG330100	Beitragserhöhung an den Familientreff Bern		20'000.00	
	PG330100	Beitragserhöhung DOK durch Aufnahme Praktikumsstelle	3		6'060.00
	PG330100	Beitragserhöhung TOJ durch Aufnahme Praktikumsstelle und durch höhere Mietkosten		3	66'360.00
	PG330100	Beitragserhöhung Jugend- und Kulturzentrum Gaskessel durch Aufnahme Praktikumsstelle	3		27'800.00
	PG330400	Befristete Vollzeitstelle Bearbeitung Anträge für Betreuungsgutscheine	1		100'000.00
	PG330400	Beitragserhöhung an private Institutionen durch Erhöhung Ausbildungsbeiträge		3	80'200.00
Gesundheitsdienst	PG370100	Erhöhung Personalressourcen in der Schulsozialarbeit (Anpassung Versorgungsgrad)	2.65		332'400.00
	PG370300	Bedarfsgerechter Ausbau primario, Überführung in ein Regelangebot (für 2017 einmaliger Fondsbeitrag von Fr. 151'700.00 enthalten)	3.1		145'000.00
Sportamt	PG380200	Überführung Anstellungen in öffentlich rechtliche Anstellungen			137'000.00
<b>Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)</b>					
Kein					
<b>Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)</b>					
Kein					
<b>Totalbetrag Leistungsausbau</b>			<b>18.15</b>	<b>Fr. 3'011'990.00</b>	

Leistungsabbau					
Dienststelle	PG	Bezeichnung	Stellen	Betrag in Fr.	
<b>Gemeinde und Behörden (GuB)</b>					
Kein					
<b>Präsidialdirektion (PRD)</b>					
Kein					
<b>Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)</b>					
Direktionsstabsdienste	PG200200	Neue Zuständigkeit für die Erhebung der Hundetaxe bei Steuerverwaltung	4	-25'000.00	
Schutz von Erwachsenen und Kindern	PG280200	KISS-Support Transfer zum Sozialamt	-0.4	1	-44'000.00
<b>Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)</b>					
Koordinationsstelle Sucht	PG300200	Suchtforum (findet alle zwei Jahre statt, das nächste Mal 2018)		-4'500.00	
Sozialamt	PG310600	"Bern rollt", wird ersetzt durch Betrieb Veloverleihsystem VVS		-266'000.00	
Jugendamt	PG330100	Reduzierter Beitrag Fäger		-5'000.00	
	PG330100	Wegfall Beitrag Gemeindehaus Burgfeld		-14'000.00	
	PG330400	Tiefere Beiträge an Tagi Elfenu		-176'940.00	
	PG330400	Tiefere Beiträge an Verein leolea		-108'270.00	
	PG330400	Reduktion der Summe Betreuungsgutscheine durch tiefere Nachfrage nach verbilligten Plätzen		-1585'240.00	
Sportamt	PG380200	Bärner Kids Day (findet alle zwei Jahre statt, nächstes Mal 2018)		-75'000.00	
<b>Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)</b>					
Kein					
<b>Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)</b>					
Kein					
<b>Totalbetrag Leistungsabbau</b>			<b>-0.4</b>	<b>-2'303'950.00</b>	

<b>Total neu budgetierte Ausgaben, Leistungsausbau und Leistungsabbau</b>		<b>Fr. 5'996'190.00</b>
<b>Davon total neu budgetierte Stellen</b>	<b>39.55</b>	<b>Fr. 3'847'050.00</b>
1) Verschiebung zwischen den Direktionen (und Anstalten)		Fr. -
2) vollständig durch Dritte finanziert		Fr. 684'000.00
3) durch Lastenausgleich oder Dritte finanziert (rund 2/3)		Fr. 196'280.00
4) direktionsintern kompensiert über Globalbudget		Fr. 69'000.00
<b>Netto-Mehrbelastung im Produktgruppe-Budget 2017</b>		<b>Fr. 5'046'910.00</b>

## 2.7 Sonderrechnungen

Die Sonderrechnungen werden einzeln und konsolidiert mit dem Allgemeinen Haushalt als Gesamthaushalt dargestellt. Die Sonderrechnungen verfügen wie die Verwaltungsabteilungen über Produktgruppen-Budgets, diese werden nachfolgend gemäss den Bestimmungen von HRM2 entsprechend mittels mehrstufiger Erfolgsrechnung veröffentlicht.

Entsprechend den Vorgaben von HRM2 wird bei den gebührenfinanzierten Sonderrechnungen (Stadtentwässerung sowie Entsorgung + Recycling) das Jahresergebnis ausgewiesen und erst mit der Ergebnisverwendung auf die Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich gebucht. Die Sonderrechnung Stadtentwässerung weist ein Überschuss von Fr. 608 938.08 aus, bei Entsorgung + Recycling beträgt der Überschuss Fr. 1 419 146.12. Dies führt im Gesamthaushalt zu einem Gewinn von Fr. 2 028 084.20. Die Sonderrechnungen Tierpark und Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik weisen ausgeglichene Ergebnisse aus, da diese über die Einlage oder Entnahme in die Spezialfinanzierung vor Ergebnisverwendung neutralisiert werden.

Nachfolgend wird jeweils die mehrstufige Erfolgsrechnung für die Sonderrechnungen Tierpark, Stadtentwässerung, Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik sowie Entsorgung + Recycling zum PGB 2016 und zur Rechnung 2015 präsentiert:

### 2.7.1 Sonderrechnung Tierpark

Mehrstufige Erfolgsrechnung Sonderrechnung Tierpark	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
Total Betrieblicher Aufwand	9'287'318.48	9'285'869.99	8'399'419.49
Total Betrieblicher Ertrag	9'559'318.48	9'629'869.99	9'382'482.70
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>272'000.00</b>	<b>344'000.00</b>	<b>983'063.21</b>
34 Finanzaufwand	26'000.00	65'000.00	140'473.95
44 Finanzertrag	54'000.00	21'000.00	62'400.00
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>28'000.00</b>	<b>-44'000.00</b>	<b>-78'073.95</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>300'000.00</b>	<b>300'000.00</b>	<b>904'989.26</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	300'000.00	300'000.00	904'989.26
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>-300'000.00</b>	<b>-300'000.00</b>	<b>-904'989.26</b>
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Zusammenfassung</b>			
30 - 39 Total Aufwand	9'613'318.48	9'650'869.99	9'444'882.70
40 - 49 Total Ertrag	9'613'318.48	9'650'869.99	9'444'882.70
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

Der Tierpark präsentiert sein drittes Budget als Sonderrechnung mit Spezialfinanzierung. Damit der Tierpark seine Aufgaben wahrnehmen kann, leistet die Stadtrechnung einen Beitrag von Fr. 7 429 000.00. Durch die Fortsetzung dieses Nettozuschusses kann sich die Wirkung der Gesamtplanung der Sonderrechnung entfalten. Die im Tierparkreglement definierten eintrittsfreien Bereiche des Tierparks wie auch des BärenParks unterstreichen den sozialen Charakter der Einrichtung.

Insgesamt ist ein Mehrertrag von 0,3 Mio. Franken eingeplant, der als Einlage in die Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich für zukünftige Jahre der Sonderrechnung Tierpark eingestellt wird. Diese Mittel können dem Reglement entsprechend für Investitionen und Projekte eingesetzt werden, diese Abwicklung erfolgt über den Gabus-Fonds. Der Planbestand der Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich beträgt per 31. Dezember 2017 rund 1,6 Mio. Franken.

### 2.7.2 Sonderrechnung Stadtentwässerung

Mehrstufige Erfolgsrechnung Sonderrechnung Stadtentwässerung	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
Total Betrieblicher Aufwand	36'785'811.92	40'284'754.68	34'594'665.03
Total Betrieblicher Ertrag	35'327'000.00	36'027'000.00	35'200'655.53
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-1'458'811.92</b>	<b>-4'257'754.68</b>	<b>605'990.50</b>
34 Finanzaufwand		0.00	878.85
44 Finanzertrag	2'067'750.00	1'178'750.00	1'149'389.12
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>2'067'750.00</b>	<b>1'178'750.00</b>	<b>1'148'510.27</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>608'938.08</b>	<b>-3'079'004.68</b>	<b>1'754'500.77</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>608'938.08</b>	<b>-3'079'004.68</b>	<b>1'754'500.77</b>
<b>Zusammenfassung</b>			
30 - 39 Total Aufwand	36'785'811.92	40'284'754.68	34'595'543.88
40 - 49 Total Ertrag	37'394'750.00	37'205'750.00	36'350'044.65
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>608'938.08</b>	<b>-3'079'004.68</b>	<b>1'754'500.77</b>

HRM2 sieht für Abwasseranlagen die Bildung einer Wiederbeschaffungsreserve vor. Diese beträgt mindestens 60 % der Werterhaltungskosten und macht pro Jahr 7,2 Mio. Franken aus. Zusätzlich mussten bis Ende 2014 auch Anschlussgebühren in diese Reserve eingelegt werden und können nicht über die Erfolgsrechnung vereinnahmt werden. Mit BSiG-Mitteilung vom 4. Februar 2016 hat das Amt für Gemeinden und Raumordnung nun jedoch mitgeteilt, dass die Anschlussgebühren an die jährliche Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt angerechnet werden dürfen. Damit reduziert sich die Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt in der Höhe der Anschlussgebühren von rund 3,5 Mio. Franken.

Die Einlage muss solange vorgenommen werden, bis die Wiederbeschaffungsreserve 25 % des Wiederbeschaffungswerts von 960 Mio. Franken, also 240 Mio. Franken, beträgt. Der Planbestand der Wiederbeschaffungsreserve per 31. Dezember 2017 beträgt 117,6 Mio. Franken. Der Bestand der Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich beträgt gemäss Planung per Ende 2017 noch 17,3 Mio. Franken.

Dieser Sachverhalt war zum Zeitpunkt der Budgetierung 2016 nicht bekannt, deshalb wird dort noch ein budgetierter Verlust von rund 3 Mio. Franken ausgewiesen. Nach Korrektur der Anschlussgebühr von 3,5 Mio. Franken ergibt sich ein positives Ergebnis von 0,6 Mio. Franken. Den Bestimmungen von HRM2 entsprechend wird das Ergebnis in der Jahresrechnung ausgewiesen und erst mit der Ergebnisverwendung auf die Spezialfinanzierung übertragen.

Nach der Gebührenerhöhung per 1. Januar 2005 hat die Erfolgsrechnung bis ins Jahr 2011 positiv abgeschlossen. Ab 2012 bis 2014 wurde ein zunehmendes Defizit ausgewiesen. Mit der ab 2015 umgesetzten Regelung betreffend Anrechnung der Anschlussgebühren an die definierte Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt kann wiederum ein Ertragsüberschuss ausgewiesen werden.

Im Jahr 2017 werden schwergewichtig folgende Arbeiten ausgeführt:

- Bearbeitung der Generellen Entwässerungsplanung der Stadt Bern (GEP)
- Sanierung Abwasseranlagen Breitenrain
- Vorprojekt Stollen Bern West
- Ersatz/Sanierung diverser Abwasseranlagen
- Klärung private Abwasseranlagen

### 2.7.3 Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

Mehrstufige Erfolgsrechnung SR Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
Total Betrieblicher Aufwand	8'248'432.89	7'915'300.00	6'970'307.28
Total Betrieblicher Ertrag	936'317.51	844'900.00	1'385'562.45
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-7'312'115.38</b>	<b>-7'070'400.00</b>	<b>-5'584'744.83</b>
34 Finanzaufwand	57'330'188.20	59'693'200.00	48'102'940.30
44 Finanzertrag	63'854'420.87	63'440'900.00	71'362'885.49
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>6'524'232.67</b>	<b>3'747'700.00</b>	<b>23'259'945.19</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-787'882.71</b>	<b>-3'322'700.00</b>	<b>17'675'200.36</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	17'675'200.36
48 Ausserordentlicher Ertrag	787'882.71	3'322'700.00	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>787'882.71</b>	<b>3'322'700.00</b>	<b>-17'675'200.36</b>
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Zusammenfassung</b>			
30 - 39 Total Aufwand	65'578'621.09	67'608'500.00	72'748'447.94
40 - 49 Total Ertrag	65'578'621.09	67'608'500.00	72'748'447.94

Das Ergebnis der Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik von Fr. 787 882.71 wird den Spezialfinanzierungen des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik entnommen. Der Planbestand dieser Spezialfinanzierungen beträgt per 31. Dezember 2017 257,2 Mio. Franken.

Dem Unterhalt der Fondsliegenschaften wird grosse Beachtung geschenkt. Im Budget 2017 sind 107,4 Mio. Franken an Investitionen geplant, davon 11,8 Mio. Franken werterhaltend und 95,6 Mio. Franken wertvermehrend. Weitere Ausgaben von 6,6 Mio. Franken sind für den Normalunterhalt vorgesehen.

### 2.7.4 Sonderrechnung Entsorgung + Recycling

Mehrstufige Erfolgsrechnung Sonderrechnung Entsorgung + Recycling	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
Total Betrieblicher Aufwand	26'106'953.88	27'415'436.00	25'054'830.26
Total Betrieblicher Ertrag	27'503'200.00	27'686'250.00	27'951'513.99
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>1'396'246.12</b>	<b>270'814.00</b>	<b>2'896'683.73</b>
34 Finanzaufwand	0.00	278'559.00	50'624.65
44 Finanzertrag	22'900.00	19'500.00	25'138.98
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>22'900.00</b>	<b>-259'059.00</b>	<b>-25'485.67</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>1'419'146.12</b>	<b>11'755.00</b>	<b>2'871'198.06</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>1'419'146.12</b>	<b>11'755.00</b>	<b>2'871'198.06</b>
<b>Zusammenfassung</b>			
30 - 39 Total Aufwand	26'106'953.88	27'693'995.00	25'105'454.91
40 - 49 Total Ertrag	27'526'100.00	27'705'750.00	27'976'652.97
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>1'419'146.12</b>	<b>11'755.00</b>	<b>2'871'198.06</b>

Der Ertragsüberschuss der Sonderrechnung Entsorgung + Recycling beträgt 1,42 Mio. Franken. Den Bestimmungen von HRM2 entsprechend wird das Ergebnis in der Jahresrechnung ausgewiesen und erst mit der Ergebnisverwendung auf die Spezialfinanzierung übertragen.

Der Planbestand dieser Spezialfinanzierung Rechnungsausgleich beträgt per 31. Dezember 2017 11,44 Mio. Franken.

Schwergewichtig werden 2017 folgende Arbeiten ausgeführt:

- Vorbereitungsarbeiten für die Einführung einer Gebühr für die Entsorgung des Siedlungsabfalls im öffentlichen Raum (Sauberkeits-Rappen)
- Arbeiten an der Strategie ERB 2013
- Verabschiedung Mehrwegkonzept in Tagesstätten, Kindergärten und Schulen sowie für subventionierte Betriebe und Konzept für die Ausdehnung der Mehrwegpflicht auf öffentlichem Grund
- Vorbereitung der Umsetzung der Liberalisierung des Gewerbekehrrechts (für Betriebe mit mehr als 250 Mitarbeitenden)

## **2.8 Gesamthaushalt**

Der Gesamthaushalt besteht einerseits aus dem Allgemeinen Haushalt (Ziffer 2.6) und andererseits aus den Sonderrechnungen Tierpark, Stadtentwässerung, Fonds für Boden und Wohnbaupolitik sowie Entsorgung + Recycling (Ziffer 2.7.).

### **2.8.1 Wichtige Kennzahlen für das PGB 2017**

Die Selbstfinanzierung des Allgemeinen Haushalts beträgt 57,75 Mio. Franken. Nach Berücksichtigung der Nettoinvestitionen von 126,6 Mio. Franken zeichnet sich ein Finanzierungsfehlbetrag von 68,97 Mio. Franken ab. Damit ist ersichtlich, dass die Mittel des Allgemeinen Haushalts nicht ausreichen, um die geplanten Investitionen selbst finanzieren zu können. Der direkte Selbstfinanzierungsgrad beträgt lediglich 45,5 %. Allerdings darf für die Beurteilung der Tragbarkeit von Investitionen nicht nur ein Jahr einbezogen werden. Ein Betrachtungshorizont von acht bis zehn Jahren ist aussagekräftiger, weil auch die natürlichen Investitionszyklen längerfristig verlaufen. In den nächsten Jahren sind weiterhin hohe Investitionsausgaben zu erwarten, was sich auch auf die Neuverschuldung auswirken wird. Unter Berücksichtigung der bestehenden Liquiditätsreserven, der Planungsunsicherheiten und der nicht liquiditätswirksamen Geschäftsfälle wird im Budgetjahr 2017 eine Erhöhung der Verschuldung um 50 Mio. Franken erwartet.

Der Nettozinsaufwand ist im Betrachtungszeitraum deutlich zurückgegangen. Demgegenüber stieg der Laufende Ertrag leicht an. Der Zinsbelastungsanteil zeigt im Allgemeinen Haushalt im Budgetjahr 2017 einen Wert von 1,6 (Vorjahr 2,0). Die im Verlaufe der Jahre 2016 und 2017 geplanten Refinanzierungen können voraussichtlich zu günstigen Konditionen vorgenommen werden, was sich in der Verbesserung des Zinsbelastungsanteils widerspiegelt. Auch unter Einbezug der Sonderrechnungen ist der Zinsbelastungsanteil 2017 gegenüber den Vorjahren leicht gesunken. Der Kapitaldienstanteil bleibt mit 7,5 % (Vorjahr 7,7 %) weiterhin stabil. Die durch das hohe Investitionsvolumen ausgelöste Zunahme der Abschreibungskosten kann im momentanen Zinsumfeld mit tieferen Zinskosten kompensiert werden. Der Bruttoverschuldungsanteil steigt von 136,3 % (Hochrechnung 2016) auf 138,1 %, dieser Wert kann bloss noch als mittlere Verschuldung beurteilt werden. In Anbetracht der hohen Investitionsbelastung der kommenden Jahre muss die Entwicklung der Verschuldung im Auge behalten werden. Ein Anstieg über 150 % ist unbedingt zu vermeiden.

Im Kapitel 9 sind die einzelnen Kennzahlen detailliert erläutert (Allgemeiner Haushalt und Gesamthaushalt). Zu jeder Kennzahl ist ebenfalls eine übersichtliche Grafik zu finden.

## 2.8.2 Investitionen

Für Investitionen in das Verwaltungsvermögen des Allgemeinen Haushalts sind brutto 126,7 Mio. Franken (Vorjahr 111,3 Mio. Franken) eingeplant. Die Subventionen und übrigen Einnahmen belaufen sich auf Fr. 22 222.00 (Vorjahr 3,5 Mio. Franken). Daraus ergibt sich eine Nettoinvestition von 126,6 Mio. Franken (Vorjahr 107,8 Mio. Franken). Diese verteilt sich wie folgt auf die einzelnen Investitionsbereiche:

Investitionsbereiche	Zielvorgabe 2017	Projektsumme Netto 2017-2020	Investitionsbudget 2017
Tiefbau/Stadtplanung/Verkehr	29'500'000	158'326'000	29'530'000
Hochbau (Verwaltungsliegenschaften)	51'000'000	377'192'000	81'915'000
Grünanlagen/Grünraumgestaltung	3'000'000	13'800'000	3'000'000
Fahrzeuge/Masch./Mob./Ausrüstung/Div.	2'500'000	10'653'000	2'500'000
Informatik	5'000'000	15'955'000	5'100'000
Übrige Investitionen	0	8'116'886	4'616'886
<b>Total Verwaltungsdirektionen</b>	<b>91'000'000</b>	<b>584'042'886</b>	<b>126'661'886</b>

Die Zielvorgaben des Gemeinderats für die einzelnen Investitionsbereiche werden erreicht oder gar deutlich übertroffen. Allerdings zeigt der Expertenbericht Basler & Hofmann aus dem Jahr 2015 zum Investitionsbereich Hochbau (Verwaltungsliegenschaften), dass jährlich Investitionen von 88 Mio. Franken alleine im Hochbau nötig wären, um dieses Portfolio in einen optimalen, den heute geltenden Standards entsprechenden Zustand zu bringen und folglich eine Anpassung der Zielvorgabe nötig ist. Der Gemeinderat ist zurzeit daran, die nötigen Massnahmen zu erarbeiten, damit die Zielvorgabe in naher Zukunft angepasst und anschliessend auch erreicht werden kann.

Insgesamt plant die Stadt zusammen mit ihren Sonderrechnungen brutto 145,2 Mio. Franken in ihr Verwaltungsvermögen zu investieren (Vorjahr 122,9 Mio. Franken). Die detaillierte Auflistung aller geplanten Projekte wird jeweils im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan veröffentlicht.

In der nachfolgenden Darstellung werden der Allgemeine Haushalt und die Sonderrechnungen separat im Vergleich zum Budget 2016 und der Rechnung 2015 dargestellt:

Allgemeiner Haushalt	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
Bruttoinvestitionen	126'684'108.00	111'266'722.00	118'012'189.51
Investitionseinnahmen	-22'222.00	-3'483'717.00	-25'043'692.24
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>126'661'886.00</b>	<b>107'783'005.00</b>	<b>92'968'497.27</b>
<b>Sonderrechnungen Verwaltungsvermögen <sup>1)</sup></b>	<b>Budget 2017</b>	<b>Budget 2016</b>	<b>Rechnung 2015</b>
Bruttoinvestitionen	18'545'000.00	11'667'000.00	8'488'303.30
Investitionseinnahmen	-416'000.00	-195'000.00	-794'617.44
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>18'129'000.00</b>	<b>11'472'000.00</b>	<b>7'693'685.86</b>
<b>Gesamthaushalt</b>	<b>Budget 2017</b>	<b>Budget 2016</b>	<b>Rechnung 2015</b>
Bruttoinvestitionen	145'229'108.00	122'933'722.00	126'500'492.81
Investitionseinnahmen	-438'222.00	-3'678'717.00	-25'838'309.68
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>144'790'886.00</b>	<b>119'255'005.00</b>	<b>100'662'183.13</b>

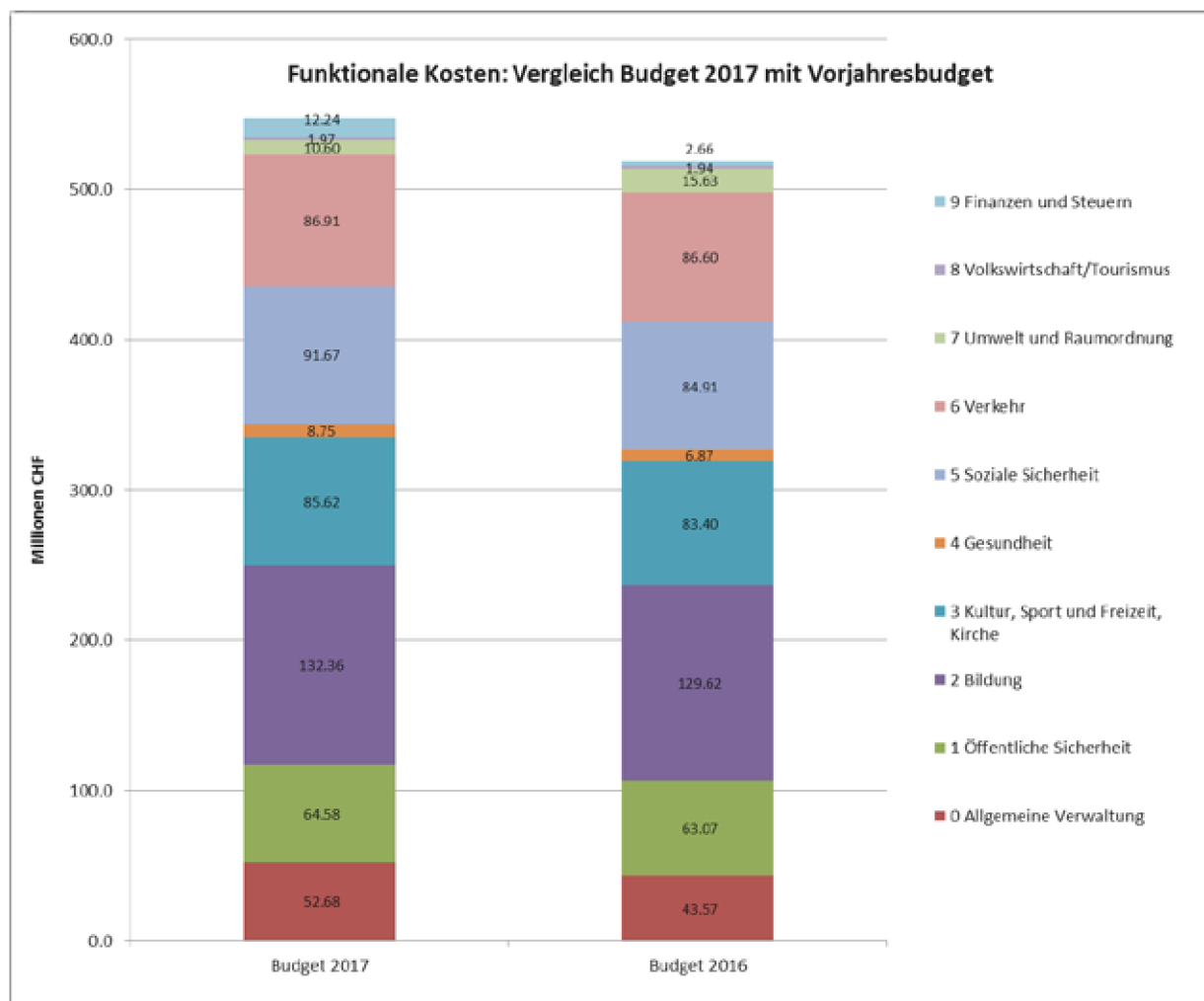
1) Sonderrechnung Tierpark, Stadtentwässerung und Entsorgung & Recycling

### 2.8.3 Vergleich funktionale Gliederung zum PGB 2016

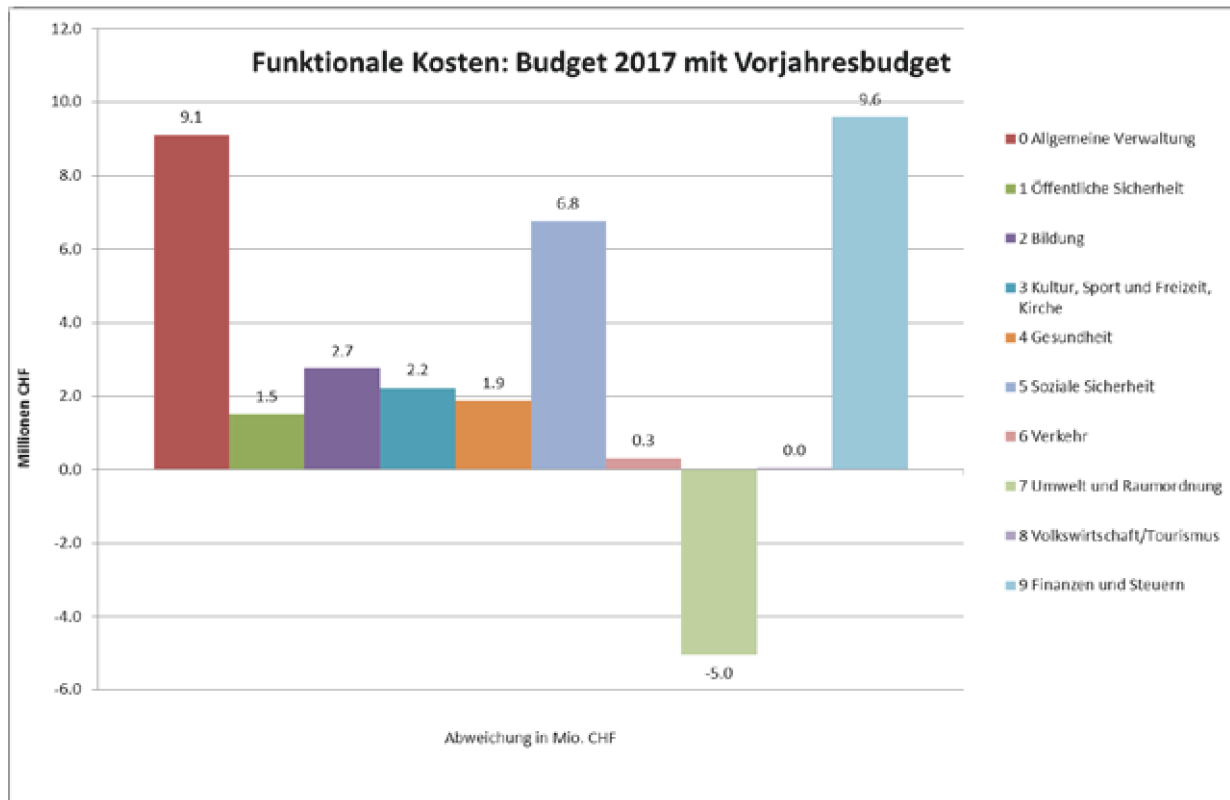
Die nachstehende Darstellung entspricht einer Auswertung des PGB 2017 nach funktionaler Gliederung, d.h. nach Aufgabenbereichen im Vergleich zum PGB 2016 (Gesamthaushalt).

Die Nettoaufwendungen (Funktionen 0 bis 7) beziehungsweise die Ausgabenanteile (Funktionen 8 und 9) der dargestellten Aufgabenbereiche sind gedeckt durch den Steuer- und Finanzertrag (Erträge Funktion 9) sowie die Gewinnablieferungen von Energie Wasser Bern (Funktion 8 Volkswirtschaft).

Die Detailzahlen sind in Kapitel 8 „Funktionale Gliederung“ je Aufgabenbereich ausgewiesen.







### Bildung (+ 2,1 %)

Die Bildung beansprucht am meisten Mittel und kostet die Stadtverwaltung rund 132,4 Mio. Franken. Im Vergleich zum Vorjahr nimmt der Bereich Bildung um 2,7 Mio. Franken zu. Dafür verantwortlich ist die Kostensteigerung von 3,8 Mio. Franken für die Lehrerbesoldungen sowie die Miet- und Nebenkosten der Schulräume aufgrund der stetig steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen. Hingegen wurden die Kosten Betreuungsgutscheine im Bereich der Tagesbetreuung um 1,6 Mio. Franken aufgrund der Erfahrungszahlen 2015 neu prognostiziert. Im Weiteren sind die Kosten für die Tagesbetreuung von Schulkindern um rund 0,34 Mio. Franken gesunken. Darin enthalten ist ein tieferer Beitrag an die Tagesstätte Efenau bedingt durch die Reduktion des Platzangebots.

### Soziale Sicherheit (+ 8,0 %)

Die Soziale Sicherheit liegt an zweiter Stelle und kostet die Stadt 91,67 Mio. Franken. Im Vergleich zum Vorjahr sind die Kosten um rund 6,7 Mio. Franken gestiegen. Dies ist hauptsächlich auf den gesunkenen Nettoerlös Lastenausgleich Soziales von 9,5 Mio. Franken, verursacht durch den Höheren Lastenanteil von 2,8 Mio. Franken sowie den tieferen Lastenertrag im Bereich Wirtschaftliche Hilfe von 6,9 Mio. Franken, zurückzuführen. Der Hauptgrund dafür sind tiefere Kosten von 7,33 Mio. Franken bei der Ambulanten Sozialhilfe (Minderkosten Unterstützung SKOS -2,00 Mio. Franken; Mietzinsen und Nebenkosten -2,00 Mio. Franken; Medizinalauslagen inkl. KK-Kosten -2,2 Mio. Franken; Pflegegelder in stationären Einrichtungen +1,0 Mio. Franken; übrige Unterstützungen -2,01 Mio. Franken). Im Weiteren wurden 3,48 Mio. Franken mehr Gemeindebeiträge für Ergänzungsleistungen und Familienzulagen sowie Kinderzulagen für Nichterwerbstätige als im Vorjahr veranschlagt.

Verkehr (+ 0,4 %)

Der Verkehr belegt die dritte Stelle und wird im Jahr 2017 rund 86,9 Mio. Franken kosten. Dies entspricht einer Zunahme gegenüber 2016 von lediglich 0,3 Mio. Franken oder 0,4 %. Zum einen ist der kantonale Beitrag der Stadt Bern an den öffentlichen Verkehr um 1,45 Mio. Franken höher, zum anderen sind die Kosten der Gemeindestrassen um 1,47 Mio. Franken tiefer ausgefallen. Im Weiteren sind die Kosten für die Verkehrskonzepte (allgemeinen Verkehrsplanung) um 0,3 Mio. Franken gestiegen (davon 0,2 Mio. Franken Verkehrssicherheitsmassnahmen, die wegen HRM2 neu über die Erfolgsrechnung finanziert werden müssen).

Kultur, Sport und Freizeit, Kirche (+ 2,7 %)

Kultur und Freizeit folgen an vierter Stelle, sie beanspruchen 85,6 Mio. Franken. Dieser Betrag liegt 2,2 Mio. Franken über dem Budgetwert 2016. Diese Mehrkosten sind vor allem bei der Übrigen Kultur mit 0,6 Mio. Franken sowie bei der Freizeit mit 0,8 Mio. Franken und beim Sport mit 0,4 Mio. Franken budgetiert. Im Bereich Sport wurden neu 0,2 Mio. Franken für die erste Durchführung der SlowUp-Veranstaltung eingestellt. Auch sind Mehrkosten von 0,2 Mio. Franken bei den Betrieben Eis + Wasser entstanden. Es fallen Personalkosten aufgrund des Stadtratsentscheids vom 10. September 2015 betreffend die Verlängerung der Öffnungszeiten der Freibäder von 0,07 Mio. Franken an. Auch sind Kosten für den Ersatz eines Traktors (Fr. 30 000.00) sowie für die 2. Etappe der Attraktivierung des Spielplatzes im Marzili (Fr. 45 000.00) eingeplant. Diese Kosten liegen unter der Aktivierungsgrenze für Sachanlagen von Fr. 50 000.00 und können somit nicht über die Investitionsrechnung abgewickelt werden. Im Bereich Freizeit wurden 0,5 Mio. Franken mehr für die Pflege von Anlagen eingestellt.

Öffentliche Ordnung und Sicherheit (+ 2,4 %)

1,5 Mio. Franken kostet die öffentliche Sicherheit mehr als im PGB 2016, was 64,5 Mio. Franken entspricht. Im Bereich Feuerwehr sind Mehrkosten für die Berufsfeuerwehrlehrgänge im Umfang von 0,4 Mio. Franken entstanden. Im Weiteren sind 1,0 Mio. Franken Mehrkosten für allgemeines Rechtswesen geplant. Beispielsweise wurde eine 100%-ige Stelle im Bauinspektorat für die Beschleunigung des Baubewilligungsverfahrens (Fr. 130 000.00) geschaffen. Im Bereich Veranstaltungen (Polizeiinspektorat, Ruhe und Ordnung) wurden höhere Nettokosten von 0,36 Mio. Franken verzeichnet. Dies ist auf verschiedene Mehrkosten und Mindereinnahmen (unter anderem intern gebuchte Erträge aus kostenbefreiten Anlässen und den intern verrechneten Dienstleistungsertrag) zurückzuführen.

Allgemeine Verwaltung (+ 20,9 %)

Die allgemeine Verwaltung weist bei einem Nettoaufwand von 52,7 Mio. Franken gegenüber dem PGB 2016 einen Mehraufwand von 9,1 Mio. Franken aus. Die grösste Abweichung ist bei den allgemeinen Diensten aufgrund der gestaffelten Auflösung der Arbeitgeberbeitragsreserve aus den Jahren 2015 (6,8 Mio. Franken) und 2016 (5,4 Mio. Franken) zu verzeichnen.

Umweltschutz und Raumordnung (- 32,2 %)

Die Ausgaben für Umwelt und Raumordnung liegen im 2017 mit 10,6 Mio. Franken um 5,0 Mio. Franken unter dem Budgetwert des Vorjahrs. Davon entfallen 3,7 Mio. Franken auf die allgemeine Abwasserbeseitigung. Weitere Minderkosten im Umfang von 1,4 Mio. Franken sind bei der Abfallbewirtschaftung (Gemeindebetrieb) zu verzeichnen. In diesem Kostenblock

sind auch die Ergebnisse der beiden gebührenfinanzierten Sonderrechnungen Stadtentwässerung und Entsorgung + Recycling enthalten.

#### Gesundheit (+ 27.3 %)

Mit 8,7 Mio. Franken ist der Gesundheitsbereich 2017 um 1,9 Mio. Franken höher als im PGB 2016. In der Funktion Schulzahnpflege werden höhere Kosten von 1,1 Mio. Franken veranschlagt. Zurückzuführen ist diese Veränderung auf den Wegfall der Fondsfinanzierung von Behandlungsbeiträgen im Umfang von 0,4 Mio. Franken und auf die Behandlung von Kindern und Jugendlichen mit Nettomehrkosten von 0,7 Mio. Franken (höhere Personalkosten und tiefere Budgetierung der Einnahmen).

#### Volkswirtschaft/Tourismus (+ 1,6 %)

Die Tourismus- und Wirtschaftsförderung beansprucht rund 1,97 Mio. Franken vom städtischen Budget 2017. Im Vergleich zum PGB 2016 sind dies 0,03 Mio. Franken mehr. Im Bereich Tourismus sind Mehraufwendungen von 0,1 Mio. Franken budgetiert, hingegen sind 0,09 Mio. Franken für die Regionale Wirtschaftsförderung weniger im Budget 2017 eingestellt. Im Weiteren wurden Fr. 116 000.00 für die Tour de Suisse nicht budgetiert. Für die Verstärkung der Medienarbeiten im angrenzenden Ausland sind neu Fr. 30 000.00 budgetiert. Die Gewinnablieferung von Energie Wasser Bern an die Stadtkasse ist im Jahr 2017 mit 22,5 Mio. Franken budgetiert.

#### Finanzen und Steuern (+360,5 %)

Der Bereich Finanzen und Steuern wird um rund 9,6 Mio. Franken besser als im 2016 veranschlagt. Die Zunahme ist hauptsächlich auf die Einlage in die neu geschaffene Spezialfinanzierung Schulbauten von 10,9 Mio. Franken zurückzuführen. Auch die Ergebnisse der gebührenfinanzierten Sonderrechnungen (Stadtentwässerung Überschuss von Fr. 608 938.08, Entsorgung + Recycling Überschuss von Fr. 1 419 146.12) sind hier enthalten, der Überschuss des Gesamthaushalts beträgt insgesamt Fr. 2 028 084.20.

Das Nettoergebnis der allgemeinen Gemeindesteuern wird im PGB 2017 um rund 30,1 Mio. Franken höher prognostiziert als im Vorjahresbudget, was insbesondere auf eine Erhöhung der Steuererträge der natürlichen Personen von 15,1 Mio. Franken und der Juristischen Personen von 15,9 Mio. Franken zurückzuführen ist. Auch bei den Liegenschaftssteuern wird von Mehreinnahmen von 2,9 Mio. Franken sowie bei der Grundstückgewinnsteuer von 2,0 Mio. Franken ausgegangen. Die Nettozinsen (Ertrag) fallen im Jahr 2017 im Vergleich zu 2016 um 0,35 Mio. Franken tiefer aus.

#### **2.8.4 Vergleich formelle Änderungen zum PGB 2016**

Nachfolgend sind die wesentlichen Änderungen im PGB 2017 zu 2016 zum Gesamthaushalt aufgeführt. Die Änderungen in der Zusammensetzung von Produktgruppen und Produkten werden in der Direktionsübersicht kommentiert. Alle Änderungen im PGB 2017, unter anderem die Leistungsziele, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen, sind direktionsweise (inklusive allfällige Änderungen von Sonderrechnungen) in einer separaten Tabelle zusammengestellt.

#### Gemeinde und Behörde (GuB)

- Beim Stadtarchiv (PG040200) wurden die übergeordnete Ziele und die Hinweise zur Zielüberprüfung präzisiert.

## Präsidialdirektion (PRD)

- Bei der Kulturförderung (PG110000) und der Denkmalpflege (PG120000) wurden die übergeordneten Ziele und Hinweise zur Zielüberprüfung angepasst.
- Beim Produkt P140100 Wettbewerbe (PG140100 Hochbau Stadt Bern) wurden die Kennzahl 8 gelöscht und mit Kennzahl 7 zusammengelegt.

## Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)

- Da das Amt für Umweltschutz seit 1. Januar 2016 am neuen Standort an die Fernwärme CSL Behring angeschlossen ist, wird beantragt, beim Produkt P220150 Energie die Kennzahl 13) *Eigenverbrauch an fossiler Energie* zu löschen.
- Bei der Produktgruppe Ruhe und Ordnung bzw. P230270 Vollzug und Kontrolle wurde die Anzahl bei der *Steuerungsvorgabe 2) Monatliche Kontrollen im öffentlichen Raum* von 20 auf 25 Stunden erhöht. Im Weiteren wurde die Vorgabe 4) *Vom Gemeinderat gewährte Gebührenbefreiungen und Kostenerlasse bei Veranstaltungen (P280)* infolge Wegfalls der Tour de Suisse auf Fr. 845 000.00 reduziert.
- Bei Regelung des Einwohnerwesens (PG230400) ist die Vorgabe 5) neu: *Pariter: jährliche interdisziplinäre Verbundkontrollen (P440)*. Hingegen wurde die Vorgabe 8) *Monatliche Information und Prävention im Bereich Cabaret (P440)* aufgrund Aufhebung des Cabaret-Tänzerinnen-Status per 31. Dezember 2015 gestrichen.

## Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)

- Bei der PG310100 Soziale Einrichtungen wurden die Steuerungsvorgaben 1 - 4 aufgehoben und als Kennzahlen 4 - 7 ausgewiesen.
- Bei der PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration wurde die Produktstruktur angepasst, damit um ein Produkt P310600 erweitert. Bisher bildete die Struktur die Dienstleistungen des Kompetenzzentrums Arbeit ab, neu erfolgt die Gliederung nach den unterschiedlichen Auftraggeberinnen und Auftraggebern.
- Beim Alters- und Versicherungsamt (PG350100 Sozialversicherung und PG350500 Alter) wurden die Produktgruppen bzw. die Produktbezeichnungen und folglich einige Texte der übergeordneten Ziele, Hinweise, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen angepasst (neu Alter und Behinderung).
- Bei der PG360200 Zahnmedizinische Leistungen wurde der Text bei den übergeordneten Zielen angepasst.
- Beim Gesundheitsdienst (PG370100, PG370300 und PG380200) wurden einige Texte bei den übergeordneten Zielen sowie Kennzahlen angepasst.

## Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)

- Keine.

## Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)

- Bei Immobilien Stadt Bern (PG620100 Rebgut Neuenstadt) wurde der Text beim übergeordneten Ziel angepasst.
- Bei der Steuerverwaltung wurde eine neues Produkt *P630350 Hundetaxe* geschaffen, daher wurden auch die Zielsetzungen sowie die Hinweise zur Zielüberprüfung erweitert.
- Beim Personalamt, PG640400 Personaldienst FPI/Telefonzentrale (light) wurde die Kennzahl 5) *BGM-Kennzahl* definiert.
- Beim Informatikdienst (PG650100 Informatikservices) wurde das übergeordnete Ziel Nr. 4 und die Kennzahl 18 angepasst.

## Sonderrechnung Tierpark

- Beim P820130 Zoopädagogik wurde die Vorgabe 3) *Anzahl Zooführungen Dählhölzli* von 350 auf 390 und BärenPark von 90 auf 100 erhöht.

Sonderrechnung Stadtentwässerung

- Keine.

Sonderrechnung Entsorgung + Recycling

- Keine.

Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

- Bei der PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik wurde der Text bei den übergeordneten Zielen angepasst.

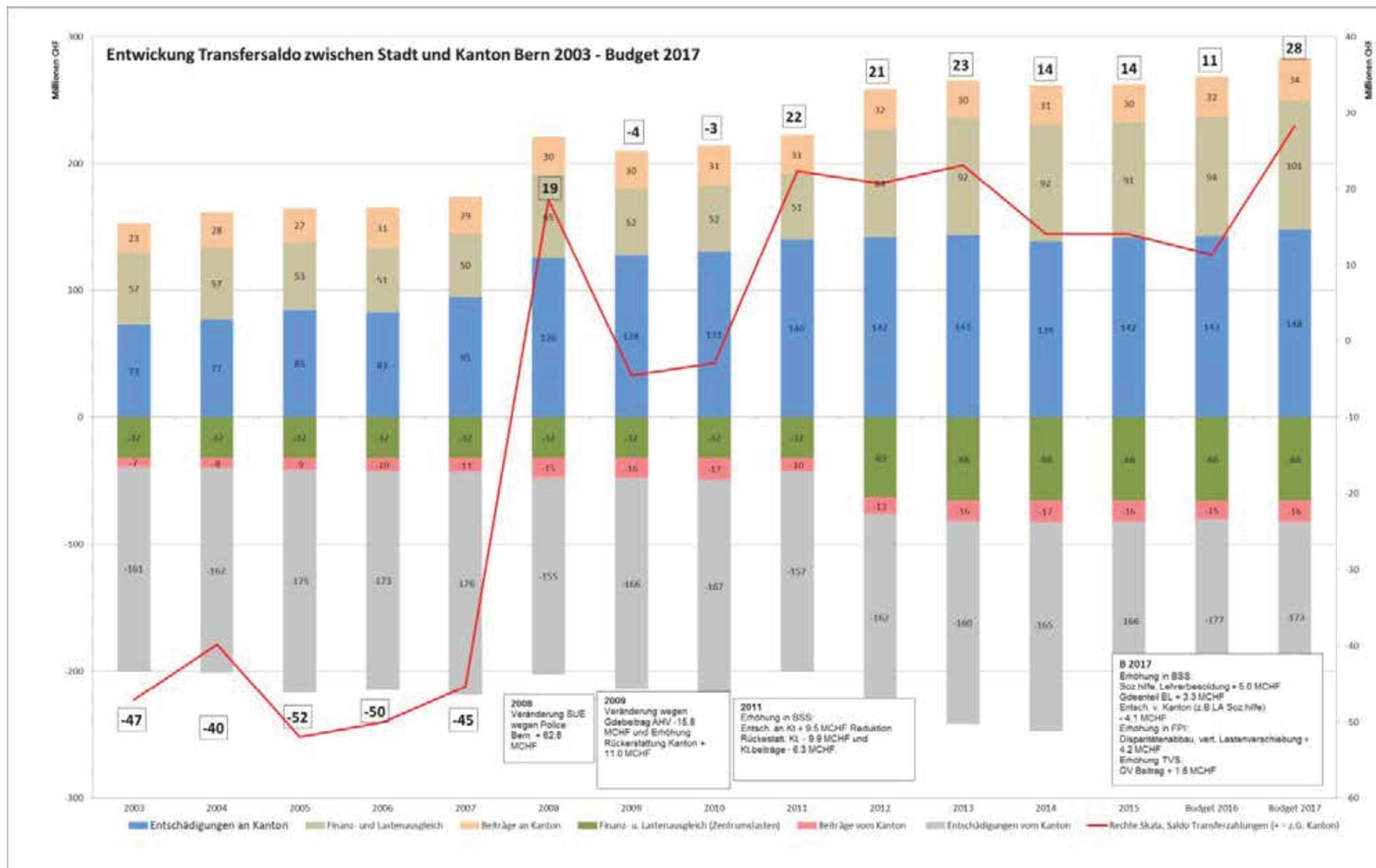
## 2.9 Finanz- und Lastenausgleich

Die Planwerte des Finanz- und Lastenausgleichs sind auf die kantonale Finanzplanungshilfe (Stand August 2015) abgestimmt und in der vorstehenden Grafik enthalten. Anlässlich der Einführung von HRM2 per 1. Januar 2014 wurde die Systematik der Steuerteilungen neu beurteilt, was zu einer Auflösung von Rückstellungen führte. Diese wurden dem Eigenkapital gutgeschrieben. Korrigiert wurde diese Transaktion um die Auswirkungen im Disparitätenabbau, für diese wurde eine Rückstellung im Umfang von 16,7 Mio. Franken gebildet, welche nun über die Jahre 2015 bis 2017 aufgelöst wird. Eine Übersicht über die wichtigsten Ausgleichsbereiche und deren Entwicklung vermittelt die folgende Tabelle, die jedoch nur die zentralen Lastenausgleichsbereiche enthält.

Kantonaler Lastenausgleich	Rechnung			Budget	
	2013	2014	2015	2016	2017
Disparitätenabbau	41'458'879	39'231'468	44'104'192	47'632'807	51'486'715
Aufl. Rückstellung HRM2 (2015-2017)			-5'572'105	-5'572'105	-5'572'105
Lehrergehälter	31'387'457	32'241'841	33'991'909	34'842'892	36'419'819
Sozialhilfe	66'574'699	60'521'617	60'929'706	61'275'000	64'092'000
Ergänzungsleistungen	28'003'805	25'745'201	27'557'320	27'540'900	30'868'800
Familienzulagen	255'087	536'064	539'420	383'130	539'420
öffentlicher Verkehr	27'537'798	29'180'989	28'520'116	32'375'328	33'701'750
vertikaler Finanzausgleich	22'264'165	26'688'920	24'148'638	23'736'000	24'067'200
<b>Total Ausgleichszahlungen</b>	<b>217'481'890</b>	<b>214'146'100</b>	<b>214'219'196</b>	<b>222'213'952</b>	<b>235'603'599</b>
Abgeltung					
Zentrumslasten	-63'254'000	-63'254'000	-63'254'000	-63'254'000	-63'254'000
Soziodemographischer Zuschuss	-2'328'640	-2'446'489	-2'431'628	-2'553'063	-2'431'628
<b>Total Ausgleichs-abgeltungen</b>	<b>-65'582'640</b>	<b>-65'700'489</b>	<b>-65'685'628</b>	<b>-65'807'063</b>	<b>-65'685'628</b>
<b>Nettoaufwand Lastenausgleiche</b>	<b>151'899'250</b>	<b>148'445'611</b>	<b>148'533'568</b>	<b>156'406'889</b>	<b>169'917'971</b>
Bevölkerungszahl nach FILAG	128'199	128'795	129'887	130'800	131'600
Ordentl. Steuerertrag	436'041'762	429'401'138	470'720'481	440'900'000	474'790'000

## 2.10 Finanzflüsse zwischen Stadt und Kanton

Aus der nachstehenden Grafik geht hervor, dass die Stadt im System der Transferzahlungen seit 2011 eine Nettozahlerin ist. Darin sind nebst den Finanzströmen aus dem kantonalen Finanz- und Lastenausgleich (FILAG, Ziffer 2.10) auch alle anderen Geldflüsse zwischen der Stadt und dem Kanton enthalten. Es handelt sich um eine Gesamtsicht. Sie zeigt, dass die Stadt 2017 voraussichtlich einen rekordhohen Transfersaldo als Nettozahlerin leisten wird.



## 2.11 Antrag des Gemeinderates

Das Produktgruppen-Budget präsentiert sich für das Jahr 2017 wie folgt:

alle Zahlen in Franken

ERFOLGSRECHNUNG	Aufwand	Ertrag
Gesamthaushalt (konsolidiert)		
Aufwand / Ertrag	1'281'320'905.76	1'283'348'989.96
Ertragsüberschuss	2'028'084.20	
davon		
Allgemeiner Haushalt		
Aufwand / Ertrag	1'192'465'162.81	1'192'465'162.81
Aufwand-/Ertragsüberschuss	0.00	0.00
Sonderrechnung Tierpark		
Aufwand / Ertrag	9'613'318.48	9'613'318.48
Aufwand-/Ertragsüberschuss	0.00	0.00
Sonderrechnung Stadtentwässerung		
Aufwand / Ertrag	36'785'811.92	37'394'750.00
Ertragsüberschuss	608'938.08	
Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik		
Aufwand / Ertrag	65'578'621.09	65'578'621.09
Aufwand-/Ertragsüberschuss	0.00	0.00
Sonderrechnung Entsorgung + Recycling		
Aufwand / Ertrag	26'106'953.88	27'526'100.00
Ertragsüberschuss	1'419'146.12	

Es wird den Stimmberechtigten mit folgenden Festlegungen zur Annahme empfohlen:

- die **Steueranlage** beläuft sich unverändert auf das **1,54-fache** der für die Staatssteuern geltenden Einheitsansätze,
- die **Liegenschaftssteuer** beträgt weiterhin **1,5 Promille** des amtlichen Werts.

Der Ertragsüberschuss der Sonderrechnungen Stadtentwässerung sowie Entsorgung + Recycling wird der Spezialfinanzierung nach übergeordnetem Recht zugewiesen werden (siehe Eigenkapitalnachweis).

Bern, 15./22. September 2016

Im Namen des Gemeinderats

Alexander Tschäppät  
Stadtpräsident

Dr. Jürg Wichtermann  
Stadtschreiber

## **2.12 Genehmigung durch den Stadtrat zu Handen der Stimmbürgerinnen und Stimmbürger**

1. Der Stadtrat beschliesst das Produktgruppen-Budget 2017 des Allgemeinen Haushalts für das Jahr 2017 mit einem Aufwand und einem Ertrag von Fr. 1 192 465 162.81 und einem ausgeglichenen Ergebnis enthaltend eine Einlage von 10,9 Mio. Franken in die Spezialfinanzierung Schulbauten. Er legt die Steueranlage unverändert auf das 1,54-fache der für die Staatssteuern geltenden Einheitsansätze und die Liegenschaftssteuer unverändert auf 1,5 Promille des amtlichen Werts fest.
2. Er beschliesst das Produktgruppen-Budget 2017 der Sonderrechnung Tierpark für das Jahr 2017 mit einem Aufwand und Ertrag von je Fr. 9 613 318.48 und einem ausgeglichenen Ergebnis.
3. Er beschliesst das Produktgruppen-Budget 2017 der Sonderrechnung Stadtentwässerung für das Jahr 2017 mit einem Aufwand von Fr. 36 785 811.92 und Ertrag Fr. 37 394 750.00 und einem Ertragsüberschuss von Fr. 608 938.08.
4. Er beschliesst das Produktgruppen-Budget 2017 der Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik für das Jahr 2017 mit einem Aufwand und Ertrag von je Fr. 65 578 621.09 und einem ausgeglichenen Ergebnis.
5. Er beschliesst das Produktgruppen-Budget 2017 der Sonderrechnung Entsorgung + Recycling für das Jahr 2017 mit einem Aufwand von Fr. 26 106 953.88 und Ertrag Fr. 27 526 100.00 und einem Ertragsüberschuss von Fr. 1 419 146.12.

Bern, 15. / 22. September 2016

Im Namen des Stadtrats

Thomas Göttin  
Stadtratspräsident

Daniel Weber  
Ratssekretär



## Produktgruppen-Budget 2017

Übersicht Globalbudget der Dienststellen  
Vorbericht

### **3 Erläuterungen**

Produktgruppen-Budget  
Überblick und Zusammenzug  
Mehrstufige Erfolgsrechnung  
Artengliederung (HRM2)  
Funktionale Gliederung  
Finanzkennzahlen  
Anhang



### Wichtigste Begriffe

- **Produktgruppen-Budget bzw. Rechnung:** Darin werden die Kosten und Erlöse einer Rechnungsperiode in Dienststellen, Produktgruppen und Produkten zusammengefasst, wobei die Nettokosten/-erlöse pro Dienststelle die zentrale finanzielle Steuerungsgrösse darstellen.
- **Globalbudget/-kredit:** Die Dienststellen einer Direktion verfügen über einen Nettokredit, was ihnen mehr Spielraum und Flexibilität bei der Aufgabenerfüllung gibt. Eine Dienststelle führt in der Regel mehrere Produktgruppen.
- **Produktgruppe:** Sie enthält einzelne Produkte, Leistungs- und Wirkungsziele, Steuerungsvorgaben und Kennzahlen.
- **Bonus/Malus:** darunter wird ein Anreizsystem verstanden. Da der Stadtrat die dafür notwendige Rechtsgrundlage nicht geschaffen hat, wurden die 2004 gebildeten Rückstellungen (mit Ausnahme jener der ehemaligen Pilotbetriebe aus früheren Jahren) 2005 wieder aufgelöst.
- **NSB-light:** als „light“ wird eine Produktgruppe (oder ganze Dienststelle) dann bezeichnet, wenn keine Steuerungsvorgaben bestehen. NSB ist die Abkürzung für „Neue Stadtverwaltung Bern“. Unter diesem Begriff hat die Stadtverwaltung per 1.1.2004 die wirkungsorientierte Verwaltungsführung (auch NPM, New Public Management genannt) stadtweit eingeführt.

### Kompetenzen von Stadt- und Gemeinderat

- **Kompetenzen Stadtrat betreffend Produktgruppen-Budget:**
  - Beschliesst den Globalkredit pro Dienststelle
  - Legt die übergeordneten Ziele fest
  - Legt die Steuerungsvorgaben fest und gibt das Soll vor
  - Legt Kennzahlen fest, die vorgelegt werden und nimmt Kenntnis davon
- **Kompetenzen Stadtrat betreffend Jahresbericht:**
  - Beschliesst den Jahresbericht (Produktgruppen-Rechnung und Bilanz) sowie die Investitionsrechnung
  - Nimmt Kenntnis vom Bericht des Rechnungsprüfungsorgans und von der Erfolgsrechnung nach Harmonisiertem Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2)
  - Beschliesst über Nachkredite zu den Globalkrediten über Fr. 200'000.00 pro Dienststelle; zudem nimmt er Kenntnis von den durch den Gemeinderat in eigener Kompetenz beschlossenen Nachkredite
- **Kompetenzen Gemeinderat betr. Produktgruppen-Budget und Rechnung:**
  - Stellt Anträge an den Stadtrat, legt die Dienststellen fest und weist diesen eine oder mehrere Produktgruppen und Produkte zu
  - Beschliesst Nachkredite bis Fr. 200'000.00 und gebundene Nachkredite zu den Globalkrediten pro Dienststelle
  - Beschliesst die Erfolgsrechnung nach Harmonisiertem Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2).

**Erläuterungen**

Produktgruppen-Budget und Produktgruppen-Rechnung einer Dienststelle bestehen aus zwei Teilen (A und B), die verschiedene wiederkehrende Elemente aufweisen:

**A Übersicht über die Dienststelle**

- ① Kosten und Erlös der Dienststelle (Zusammenzug der Produktgruppen). Die Nettokosten der Dienststelle sind die zentrale finanzielle Steuerungsgrösse (Globalkredit).
- ② Verteilung der Bruttokosten und des Erlöses (effektiv und prozentual) auf die Produktgruppen der Dienststelle (Nummer = Produktgruppen-Nr. aus der Buchhaltung).
- ③ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.

**B Angaben zu jeder Produktgruppe**

- ④ Kosten und Erlös der Produktgruppe (Summe der Produktkosten).
- ⑤ Verteilung der Bruttokosten und des Erlöses (effektiv und prozentual) auf die Produkte innerhalb der Produktgruppe.
- ⑥ Herkunft der Mittel für die Finanzierung der Produktgruppe.
- ⑦ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.

370  
**A**  
Kosten und Erlöse

1

Nummer

PG370100  
**2**  
PG370300

Bemerkungen

3

370  
**B**  
Kosten und Erlöse

4

Nummer  
**5**

7

**Gesundheitsdienst**

**Übersicht**

	Voranschlag 2006	Voranschlag 2005	Rechnung 2004	Rechnung 2003
Bruttokosten	4'319'328.40	4'385'425.90	4'674'439.39	3'843'243.28
Erlöse	878'114.23	1'245'316.80	2'061'267.05	1'456'517.70
<b>Nettokosten</b>	<b>3'441'214.17</b>	<b>3'140'109.10</b>	<b>2'613'172.34</b>	<b>2'386'725.58</b>
Kostendeckungsgrad in %	20.3%	28.4%	44.1%	37.9%


Produktgruppe	Bruttokosten 2006		Erlös 2006		Nettokosten 2006 / Fr.	Nettokosten 2005 / Fr.	Abweichung 2006/2005 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Gesundheitsvorsorge und -beratung	2'918'883.53	68%	799'207.18	91%	2'119'676.35	1'777'875.48	19%
Gesundheitsinformation	316'833.44	7%	54'809.52	6%	262'023.92	221'910.20	18%
Gesundheitsförderung und Prävention	1'083'611.43	25%	24'097.53	3%	1'059'513.90	1'140'323.42	-7%

Das Produktgruppenbudget 2006 fällt im Vergleich zum Vorjahr um rund Fr. 301'000 höher aus (Nettokosten). Massgeblich für die Veränderungen verantwortlich sind:  
 + Fr. 200'440 Ausbau der Schulsozialarbeit gemäss Konzept (PG370100)  
 + Fr. 13'050 Weiterführung der Gesundheitsteams an Kindergärten gemäss Stadtratsbeschluss vom 29.4.2004 (PG370300)  
 + Fr. 20'000 Reduktion der Erlöse bei den Impfungen aufgrund der Umstellung von der Dreifach- zur Zweifach Hepatitis-Impfung (PG370100)  
 - Fr. 113'775 Wegfall des städtischen Beitrages an die Mütter-Väter-Beratung aufgrund Direktfinanzierung durch Kanton ab 1.1.2006  
 - Fr. 45'000 Stelle Schulsozialarbeit wurde neu in den kantonalen Lastenausgleich aufgenommen (netto, anteilmässig)  
 Im weiteren verändern sich folgende Gemeinkosten, welche nach einem Umlageschlüssel die Kosten aller Produkte beeinflussen:  
 + Fr. 90'000 Personalkosten (Teuerung, Teuerungszulage Pensionskasse und Einreihungsüberprüfung Sozialberufe)  
 + Fr. 80'480 Gebrauchsmiete und Nebenkosten Stadtbauten  
 + Fr. 45'000 Interne Verrechnungen und verrechnete Dienstleistungen  
 + Fr. 10'910 Veränderungen weiterer kleiner Positionen

**Gesundheitsdienst**

**Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung**

6

	Voranschlag 2006	Voranschlag 2005	Rechnung 2004	Rechnung 2003	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	2'918'883.53	2'561'867.52	2'212'630.00	1'970'472.52		
Erlöse	799'207.18	783'992.04	894'768.57	784'123.28	<input checked="" type="checkbox"/> Beiträge Dritter <input checked="" type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input checked="" type="checkbox"/> Interne Verrechnungen <input type="checkbox"/> Steuern	
<b>Nettokosten</b>	<b>2'119'676.35</b>	<b>1'777'875.48</b>	<b>1'317'861.43</b>	<b>1'186'349.24</b>		
Kostendeckungsgrad in %	27.4%	30.6%	40.4%	39.8%		

Produkt	Bruttokosten 2006		Erlös 2006		Nettokosten 2006 / Fr.	Nettokosten 2005 / Fr.	Abweichung 2006/2005 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Schulärztliche Klassenuntersuchung	1'134'667.06	39%	253'312.76	32%	881'354.30	735'469.92	20%
Schulärztliche Spezialuntersuchungen	182'371.76	6%	102'841.20	13%	79'530.56	61'979.76	28%
Schulärztliche Beratung	70'489.20	2%	38'338.88	5%	32'150.32	24'489.56	31%
Schulsozialarbeit	1'248'008.47	43%	304'565.33	38%	943'443.14	799'035.28	18%
Psychosoziale Vorsorge	215'821.87	7%	99'941.04	13%	115'880.83	98'620.28	18%
Ernährungsberatung	67'525.17	2%	207.97	0%	67'317.20	58'280.68	16%

**P370110:** Die Zunahme der Nettokosten um 20% ergibt sich durch den teuerungsbedingten Anstieg der Lohnkosten sowie einer Verschiebung von Personalkosten (Fr. 80'000), den Umlagen auf gestiegenen Gemeinkosten (Mietkosten, interne Verrechnungen; +Fr. 46'000) sowie der Reduktion der Impfeinnahmen aufgrund der Umstellung von der Dreifach- zur Zweifach Hepatitis-Impfung (Fr. 20'000, netto).

**P370120:** Die Nettokosten der schulärztlichen Spezialuntersuchungen steigen gegenüber dem Vorjahresvoranschlag um Fr. 17'500 (+28%). Dafür verantwortlich sind der teuerungsbedingte Anstieg der Lohnkosten sowie die Umlagen auf gestiegenen Gemeinkosten.

**P370130:** Der Anstieg gegenüber dem Vorjahresbudget um Fr. 7'600 (+31%) erklärt sich ebenfalls mit dem teuerungsbedingten Anstieg der Lohnkosten sowie den Umlagen auf gestiegenen Gemeinkosten.

- ⑧ Die übergeordneten Ziele werden vom Stadtrat als Vorgabe an den Gemeinderat festgelegt. Die übergeordneten Ziele geben Auskunft, was beziehungsweise welche Wirkung(en) mit der Produktgruppe mittelfristig erreicht werden soll(en). Aussagen über die Zielerreichung sind Bestandteil der Produktgruppen-Rechnung; die im Produktgruppen-Budget aufgeführten Bemerkungen haben informativen Charakter.
- ⑨ Hierbei handelt es sich um die verbindlichen jährlichen Vorgaben des Stadtrats an den Gemeinderat. Die Steuerungsvorgaben werden vom Stadtrat beschlossen. Die Berichterstattung über den Erfüllungsgrad erfolgt mit dem Jahresbericht (Produktgruppen-Rechnung).
- ⑩ Kennzahlen haben informativen Charakter und dienen den politischen Behörden als Hilfsgrösse bei der politischen Steuerung, beispielsweise der Qualität der Dienstleistung. Weil Kennzahlen keine Vorgaben darstellen, entfällt der Ausweis eines Wertes für das Planjahr.
- ⑪ Platz für allgemeine informative Hinweise und Bemerkungen.
- ⑫ Im Kommentar werden Hinweise zu Steuerungsvorgaben oder Kennzahlen gegeben. Sofern umfangreich, finden sich solche Hinweise auch unter den Bemerkungen.

370

Ziele

8

Gesundheitsdienst

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Übergeordnete Ziele

Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten körperlichen, psychischen und sozialen Problemen, die zu Störungen der Gesundheit führen können. Die untersuchten Personen oder deren Erziehungsberechtigte erhalten die notwendige Information und Beratung zu Gesundheitszustand sowie gesundheitlichen und sozialen Aspekten ihres Umfeldes. Sie sind fähig, selbständig oder mit Unterstützung die notwendigen Massnahmen zu ergreifen oder einzuleiten. Die Chancen - vor allem der Kinder und Jugendlichen - auf eine gesunde Entwicklung werden gewahrt. (P110 - P160)

Hinweise zur Zielerüberprüfung

Die Auswirkungen der Gesundheitsdienst-Arbeit auf die gesunde Entwicklung können nicht 1:1 nachgewiesen werden, da die Gesundheit multifaktoriell beeinflusst wird. Die gesundheitlichen Zusammenhänge von Vorsorge und Entwicklung sind aber wissenschaftlich nachgewiesen. Als sogenannte intermediäre Ziele werden deshalb im schulärztlichen Bereich die Zielgruppenerreichung und im schulsozialen Bereich der Versorgungsgrad verwendet. Die Zielgruppenerreichung wird statistisch erhoben und ist Dauerthema in der Qualitätssicherung. (P110 - P160)

Steuerungsvorgaben

9

Vorgabe	Soll 2006	Soll 2005	Ist 2004	Ist 2003	Ist 2002	Kommentar
1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen (P110)	mind. 90%	mind. 90%	89.4%	89.8%	87.2%	
2) Anzahl Stellenprozent Schulsozialarbeit pro 1000 Schüler / Schülerinnen (P140)	70 % pro 1000	59% pro 1000	43% pro 1000	17% pro 1000	17% pro 1000	Neue Steuerungsvorgabe seit 2003. Der Versorgungsgrad berechnet sich jeweils auf Basis der Planstellen geteilt durch die geschätzte Schüler- und Schülerinnenzahl (9000)
3) Anzahl Schulkreise mit integrierter Schulsozialarbeit (P140)	7	6	3	1		Sollwerte gültig jeweils am 31. Dezember 1 des entsprechenden Schuljahres

Bemerkungen

10

**P370110 Steuerungsvorgabe 1:** Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen: Um eine Früherfassung von Entwicklungsstörungen zu gewährleisten, muss der Anteil der schulärztlich erfassten Kinder möglichst hoch gehalten werden, auch wenn der Aufwand für die Zielgruppenerreichung gross ist.

**P370140 Steuerungsvorgabe 2:** Stellenprozent Schulsozialarbeit pro 1000 Schüler/Schülerinnen: Der stufenweise Ausbau der Schulsozialarbeit wird im Schuljahr 2006/2007 mit einer vorläufig letzten Aufstockung auf 6.3 Schulsozialarbeitsstellen (plus 1 Leitungsstelle) abgeschlossen. Anschliessend ist eine Evaluation der Strukturen und Abläufe geplant.

370

Kennzahlen

11

Gesundheitsdienst

Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Kennzahl	Ist 2004	Ist 2003	Ist 2002	Ist 2001	Kommentar
1) Anzahl untersuchte Schüler und Schülerinnen insgesamt (P110)	3'174	3'197	3'183	3'281	
2) Impfquoten bei Schülerinnen und Schülern der 8. Klasse (P110):					
Polio:	83.1%	83.1%	85.2%	81.8%	
Röteln:	86.5%	88.3%	88.8%	89.4%	Die Prozentanteile beziehen sich auf
Masern:	88.3%	89.8%	89.8%	90.8%	Jugendliche mit 5 Polioimpfungen, bzw. 1
Mumps:	87.1%	87.9%	88.9%	89.5%	Masern-/Mumps-/Rötelinimpfung
	Visus: 248 Audio: 146 Sprache: 299 Verhalten: 329	Visus: 246 Audio: 123 Sprache: 364 Verhalten: 359	Visus: 247 Audio: 129 Sprache: 309 Verhalten: 310	Visus: 253 Audio: 130	Die Zahlen werden erhoben anlässlich der 370 routinemässigen schulärztlichen Klassenuntersuchungen.
3) Anzahl Personen mit pathologischen Befunden (neuen und bestehenden) (P110)					
4) Anzahl untersuchte Köpfe bei Läuseuntersuchungen (P110) (davon % befallen)	5'005 (8.1%)	4'421 (9.1%)	3'464 (9.7%)	4'114 (9.0%)	
5) Anzahl Impfungen (P110)	2'454	2'720	2'925	3'330	Gipfel 2001: Gleichzeitige Impfung von zwei Jahrgängen 2004: Beginn Umstellung von Dreifach- auf Zweifachimpfung.
6) Anzahl Spezialuntersuchungen insgesamt (P120)	594	648	673	636	Weniger Schulbereitschaftsabklärungen
7) Anzahl schulärztliche Beratungen (P130)	313	294	394	371	Holangebot
8) Anzahl Wohnverwahrlosungsabklärungen (Personen) (P150)	90	88	82	97	Der Schwerpunkt liegt auf der sozialen Fallarbeit



## Produktegruppen-Budget 2017

Übersicht Globalbudget der Dienststellen  
Vorbericht  
Erläuterungen

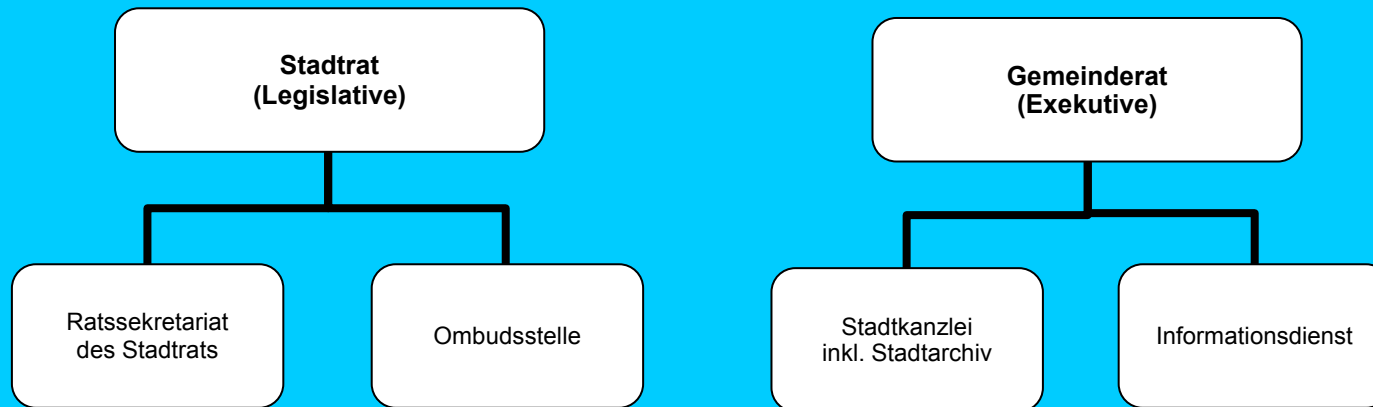
### **4 Produktegruppen-Budget**

Überblick und Zusammenzug  
Mehrstufige Erfolgsrechnung  
Artengliederung (HRM2)  
Funktionale Gliederung  
Finanzkennzahlen  
Anhang





# Gemeinde und Behörden (GuB)



1000

**Gemeinde und Behörden (GuB)****Übersicht****Kosten und Erlöse**

	<b>Voranschlag 2017</b>	<b>Voranschlag 2016</b>	<b>Rechnung 2015</b>	<b>Rechnung 2014</b>
Bruttokosten	12'420'373.19	12'278'437.77	11'690'237.66	11'523'252.89
Erlöse	264'600.00	289'600.20	693'480.57	653'010.60
<b>Nettokosten</b>	<b>12'155'773.19</b>	<b>11'988'837.57</b>	<b>10'996'757.09</b>	<b>10'870'242.29</b>
Kostendeckungsgrad in %	2.1%	2.4%	5.9%	5.7%

**Nummer**

	<b>Dienststelle</b>	<b>Bruttokosten 2017</b>		<b>Erlös 2017</b>		<b>Nettokosten</b>	<b>Nettokosten</b>	<b>Abweichung</b>
		<b>Fr.</b>	<b>%</b>	<b>Fr.</b>	<b>%</b>	<b>2017 / Fr.</b>	<b>2016 / Fr.</b>	<b>2017/2016 %</b>
010	Stadtrat (light)	1'914'233.70	15%	1'000.00	0%	1'913'233.70	1'843'065.09	4%
020	Ombudsstelle	377'472.83	3%	0.00	0%	377'472.83	391'947.07	-4%
030	Gemeinderat (light)	3'284'987.35	26%	120'000.00	45%	3'164'987.35	3'101'240.60	2%
040	Stadtkanzlei	5'692'371.10	46%	143'600.00	54%	5'548'771.10	5'602'291.27	-1%
050	Informationsdienst (light)	1'151'308.21	9%	0.00	0%	1'151'308.21	1'050'293.54	10%

**Bemerkungen****1. Steuerungsbericht**Politische Entwicklungen

Die Stadtregierung wird ab dem Jahr 2017 neu zusammengesetzt sein. Stadtpräsident Alexander Tschäppät, der dieses Amt seit 12 Jahren bekleidet, wird infolge Amtszeitbeschränkung nicht mehr zu den Wahlen im November 2016 antreten. Der neue Gemeinderat wird seine Führungsaufgabe vor dem Hintergrund einer stabilen Finanzlage in Angriff nehmen können, nachdem die Rechnungsabschlüsse der vorangehenden Jahre Ertragsüberschüsse ausgewiesen haben. Nach wie vor steht die Stadt jedoch vor grossen Infrastrukturaufgaben (Schulanlagen, Verkehr, Sportanlagen etc.). Ebenfalls weiterhin eine grosse Herausforderung bleibt die Verbesserung des städtischen Wohnangebots, nicht zuletzt im Bereich des preisgünstigen und des gemeinnützigen Wohnungsbaus. Angesichts dieser Aufgaben wird die städtische Politik ein wichtiges Augenmerk auf die Konsolidierung eines stabilen städtischen Finanzhaushalts legen müssen.

Legislaturziele

Usanzgemäss wird der Gemeinderat zu Beginn seiner Amtsperiode eine Legislaturplanung für die Jahre 2017–2020 erarbeiten. In den entsprechenden Legislaturrichtlinien wird er die Schwerpunkte seiner Regierungstätigkeit für die kommenden vier Jahre darlegen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Zieländerungen  
Keine

Steuerungsvorgaben  
Keine

### 2. Übersicht über das Direktionsbudget

#### Übersicht / Abweichungen zum Vorjahr

Als Folge der Investitionen (vor allem im Bereich E-Government und E-Archivierung) erhöhen sich die Abschreibungen und die internen Zinskosten um rund 100'000 Franken. Demgegenüber reduzieren sich die Sachkosten, weil im Budgetjahr keine Gesamterneuerungswahlen anstehen und damit insbesondere die Druck- und Portokosten für das Wahl- und Werbematerial entfallen. Die steigenden Personalkosten sind bei der Personalentwicklung erläutert. Die Kosten bewegen sich ansonsten im Vorjahresrahmen und werden im Detail bei den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

#### Globalvorgabe

Die Globalvorgabe wurde eingehalten.

#### Personalentwicklung (die Kosten werden inklusive Sozialleistungen ausgewiesen)

040 Stadtkanzlei, Aufstockung um 100% im Bereich E-Government, Fr. 125'000.00, und 50% im Bereich Recht, Fr. 65'000.00

### 3. Wesentliche Veränderungen im Direktionsbudget gegenüber dem Vorjahr

Im Jahr 2017 finden auf keiner Staatsebene Gesamterneuerungswahlen statt, sodass gegenüber 2016 insbesondere die Kosten für den Druck, die Verpackung und den Versand des Wahl- und Werbematerials entfallen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 4. Hinweise auf Haushaltverbesserungsmassnahmen, im Budget enthalten

Um den sich abzeichnenden Defiziten im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) der Jahre 2015 bis 2017 entgegenzuwirken, hat der Gemeinderat das 14. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket (14. HH-Paket) beschlossen. Die Sparmassnahmen für das Jahr 2017 für Gemeinde und Behörden im Umfang von Fr. 125'423.92 sind in der nachfolgenden Tabelle aufgeführt:

P/PG/DS/Direktion	Massnahmen	Anteil GuB in %	Umsetzung in Fr.
GuB	Einsparungen bei Versandkosten (Einführung A-Post-Plus statt Einschreiben)*	2.52	1'260.00
GuB	Lineare Kürzung von insgesamt 1% bei den eigenen Beiträgen	0.17	1'040.50
GuB	Rechtsgutachten: Pooling und Koordination durch die Stadtkanzlei	2.52	630.00
GuB	Einsparungen bei der Personalgewinnung	2.43	3'648.79
GuB	Reduktion städtischer Druckausgabegeräte	2.52	3'780.00
GuB	Zielsetzung faxfreie Stadtverwaltung	2.52	378.00
GuB	Insourcing von IT-Dienstleistungen	2.52	12'600.00
GuB	Schaffung eines Standard-Büromobiliarprogramms und zentrale Bewirtschaftung	2.52	8'820.00
GuB	Senkung des Reinigungsstandards in Verwaltungsgebäuden	2.52	504.00
GuB	Gebührenanpassungen*	2.52	12'600.00
GuB	Tiefere Honorare für externe Expertisen, Gutachten etc. (Revision BDO)	100.00	10'000.00
Stadtkanzlei	Reduktion Archivierungs- und Büromaterial, Drucksachen	100.00	10'000.00
GuB	Postversände	100.00	15'000.00
GuB	Globale Einsparungen	100.00	45'162.63
*Die Massnahmen wurden in gewissen Dienststellen anderweitig kompensiert.			
		<b>Total</b>	<b>125'423.92</b>

## Übersicht - Fortsetzung

### 5. Rechenschaft über neue Aufgaben, Leistungsausbau, Leistungsabbau

#### Neue Aufgaben

Keine

#### Leistungsausbau (Vergleiche auch Personalentwicklung)

030 Gemeinderat, Beitrag an Reformationsstadt Europas, Fr. 30'000.00

040 Stadtkanzlei, Betriebsfolgekosten Erneuerung systematische Sammlung des Stadtrechts von Bern (SSSB) Fr. 23'000.00 sowie Mietfolgekosten zufolge Sicherheitskonzept Erlacherhof Fr. 30'000.00, Mietkosten Uttigerkeller Fr. 30'000.00

040 Stadtarchiv, Webinfrastruktur, Webservice Informatikdienste und CMISTAR Lizenzen Fr. 35'000.00, Speicherkapazität für Webservice Fr. 18'000.00

#### Leistungsabbau

Details werden in den Dienststellen kommentiert.

#### Entwicklung Beiträge an Dritte

030 Gemeinderat, Beitrag an Reformationsstadt Europas, Fr. 30'0000.00

### 6. Diverses

Keine Bemerkungen

**Stadtrat (light)**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	1'914'233.70	1'844'065.09	1'883'312.38	1'742'862.68
Erlöse	1'000.00	1'000.00	113'509.00	2'885.90
<b>Nettokosten</b>	<b>1'913'233.70</b>	<b>1'843'065.09</b>	<b>1'769'803.38</b>	<b>1'739'976.78</b>
Kostendeckungsgrad in %	0.1%	0.1%	6.0%	0.2%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG010000 Stadtrat (light)	905'104.74	47%	0.00	0%	905'104.74	898'807.60	1%
PG010100 Ratssekretariat (light)	1'009'128.96	53%	1'000.00	100%	1'008'128.96	944'257.49	7%

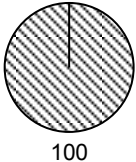
### Bemerkungen

Das Budget des Stadtrats sieht für das Jahr 2017 Nettokosten von rund 1,91 Mio. Franken vor. Dies entspricht einer Kostensteigerung von rund 70'000 Franken gegenüber dem Vorjahr. Dafür sind hauptsächlich zwei Faktoren verantwortlich: Einerseits ist der Personalaufwand beim Ratssekretariat etwas angestiegen, andererseits sind die IT-Kosten im Ratssekretariat um rund 32'000 Franken höher. Eine Kompensation dieser Mehrkosten durch Ausgabensenkungen in anderen Bereichen ist angesichts des nach wie vor begrenzten finanziellen Spielraums nicht möglich. Allerdings ist geplant, auf Beginn der neuen Legislatur 2017 die Bemühungen zur Reduktion des Papierversands zu intensivieren. Dies könnte zu wesentlichen Einsparungen bei den Druck- und Versandkosten führen.

010

Stadtrat (light)

## Produktegruppe PG010000 Stadtrat (light)

Kosten und Erlöse	Voranschlag		Rechnung		Finanzierung der Produktegruppe in %
	2017	2016	2015	2014	
Bruttokosten	905'104.74	898'807.60	925'481.17	831'549.22	
Erlöse	0.00	0.00	113'509.00	2'605.90	
<b>Nettokosten</b>	905'104.74	898'807.60	811'972.17	828'943.32	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	12.3%	0.3%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P010010	Stadtrat	905'104.74	100%	0.00	-	905'104.74	898'807.60	1%

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktegruppe Stadtrat bewegen sich mit rund 905'000 Franken im Rahmen des Vorjahrs. Die Steigerung um fast 100'000 Franken gegenüber dem Rechnungsergebnis 2015 ist auf die Kostenpflicht für die amtlichen Publikationen zurückzuführen. Die betreffenden Ausgaben konnten 2015 durch die Gutschrift aus der Rückstellung der Finanzverwaltung gedeckt werden. Seit 2016 müssen die entsprechenden Kosten jedoch von den Dienststellen selbst budgetiert und übernommen werden. Das Budget für Druck- und Versandkosten der stadträtlichen Unterlagen bleibt gegenüber dem Vorjahr unverändert. Trotz der Einführung des Ratsinformationssystems RIS mit elektronischem Ratspostversand ist es nach wie vor nicht gelungen, den entsprechenden Aufwand durch eine Konzentration auf die Zustellung und Nutzung von elektronischen Sitzungsunterlagen nachhaltig zu reduzieren.



## Produktgruppe PG010000 Stadtrat (light) - Fortsetzung

## Ziele

## Übergeordnete Ziele

Keine

## Hinweise zur Zielüberprüfung

Keine

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
---------	-----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Keine

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl Sitzungen Stadtrat (P010)	46	49	48	51	Gezählt werden Nachmittags- und Abendsitzung als je 1 Sitzung.
2) Anzahl Sitzungen ständige und nicht ständige Kommissionen (P010)	65	65	64	75	Kennzahl ohne Delegationssitzungen der ständigen Kommissionen
3) Anzahl Sitzungen andere Gremien des Stadtrats (P010)	12	10	10	10	Sitzungen Ratsbüro, Finanzdelegation und Fraktionspräsidienkonferenz

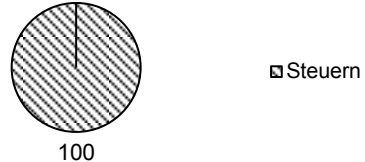
## Bemerkungen

Keine

010

Stadtrat (light)

## Produktgruppe PG010100 Ratssekretariat (light)

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2017	2016	2015	2014	
Bruttokosten	1'009'128.96	945'257.49	957'831.21	911'313.46	
Erlöse	1'000.00	1'000.00	0.00	280.00	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'008'128.96</b>	<b>944'257.49</b>	<b>957'831.21</b>	<b>911'033.46</b>	
Kostendeckungsgrad in %	0.1%	0.1%	0.0%	0.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P010110	Sitzungsmanagement	654'270.39	65%	1'000.00	100%	653'270.39	611'859.14	7%
P010120	Dienstleistungen	354'858.57	35%	0.00	0%	354'858.57	332'398.35	7%

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktgruppe Ratssekretariat liegen knapp über 1 Mio. Franken und damit um rund 64'000 Franken höher als im Budget des Vorjahrs. Der Personalaufwand beträgt im Budgetjahr 2017 knapp 30'000 Franken mehr als im Vorjahr. Dies erlaubt dem Ratssekretariat eine leichte Erhöhung der Kosten für die Weiterbildung des Personals und die Weiterbeschäftigung einer Praktikantin bis Ende Mai 2017. Weiter liegen die IT-Kosten im Ratssekretariat um rund 32'000 Franken höher als im Vorjahr. Grund für diese Aufwandsteigerung ist, dass sich der Anteil des Ratssekretariats an den Kosten des Spezialservers für die elektronische Geschäftsverwaltung CMIAXIOMA wesentlich erhöht hat.

## Produktgruppe PG010100 Ratssekretariat (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Das Ratssekretariat unterstützt den Stadtrat (Plenum, Kommissionen, Büro, Fraktionspräsidien und weitere von ihm eingesetzte Organe) bei der Wahrnehmung seiner Aufgaben (Rechtsetzung, Ausgabenbeschlüsse, Aufsicht, Wahlen). Es sorgt für effiziente und formell korrekte Abläufe im Parlamentsbetrieb. Es berät und unterstützt den Stadtrat und seine Organe bei der Fassung und Umsetzung ihrer Beschlüsse. Es gewährleistet die Verbindung zwischen Stadtrat, Gemeinderat und seiner Verwaltung und stellt damit sicher, dass der Stadtrat seine politische Funktion wahrnehmen kann (P110/P120).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Zielüberprüfung erfolgt jährlich mittels Rückmeldung des Stadtratspräsidiums, des Stadtratsbüros und der Kommissionen (P110/P120).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Zeitaufwand für Stadtrat in Stunden (P110/P120)	4'043	4'122	3'805	4'718	
2) Zeitaufwand für Kommissionen in Stunden (P110/P120)	3'594	2'799	2'716	3'116	
3) Zeitaufwand für andere Gremien in Stunden (P110/P120)	295	388	396	412	

### Bemerkungen

zu Kennzahl 2: Die Erhöhung des Zeitaufwands für die Kommissionen ist in erster Linie darauf zurückzuführen, dass die fachliche und administrative Betreuung der Kommission für Planung, Verkehr und Stadtgrün (PVS) deutlich mehr Ressourcen beanspruchte als in früheren Jahren.

# Ombudsstelle

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	377'472.83	391'947.07	353'364.27	338'414.56
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Nettokosten</b>	<b>377'472.83</b>	<b>391'947.07</b>	<b>353'364.27</b>	<b>338'414.56</b>
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
Ombudstätigkeit und Datenschutz	377'472.83	100%	0.00	-	377'472.83	391'947.07	-4%

### Bemerkungen

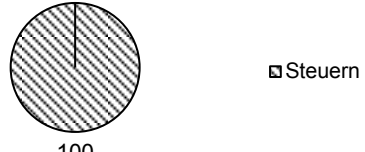
Das Budget 2017 der Ombudsstelle fällt gegenüber dem Vorjahr um rund 14'400 Franken tiefer aus. Dies ist auf voraussichtlich geringere Personalkosten zurückzuführen. Die Aufsichtskommission des Stadtrates hat das Budget in dieser Höhe am 4. April 2016 genehmigt.

020

Ombudsstelle

## Produktgruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz

Kosten und  
Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	377'472.83	391'947.07	353'364.27	338'414.56	 <p>100</p>
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00	
<b>Nettokosten</b>	377'472.83	391'947.07	353'364.27	338'414.56	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P020010 Ombudstätigkeit	301'978.23	80%	0.00	-	301'978.23	313'557.68	-4%
P020020 Datenschutz	75'494.60	20%	0.00	-	75'494.60	78'389.39	-4%

Bemerkungen

Vergleiche Bemerkungen Übersicht.

## Produktgruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die Tätigkeit der Ombudsstelle ist darauf ausgerichtet, das Einvernehmen zwischen Bevölkerung und Verwaltung zu fördern (P010).
- Als Gemeindeaufsichtsstelle für den Datenschutz nimmt sie die gesetzlichen Beratungs-, Vermittlungs- und Kontrollaufgaben wahr (P020).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Jährliche Berichterstattung gegenüber Parlament und Öffentlichkeit (Aufschluss über die einzelnen Aktivitäten der Institution, ihre Vorgehensmöglichkeiten und ihren Wirkungsgrad, unter anderem aufgrund der Schilderung konkreter Fallbeispiele). Entwicklung der Fallzahlen in den Bereichen Ombudstätigkeit und Datenschutz (Aufschluss über den Bekanntheitsgrad der Institution und Beanspruchung durch Bevölkerung beziehungsweise Verwaltung). Statistische Angaben im Tätigkeitsbericht. Periodische Erhebung der Kundinnen- und Kundenzufriedenheit (Aufschluss über die Bewertung der Dienstleistungen durch das Zielpublikum) (P010/P020).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anteil Datenschutz (P020)	nicht < 20%	nicht < 20%	19%	21%	22%	
2) Anteil Ombudstätigkeit (P010)	nicht < 75%	nicht < 75%	81%	79%	78%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Gesamtzahl der Anliegen (P010/P020)	831	830	882	832	
2) Eröffnete Dossiers (P010/P020)	167	177	165	163	
3) Anzahl Anfragen (P010/P020)	217	211	239	215	

### Bemerkungen

zu Steuerungsvorgaben 1 und 2: Die Ombudstätigkeit als Hauptaufgabe soll durch den Anteil Datenschutz nicht zu stark verdrängt werden. Steuerungsmassnahmen sollen dann getroffen werden, wenn der Anteil Datenschutz in Relation zur Ombudstätigkeit zu gross wird. Der Minimalwert für die Ombudstätigkeit liegt bei 75%. Für den Datenschutz gilt auch ein Minimalwert (20%), weil diesem Bereich ebenfalls angemessen Rechnung zu tragen ist. Wird dieser Minimalwert unterschritten, werden Massnahmen zur Erhöhung des Datenschutzanteils ergriffen. Die genannten Prozentanteile basieren auf Erfahrungswerten aus den bisherigen Betriebsjahren der Ombudsstelle/Datenschutzaufsichtsstelle.

## Produktegruppe PG020000 Ombudstätigkeit und Datenschutz - Fortsetzung

### Bemerkungen

zu Kennzahlen 1 bis 3: Die Kennzahlen geben Aufschluss über die Gesamtzahl der Rat suchenden Personen und zeigen auf, wie sich diese auf die beiden Kategorien «Eröffnete Dossiers» (Fälle mit gesteigertem bis hohem Bearbeitungsaufwand) und «Anzahl Anfragen» (Fälle mit vergleichsweise kleinerem Bearbeitungsaufwand wie beispielsweise kurze Rückfragen und kleinere rechtliche Abklärungen) verteilen. Aus diesen Kennzahlen lässt sich zudem die Zahl der Personen eruieren, die von Ombudsstelle und Datenschutzaufsichtsstelle mangels Zuständigkeit direkt an andere Institutionen verwiesen wurden.



# Gemeinderat (light)

030

**Gemeinderat (light)**

## Übersicht

**Kosten und  
Erlöse**

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	3'284'987.35	3'246'240.60	3'414'992.73	3'572'252.25
Erlöse	120'000.00	145'000.00	276'980.10	323'921.65
<b>Nettokosten</b>	<b>3'164'987.35</b>	<b>3'101'240.60</b>	<b>3'138'012.63</b>	<b>3'248'330.60</b>
Kostendeckungsgrad in %	3.7%	4.5%	8.1%	9.1%

**Nummer**

PG030000

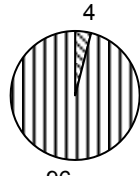
Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
Gemeinderat (light)	3'284'987.35	100%	120'000.00	100%	3'164'987.35	3'101'240.60	2%

**Bemerkungen**

Das Produktgruppen-Budget des Gemeinderats beinhaltet hauptsächlich die Personalkosten der amtierenden Gemeinderätinnen und Gemeinderäte, die Ruhegehälter der Alt-Gemeinderatsmitglieder, Spesen, Repräsentationsaufwand und Beiträge an Dritte (Gemeindeverbände, Hauptstadtregion, Städteverband, anerkannte Quartierorganisationen und weitere). Im Produktgruppen-Budget 2017 sind Nettokosten von rund 3,16 Mio. Franken eingeplant. Dies entspricht einer Zunahme gegenüber den Nettokosten des Voranschlags 2016 um gut 60'000 Franken. Sie ist zurückzuführen auf tiefere Erlöse aus Verwaltungsratsmandaten der amtierenden Gemeinderatsmitglieder und auf einen einmaligen Beitrag an die Aktivitäten «Reformationsstadt Europas» im Jubiläumsjahr 2017.

## Produktgruppe PG030000 Gemeinderat (light)

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	3'284'987.35	3'246'240.60	3'414'992.73	3'572'252.25	 <p>4 96</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	120'000.00	145'000.00	276'980.10	323'921.65	
<b>Nettokosten</b>	<b>3'164'987.35</b>	<b>3'101'240.60</b>	<b>3'138'012.63</b>	<b>3'248'330.60</b>	
Kostendeckungsgrad in %	3.7%	4.5%	8.1%	9.1%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P030010 Gemeinderat	2'149'587.35	65%	120'000.00	100%	2'029'587.35	1'995'840.60	2%
P030020 Beiträge	1'135'400.00	35%	0.00	0%	1'135'400.00	1'105'400.00	3%

### Bemerkungen

zu P030010: Das Produkt Gemeinderat umfasst ausgabenseitig insbesondere die Personalkosten der amtierenden Gemeinderätinnen und Gemeinderäte, die Ruhegehälter der Alt-Gemeinderatsmitglieder, Spesen und Repräsentationsaufwand. Auf der Ertragsseite werden die Erlöse aus politischen Mandaten sowie Verwaltungsratsmandaten der amtierenden Gemeinderatsmitglieder erfasst. Die bereits in früheren Budgetjahren umgesetzten Sparmassnahmen beim Repräsentationsaufwand sowie bei den Reise- und Spesenentschädigungen werden fortgeführt. Im Budgetjahr sind wie schon im Vorjahr keine Erlöse aus politischen Mandaten eingeplant. Weiter zeigt sich, dass die bisher budgetierten Erlöse aus Verwaltungsratsmandaten nicht mehr erreicht werden können, weshalb sie tiefer veranschlagt sind.

zu P030020: Unter das Produkt Beiträge fallen Beträge, die an Dritte ausbezahlt werden. Dazu gehören insbesondere die Mitgliederbeiträge an die Regionalkonferenz Bern-Mittelland, die Hauptstadtregion sowie den Städteverband, aber auch die Subventionen für die anerkannten Quartierorganisationen. Hinzu kommen einzelfallweise gesprochene Beiträge für Veranstaltungen im Interesse der Stadt Bern (beispielsweise internationale Sportveranstaltungen). Die voraussichtlichen Kosten des Produkts Beiträge fallen 2017 um Fr. 30'000.00 höher aus als 2016, weil der Gemeinderat im Sommer 2015 beschlossen hat, sich um das Label «Reformationsstadt Europas» zu bewerben und im Jubiläumsjahr 2017 einmalig einen Beitrag von Fr. 30'000.00 an die Aktivitäten zur «Reformationsstadt Europas» zu leisten. Die bereits im Produktgruppen-Budget 2016 eingeplante Reduktion des Mitgliederbeitrags an die Hauptstadtregion wird fortgeführt.

030

**Gemeinderat (light)****Produktegruppe PG030000 Gemeinderat (light) - Fortsetzung**

Ziele

**Übergeordnete Ziele**

Keine

**Hinweise zur Zielüberprüfung**

Keine

Steuerungs-  
vorgaben**Vorgabe****Soll 2017****Soll 2016****Ist 2015****Ist 2014****Ist 2013 Kommentar**

Keine

Kennzahlen

**Kennzahl****Ist 2015****Ist 2014****Ist 2013****Ist 2012 Kommentar**

Keine

Bemerkungen

Keine

**Stadtkanzlei**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	5'692'371.33	5'745'891.47	4'995'386.15	4'877'748.24
Erlöse	143'600.00	143'600.20	246'520.87	288'484.95
<b>Nettokosten</b>	<b>5'548'771.33</b>	<b>5'602'291.27</b>	<b>4'748'865.28</b>	<b>4'589'263.29</b>
Kostendeckungsgrad in %	2.5%	2.5%	4.9%	5.9%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG040000	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	2'736'310.05	48%	117'000.00	81%	2'619'310.05	1'975'677.95	33%
PG040100	Politische Rechte (light)	1'414'490.11	25%	0.00	0%	1'414'490.11	2'069'636.54	-32%
PG040200	Stadtarchiv	1'541'571.17	27%	26'600.00	19%	1'514'971.17	1'556'976.78	-3%

### Bemerkungen

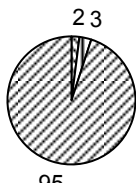
Das Produktgruppen-Budget 2017 der Stadtkanzlei rechnet gegenüber dem Vorjahr mit tieferen Nettokosten im Umfang von gut 50'000 Franken. Auf die Produktgruppe «Leistungen für Politik und Verwaltungsführung» (PG040000) entfallen zwar deutliche Mehrkosten. Diese können aber durch die Minderkosten der Produktgruppe «Politische Rechte» (PG040100) kompensiert werden. Die Kosten der Produktgruppe «Stadtarchiv» (PG040200) bleiben gegenüber dem Budgetjahr 2016 stabil.

Die höheren Kosten der Produktgruppe «Leistungen für Politik und Verwaltungsführung» sind zu einem wesentlichen Teil auf die Implementierung der E-Government-Basisinfrastruktur zurückzuführen und entsprechen den im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) 2017 eingestellten Mitteln.

Die Kosten der Produktgruppe «Politische Rechte» hängen davon ab, ob in einem Jahr Wahlen stattfinden und, wenn ja, auf welcher Staatsebene. Im Vergleich zum Vorjahr resultieren hier deutliche Minderkosten, weil im Jahr 2017 auf keiner Staatsebene Gesamterneuerungswahlen stattfinden, während im November 2016 städtische Wahlen anstehen. Die Minderkosten entsprechen der im IAFP 2017 angegebenen Veränderung.

## Produktgruppe PG04000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	2'736'310.05	2'092'677.95	1'966'351.35	1'859'383.77	 <p>2 3 95</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>	
Erlöse	117'000.00	117'000.00	128'703.15	110'751.54		
<b>Nettokosten</b>	<b>2'619'310.05</b>	<b>1'975'677.95</b>	<b>1'837'648.20</b>	<b>1'748'632.23</b>		
Kostendeckungsgrad in %	4.3%	5.6%	6.5%	6.0%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P040010	Beziehungspflege und Repräsentation	466'298.72	17%	42'000.00	36%	424'298.72	318'602.05	33%
P040020	Administrative Dienstleistungen	594'448.09	22%	0.00	0%	594'448.09	699'992.12	-15%
P040030	Rechtliche Dienstleistungen	779'653.88	28%	75'000.00	64%	704'653.88	476'232.83	48%
P040040	E-Government	895'909.36	33%	0.00	0%	895'909.36	480'850.95	86%

### Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktgruppe «Leistungen für Politik und Verwaltungsführung» steigen gegenüber dem Vorjahr um gut 640'000 Franken. Die Erhöhung ist auch dieses Jahr hauptsächlich auf die Realisierung der E-Government-Basisinfrastruktur zurückzuführen. Die durch die Projektumsetzung bedingten, auf das Produkt «E-Government» entfallenden Abschreibungen und Betriebskosten steigen im Vergleich zum Vorjahr weiter an. Um der grossen Bedeutung von E-Government und den ständig zunehmenden Aufgaben in diesem Bereich gerecht werden zu können, ist für 2017 zudem gemäss IAFP 2017 eine neue Vollzeitstelle eingeplant.

Der Kostenanstieg beim Produkt «Beziehungspflege und Repräsentation» hängt zu einem wesentlichen Teil damit zusammen, dass die auf die 1.-August-Feier entfallenden Kosten neu direkt auf dieses Produkt geplant und gebucht werden. Eine weitere Veränderung resultiert durch die Anpassung des Verteilschlüssels für die Overhead-Kosten der Stadtkanzlei.

Das Produkt «Rechtliche Dienstleistungen» erfährt ebenfalls eine Kostensteigerung. Einerseits ist für 2017 ein geringfügiger Leistungsausbau (neue Teilzeitstelle) vorgesehen, um der ständig wachsenden Komplexität der Geschäfte und der Zunahme von Beschwerdeverfahren Rechnung zu tragen. Andererseits wird das Produkt im Vergleich zum Vorjahr mit zusätzlichen Betriebskosten aus der geplanten Erneuerung der elektronisch geführten Systematischen Sammlung des Stadtrechts von Bern (SSSB) belastet. Schliesslich führt die Anpassung des Verteilschlüssels für die Overhead-Kosten auch bei diesem Produkt zu einem Kostenanstieg; im Gegenzug verringern sich die Kosten des Produkts «Administrative Dienstleistungen».

In den Overhead-Kosten enthalten sind zusätzliche Abschreibungen, die sich aus der vorgesehenen Erweiterung der elektronischen Geschäftsverwaltung (GEVER) auf interessierte Dienststellen ergeben, und höhere Mietfolgekosten, die im Zuge der Umsetzung des Sicherheitskonzepts entstehen.

040

Stadtkanzlei

## Produktgruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

Ziele

### Übergeordnete Ziele

- Die Stadtkanzlei organisiert Anlässe für die Pflege der Beziehungen zu Bund, Kanton, Burgergemeinde, Agglomeration, Städten, Quartierpartizipationsgremien, Verbänden, Organisationen, Diplomatinen und Diplomaten (P010).
- Die politischen Entscheidungsgrundlagen zuhanden des Gemeinderats sind sachlich, rechtlich korrekt sowie verständlich verfasst und liegen termingerecht vor (P020/P030).
- Die Systematische Sammlung des Stadtrechts Bern (SSSB) ist aktuell und allen Interessierten elektronisch zugänglich (P030).
- E-Government wird gemäss städtischer E-Government-Strategie schrittweise ausgebaut (P040).

### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Vernetzung zwischen der Stadtkanzlei, den Direktionen und dem Ratssekretariat ist durch die Geschäftskontrolle GEVER sichergestellt und die entsprechenden Datenerhebungen sind organisiert und terminiert (P010/P020).
- Die Systematische Sammlung des Stadtrechts Bern (SSSB) wird monatlich (am ersten Tag des Monats) auf den neusten Stand gebracht (P030).

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						



## Produktgruppe PG040000 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

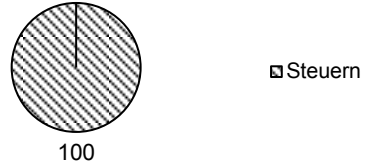
### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl in der Rechtssammlung (SSSB) geänderte Erlasse (davon rechtzeitig im Internet aufgeschaltet in %) (P030)	36 100%	37 97%	54	88	Ergänzung «rechtzeitig» ab 2014
2) Anzahl bearbeitete Geschäfte für den Gemeinderat (P020)	1953	1888	1795	1974	
3) Anzahl organisierte Anlässe (P010)	a) 53	a) 72			Neue Kennzahl ab 2014
a) mit politischen Behörden (intern/extern)	b) 65	b) 66			
b) mit weiteren Organisationen (intern/extern)	c) 9	c) 18			
c) für Bevölkerung (intern/extern)					
4) Anzahl Vorprüfungen, Stellungnahmen und schriftliche Auskünfte für die Direktionen (P020)	81	93			Neue Kennzahl ab 2014
5) Anzahl durch die Stadtkanzlei begleitete E-Government-Projekte (P040)	12	9			Neue Kennzahl ab 2014

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG040100 Politische Rechte (light)

Kosten und Erlöse	Voranschlag		Rechnung		Finanzierung der Produktgruppe in %
	2017	2016	2015	2014	
Bruttokosten	1'414'490.11	2'069'636.54	1'533'595.20	1'532'498.49	
Erlöse	0.00	0.00	58'863.95	107'006.91	
<b>Nettokosten</b>	1'414'490.11	2'069'636.54	1'474'731.25	1'425'491.58	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	3.8%	7.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P040110	Abstimmungen und Wahlen	1'272'954.95	90%	0.00	-	1'272'954.95	1'700'858.51	-25%
P040120	Initiativen und Referenden	141'535.16	10%	0.00	-	141'535.16	368'778.03	-62%

**Bemerkungen** Die Produktgruppe «Politische Rechte» weist im Vergleich zum Vorjahr um gut Fr. 650'000.00 tiefere Nettokosten aus.

Die Kosten des Produkts «Abstimmungen und Wahlen» hängen stark davon ab, ob beziehungsweise auf welcher Staatsebene (Bund, Kanton, Stadt) im Budgetjahr Wahlen stattfinden. Während im November 2016 die Wahlen von Stadtrat, Gemeinderat und Stadtpräsidium anstehen, finden im Budgetjahr 2017 auf keiner Staatsebene Gesamterneuerungswahlen statt. Damit entfallen gegenüber 2016 insbesondere die Kosten für Druck und Versand des Wahl- und Werbematerials sowie für die Entschädigung der Stimmausschüsse am Wahlwochenende.

Das Produkt «Initiativen und Referenden» umfasst die auf die Unterschriftenkontrolle für Initiativen und Referenden entfallenden Kosten. Die im Vergleich zum Vorjahr deutlich tieferen Kosten sind auf die Anpassungen bei der Verteilung der Overhead-Kosten der Stadtkanzlei zurückzuführen.

## Produktgruppe PG040100 Politische Rechte (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Abstimmungen und Wahlen werden zeitgerecht und korrekt durchgeführt (P110).
- Es bestehen vielfältige Möglichkeiten zur Stimmabgabe (P110).
- Das Abstimmungswesen wird durch Einsatz zeitgemässer Technologien modern und sicher gestaltet (P110/P120).
- Die eingereichten Unterschriften von Initiativen und Referenden werden zeitgerecht kontrolliert (P120).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Stadtkanzlei schafft die Voraussetzungen und stellt den Rahmen sicher, um Abstimmungen und Wahlen mit hoher Akzeptanz zu gewährleisten (P110).
- Die verschiedenen Möglichkeiten der Stimmabgabe werden bedarfsgerecht gepflegt, auf das Verhalten der Stimmenden abgestimmt und soweit vertretbar den technischen Entwicklungen angepasst (P110).
- Die Abläufe und die Ausmittlung von Abstimmungen und Wahlen werden laufend optimiert und soweit sachgerecht und sicher durch den Einsatz technischer Hilfsmittel unterstützt (P110).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Abstimmungsvorlagen (P110)	6 eidgenössische 0 kantonale 12 städtische	12 eidgenössische 4 kantonale 4 städtische	11 eidgenössische 2 kantonale 6 städtische	12 eidgenössische 4 kantonale 12 städtische	
2) Stimmbeteiligung pro Abstimmungstermin (P110)	März 39.75% Juni 46.72% Oktober 56.04% November 35.23%	Februar 57.65% Juni 56.81% September 50.25% November 55.08%	März 44.79% Juni 36.30% September 44.18% November 50.60%	März 41.83% Juni 36.81% September 39.04% November 34.08%	
3) Anzahl beglaubigte Unterschriften (P120)	52'753	33'651	65'924	57'921	

040

Stadtkanzlei

## Produktgruppe PG040100 Politische Rechte (light) - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	4) Anzahl der abgegebenen Stimmen (P110) (in %)	a) 85.79%	a) 86.45%			Neue Kennzahl ab 2014 a), b), d) Mittelwert aller Abstimmungsdaten c) Summe aller Abstimmungsdaten
	a) brieflich	b) 13.57%	b) 12.43%			
	b) persönlich	c) 742 Personen	c) 724 Personen			
	c) im Stimmlokal Erlacherhof (Anzahl Personen)	d) 1.3%	d) 1.13%			
	d) per E-Voting (Auslandschweizerinnen und -schweizer)					
<b>Bemerkungen</b>	Keine					

## Produktgruppe PG040200 Stadtarchiv

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'541'571.17	1'583'576.98	1'495'439.60	1'485'865.98	<p>2 98</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	26'600.00	26'600.20	58'953.77	70'726.50	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'514'971.17</b>	<b>1'556'976.78</b>	<b>1'436'485.83</b>	<b>1'415'139.48</b>	
Kostendeckungsgrad in %	1.7%	1.7%	3.9%	4.8%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P040210 Archivierung	971'189.81	63%	16'758.04	63%	954'431.77	980'895.35	-3%
P040220 Information	570'381.36	37%	9'841.96	37%	560'539.40	576'081.43	-3%

### Bemerkungen

Nach kantonalen und städtischen Vorschriften muss das Handeln der städtischen Behörden und Direktionen aufgrund ausgewählter und authentischer Unterlagen und Daten jederzeit nachvollzogen und nachgewiesen werden können. Mit Abschluss des Projekts e-Arch stellt das Stadtarchiv seit Anfang 2016 sicher, dass neben analogen Unterlagen auch Daten aus elektronischen Systemen der Stadtverwaltung (Fachanwendungen, Fileablagen) ins Stadtarchiv übernommen und während einer unbefristeten Zeit gelesen und verstanden werden können. Der elektronische Archivkatalog (analoges und digitales Archivgut) soll der Öffentlichkeit unter Einhaltung der Bestimmungen des Datenschutzes im Jahr 2017 zur freien Einsichtnahme im Internet zur Verfügung gestellt werden (Öffentlichkeitsprinzip). Entsprechend erhöhen sich die Nettokosten mit der Inbetriebnahme der erneuerten Archivsoftware inklusive Webclient und Schnittstelle zum digitalen Langzeitarchiv. Mit der Übertragung von 40 Stellenprozenten an die Stadtkanzlei sowie Einsparungen im Sach- und Betriebsaufwand gehen die Plankosten 2017 im Vergleich zu 2016 jedoch insgesamt zurück. Die mittelfristige Kostenentwicklung des zu erwartenden Speicherwachstums im digitalen Langzeitarchiv wurde im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) abgebildet und in der Planung berücksichtigt.

## Produktgruppe PG040200 Stadtarchiv - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Durch die Übernahme und dauernde Aufbewahrung ausgewählter Unterlagen und Daten, die von rechtlicher und historischer Bedeutung sind, werden Nachvollziehbarkeit und demokratische Legitimation des Verwaltungshandelns von Behörden und Direktionen sichergestellt (P210).
- Die Öffentlichkeit ist über die im Stadtarchiv vorhandenen Unterlagen und Daten informiert und kann diese unter Einhaltung der geltenden gesetzlichen Bestimmungen einsehen (P220).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Das Stadtarchiv sorgt mit geeigneten technischen und organisatorischen Massnahmen dafür, dass die kantonalen und städtischen Vorschriften über die Aufbewahrung von Unterlagen und Daten sowie über deren Einsichtnahme eingehalten werden. Die systematische Archivierung der rechtlich und historisch relevanten Unterlagen von Behörden und Direktionen sowie von Dritten, denen städtische Aufgaben übertragen sind, wird in Form verbindlicher Ablieferungsvereinbarungen schriftlich geregelt (P210).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Jährlich 1 Generalsekretariat einer Direktion in Archivierungsfragen beraten (P210)						1 Wird gemäss Beschluss Stadtrat vom 12. September 2013 durch Steuerungsvorgabe 2 ersetzt.
2) Jährlich mindestens 1 Ablieferungsvereinbarung mit städtischer Dienststelle oder Direktion, in der die periodische Übernahme archivwürdiger Unterlagen und Daten verbindlich geregelt wird (P210)		1	1	1		

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Zuwachs Archivgut in Laufmetern in Gigabytes (P210)	83 lfm 75 GB	108 lfm 151 GB	262 lfm	105 lfm	

## Produktgruppe PG040200 Stadtarchiv - Fortsetzung

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
2) Anzahl Kontakte mit Archivbenützenden (P220)	976	910	799	761	
3) Anzahl Aktivitäten mit Öffentlichkeitswirkung (P220)	16	19	10	9	
4) Anteil konserviertes und gesichertes Archivgut (P210)	22%	20%			Neue Kennzahl ab 2014
5) Anteil übers Internet recherchierbares Archivgut (P220)	0%	0%			Neue Kennzahl ab 2014
6) Anzahl Internetaufrufe / Downloads (P220)	4367				Neue Kennzahl ab 2015

### Bemerkungen

zu Kennzahl 2: Anzahl Archivbesuchende, schriftliche Auskünfte und Einsichtsgesuche

zu Kennzahl 3: Beschreibung der öffentlichen Anlässe

zu Kennzahl 5: Anzahl elektronisch verzeichnete Archiveinheiten (je mehr Archivgut elektronisch verzeichnet ist, desto besser wird das Öffentlichkeitsprinzip erfüllt)

# Informationsdienst (light)



## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	1'151'308.21	1'050'293.54	1'043'182.13	991'975.16
Erlöse	0.00	0.00	56'470.60	37'718.10
<b>Nettokosten</b>	<b>1'151'308.21</b>	<b>1'050'293.54</b>	<b>986'711.53</b>	<b>954'257.06</b>
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	5.4%	3.8%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG050000 Informationsdienst (light)	1'151'308.21	100%	0.00	-	1'151'308.21	1'050'293.54	10%

### Bemerkungen

Im Zusammenhang mit dem vom Stadtrat mit SRB Nr. 2014-454 vom 6.11.2014 beschlossenen inhaltlichen Ausbau des Internet-Angebots wird die vom Gemeinderat mit GRB Nr. 2014-1061 «Relaunch des Internetauftritts www.bern.ch: Phase 2; Investitionskredit» vom 13.08.2014 bewilligte Teilzeitstelle in das ordentliche Stellenbudget überführt. Im Jahr 2016 wurden diese Kosten grösstenteils über einen Projektkredit abgewickelt.

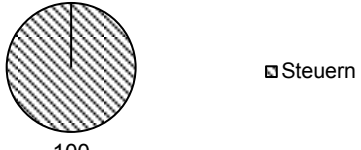
Mit der Teilzeitstelle werden die neuen und erweiterten Aufgaben bei der inhaltlichen Bewirtschaftung des Internets der Stadt Bern abgedeckt wie zum Beispiel die Publikation von News und behördlichen Informationen, die Pflege von über 100 Triageseiten und die Koordination und Begleitung von inhaltlichen Erneuerungsschritten.

Schwerpunkte beim Informationsdienst ab 2017: Inhaltliche Verantwortung für das Internet, Bewirtschaftung und Weiterentwicklung des inhaltlichen Angebotes auf www.bern.ch mit erweiterten Redaktions- und Beratungsaufgaben.

Die höheren Planzahlen bilden unter anderem die Kosten der Teilzeitstelle und die zusätzlichen Aufwände für Büromiete sowie die IT-Kosten des neuen Arbeitsplatzes ab. Ausserdem entstehen für die Pflege des ausgebauten Internet-Angebots zusätzliche Sachkosten für redaktionelle Arbeiten (Texte, Fotos, Übersetzungen).

050

**Informationsdienst (light)****Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light)****Kosten und Erlöse**

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'151'308.21	1'050'293.54	1'043'182.13	991'975.16	
Erlöse	0.00	0.00	56'470.60	37'718.10	
<b>Nettokosten</b>	1'151'308.21	1'050'293.54	986'711.53	954'257.06	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	5.4%	3.8%	

**Nummer**

	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P050010	Information (Medienarbeit, Online-Dienst, Corporate Identity/Corporate Design, Beratung & Schulung)	863'481.24	75%	0.00	-	863'481.24	787'720.24	10%
P050020	Interne Kommunikation (MAZ, Intranet)	287'826.97	25%	0.00	-	287'826.97	262'573.30	10%

**Bemerkungen**

Für die Details wird auf die Kommentierung der Übersicht verwiesen.

## Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Ziele der Information und der internen Kommunikation des Gemeinderats sind:

- Wahrnehmung der Arbeit des Gemeinderats als ein für die Interessen der Stadt handelndes Kollektiv (P010)
- Stärkung des Dialogs mit der Bevölkerung der Stadt Bern (P010)
- Transparenz herstellen und damit das Vertrauen in die einzelnen Direktionen und ihre politisch Verantwortlichen fördern (P010/P020)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Steuerungsgruppe Kommunikation: Periodische Sitzungen zur Beurteilung der laufenden Kommunikationsarbeit mit der Konferenz der Generalsekretärinnen und Generalsekretäre (Issue Management) (P010/P020)
- Tägliche Medienbeobachtung (P010)
- Nutzung des Internet-Auftritts der Stadt Bern (P010)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Medienmitteilungen (P010)	380	377	380	367	
2) Abdruckquote Medienmitteilungen in Prozent (P010)	91%	94%	96%	95%	
3) Anzahl Medienkonferenzen (P010)	88	77	71	76	
4) Anzahl Medienanfragen an den Informationsdienst (P010)	669	571	638	623	
5) Anzahl Beratungen Medien / Kommunikation pro Jahr (P010)	81	71	102	135	
6) Anzahl Bewegungen pro Jahr unter der Internet-Rubrik «Mediencenter» (P010)	358'000	365'673	253'970	352'077	
7) Anzahl Besuchende pro Jahr auf den Internetseiten (P010)	1'282'000	1'106'178	1'102'655	1'003'927	

050

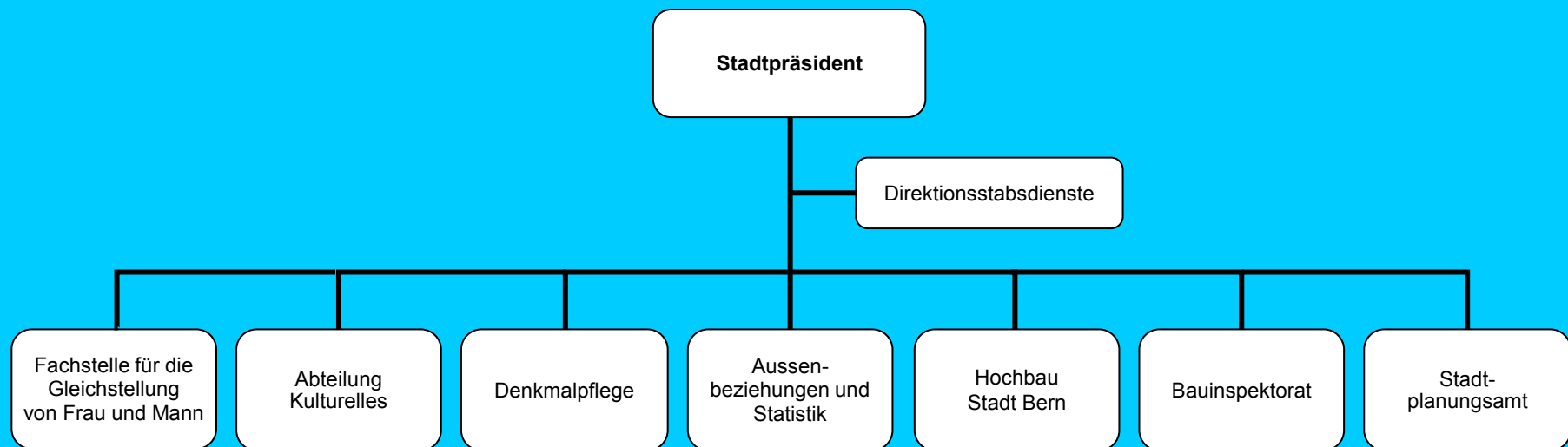
**Informationsdienst (light)****Produktgruppe PG050000 Informationsdienst (light) - Fortsetzung****Kennzahlen**

<b>Kennzahl</b>	<b>Ist 2015</b>	<b>Ist 2014</b>	<b>Ist 2013</b>	<b>Ist 2012</b>	<b>Kommentar</b>
8) Anzahl Webmaster-Aufschaltungen pro Jahr durch den Informationsdienst (P010)	1'011	783	1'850	2'133	
9) Anzahl Beratungen Internet / Intranet pro Jahr (P010/P020)	62	34	35	41	
10) Anzahl der Zugriffe auf das Intranet pro Jahr (P020)	148'480'000	145'188'859	133'333'346	86'853'286	
11) Anzahl Beratungen Corporate Identity / Corporate Design pro Jahr (P010/P020)	155	148	155	163	
12) Anzahl Mitarbeitendenzeitungen MAZ pro Jahr (P010)	4	4	4	4	

**Bemerkungen**

Keine

# Präsidialdirektion (PRD)



1100

Präsidialdirektion (PRD)

## Übersicht

Kosten und  
Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	59'022'340.82	57'942'050.52	60'599'012.30	52'657'497.13
Erlöse	6'699'671.00	6'347'077.50	15'432'738.21	10'131'261.68
<b>Nettokosten</b>	<b>52'322'669.82</b>	<b>51'594'973.02</b>	<b>45'166'274.09</b>	<b>42'526'235.45</b>
Kostendeckungsgrad in %	11.4%	11.0%	25.5%	19.2%

Nummer

	Dienststelle	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
100	Direktionsstabsdienste und Gleichstellung	3'947'945.61	7%	192'706.00	3%	3'755'239.61	4'244'897.79	-12%
110	Abteilung Kulturelles	36'403'727.18	62%	1'230'100.00	18%	35'173'627.18	34'417'131.13	2%
120	Denkmalpflege	1'283'016.88	2%	382'000.00	6%	901'016.88	797'615.52	13%
130	Aussenbeziehungen und Statistik	1'943'757.52	3%	29'000.00	0%	1'914'757.52	1'879'164.49	2%
140	Hochbau Stadt Bern	4'700'208.67	8%	1'450'000.00	22%	3'250'208.67	3'243'598.28	0%
150	Bauinspektorat	5'127'992.09	9%	3'395'865.00	51%	1'732'127.09	1'443'042.90	20%
170	Stadtplanungsamt	5'615'692.87	10%	20'000.00	0%	5'595'692.87	5'569'522.91	0%

Bemerkungen

### 1. Steuerungsbericht

#### Politische Entwicklungen

Am 1. Januar 2017 beginnt die neue Legislatur 2017–2020. Der für die neue Legislatur von den Wahlberechtigten gewählte Gemeinderat wird wie immer zu Beginn einer neuen Legislatur seine Legislaturrichtlinien erarbeiten und sie Mitte 2017 zuhänden des Stadtrats vorlegen. Diese Arbeiten werden von der Präsidialdirektion geführt. Ein weiterer Schwerpunkt der Präsidialdirektion werden Planungen auf den prioritär bezeichneten Arealen Rehlag, Mädergutstrasse, Meinen Areal, ARA-Neubrück, Strandweg (Brauerei Felsenau), Weltpoststrasse Nord, Ausserholligen VI (ewb-Areal), Gangloffareal 2. Etappe, Gaswerkareal, Areal Weyermannshaus-West, Quartierzentrum Bethlehem sein. Zentraler Arbeitsschwerpunkt werden des Weiteren die vielen kleineren, mittleren und grösseren Bauvorhaben sein, die von Hochbau Stadt Bern als Bauherrenvertretung für die über 1000 Gebäude und Liegenschaften im Verwaltungsvermögen betreut werden.

Ansonsten ergeben sich im Vergleich zum Vorjahr keine grundsätzlichen Veränderungen. Neuerungen bei den Dienststellen werden nachfolgend sowie bei den einzelnen Produktgruppen beschrieben. Dort finden sich weitere dienststellenspezifische Ausführungen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Legislaturziele

Usanzgemäss wird der Gemeinderat zu Beginn seiner Amtsperiode eine Legislaturplanung für die Jahre 2017–2020 erarbeiten. In den entsprechenden Legislaturrichtlinien wird er die Schwerpunkte seiner Regierungstätigkeit für die kommenden vier Jahre darlegen.

#### Zieländerungen

170 Stadtplanungsamt, Ziele und Hinweise zur Zielüberprüfung wurden entsprechend ergänzt und angepasst.

#### Steuerungsvorgaben

Keine

### 2. Übersicht über das Direktionsbudget

#### Übersicht / Abweichungen zum Vorjahr

Die Nettokosten steigen gegenüber dem Vorjahr um rund 728'000 Franken. Die wichtigsten Gründe dafür finden sich bei der Personalentwicklung unter Punkt 3. Die Beiträge haben sich unter Berücksichtigung der Spezialfinanzierungen nicht wesentlich verändert. Die Abschreibungen steigen infolge der Investitionen um 560'000 Franken, demgegenüber fallen die Zinsen um 250'000 Franken.

Die Sachkosten steigen um rund 150'000 Franken, vergleiche Personalentwicklung sowie Leistungsausbau. Die Erlöse verzeichnen gegenüber dem Vorjahr eine Erhöhung um rund 280'000 Franken (höhere Gebühren, höhere aktivierte Eigenleistungen Hochbau infolge Anstiegs der Investitionen, höhere Rückerstattungen Dritter). Für den Detailkommentar wird auf die einzelnen Produktgruppen verwiesen, wo sich ausführliche Erläuterungen finden.

#### Globalvorgabe

Die Globalvorgabe wurde eingehalten.

#### Personalentwicklung (die Kosten werden inklusive Sozialleistungen ausgewiesen)

110 Abteilung Kulturelles, 100%, Kunst im öffentlichen Raum, Kommunikationsarbeit Kulturpolitik und Gesuchsbearbeitung Fr. 130'000.00

120 Denkmalpflege, 15%, Öffentlichkeitsarbeit und Digitalisierungsarbeiten zur Einführung einer Geschäftsdatenbank Fr. 20'000.00

140 Hochbau Stadt Bern, 200% Verstärkung Projektleitung, steigendes Auftragsvolumen, weitgehend über Projekte finanziert, netto Fr. 60'000.00

150 Bauinspektorat, 100% Beschleunigung Baubewilligungsverfahren Fr. 130'000.00

170 Stadtplanungsamt, 100% Produkt Gebietsentwicklung Fr. 130'000.00

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 3. Wesentliche Veränderungen im Direktionsbudget gegenüber dem Vorjahr

Keine

#### 4. Hinweise auf Haushaltverbesserungsmassnahmen

Um den sich abzeichnenden Defiziten im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) der Jahre 2015 bis 2017 entgegenzuwirken, hat der Gemeinderat das 14. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket (14. HH-Paket) beschlossen. Die Sparmassnahmen für das Jahr 2017 für die Präsidialdirektion im Umfang von Fr. 479'083.20 sind in der nachfolgenden Tabelle aufgeführt:

P/PG/DS/Direktion	Massnahmen	Anteil PRD in %	Umsetzung in Fr.
PRD	Einsparungen bei Versandkosten (Einführung A-Post-Plus statt Einschreiben)*	6.27	3'135.00
PRD	Lineare Kürzung von insgesamt 1% bei den eigenen Beiträgen	42.44	259'758.26
PRD	Rechtsgutachten: Pooling und Koordination durch die Stadtkanzlei	6.27	1'567.50
PRD	Einsparungen bei der Personalgewinnung	5.59	8'377.94
PRD	Reduktion städtischer Druckerausgabegeräte	6.27	9'405.00
PRD	Zielsetzung faxfreie Stadtverwaltung	6.27	940.50
PRD	Insourcing von IT-Dienstleistungen	6.27	31'350.00
PRD	Schaffung eines Standard-Büromobiliarprogramms und zentrale Bewirtschaftung	6.27	21'945.00
PRD	Senkung des Reinigungsstandards in Verwaltungsgebäuden	6.27	1'254.00
PRD	Gebührenanpassungen*	6.27	31'350.00
Direktionsstabsdienste	Reduktion Personalwerbung	100.00	10'000.00
Bauinspektorat	Erhöhung Erlöse Bauinspektorat	100.00	100'000.00
*Die Massnahmen wurden in gewissen Dienststellen anderweitig kompensiert.			
		<b>Total</b>	<b>479'083.20</b>



## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 5. Rechenschaft über neue Aufgaben, Leistungsausbau, Leistungsabbau

##### Neue Aufgaben

110 Abteilung Kulturelles, Inventar KiöR inkl. Verortung mit GIS, Fr. 60'000.00

150 Bauinspektorat, Umsetzung Wohninitiative Fr. 50'000.00

170 Stadtplanungsamt, Gebietsentwicklung Ergänzung Honorare Fr. 20'000.00 (vgl. Personalentwicklung)

##### Leistungsausbau

Vergleiche neue Aufgaben und Personalentwicklung.

##### Leistungsabbau

Details werden in den Dienststellen kommentiert.

##### Entwicklung Beiträge an Dritte

Keine

#### 6. Diverses

Keine Bemerkungen

# Direktionsstabdienste und Gleichstellung

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	3'947'945.61	4'465'010.29	11'540'798.16	6'951'275.51
Erlöse	192'706.00	220'112.50	7'983'817.15	3'492'096.95
<b>Nettokosten</b>	<b>3'755'239.61</b>	<b>4'244'897.79</b>	<b>3'556'981.01</b>	<b>3'459'178.56</b>
Kostendeckungsgrad in %	4.9%	4.9%	69.2%	50.2%

### Nummer

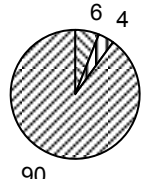
Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'715'793.54	43%	165'906.00	86%	1'549'887.54	2'133'701.26	-27%
Zentrale Dienste (light)	1'529'852.94	39%	26'000.00	13%	1'503'852.94	1'423'639.61	6%
Gleichstellung	490'831.34	12%	800.00	0%	490'031.34	461'286.63	6%
Enteignungen, Bausperren (light)	211'467.79	5%	0.00	0%	211'467.79	226'270.29	-7%

### Bemerkungen

Detaillierte Kommentare und Informationen sind in den einzelnen Produktgruppen zu finden. Die Hauptabweichungen innerhalb der Direktionsstabdienste und Gleichstellung ergeben sich durch die Budgetierung der Grossanlässe Stadtfest 2016 (Fr. 350'000.00) und Kunstturnen EM 2016 in Bern (Fr. 250'000.00). Die Sparaufträge des Gemeinderats wurden weitergeführt.

## Produktgruppe PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'715'793.54	2'327'013.76	9'451'817.11	4'981'490.83	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	165'906.00	193'312.50	7'930'231.65	3'453'376.15	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'549'887.54</b>	<b>2'133'701.26</b>	<b>1'521'585.46</b>	<b>1'528'114.68</b>	
Kostendeckungsgrad in %	9.7%	8.3%	83.9%	69.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %	
P100110	Führungsunterstützung	1'715'793.54	100%	165'906.00	100%	1'549'887.54	1'533'701.26	1%
P100150	Grossanlässe	0.00	0%	0.00	0%	0.00	600'000.00	-100%

Bemerkungen

Grossanlässe (P150): Dieses Produkt enthält für das Jahr 2016 die Beiträge (Verpflichtungskredite) an das Stadtfest 2016 von Fr. 350'000.00 (Stadtratsbeschluss 2014-467 vom 13. November 2014) und an die Kunstturnen EM 2016 in Bern von Fr. 250'000.00 (Gemeinderatsbeschluss 2015-9 vom 14. Januar 2015). Für 2017 ist kein Grossanlass vorgesehen, deshalb die Abweichung 2016/2017 der Nettokosten bei diesem Produkt. Ansonsten sind keine Besonderheiten zu vermerken.

## Produktgruppe PG100100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

## Ziele

### Übergeordnete Ziele

- Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt und verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110).

### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Eine Geschäftskontrolle ist sichergestellt. Die Kontrolle über die Einhaltung von mittel- und langfristigen Zielsetzungen wird im Rahmen eines Direktions-Controllings gewährleistet. Eine angemessene, fachkompetente Vertretung der Direktion in direktionsübergreifenden Gremien ist sichergestellt (P110).

## Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedete parlamentarische Vorstösse (P110)	66	41	72	47	
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse (P110)	95%	90%	87%	95%	

## Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG100200 Zentrale Dienste (light)

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'529'852.94	1'449'639.61	1'414'192.68	1'315'090.59	<p>2 98</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	26'000.00	26'000.00	51'921.70	32'358.20	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'503'852.94</b>	<b>1'423'639.61</b>	<b>1'362'270.98</b>	<b>1'282'732.39</b>	
Kostendeckungsgrad in %	1.7%	1.8%	3.7%	2.5%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %	
P100210	Finanzwesen	483'257.08	32%	2'500.04	10%	480'757.04	462'832.31	4%
P100220	Personalwesen	405'935.86	27%	2'100.00	8%	403'835.86	388'779.17	4%
P100230	Informatikkoordination	69'665.16	5%	50.04	0%	69'615.12	69'256.56	1%
P100240	Ausbildungswesen	570'994.84	37%	21'349.92	82%	549'644.92	502'771.57	9%

### Bemerkungen

**Ausbildungswesen:** Die Präsidialdirektion nimmt ihre Verantwortung zur Förderung der städtischen Berufsbildung mit einem zusätzlichen Lehrverhältnis für Kaufleute wahr. Ab Lehrjahr 2016/2017 kann im Informationsdienst (Online-Kommunikation) ein attraktiver Ausbildungsplatz angeboten werden. Die entsprechenden Kosten sind im Produkt Ausbildungswesen P240 enthalten. Ohne Zusatzkosten kann ein neuer Ausbildungsplatz für Lernende mit Behinderung angeboten werden. Die Präsidialdirektion ist mit der Stiftung Rossfeld eine Kooperation für ein Austauschprojekt eingegangen. Lernende der Präsidialdirektion werden sechs Monate lang direkt im «Rossfeld» ausgebildet, während Lernende der Stiftung Rossfeld ihre Lehre im Erlacherhof absolvieren. Im Übrigen enthält das Budget 2017 Lehrstellen für 19 Kaufleute (wovon 4 Lehre & Sport), 2 Zeichnerinnen/Zeichner Fachrichtung Raumplanung, 1 Fachfrau/Fachmann Information und Dokumentation und verschiedene Berufserfahrungspraktika. 10% des Personalbestands der Präsidialdirektion sind Lernende.

**Finanzwesen:** Schrittweise Weiterentwicklung des risikoorientierten Kontrollsystems (IKS) im Rahmen der Corporate Governance der Präsidialdirektion.

**Personalwesen:** Verstärkung des Absenzenmonitorings als Teil der Früherkennung, Frühintervention und Reintegration. 2017 sind zudem weitere gesetzlich indizierte Massnahmen im Bereich Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz (Ausbildung Nothilfe, Brandschutz, Sicherheit u.a.) geplant.

## Produktgruppe PG100200 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Durch fach-, termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Ressourcensteuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt (P210–P240).
- Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungsorientiert betreut (P220).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Periodische Wirkungsüberprüfung in folgenden Bereichen: Zusammensetzung und Entwicklung des Personalbestands; Arbeitszufriedenheit der Mitarbeitenden; Früherkennung und Reintegration sowie Absenzenmonitoring, Selbstwahrnehmung Gesundheit (Gesundheitsbarometer); thematische Vertiefungsauswertungen für Lohngerechtigkeit, Personalentwicklung, Aus- und Weiterbildung, Laufbahnplanung (P220).
- Das Direktionscontrolling (Personal und Finanzen) erfolgt im Dialog mit den Linienvorgesetzten in jährlich wiederkehrenden systematisierten Controllinggesprächen (P210/P220).
- Die Qualitätssicherung und -entwicklung im Ausbildungswesen erfolgt mit qualifizierten Interviews bei ehemaligen Lernenden und ihren Arbeitgebenden, mittels Semester-Führungsfeedback, systematischer Mitwirkungsstrukturen, Projekten und im Rahmen der quartalsweise durchgeführten Berufsbildungskonferenzen der Präsidioldirektion (P240).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P220)	1.8	1.8	1.8	1.55	
2) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P210)	1.8	1.8	1.8	2.05	
3) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P220)	308	305	276	263	inkl. Behörden ab 2014 mit Hochbau Stadt Bern

100

**Direktionsstabdienste und Gleichstellung**
**Produktgruppe PG100200 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung**

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
4) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P210)	308	305	276	263	inkl. Behörden ab 2014 mit Hochbau Stadt Bern
5) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (ausserhalb Stadtverwaltung) (P210)	1	1	1	1	
6) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P240)	33	32	30	28	Dauerhafte Lehrstellen und neu abgeschlossene/laufende Praktika

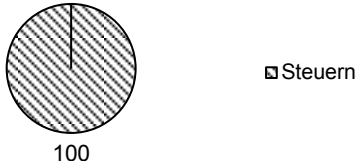
Bemerkungen

Keine



## Produktgruppe PG100300 Gleichstellung

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	490'831.34	462'086.63	443'534.97	419'638.79	
Erlöse	800.00	800.00	1'663.80	6'362.60	
<b>Nettokosten</b>	490'031.34	461'286.63	441'871.17	413'276.19	
Kostendeckungsgrad in %	0.2%	0.2%	0.4%	1.5%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P100310	Gleichstellungsprojekte	245'415.81	50%	400.04	50%	245'015.77	230'643.38	6%
P100320	Auskunft und Beratung	147'249.40	30%	240.00	30%	147'009.40	138'386.02	6%
P100330	Öffentlichkeitsarbeit	98'166.13	20%	159.96	20%	98'006.17	92'257.23	6%

Bemerkungen

Im Voranschlag 2017 sind höhere Personalkosten infolge Wechsels bei Administration und Öffentlichkeitsarbeit sowie zusätzliche Infrastrukturkosten für den Arbeitsplatz für Praktikum und Projektassistenz (Lohngleichheitsprojekt) berücksichtigt.

Schwerpunkte:

Gleichstellungsprojekte P310: Priorität haben die Umsetzung des Projekts «Lohngleichheitsüberprüfung bei Auftragsvergaben und Leistungsverträgen», Projekte zur betrieblichen Gleichstellung in und ausserhalb der Verwaltung (Gleichstellungs-Audit, Wirtschaftsprojekt). Anfang 2017 wird die Zwischenbilanz zum Aktionsplan Gleichstellung 2015–2018 erstellt.

Auskunft und Beratung P320: Unterstützung und Begleitung der Dienststellen bezüglich Umsetzung des Aktionsplans Gleichstellung 2015–2018 und der Vorgabe der Geschlechterquote. Individuelle Beratung intern und extern nach Bedarf.

Öffentlichkeitsarbeit P330: Die Vernetzung kommunal tätiger Gleichstellungsakteurinnen und -akteure wird weiter gepflegt und gestärkt (Frauen- und Männerorganisationen, andere Städte und Städtenetzwerke Schweiz/Europa).

## Produktgruppe PG100300 Gleichstellung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Mit geeigneten Massnahmen und Projekten trägt die Fachstelle zur Förderung der Gleichstellung von Frauen und Männern auf Gemeindeebene bei (verwaltungsintern und verwaltungsextern) (P310).
- Die Fachstelle unterstützt und berät Behörden und Verwaltung sowie Einzelpersonen oder Organisationen in Gleichstellungsfragen, insbesondere bei Fragen zur Gleichstellung im Erwerbsleben (P320).
- Stadtverwaltung und Bevölkerung werden regelmässig über Gleichstellungsthemen informiert (P330).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Berichterstattung erfolgt über die Kennzahl der laufenden und abgeschlossenen Projekte sowie im Rahmen von Reporting und Evaluation zum Aktionsplan Gleichstellung (P310).
- Erfassung der Anfragen nach Geschlecht, Thematik, Anzahl Kontakten, Art und Erledigung. Rückmeldungen zu Beratungen werden systematisch erfasst und stichprobenweise zusätzlich eingeholt (P320).
- Statistik über die Anzahl direkt erreichter Personen bei öffentlichen Auftritten und die Art der Information (P330).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Stundenaufwand Leistungen (P310–P330)	max. 50%	max. 50%	42%	46%	48%	
- verwaltungsintern			58%	54%	52%	
- verwaltungsextern						

### Kennzahlen

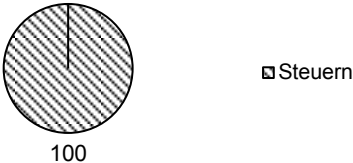
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Laufende Projekte / Abgeschlossene Projekte (P310)	15 / 4	8 / 6	10 / 7	9 / 7	
2) Nachfrage Auskunft und Beratung (P320)	Total 106	Total 117	Total 144	Total 126	
- intern	20	21	25	11	
- extern	86	94	119	115	
- Frauen	79	92	112	104	
- Männer	27	25	32	22	
3) Öffentlichkeitsarbeit (Veranstaltungen, Publikationen, Schulung) (P330)	52 Auftritte	48 Auftritte	59 Auftritte	29 Auftritte	

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG100500 Enteignungen, Bausperren (light)

Kosten und  
Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	211'467.79	226'270.29	231'253.40	235'055.30		
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00		
<b>Nettokosten</b>	211'467.79	226'270.29	231'253.40	235'055.30		
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%		

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Enteignungen, Bausperren usw.	211'467.79	100%	0.00	-	211'467.79	226'270.29	-7%

Bemerkungen

In dieser Produktgruppe werden die Abschreibungen und Passivzinsen der via Investitionskredit finanzierten Kosten der Stadt Bern für Enteignungen und Bausperren (Entschädigungen an Grundeigentümerschaften sowie Gerichts- und Parteikosten) infolge von Planungen verbucht.

100

**Direktionsstabdienste und Gleichstellung**
**Produktgruppe PG100500 Enteignungen, Bausperren (light) - Fortsetzung**
**Ziele**
**Übergeordnete Ziele**

- Die übergeordneten Ziele werden durch die Stadtplanung festgelegt. Ergeben sich infolge von Planungen Entschädigungsfolgen auf formeller oder materieller Enteignung, erscheinen sie als Belastung auf dieser Produktgruppe (P510).

**Hinweise zur Zielüberprüfung**

- Durch eine angemessene Geschäftskontrolle korrektes, zeit- und sachgerechtes Abwickeln der aufgrund von Enteignungen usw. nötig gewordenen Zahlungen ermöglichen (P510).

**Steuerungs-  
vorgaben**

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

**Kennzahlen**

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Enteignungen (P510)	0	0	0	0	
2) Anzahl Bausperren (P510)	0	0	0	0	

**Bemerkungen**

Keine

# Abteilung Kulturelles

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	36'403'727.18	35'663'131.13	32'157'809.50	30'041'114.61
Erlöse	1'230'100.00	1'246'000.00	1'386'156.60	1'412'860.18
<b>Nettokosten</b>	<b>35'173'627.18</b>	<b>34'417'131.13</b>	<b>30'771'652.90</b>	<b>28'628'254.43</b>
Kostendeckungsgrad in %	3.4%	3.5%	4.3%	4.7%

### Nummer

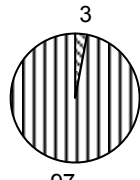
Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG110000 Kulturförderung	36'403'727.18	100%	1'230'100.00	100%	35'173'627.18	34'417'131.13	2%

### Bemerkungen

Im Bereich der Beiträge an Dritte, der massgeblichen Kontengruppe der Abteilung Kulturelles, hat sich gegenüber der Finanzplanung von 2014 nichts geändert: das Haus der Religionen ist seit 2016 mit einer Subvention von jährlich Fr. 200'000.00 budgetiert; die Subvention an Konzert Theater Bern steigt auch im Jahr 2017 an (+ Fr. 120'000.00); Reitschule und Grosse Halle werden mit gleichbleibender Subvention wie im Jahr 2015 budgetiert, auch wenn zum Zeitpunkt der Budgetierung 2017 noch keine Verträge vorliegen. Die Erhöhung des Budgets 2017 gegenüber dem Vorjahr ist überwiegend auf in der Summe höhere Zinsen und Abschreibungen zurückzuführen, die das Globalbudget der Abteilung nur indirekt betreffen, da sie gebundene Kosten darstellen.

## Produktgruppe PG110000 Kulturförderung

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	36'403'727.18	35'663'131.13	32'157'809.50	30'041'114.61	 <p>3 97</p> <p>▣ Beiträge Dritter ▣ Steuern</p>
Erlöse	1'230'100.00	1'246'000.00	1'386'156.60	1'412'860.18	
<b>Nettokosten</b>	<b>35'173'627.18</b>	<b>34'417'131.13</b>	<b>30'771'652.90</b>	<b>28'628'254.43</b>	
Kostendeckungsgrad in %	3.4%	3.5%	4.3%	4.7%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %	
P110020	Beiträge direkte Förderung	5'478'182.18	15%	595'100.00	48%	4'883'082.18	4'741'869.63	3%
P110030	Abgeltung Leistungsverträge	30'925'545.00	85%	635'000.00	52%	30'290'545.00	29'675'261.50	2%

### Bemerkungen

Veränderungen erfährt das Budget 2017 in folgenden Punkten:

- Umzug des Büros an die Effingerstrasse 22 (gleiche Mietkosten, aber höhere Nebenkosten, Aufhebung der heutigen Fremdmiete, Nutzung des Leerstandes an der Effingerstrasse).
- Umzug der Kunstsammlung an die Morgartenstrasse, stadteigene Liegenschaft, höhere Mietkosten, leicht grössere Kubatur.
- Einrichtung der neuen Büroräumlichkeiten.
- Erstellen eines Inventars von Kunst im öffentlichen Raum und Verortung der Objekte mit dem Geo-Informationssystem.
- Erhöhung des Stellenbestands der Abteilung um 100%, wissenschaftliche/r Mitarbeiter/in. Die steigende Zahl an Unterstützungsgesuchen, die erhöhten Anforderungen an die Beratungsarbeit bei der Gesuchsbearbeitung und an die Kommunikationsarbeit bei der Kulturpolitik generell, die komplexeren, tripartiten Prozesse zur Umsetzung und Pflege (inkl. Controlling/Evaluation) des neuen Kulturförderungsgesetzes, die neuen Aufgaben wie Kunst im öffentlichen Raum machen die Ergänzung des Personalbestandes unerlässlich. Mit einer vierten Person im Team wird es zudem möglich, breiter gefächertes Know-How einzubringen und spartenspezifische Zuständigkeit (bei individueller und institutioneller Förderung) zu definieren.

Nicht direkten Einfluss auf das Globalbudget der Abteilung haben die gegenüber dem Budget 2016 in der Summe deutlich höheren Abschreibungen und Zinsen, die in Zusammenhang mit dem Baufortschritt der Sanierung des Stadttheaters stehen. Die Erhöhung des Budgets 2017 gegenüber dem Vorjahr ist überwiegend auf diesen Umstand zurückzuführen.

## Produktgruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die Stadt Bern sichert mit hoher kultureller Vielfalt eine hohe Lebensqualität.
- Die Stadt Bern unterstützt zeitgenössisches, innovatives, experimentelles Kulturschaffen und ermöglicht damit eine stetige Weiterentwicklung des kulturellen Lebens.
- Die Stadt Bern unterstützt die Pflege des kulturellen Erbes und legt Wert darauf, dass dieses allen Bevölkerungsgruppen offensteht.
- Die Stadt Bern unterstützt Anlässe der Breitenkultur und des soziokulturellen Austauschs, um Kultur in ihrer ganzen Vielfalt als integrierende Kraft zu nutzen.
- Die Stadt Bern bietet Kulturschaffenden und Veranstaltern Kontinuität und fördert deren Zusammenarbeit (P020–P030).
- Die Stadt Bern sorgt dafür, dass bei allen von ihr mit-finanzierten Kulturinstitutionen aktuelle und rechtsgültig unterzeichnete Leistungsverträge vorliegen. Ist dies nicht der Fall, stellt sie die von ihr vorgesehenen Leistungen bis zum Vorliegen eines entsprechenden Vertrags ein (P030).
- Die Stadt legt ihrer Kulturförderung periodisch eine Vier-jahresplanung im Sinne einer Strategieformulierung zugrunde.

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Stiftung Konzert Theater Bern sichert ein hochstehendes kulturelles Angebot im Bereich Schauspiel, Tanz, Musiktheater und Konzerte (P030).
- Die Sanierung des Stadttheaters ist im Gang und liegt im Rahmen des bewilligten Kredits (P030).
- Bei der Erneuerung der Leistungsverträge wurde die neue Arbeitsteilung zwischen Stadt, Kanton und Regionalkonferenz adaptiert (P030).
- Eingegangene Gesuche und zugesprochene Beiträge werden jährlich nach aussagekräftigen Kriterien ausgewertet und notwendige Korrekturmassnahmen frühzeitig ergriffen (P020).
- An regelmässig unterstützte kleine Kulturinstitutionen und Formationen werden pauschale Programmbeiträge gesprochen und in den Evaluationsprozess eingefügt (P020).
- Im Hinblick auf die nächste Subventionsperiode, jedenfalls vor Behandlung der entsprechenden Kreditanträge, stellt der Gemeinderat dem Stadtrat eine Vierjahresplanung in Form eines Berichts zu. Die jährliche Berichterstattung bzw. das Reporting erfolgt im Jahresbericht der zuständigen Verwaltungsabteilung.

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Fördern des zeitgenössischen Kulturschaffens sowie des Kulturaustauschs in Zusammenarbeit mit Fachkommissionen (P020)	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz	Sparten: Bildende Kunst, Literatur, Musik, Theater und Tanz	
2) Fördern des zeitgenössischen Kulturschaffens und des Kulturaustauschs in % der verfügbaren Mittel (Richtwert minimal 12%) (P020)	12%	12%	11%	12.4%	9.49%	Minimalwert der Steuerungsvorgabe neu 12% gem. Beschluss Stadtrat vom 10. September 2015



## Produktgruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	1) Anzahl Gesuche (P020)	577	586	526	560	
	- davon Frauenanteil	46.5%	49.8%	50.7%	39.0%	
	2) Anzahl unterstützte Gesuche (P020)	333	327	348	337	
	- davon mit reduziertem Betrag	201	213	219	231	
	- davon Frauenanteil	44.8%	47.0%	51.3%	37.3%	
	3) Durchschnittlicher Beitrag pro Kommissionsgesuch (P020)	4'931.50	5'444.20	4'826.00	5'173.00	
	4) Anteil der Beiträge (P020)					Mit der per 1.1.2013 eingeführten 90 Datenbank FoundationPlus werden die 71 Daten neu erhoben. Es erfolgt eine Einstufung in den drei Kategorien Ohne Anteil / Mittlerer Anteil / Hoher Anteil. Beispiel: Von den 93 Gesuchen mit Kulturaustauschanteil wurden 62 mit hohem und 31 mit mittlerem Anteil definiert.
	- mit Kulturaustausch	116 (70/46)	93 (62/31)	113 /67/46)		
	- mit Regionalbezug	81 (35/46)	72 (32/40)	85 (26/59)		
	5) Anzahl Kulturbeiträge mit Jahresvertrag (P020)	20	22	16	15	
<b>Bemerkungen</b>	Keine					

## Produktgruppe PG110000 Kulturförderung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Es bestehen folgende mehrjährige Leistungsverträge:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Abgeltung durch Stadt VA 2017 in Fr.
Historisches Museum Bern **	2016–2019	1'575'395.00
Konzert Theater Bern *	2016–2019	18'264'000.00
auawirleben	2016–2019	330'000.00
Bee Flat	2016–2019	170'000.00
Berner Kammerorchester *	2016–2019	53'760.00
Buskers-Festival *	2016–2019	48'000.00
Camerata Bern *	2016–2019	264'000.00
Dampfzentrale	2016–2019	2'166'000.00
Einstein-Gesellschaft	2016–2019	60'000.00
Verein Cinéville, Kino Rex	2016–2019	240'000.00
Kino Lichtspiel	2016–2019	100'000.00
Kunsthalle	2016–2019	1'000'000.00
La Cappella *	2016–2019	72'000.00
Reitschule IKUR ***	2016–2019	380'000.00
Schlachthaus-Theater	2016–2019	1'250'000.00
Das Theater an der Effingerstrasse *	2016–2019	204'000.00
Tojo-Theater	2016–2019	100'000.00
Verein Grosse Halle ***	2016–2019	240'000.00
Verein Stadtsaal im Kornhaus	2016–2019	364'800.00
Robert-Walser-Zentrum	2016–2019	100'000.00
Haus der Religionen ***	2016–2019	200'000.00
an Institutionen in der Region Bern-Mittelland	2016–2019	20'000.00
Total		27'201'955.00

\* tripartite Subventionierung; Stadt, Kanton und Regionsgemeinden

\*\* subventioniert von Bürgergemeinde, Kanton, Stadt und Regionsgemeinden

\*\*\* Verträge pendent

# Denkmalpflege

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag		Rechnung	
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	1'283'016.88	1'212'915.52	1'145'900.73	1'058'381.27
Erlöse	382'000.00	415'300.00	432'486.25	413'008.50
<b>Nettokosten</b>	<b>901'016.88</b>	<b>797'615.52</b>	<b>713'414.48</b>	<b>645'372.77</b>
Kostendeckungsgrad in %	29.8%	34.2%	37.7%	39.0%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG120000	Denkmalpflege	1'283'016.88	100%	382'000.00	100%	901'016.88	797'615.52	13%

### Bemerkungen

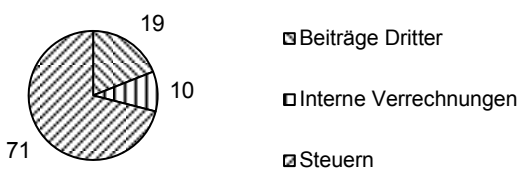
Die Steigerung der Nettokosten ist folgendermassen begründet:

Im 2017 beginnt die Denkmalpflege, das lange gehegte Projekt zur Schaffung einer zentralen digitalen Datenbank umzusetzen. Die Planungen dazu erfolgten bereits in den Jahren 2015 und 2016. Damit kann endlich die «gewachsene» analoge Archiv- und Ablagestruktur in eine zentrale Datenbank überführt werden. Zwei Ziele werden verfolgt: Einerseits werden die Daten professionell erschlossen (für Mitarbeitende und externe Kundinnen und Kunden wie Forschende, Studierende, Bauherrschaften, Planende), andererseits können die geforderten Sicherheitsstandards gegen Datenverlust erreicht werden (gesetzlicher Auftrag). Der Zeitpunkt ist günstig, da dank der Überarbeitung des Bauinventars bereits eine Datenbank geschaffen und Erfahrungen gesammelt wurden. Selbstverständlich wird auch die Inventardatenbank in das Projekt integriert. Diese Arbeiten wie auch die damit zusammenhängende geringfügige Erhöhung der Stellenprozente bilden sich in Form höherer Nettokosten ab 2017 im Budget ab. Ebenfalls im 2017 werden für mehrere langjährige Mitarbeitende Dienstalterszulagen fällig. Diese Koinzidenz führt zu Aufwendungen, die sich temporär in den Nettokosten niederschlagen.

Die gesetzlich vorgegebene Pflicht zur regelmässigen Berichterstattung nimmt die Denkmalpflege alle vier Jahre (Legislaturperioden) mit dem Vierjahresbericht wahr. Die Denkmalpflege verzichtet bewusst auf eine jährliche Berichterstattung, um damit personelle und finanzielle Ressourcen zu schonen. Andererseits macht sich die Herausgabe des umfassenden Vierjahresberichts mit einem periodischen Ausschlag der Nettokosten bemerkbar. So auch im Jahr 2017 (Fr. 50'000.00).

## Produktgruppe PG120000 Denkmalpflege

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'283'016.88	1'212'915.52	1'145'900.73	1'058'381.27	 <p>71 19 10</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Beiträge Dritter</li> <li>Interne Verrechnungen</li> <li>Steuern</li> </ul>
Erlöse	382'000.00	415'300.00	432'486.25	413'008.50	
<b>Nettokosten</b>	901'016.88	797'615.52	713'414.48	645'372.77	
Kostendeckungsgrad in %	29.8%	34.2%	37.7%	39.0%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P120010 Baugesuche / Restaurierungen	936'602.31	73%	278'860.00	73%	657'742.31	582'259.30	13%
P120020 Grundlagenarbeit	346'414.57	27%	103'140.00	27%	243'274.57	215'356.22	13%

Bemerkungen

Die Höhe der Erlöse ist zurückgegangen, da das Projekt «Überarbeitung Bauinventar» 2016 abgeschlossen sein wird.

## Produktgruppe PG120000 Denkmalpflege - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Schutz und Pflege des Baukulturguts in der Altstadt und den Aussenquartieren (Bauinventar) durch Begleitung von Umbauten und Restaurierungen.
- Erhalt des UNESCO-Labels als einzige Schweizer Stadt auf der Liste der UNESCO-Weltkulturgüter (P010).
- Dokumentation der denkmalpflegerischen Arbeit an den Inventarobjekten und gezielte Öffentlichkeitsarbeit (P020).
- Aufbau einer Geschäftsdatenbank, auf der alle relevanten denkmalpflegerischen Informationen gesammelt, einfach erschlossen und sicher archiviert werden.

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Beurteilung aller Projekte bei Bauten des Bauinventars im Rahmen des Baubewilligungsverfahrens. Begleitung von Restaurierungen und Umbauten bei Baudenkmalern (inkl. Subventionierung bei Restaurierungsarbeiten) und Erstellen einer Schlusssdokumentation (P010).
- Anlegen, Betreuen und Zugänglichmachen des Archivs zum Baukulturgut der Stadt Bern inkl. der Inventarobjekte. Information der Öffentlichkeit, Informationsaustausch unter Fachleuten (P020).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anzahl gutgeheissene Beschwerden gegen die Denkmalpflege in erster Instanz (P010)	0	0	0	0	0	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Augenscheine/Beratungen (P010)	1'499	1'426	1'260	1'348	
2) Anzahl bearbeitete Baugesuche (P010)	388	350	349	366	
3) Anzahl Baugesuche Denkmalpflege an gesamten Baugesuchen (P010)	388 von 1066	350 von 888	349 von 813	366 von 989	
4) Anzahl Einwände im Baubewilligungsverfahren (P010)	46	37	21	41	

## Produktgruppe PG120000 Denkmalpflege - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	5) Anzahl gutgeheissene Beschwerden gegen Denkmalpflege in erster Instanz (P010)	0	0	0	0	
	6) Anzahl bewilligte Subventionsgeschäfte (P010)	66	61	62	52	
	7) Anzahl Abbrüche von Inventarobjekten (P010)	3	0	1	2	
	8) Anzahl externe Gutachten (P010)	3	4	0	0	
	9) Anzahl erteilte Auskünfte aus dem Archiv (P020)	210	180	185	220	
	10) Öffentlichkeitsarbeit (Publikationen, Führungen, Vorträge) (P020)	25	27	21	31	
	11) Anzahl Beschwerden (P010)	0	0	0	0	

**Bemerkungen** Keine

# Aussenbeziehungen und Statistik



## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	1'943'757.52	1'901'664.49	1'836'209.15	1'646'437.67
Erlöse	29'000.00	22'500.00	26'909.95	29'382.50
<b>Nettokosten</b>	<b>1'914'757.52</b>	<b>1'879'164.49</b>	<b>1'809'299.20</b>	<b>1'617'055.17</b>
Kostendeckungsgrad in %	1.5%	1.2%	1.5%	1.8%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
Aussenbeziehungen und Statistik	1'943'757.52	100%	29'000.00	100%	1'914'757.52	1'879'164.49	2%

### Bemerkungen

Die Abteilung Aussenbeziehungen und Statistik (Austa) unterstützt den Gemeinderat im Bestreben, eine bessere Positionierung der Stadt Bern im regionalen, kantonalen und nationalen Kontext zu erreichen (z.B. «Bern als Zentrum für Politik und Verwaltung»). Dazu gehören der Wille, die Position von Bern als Politzentrum zu festigen, die Absicht, die regionale Zusammenarbeit zu verstärken, die Notwendigkeit, urbane Interessen zu vertreten, und der Wunsch einer stärkeren internationalen Vernetzung. Weiter obliegen der Abteilung die Erarbeitung, die Umsetzung und das Controlling der Legislaturrichtlinien. Schliesslich erarbeitet die Austa die städtische Statistik. Sie veröffentlicht statistische Grundwerte und Kennzahlen und berät den Gemeinderat und die Stadtverwaltung in statistischen Fragen. Sie organisiert und analysiert die Bevölkerungsbefragung, die Hinweise auf die Erreichung einzelner Legislaturziele gibt.

#### Aussenbeziehungen

Nach wie vor steht die Stärkung der Zusammenarbeit in der Region und insbesondere der Kernagglomeration im Fokus. Daneben werden die urbanen Interessen im kantonalen und nationalen Kontext verstärkt wahrgenommen. Die Mitarbeit in der Hauptstadtregion ist nach wie vor zentral, und hier insbesondere die Stärkung und Positionierung des schweizerischen Politzentrums.

Internationale Kontakte werden gepflegt und vertieft und internationale Projekte realisiert. So etwa die Durchführung des Welterbetages in Zusammenarbeit mit Deutschland oder ein Besuch des Dalai Lama.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Grundlagen und politisches Controlling

Das politische Controlling umfasst die gesamtheitlichen strategischen Ausrichtungen des Gemeinderates: die Legislaturrichtlinien, die Strategie Bern 2020 und das MIS Cockpit (Management-Information-System). Im ersten Jahr der neuen Legislatur wird es darum gehen, die mittel- und langfristigen Ziele der neuen Legislaturziele zu erarbeiten und zu konkretisieren und deren Massnahmen im Verwaltungsalltag umzusetzen.

Weiterhin werden Grundlagen, die aus aktuellem Anlass von der Politik oder anderen Verwaltungseinheiten verlangt werden (zum Beispiel eine weitere Publikation zum Stadtmonitoring oder Nachfolgearbeiten aus der Bevölkerungsbefragung 2015), erarbeitet. Die Betreuung der Quartierorganisationen sowie die Federführung im Thema Partizipation werden ebenfalls weiterhin zu den Aufgaben der Abteilung gehören.

#### Statistik

Der Bereich Statistik ist das Kompetenzzentrum für Datenerhebung, -bearbeitung und -analyse der Stadt Bern. Zu den Aufgaben gehört auch die angemessene Information der Behörden, der Verwaltung und der Öffentlichkeit mit statistischen Informationen. Gesetzliche Grundlage ist die Statistikverordnung der Stadt Bern (SSSB 422.1).

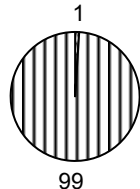
Neben den jährlich anfallenden Aufträgen gemäss Statistikprogramm – die Publikation des Statistischen Jahrbuchs, von 12 Monatsberichten und 6–8 thematischen Berichten – werden 2017 folgende Schwerpunkte gesetzt:

- Gemeindewahlen 2016: Vertiefte Analyse der Beteiligung
- Nachfolgearbeiten aus dem Lebensqualitätsbericht 2016
- Volkszählung: Standardisierung der Auswertungen des 5-Jahres-Poolings der stichprobenbasierten Volkszählung (Daten der Jahre 2011 bis 2015)
- Überarbeitung des Statistischen Jahrbuchs
- Überarbeitung und Erweiterung der Geodatenanwendung im Internet

Die budgetierten Nettokosten der Abteilung Aussenbeziehungen und Statistik fallen etwas höher aus als im Vorjahr. Die aufgrund von Wechseln leicht gestiegenen Personalkosten wurden durch tiefere Sachkosten und Mehrerträge weitgehend kompensiert. Der grösste Teil der gestiegenen Nettokosten ist auf die interne Verrechnung der Informatikdienste zurückzuführen.

## Produktgruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'943'757.52	1'901'664.49	1'836'209.15	1'646'437.67	 <p>1 99</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe</li> <li><input type="checkbox"/> Steuern</li> </ul>
Erlöse	29'000.00	22'500.00	26'909.95	29'382.50	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'914'757.52</b>	<b>1'879'164.49</b>	<b>1'809'299.20</b>	<b>1'617'055.17</b>	
Kostendeckungsgrad in %	1.5%	1.2%	1.5%	1.8%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P130130 Aussenbeziehungen	567'699.92	29%	0.00	0%	567'699.92	556'917.21	2%
P130140 Grundlagen und politisches Controlling	257'092.15	13%	0.00	0%	257'092.15	250'592.58	3%
P130210 Dienstleistungen Statistik	1'118'965.45	58%	29'000.00	100%	1'089'965.45	1'071'654.70	2%

Bemerkungen

Die Nettokosten steigen bei allen Produkten leicht an. Dies ist auf gestiegene Kosten in der Informatik zurückzuführen.

## Produktgruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Erheben, Aufbereiten und Zugänglichmachen statistischer Informationen und Daten sowie Verfassen von Grundlagen über die wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung der Stadt Bern und politisch relevante Themen (P140/P210).
- Aufbereiten von Informationen und Grundlagen zuhanden des Gemeinderats (P130/P140/P210), damit dieser die internen Steuerungsprozesse (Legislaturrichtlinien) sowie die externen Steuerungsprozesse (Interessenwahrung gegen aussen) optimal wahrnehmen kann (P130).
- Initiieren, Unterstützen und Realisieren von Massnahmen und Bestrebungen zur Sicherung und Förderung der Lebensqualität gemäss Legislaturrichtlinien (P140/P210).
- Initiieren, Begleiten und Koordinieren von Massnahmen zur besseren politischen Positionierung der Stadt Bern im regionalen, kantonalen und nationalen Kontext (P130/P140/P210).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die für Analyse und Politikberatung benötigten Entscheidungsgrundlagen über wirtschaftliche und gesellschaftliche Entwicklung der Stadt Bern sind aufbereitet und dienen dem Gemeinderat zur nachhaltigen Steuerung (P130/P140/P210).
- Mit Massnahmen und Projekten zum Erhalt und zur weiteren Steigerung der Lebensqualität wird der Wohn- und Lebensstandort Bern weiter gefördert (P140).
- Die Positionierung der Stadt Bern gegen aussen erfolgt durch das systematische Bereitstellen von Informationen sowie den Aufbau und die Pflege von Netzwerken (P130/P140).
- Im Verein Hauptstadtregion Schweiz (HSRS) übernimmt die Stadt Bern eine wichtige Rolle, indem sie bei der Initiierung neuer Projekte aktiv mitwirkt (P130/P140).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Durchführung der bestellten Erhebungen (P210)	100%	100%	100%	100%	100%	
2) Aktualisierung Internetauftritt (P130–P210)	durchschnittlich alle 5 Tage	durchschnittlich alle 5 Tage	durchschnittlich alle 5.8 Tage	durchschnittlich alle 3.5 Tage	durchschnittlich alle 3 Tage	
3) Veröffentlichung von statistischen Berichten (P210)	6–8 Publikationen pro Jahr	6–8 Publikationen pro Jahr	5 statistische Berichte (ohne Jahrbuch und Monatsberichte)	8 Publikationen	6 Publikationen	ohne Monatsberichte und Statistisches Jahrbuch

## Produktgruppe PG130100 Aussenbeziehungen und Statistik - Fortsetzung

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Referate und Stellungnahmen (P130–P210)	38	41	85	69	siehe Bemerkungen
2) Anzahl betreute aussenpolitische Trägerschaften und wichtige politische Geschäfte (P130)	27	22	20	14	siehe Bemerkungen
3) Anteil Produktion (P210)	35%	34%	34%	32%	Durchführen von Erhebungen, Sammeln und Aufbereiten von Daten
4) Anteil Diffusion (P210)	41%	47%	45%	41%	Auswerten und Bereitstellen von Daten und Ereignissen
5) Anteil Analyse / Beratung (P210)	24%	19%	21%	26%	Konzipierung von Erhebungen (z.B. Schülerprognose, Stadtmonitoring), Analyse von Daten (z.B. Bevölkerungsbefragung), Beratung von anderen Verwaltungsstellen
6) Anzahl Aufträge extern (P210)	171	270	312	309	
7) Anzahl Aufträge verwaltungsintern (P210)	114	146	172	183	
8) Anzahl Aufträge Gemeinderat (P210)	5	7	9	10	
9) Anzahl begleitete Projekte zur Sicherung der Lebensqualität und zur Positionierung der Stadt Bern gegen innen und aussen (P130/P140)	15	12			Neue Kennzahl ab 2014

### Bemerkungen

zu Kennzahl 1: Mit dem Wegfall des Aufgabengebietes Wohnbauförderung/Mitarbeit räumliche Stadtentwicklung entfiel ein Grossteil der Unterstützungsarbeiten (Mitarbeit bei Planungsgeschäften, Referate und Medienarbeit usw.).

zu Kennzahl 2: Es wird die Anzahl betreute aussenpolitische Trägerschaften und Organisationen sowie die Zahl der wichtigen aussenpolitischen Geschäfte einmal erfasst, unabhängig davon, wie aufwändig das Geschäft ist.

# Hochbau Stadt Bern

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	4'700'208.67	4'417'598.28	4'003'143.54	3'918'264.36
Erlöse	1'450'000.00	1'174'000.00	1'365'275.46	1'230'635.30
<b>Nettokosten</b>	<b>3'250'208.67</b>	<b>3'243'598.28</b>	<b>2'637'868.08</b>	<b>2'687'629.06</b>
Kostendeckungsgrad in %	30.8%	26.6%	34.1%	31.4%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG140100 Hochbau Stadt Bern	4'700'208.67	100%	1'450'000.00	100%	3'250'208.67	3'243'598.28	0%

### Bemerkungen

Die Abteilung Hochbau Stadt Bern unterstützt den Gemeinderat und den Stadtrat in ihren städtebaulichen Zielsetzungen, berät diese als Baufachorgan und leistet einen Beitrag zur Entwicklung des Stadtbilds und der Baukultur von Bern. Wichtigste Aufgaben der Abteilung sind die Umsetzung von Bauvorhaben sowie die Sicherstellung des Werterhalts bei Liegenschaften im Verwaltungsvermögen der Stadt Bern.

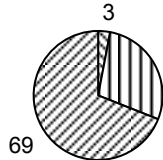
Die Abteilung Hochbau Stadt Bern nimmt die Aufgaben der Bauherrenvertretung für die über 1000 Gebäude und Liegenschaften im Verwaltungsvermögen wahr. Die Projektleitenden betreuen durchschnittlich rund 60 Projekte in den Bauprozessphasen Vorstudien, Projektierung, Ausführung oder in der Abschlussphase.

Der Bereich Wettbewerbe und Vorstudien bildet das Kompetenzzentrum für Wettbewerbe für sämtliche Projekte der Stadt Bern. Zudem werden in diesem Team weitere Dienstleistungen wie Machbarkeitsstudien, Vorstudien sowie Nutzungs- und Standortkonzepte für städtische Bauprojekte erbracht.

Mit der von Hochbau Stadt Bern angestrebten Fokussierung auf Nachhaltigkeit werden wirtschaftliche Lebenszykluskosten, architektonisch hochwertige sowie ökologisch verträgliche und ressourceneffiziente Lösungen geschaffen. Zudem wird bei jeder Baulösung möglichst viel Lebensqualität für die Nutzenden angestrebt.

## Produktgruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'700'208.67	4'417'598.28	4'003'143.54	3'918'264.36	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Eigenleistungen für Investitionen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	1'450'000.00	1'174'000.00	1'365'275.46	1'230'635.30	
<b>Nettokosten</b>	<b>3'250'208.67</b>	<b>3'243'598.28</b>	<b>2'637'868.08</b>	<b>2'687'629.06</b>	
Kostendeckungsgrad in %	30.8%	26.6%	34.1%	31.4%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P140110 Dienstleistungen	282'012.48	6%	87'000.00	6%	195'012.48	194'615.92	0%
P140120 Bauherrenleistungen	3'478'154.34	74%	1'072'999.96	74%	2'405'154.38	2'400'262.75	0%
P140130 Wettbewerbe	940'041.85	20%	290'000.04	20%	650'041.81	648'719.61	0%

### Bemerkungen

zu P140110: Erbringen von Dienstleistungen wie Machbarkeitsstudien, Vorstudien sowie Nutzungs- und Standortkonzepte für städtische Bauprojekte (ohne Verwaltungsvermögen Hochbau) und Dritte.

zu P140120: Bauherrenvertretung für die Liegenschaften im Verwaltungsvermögen Hochbau sowie Leitung des damit verbundenen Bauprojektmanagements.

zu P140130: Kompetenzzentrum für Wettbewerbe, welches seine Leistungen der ganzen Stadt Bern (ohne Verwaltungsvermögen Hochbau) und Dritten zur Verfügung stellt.

Die veranschlagten Bruttokosten bilden die Betriebskosten der Abteilung. Die finanziellen Mittel für die Planung und Umsetzung der Bauvorhaben werden über Investitionskredite den Entscheidungsträgern gemäss Kompetenzregelung der Stadt Bern vorgelegt und von diesen verabschiedet. Die Gesamt-Projektplanung wird im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) dargestellt.

Für das Budget 2017 konnten die Planungszahlen von Hochbau Stadt Bern auf Basis der ersten beiden Rechnungsjahre 2014 und 2015 provisorisch verifiziert und entsprechend angepasst werden. Die Personalkosten fielen aufgrund vakanter Stellen im Rechnungsjahr 2015 um rund 270'000 Franken tiefer aus als budgetiert. Für das Jahr 2017 wird mit Vollbestand gerechnet. Zudem wurden aufgrund des steigenden Investitionsvolumens zwei neue Stellen bewilligt und bereits besetzt. Neben den höheren Personalkosten werden deshalb auch die Eigenleistungen höher prognostiziert als im Rechnungsjahr 2015. Gesamthaft führt dies zu ähnlichen Nettokosten 2017 wie im Voranschlag 2016.



## Produktgruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Pflegen der Bausubstanz im Sinne einer Vorbildfunktion im Bereich Hochbau der Stadt Bern sowie Sicherstellen einer hohen städtebaulichen und architektonischen Qualität. Schaffen vorbildlicher und nachhaltiger Bausubstanz (P110–P130).
- Bauvorhaben effizient und fachgerecht abwickeln (P120).
- Bauprojekt- und Planungswettbewerbe für die Stadt Bern werden professionell durchgeführt (P130).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Grundlagen und Informationen zur Steuerung der ökologischen, wirtschaftlichen (Termine, Qualität, Kosten) und nutzerorientierten Aspekte der Bauvorhaben werden systematisch aufbereitet und bewirtschaftet (P110/P120).
- Die Stadt Bern informiert rechtzeitig und umfassend über geplante Bauvorhaben (P120).
- Die Abteilung Hochbau Stadt Bern erbringt Dienstleistungen wie Machbarkeitsstudien, Vorstudien und erarbeitet Nutzungs- und Standortkonzepte (P130).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Realisierungsquote Bauvorhaben gemäss Finanzplan	>90%	>90%	107%	84%		

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl bearbeitete Projekte (P120)	68	62			Projekte im Status Projektierung, Ausschreibung, Realisierung und Abrechnung im Zeitraum 1.1.–31.12.
2) Anzahl Bauprojekte ohne Kostenüberschreitungen (P120)	26 von 26	30 von 30			Kosten höher als bewilligter Baukredit (Basis gleich Kostendach)
3) Anzahl Bauprojekte ohne Terminabweichungen (P120)	24 von 26	26 von 30			Bezugstermin später als gemäss bewilligtem Baukredit kommuniziert
4) Anzahl Bauprojekte ohne Qualitätsabweichungen (P120)	26 von 26	30 von 30			Abweichungen zu den kommunizierten Projektzielen gemäss bewilligtem Baukredit

## Produktgruppe PG140100 Hochbau Stadt Bern - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	5) Anzahl Dienstleistungsaufträge für städtische Bauprojekte (P110/P120)	11	7			Machbarkeitsstudien, Vorstudien, Nutzungs- und Standortkonzepte
	6) Anzahl durchgeführte Wettbewerbe (P120/P130)	7	14			
	7) Anzahl Bauprojekte mit Überschreitung der Anlagekosten (P120)	-	-			Neue Kennzahl ab 2017: Im Berichtsjahr abgeschlossene Projekte mit Gesamtkosten höher als im Baukredit dargestellte Anlagekosten im Vergleich zu allen im Berichtsjahr abgeschlossenen Projekten
<b>Bemerkungen</b>	zu Kennzahl 7: Angepasste Kennzahl ab 2017 (Kennzahl 8 gestrichen)					

# Bauinspektorat

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	5'127'992.09	4'692'207.90	5'244'930.59	4'597'424.47
Erlöse	3'395'865.00	3'249'165.00	4'214'443.35	3'472'256.15
<b>Nettokosten</b>	<b>1'732'127.09</b>	<b>1'443'042.90</b>	<b>1'030'487.24</b>	<b>1'125'168.32</b>
Kostendeckungsgrad in %	66.2%	69.2%	80.4%	75.5%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG150000 Bauinspektorat	5'127'992.09	100%	3'395'865.00	100%	1'732'127.09	1'443'042.90	20%

### Bemerkungen

#### Kommentierung Produktgruppenbudget

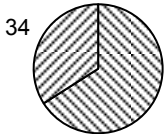
Sowohl die Bruttokosten wie auch die Erlöse sind im Vergleich zum Vorjahr höher budgetiert. Die Nettokosten steigen um 20% aufgrund der durch den Gemeinderat gesprochenen neuen Stelle für das Baubewilligungsverfahren, der Aufwände, welche 2017 erstmals für die Wohninitiative budgetiert sind, der Abschreibung für die neue Investition in die Baubewilligungssoftware sowie der gestiegenen internen Verrechnungen.

Die budgetierten Gebühreneinnahmen wurden den tatsächlichen Einnahmen der letzten Jahre angepasst. Die nun budgetierten Einnahmen können nur erreicht werden, wenn im Jahr 2017 vergleichbar viele und vergleichbar grosse Bauprojekte entschieden werden können wie in den Vorjahren.

Die Abweichung sowohl der budgetierten Kosten wie auch der budgetierten Erlöse gegenüber der Rechnung 2014 und 2015 ist darauf zurückzuführen, dass in den Beträgen in der Rechnung jeweils die Spezialfinanzierungen der Parkplatzerersatzabgabe und der Zivilschutzabgabe enthalten sind. Da aber sowohl die Kosten als auch die Erlöse darin enthalten sind, sind die Spezialfinanzierungen kostenneutral abgebildet.

## Produktgruppe PG150000 Bauinspektorat

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	5'127'992.09	4'692'207.90	5'244'930.59	4'597'424.47		34 <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe 66 <input type="checkbox"/> Steuern
Erlöse	3'395'865.00	3'249'165.00	4'214'443.35	3'472'256.15		
<b>Nettokosten</b>	1'732'127.09	1'443'042.90	1'030'487.24	1'125'168.32		
Kostendeckungsgrad in %	66.2%	69.2%	80.4%	75.5%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P150010	Baubewilligungsverfahren	4'467'898.65	87%	3'368'136.00	99%	1'099'762.65	843'933.69	30%
P150030	Baupolizei	143'097.24	3%	0.00	0%	143'097.24	135'595.32	6%
P150040	Beschwerden	83'088.60	2%	0.00	0%	83'088.60	78'732.84	6%
P150060	Vernehmlassungen/ Stellungnahmen/Beratung	286'194.34	6%	0.00	0%	286'194.34	271'190.68	6%
P150070	Archiv	147'713.26	3%	27'729.00	1%	119'984.26	113'590.37	6%

### Bemerkungen

Die Abweichung der Nettokosten im Baubewilligungsverfahren (P010) ist auf die durch den Gemeinderat neu geschaffene Stelle, die budgetierten Kosten für die Wohninitiative sowie die Abschreibung für die Neuinvestition für das Update der Baubewilligungssoftware (Gemdat) zurückzuführen. Die Abweichung der Nettokosten der anderen Produkte (P030–P070) erklärt sich durch die gestiegenen internen Verrechnungen, die auf alle Produkte umgelegt werden.

## Produktgruppe PG150000 Bauinspektorat - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Sicherstellen der Einhaltung der bau- und umweltrechtlichen Vorschriften im Baubewilligungsverfahren (P010).
- Erfassung und Verfahrenseinleitung in allen Fällen von widerrechtlichem Bauen und Nutzen (P030).
- Überprüfung von Entscheiden und Bauten auf ihre Rechtmässigkeit, auch in Bezug auf die Umwelt. Fristgerechte Einreichung der Stellungnahmen in Beschwerdeverfahren (P040).
- Mit Stellungnahmen zu stadtinternen Geschäften und zu den Plangenehmigungsverfahren werden die baurechtlich und baupolizeilich relevanten Aspekte eingebracht (P060).
- Das Archiv ermöglicht für externe und verwaltungsinterne Kundschaft Auskünfte baulicher und nutzungsmässiger Art sowie Kopien der Pläne und Schriftstücke rechtsgültiger Bauentscheide (P070).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Verfahren (Form, Fristen etc.) sind durch zwingende gesetzliche Bestimmungen geregelt. Die Baugesuche werden registriert und formell wie materiell überprüft. Die Dauer der Verfahren hängt neben der Bearbeitung durch das Bauinspektorat auch von der Qualität der Gesuche, der Gesuchergänzungen sowie von der Bearbeitung durch andere Dienststellen ab (P010).
- Feststellen, ob in allen Fällen von widerrechtlichem Bauen und Nutzen, welche der Baukontrolle bekannt sind, ein baupolizeiliches Verfahren eingeleitet wird (P030).
- Überprüfung, ob alle Stellungnahmen zeitgerecht eingereicht wurden und ob allenfalls verspätete Stellungnahmen zu nachteiligen Entscheiden in Beschwerdeverfahren geführt haben (P040).
- Feststellen, ob die Stellungnahmen inhaltlich korrekt und fristgerecht eingereicht werden (P060).
- Feststellen, ob alle Archivanfragen beantwortet werden konnten (P070).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Fristeinhaltung Baugesuche (P010)	90%	90%	79%	80%	79%	
2) Erstintervention nach Meldung von widerrechtlichem Bauen innerhalb von 10 Arbeitstagen (P030)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Erstintervention nach Meldung von widerrechtlicher Umnutzung innerhalb von 60 Kalendertagen (P030)	100%	100%	100%	100%	100%	

## Produktgruppe PG150000 Bauinspektorat - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Baugesuche (P010)	1'009	1'050	1'067	968	Entschiedene Baugesuche
2) Kostendeckungsgrad Baubewilligungsverfahren (P010)	92%	88%	96%	86%	
3) Durchschnittliche Bearbeitungsdauer Baugesuche in Tagen (P010)	133	130	136	141	Bearbeitungsdauer Bauinspektorat und Regierungsstatthalteramt
4) Anzahl unvollständig eingereichte Baugesuche (P010)	451	395	457	445	
5) Anzahl Plakatreklamegesuche (P010)	130	112	140	140	Entschiedene Gesuche
6) Anzahl Voranfragen (P010)	37	36	37	37	
7) Anzahl baupolizeiliche Verfahren (P030)	42	55	30	25	
8) Anzahl Beschwerden (P040)	7	10	8	9	

## Bemerkungen

**Steuerungsvorgaben**

Gemäss der Steuerungsvorgabe «Fristeinhaltung Baugesuche» sind 90% aller Baugesuchsverfahren in 180 Tagen zu entscheiden (Total Verfahrensdauer Bauinspektorat und Regierungsstatthalteramt, inklusive Einspracheverfahren). 100% kann nicht erreicht werden, da in Einzelfällen Fachberichte oder andere Besonderheiten (Bereinigung Bauherrschaft) zu Verzögerungen führen, welche nicht im Einflussbereich des Bauinspektorats liegen.

**Stadtplanungsamt**



## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	5'615'692.87	5'589'522.91	4'670'220.63	4'444'599.24
Erlöse	20'000.00	20'000.00	23'649.45	81'022.10
<b>Nettokosten</b>	<b>5'595'692.87</b>	<b>5'569'522.91</b>	<b>4'646'571.18</b>	<b>4'363'577.14</b>
Kostendeckungsgrad in %	0.4%	0.4%	0.5%	1.8%

### Nummer

PG170500

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
Stadtplanung (light)	5'615'692.87	100%	20'000.00	100%	5'595'692.87	5'569'522.91	0%

### Bemerkungen

Das Stadtplanungsamt setzt langfristige Impulse zur Stadtentwicklung. Brunnen oder die neue Energiezentrale sind Beispiele für eine über Jahre oder sogar Jahrzehnte vorausschauende Steuerung der räumlich-baulichen und der freiraumplanerischen Entwicklung der Stadt. Die Stadtplanung schafft wesentliche Voraussetzungen für das wirtschaftliche Wachstum, löst Nutzungskonflikte und sichert gleichzeitig die Lebensqualität in der Stadt. Dazu werden im Budgetjahr die erforderlichen Konzepte, Richt- und Nutzungspläne weiterentwickelt, sinnvolle Anpassungen der Grundordnung vorgenommen und die quantitative und qualitative Stadtentwicklung vorangetrieben.

Die Revision des Stadtentwicklungskonzepts mit Perspektive 2030 wird abgeschlossen und erste Folgeplanungen und -projekte werden ausgelöst. In zahlreichen Gebiets- und Arealentwicklungen, Projektbegleitungen, Freiraumplanungen und auch in der systematischen Prüfung der Baugesuche setzt das Stadtplanungsamt die planerischen Zielsetzungen direkt um. Zu diesen gehören insbesondere die Umsetzung der politischen Aufträge sowie die Zielsetzungen des neuen Gemeinderats zur laufenden Legislaturperiode und der Strategie 2020 oder deren Fortschreibung. Die Projektverantwortlichen des Stadtplanungsamts nehmen in zahlreichen eidgenössischen, kantonalen, kommunalen und privaten Projekten oder Planungsprozessen die Interessen der Stadt sowie die Koordination der Verwaltungsstellen wahr.

Die Ansprüche an den öffentlichen Raum – Strassenräume, Plätze und Grünanlagen – sind vielfältig, widersprüchlich und stark von funktionalen Anforderungen unterschiedlichster Nutzergruppen, insbesondere den verschiedenen Verkehrsteilnehmenden, geprägt. Das Stadtplanungsamt erarbeitet Nutzungs- und Gestaltungskonzepte und nimmt mit seinen Fachstellen seine Zuständigkeit für die Gestaltung und die Sicherheit der öffentlichen Räume wahr.

Der Auftrag zur Förderung der Wohnbautätigkeit wird innerhalb des Stadtplanungsamts als Fachstelle und eigenständiges Produkt wahrgenommen. Weiterhin ist das Ziel der städtischen Wohnbaupolitik, die Anzahl der Wohnungen in der Stadt weiter zu erhöhen. Mit der neuen Arealstrategie für städtische und private Areale kommt eine stadtübergreifende Entscheidungsgrundlage zum Einsatz.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Aufgrund der Revision des Stadtentwicklungskonzepts (STEK) und der entsprechenden gemeinderätlichen Zielsetzungen und Beschlüsse wird die quantitative und qualitative Stadtentwicklung intensiviert. Die weitere Stadtverdichtung erfordert zukünftig weit höhere Anstrengungen und umfassendere Ressourcen. Prädestinierte Gebietsentwicklungen zur Verdichtung und Aufwertung in sogenannten Chantiers und dynamischen Räumen gemäss Stadtentwicklungskonzept (STEK) werden im neuen Produkt Gebietsentwicklung vorangetrieben.

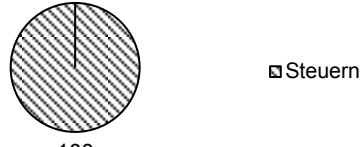
Das Stadtplanungsamt kann nicht alle Aufträge mit den eigenen Personalressourcen erfüllen und beauftragt deshalb punktuell Dritte. In Abstimmung mit dem Gemeinde- und dem Stadtrat werden wie bisher über Investitionskredite Mittel für grössere und langfristige Planungen bereitgestellt.

### Kommentierung Produktegruppenbudget

Das Budget verzeichnet eine Zunahme bei den Personalkosten für die neue Stelle im Produkt Gebietsentwicklung von rund 130'000 Franken plus Honorarkosten. Da die Abschreibungen und die Internen Verrechnungen tiefer ausfallen, werden die Mehrkosten gegenüber dem Budget 2016 weitgehend neutralisiert (Differenz rund 26'000 Franken).

## Produktegruppe PG170500 Stadtplanung (light)

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	5'615'692.87	5'589'522.91	4'670'220.63	4'444'599.24	
Erlöse	20'000.00	20'000.00	23'649.45	81'022.10	
<b>Nettokosten</b>	5'595'692.87	5'569'522.91	4'646'571.18	4'363'577.14	
Kostendeckungsgrad in %	0.4%	0.4%	0.5%	1.8%	

### Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P170510	Räumliche Stadtentwicklung	1'887'995.89	34%	6'724.00	34%	1'881'271.89	1'993'332.23	-6%
P170520	Nutzungsplanung	1'082'144.01	19%	3'854.04	19%	1'078'289.97	1'246'459.35	-13%
P170530	Öffentliche Raum	421'738.48	8%	1'502.04	8%	420'236.44	394'322.28	7%
P170540	Grünraum	751'941.23	13%	2'678.04	13%	749'263.19	961'856.56	-22%
P170550	Förderung Wohnbautätigkeit	389'729.05	7%	1'388.04	7%	388'341.01	486'776.25	-20%
P170560	Gebietsentwicklung	1'082'144.21	19%	3'853.84	19%	1'078'290.37	486'776.24	122%

### Bemerkungen

zu P170510: Beschluss des Stadtentwicklungskonzepts (STEK). Mitarbeit bei übergeordneten Planungskonzepten, -verfahren und -projekten, beispielsweise Zukunft Bahnhof Bern (ZBB), regionales Tramkonzept, Fortschreibung und Teilrevision Richtplan Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Wankdorf, Verkehrssystem Raum Wankdorf, strategische Planung Premium Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Ausserholligen.

zu P170520: Fortschreiben und Ergänzen der baurechtlichen Grundordnung (Nutzungszonenplan, Bauklassenplan, Lärmempfindlichkeitsstufenplan und Bauordnung) mit dem Naturgefahrenplan und Umsetzen des Gewässerraums; Vorgaben in die Grundordnung und Anpassung der Bauordnung an die kantonale Verordnung «Begriffe und Messweisen im Bauwesen» (BMBV). Weiterbearbeiten oder Beginn der grundeigentümerverbindlichen Planungen auf den prioritär bezeichneten Arealen Rehlag, Mädergutstrasse, Meinen-Areal, ARA-Neubrücke, Strandweg (Brauerei Felsenau), Weltpoststrasse Nord, Ausserholligen VI (ewb-Areal), Gangloffareal 2. Etappe, Gaswerkareal, Areal Weyermannshaus-West, Quartierzentrum Bethlehem. Durchführen der Planerlassverfahren, Nachführen des Baulinienkatasters, Stellungnahmen zu Bauvorhaben und Prüfen von Baugesuchen sowie Voranfragen auf ihre Übereinstimmung mit den planerischen Grundlagen und Absichten der Stadt. Beratung von verwaltungsinternen und -externen Stellen und Personen zu Themen der Nutzungsplanung, zum Baulinienkataster und zu Planerlassverfahren sowie Mitarbeit bei der Erarbeitung von Mehrwertabgeltungs- und Infrastrukturverträgen, Erstellen und Nachführen von Grundlagen sowie Dokumentationen (GIS, Bau- und Bodendatei).

## Produktegruppe PG170500 Stadtplanung (light) - Fortsetzung

### Bemerkungen

Koordination und Begleitung bei der Realisierung von Planungs-, Bau- und Gestaltungsvorhaben, beispielsweise weitere Bauetappen Brünnen, Warmbächliweg, Holligen/Mutachstrasse, Feuerwehrekaserne Viktoria, Depot Burgernziel, Wankdorf City 2. Etappe, Mittelfeld/Vierfeld, Reichenbachstrasse 118, Inselareal. Durchführen des Genehmigungsverfahrens der Wettbewerbe in Brünnen durch den Gemeinderat.

zu P170530: Erstellung sowie Begleitung von Vorstudien für die Gestaltung öffentlicher Räume unter anderem Helvetiaplatz, Effinger-/Belpstrasse, Neubrücke sowie entlang der Velohaupttrouten. Begleitung von Bau- und Ausführungsprojekten im öffentlichen Raum wie Bären- und Waisenhausplatz, Hochwasserschutz Aare Bern, «dr noi Breitsch» sowie Realisierungsbegleitung Umgestaltung Eigerplatz. Freiraumplanung in den Stadträumen Bahnhofumfeld Bern, Planungsprozess Schützenmatte, Wankdorf City II. Fortschreibung des Handbuchs Planen und Bauen im öffentlichen Raum. Beratungen von Verwaltungsinternen und -externen Stellen und Personen zum Themenbereich Gestaltung im öffentlichen Raum; Beurteilung von Baugesuchen und -voranfragen auf ihre Übereinstimmung mit den gestalterischen Absichten der Stadt und den gesetzlichen Bestimmungen zum öffentlichen Raum.

zu P170540: Definition der Folgearbeiten zum Stadtentwicklungskonzept (STEK) zu Frei- und Grünraumthemen und entsprechende Priorisierung. Klärung des Bedarfs, Umsetzungsinstrument Freiraum auf der Grundlage der Aussagen im Stadtentwicklungskonzept (STEK). Start Anpassung Revision der baurechtlichen Grundordnung zu diversen Aspekten Bereich Freiraum und Naturschutz. Freiraumplanerische Begleitung der Revision des Richtplans Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Ausserholligen sowie bei grundeigentümerverbindlichen Planungen wie Areal Meinen, Mädergutstrasse, Weyermannshaus-West. Erarbeitung der Vorstudien für den Aussenraum und Stadtteilpark Vierfeld. Begleitung des Wettbewerbs/Vorprojekts Gaswerkareal. Wettbewerbs- und Projektbegleitungen auf diversen Schularealen, diverse Arealentwicklungen Immobilien Stadt Bern wie Bernstrasse, Mutachstrasse, Hopfgut. Beurteilung von Baugesuchen und -voranfragen auf ihre Übereinstimmung mit den planerischen und gestalterischen Absichten sowie den gesetzlichen Bestimmungen zur Umgebungsgestaltung und zum Baumschutz sowie Schlusskontrolle nach Bauvollendung.

zu P170550: Erfassen und Formulieren von Bedürfnissen der Stadt bezüglich der Wohnbauförderung, Entwickeln und Initiieren von Strategien und Massnahmen zur Wohnbauförderung. Umsetzung der Initiative «Für bezahlbare Wohnungen» (Wohn-Initiative). Unterstützen und Koordinieren von wohnbaupolitischen Projekten von öffentlichen und privaten Trägerschaften. Grundlagen- und Konzeptarbeiten zur Wohnbauförderung (zum Beispiel Fortschreiben der 2016 erarbeiteten Arealstrategie) sowie Wohnstadtmarketing. Mitwirkung und Unterstützung bei der Durchsetzung einer städtischen Wohnbaupolitik mit dem Ziel, die Anzahl der Wohnungen in der Stadt weiter zu erhöhen und Bern als attraktive Wohnstadt zu stärken.

zu neuem P170560: Etablieren des neuen Produktes Gebietsentwicklung. Beschaffung der Grundlagen und Instrumente sowie Implementierung der Mitarbeitenden in städtische Entwicklungsprozesse. Entwickeln einer städtischen Strategie für die mittel- und langfristige Gebietsentwicklung. Voraussichtliche Tätigkeitsfelder sind:

- Arealübergreifende Entwicklungsplanungen (zum Beispiel Chantiers aus Stadtentwicklungskonzept STEK, Teilprojekt 2).
- Entwicklungsplanungen in dynamischen Gebieten (siehe Gebietsevaluation Stadtentwicklungskonzept STEK, Teilprojekt 2).
- Unterstützung zusammenhängende Entwicklungen in Bestandsgebieten stadtwweit (im Hinblick auf die Revision der Grundordnung) mit neuen Anreizen zur Baugruppenentwicklung.

Planung und Einsatz weitere Stelle Gebietsentwicklung gemäss Stadtratsbeschluss/Volksentscheid.

## Produktegruppe PG170500 Stadtplanung (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Erreichen einer hochwertigen städtebaulichen und nutzungsorientierten Planung der räumlichen Entwicklung der Stadt. Koordination der raumwirksamen Tätigkeiten stadtintern mit den Nachbargemeinden, der Region und dem Kanton. Umsetzung der politischen Ziele betreffend Bevölkerungs- und Wirtschaftsentwicklung in planerische Instrumente. Verbessern der Lebensqualität durch Aufwertung des Wohnumfelds in der Stadt (P510–P540, P560).
- Erreichen einer hohen städtebaulichen Qualität mit entsprechenden Nutzungsplanungen (P510).
- Sicherstellen einer haushälterischen Nutzung des Bodens mit entsprechenden Nutzungsplanungen (P520).
- Erreichen einer hohen gestalterischen Qualität und guten Nutzbarkeit der öffentlichen Räume. Vernetzen wichtiger öffentlicher Räume mit dem Zentrum, den Wohnquartieren und dem öffentlichen Verkehr (P530).
- Erreichen einer guten Nutzbarkeit und eines hohen gestalterischen sowie ökologischen Werts. Aufbau eines vernetzten Grünsystems in der Stadt mit regionalen Grünräumen (P540).
- Initiieren, Unterstützen und Realisieren von Massnahmen und Bestrebungen zur Wohnbauförderung und Erhöhung der Einwohnerzahl (P550).
- Initiieren, Fördern und Unterstützen von Gebietsentwicklungen zur Erreichung der quantitativen und qualitativen Stadtentwicklung (P560).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Im Berichtsjahr 2017 wird es darum gehen, das seit 2015 kontinuierlich verjüngte und erweiterte Personal zu schulen und zweckmässig zu organisieren. Know-how-Transfer und Effizienz in der Projektabwicklung sind Prioritäten. Der Grundauftrag und die Zielerreichung bleiben mutmasslich unverändert (P510–P560).
- Aufgrund der Zusammenarbeit mit anderen Stadtplanungsämtern, Hochschulen und Universitäten wird die professionelle und fortschrittliche Planung der Stadt Bern immer wieder anerkannt. Konkurrenzverfahren tragen massgeblich zur Qualitätserreichung bei. Die Zusammenarbeit mit der Regionalkonferenz, mit den Nachbargemeinden und im Zusammenhang mit dem Projekt «Hauptstadtregion Schweiz» funktioniert sehr gut. Die Stadtplanung stellt die Koordination sicher und gibt der Stadtentwicklung neue Impulse. Die Stadt Bern rangiert im Städtevergleich in einer Spitzenposition betreffend Lebensqualität, Gestaltung und Sicherheit für die Bevölkerung. Durch Arealplanungen innerhalb des Stadtkörpers nimmt der Landverbrauch pro Einwohnerin und Einwohner respektive Arbeitsplatz ab. Stadtentwicklungsprojekte werden kompetent begleitet und speditiv bearbeitet. Die Anwendung der neuen Bauordnung erfolgt problemlos und wird von den Anwendenden verstanden (P510–P550).
- Die Qualität der bestehenden Freiräume wird gestärkt. Strassenräume werden für die Fussgänger aufgewertet. Neue Freiräume werden sorgfältig geplant. Dabei nimmt der Anteil von allgemein zugänglichen und gut nutzbaren öffentlichen Räumen pro Einwohnerin und Einwohner zu. Die ökologisch wertvollen Flächen werden bei Verlust gleichwertig ersetzt und wo möglich vergrössert (P540).
- Mit Massnahmen und Projekten zum Erhalt und zur Neuschaffung von Wohnraum wird der Wohn- und Lebensstandort Bern weiter gefördert (P550).
- Mit Massnahmen und Planungen zur Verdichtung und Aufwertung wird in geeigneten Gebieten die quantitative und qualitative Stadtentwicklung gefördert (P560).

## Produktegruppe PG170500 Stadtplanung (light) - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anzahl abgeschlossene Freiraumplanungen für öffentlich nutzbare Freiräume (Plätze, Parks etc.) (P530)	2	2	3	3		Neue Steuerungsvorgabe ab 2014
2) Anzahl neue Wohnungen, für welche die planerischen Voraussetzungen geschaffen werden (P520)	500	500	230	1200		Neue Steuerungsvorgabe ab 2014

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl im Stadtrat eingereichte grundeigentümergebundene Planungen (P510–P540)	2	1	2	4	
2) Anzahl grundeigentümergebundene Planungen im geringfügigen Verfahren (P510–P540)	3	3	3	3	
3) Anzahl beurteilte Baugesuche (P520/P540)	615	620	610	647	
4) Anzahl Auskünfte und Beratungen betreffend den Baulinienkataster (P520)	33	36	45	50	
5) Anzahl Auskünfte und Beratungen betreffend das Geografische Informationssystem (GIS) (P520)	108	114	111	115	

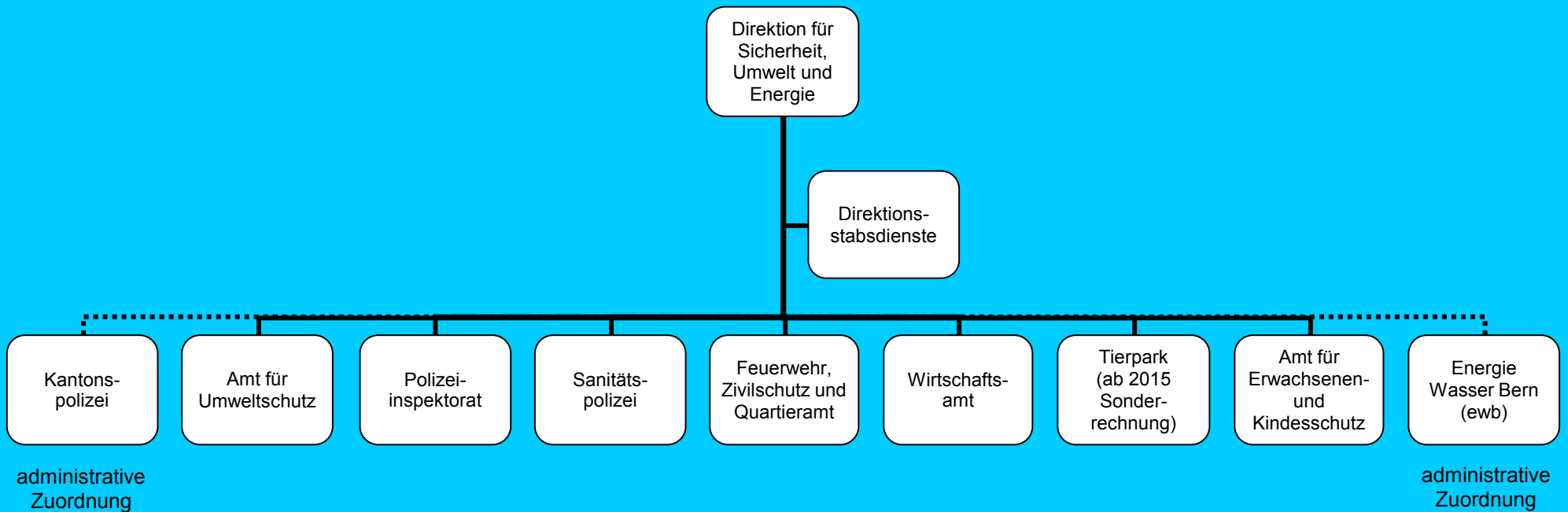
## Produktegruppe PG170500 Stadtplanung (light) - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	6) Anzahl Vorbereitungen von Wettbewerben oder Teilnahmen an Jurys (P510–P540)	12	16	18	9	
	7) Anzahl dem Gemeinderat unterbreitete Konzept- und Sachpläne (P510–P540)	0	1	0	1	
	8) Anzahl erstellte (oder Mitarbeit an) Betriebs- und Gestaltungskonzepten (P510–P540)	11	9	12	7	
	9) Anzahl bearbeitete parlamentarische Vorstösse (P510–P540)	43	24	38	20	
	10) Anzahl begleitete Projekte zur Wohnbauförderung (P550)		36	77	61	Kennzahl umbenannt ab 2016
	11) Anzahl Massnahmen zur Information über die stadtbernische Wohnbautätigkeit und zur Kontaktpflege (P550)		23	67	75	Kennzahl umbenannt ab 2016
	12) Anzahl neu initiierte oder neu unterstützte Gebietsentwicklungen (P560)					Neue Kennzahl ab 2016
<b>Bemerkungen</b>	Keine					





# Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)



1200

**Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)**

## Übersicht

**Kosten und Erlöse**

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	134'159'361.50	132'720'520.06	133'291'417.39	131'279'689.88
Erlöse	68'063'475.24	67'720'581.00	68'809'866.22	69'952'120.30
<b>Nettokosten</b>	<b>66'095'886.26</b>	<b>64'999'939.06</b>	<b>64'481'551.17</b>	<b>61'327'569.58</b>
Kostendeckungsgrad in %	50.7%	51.0%	51.6%	53.3%

**Nummer**

	Dienststelle	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Direktionsstabsdienste (light)	10'566'673.00	8%	631'855.20	1%	9'934'817.80	9'672'579.44	3%
200	Kantonspolizei	31'946'474.00	24%	0.00	0%	31'946'474.00	31'993'129.00	0%
220	Amt für Umweltschutz	6'963'581.56	5%	1'820'420.00	3%	5'143'161.56	5'116'836.64	1%
230	Polizeiinspektorat	19'448'783.96	14%	14'171'720.00	21%	5'277'063.96	4'847'647.04	9%
240	Sanitätspolizei	20'088'091.04	15%	20'088'091.04	30%	0.00	0.00	-
250	Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt	28'555'154.63	21%	7'527'909.00	11%	21'027'245.63	20'411'071.39	3%
260	Wirtschaftsamt	2'096'996.55	2%	259'000.00	0%	1'837'996.55	1'929'980.60	-5%
270	Tierpark	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
280	Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz	14'493'606.76	11%	1'064'480.00	2%	13'429'126.76	13'528'694.95	-1%
290	Energie Wasser Bern (ewb)	0.00	0%	22'500'000.00	33%	-22'500'000.00	-22'500'000.00	0%

**Bemerkungen**
**1. Steuerungsbericht**
Politische Entwicklungen

Die Umsetzung des Energierichtplans und der Energie- und Klimastrategie 2025 wird weiter vorangetrieben. Die Strategie Beleuchtung in der Stadt Bern wird ausgearbeitet und ihre Umsetzung beginnt.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Um den steigenden Bedürfnissen der Kundinnen und Kunden gerecht zu werden ist es wichtig, dass Dienstleistungen zeitnah über E-Government abgewickelt werden können. Die Umsetzung des komplexen E-Government-Leuchtturmprojekts im Bereich Veranstaltungsmanagement und Gewerbepolizeiapplikation bildet deshalb einen Schwerpunkt im Jahr 2017.

Durch den weiter andauernden Umbau der Schweizerischen Nationalbank wird die Koordination von Wochenmarkt und Veranstaltungen auf dem Bundesplatz weiterhin erschwert sein. Im Jahr 2017 können aus dem Pilotprojekt „Nette Toilette“, welches eine weitere Massnahme aus dem Nachtleben-Konzept der Stadt Bern darstellt, die ersten Erkenntnisse gezogen werden.

Littering ist in der Stadt Bern nach wie vor sehr stark verbreitet. Das Pilotprojekt wird weitergeführt, es werden mehr Kontrollen durchgeführt und im Rahmen der Kampagne „Subers Bärn – zäme geits!“ werden die Litteringkontrollen auf die Grünanlagen der Stadt Bern ausgeweitet.

Die Umsetzung der letzten migrationspolitischen Vorstösse (Masseneinwanderungsinitiative und Ausschaffungsinitiative) ist auf das Jahr 2017 angesetzt und wird Einfluss auf die zwischenstaatlichen Beziehungen zur EU/EFTA haben. Die Neudefinition des Verhältnisses zur EU/EFTA ist noch nicht absehbar, doch ist eine Kündigung des Freizügigkeitsabkommens (FZA) nicht auszuschliessen. Eine Gleichstellung der EU/EFTA-Staatsangehörigen mit den heutigen Drittstaatsangehörigen würde sich auf das Ressourcenmanagement auswirken, da sowohl Einreise- wie auch aufenthaltsrechtliche Grundvoraussetzungen neu definiert und entsprechend überprüft werden müssten. Die Umsetzung der Ausschaffungsinitiative lässt noch Fragen unbeantwortet, die einer Klärung bedürfen.

Die Durchführung systematischer Willkommensgespräche im Rahmen der Umsetzung des kantonalen Integrationsgesetzes am Schalter der Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei (EMF) gestaltet sich wirkungsvoll und kundenfreundlich. Ob die Willkommensgespräche auch auf EU/EFTA-Staatsangehörige ausgedehnt werden, ist noch nicht bekannt.

Der Bekämpfung des Menschenhandels, des Menschen schmuggels und der organisierten Bettelerei aber auch dem wirksamen Opferschutz, nicht zuletzt bei den Themen häuslicher Gewalt und Zwangsheirat/Zwangsehe, wird sowohl auf Bundes-, Kantons- und auch auf Gemeindeebene hohe Priorität zugemessen. Schwerpunkt mässig tritt insbesondere die Bekämpfung der Arbeitsausbeutung in den Fokus des öffentlichen Interesses, wie dies insbesondere die Mobilisierung der Gewerkschaft UNIA gegen Lohndumping zeigt.

Im 2017 wird seitens Berufsfeuerwehr eine Festigung der gemeindeübergreifenden Zusammenarbeit in der Region mit den Blaulichtorganisationen angestrebt. Synergien sollen genutzt und die Versorgung der Bevölkerung in Notfällen und Notlagen weiter entwickelt und verbessert werden. Innerbetrieblich werden die Prozesse sowie die Führungsstrukturen den aktuellen Gegebenheiten angepasst, weiter optimiert und konsolidiert. Mit dem Berufsfeuerwehrgang (2017/2019), mit sechs Teilnehmenden, wird den umfangreichen natürlichen Personalabgängen in den nächsten Jahren entgegengewirkt, so dass auch in Zukunft die Einsatzbereitschaft und die Intervention der Berufsfeuerwehr, gestützt auf den rechtlichen Vorgaben, erfüllt werden.

Das Wirtschaftsamt wird im Rahmen der konsequenten Strategieumsetzung sein Angebot weiterentwickeln. Um den Anforderungen gerecht zu bleiben, wird die Palette an modernen Kommunikationsmitteln laufend überarbeitet. Die Medienpräsenz, u.a. auch im angrenzenden Ausland, soll weiter ausgebaut werden.

Als Mitglied der Dachmarke BERN tritt der WIRTSCHAFTSRAUM BERN und damit auch das Wirtschaftsamt (z.T. auch gemeinsam mit dem Kanton Bern) an diversen Veranstaltungen als Partner auf und leistet damit einen bedeutenden Beitrag an die Standortpromotion Berns und seiner Region.

Das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz wird allfällige Änderungen, die aufgrund der ersten grossen Evaluation des neuen kantonalen Kindes- und Erwachsenenschutzgesetzes erfolgen, umsetzen. Weiter sollen die vertiefte Expertise des Prozesses ‚Beratung‘ fertiggestellt und entsprechende Massnahmen zur Qualitätssicherung eingeführt werden.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Legislaturziele 2013-2016

Die Legislaturrichtlinien 2013-2016 wurden Mitte 2013 vom Gemeinderat verabschiedet. Das Regierungsprogramm hat vier Schwerpunkte gesetzt: Wohnen und Nachhaltigkeit, Freizeit und Erlebnis, Politik und Verwaltung sowie Arbeit und Bildung. Die Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie hat für folgende prioritären Massnahmen verwaltungsintern die Federführung inne: Inkraftsetzung des Energierichtplans (bereits realisiert), Realisierung von 10 Wärmeverbunden, Bestätigung Label Energiestadt Gold (bereits realisiert), Umsetzung von Massnahmen gemäss Nachtleben-Konzept sowie Bern-Ticket für Touristinnen und Touristen (letzteres ist ebenfalls bereits realisiert).

#### Zieländerungen

Diese werden bei der jeweiligen Abteilung kommentiert.

#### Steuerungsvorgaben

Diese werden bei der jeweiligen Abteilung kommentiert.

### 2. Übersicht über das Direktionsbudget

#### Übersicht / Abweichungen zum Vorjahr

Bei Kosten von Fr. 134'159'361.50 und Erlösen von Fr. 68'063'475.24 betragen die voraussichtlichen Nettokosten Fr. 66'095'886.26.

Im Vergleich zum Voranschlag 2016 nehmen die Nettokosten um Fr. 1'095'947.20 zu. Die wichtigsten Veränderungen: Personalaufwand plus Fr. 788'000.00, Sachkosten und interne Verrechnungen plus Fr. 782'000.00, Abschreibungen und Transferaufwand plus Fr. 38'000.00, Zunahme der Erlöse Fr. 512'000.00.

#### Globalvorgabe

Die Globalvorgabe wurde unter Berücksichtigung der globalen Sparquote von 0,339 Mio. Franken eingehalten.

#### Personalentwicklung

Gegenüber dem Budget 2016 sind folgende Stellen neu budgetiert:

1,0 Stelle (Fr. 66'500.00 ab Mai 2017): Kontrollen von orts- und gewerbepolizeilichen Aufgaben

0,5 Stelle (Fr. 33'300.00 ab Mai 2017): Prävention und Repression Littering

0,5 Stelle (Fr. 33'300.00 ab Mai 2017): Prävention und Repression Littering Erweiterung auf Grünanlagen

2,0 Stellen (Fr. 146'850.00 ab Mai 2017): Vollzug Ausländerrecht

6,0 Stellen (Fr. 430'000.00): Berufsfeuerwehrlehrgang (2017/19 mit 6 Teilnehmenden) Ersatz Pensionierungen

Gegenüber dem Budget 2016 sind folgende Stellen nicht mehr budgetiert:

1,0 Stelle (Fr. 120'768.00): befristetes Arbeitsverhältnis zur Bearbeitung der Daten gemäss Registerharmonisierungsgesetz (RHG)

0,4 Stelle (Fr. 44'000.00): KISS-Support Transfer zum Sozialamt (Dienststelle 310)

### 3. Wesentliche Veränderungen im Direktionsbudget gegenüber dem Vorjahr

Die Veränderungen zum Budget 2016 sind bei den einzelnen Produktgruppen näher begründet.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 4. Hinweise auf Haushaltverbesserungsmassnahmen

Um den sich abzeichnenden Defiziten im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) der Jahre 2015 bis 2017 entgegenzuwirken, hat der Gemeinderat das 14. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket (14. HH-Paket) beschlossen. Die Sparmassnahmen für das Jahr 2017 für die Direktion Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE) im Umfang von Fr. 1'574'664.45 sind in der nachfolgenden Tabelle aufgeführt:

P/PG/DS/Direktion	Massnahmen	Anteil SUE in %	Umgesetzt in Fr.
SUE	Einsparungen bei Versandkosten (Einführung A-Post-Plus statt Einschreiben)*	14.25	7'125.00
SUE	Lineare Kürzung von insgesamt 1% bei den eigenen Beiträgen*	1.82	11'139.49
SUE	Rechtsgutachten: Pooling und Koordination durch die Stadtkanzlei	14.25	3'562.50
SUE	Einsparungen bei der Personalgewinnung*	21.84	32'758.76
SUE	Reduktion städtischer Druckausgabegeräte	14.25	21'375.00
SUE	Zielsetzung faxfreie Stadtverwaltung	14.25	2'137.50
SUE	Insourcing von IT-Dienstleistungen	14.25	71'250.00
SUE	Schaffung eines Standard-Büromobiliarprogramms und zentrale Bewirtschaftung*	14.25	49'875.00
SUE	Senkung des Reinigungsstandards in Verwaltungsgebäuden*	14.25	2'850.00
SUE	Gebührenanpassungen*	14.25	71'250.00
200, Dir.stabsdienste	Reduktion Postcheckgebühren	100.00	15'800.00
	Neue Zuständigkeit für die Erhebung der Hundetaxe	100.00	25'000.00
220, Amt für Umweltschutz	Mehrertrag Stadtlabor	100.00	36'000.00
	Globale Einsparungen	100.00	27'265.44
P230280	Überwälzung von Sicherheitskosten für Fussballspiele auf Clubs	100.00	350'000.00
230, Polizeiinspektorat	Einsparung Stellen Stabsdienste Polizeiinseptkorat, keine Wiederbesetzung (120%)	100.00	179'000.00
	Einsparung Beitrag an die Museumsnacht	100.00	30'000.00
	Einsparung Bewachung Bahnhof Bern (geht an ISB über)	100.00	101'400.00
	Einsparung Anschaffungen < Fr. 50'000.00	100.00	30'675.00
	Globale Einsparungen	100.00	1'015.41
250, Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt	Vorzeitiger Ruhestand Feuerwehrmann; Stelle wird nicht mehr wieder besetzt (100%)	100.00	124'000.00
	Nichtersatz von einer befristeten admin. Stelle Unterstützung Umzugsvorbereitung (100%)	100.00	78'000.00
	Reduktion Pensum von 100% auf 30%, Stelle wird teilweise nicht ersetzt	100.00	65'000.00
	Fluktuationsgewinne aufgrund Pension, Ersatz von austretenden MA durch jüngere/günstigere	100.00	46'000.00
	Stellenabbau durch Rückgabe Polyzentrum Riedbach / Restaurant	100.00	123'000.00
	Reduktion der Abschreibungen	100.00	26'000.00
	Globale Einsparungen	100.00	6'797.50
260, Wirtschaftsamt	Personalkosten	100.00	6'000.00
250, Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz	Globale Einsparungen	100.00	30'387.85
*Diese Massnahmen werden anderweitig kompensiert.			
<b>Total</b>			<b>1'574'664.45</b>

1200

**Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE)**

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen 5. Rechenschaft über neue Aufgaben, Leistungsausbau, Leistungsabbau

#### Neue Aufgaben

PG220100: Strategie Beleuchtung und Umsetzung (Fr. 70'000.00)

PG230200: Gemäss GRB 2016-392 wurde die Zuständigkeit für die Realisierung eines Veranstaltungskalenders (Fr. 33'000.00) von der Präsidialdirektion an die Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie übertragen.

PG260100: Verstärkung der Medienarbeiten u.a. im angrenzenden Ausland (Fr. 30'000.00)

#### Leistungsausbau

Es erfolgt kein Leistungsausbau.

#### Leistungsabbau

Ab 2017 wird das Hundewesen direkt durch die Steuerverwaltung (Dienststelle 630) bearbeitet und ist deshalb nicht mehr beim Direktionsfinanzdienst eingestellt.

#### Entwicklung Beiträge an Dritte

Im Voranschlag 2017 sind Beiträge an Dritte von insgesamt Fr. 8'712'850.00 enthalten. Dies entspricht einer Abnahme von Fr. 9'500.00 gegenüber dem Vorjahr und ist auf die Erhöhung des Beitrags an private Organisationen ohne Erwerbszweck (Fr. 5'000.00) sowie auf den Transfer des Beitrags an das Tierheim Oberbottigen (Fr. 14'500.00) an die Steuerverwaltung zurückzuführen.

### 6. Auswirkungen FILAG 2012 / Diverses

Der Stadt Bern (Direktion für Bildung, Soziales und Sport, PG300300) werden aufgrund der vom Kanton finanzierten Besoldungsstellen für die Sozialarbeitenden und administrativ Angestellten des EKS für das Jahr 2017 Total 10,316 Mio. Franken vergütet.

# Direktionsstabdienste (light)

200

**Direktionsstabsdienste (light)****Übersicht****Kosten und Erlöse**

	<b>Voranschlag 2017</b>	<b>Voranschlag 2016</b>	<b>Rechnung 2015</b>	<b>Rechnung 2014</b>
Bruttokosten	10'566'673.00	10'617'523.44	10'387'770.07	3'123'432.82
Erlöse	631'855.20	944'944.00	969'524.10	960'207.45
<b>Nettokosten</b>	<b>9'934'817.80</b>	<b>9'672'579.44</b>	<b>9'418'245.97</b>	<b>2'163'225.37</b>
Kostendeckungsgrad in %	6.0%	8.9%	9.3%	30.7%

**Nummer**

	<b>Produktgruppe</b>	<b>Bruttokosten 2017</b>		<b>Erlös 2017</b>		<b>Nettokosten</b>	<b>Nettokosten</b>	<b>Abweichung</b>
		<b>Fr.</b>	<b>%</b>	<b>Fr.</b>	<b>%</b>	<b>2017 / Fr.</b>	<b>2016 / Fr.</b>	<b>2017/2016 %</b>
PG200100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	8'927'337.26	84%	356'751.20	56%	8'570'586.06	8'550'500.50	0%
PG200200	Stabsdienstleistungen (light)	1'639'335.74	16%	275'104.00	44%	1'364'231.74	1'122'078.94	22%

**Bemerkungen**

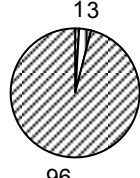
Die Nettokosten des Direktionsstabsdienstes haben gegenüber dem Voranschlag 2016 um Fr. 262'238.30 zugenommen. Das ist hauptsächlich auf die Transfers der Hundetaxen zur Steuerverwaltung (Dienststelle 630) und des Kurierwesens zu Logistik Bern (Dienststelle 660) zurückzuführen. Die entsprechenden Kommentare sind den einzelnen Produktgruppen zu entnehmen.

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.



## Produktgruppe PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	8'927'337.26	8'892'840.50	8'619'174.29	1'419'826.98	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>	
Erlöse	356'751.20	342'340.00	360'759.55	352'871.40		
<b>Nettokosten</b>	<b>8'570'586.06</b>	<b>8'550'500.50</b>	<b>8'258'414.74</b>	<b>1'066'955.58</b>		
Kostendeckungsgrad in %	4.0%	3.8%	4.2%	24.9%		

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P200110 Führungsunterstützung	1'243'619.90	14%	296'103.44	83%	947'516.46	930'845.46	2%
P200140 Rechtliche Dienstleistungen	254'717.36	3%	60'647.76	17%	194'069.60	190'655.04	2%
P200150 Beitrag Sonderrechnung Tierpark	7'429'000.00	83%	0.00	0%	7'429'000.00	7'429'000.00	0%

### Bemerkungen

Gegenüber dem Voranschlag 2016 nehmen die Nettokosten um rund Fr. 20'000.00 zu. Die Zunahme gegenüber der Rechnung 2015 von rund Fr. 310'000.00 ist hauptsächlich auf den zusätzlichen Beitrag an die Sonderrechnung Tierpark (plus Fr. 230'300.00), auf höhere Personal- und Sachkosten (Fr. 60'000.00) sowie auf höhere interne Verrechnungen (Fr. 20'000.00) zurückzuführen.

## Produktgruppe PG200100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. (P110+P140)
- In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird. (P110+P140)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Eine umfassende Geschäftskontrolle und eine angemessene, fachkompetente Vertretung der Direktion in direktionsübergreifenden Gremien sind sichergestellt. (P110+P140)
- Die Kontrolle über die Einhaltung von mittel- und langfristigen Zielsetzungen wird im Rahmen eines Direktions-Controllings gewährleistet. (P110+P140)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine.						

### Kennzahlen

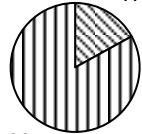
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedeter parlamentarischer Vorstösse (P110)	60	73	72	80	
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse (P110)	100%	100%	100%	100%	

### Bemerkungen

Keine.

## Produktgruppe PG200200 Stabsdienstleistungen (light)

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'639'335.74	1'724'682.94	1'768'595.78	1'703'605.84	 <p>83 17</p> <p>▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern</p>
Erlöse	275'104.00	602'604.00	608'764.55	607'336.05	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'364'231.74</b>	<b>1'122'078.94</b>	<b>1'159'831.23</b>	<b>1'096'269.79</b>	
Kostendeckungsgrad in %	16.8%	34.9%	34.4%	35.7%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P200210	Finanzwesen	606'055.55	37%	126'426.48	46%	479'629.07	448'523.41	7%
P200220	Controlling	140'698.71	9%	29'350.44	11%	111'348.27	104'209.44	7%
P200230	Personalwesen	830'722.57	51%	106'423.00	39%	724'299.57	712'460.60	2%
P200240	Informatikbetreuung und - koordination	61'858.91	4%	12'904.08	5%	48'954.83	45'767.67	7%
P200260	Spezialitäten Stabsdienstleistungen	0.00	0%	0.00	0%	0.00	-188'882.18	-100%

Bemerkungen

Die Zunahme der Nettokosten gegenüber dem Vorjahr von rund Fr. 242'000.00 ist hauptsächlich auf die Mindererlöse durch den Transfer der Hundetaxen zur Steuerverwaltung (Fr. 294'500.00), auf die Minderkosten durch den Transfer des Kuriers zu Logistik Bern (Fr. 40'000.00) sowie auf Veränderungen bei den Personalkosten und internen Verrechnungen (minus Fr. 12'000.00) zurückzuführen.

zu **P200260**: Hundewesen und Kurierdienst wurden zur Steuerverwaltung respektive zu Logistik Bern transferiert.

200

**Direktionsstabsdienste (light)****Produktgruppe PG200200 Stabsdienstleistungen (light) - Fortsetzung****Ziele****Übergeordnete Ziele**

- Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. (P210-P260)  
 - Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut. (P210-P260)

**Hinweise zur Zielüberprüfung**

Periodische Wirkungsüberprüfung in folgenden Bereichen:  
 - Finanzen, Controlling und Informatik  
 - Zusammensetzung und Entwicklung des Personalbestandes  
 - Rechts- und Chancengleichheit  
 - Frauenanteil generell und speziell im Kaderbereich  
 - Absenzenmanagement  
 - Fluktuation  
 - Ferien-, Überstunden-, Gleitzeit- und Treueprämialsaldi  
 Die Daten werden im Rahmen des gesamtstädtischen und direktionsweisen Personalcontrollings erhoben und im Jahresbericht gesamthaft dargestellt. (P210-P260)

**Steuerungsvorgaben**

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine.						

**Kennzahlen**

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P230)	4.1	4.1	4.1	4.1	Stand per 31. Dezember.
2) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P210, P220, P240, P260)	7.0	7.0	7.0	7.0	Stand per 31. Dezember.
3) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P230)	632	622	621	624	Stand per 31. Dezember.
4) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P210, P220, P240, P260)	8	8	8	8	Anzahl Dienststellen.
5) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P230)	2	2	4	4	

**Bemerkungen**

Keine.

**Kantonspolizei**

210

Kantonspolizei

## Übersicht

Kosten und  
Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	31'946'474.00	31'993'129.00	31'915'964.00	31'914'393.00
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Nettokosten</b>	31'946'474.00	31'993'129.00	31'915'964.00	31'914'393.00
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%

Nummer

PG210100

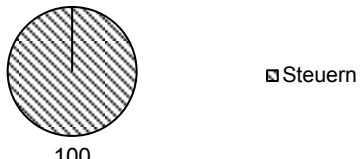
Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
Kantonspolizei	31'946'474.00	100%	0.00	-	31'946'474.00	31'993'129.00	0%

Bemerkungen

Gegenüber dem Voranschlag 2016 nehmen die Kosten um Fr. 46'655.00 ab. Dies ist auf den Rückgang der Teuerung bei den Infrastrukturkosten zurückzuführen.

Die Nettokosten beinhalten die Abgeltung gemäss Ressourcenvertrag zwischen dem Kanton Bern und der Stadt Bern betreffend Erbringung von Leistungen der Sicherheits- und Verkehrspolizei sowie der Amts- und Vollzugshilfe durch die Kantonspolizei vom 28. März bzw. 17. April 2007 sowie gemäss der Vereinbarung betreffend die Erhöhung der uniformierten präventiven Polizeipräsenz vom 25. August bzw. 3. September 2012.

## Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei

Kosten und Erlöse	Voranschlag		Rechnung		Finanzierung der Produktgruppe in %
	2017	2016	2015	2014	
Bruttokosten	31'946'474.00	31'993'129.00	31'915'964.00	31'914'393.00	 <p>100</p>
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00	
<b>Nettokosten</b>	31'946'474.00	31'993'129.00	31'915'964.00	31'914'393.00	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P210110	Sicherheits- und Verkehrspolizeiliche Leistungen	31'946'474.00	100%	0.00	-	31'946'474.00	31'993'129.00	0%

**Bemerkungen** Keine.

## Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Vermittlung von Sicherheit in der Bevölkerung (P110)
- Aufrechterhaltung und/ oder Wiederherstellung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung (P110)
- Polizeiliche Bewältigung von besonderen und ausserordentlichen Lagen, Kundgebungen und Veranstaltungen (P110)
- Hilfeleistung gegenüber bedrohten Menschen (P110)
- Sicherstellung der polizeilichen Amts- und Vollzugshilfe (P110)
- Schutz von gefährdeten Personen und Objekten (P110)
- Ein angemessenes und zweckmässiges Reporting ist etabliert (P110)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die strategischen Vorgaben der Stadt an die Kantonspolizei erfolgen im sicherheits- und verkehrspolizeilichen Bereich über die Jahresplanung, die Schwerpunktsetzung und die Steuerung von Einzelereignissen. Steuerung und Reporting erfolgen im Koordinationsausschuss zwischen Kanton und Stadt Bern. Es finden vierteljährlich Controllinggespräche zwischen der Kantonspolizei und der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie statt. Die zuständige Stadtratskommission (FSU) wird regelmässig über die Ergebnisse informiert (P110).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Uniformierte sichtbare Präsenz pro Jahr in Stunden (P110)	92'000	92'000	106'406	105'525	93'117	
- davon Erhöhung Fusspatrouillen	20'000	20'000	20'063	20'625	20'433	
2) Anzahl Infoveranstaltungen pro Jahr, welche sich an die Öffentlichkeit richten (P110)	80	80	187	166	191	
3) Durchschnittliche Interventionszeit bei Alarmen (P110)	7 Minuten	7 Minuten	5 Minuten	6 Minuten	6 Minuten	
4) Anzahl geleistete Stunden im Bereich Verkehrsprävention (P110)	14'134	14'134	21'437	21'134	19'598	
5) Alle Schulklassen besuchen (P110)	100%	100%	135%	108%	100%	



## Produktgruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Präventive Präsenz (P110)	106'406	105'525	93'117	84'802	
2) Präventionsarbeit Sicherheitspolizei (P110)	3'193	3'566	3'004	5'130	
3) Ereignisbewältigung (P110)	23'695	20'542	23'320	23'213	
4) Kundgebungen (P110)	43'475	50'005	9'329	25'572	
5) Veranstaltungen (P110)	35'597	40'084	46'367	52'408	
a) Sportveranstaltungen	15'965	20'878	16'769	25'817	
b) übrige Veranstaltungen	19'632	19'206	29'599	26'591	
6) Personenschutz (P110)	0	0	0	4	
7) Objektschutz (P110)	0	0	28	65	
8) Präventionsarbeit Verkehrspolizei (P110)	13'786	13'661	12'746	14'875	
9) Verkehrsunterricht (P110)	5'892	5'852	6'015	4'683	Ab 2013 inkl. Vor- und Nachbearbeitung
10) Verkehrskoordination (P110)	1'758	1'620	837	863	
11) Amts- und Vollzugshilfe (P110)	4'554	4'782	7'386	8'860	
12) Gemeindepolizeiliche Aufgaben (P110)	26'513	19'071	25'051	24'064	
13) Anzahl Controllinggespräche SUE/Kapo pro Jahr (P110)	11	16	17	11	
14) Anzahl strafbare Handlungen (P110)	24'715	26'280	29'746	31'388	Ohne Strassenverkehrsdelikte
15) Kundgebungen (P110)					
a) Anzahl Kundgebungen	289	221	218	171	Nur ausgewiesen, wenn polizeiliche
b) Anzahl bewilligte Kundgebungen	192	141	144	113	Massnahmen getroffen wurden.

## Produktegruppe PG210100 Kantonspolizei - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
16) Anzahl Veranstaltungen (P110)	339	361	367	365	
17) Anzahl Anzeigen im Bereich Leib, Leben, Freiheit und Sitte (P110)	2'448	2'257	2'785	2'971	
18) Anzahl Anzeigen im Bereich Betäubungsmittel (P110)	6'127	6'284	6'433	6'756	
19) Anzahl Anzeigen im Bereich Vermögensdelikte (P110)	13'201	14'195	16'806	17'044	
20) Anzahl Anzeigen im Bereich übrige Kriminalität (P110)	1'097	1'484	1'792	2'637	
21) Anzahl präventive Sicherheitsberatungen (P110)	734	656	744	730	
22) Anzahl Interventionen bei häuslicher Gewalt (P110)	231	215	267	275	
23) Anzahl besuchte Schulklassen (P110)	757	616	753	584	
24) Kontrolltätigkeit im Verkehrsbereich in Stunden (P110)	63'036	66'973	73'422	69'437	Ohne gerichtspolizeiliche Nachfolgearbeiten.
25) Fernhalteverfügungen (P110)					
a) Fernhalteverfügungen BM/Sucht	176	220	348		
b) Fernhalteverfügungen im Zusammenhang mit Kundgebungen	0	0	0		Neue Kennzahl ab 2013.
26) Anzahl der Verkehrsunfälle mit Personenschaden (P110)	293	320			Neue Kennzahl ab 2014.

## Bemerkungen

Keine.

**Amt für Umweltschutz**

220

Amt für Umweltschutz

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag 2017		Voranschlag 2016		Rechnung 2015		Rechnung 2014	
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%
Bruttokosten	6'963'581.56		6'925'256.64		6'650'650.05		6'217'546.93	
Erlöse	1'820'420.00		1'808'420.00		1'940'992.31		1'925'599.75	
<b>Nettokosten</b>	<b>5'143'161.56</b>		<b>5'116'836.64</b>		<b>4'709'657.74</b>		<b>4'291'947.18</b>	
Kostendeckungsgrad in %		26.1%		26.1%		29.2%		31.0%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.		Nettokosten 2016 / Fr.		Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	
PG220100	Umweltschutz	6'963'581.56	100%	1'820'420.00	100%	5'143'161.56		5'116'836.64		1%

### Bemerkungen

Die Nettokosten und der Kostendeckungsgrad bleiben auf dem Niveau des Vorjahresbudgets.

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

## Produktgruppe PG220100 Umweltschutz

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	6'963'581.56	6'925'256.64	6'650'650.05	6'217'546.93	<ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	1'820'420.00	1'808'420.00	1'940'992.31	1'925'599.75	
<b>Nettokosten</b>	5'143'161.56	5'116'836.64	4'709'657.74	4'291'947.18	
Kostendeckungsgrad in %	26.1%	26.1%	29.2%	31.0%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P220110 Chemie und Umwelt	2'425'778.24	35%	1'584'420.00	87%	841'358.24	814'392.96	3%
P220130 Lärmschutz	1'992'135.90	29%	201'000.00	11%	1'791'135.90	1'753'212.38	2%
P220140 Lokale Agenda 21	845'447.20	12%	0.00	0%	845'447.20	866'713.51	-2%
P220150 Energie	1'700'220.22	24%	35'000.00	2%	1'665'220.22	1'682'517.79	-1%

### Bemerkungen

zu **P220130**: Die Beleuchtung der Stadt Bern enthält verschiedene Themengebiete (Strassenbeleuchtung, Beleuchtung von Gebäuden, Leuchtreklame etc.), welche von unterschiedlichen Akteuren behandelt werden. Es braucht eine Strategie, um Synergien hinsichtlich Effizienz, Reduzierung von Lichtverschmutzung, Sicherheit u.a. unter wirtschaftlichen und touristischen Aspekten zu entwickeln. Für 2017 werden neu Fr. 70'000.00 als einmaliger Budgetposten zur Erarbeitung der Strategie aufgenommen. In den folgenden beiden Jahren wird der Betrag auf jeweils Fr. 20'000.00 reduziert.

## Produktegruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Regelmässige Information der Bevölkerung über die städtische Umweltbelastung (P110)
- Schutz der Bevölkerung und der Umwelt vor schädlichen Einwirkungen. (P110-P130)
- Einhaltung der Vorgaben der Luftreinhalteverordnung (P110)
- Einhaltung der Vorgaben der Lärmschutzverordnung (P130)
- Sensibilisierung der Bevölkerung, der Wirtschaft und der Verwaltung für ökologische Probleme und umwelt- und energiebewusstes Verhalten (P140+P150)
- Die Energiestrategie wird konsequent umgesetzt (P150)
- Der Energierichtplan wird gemäss kantonalem Energiegesetz umgesetzt (P150)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Aktualisierte Daten auf dem Internet und periodisch in Printmedien (P110-P130)
- Messung der Schadstoffe in der Stadtluft (P110)
- Erfassen des Anteils der lärmsanierten Strecken des städtischen Strassennetzes (P130)
- Bau- und Planungsvorhaben: Kontrolle der Umweltschutzaufgaben (P130)
- Nachhaltigkeit: Evaluation der LA21-Projekte (Lokale Agenda 21) (P140)
- Anzahl substituierter Ölheizungen wird erfasst (Umsetzung Energierichtplan) (P150)
- Anzahl Teilnehmende "bike to work" wird erfasst (P150)

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Luftdaten auf Internet (stundenaktuell) (P110)	90%	90%	91%	96%	94%	Verfügbarkeit im Internet.
2) Betriebskontrollen Abwasser (P110)	100 (50%)	100 (50%)	63 (32%)	75 (38%)	56 (28%)	Anzahl Kontrollen ist abhängig von der Komplexität der Anlagen.
3) Kontrollierte Feuerungen (P110)	ca. 4'800	ca. 4'800	4'748	4'985	4'420 (79%)	Anzahl gibt ab 2014 die intern und extern (Gewerbe) kontrollierten Feuerungen wieder. Es wird so jede zu kontrollierende Feuerung überprüft. Daher fallen ab 2014 die % Angaben weg.
4) Mobilitätsberatung (P150)	10 (5)	10 (5)	9 (5)	0	15 (9)	( ) = Anzahl der Erstberatungen.
5) Realisierte Projekte Lokale Agenda 21 (P140)	6	6	6	0		3 Kampagnen zum Jahresschwerpunkt, 6 3 Basisprojekte.

## Produktegruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
6) Realisierte Lärmschutzmassnahmen (P130)	20	40	19	60	42	Die Anzahl zu sanierender Objekte sinkt gegen Ende der Massnahmenperiode. Der Controllingaufwand ist zunehmend.
7) Durchführung autofreie Sonntage (P140)	1	1	1	1	1	Budget Fr. 50'000.00

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1a) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Ozon (P110)	248	57	222	116	Anzahl Überschreitungen des Stundenmittels.
1b) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Feinstaub (PM10), (P110)	6	1	22	11	Anzahl Überschreitungen des Tagesmittels.
1c) Anzahl Grenzwertüberschreitungen Stickstoff-dioxid (P110)	24 µg/m3	25 µg/m3	27 µg/m3	28 µg/m3	Soll = Einhaltung des Jahresmittelwertes.
2) Anzahl Beanstandungen bei Abwasserkontrollen (P110)	3	14	8	17	
3) Anzahl Beanstandungen bei Feuerungskontrollen (P110)	291	250	455	317	
4) Anzahl Beratungen zu Umweltschutzfragen (P110+ P130 +P140 +P150)	21	26	23	13	Beratungen ( > 30min.) zu den Themen Umwelt, NIS, Chemikalien, Raumgifte, Lärm, Energie, Mobilität
5) Auflagen in Bewilligungsverfahren (P130)	847	788	946	1'120	
6) Anzahl Stellungnahmen bei Bau- und Planungsvorhaben (P130)	554	524	537	508	

## Produktgruppe PG220100 Umweltschutz - Fortsetzung

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
7) - davon mit Auflagen übernommen (P130)	99%	99%	99%	99%	
8) - davon abgelehnt (P130)	1%	1%	1%	1%	
9) Anzahl Teilnehmende in LA21-Projekten (P140)	>6'000	>15'000	>6'000	>6'000	
10) Anzahl Punkte Label Energiestadt (P150)	410,3	374,9	374,9	374,9	Die Limite für das Label "Energiestadt Gold" beträgt 363 Punkte. Rezertifizierung des Labels erfolgt alle 4 Jahre.
11) Anzahl substituierter Ölheizungen entsprechend Priorisierung Energierichtplan (P150)	230				Verabschiedung Energierichtplan Nov. 2014, erste Auswertung der KZ 2015.
12) Anzahl Teilnehmende "bike to Work" (P150)	1'665 (253)	1'747 (246)			Teilnehmer Stadt Bern (davon Teilnehmer Stadtverwaltung); Neue Kennzahl ab 2014.
13) Eigenverbrauch an fossiler Energie senken (P150)	-14%	-4%	-1%	4,4%	Entwicklung im Vergleich zum Vorjahr

**Bemerkungen** zu **Kennzahl 13**: Kennzahl streichen, da AfU seit 1. Januar 2016 am neuem Standort an die Fernwärme CSL Behring angeschlossen ist.



# Polizeiinspektorat

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	19'448'783.96	18'953'517.04	17'748'484.70	16'708'680.42
Erlöse	14'171'720.00	14'105'870.00	14'190'808.57	13'323'638.77
<b>Nettokosten</b>	<b>5'277'063.96</b>	<b>4'847'647.04</b>	<b>3'557'676.13</b>	<b>3'385'041.65</b>
Kostendeckungsgrad in %	72.9%	74.4%	80.0%	79.7%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	
PG230100	Dienstleistungen	790'391.60	4%	98'351.68	1%	692'039.92	668'798.64	3%
PG230200	Ruhe und Ordnung	6'411'743.59	33%	9'032'198.08	64%	-2'620'454.49	-2'796'129.25	-6%
PG230300	Gewerbe, Betriebe und Markt	2'178'042.11	11%	1'813'319.64	13%	364'722.47	208'283.24	75%
PG230400	Regelung des Einwohnerwesens	10'068'606.66	52%	3'227'850.60	23%	6'840'756.06	6'766'694.41	1%

### Bemerkungen

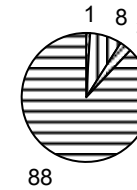
Im Vergleich zum Voranschlag 2016 nehmen die Nettokosten des Polizeiinspektorats um Fr. 429'416.92 (+ 8,9%) zu, zurückzuführen auf Mehrkosten von Fr. 495'266.92 und Mehrerlösen von Fr. 65'850.00. Der Kostendeckungsgrad sinkt um 1,5%.

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

Die Abweichungen zum Voranschlag des Vorjahres sind in den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

## Produktegruppe PG230100 Dienstleistungen

Kosten und Erlöse	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktegruppe in %
	Bruttokosten	790'391.60	780'401.84	618'485.26	
Erlöse	98'351.68	111'603.20	82'589.84	96'945.23	
<b>Nettokosten</b>	<b>692'039.92</b>	<b>668'798.64</b>	<b>535'895.42</b>	<b>545'656.36</b>	
Kostendeckungsgrad in %	12.4%	14.3%	13.4%	15.1%	



Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P230140	Auskunft und Beratung, Contact Center	774'891.60	98%	97'851.68	99%	677'039.92	658'798.64	3%
P230160	Geschäftsleitung Bernische Ortspolizeivereinigung (BOV)	15'500.00	2%	500.00	1%	15'000.00	10'000.00	50%

### Bemerkungen

Die Kosten dieser Produktegruppe werden durch Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Schriftenwesen und Fremdenpolizei" generiert. Die Umlageschlüssel sind aufgrund der Leistungserfassungen (Erhebung der Stundenaufwendungen) des Jahres 2015 angepasst worden.

Die Nettokosten der Produktegruppe "Dienstleistungen" betragen Fr. 692'039.92, was gegenüber dem Voranschlag 2016 Mehrkosten von Fr. 23'241.28 entspricht.

zu **P230140**: Die Veränderung der Nettokosten gegenüber dem Voranschlag 2016 ist unter anderem auf Mindereinnahmen für pauschal verrechnete Adressauskünfte des Contact Centers zurückzuführen.

zu **P230160**: Die Zunahme der Nettokosten gegenüber dem letztjährigen Voranschlag ist auf die Ausrichtung der Hauptversammlung der BOV anlässlich des 50-jährigen Bestehens zurückzuführen.

230

**Polizeiinspektorat**

## Produktgruppe PG230100 Dienstleistungen - Fortsetzung

Ziele

**Übergeordnete Ziele**

- Kompetente und effiziente Auskunftserteilung (P140).

**Hinweise zur Zielüberprüfung**

- Hoher Selbsterledigungsgrad gemäss Statistik und interner Schulung (P140).

Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Selbsterledigungsgrad der Geschäfte in % (P140)	>98 %	>98 %	98%	98%	98%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Auskünfte (P140)	85'317	75'630	95'563	71'318	
2) Anzahl lost calls (P140)	48'131	45'485			Neue Kennzahl ab 2014

Bemerkungen

Keine.

## Produktgruppe PG230200 Ruhe und Ordnung

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	6'411'743.59	6'277'152.71	5'980'551.92	5'747'506.83		<input type="checkbox"/> Beiträge Dritter
Erlöse	9'032'198.08	9'073'281.96	9'107'042.17	8'597'401.21		<input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe
<b>Nettoerlös</b>	<b>2'620'454.49</b>	<b>2'796'129.25</b>	<b>3'126'490.25</b>	<b>2'849'894.38</b>		<input type="checkbox"/> Sonstiges
Kostendeckungsgrad in %	140.9%	144.5%	152.3%	149.6%		

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P230210	Waffenbesitz	0.00	0%	3'500.00	0%	3'500.00	3'000.00	17%
P230220	Strafvollzug	20'150.00	0%	165'000.00	2%	144'850.00	99'749.76	45%
P230230	Bescheinigungen, Gutachten	57'865.32	1%	58'171.40	1%	306.08	-6'494.32	-105%
P230240	Gemeindestelle wirtschaftliche Landesversorgung	2'000.00	0%	0.00	0%	-2'000.00	-2'000.00	0%
P230250	Bestattungen	698'148.48	11%	443'581.40	5%	-254'567.08	-267'345.15	-5%
P230260	Fundsachen und Räumungen	546'878.63	9%	38'919.44	0%	-507'959.19	-518'151.90	-2%
P230270	Vollzug und Kontrolle	1'952'830.26	30%	238'081.04	3%	-1'714'749.22	-1'740'445.54	-1%
P230280	Veranstaltungen	2'470'261.11	39%	1'231'429.48	14%	-1'238'831.63	-881'404.28	41%
P230290	Verkehrspolizeiliche Bewilligungen	663'609.79	10%	6'853'515.32	76%	6'189'905.53	6'109'220.68	1%

Bemerkungen

Die Kosten und die Erlöse werden hauptsächlich als Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Gewerbepolizei" den Produkten dieser Produktgruppe zugeführt. Die Umlageschlüssel sind aufgrund der Leistungserfassungen (Erhebung der Stundenaufwendungen) des Jahres 2015 angepasst worden, was in der Produktgruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

## Produktegruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Gegenüber dem Vorjahr nimmt der Nettoerlös um Fr. 175'674.76 ab (-6,3%). Darin enthalten sind Mehrkosten von ca. Fr. 135'000.00 sowie Mindererlöse von ca. Fr. 41'000.00.

Bereits in den letzten Jahren wurde der Hauptfokus auf den Jugendschutz, insbesondere Alkohol- oder Tabakabgabe an unter 16- bzw. 18-jährige, gelegt. Aufgrund der beschränkten Ressourcen wurde dabei das Hauptaugenmerk bisher auf Take-aways, Kioske, Tankstellen und Lebensmittelgeschäfte gelegt. Die Kontrollen sollen nun auf die Bereiche Gastgewerbe und Veranstaltungen ausgeweitet werden. Aktuell werden bei den 500 bis 600 stattfindenden Veranstaltungen pro Jahr in der Stadt Bern nur aufgrund von Hinweisen Kontrollen durchgeführt. Dasselbe gilt für die 683 Gastgewerbebetriebe in der Stadt Bern. Mit den zurzeit wenigen Kontrollen wird dem gesetzlichen Auftrag bereits heute nicht nachgekommen. Deshalb hat der Gemeinderat beschlossen (GRB Nr. 2016-354 vom 9. März 2016), eine zusätzliche Stelle in das Budget aufzunehmen.

Littering ist in der Stadt Bern, trotz den bereits erzielten Fortschritten, nach wie vor sehr stark verbreitet. Mit gezielter Repression und Prävention soll vermehrt Präsenz markiert und somit das Bewusstsein der Bevölkerung sensibilisiert werden. Es sollen mehr Kontrollen durchgeführt werden und im Rahmen der Kampagne "Subers Bärn - zäme geits!" werden die Litteringkontrollen auf die Grünanlagen der Stadt Bern ausgeweitet. Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen (GRB Nr. 2016-354 vom 9. März 2016), eine zusätzliche Stelle in das Budget aufzunehmen (0,5 Stellen für die Prävention und Repression Littering und 0,5 Stellen für die Ausweitung auf die Grünanlagen).

zu **P230210**: Auf dieses Produkt entfallen keine Kosten und praktisch auch keine Erlöse mehr. Vom Kanton Bern erhält das Polizeiinspektorat pro eingereichtes Gesuch für einen Waffenerwerbsschein eine Vergütung von Fr. 15.00.

zu **P230220**: Der Nettomehrerlös ist hauptsächlich durch Personalminderkosten und Mehreinnahmen aus Gemeindebussen zurückzuführen.

zu **P230230**: Verschiedene Minderkosten im Umfang von ca. Fr. 8'000.00 und Mindereinnahmen für das Ausstellen von Bescheinigungen von ca. Fr. 1'000.00.

zu **P230250**: Die Nettokosten des Produkts bewegen sich im Rahmen des Vorjahres. Die aus der Ausschreibung entstehenden Mehrkosten für den Auftrag der unentgeltlichen Bestattungen können durch andere Minderkosten und voraussichtliche Mehrerlöse kompensiert werden.

zu **P230260**: Die Nettokosten bewegen sich im Rahmen des Vorjahres.

zu **P230270**: Verschiedene Mehrkosten im Umfang von rund Fr. 11'000.00 und Mehreinnahmen für das Zustellen von Gerichtsakten und Zahlungsbefehlen für Ämter, Gerichte, Staatsanwaltschaften und dem Betreibungsamt Bern-Mittelland.

zu **P230280**: Die Zunahme der Nettokosten ist auf verschiedene Mehrkosten und verschiedene Mindereinnahmen, unter anderem durch intern gebuchte Erträge aus kostenbefreiten Anlässen und den intern verrechneten Dienstleistungsertrag, zurückzuführen.

zu **P230290**: Mehrerlöse aus Verkäufen von verkehrspolizeilichen Bewilligungen.

## Produktgruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Einheitliche und neutrale Beurteilung der Anzeigen (P220)
- Effizientes, fehlerfreies und kundenfreundliches Bearbeiten der Gesuche (P230)
- Gewährleistung der Sicherstellung von Infrastruktur und Personal für die wirtschaftliche Landesversorgung (P240)
- Ordentlicher Ablauf und fristgerechte Durchführung von Bestattungen (P250)
- Hohe Vermittlungsquote bei Fundgegenständen (P260)
- Gewährleistung von Ruhe und Ordnung inklusive Jugendschutz (P270)
- Grösstmögliche Sicherheit der Veranstaltungen und der teilnehmenden Personen (P280)
- Für die Stadt Bern attraktive Veranstaltungen geniessen Kostenerlass bei den Dienstleistungen des Polizeiinspektorats (P280)
- Die Bewilligungserteilung erfolgt gesetzeskonform (P290)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Statistische Überprüfung (P220)
- Arbeitsabläufe regelmässig nach EFQM (European Foundation for Quality Management) überprüfen (P230)
- Infrastruktur begutachten, Personal informieren (P240)
- Durchsetzen der gesetzlichen Bestimmungen bei Bestattungen (P250)
- Fundgegenstände an die Eigentümer zurück vermitteln (P260)
- Periodische Überprüfung von Art, Anzahl und Richtigkeit der Kontrollen (P270)
- Kollaudationen/ Bewilligungen/ Kontrolle/ Marketingmassnahmen bei grossen Veranstaltungen und generelle Stichproben (P280)
- Massgebend für den Entscheid eines Kostenerlasses zugunsten einer Veranstaltung ist GRB 1983 vom 2.12.2009 sowie Gebührenerlasse durch die Direktion SUE und den Gemeinderat (P280)
- Abgewiesene Gesuche werden von der Beschwerdeinstanz bestätigt (P290)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Angestrebte Vermittlungsquote bei Fundsachen (P260)	40%	40%	37%	47%	44%	
2) Monatliche Kontrollen im öffentlichen Raum (P270)	25 Stunden	20 Stunden	25 Stunden	26 Stunden	25 Stunden	Erhöhung der Kontrollen aufgrund des Stellenausbaus
3) Monatliche Kontrollen von Betrieben und Veranstaltungen Jugendschutz (P270)	mindestens 25 Kontrollen	mindestens 25 Kontrollen	30 Kontrollen	40 Kontrollen	37 Kontrollen	
4) Vom Gemeinderat gewährte Gebührenbefreiungen und Kostenerlasse bei Veranstaltungen (P280)	Fr. 845'000	Fr. 961'000	167/ Fr. 891'729	179/ Fr. 932'732	188/ Fr. 869'217	Reduktion um Fr. 116'000.00 infolge Wegfall Tour de Suisse.

## Produktgruppe PG230200 Ruhe und Ordnung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	1) Anzahl Anzeigen (P220)	348	311	379	708	
	2) Anzahl Verpflichtungserklärungen (P230)	251	176	240	238	
	3) Anzahl Bestattungsmeldungen (P250)	3'826	3'388	3'592	3'246	
	4) Anzahl erhaltene Fundgegenstände (P260)	7'608	4'956	5'107	7'283	
	5) Anzahl Reklamationen (P270)	10	11	3	14	
	6) Anzahl Kollaudationen (P280)	39	50	39	39	Amtliche Abnahme von Veranstaltungen.
	7) Parkierungsbewilligungen für Parkkartenzonen gemäss Parkkartenverordnung (ohne Tagesbewilligungen) (P290)	19'960	19'891	19'274	18'598	
	8) Tagesbewilligungen zum Parkieren für Vertreter, reisende Kaufleute und Handwerker sowie Tages- und Stundenbewilligungen zum Parkieren in Parkkartenzonen (P290)	116'546	115'959	110'931	106'794	
	9) Übrige Ausnahmewilligungen in Verkehrssachen (P290)	891	989	925	1'371	
	10) Anzahl Anzeigen im Jugendschutz (P270)	182	162	139	54	
	11) Anzahl Verzeigungen nach Bahnhofreglement (P270)	0	0	0		Neue Kennzahl ab 2013.
<b>Bemerkungen</b>	Keine.					



## Produktgruppe PG230300 Gewerbe, Betriebe und Markt

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'178'042.11	1'949'658.40	1'953'099.54	1'981'781.72	<p>17 49 34</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	1'813'319.64	1'741'375.16	1'846'271.46	1'680'634.73	
<b>Nettokosten</b>	<b>364'722.47</b>	<b>208'283.24</b>	<b>106'828.08</b>	<b>301'146.99</b>	
Kostendeckungsgrad in %	83.3%	89.3%	94.5%	84.8%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P230310 Gastgewerbe	848'732.83	39%	697'669.48	38%	151'063.35	41'945.52	260%
P230320 Transportgewerbe	453'419.64	21%	306'595.52	17%	146'824.12	171'839.56	-15%
P230330 Gewerbebetriebe	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P230340 Markt	875'889.64	40%	809'054.64	45%	66'835.00	-5'501.84	-1315%

### Bemerkungen

Die Kosten und die Erlöse werden hauptsächlich als Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Gewerbepolizei" den Produkten dieser Produktgruppe zugeführt. Die Umlageschlüssel sind aufgrund der Leistungserfassungen (Erhebung der Stundenaufwendungen) des Jahres 2015 angepasst worden, was in der Produktgruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

Die Nettokosten nehmen gegenüber dem Vorjahr um Fr. 156'439.23 zu, zurückzuführen auf Mehrkosten von etwa Fr. 228'000 und Mehrerlösen von etwa Fr. 72'000.00.

zu **P230310**: Mehrkosten, unter anderem beim Personalaufwand, von rund Fr. 145'000.00 und Mehrerlöse, hauptsächlich durch Platzgebühren für Aussenbestuhlungen, von Fr. 36'000.00.

zu **P230320**: Verschiedene Minderkosten von ca. Fr. 55'000.00 und Mindererlöse, unter anderem von Taxihalter-Bewilligungen, welche alle 3 Jahre ausgestellt und verrechnet werden, von ca. Fr. 30'000.00.

zu **P230330**: Die ganz wenigen Aufgaben werden heute durch den Vollzug wahrgenommen. Die Leistungserfassung erfolgt auf das P230270 (Vollzug und Kontrolle) in der PG230200 (Ruhe und Ordnung).

zu **P230340**: Mehrkosten, unter anderem beim Personalaufwand und für interne Dienstleistungsbezüge von etwa Fr. 139'000.00 und Mehrerlöse von etwa Fr. 66'000.00.

## Produktgruppe PG230300 Gewerbe, Betriebe und Markt - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung der Einhaltung des Gastgewerbegesetzes (P310)
- Einhaltung der verschiedenen gesetzlichen Vorgaben für das Transportgewerbe (P320)
- Ordnungsgemässe und gesetzeskonforme Gewerbebetriebe (P330)
- Sicherstellung eines reibungslosen Marktbetriebes (P340)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Periodische Überprüfung von Art, Anzahl und Richtigkeit der Kontrollen (P310)
- Unregelmässige Kontrollen (Tag und Nacht) (P320)
- Überprüfung der Bewilligungen zur Benützung des öffentlichen Bodens. (P330)
- Stetige Überprüfung der zugewiesenen Plätze und Inkasso (P340)

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Monatliche Kontrollen im Bereich Gastgewerbe (P310)	15 Kontrollen	15 Kontrollen	15 Kontrollen	15 Kontrollen	16 Kontrollen	Restaurationsbetriebe mit Betriebsbewilligungen.
2) Monatliche Kontrollen im Bereich Taxiwesen (P320)	8 Kontrollen	8 Kontrollen	10 Kontrollen	8 Kontrollen	10 Kontrollen	
3) Monatliche Kontrollen betr. Preisbekanntgabeverordnung (P330)	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Anzeigen (P310)	63	56	59	70	
2) Anzahl Bewilligungsübertragungen (P310)	148	150	147	138	
3) Anzahl Taxikonzessionen (P320)	323	327	332	335	
4) Anzahl kontrollierte Geschäfte betr. Preisbekanntgabeverordnung (P330)	413	37	27	32	
5) Anzahl Wochenmärkte (P340)	132	134	133	136	

**Produktgruppe PG230300 Gewerbe, Betriebe und Markt - Fortsetzung**

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
6) Anzahl beanstandete Plakatständer und Verkaufsstände (P340)	18	17	87	248	

## Bemerkungen

Keine.

## Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	10'068'606.66	9'946'304.09	9'196'347.98	8'336'790.28	<ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	3'227'850.60	3'179'609.68	3'154'905.10	2'948'657.60	
<b>Nettokosten</b>	<b>6'840'756.06</b>	<b>6'766'694.41</b>	<b>6'041'442.88</b>	<b>5'388'132.68</b>	
Kostendeckungsgrad in %	32.1%	32.0%	34.3%	35.4%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P230410 Aufenthaltsregelung von inländischen Personen	2'566'977.36	25%	643'038.68	20%	1'923'938.68	1'526'474.28	26%
P230420 Aufenthaltsregelung von ausländischen Personen	4'948'166.61	49%	2'008'354.48	62%	2'939'812.13	3'235'731.14	-9%
P230440 Ausländerrechtliche Massnahmen	1'434'754.81	14%	68'844.52	2%	1'365'910.29	1'457'845.45	-6%
P230450 Regelung von Einbürgerungen	1'118'707.88	11%	507'612.92	16%	611'094.96	546'643.54	12%

### Bemerkungen

Die Kosten und die Erlöse werden hauptsächlich als Umlagen von den Kostenstellen "Leitung" und "Schriftenwesen und Fremdenpolizei" auf die Produkte P230410 - P230440 zugeführt. Auf das Produkt P230450 werden die Kosten und Erlöse der Kostenstellen "Leitung", "Gewerbepolizei" und "Bürgerrechtsdienst" umgelegt. Die Umlageschlüssel sind aufgrund der Leistungserfassungen (Erhebung der Stundenaufwendungen) des Jahres 2015 angepasst worden, was in der Produktgruppe zu Verschiebungen innerhalb der jeweiligen Produkte führen kann.

Die Nettokosten 2017 nehmen im Vergleich zum Vorjahr um Fr. 74'061.65 zu. Darin enthalten sind Mehrkosten von ca. Fr. 122'000.00 und Mehrerlöse von ca. Fr. 48'000.00.

Das Aufgabenspektrum im Ausländerbereich nimmt nach wie vor ständig zu. Nebst der Bekämpfung der irregulären Migration - damit einhergehend die Bekämpfung des Menschenhandels und des Opferschutzes - gilt es, die verschärften Bestimmungen im Rahmen der Freizügigkeitsabkommens (FZA) aktiv umzusetzen. Zugleich kommen im ausländerrechtlichen Kontext den Themen Menschenhandel, Zwangsheirat, häusliche Gewalt, organisierte Bettelerei und dem Opferschutz eine immer zentralere Bedeutung zu. So werden vor allem wenig integrierte Frauen und Kinder mit Migrationshintergrund, ohne gefestigtes Aufenthaltsrecht, zu Opfern von Missbräuchen.

## Produktegruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Bearbeitung dieser Fälle wird zunehmend komplexer und aufwändiger, da das Nachweisen der Tatbestände (sogenannte "Hol-Kriminalität") ausserordentlich schwierig und nur mit gezielten Abklärungen und einem hohen personellen Aufwand überhaupt möglich ist. Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen (GRB Nr. 2016-354 vom 9. März 2016), zwei zusätzliche Stellen in das Budget aufzunehmen.

zu **P230410 - P230440**: Die voraussichtlichen Nettokosten des Berichtsjahres bewegen sich im Rahmen des Vorjahres (+ ca. Fr. 10'000.00).

zu **P230450**: Gegenüber dem Vorjahr nehmen die Nettokosten um rund Fr. 64'000.00 zu. Hauptsächlich zurückzuführen auf Mehrkosten beim Personalaufwand und höhere Gebührenabgaben an Bund und Kanton für Einbürgerungen sowie Mehreinnahmen von Gebühren für Einbürgerungen.

## Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Bearbeitung bzw. Mutationen von Personendaten der inländischen Bevölkerung (P410)
- Speditive und fehlerfreie Bearbeitung von Personendaten und Mutationen der ausländischen Bevölkerung (P420)
- Durchführung der Willkommensgespräche gemäss kantonalem Integrationsgesetz (IntG) (P420)
- Verhinderung der Erschleichung ausländerrechtlicher Bewilligungen (P440)
- Einhaltung der ausländerrechtlichen Aufenthaltsbestimmungen und Bekämpfung des Menschenhandels und der Schattenwirtschaft (P440)
- Zeitgerechter und ordnungsgemässer Ablauf beim Einbürgerungsverfahren (P450)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Einhaltung der Vorgaben mittels Auswertung von Fehlerquoten und Bearbeitungszeiten der Prozesse sowie der Vorgaben des Bundesamts für Statistik (BfS)/Datenmanagement (P410+P420)
- Flächendeckende Umsetzung der Erstgespräche (P420)
- Konsequente Prüfung des Anspruchs auf Aufenthaltsbewilligung bei EU-/EFTA-Staatsangehörigen / Echtheitsprüfung der vorgelegten Dokumente (P440)
- Sicherstellen eines Bereitschaftsdienstes (P440)
- Umsetzen der Vorgabe des Kooperationsgremiums (KOG) sowie durchführen von Abklärungen im Rahmen der Kommission für das Prostitutionsgewerbe (KOPG) und der Koordinationsstelle gegen Menschenhandel und Menschenschmuggel (KSMM) (P440)
- Periodische Überprüfung des Verfahrens (Prozesse/Abläufe) und der eingeleiteten Massnahmen (P450)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei Inländern (P410)	10 Minuten	10 Minuten	12 Minuten	12 Minuten	13 Minuten	
2) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei Ausländern (P420)	45 Minuten	45 Minuten	55 Minuten	45 Minuten	45 Minuten	
3) Monatliche Kontrollen betreffend irregulär anwesenden ausländischen Personen (P440)	5 Kontrollen	5 Kontrollen	5 Kontrollen	5 Kontrollen	5 Kontrollen	
4) Monatliche Kontrollen im Rotlichtmilieu (P440)	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	
5) Pariter: jährliche interdisziplinäre Verbundkontrollen (P440)	8 Kontrollen					Neue Steuerungsvorgabe ab 2017

## Produktgruppe PG230400 Regelung des Einwohnerwesens - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
6) Monatliche Kontrollen betr. Prostitutionsgewerbe (P440)	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle	1 Kontrolle		Neue Steuerungsvorgabe ab 2014
7) Durchschnittliche Bearbeitungszeit bei ordentlichen Einbürgerungen (P450)	13 Stunden	13 Stunden	14 Std. 15 Min.	13 Std. 56 Min.	13 Std. 45 Min.	
8) Monatliche Information und Prävention im Bereich Cabaret (P440)		1 Information	1 Information	1 Information	1 Information	Alte Steuerungsvorgabe 5

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Mutationen (P420)	43'416	44'551	42'240	43'934	
2) Anzahl Aufenthaltsregelungen von vorläufig aufgenommenen Personen (P420)	210	195	161	159	
3) Anzahl aufgegriffene, illegal anwesende Personen (P440)	589	651	637	642	
4) Anzahl Einbürgerungsgesuche (P450)	409	474	572	465	

### Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 5**: Die Verbundkontrollen (Pariter) werden durch die Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei (EMF), durch die Orts- und Gewerbepolizei (OGP) und durch andere Organisationseinheiten im Bereich des Ausländerrechts, des Gastgewerbegesetzes, des Jugenschutzes sowie der organisierten Bettelerei (AGORA) neu durchgeführt.

zu **Steuerungsvorgabe 8**: Streichen wegen der Aufhebung des Cabaret-Tänzerinnen-Statuts per 31. Dezember 2015.

# Sanitätspolizei



## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	20'088'091.04	20'176'272.00	19'959'628.87	19'906'163.52
Erlöse	20'088'091.04	20'176'272.00	19'964'374.74	19'932'893.35
<b>Nettokosten</b>	0.00	0.00	-4'745.87	-26'729.83
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	100.1%

### Nummer

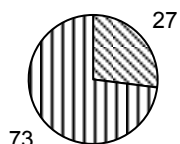
Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %	
PG240100	Hilfeleistungen	19'795'263.93	99%	19'752'639.44	98%	42'624.49	0.00	-
PG240200	Übrige Dienstleistungen	292'827.11	1%	335'451.60	2%	-42'624.49	0.00	-

### Bemerkungen

Die kantonale Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) finanziert mittels Leistungsvereinbarung die Bereitschaftskosten des Rettungsdienstes. Allfällige Nettoerlöse aus den Hilfeleistungen müssen aufgrund der vertraglichen Bestimmungen zurückgestellt werden.

## Produktgruppe PG240100 Hilfeleistungen

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	19'795'263.93	19'899'187.82	19'640'584.22	19'628'227.47	 <p>73</p> <p>27</p> <p>▣ Beiträge Dritter</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe</p>
Erlöse	19'752'639.44	19'899'187.82	19'640'373.91	19'628'227.47	
<b>Nettokosten</b>	42'624.49	0.00	210.31	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	99.8%	100.0%	100.0%	100.0%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P240110	15'112'966.87	76%	15'219'409.00	77%	-106'442.13	-180'589.39	-41%
P240120	4'682'297.06	24%	4'533'230.44	23%	149'066.62	180'589.39	-17%

Bemerkungen

zu **P240110**: Transporte zur Erstversorgung in eine ärztliche Praxis oder in ein Spital.

zu **P240120**: Transporte nach der Erstversorgung in einer ärztlichen Praxis oder in einem Spital zur weiteren Versorgung in einem (anderen) Spital.

## Produktgruppe PG240100 Hilfeleistungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Effiziente Dienstleistung gemäss Vorgaben Betriebsbewilligung der Kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion (P110+P120).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Halbjährliche Kontrolle der Sollvorgaben bezüglich Notfalleinsätze innerhalb 15 Minuten und von 16 bis 30 Minuten (P110+P120).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Bei einem Notfall-Einsatz muss innert 30 Minuten nach Alarmauslösung eine Ambulanz am Einsatzort eintreffen (Vorgabe der Kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion) (P110+P120).	80%	80%	95.0%	99.0%	99.0%	Die Vorgabe der Kantonalen Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) gilt für alle Rettungsdienste im Kanton Bern.

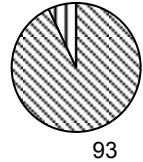
### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Notfalleinsätze innerhalb 15 Min. (P110+P120)	4'864	4'174	3'793	3'596	
2) Notfalleinsätze von 16 bis 30 Min. (P110+P120)	268	130	233	213	

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG240200 Übrige Dienstleistungen

Kosten und Erlöse	Voranschlag		Rechnung		Finanzierung der Produktgruppe in %
	2017	2016	2015	2014	
Bruttokosten	292'827.11	277'084.18	319'044.65	277'936.05	 <p>7 93</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen</p>
Erlöse	335'451.60	277'084.18	324'000.83	304'665.88	
<b>Nettoerlös</b>	42'624.49	0.00	4'956.18	26'729.83	
Kostendeckungsgrad in %	114.6%	100.0%	101.6%	109.6%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös 2017 / Fr.	Nettoerlös 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P240210	Aus- und Weiterbildung für Dritte	292'827.11	100%	335'451.60	100%	42'624.49	0.00	-

### Bemerkungen

Der Schwerpunkt der erteilten Kurse umfasst das Thema der erweiterten lebensrettenden Sofortmassnahmen. Dank grossem Fachwissen und langjähriger Berufserfahrung der Mitarbeitenden des Ausbildungsteams sowie der Berücksichtigung der neusten praktischen und wissenschaftlichen Erkenntnisse in der präklinischen Versorgung kann die Sanitätspolizei das Kursangebot auf die Bedürfnisse der Kunden anpassen. Nebst Blaulichtorganisationen, kantonalen Instanzen und Bundesstellen zählen auch private Firmen zum Kundenkreis der Sanitätspolizei.

## Produktgruppe PG240200 Übrige Dienstleistungen - Fortsetzung

## Ziele

**Übergeordnete Ziele**

Wirtschaftliche und fachkompetente Leistungserbringung unter Kostenverrechnung (P210).

**Hinweise zur Zielüberprüfung**

Halbjährliche Kontrolle des Kostendeckungsgrades (P210).

## Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P210)	100%	100%	101,6%	109,6%	112%	

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Total Aus- und Weiterbildungstage an Dritte (P210)	148	154	123.5	117	

## Bemerkungen

Keine.

# Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	28'555'154.63	27'275'846.39	27'076'373.88	25'569'417.43
Erlöse	7'527'909.00	6'864'775.00	7'098'052.23	7'089'395.14
<b>Nettokosten</b>	<b>21'027'245.63</b>	<b>20'411'071.39</b>	<b>19'978'321.65</b>	<b>18'480'022.29</b>
Kostendeckungsgrad in %	26.4%	25.2%	26.2%	27.7%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG250100 Feuerwehraufgaben	19'924'916.41	70%	4'667'813.36	62%	15'257'103.05	14'684'133.27	4%
PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen	2'378'427.83	8%	1'867'695.64	25%	510'732.19	432'712.37	18%
PG250300 Zivilschutz	4'282'432.20	15%	443'000.00	6%	3'839'432.20	3'833'535.01	0%
PG250400 Quartieramt	1'969'378.19	7%	549'400.00	7%	1'419'978.19	1'460'690.74	-3%

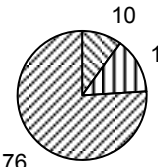
### Bemerkungen

Der Anstieg der Nettokosten gegenüber dem Vorjahr beträgt Fr. 616'174.00. Die Kostenerhöhung ergibt sich aus den Mehraufwendungen für die Berufsfeuerwehrlöhrgänge (Lehrgang 2017/19: neu 6,0 Stellen; Fr. 430'000.00) sowie aus Abschreibungen. Die Mehreinnahmen in der Höhe von Fr. 663'134.00 kompensieren die Mehrkosten von Fr. 1'279'308.00 teilweise.

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

## Produktgruppe PG250100 Feuerwehraufgaben

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	19'924'916.41	18'983'468.63	19'175'261.86	17'763'473.17	 <p>10 14 76</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	4'667'813.36	4'299'335.36	4'316'239.58	4'377'244.09	
<b>Nettokosten</b>	15'257'103.05	14'684'133.27	14'859'022.28	13'386'229.08	
Kostendeckungsgrad in %	23.4%	22.6%	22.5%	24.6%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P250110	Brandbekämpfung	8'914'875.73	45%	1'269'449.40	27%	7'645'426.33	7'235'774.17	6%
P250120	Automatische Alarme	5'880'479.07	30%	1'870'442.60	40%	4'010'036.47	3'939'563.03	2%
P250130	Rettungen	2'079'941.30	10%	825'921.16	18%	1'254'020.14	1'194'314.99	5%
P250150	Öl-/Chemieereignisse	1'783'101.58	9%	662'453.60	14%	1'120'647.98	1'115'911.26	0%
P250160	Elementarereignisse	1'266'518.73	6%	39'546.60	1%	1'226'972.13	1'198'569.82	2%

Bemerkungen

Die Nettokostenerhöhung gegenüber dem Vorjahr beträgt Fr. 572'969.00. Sie ist einerseits auf die Kosten der Berufsfeuerwehrlerngänge 2015-2017 / 2016-2018 / 2017-2019 und andererseits auf eine Aufgabenverschiebung vom Quartieramt (PG250400) zurückzuführen.

Eine Erlösverschiebung (Beiträge GVB für Kontrollen bei Rauchmeldungen) von den Hilfeleistungen (P250210) zur Brandbekämpfung (P250110) sowie Mehreinnahmen infolge neuer Verträge für Bahnstützpunktaufgaben (SBB und GVB) und Grosstierrettungsaufgaben (GVB) mindern die Mehrkosten.

Die Gesetzliche Grundlage: Artikel 13 des Feuerschutz- und Feuerwehrgesetzes (FFG; BSG 871.11).



## Produktgruppe PG250100 Feuerwehraufgaben - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Erbringen der gesetzlich geforderten Leistungen. (P110-P160)
- Angemessener Einsatz der Mittel gemäss dem Grundsatz "Retten - Halten - Löschen - Folgeschäden vermeiden". (P110-P160)
- Brandbekämpfung gemäss den Regeln der Technik. (P110)
- Einsatz gemäss den Regeln der Technik. (P120)
- Personenrettung und -bergung im Verbund mit Sanitätspolizei und Polizei, Tierrettung und -bergung. (P130)
- Einsatz im Verbund mit Gewässerschutzamt und weiteren kantonalen Stellen. (P150)
- Schadenminderung mit Priorität öffentliche Infrastrukturen vor privaten Interessen. (P160)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Zielerreichung wird anlässlich der Semestergespräche anhand der Steuerungsvorgaben überprüft. Qualitative Anforderungen sowie Organisationsprobleme werden in den Sitzungen der Geschäftsleitung und an Einzelrapporten behandelt. Der Feuerwehrinspektor berichtet periodisch über die Qualität der Einsätze und Übungen. (P110-P160)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Ausrückzeit (Min.) (P110+P120)	<=2	<=2	1.4	1.39	1.48	
2) Interventionszeit von <= 10 Min. für Quartiere Quartiere I bis V			100%	95%	99%	
Quartier VI I bis VI (P110-P130)	>70%	>70%	100%	41%	34%	Siehe Bemerkungen.
3) Einsatzreserve Brandbekämpfung (P110)	2	2	2	2		Je ein mittleres und kleines Ereignis 2 müssen gleichzeitig bewältigt werden.

## Produktgruppe PG250100 Feuerwehraufgaben - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	1) Interventionszeit (Min.) (P110-P130)	9.39	8.19	7.55	8.13	Mittlere Interventionszeit für ganzes Gemeindegebiet.
	2) Anzahl Brände (P110)	232	231	209	219	
	3) Brandcorps Kosten (P110)	692'697	814'660	941'808	929'657	
	4) Brandcorps Personalbestand (P110)	168	172	175	176	
	5) Anzahl automatische Alarmer ohne Einsätze (P120)	646	581	547	632	
	6) Anzahl Personenrettungen (P130)	48	46	83	95	
	7) Anzahl Tierrettungen (P130)	44	44	34	30	
	8) Anzahl Ereignisse (P150)	200	212	193	195	Oel- und Chemieereignisse
	9) Anzahl Elementarereignisse (P160)	172	173	105	153	
	10) Umzugskosten Feuerwehr Forsthaus West (P110-P160)	40'142.00	56'846.20	84'814.10		Kapazitätsaufstockung im Umfang von 0 Fr. 155'400.00 pro Jahr für 2012-2015.

### Bemerkungen

zu **Steuerungsvorgabe 2**: Nach Bezug des neuen Feuerwehrstützpunktes im Forsthaus West kann die vorgegebene Ausrückzeit nun auch im Quartier VI erreicht werden, so dass die bisherigen Steuerungsvorgaben in einer neuen Nr. 2 zusammengeführt sind.

zu **Kennzahl 10**: Die Kapazitätsaufstockung (Zusatzstelle) betreffend dem Umzug Forsthaus West wurde per Ende 2015 abgeschlossen.

## Produktgruppe PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'378'427.83	1'985'007.01	1'847'868.46	1'431'467.42	<ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	1'867'695.64	1'552'294.64	1'411'402.85	1'003'039.75	
<b>Nettokosten</b>	510'732.19	432'712.37	436'465.61	428'427.67	
Kostendeckungsgrad in %	78.5%	78.2%	76.4%	70.1%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P250210 Hilfeleistungen	1'104'365.08	46%	366'915.32	20%	737'449.76	569'785.38	29%
P250220 Dienstleistungen	1'274'062.75	54%	1'500'780.32	80%	-226'717.57	-137'073.01	65%

Bemerkungen

zu **P250210**: Eine Erlösverschiebung (Beiträge GVB für Kontrollen bei Rauchmeldungen) von den Hilfeleistungen (P250210) zur Brandbekämpfung (P250110) verschlechtern die Nettokosten in diesem Produkt.

zu **P250220**: Leistungsvereinbarung mit der SBB, zusätzliche Beiträge der GVB für Ausbildungen (Bahnstützpunkt und Berufsfeuerwehrlehrgang) sowie ein Ausbau des zentralen Einkaufs von Treibstoff für weitere städtische Betriebe führen zu einer Ertragssteigerung in diesem Produkt.

250

**Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt****Produktgruppe PG250200 Hilfe- und Dienstleistungen - Fortsetzung****Ziele****Übergeordnete Ziele**

- Erbringen verschiedenster Hilfeleistungen zur Linderung akuter Notlagen der Bevölkerung. (P210)
- Erbringen verschiedenster Dienstleistungen zum Ausfüllen von kurzfristigen Kapazitäten. (P220)

**Hinweise zur Zielüberprüfung**

Die Steuerungsvorgaben werden anlässlich der Semestergespräche anhand der Kennzahlen und eingegangenen Beanstandungen überprüft. Qualitative Anforderungen der Direktion sowie Organisationsprobleme werden in den Sitzungen der Geschäftsleitung und an Einzelrapporten behandelt. (P210+P220)

**Steuerungsvorgaben**

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad wenn verrechenbar (%) (P210+P220)	>55	>55	78.5	73.0	73.6	

**Kennzahlen**

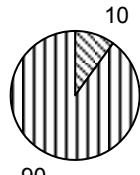
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Hilfeleistungen (P210)	879	802	828	807	
2) Anzahl Dienstleistungen (P220)	827	672	736	743	2014: Reduktion der Dienstleistungen zu Gunsten der Vorbereitung des Umzugs
3) Kundenzufriedenheit (%) (P210+P220)	99	99	99	98	

**Bemerkungen**

Keine.

## Produktgruppe PG250300 Zivilschutz

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'282'432.20	4'267'260.01	4'484'275.71	4'096'563.04	 <p>10 90</p> <p>▣ Beiträge Dritter ▣ Steuern</p>
Erlöse	443'000.00	433'725.00	593'477.56	623'157.07	
<b>Nettokosten</b>	3'839'432.20	3'833'535.01	3'890'798.15	3'473'405.97	
Kostendeckungsgrad in %	10.3%	10.2%	13.2%	15.2%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P250310 Zivilschutzstelle	410'908.09	10%	303'000.00	68%	107'908.09	132'639.57	-19%
P250320 Ausbildung	398'045.52	9%	0.00	0%	398'045.52	393'765.00	1%
P250330 Planungen, Bereitschaft und Einsatz	3'076'715.89	72%	117'000.00	26%	2'959'715.89	2'978'517.38	-1%
P250340 Katastrophen und Notlagen	396'762.70	9%	23'000.00	5%	373'762.70	328'613.06	14%

### Bemerkungen

zu **P250310**: Der Anstieg der Anzahl Einwohner in den Anschlussgemeinden führt zu Mehreinnahmen. Zusammen mit der Kostenreduktion infolge Ablösung der bisherigen Systeme durch die Personalinformationssoftware der Armee resultieren tiefere Nettokosten.

zu **P250340**: Die Mehrkosten gründen auf Gebühren für Polyalert (Sirenen), Telefonkosten Infoline sowie der Aktualisierung der Planungsgrundlagen.

Gesetzliche Grundlagen: Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz (BZG; SR 520.1); Kantonales Bevölkerungsschutz- und Zivilschutzgesetz (KBZG; BZG 521.1).

## Produktegruppe PG250300 Zivilschutz - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Der Schutz der Bevölkerung hat erste Priorität. (P310-P340)
- Die personelle Einsatzbereitschaft der Zivilschutzorganisation (ZSO) ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P310)
- Die personelle und fachtechnische Einsatzbereitschaft ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P320)
- Die personelle, organisatorische und bauliche Einsatzbereitschaft der ZSO ist innerhalb der bundesrechtlichen und kantonalen Vorgaben sichergestellt. (P330)
- Die Zivilschutzorganisation bietet rasche und kompetente Hilfeleistung zur Unterstützung der Partner bei Katastrophen und Notlagen. (P340)
- Sie ist zweckmässig und kostengünstig. (P310-P340)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Durch halbjährliche Kontrollen und Auswertungen der Kennzahlen sowie periodische Überprüfungen der Einsatzelemente und Infrastrukturen gemäss Steuerungsvorgaben. (P310-P340)
- Durch periodische Nachführung der Planungsunterlagen. (P330)
- Die Organisation ist auf die Katastrophen- und Nothilfe in der Gemeinde ausgerichtet. (P340)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Die Sollbestände der Zivilschutzorganisationen werden eingehalten (P310-P340)	100%	100%	100%	100%	100%	
2) Teile der Einsatzelemente für die Katastrophen- und Nothilfe können innerhalb 30 Min. aufgeboden werden (P330)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Teile der Einsatzelemente für die Katastrophen- und Nothilfe sind innerhalb 1 Std. mit mind. 50% der Bestände am Einrückungsort einsatzbereit (P330)	100%	100%	100%	100%	100%	

## Produktgruppe PG250300 Zivilschutz - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
4) Jährliche Funktionskontrolle der 43 stationären und 16 mobilen Sirenen mittels Probealarm (P330)	100%	100%	100%	100%	100%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Sollbestände der Zivilschutzorganisation (ZSO) (P310)	670	651	685	630	
2) Anzahl eingeteilte Angehörige des Zivilschutzes (AdZS) (P310)	659	8'718	10'997	10'489	Systemwechsel sowie neue Definition der Bestände.
3) Kontrollpflichtige AdZS (P310)	7'634	9'296	11'598	11'100	Analog Kennzahl 2.
4) Anzahl Mutationen (P310)	1'654	5'044	1'996	1'349	
5) Anzahl Diensttage Grund-, Kader- und Weiterausbildung auf Regionalen Ausbildungszentren (P320)	457	196	480	635	
6) Anzahl Dienstanlässe (P330)	85	70	113	98	
7) Anzahl Diensttage in Wiederholungskursen (P330)	1'706	1'996	2'001	2'177	
8) Anzahl Diensttage zu Gunsten der Gemeinschaft (P330)	0	0	180	266	
9) Anzahl Diensttage in Nothilfeinsätzen (P330)	49	35	6	64	

250

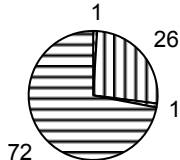
**Feuerwehr, Zivilschutz und Quartieramt****Produktegruppe PG250300 Zivilschutz - Fortsetzung**

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	10) Anzahl zu schützende Personen (Einwohnende) (P330)	165'253	164'600	163'750	141'387	
	11) Anzahl vollwertige Schutzräume im Wohnbereich (P330)	110'956	110'811	113'012	81'331	
<b>Bemerkungen</b>	Keine.					



## Produktgruppe PG250400 Quartieramt

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'969'378.19	2'040'110.74	1'568'967.85	2'277'913.80	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	549'400.00	579'420.00	776'932.24	1'085'954.23	
<b>Nettokosten</b>	1'419'978.19	1'460'690.74	792'035.61	1'191'959.57	
Kostendeckungsgrad in %	27.9%	28.4%	49.5%	47.7%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P250410	Infrastruktur	331'556.55	17%	63'500.00	12%	268'056.55	254'585.35	5%
P250420	Schiesswesen	558'519.47	28%	61'000.00	11%	497'519.47	535'367.43	-7%
P250430	Dienstleistungen	1'079'302.17	55%	424'900.00	77%	654'402.17	670'737.96	-2%

Bemerkungen

zu P250430: Eine Aufgabenverschiebung zur PG250100 (Feuerwehraufgaben) führt zur Kostenreduktion im Quartieramt.

Gesetzliche Grundlagen: Militärgesetz (MG; SR 510.10) und Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz (BSG; SR 520.1).

## Produktegruppe PG250400 Quartieramt - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die gesetzlichen Vorgaben von Bund, Kanton und Gemeinde sind sichergestellt. (P410-P430)
- Sicherstellung der dauernden und sofortigen Einsatzbereitschaft der gesamten Infrastruktur. (P410)
- Eine optimale Bewirtschaftung und Nutzung der Infrastrukturen ist sichergestellt. (P410)
- Eine optimale Bewirtschaftung, Betrieb und Nutzung der Schiess-Infrastrukturen ist sichergestellt. (P420)
- Die personellen, baulichen und materiellen Mittel werden kundenorientiert eingesetzt. (P430)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Durch halbjährliche Kontrolle und Auswertung der Kennzahlen sowie periodische Überprüfungen der Aufgaben gemäss Steuerungsvorgaben. (P410-P430)
- Laufende Überprüfung (P410)
- Jährliche Auswertung der Kennzahlen (P420)
- Halbjährliche Auswertung der erbrachten Leistungen (P430)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Durchführung der periodischen Unterhalts- und Wartungsarbeiten sowie Kontrollen gemäss den gesetzlichen Vorgaben (P410-P430)	100%	100%	100%	100%	100%	Selbstkontrolle mit Checklisten
2) Sicherstellung der Betriebsbereitschaft (P410-P430)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Sicherstellung der dauernden und sofortigen Einsatzbereitschaft der gesamten Infrastruktur (P410)	85%	85%	90%	90%	85%	Die Kontrolle erfolgt jährlich durch die kantonale Zivilschutzinstanz
4) Verarbeitungszeit von Reservationen innerhalb einer Woche (P430)	100%	100%	100%	100%	100%	
5) Rechnungsstellung innerhalb 2 Wochen nach Auftragsende (P430)	98%	98%	100%	100%	100%	

## Produktgruppe PG250400 Quartieramt - Fortsetzung

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl betreute Bauten/Objekte (P410)	57	59	59	59	
2) Anzahl Lagerorte Einsatzmaterial (P410)	24	25	25	25	
3) Anzahl Sirenen (P410)	43	43	43	43	
4) Anzahl Schiessanlässe (P420)	87	86	88	94	
5) Anzahl Teilnehmende am obligatorischen Schiessen (P420)	1'196	1'262	1'307	1'610	
6) Anzahl Teilnehmende am Feldschiessen (P420)	550	550	619	603	
7) Anzahl zivile Einquartierungen (P430)	4'038	7'568	5'372	4'117	
8) Anzahl militärische Einquartierungen (P430)	2'244	3'017	3'142	3'506	
9) Anzahl Materialvermietungen (P430)	0	15	29	39	
10) Anzahl Raumvermietungen (P430)	248	612	544	431	

### Bemerkungen

zu Kennzahl 9: Leistung wird nicht mehr angeboten.

zu Kennzahl 10: Wegfall AZ Riedbach sowie weniger Ausbildungen der Kantonspolizei auf der Übungspiste.

**Wirtschaftsamt**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	2'096'996.55	2'188'980.60	5'344'295.60	4'856'252.97
Erlöse	259'000.00	259'000.00	259'331.40	275'656.60
<b>Nettokosten</b>	<b>1'837'996.55</b>	<b>1'929'980.60</b>	<b>5'084'964.20</b>	<b>4'580'596.37</b>
Kostendeckungsgrad in %	12.4%	11.8%	4.9%	5.7%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG260100 Wirtschaftsförderung	2'096'996.55	100%	259'000.00	100%	1'837'996.55	1'929'980.60	-5%

### Bemerkungen

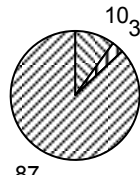
Die Nettokosten nehmen gegenüber dem Voranschlag 2016 um Fr. 91'984.05 ab. Insbesondere entfallen die Gebührenbefreiungen von Fr. 116'000.00, da die Tour de Suisse nicht mehr in Bern Halt macht. Für die Verstärkung der Medienarbeiten u.a. im angrenzenden Ausland sind neu Fr. 30'000.00 budgetiert.

Ein grosser Teil der Einnahmen erfolgt auf der Basis einer Leistungsvereinbarung mit der Regionalkonferenz Bern-Mittelland.

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

## Produktgruppe PG260100 Wirtschaftsförderung

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'096'996.55	2'188'980.60	5'344'295.60	4'856'252.97	 <p>10<sub>3</sub> 87</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	259'000.00	259'000.00	259'331.40	275'656.60	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'837'996.55</b>	<b>1'929'980.60</b>	<b>5'084'964.20</b>	<b>4'580'596.37</b>	
Kostendeckungsgrad in %	12.4%	11.8%	4.9%	5.7%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P260110	Standortpromotion	193'919.52	9%	41'439.96	16%	152'479.56	167'196.96	-9%
P260120	Anlaufstelle Wirtschaft	702'957.97	34%	150'220.00	58%	552'737.97	606'088.76	-9%
P260130	Beratung Behörden, Verw., Institutionen	315'119.06	15%	67'340.04	26%	247'779.02	271'694.88	-9%
P260140	Bern Tourismus	885'000.00	42%	0.00	0%	885'000.00	885'000.00	0%

Bemerkungen

zu **P260140**: Sockelbeitrag an Bern Tourismus sowie Provision der Steuerverwaltung für die Abrechnung des Bern Tickets (Fr. 15'000.00).

Gemäss Leistungsvertrag mit Bern Tourismus (2015 - 2018) wird für die Auszahlungen an Bern Tourismus folgender Beitrag eingestellt:

Inhalt	Basis	Betrag
Sockelbeitrag, ordentlicher Beitrag	Leistungsvertrag	870'000.00

## Produktgruppe PG260100 Wirtschaftsförderung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Verbesserung der Standortattraktivität und der wirtschaftsrelevanten Infrastruktur zur Sicherstellung einer nachhaltigen (sozial-, wirtschafts- und umweltverträglichen) Entwicklung. (P110-P140)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Basis der Tätigkeiten bildet die Strategie 2020 und damit die weitere Umsetzung der gesetzten Schwerpunkte mit den rund 50 Einzelmassnahmen (P110-P140).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anzahl Kontaktgespräche in der Stadt Bern (P120)	70	70	261	181	132	
2) Anzahl Kontaktgespräche in der Region Bern (P120)	25	25	93	108	19	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl durchgeführte Anlässe (P110)	18	19			
2) Anzahl Teilnehmende Anlässe (P110)	1'846	1'400			
3) Anzahl Publikationen (P110)	43	41			
4) Strategische Partnerschaften (P110)	16	18			
5) Anzahl Anfragen um Unterstützung, Vermittlung, Abklärung (P120)	451	394	194	154	
6) Anzahl Neuzuzüge Unternehmen aus der Region in die Stadt Bern (P120)	99	50			
7) Anzahl Neuzuzüge Unternehmen aus der restl. Schweiz in die Stadt Bern (P120)	53	20			

## Produktegruppe PG260100 Wirtschaftsförderung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	8) Anzahl Arbeitsplätze durch Zuzüge in die Stadt Bern; Bandbreite (P120)	251 - 415	146 - 209			
	9) Anzahl weggezogene Unternehmen (P120)	69	26	12	17	
	10) Anzahl Löschungen Unternehmen (P120)	407	505			
	11) Anzahl Neugründungen Unternehmen (P120)	616	633			
	12) Anzahl Besuche Webauftritt (P120)	146'612	135'476			
	13) Anzahl Besuche Grundstückdatenbank (P120)	2'102	2'800			
	14) Leerstehende Arbeitsräume in der Stadt Bern; m2 (P120)	119'791	55'533			
	15) Steueranlage Gemeinde; % (P130)	1,54	1,54			
	16) Liegenschaftssteueranlage; ‰ (P130)	1,5	1,5			
	17) Arbeitslosenquote; % (P130)	3,3	3,2			
	18) Einwohnerinnen und Einwohner (P130)	140'567	138'831			
	19) Anzahl Logiernächte in der Stadt Bern (P140)	810'756	800'812	772'897	762'042	Zahlen gemäss Angaben der Steuerverwaltung der Stadt Bern.

### Bemerkungen

Das Wirtschaftsamt hat für die Jahre ab 2016 ein aussagekräftigeres System an Steuerungsvorgaben und Kennzahlen erarbeitet, welches das bis anhin geltende ersetzt. Zum einen wird dadurch das Abbild der erbrachten Leistungen verbessert, zum anderen wird die Transparenz gegenüber dem Leser und der Leserin erhöht.



# Tierpark

270

## Tierpark

## Übersicht

Kosten und  
Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	9'306'335.34
Erlöse	0.00	0.00	0.00	2'177'209.14
<b>Nettokosten</b>	0.00	0.00	0.00	7'129'126.20
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	23.4%

Nummer

PG270100

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
Tierpark	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-

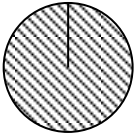
Bemerkungen

Der Tierpark wird ab 2015 als Sonderrechnung mit Spezialfinanzierung unter der neuen PG820100 Tierpark budgetiert. Der jährliche Beitrag der Stadt Bern von 7,429 Mio. Franken wird der Produktgruppe PG200100 Leistungen für Politik und Vewaltungsführung belastet.

In der PG270100 Tierpark werden nur noch die Zahlen aus dem Jahr 2014 ausgewiesen.

## Produktgruppe PG270100 Tierpark

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	9'306'335.34	 <p>100</p> <p>▣ Erlös</p>
Erlöse	0.00	0.00	0.00	2'177'209.14	
<b>Nettokosten</b>	0.00	0.00	0.00	7'129'126.20	
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	23.4%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	
P270110	Zoo	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P270120	Zoopädagogik	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P270130	Wissenschaft	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P270140	Erhaltung bedrohter Tierarten	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-
P270150	Bärenpark	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00	-

Bemerkungen Keine.

270

**Tierpark****Produktgruppe PG270100 Tierpark - Fortsetzung**

Ziele

**Übergeordnete Ziele**

Keine.

**Hinweise zur Zielüberprüfung**

Keine.

Steuerungs-  
vorgaben**Vorgabe****Soll 2017****Soll 2016****Ist 2015****Ist 2014****Ist 2013 Kommentar**

Keine.

Kennzahlen

**Kennzahl****Ist 2015****Ist 2014****Ist 2013****Ist 2012 Kommentar**

Keine.

# Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	14'493'606.76	14'589'994.95	14'208'250.22	13'677'467.45
Erlöse	1'064'480.00	1'061'300.00	1'886'782.87	1'767'520.10
<b>Nettokosten</b>	<b>13'429'126.76</b>	<b>13'528'694.95</b>	<b>12'321'467.35</b>	<b>11'909'947.35</b>
Kostendeckungsgrad in %	7.3%	7.3%	13.3%	12.9%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG280200	Schutz von Erwachsenen und Kindern	12'483'870.12	86%	324'480.00	30%	12'159'390.12	12'326'867.27	-1%
PG280300	Erbgang	2'009'736.64	14%	740'000.00	70%	1'269'736.64	1'201'827.68	6%

### Bemerkungen

#### Kindes- und Erwachsenenschutzrecht

Anfangs 2017 sollten die Ergebnisse der ersten Gesamtevaluation des kantonalen Kindes- und Erwachsenenschutzgesetzes und der Behördenorganisation vorliegen. Eventuelle Massnahmen von Seiten des Kantons oder der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde sind für die Stadt Bern zu prüfen und umzusetzen. Das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz kann in der Vorarbeit als Mitglied der Begleitgruppe zur Umsetzung des KES-Rechts im Kanton Bern direkten Einfluss nehmen.

#### Qualitätsmanagement

Die vertiefte Expertise des Prozesses ‚Beratung‘ bezüglich Effizienz- und Effektivitätsgewinn sollte bis Mitte 2017 abgeschlossen und entsprechende Massnahmen aus diesem Projekt sollten bis Ende 2017 umgesetzt sein.

#### Neues Abgeltungsmodell

Auf 2017 soll das vom Kanton erarbeitete neue Abgeltungsmodell für die Aufgaben, welche die Gemeinde im Kindes- und Erwachsenenschutzbereich übernimmt, in Kraft treten. Ein Fallpauschalabgeltungssystem soll die Besoldungskostenpauschale ablösen. Das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz war in der Vorbereitungsgruppe vertreten. Moniert wurde von Seiten der Stadt Bern, dass die einzelnen Fallpauschalen zu wenig hoch seien und somit der effektive Aufwand nicht real abgebildet werde. Im Sommer 2016 erfolgt die Vernehmlassung zum neuen Modell.

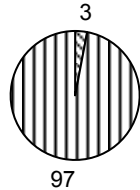
#### Nettokostenentwicklung

Die Nettokosten nehmen gegenüber dem Voranschlag 2016 um rund Fr. 100'000.00 ab. Diese Entwicklung ist hauptsächlich auf tiefere interne Verrechnungen (u.a. ISB-Nebenkosten um rund Fr. 60'000.00) sowie auf den Wegfall der Kostentragung von Übersetzungs-Honoraren im Rahmen von KES-Massnahmen (rund Fr. 30'000.00) zurückzuführen.

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

## Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	12'483'870.12	12'648'167.27	12'384'000.04	11'867'441.19	 <p>3 97</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>	
Erlöse	324'480.00	321'300.00	1'158'267.67	1'034'729.22		
<b>Nettokosten</b>	12'159'390.12	12'326'867.27	11'225'732.37	10'832'711.97		
Kostendeckungsgrad in %	2.6%	2.5%	9.4%	8.7%		

### Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P280210	Präventive Sozialarbeit Kinderschutz	1'354'055.44	11%	2'000.00	1%	1'352'055.44	1'454'916.32	-7%
P280220	Abklärung Kinderschutz	1'073'735.88	9%	0.00	0%	1'073'735.88	1'131'202.60	-5%
P280230	Vermittlung/Aufsicht Fam.- Pflegeplätze	140'159.76	1%	0.00	0%	140'159.76	151'056.92	-7%
P280240	Fachstelle elterliche Sorge	155'464.92	1%	0.00	0%	155'464.92	147'155.61	6%
P280250	Abklärung Erwachsenenschutz	1'034'877.84	8%	0.00	0%	1'034'877.84	917'149.27	13%
P280260	Mandatsführung Kindes- /Erwachsenenschutz	8'492'454.04	68%	322'480.00	99%	8'169'974.04	8'287'375.69	-1%
P280270	Beratungsstelle PriMa	233'122.24	2%	0.00	0%	233'122.24	238'010.86	-2%

### Bemerkungen

#### Abgeltung Besoldungskosten (10,316 Mio. Franken):

Gemäss Art. 22 Abs. 2 und Abs. 3 des Gesetzes über den Kindes- und Erwachsenenschutz (KESG) vergütet der Kanton den Sozialdiensten die Kosten, welche durch die Ausübung von Tätigkeiten im Auftrag der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden (KESB) anfallen. Die Verordnung über die Zusammenarbeit der kommunalen Dienste mit den Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden und die Abgeltung der den Gemeinden anfallenden Aufwendungen (ZAV) regelt in Art. 7, dass der Kanton Pauschalbeträge und effektive Kostenanteile trägt.

Insgesamt wird aufgrund der aktuellen Fallzahlen mit einer Abgeltung in der obenstehenden Höhe gerechnet, welche über das Lastenausgleichskonto der Direktion für Bildung, Soziales und Sport, PG300300 Zentrale Dienste erfolgt.

## Produktegruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Reduktion der Nettokosten gegenüber dem Voranschlag 2016 um rund Fr. 170'000.00 ist hauptsächlich auf tiefere interne Verrechnungen (u.a. ISB-Nebenkosten um rund Fr. 50'000.00) und auf den Wegfall der Kostentragung von Übersetzungshonoraren im Rahmen von KES-Massnahmen (rund Fr. 30'000.00), Kürzungen des Supervisionsbudgets (Fr. 10'000.00) sowie Budgetreduktionen auf diversen Sachkonti in der Höhe von rund Fr. 50'000.00 (u.a. Büromaterial und Büromobiliar) zurückzuführen.

zu **P280210-P280230 und P280250**: Die Nettokostenabweichungen sind hauptsächlich auf Veränderungen der Personalkosten (u.a. Transfer 0,4 Stelle KISS-Support zum Sozialamt) zurückzuführen. Zudem zeigen sich hier auch Verschiebungen im Personal innerhalb des Bereichs Abklärung und Beratung.

zu **P280240**: Die Nettokostensteigerung ist auf leicht höhere Personalkosten zurückzuführen.



## Produktegruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Gefährdungen von Kindern und Jugendlichen wird durch rechtzeitige Beratung und Begleitung vorgebeugt (P210).
- Bei Gefährdung und fehlender Sorge der Eltern werden Minderjährige durch Massnahmen wirksam geschützt. In Krisensituationen wird ihnen und ihren Eltern kompetent geholfen. Auf Gefährdungsmeldungen wird schnell und professionell reagiert. (P220)
- Bei der Platzierung von Kindern und Jugendlichen in Familienpflegeplätzen und bei der Vorbereitung von Adoptionen wird umfassend informiert und abgeklärt, beraten und vermittelt. (P230)
- Auf Gefährdungsmeldungen über erwachsene Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern wird rasch und professionell reagiert. (P250)
- Kindern und erwachsenen Personen, die wegen fehlender oder eingeschränkter Handlungsfähigkeit nicht in der Lage sind, ihre Angelegenheiten selbständig zu besorgen, wird mit einer Beistandin oder einem Beistand professionelle Hilfe und Unterstützung geleistet. (P260)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Erfassung der Controllingdaten im Klienteninformationssystem KISS. (P210-270)
- Die Zielüberprüfung findet anhand von halbjährlichen Auswertungen der Kennzahlen der Produktegruppe statt. (P210-270)
- Im Rahmen des internen Qualitätsmanagements werden Veränderungen in Problemstellungen oder von Rahmenbedingungen regelmässig diskutiert und gegebenenfalls angepasst. (P210-270)

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Interventionszeit in Akutsituationen Kinderschutz < 2 Arbeitstage (P220)	100%	100%	97%	95%	100%	
2) Anteil der Fälle, welche mit freiwilligen Beratungsleistungen bearbeitet werden (P210+220+250)	50%	50%				Neu seit 1.1.2016
3) Beistandschafts-Berichte innerhalb 3 Monate erstellt (P260)	100%	100%				Neu seit 1.1.2016

## Produktegruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
4) Weiterbildungsveranstaltungen für private Beistände (P270)	5	5	8	8	7	

### Kennzahlen

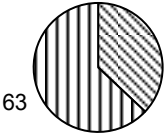
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Freiwillige Beratungen Kinderschutz (P210)					Neu seit 1.1.2016
2) Abklärungen und Aufträge gesetzlicher Kinderschutz (P220)	238	235	232	154	
3) Kinderschutz-Fälle ohne Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P210)					Neu seit 1.1.2016
4) Kinderschutz-Fälle mit Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P210+P220)					Neu seit 1.1.2016
5) Freiwillige Platzierungen von Minderjährigen (per 31.12.) (P210+P260)					Neu seit 1.1.2016
6) Behördliche Platzierungen von Minderjährigen (per 31.12.) (P220+P260)					Neu seit 1.1.2016
7) Freiwillige Beratungen Erwachsenenschutz (P250)					Neu seit 1.1.2016
8) Abklärungen und Aufträge gesetzlicher Erwachsenenschutz (P250)	692	732	542	617	
9) Erwachsenenschutz-Fälle ohne Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P250)	365	250	129	257	
10) Erwachsenenschutz-Fälle mit Antrag auf behördliche Massnahme an KESB (P250)	216	244	161	295	

## Produktgruppe PG280200 Schutz von Erwachsenen und Kindern - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	11) Mandate Kinderschutz (per 31.12.) (P260)	567	567	559	495	
	12) Errichtungen von Mandaten Kinderschutz (P260)					Neu seit 1.1.2016
	13) Aufhebungen von Mandaten Kinderschutz (P260)	56	103	56	152	
	14) Mandate Erwachsenenschutz (per 31.12.) (P260)	1'815	1'983	2'053	1'931	
	15) Errichtungen von Mandaten Erwachsenenschutz (P260)					Neu seit 1.1.2016
	16) Aufhebungen von Mandaten Erwachsenenschutz (P260)	180	261	204	230	
	17) Umsatzzahlen Buchhaltung Beistandschaften (P260)	93,2 Mio Fr.	93,6 Mio Fr.	93,1 Mio Fr.	99,2 Mio Fr.	
	18) Private Beistände (per 31.12.) (P270)	455	332	341	296	
	19) Mandate geführt von privaten Beiständen (per 31.12.) (P270)	598	461	496	414	
Bemerkungen	Keine.					

## Produktgruppe PG280300 Erbgang

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'009'736.64	1'941'827.68	1'824'250.18	1'810'026.26	 <p>63      37</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe</p> <p>▣ Steuern</p>
Erlöse	740'000.00	740'000.00	728'515.20	732'790.88	
<b>Nettokosten</b>	1'269'736.64	1'201'827.68	1'095'734.98	1'077'235.38	
Kostendeckungsgrad in %	36.8%	38.1%	39.9%	40.5%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P280310 Testamentsdienst	481'142.80	24%	320'000.00	43%	161'142.80	148'161.59	9%
P280320 Siegelungsdienst	1'117'450.76	56%	300'000.00	41%	817'450.76	780'504.66	5%
P280330 Erbschaftsdienst	411'143.08	20%	120'000.00	16%	291'143.08	273'161.43	7%

### Bemerkungen

Die Zunahme der Nettokosten gegenüber dem Voranschlag 2016 um rund Fr. 68'000.00 ist hauptsächlich auf die Entwicklung der Personalkosten zurückzuführen.

## Produktgruppe PG280300 Erbgang - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die vom Gesetz vorgesehenen Sicherungsmassregeln bei einem Todesfall von Einwohnerinnen und Einwohnern der Stadt Bern werden durchgeführt. (P310/P320)
- Die Vertretung minderjähriger, urteilsunfähiger und unbekannt abwesender Erben ist gewährleistet. (P330)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Zielüberprüfung erfolgt im laufenden Controlling des Amtes für Erwachsenen- und Kinderschutz und der Direktion. (P310-P330)
- Veränderungen in Problemstellungen oder Rahmenbedingungen werden regelmässig dokumentiert und vierteljährlich mit der Bereichsleitung überprüft und gegebenenfalls angepasst. (P310-P330)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Testamentseröffnungen an die Erben innerhalb eines Monats (P310)	95%	95%	79%	100%	98%	
2) Siegelungen innert 7 Tagen durchgeführt (P320)	95%	95%	95%	95,8%	95%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Hinterlegte Testamente (P310)	1'913	1'873	1'879	1'936	
2) Testamentseröffnungen (P310)	326	313	422	406	
3) Siegelungen (P320)	1'307	1'265	1'430	1'419	
4) Erbsicherungsmassnahmen (P330)	642	675	712	698	
5) Anordnungen Erbschaftsinventare (P330)	211	224	190	225	
6) Vertretungen (P330)	294	418	426	430	

### Bemerkungen

Keine.

**Energie Wasser Bern (ewb)**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	0.00
Erlöse	22'500'000.00	22'500'000.00	22'500'000.00	22'500'000.00
<b>Nettoerlös</b>	22'500'000.00	22'500'000.00	22'500'000.00	22'500'000.00
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	-

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG290100 Energie Wasser Bern (ewb)	0.00	-	22'500'000.00	100%	22'500'000.00	22'500'000.00	0%

### Bemerkungen

Für das Jahr 2017 sind wiederum 25 Mio. Franken ordentliche Gewinnablieferung vorgesehen. Davon abgezogen werden für die Äufnung des Oekofonds 2,5 Mio. Franken (10% der Gewinnausschüttung).

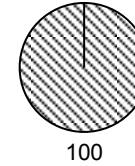
290

Energie Wasser Bern (ewb)

## Produktgruppe PG290100 Energie Wasser Bern (ewb)

Kosten und  
Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	0.00	0.00	0.00	0.00		
Erlöse	22'500'000.00	22'500'000.00	22'500'000.00	22'500'000.00		
<b>Nettoerlös</b>	22'500'000.00	22'500'000.00	22'500'000.00	22'500'000.00		
Kostendeckungsgrad in %	-	-	-	-		



Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P290120 Gewinnablieferung	0.00	-	22'500'000.00	100%	22'500'000.00	22'500'000.00	0%

Bemerkungen

Keine.



## Produktgruppe PG290100 Energie Wasser Bern (ewb) - Fortsetzung

## Ziele

### Übergeordnete Ziele

- ewb richtet sich nach unternehmerischen Grundsätzen ständig auf die Entwicklung des Markts aus. (P120)
- ewb nimmt seine gesellschaftliche Verantwortung wahr und trägt dem Schutz der Umwelt sowie der Erhaltung der natürlichen Lebensgrundlagen Rechnung. (P120)
- ewb strebt einen angemessenen Jahresgewinn an. (P120)

### Hinweise zur Zielüberprüfung

Der Gemeinderat beschliesst über die Gewinnverwendung. (P120)

## Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Gewinnablieferung (P120)	22'500'000	22'500'000	22'500'000	22'500'000	22'500'000	

## Kennzahlen

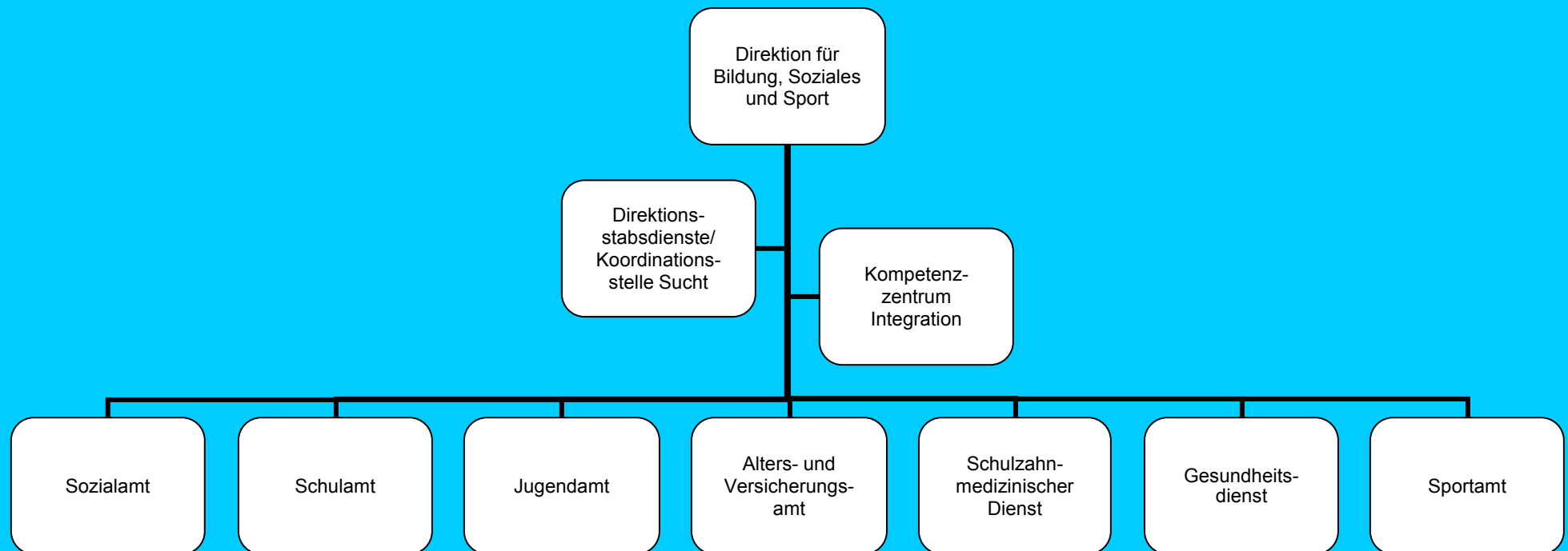
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
Keine.					

## Bemerkungen

Keine.



# Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)



1300

Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)

## Übersicht

Kosten und  
Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	522'043'175.87	512'569'547.60	495'827'196.73	494'845'934.33
Erlöse	270'047'049.38	273'433'189.54	268'278'815.91	273'391'586.72
<b>Nettokosten</b>	<b>251'996'126.49</b>	<b>239'136'358.06</b>	<b>227'548'380.82</b>	<b>221'454'347.61</b>
Kostendeckungsgrad in %	51.7%	53.3%	54.1%	55.2%

Nummer

	Dienststelle	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration	79'871'878.60	15%	143'275'528.00	53%	-63'403'649.40	-73'530'759.40	-14%
300								
310	Sozialamt	143'607'125.18	28%	41'045'670.04	15%	102'561'455.14	109'247'255.32	-6%
320	Schulamt	130'246'713.00	25%	27'072'406.12	10%	103'174'306.88	98'618'070.40	5%
330	Jugendamt	68'187'959.17	13%	24'417'886.62	9%	43'770'072.55	45'114'294.50	-3%
	Alters- und Versicherungsamt	58'072'774.72	11%	22'583'392.60	8%	35'489'382.12	31'908'507.00	11%
350								
360	Schulzahnmedizinischer Dienst	5'855'833.47	1%	3'805'500.00	1%	2'050'333.47	1'069'734.24	92%
370	Gesundheitsdienst	6'265'279.12	1%	1'179'166.00	0%	5'086'113.12	4'533'145.92	12%
380	Sportamt	29'935'612.61	6%	6'667'500.00	2%	23'268'112.61	22'176'110.08	5%

Bemerkungen

siehe nächste Seite

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 1. Steuerungsbericht

##### Politische Entwicklungen

##### **300 Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration**

In Zusammenarbeit mit anderen Schweizer Städten plant die Stadt Bern, ein Pilotprojekt Cannabisregulierung durchzuführen. Im Bereich Asyl wird ein grosser Zustrom an Flüchtlingen erwartet, was sich in einem Ausbau bei Unterkunft, Asylsozialhilfe und Arbeitsintegration niederschlagen wird. Mit Gemeinderatsbeschluss vom 9. März 2016 sollen für die Optimierung der beruflichen und sozialen Arbeitsintegration von Personen aus dem Asylbereich in der Stadt Bern gezielte Massnahmen umgesetzt werden.

##### **310 Sozialamt**

In der Ambulanten Sozialhilfe ist der erwartete Anstieg der Fall- und Personenzahlen ausgeblieben. Auch der Trend zeigt eher rückläufige Zahlen. Im Kompetenzzentrum Arbeit erfolgt im Budget 2017 eine Anpassung der Produktstruktur. Bisher wurden die Dienstleistungen des Kompetenzzentrums Arbeit abgebildet. Neu erfolgt die Darstellung nach den unterschiedlichen Auftraggebern. Mit Gemeinderatsbeschluss vom 9. März 2016 sollen für die Optimierung der beruflichen und sozialen Arbeitsintegration von Personen aus dem Asylbereich in der Stadt Bern gezielte Massnahmen umgesetzt werden.

##### **320 Schulamt**

Die Schülerinnen- und Schülerzahlen steigen weiter an. Im Schuljahr 2016/2017 werden voraussichtlich 10 zusätzliche Kindergarten- und Schulklassen eröffnet. Als Folge ist mit Mehrkosten in verschiedenen Bereichen zu rechnen (Lehrerbesoldungen, Raumkosten, Sachaufwand). Auch die Nachfrage nach Tagesbetreuung nimmt weiterhin zu.

##### **330 Jugendamt**

In der Kinder- und Jugendförderung und Gemeinwesenarbeit konnten die Leistungsverträge mit den grossen Trägerschaften für zwei Jahre abgeschlossen werden. Im März 2017 soll für die elektronische Prozessverarbeitung die E-Gov-Lösung Betreuungsgutscheine eingeführt werden. Ab 2016 arbeiten die städtischen Kitas ohne Defizitgarantie, weshalb eine Spezialfinanzierung eingerichtet wurde. Bedingt durch die tatsächlichen Kosten für die Mahlzeitenherstellung ist vorgesehen, die Mahlzeitenpauschalen in den Kitas von Fr. 8.00 auf Fr. 9.00 zu erhöhen. Als Massnahme aus dem Nachlebenkonzept des Gemeinderats wird an der Nägeligasse ein Jugendraum eingerichtet. Betrieben wird der Jugendraum durch den Verein Nägeligasse.

##### **350 Alters- und Versicherungsamt**

Das Alters- und Pflegeheim Kühlewil wird umgebaut. Während der Umbauphase wird mit einer tieferen Bettenbelegung und tieferen Taxenerträgen gerechnet, was zu einem Vorschuss aus der Spezialfinanzierung führt. Dieser muss innerhalb von acht Jahren durch Ertragsüberschüsse (Einlagen) ausgeglichen werden.

1300

**Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)**

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

*Politische Entwicklungen, Fortsetzung*

#### **360 Schulzahnmedizinischer Dienst**

Im Schulzahnmedizinischen Dienst wird die Rezertifizierung des Qualitätsmanagementsystems (nach ISO 9001:2008) angestrebt.

#### **370 Gesundheitsdienst**

Der Stadtrat hat mit Beschluss vom 10. September 2015 den Versorgungsgrad in der Schulsozialarbeit auf 900 Schülerinnen und Schüler pro 100%-Stelle festgelegt. Deshalb und aufgrund der steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen werden die Ressourcen aufgestockt. Das Folgeprojekt primano wird in ein Regelangebot überführt, mit der Sicherung eines flächendeckenden städtischen Frühförderangebotes.

#### **380 Sportamt**

2017 wird in Bern die erste Slowup-Veranstaltung durchgeführt.

Das Stadion Neufeld wird noch bis Ende November 2017 durch den BSC Young Boys betrieben. Ab Dezember 2017 wird das Sportamt diese Aufgabe übernehmen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Legislativziele 2013 - 2016

Die Legislaturrichtlinien 2013 - 2016 wurden Mitte 2013 vom Gemeinderat verabschiedet. Das Regierungsprogramm hat vier Schwerpunkte gesetzt: Wohnen und Nachhaltigkeit, Freizeit und Erlebnis, Politik und Verwaltung sowie Arbeit und Bildung. Die Direktion für Bildung, Soziales und Sport hat für die folgenden Massnahmen die verwaltungsinterne Federführung:

- Pro Schulkreis werden ein geeigneter (Schulhaus-)Platz sowie dazu gehörende Sportanlagen als Treffpunkte für Jugendliche definiert.
- Das Bauprojekt für die 50m-Schwimmhalle liegt vor.
- Die Frühförderung ist etabliert und bedarfsgerecht ausgebaut.
- Die Basisstufe ist weiter ausgebaut.
- Die Stadt fördert Massnahmen und Projekte zur raschen und nachhaltigen Integration von Jugendlichen und Langzeitarbeitslosen in den Arbeitsmarkt. Über das Teillohnprojekt zur beruflichen Integration von Langzeitarbeitslosen ist entschieden.

#### Zieländerungen

Durch veränderte Rahmenbedingungen und Bedürfnisse wurden in einzelnen Produktgruppen Anpassungen und Ergänzungen notwendig.

#### a) Übergeordnete Ziele

**310 Sozialamt:** Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration;

**350 Alters- und Versicherungsamt:** Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen; Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung

**360 Schulzahnmedizinischer Dienst:** Produktgruppe PG360200

**370 Gesundheitsdienst:** Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung

#### b) Hinweise zur Zielüberprüfung

**310 Sozialamt:** Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration

**330 Jugendamt:** Produktgruppe PG330200 Ambulante Jugendhilfe; Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder

**350 Alters- und Versicherungsamt:** Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen; Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung

**360 Schulzahnmedizinischer Dienst:** Produktgruppe PG360100 Schulzahnpflege; Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen

#### Steuerungsvorgaben

##### **310 Sozialamt**

Die Steuerungsvorgaben 1) bis 4) der Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen wurden bereits 2013 aufgehoben und durch Kennzahlen ersetzt, weshalb sie im Budget 2017 gelöscht werden.

Die Struktur der Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration bildete bisher die Dienstleistungen des Kompetenzzentrums Arbeit ab. Neu erfolgt die Aufteilung nach den unterschiedlichen Auftraggebern. Durch diese Änderung gibt es ab dem Budget 2017 noch vier Steuerungsvorgaben. Die bisherigen Steuerungsvorgaben 5) bis 8) werden neu unter der Steuerungsvorgabe 3) geführt. Die bisherigen Steuerungsvorgaben 1) und 9) fallen ganz weg, da keine Vorjahreszahlen mehr ausgewiesen werden. Neu hinzu kommt die Steuerungsvorgabe 4) Anzahl Teilnehmende in ergänzenden städtischen Angeboten.

1300

**Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)**

## Übersicht - Fortsetzung

Bemerkungen

### Steuerungsvorgaben, Fortsetzung

#### **320 Schulamt**

Die Steuerungsvorgaben 4) bis 7) und die Steuerungsvorgabe 9) der Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen wurden 2013 letztmals erhoben und werden somit im Budget 2017 gelöscht.

#### **330 Jugendamt**

Die Steuerungsvorgaben 9) und 11) der Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit wurden 2014 aufgehoben und werden seither als Kennzahlen 14) und 15) ausgewiesen. Gemäss gemeinderätlicher Weisung zum Budget 2017 werden die Steuerungsvorgaben, welche ersetzt werden, nach dem Übergangsjahr gelöscht. Die bisherige Steuerungsvorgabe 1) Unabgeklärte Gefährdungsmeldungen der Produktgruppe PG330200 Ambulante Jugendhilfe wurde seit 2012 nicht mehr erhoben, weshalb sie im vorliegenden Budget gelöscht wurde. In derselben Produktgruppe wurde die Steuerungsvorgabe 3) gelöscht, da sie 2015 durch die Steuerungsvorgabe 5) ersetzt wurde. Entsprechend hat sich die Nummerierung verschoben. Die Steuerungsvorgaben 1) bis 6) zur Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (Produktgruppe PG330400) wurden 2013 aufgehoben oder ersetzt und fallen im Budget 2017 weg. Die Nummern der nachfolgenden Steuerungsvorgaben verschieben sich entsprechend.

#### **350 Alters- und Versicherungsamt**

Bei den Steuerungsvorgaben 3) und 4) der Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen gibt es lediglich eine Begriffsanpassung. Die Kinderzulagen werden ersetzt durch Familienzulagen.



## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 2. Übersicht über das Direktionsbudget

##### Übersicht / Abweichungen zum Vorjahr

Das Produktgruppenbudget 2017 der Direktion für Bildung, Soziales und Sport weist Bruttokosten von 522,0 Mio. Franken und Erlöse von 270,0 Mio. Franken aus. Die daraus resultierenden Nettokosten belaufen sich auf 252,0 Mio. Franken, was gegenüber dem Produktgruppenbudget 2016 einer Zunahme von 12,9 Mio. Franken oder 5.4% entspricht. Mit 51.7% ist der Kostendeckungsgrad gegenüber dem Vorjahr um 1.6% tiefer.

An dieser Stelle werden nur die wichtigsten Veränderungen gegenüber dem Vorjahresbudget aufgezählt, die Details sind den Produktgruppenbudgets der Dienststellen zu entnehmen.

**Mehrkosten:** 4,7 Mio. Franken Personalkosten; 1,3 Mio. Franken Sach- und Betriebsaufwand; 0,2 Mio. Franken Abschreibungen; 2,8 Mio. Franken Lastenausgleich Sozialhilfe; 1,6 Mio. Franken Lehrerbesoldungspool; 0,5 Mio. Franken Besoldungen Lehrerschaft; 0,2 Mio. Franken Lastenausgleich Familienzulagen; 3,3 Mio. Franken Gemeindeanteil Ergänzungsleistungen/Familienzulagen/Kinderzulagen Nichterwerbstätige; 0,9 Mio. Franken Beiträge an Dritte; 1,0 Mio. Franken Pflegegelder in stationären Einrichtungen; 1,1 Mio. Franken Aufwendungen Sozialhilfe und Arbeitsintegration Asylbereich; 2,6 Mio. Franken Interne Verrechnungen (1,9 Mio. Franken Raum- und Nebenkosten, 0,7 Mio. Franken Informatikdienstleistungen).

**Minderkosten:** 2,0 Mio. Franken Unterstützungen nach SKOS-Richtlinien; 2,0 Mio. Franken Mietzinse; 2,2 Mio. Franken Medizinalauslagen (inkl. KK-Prämien); 2,1 Mio. Franken Übrige Unterstützungen; 0,5 Mio. Franken Alimentenbevorschussungen; 1,9 Mio. Franken Familienergänzende Betreuungsangebote.

**Mehrerlöse:** 0,7 Mio. Franken Dienstleistungen Dritter; 0,2 Mio. Franken Verpflegungspauschalen; 0,4 Mio. Franken Benützungsgebühren Private Plätze; 4,0 Mio. Franken Entschädigungen Kanton; 0,2 Mio. Franken Beiträge Gemeinden und Bund; 1,5 Mio. Franken Entnahmen aus Spezialfinanzierungen (0,3 Mio. Franken Tagesstätten, 1,2 Mio. Franken Kühlewil)

**Mindererlöse:** 1,3 Mio. Franken Taxen und Kostgelder; 0,3 Mio. Franken Benützungsgebühren Betreuungsgutscheine; 1,2 Mio. Franken Rückerstattungen Dritter (darin enthalten sind die Fondsentnahmen, welche gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 30. März 2016 rückgängig gemacht wurden); 0,8 Mio. Franken Rückerstattungen aus der wirtschaftlichen Hilfe; 6,6 Mio. Franken Lastenertrag; 0,1 Mio. Franken Soziodemografischer Zuschuss

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Globalvorgabe

Die Globalvorgabe wurde um 2,0 Mio. Franken unterschritten. Diese Unterschreitung ist insbesondere auf einen höheren Lastenertrag für die Familienergänzenden Betreuungsangebote, die Personalkosten und eine höhere Inkassoprovision zurückzuführen.

#### Personalentwicklung

##### **300 Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration**

Wiederaufstockung des Rechtsdienstes (50%, + Fr. 76'700.00); Berufliche Integration von Personen aus dem Asylbereich (200%, + Fr. 240'000.00)

##### **310 Sozialamt**

Stellenaufstockung Alimentenfachbereich (lastenausgleichsberechtigt) (100%, + Fr. 114'000.00); vom Kanton nicht bewilligte Stelle in der ambulanten Sozialhilfe (100%, - Fr. 111'000.00); Transfer Fachperson Applikationsverantwortliche KiSS von der SUE (40%, + Fr. 44'000.00); AMM "BIN Jobtimum" (direkt finanziert) (800%, Fr. 775'000.00); Teillohnmodell Jobtimal (direkt finanziert durch GEF) (100%, + Fr. 100'000.00); Berufliche Integration für Personen aus dem Asylbereich (180%, + Fr. 216'000.00); Veloordnungsdienst Velostation Bern (durch Dritte finanziert) (90%, + Fr. 100'000.00); Motivationssemester SEMO [do do] Standard und Plus (direkt finanziert) 100%, + Fr. 110'000.00)

##### **320 Schulamt**

Aufstockung der Schulsekretariate bedingt durch die steigenden Schulleitungsprozente und Erhöhung um 5% zur Angleichung an den Mittelwert gemäss der kantonalen Empfehlung (40% Sekretariat auf 100% Schulleitung ab 1. August 2016) (+ Fr. 120'000.00).

##### **330 Jugendamt**

Befristete Vollzeitstelle Bearbeitung Anträge für Betreuungsgutscheine (100%-Stelle, + Fr. 100'000.00); Personal im Angebot "Wohnplätze für unbegeleitete minderjährige Flüchtlinge (UMF)" (direkt finanziert durch GEF) (95%, + Fr. 100'000.00)

##### **350 Alters- und Versicherungsamt**

Stellenreduktion bedingt durch Wegfall Zuschüsse nach Dekret (70%, - Fr. 56'200.00); Nichtbesetzen Stellenvakanzen Sozialversicherungsbeiträge (80%, - Fr. 80'000.00)

##### **360 Schulzahnmedizinischer Dienst**

Keine

##### **370 Gesundheitsdienst**

Erhöhung Personalressourcen Schulsozialarbeit (265% + Fr. 332'400.00); Bedarfsgerechter Ausbau primano, Überführung in ein Regelangebot (310%, + Fr. 145'000.00)

##### **380 Sportamt:**

Überführung Anstellungen in öffentlich rechtliche Anstellungen (+ Fr. 137'000.00)

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 4. Hinweise auf Haushaltverbesserungsmassnahmen

Um den sich abzeichnenden Defiziten im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) der Jahre 2015 bis 2017 entgegenzuwirken, hat der Gemeinderat das 14. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket (14. HH-Paket) beschlossen. Die Sparmassnahmen für das Jahr 2017 für die Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS) im Umfang von Fr. 3'796'404.52 sind in der nachfolgenden Tabelle aufgeführt:

P/PG/DS/Direktion	Massnahmen	Anteil BSS in %	Umsetzung in Fr. (Ist)
300/310/330/ 350/360/370/380	Einsparungen bei Versandkosten (Einführung A-Post-Plus statt Einschreiben)	34.95	17'475.00
300/310/320/ 330/350/380	Lineare Kürzung von insgesamt 1% bei den eigenen Beiträgen*	54.38	266'838.23
300	Rechtsgutachten: Pooling und Koordination durch die Stadtkanzlei	34.95	8'737.50
300/310/320/ 330/360/380	Einsparungen bei der Personalgewinnung*	34.85	52'271.29
BSS	Reduktion städtischer Druckausgabegeräte	34.95	52'425.00
BSS	Zielsetzung faxfreie Stadtverwaltung	34.95	5'242.50
BSS	Insourcing von IT-Dienstleistungen	34.95	174'750.00
BSS	Schaffung eines Standard-Büromobiliarprogramms und zentrale Bewirtschaftung	34.95	122'325.00
	Senkung des Reinigungsstandards in Verwaltungsgebäuden	34.95	6'990.00
300/310/350/ 360/370/380	Gebührenanpassungen*	34.95	69'900.00
300	Kürzung Sachaufwand	100.00	35'000.00
PG300300	Aufhebung Stellenvakanzen von 40% - Kürzung Personalkosten	100.00	40'000.00
PG300400	Beiträge an Institutionen streichen	100.00	5'000.00
PG300400	Kürzung Projekt- und Sachaufwand im Kompetenzzentrum Integration	100.00	25'000.00
PG300400	Optimierung Aktionswoche gegen Rassismus	100.00	10'000.00
PG300400	Optimierung neue Aufgaben IntG/KIP	100.00	20'000.00
	<b>Total 300 Stabsdienste</b>		<b>135'000.00</b>
310	Pensenreduktion Stelle Stv. Amtsleiter/-in um 20%	100.00	30'000.00
310	Pensenreduktion Stelle Teamleiter Betriebswirtschaft um 20%	100.00	25'000.00
310	Beiträge an Personalvorsorgekasse	100.00	65'000.00
PG310400	Reduktion Honorare im Bereich Sozialdienst (Sicherheitskosten)	100.00	40'000.00
	<b>Total 310 Sozialamt</b>		<b>160'000.00</b>

1300

Direktion für Bildung, Soziales und Sport (BSS)

## Übersicht - Fortsetzung

Bemerkungen

### 4. Hinweise auf Haushaltverbesserungsmassnahmen - Fortsetzung

P/PG/DS/Direktion	Massnahmen	Anteil BSS in %	Umsetzung in Fr. (Ist)
320	Einbau Teuerungszulagen städt. PVK	100.00	2'000.00
PG320200	Tagesschule: Erlöse realistisch budgetieren	100.00	124'000.00
PG320300	Musikschulen: Musikstipendien realistisch budgetieren	100.00	15'000.00
PG320200	Aufgabenhilfe: Kürzung Beitrag	100.00	8'000.00
PG320100	Volksschule: Kürzung Sachaufwand	100.00	86'000.00
PG320100	Volksschule: Preiserhöhung Schulraumvermietung an Dritte	100.00	15'000.00
PG320100	Angebote zur Integration und Chancengleichheit: Verzicht auf Schlussevaluation Integration	100.00	25'000.00
PG320200	Kürzung Mahlzeitenkredit wegen neuem Verpflegungskonzept	100.00	5'000.00
	<b>Total 320 Schulamt</b>		<b>280'000.00</b>
330	Kürzungen auf verschiedenen Kostenarten	100.00	210'600.00
PG330100	Streichung Beitrag Gemeindehaus Burgfeld	100.00	70'000.00
PG330400	Reduktion der Betreuungstage um 2 Tage auf 240	100.00	90'000.00
PG330400	Optimierung bei den städtischen Kitas (1,2 Mio. Franken)	100.00	800'000.00
PG330100	Fäger: Erhöhung Gemeindebeiträge*	100.00	79'000.00
PG330200	Pinto: Stellenreduktion von 90%	100.00	90'000.00
PG330400	Kürzung Mahlzeitenkredit wegen neuem Verpflegungskonzept	100.00	100'000.00
	<b>Total 330 Jugendamt</b>		<b>1'439'600.00</b>
PG350100	Aufhebung Stellenvakanz Sachbearbeitung Sozialversicherungen von 130%	100.00	130'000.00
PG350100	Einsparungen Personalkosten durch Wegfall Zuschüsse nach Dekret (ZUDE)	100.00	15'000.00
350	Kürzung Sachaufwand	100.00	35'000.00
350	Kürzungen auf verschiedenen Kostenarten	100.00	41'000.00
	<b>Total 350 Alters- und Versicherungsamt</b>		<b>221'000.00</b>
	<b>Total 360 Schulzahnmedizinischer Dienst</b>		-

## Übersicht - Fortsetzung

## Bemerkungen

## 4. Hinweise auf Haushaltverbesserungsmassnahmen - Fortsetzung

P/PG/DS/Direktion	Massnahmen	Anteil BSS in %	Umsetzung in Fr. (Ist)
PG370300	Einsparungen beim Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen	100.00	40'000.00
PG370300	Pensenreduktion bei der schulischen Suchtprävention um 20%	100.00	24'000.00
PG370100	Pensenreduktion von 15% durch die Aufgabe des schulärztlichen Dienstes für das Ferienlager F	100.00	22'000.00
PG370100	Pensenreduktion der Leitung Schulsozialarbeit (SSA) um 10%	100.00	15'000.00
PG370300	Pensenreduktion bei der Leitung Vernetzung und Fördermodule primano von 10%	100.00	13'000.00
370	Kürzung Sachaufwand	100.00	10'000.00
PG370300	Neuer Kantonsbeitrag für das Regelangebot primano	100.00	90'000.00
	<b>Total 370 Gesundheitsdienst</b>		<b>214'000.00</b>
380	Kürzung Telefon- und Telefaxgebühren	100.00	15'000.00
PG380100	Erhöhung Erlöse	100.00	300'000.00
PG380100	Gestaffelte Öffnung der Freibäder	100.00	40'000.00
PG380100	Spätere Inbetriebnahme Publikumsfelder Eisbahnen	100.00	40'000.00
PG380200	Reduktion Leiterkosten Ferienlager	100.00	20'000.00
PG380200	Kürzung Monday Sportnight	100.00	17'000.00
	<b>Total 380 Sportamt</b>		<b>432'000.00</b>
*Die Massnahmen wurden anderweitig kompensiert.			137'850.00
			<b>3'796'404.52</b>

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### 5. Rechenschaft über neue Aufgaben, Leistungsausbau, Leistungsabbau

##### Neue Aufgaben

**300 Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration:** Pilotprojekt Cannabisregulierung (Produktegruppe PG300200); Berufliche Integration von Personen aus dem Asylbereich (Produktegruppe PG300400)

**310 Sozialamt:** Berufliche Integration von Personen aus dem Asylbereich (Produktegruppe PG310600); Betrieb Veloverleihsystem VVS (Ersatz für "Bern rollt") (Produktegruppe PG310600)

**330 Jugendamt:** Beitrag an den Verein Jugendraum Nägeligasse (Produktegruppe PG330100)

**380 Sportamt:** Bewirtschaftung Sportanlage Neufeld (Produktegruppe PG380200); Durchführung SlowUp (Produktegruppe PG380200)

##### Leistungsausbau

**300 Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration:** Ausbau bisheriger Integrationsmassnahmen mit entsprechendem Mehrerlös (Produktegruppe PG300400);

**310 Sozialamt:** Erhöhung Jahresplätze AMM "BIN Jobtimum" (direkt finanziert) (Produktegruppe PG310600)

**320 Schulamt:** Beitrag Lehrstellennetz (Produktegruppe PG320100); Einführung "Pädagogikus" Analysetool Flächenplanung (Produktegruppen P320100 und P320200); Ausbau Tagesschulangebot aufgrund steigender Schülerinnen- und Schülerzahlen (Produktegruppe PG320200); Beitragserhöhung Musikschule Konservatorium Bern (Produktegruppe PG320300); Beitragserhöhung an die Stiftung "Jedem Kind ein Instrument JEKI" (Produktegruppe PG320300);

**330 Jugendamt:** Erhöhung Beitrag vbg für Projekt Gastro Murifeld (Produktegruppe PG330100); höherer Beitrag an Verein Familientreff Bern (Produktegruppe PG330100); Beitragserhöhung DOK durch Aufnahme Praktikumsstelle (Produktegruppe PG330100); Beitragserhöhung TOJ durch Aufnahme Praktikumsstelle und höhere Mietkosten (Produktegruppe PG330100); Beitragserhöhung Jugend- und Kulturzentrum Gaskessel durch Aufnahme Praktikumsstelle (Produktegruppe PG330100); Beitragserhöhung an private Institutionen durch Erhöhung Ausbildungsbeiträge FaBeK (Produktegruppe PG330400)

**370 Gesundheitsdienst:** Erhöhung Personalressourcen in der Schulsozialarbeit (Anpassung Versorgungsgrad: 900 Schülerinnen/Schüler pro 100%-Stelle) (Produktegruppe PG370100); Aufnahme Frühförderung als Regelangebot (Produktegruppe PG370300)

##### Leistungsabbau

**300 Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration:** Suchtforum (Durchführung alle zwei Jahre, das nächste Mal 2018) (Produktegruppe PG300200)

**310 Sozialamt:** "Bern rollt", wird ersetzt durch den Betrieb Veloverleihsystem VVS (Produktegruppe PG310600)

**330 Jugendamt:** Reduzierter Beitrag Fäger (Produktegruppe PG330100); Wegfall Beitrag Gemeindehaus Burgfeld (Produktegruppe PG330100); Tiefere Beiträge an Tagi Efenau und an Verein leolea, Tageseltern (Produktegruppe PG330400); Reduktion der Summe Betreuungsgutscheine aufgrund tieferer Nachfrage nach verbilligten Plätzen (Produktegruppe PG330400)

**380 Sportamt:** Bärner Kids Day (findet alle zwei Jahre, das nächste Mal 2018 statt) (Produktegruppe PG380200)

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Entwicklung Beiträge an Gemeinwesen und Dritte

Die Beiträge belaufen sich im Produktgruppenbudget 2017 auf rund 159,7 Mio. Franken. Sie nehmen gegenüber 2016 insgesamt um 7,7 Mio. Franken oder 4,6% ab. Zu diesem Ergebnis tragen hauptsächlich bei:

Für die Beiträge an private Organisationen erhöhen sich die Kosten um 0,3 Mio. Franken. Darin enthalten sind 0,1 Mio. Franken für die berufliche Integration von Personen aus dem Asylbereich sowie 0,2 Mio. Franken für den Jugendraum Nägeligasse. Der Beitrag an die Musikschule Konservatorium Bern steigt um 0,1 Mio. Franken. Um weitere 0,1 Mio. Franken erhöht sich der Betriebsbeitrag an die Sporthalle Weissenstein AG. Die Pflegegelder in stationären Einrichtungen nehmen ebenfalls um 1,0 Mio. Franken zu. Ausserdem mussten die Aufwendungen Sozialhilfe im Asylbereich um 1,0 Mio. Franken und jene für die Arbeitsintegration im Asylbereich um 0,1 Mio. Franken höher veranschlagt werden. Für die Kinder- und Jugendförderung sind 0,1 Mio. Franken höhere Beiträge budgetiert. Dies insbesondere auch wegen der Abgeltung für Praktikumsstellen (lastenausgleichsberechtigt). Die Ausbildungsbeiträge in Tagesstätten erhöhen sich um 0,1 Mio. Franken.

Bei den Unterstützungen nach SKOS-Richtlinien nehmen die Beiträge um 2,0 Mio. Franken ab. Ebenfalls um 2,0 Mio. Franken tiefer fallen die Mietzinse aus. Die Medizinalauslagen (inkl. KK-Prämien) reduzieren sich um 2,2 Mio. Franken und die übrigen Unterstützungen um 2,1 Mio. Franken. Für die Alimentenbevorschussungen mussten 0,5 Mio. Franken weniger berücksichtigt werden. Bei den familienergänzenden Betreuungsangeboten sind tiefere Beiträge von 1,9 Mio. Franken eingestellt (Betreuungsgutscheine - 1,6 Mio. Franken, Beiträge private Kindertagesstätten - 0,2 Mio. Franken, Beiträge Verein leolea - 0,1 Mio. Franken).

### **6. Auswirkungen FILAG 2012 / Diverses**

#### Filag 2012

Keine Bemerkungen

#### Diverses

Am 14. Dezember 2012 hat das eidgenössische Parlament entschieden, die Rückerstattungspflicht der Heimkantone an die Sozialhilfekosten der Aufenthalts- und Wohnkantone gemäss Bundesgesetz über die Zuständigkeit für die Unterstützung Bedürftiger (ZUG) abzuschaffen. Die Änderung tritt im April 2017 in Kraft. Die revidierte Verordnung zum Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen (GIB; BSG 213.22) wirkt sich finanziell ab 1. Juli 2016 und vor allem ab 2017 aus. Durch die einkommens- und vermögensabhängigen Alimentenbevorschussung geht der Sozialdienst von einer Abnahme der ausbezahlten Alimentenbevorschussungen gegenüber dem aktuellen Stand von rund 10% aus. Der administrative Aufwand für die jährliche wiederkehrende Prüfung der finanziellen Situation der Alimentenberechtigten wird hingegen zunehmen. Dieser Zunahme hat der Kanton in der Verordnung über die Sozialhilfe (SVO, BSG 860.11) Rechnung getragen, indem er zusätzliche Stellenprozente bewilligt.

# **Direktionsstabdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration**



## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	79'871'878.60	74'707'953.60	74'866'609.78	73'217'687.25
Erlöse	143'275'528.00	148'238'713.00	140'427'678.95	139'412'924.42
<b>Nettoerlös</b>	<b>63'403'649.40</b>	<b>73'530'759.40</b>	<b>65'561'069.17</b>	<b>66'195'237.17</b>
Kostendeckungsgrad in %	179.4%	198.4%	187.6%	190.4%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös 2017 / Fr.	Nettoerlös 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'618'638.00	2%	22'700.00	0%	-1'595'938.00	-1'473'832.00	8%
Koordinationsstelle Sucht	346'325.60	0%	6'000.00	0%	-340'325.60	-228'864.60	49%
Zentrale Dienste (light)	68'188'784.00	85%	134'372'828.00	94%	66'184'044.00	75'737'587.00	-13%
Kompetenzzentrum Integration	9'718'131.00	12%	8'874'000.00	6%	-844'131.00	-504'131.00	67%

### Bemerkungen

Gegenüber dem Voranschlag 2016 weist die Dienststelle Direktionsstabsdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration einen um Fr. 10'127'110.00 tieferen Nettoerlös aus, welcher hauptsächlich auf den Lastenausgleich Sozialhilfe zurückzuführen ist (Produktgruppe PG300300).

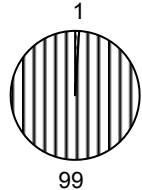
Die detaillierten Abweichungsbegründungen sind den jeweiligen Produktgruppen zu entnehmen.

### Sparmassnahmen

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

## Produktgruppe PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'618'638.00	1'479'832.00	1'548'659.63	1'393'828.26	 <p>1 99</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe</li> <li><input type="checkbox"/> Steuern</li> </ul>
Erlöse	22'700.00	6'000.00	26'280.00	11'047.40	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'595'938.00</b>	<b>1'473'832.00</b>	<b>1'522'379.63</b>	<b>1'382'780.86</b>	
Kostendeckungsgrad in %	1.4%	0.4%	1.7%	0.8%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P300110 Führungsunterstützung	1'618'638.00	100%	22'700.00	100%	1'595'938.00	1'473'832.00	8%

### Bemerkungen

Im Vergleich zum Voranschlag 2016 erhöhen sich die Nettokosten um Fr. 122'106.00.

Die Bruttokosten verändern sich um insgesamt Fr. 138'800.00. Die um Fr. 93'500.00 höheren Personalkosten sind insbesondere begründet mit der Stellenaufstockung um 50% im Rechtsdienst der Direktion für Bildung, Soziales und Sport bedingt durch zwei neue Aufgaben (Sekretariat Sozialhilfekommission [seit 2011] und gemeindeinterne Beschwerdeverfahren Betreuungsgutscheine [seit 2014]).

Die Durchführung der Stadtteilkonferenz 2017, die Erhöhung des Honorarkredits aufgrund der Rechnung 2015 sowie verschiedene kleine Veränderungen führen zu einer Erhöhung der Sachkosten von Fr. 29'700.00. Die Kosten für Informatikdienstleistungen steigen um Fr. 15'600.00. Dafür verantwortlich sind die Mehrkosten von Fr. 17'000.00 für das Geschäftsverwaltungssystem Axioma. Die höheren Kosten die für PC-Infrastruktur werden durch Minderkosten für die Webservices kompensiert.

Die Mehrerlöse von Fr. 16'700.00 resultieren aus den Verwaltungsratsmandaten Egelmoos AG und Domicil Bern AG.

## Produktgruppe PG300100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

## Ziele

### Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110).

### Hinweise zur Zielüberprüfung

Eine umfassende Geschäftskontrolle und eine angemessene, fachkompetente Vertretung der Direktion in direktionsübergreifenden Gremien sind sichergestellt. Die Kontrolle über die Einhaltung von mittel- und langfristigen Zielsetzungen wird im Rahmen eines Direktions-Controllings gewährleistet (P110).

## Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

## Kennzahlen

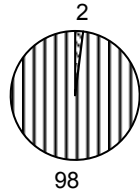
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedete parlamentarische Vorstösse (P110)	75	59	48	32	
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse und Aufträge (P110)	97.33%	94.92%	89.58%	96%	

## Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	346'325.60	244'864.60	227'274.45	228'816.95		
Erlöse	6'000.00	16'000.00	6'820.00	7'390.00		
<b>Nettokosten</b>	<b>340'325.60</b>	<b>228'864.60</b>	<b>220'454.45</b>	<b>221'426.95</b>		
Kostendeckungsgrad in %	1.7%	6.5%	3.0%	3.2%		

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P300210 Schadenverminderung / Überlebenshilfe	69'265.14	20%	1'200.00	20%	68'065.14	45'772.84	49%
P300220 Therapie	34'632.62	10%	600.00	10%	34'032.62	22'886.52	49%
P300230 Prävention	34'632.62	10%	600.00	10%	34'032.62	22'886.52	49%
P300240 Dienstleistung/Koordination	207'795.22	60%	3'600.00	60%	204'195.22	137'318.72	49%

### Bemerkungen

Das Budget 2017 der Koordinationsstelle Sucht weist im Vergleich zum Budget 2016 höhere Nettokosten von Fr. 111'500.00 aus. Die Personalkosten fallen im 2017 um rund Fr. 4'000.00 höher aus. Das Suchtforum wird 2017 nicht durchgeführt, entsprechend sind die Kosten von Fr. 2'000.00 nicht budgetiert. Für das geplante Pilotprojekt zur Cannabisregulierung werden 2017 Kosten von Fr. 100'000.00 veranschlagt. Gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 30. März 2016 wird die Sozialarbeit zur Vermittlung von drogenabhängigen Benutzerinnen und Benutzern im Aufenthaltsraum Postgasse 2017 nicht über den Fonds für Betagte, Kranke und Behinderte finanziert, was die Erlösabnahme von Fr. 10'000.00 begründet.

## Produktgruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Den Suchtmittelabhängigen sollen fachlich gute Hilfsangebote unterbreitet und die negativen Auswirkungen der Suchtproblematik für die Bevölkerung vermindert werden (P210-P240).
- Durch eine kompetente Mitarbeit in den Bereichen Schadensminderung/Überlebenshilfe, Therapie und Prävention mit anderen Fachbereichen und Direktionen sollen eine Verbesserung oder Stabilisierung des Gesundheitszustandes und der sozialen Kompetenz der Suchtmittelabhängigen erreicht werden sowie eine optimale Vernetzung zwischen den im Bereich Sucht tätigen Gremien (Kanton, Bund) stattfinden (P210-P240).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Nebst der quantitativen Zielüberprüfung im Rahmen des Produktgruppen-Budgets erfolgt zuhanden der Aufsichtskommission des Stadtrats weiterhin eine qualitative Zielüberprüfung in Form des Jahresberichts Sucht (P210-P240).
- Gemäss Sozialhilfegesetz ist die Suchthilfe Aufgabe des Kantons. Viele Leistungen für die städtische Suchtpolitik werden von privaten Institutionen erbracht, mit welchen der Kanton eine Leistungsvereinbarung abgeschlossen hat. Eine Wirkungsüberprüfung der Leistungen der Institutionen erfolgt durch den Kanton (P210-P230).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anzahl Sitzungen Koordinationsgremien Suchtpolitik (P240)	mind. 12	mind. 12	14	13	13	
2) Anzahl Veranstaltungen für Nachbarschaft der Kontakt- und Anlaufstelle für Drogenabhängige (pro Standort) (P210)	mind. 1	mind. 1	2	2	2	
3) Durchführung Suchtforum (P210-240)	nein	ja	nein	ja	nein	Siehe Bemerkungen
4) Beantwortung von Schreiben / Anrufen aus der Bevölkerung (nach Eintreffen bei der Koordinationsstelle Sucht) (P240)	max. 7 Arbeitstage	max. 7 Arbeitstage	6 Arbeitstage	6 Arbeitstage	6 Arbeitstage	
5) Jahresbericht Sucht (P210-P240)	ja	ja	ja	ja	ja	Neue Steuerungsvorgabe ab 2015

## Produktgruppe PG300200 Koordinationsstelle Sucht - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	1) Anzahl AVR <sup>1</sup> -Aktionen (P240)		0	2		Fällt ab 2015 weg 2 Siehe Bemerkungen
	2) Anzahl Meldungen suchtmittelabhängiger Jugendlicher durch die Kantonspolizei (P210-P240)		8	15		Fällt ab 2015 weg 8 Siehe Bemerkungen
	3) Anzahl Meldungen suchtmittelabhängiger Erwachsener durch die Kantonspolizei (P230)		20	35	943	Fällt ab 2015 weg Siehe Bemerkungen
	4) Anzahl Anrufe beim Spritzentelefon (P210)		51	48		Fällt ab 2015 weg 50 Siehe Bemerkungen
	5) Anzahl Benutzende der Kontakt -und Anlaufstelle für Drogenabhängige (Ø) (P210)		200-220	220-250	200-220	Fällt ab 2015 weg Siehe Bemerkungen
	6) Anzahl schriftliche Eingaben zur Suchthematik (P240)	17	16	10	14	
	7) Einsitz in kantonalen oder nationalen Institutionen / Gremien (P210-P240)	8				Neue Kennzahl ab 2015 Siehe Bemerkungen
	8) Anzahl Teilnehmende am Suchtforum (P240)		71			Neue Kennzahl ab 2015 Siehe Bemerkungen

### Bemerkungen

<sup>1</sup>AVR = Ambulante Vermittlungs- und Rückführungs-Aktionen

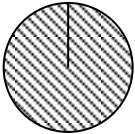
#### Allgemeine Bemerkung zu den Kennzahlen 1) - 5) und 7) - 8):

Per 2015 wurden die Kennzahlen angepasst. Neu sind sie auf die Tätigkeit der Koordinationsstelle Sucht fokussiert, nicht mehr auf die Situation im Suchtbereich in der Stadt Bern. Diese wird im jährlich erscheinenden Jahresbericht Sucht ausführlich dargestellt.

**Zu Steuerungsvorgabe 3) und Kennzahl 8):** Durchführung des Suchtforums erfolgt seit 2013 nur noch im Zweijahresrhythmus (Sparrmassnahme). Die nächsten Durchführungen erfolgen im 2016 und 2018.

## Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste (light)

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	68'188'784.00	65'315'126.00	64'888'406.62	64'432'672.22	 <p>100</p> <p>▣ Beiträge Dritter</p>
Erlöse	134'372'828.00	141'052'713.00	132'693'823.47	132'791'701.47	
<b>Nettoerlös</b>	66'184'044.00	75'737'587.00	67'805'416.85	68'359'029.25	
Kostendeckungsgrad in %	197.1%	216.0%	204.5%	206.1%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P300310	Finanzwesen	1'987'689.00	3%	301'700.00	0%	-1'685'989.00	-1'683'535.00	0%
P300315	Lastenausgleich Sozialhilfe	64'092'000.00	94%	133'807'328.00	100%	69'715'328.00	79'240'213.00	-12%
P300320	Personalwesen	1'591'622.00	2%	262'800.00	0%	-1'328'822.00	-1'306'652.00	2%
P300330	Informatikkoordination	173'663.00	0%	0.00	0%	-173'663.00	-170'776.00	2%
P300350	Ausbildungswesen	343'810.00	1%	1'000.00	0%	-342'810.00	-341'663.00	0%

Bemerkungen

Der Nettoerlös 2017 sinkt gegenüber dem Voranschlag 2016 um 9,5 Mio. Franken. Hauptsächlich dafür verantwortlich ist das Produkt P300315 Lastenausgleich Sozialhilfe.

**Produkt P300315 Lastenausgleich Sozialhilfe:** Der Lastenanteil erhöht sich gegenüber dem Vorjahr um 2,8 Mio. Franken. Der Lastenertrag (inkl. Soziodemografischem Zuschuss) sinkt um Fr. 6,7 Mio. Franken, was zu einem um Fr. 9,5 Mio. Franken tieferen Nettoerlös führt. Die Veränderungen beim Lastenausgleich setzen sich wie folgt zusammen (siehe nächste Seite):

## Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Lastenanteil (+ 2,8 Mio. Franken)

Gemäss kantonalen Finanzplanungshilfe vom August 2015 + 2,8 Mio. Franken

#### Lastenertrag (- 6,7 Mio. Franken)

Wirtschaftliche Hilfe	- 6,9 Mio. Franken
Anteil Soziodemografischer Zuschuss	- 0,1 Mio. Franken
Familienergänzende Betreuungsangebote	+ 0,2 Mio. Franken
Personalkosten	- 0,2 Mio. Franken
Inkassoprovision	+ 0,3 Mio. Franken

#### Produkt P300310 Finanzwesen und P300330 Informatikkoordination:

Im Vergleich zum Budget 2016 steigen die Nettokosten um Fr. 5'300.00. Die höheren Personalkosten von Fr. 16'200.00 werden zu einem Teil durch tiefere Sachkosten und interne Verrechnungen (Fr. 7'900.00) kompensiert. Die Erlöse aus Rückerstattungen Dritter wurden um Fr. 3'000.00 erhöht.

#### Produkt P300320 Personalwesen und P300350 Ausbildungswesen:

Die Nettokosten erhöhen sich gegenüber dem Vorjahr um Fr. 23'300.00. Insgesamt steigen die Bruttokosten um Fr. 48'300.00. Dafür verantwortlich sind Fr. 23'900.00 höhere Personal- und Fr. 17'200.00 höhere Sachkosten. Die internen Verrechnungen für Informatikdienstleistungen nehmen um Fr. 7'200.00 zu. Die Rückerstattungen aus der Co2-Abgabe führen zu höheren Erlöse von Fr. 25'000.00.



## Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, (P310+P315) Personal- (P320+P350) und Informatikbereich (P330) sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut.

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Periodische Wirkungsüberprüfung in folgenden Bereichen:

- Zusammensetzung und Entwicklung des städtischen Personalbestandes
- Evaluation Umsetzung des Personal- und Gleichstellungskonzepts
- Arbeitszufriedenheit der Mitarbeitenden
- weitere Auswertungen nach Bedarf (z.B. Auswertung Austrittsgespräche)

Die Daten werden im Rahmen des allgemeinen Personal-Controllings vom Personalamt (in Zusammenarbeit mit den Direktionen) erfasst und im Jahresbericht gesamthaft dargestellt (P310-P350).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten Direktionsfinanzdienst (P310)	14.95	15.1	16.1	16.2	
2) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (direktionsintern) (P310)	283	288	288	291	
3) Anzahl vom Direktionsfinanzdienst Betreute (ausserhalb Stadtverwaltung) (P310)	33	33	33	30	
4) Anzahl Stelleneinheiten Direktionspersonaldienst (P320)	10.55	10.6	10.75	10.7	
5) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (direktionsintern) (P320)	ca. 1'950	ca 1'900	ca. 1'880	ca. 1'800	

300

**Direktionsstabdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration**
**Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung**

Kennzahlen

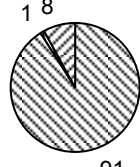
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
6) Anzahl vom Direktionspersonaldienst Betreute (ausserhalb Stadtverwaltung) (P320)	54	54	54	54	
7) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P350)	287	301	312	158 Lehrstellen / 129 Praktikas 303	Siehe Bemerkungen

Bemerkungen

**Zu Kennzahl 7):** Ausbildungsstellen gemäss städtischem Lehrstellenkonzept (inkl. Lehrstellen Vor- und Attestlehren und Lehrstellen Erwachsene Fachperson Betreuung sowie Anzahl durchgeführte Praktikas).

## Produktgruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	9'718'131.00	7'668'131.00	8'202'269.08	7'162'369.82	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	8'874'000.00	7'164'000.00	7'700'755.48	6'602'785.55	
<b>Nettokosten</b>	<b>844'131.00</b>	<b>504'131.00</b>	<b>501'513.60</b>	<b>559'584.27</b>	
Kostendeckungsgrad in %	91.3%	93.4%	93.9%	92.2%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Koordination und Zusammenarbeit mit Behörden und Migrationsbevölkerung	283'035.80	3%	44'000.00	0%	239'035.80	184'067.78	30%
P300410							
Beratung und Information	685'095.20	7%	420'000.00	5%	265'095.20	320'063.22	-17%
P300420							
Leistungen für Asylsuchende der Stadt Bern, 2. Unterbringungsphase	8'750'000.00	90%	8'410'000.00	95%	340'000.00	0.00	-
P300430							

### Bemerkungen

Die budgetierten Bruttokosten für das Jahr 2017 nehmen gegenüber dem Voranschlag 2016 um Fr. 2'050'000.00 zu und die Erlöse erhöhen sich um 1'710'000.00. Insgesamt fallen die Nettokosten um Fr. 340'000.00 höher aus.

Die Abweichungen betreffen ausschliesslich den Asylbereich (Produkt P300430). Mit Gemeinderatsbeschluss vom 9. März 2016 wurde beschlossen, die berufliche Integration von Personen aus dem Asylbereich zu optimieren. Dafür wurden im vorliegenden Budget Fr. 240'000.00 Personalkosten und Fr. 100'000.00 Beiträge an Dritte eingestellt. Gleichzeitig wurde ein Ausbau der bisherigen Massnahmen budgetiert, was zu Mehrkosten im Umfang von Fr. 150'000.00 führt. Diesen gegenüber stehen Mehrerlöse in der gleichen Höhe.

In der Asylsozialhilfe und Arbeitsintegration existieren Leistungsverträge mit dem Kanton und anderen Auftraggebern. Diese Aufgaben werden kostenneutral erbracht.

300

**Direktionsstabdienste, Koordinationsstelle Sucht und Kompetenzzentrum Integration**

## **Produktegruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung**

### **Bemerkungen**

In der Asylsozialhilfe ist - angesichts der steigenden Gesuchseingänge - eine Fallzunahme budgetiert. Dies führt im Vergleich zum Voranschlag 2016 zu höheren Bruttokosten im Umfang von Fr. 1'560'000.00. Die Mehrkosten fallen hauptsächlich bei den direkten Ausgaben für die Asylsuchenden sowie bei den Kosten für Personal und Infrastruktur an. Demgegenüber stehen Mehrerlöse im selben Umfang.

Im Integrationsbereich (Produkte P300410 und P300420) werden die städtischen Dienstleistungen sowie die Informationstätigkeit im Rahmen des Integrationsgesetzes beibehalten.

## Produktegruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Umsetzung des integrationspolitischen Auftrages und Förderung der tatsächlichen Integration. Inhaltliche Ausgestaltung und organisatorische Umsetzung der städtischen Integrationspolitik. Sicherstellung der Zugänglichkeit für die ausländische Wohnbevölkerung zu wichtigen gesellschaftlichen Gütern wie Arbeit, Wohnen, Bildung, Gesundheit, Kultur und Information (P410+P420+P430).
- Umsetzung des kantonalen Integrationsgesetzes, insbesondere des Grundauftrages sowie der Beratung/Erstinformation (P410+P420).
- Sensibilisierung der Verwaltung und der gesamten Wohnbevölkerung für die Aufgabe „Integration“ und Stärkung der Integrationsfähigkeiten. Förderung der verständlichen Informationen der Migrationsbevölkerung durch die Stadtverwaltung. Verbesserung der sprachlichen Zugänglichkeit der Dienstleistungen (P410+P420).
- Vernetzung mit den Ebenen Bund und Kanton sowie zugewandten Institutionen (P410).
- Sicherstellung der existenziellen Grundbedürfnisse sowie der Beratung der sozialhilfeabhängigen Asylsuchenden und vorläufig Aufgenommenen. Förderung der Integration und Bereitstellung/Finanzierung von geeigneten Integrationsmassnahmen, insbesondere für vorläufig Aufgenommene (P430).
- Der Asylbereich ist kostenneutral zu führen (P430).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Reporting bezüglich Umsetzung Massnahmenplan "Integration konkret 2014 bis 2017; Auswertung und Folgearbeiten Forum der Migrantinnen und Migranten (P410+P420).
- Reporting gemäss den Auflagen im Leistungsvertrag 2016 im Rahmen der Umsetzung des kantonalen Integrationsgesetzes mit der kantonalen Direktion für Gesundheit und Fürsorge (GEF) (P410+P420).
- Die Leistungen für die Asylsuchenden und vorläufig Aufgenommenen werden bei der jährlichen Überprüfung der Wirkungsziele gemäss dem Leistungsvertrag der Polizei- und Militärdirektion des Kantons Bern (POM) mit der Direktion für Bildung, Soziales und Sport im Asylbereich erhoben (P430).
- Bezüglich Integrationsförderung und Massnahmen im Bereich Asyl wird ein ausführliches Reporting erstellt gemäss den Auflagen der Leistungsvertragspartner (kantonale Direktionen Polizei und Militär POM sowie Gesundheit und Fürsorge GEF (P430).
- Quartalsweise Gegenüberstellung Kosten / Erlöse (P430).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anzahl verwaltungsinterner Informationsveranstaltungen und Kurse (P410+P420)	10	10	11	15	14	

## Produktegruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
2) Anzahl verwaltungsexterner Informationsveranstal- tungen und Kurse (P410+P420)	40	40	42	46	48	
3) Einsatz von Kommunikationsmitteln (Publikationsorgan, Newsletter, usw.) (P410+P420)	10	10	13	15	15	
4) Forum / Treffen (P410+P420)	1	1	1	1	1	
5) Anzahl neuer Partizipationsprojekte (P410)	2	2	2	2	2	
6) Bestand an Asylsuchen- den der Stadt Bern im Ver- hältnis zu ihrer Wohnbe- völkerung <sup>1</sup> (P430)	>1.0/<1.5	>1.0/<1.5	0.90	0.84	0.93	
7) Die Kosten der Unter- stützungsleistungen sind durch die pauschalen Ab- geltungen des Bundes gedeckt zu mindestens ... (P430)	100.00%	100.00%	101.84%	102.15%	101.26%	

## Produktgruppe PG300400 Kompetenzzentrum Integration - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	1) Fachkommission für Integration / Sitzungen (P410)	6	6	6	6	
	2) TeilnehmerInnenzahl Veranstaltungen und Kurse (P410+P420)	3'817	2'622	3'260	2'552	Gut besuchte Veranstaltungen; viele im öffentlichen Raum, gut zugänglich
	3) Anzahl Mitgliedschaften in Arbeitsgruppen und Kommissionen (P410)	7	6	6	5	
	4) Anzahl unterstützte Asylsuchende 2. Phase (P430)	557	469	412	423	Steigende Asylzahlen
	- wovon vorläufig Aufgenommene	335	269	174	183	
	- wovon im Verfahren	222	200	238	240	
	5) Anzahl Teilnehmerstunden in Beschäftigungsprogrammen (P430)	105'828 Std.	114'322 Std.	104'286 Std.	98'383 Std.	
	6) Anzahl Partizipationsprojekte insgesamt (P410)	19	17	15	13	

### Bemerkungen

- <sup>1</sup> Der Bestand an Asylsuchenden der Stadt Bern im Verhältnis zu ihrer Wohnbevölkerung
- fällt nicht unter den kantonalen Durchschnitt und
  - übersteigt nicht das 1.5-fache.
- Das heisst, die Verhältniszahl des Bestandes an Asylsuchenden in der Stadt Bern zum kantonalen Durchschnitt ist
- nicht kleiner als 1.0 und
  - nicht grösser als 1.5

**Sozialamt**



## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	143'607'125.18	149'095'849.28	140'149'186.77	149'593'975.32
Erlöse	41'045'670.04	39'848'593.96	41'701'434.40	49'850'614.38
<b>Nettokosten</b>	<b>102'561'455.14</b>	<b>109'247'255.32</b>	<b>98'447'752.37</b>	<b>99'743'360.94</b>
Kostendeckungsgrad in %	28.6%	26.7%	29.8%	33.3%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG310100	Soziale Einrichtungen	3'464'884.05	2%	303'968.76	1%	3'160'915.29	3'135'703.08	1%
PG310300	Alimentenbevorschussung und -vermittlung	5'580'955.82	4%	2'895'967.92	7%	2'684'987.90	2'591'326.10	4%
PG310400	Ambulante Sozialhilfe	115'876'089.79	81%	21'247'654.36	52%	94'628'435.43	101'572'954.18	-7%
PG310600	Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration	18'685'195.52	13%	16'598'079.00	40%	2'087'116.52	1'947'271.96	7%

**Bemerkungen** Die budgetierten Nettokosten des Sozialamtes liegen 2017 rund 7 Mio. Franken unter denjenigen des Vorjahres, weil die Zahl der unterstützten Personen leicht rückläufig ist (vgl. Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe).

Die total revidierte Verordnung zum Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen (GIB; BSG 213.22) ist seit 1. Januar 2015 in Kraft. Die wichtigste Änderung ist die Koppelung der Alimentenbevorschussung an das Einkommen und Vermögen der antragstellenden Personen. Die einkommens- und vermögensabhängige Alimentenbevorschussung erfolgt ab 1. Juli 2016, mit jährlich wiederkehrender Überprüfung. Diese Änderungen wirken sich auf den Alimentenfachbereich aus (Details hierzu sind den Produktgruppen PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung und PG310400 Ambulante Sozialhilfe zu entnehmen).

Das eidgenössische Parlament hat am 14. Dezember 2012 entschieden, die Rückerstattungspflicht der Heimatkantone an die Sozialhilfekosten der Aufenthalts- und Wohnkantone gemäss Bundesgesetz über die Zuständigkeit für die Unterstützung Bedürftiger (ZUG) abzuschaffen. Die Neuerung tritt per 8. April 2017 in Kraft (Details sind der Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe zu entnehmen).

Der Support von KISS-Anwendungen (Klienten-Informationssystem für Sozialarbeit) und die Koordination innerhalb des Amtes für Erwachsenen- und Kinderschutz (EKS) wird seit 1. Oktober 2015 im Rahmen eines 40%-Pensums durch eine Fachperson der Applikationsverantwortlichen KISS sichergestellt. Die Personalkosten werden vom EKS ins Sozialamt transferiert und ab 2017 im Sozialamt budgetiert (vgl. Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe).

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Angesichts der grossen Zahl von beruflich nicht qualifizierten Personen im Asylbereich und in der Sozialhilfe werden die Förderung von Grundkompetenzen und eine berufliche Qualifizierung immer wichtiger. Nur mit entsprechenden Massnahmen kann die heute sehr hohe Erwerbslosenquote dieser Personengruppen reduziert werden. Angestrebt wird, dass Personen aus dem Asylbereich und aus der Sozialhilfe mit zusätzlichen Abklärungs- und Qualifizierungsmassnahmen zielgerichtet in den Arbeitsmarkt integriert oder für eine Berufslehre vorbereitet werden können (vgl. Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration).

Das Kompetenzzentrum Arbeit (KA) unterstützt ausbildungs- und arbeitslose Menschen bei der beruflichen und sozialen Integration. Die Lehrstellen- und Stellensuchenden werden durch die Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV) oder durch die Sozialdienste der Stadt und Region Bern zugewiesen. Die Struktur und das Reporting innerhalb der Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration bildete bis anhin die Dienstleistungen des KA ab. Ab 2017 erfolgt die Gliederung nach den unterschiedlichen Auftraggebern, für die auch je ein entsprechendes Reporting und Controlling erfolgt. Details zur neuen Gliederung sowie den neuen Produkten sind der Produktegruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration zu entnehmen.

Seit der Neugestaltung der Produktegruppen im Jahr 2009 erklärt das Sozialamt Abweichungen im Produktegruppenbudget und in der Produktegruppenrechnung auch immer gegenüber dem letzten Rechnungsjahr. Insbesondere für das KA, in welchem die Platzbestellungen von Dritten (Erziehungsdirektion des Kantons Bern (ERZ), Berner Wirtschaft, Amt der VOL, Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Bern (BECO); Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern (GEF); Stadt Bern) von Jahr zu Jahr sehr oft und stark differieren, stellt dies jeweils eine grosse Herausforderung dar. Es ist schwierig, diese Abweichungen in einem zufriedenstellenden Mass im Produktegruppenbudget aufzuzeigen und zu erklären. Ab 2017 wird deshalb auf die Abweichungsanalyse gegenüber der Vorjahresrechnung verzichtet.

### Abweichungen

Gegenüber dem **Voranschlag 2016** ergeben sich in den einzelnen Produktegruppen folgende Veränderungen:

- + 0,04 Mio. Franken im Bereich Soziale Einrichtungen (Produktegruppe PG310100)
- 0,36 Mio. Franken im Bereich Alimentenbevorschussung/Vermittlung (Produktegruppe PG310300)
- 7,33 Mio. Franken im Bereich Ambulante Sozialhilfe (Produktegruppe PG310400)
- + 2,17 Mio. Franken im Bereich Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration (Produktegruppe PG310600)

**5,48 Mio. Franken Bruttominderkosten**

- + 0,01 Mio. Franken im Bereich Soziale Einrichtungen (Produktegruppe PG310100)
- 0,45 Mio. Franken im Bereich Alimentenbevorschussung/Vermittlung (Produktegruppe PG310300)
- 0,39 Mio. Franken im Bereich Ambulante Sozialhilfe (Produktegruppe PG310400)
- + 2,03 Mio. Franken im Bereich Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration (Produktegruppe PG310600)

**1,20 Mio. Franken Mehrerlöse**

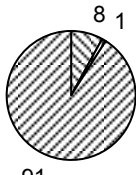
Die aufgeführten Abweichungen sind in den einzelnen Produktegruppen detailliert begründet.

### Sparmassnahmen

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

## Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktegruppe in %
Bruttokosten	3'464'884.05	3'424'742.40	3'382'203.03	3'392'133.19	 <p>8 1 91</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	303'968.76	289'039.32	284'961.81	282'481.22	
<b>Nettokosten</b>	<b>3'160'915.29</b>	<b>3'135'703.08</b>	<b>3'097'241.22</b>	<b>3'109'651.97</b>	
Kostendeckungsgrad in %	8.8%	8.4%	8.4%	8.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P310110 Obdachlosenhilfe	3'464'884.05	100%	303'968.76	100%	3'160'915.29	3'135'703.08	1%

Bemerkungen

### Lastenausgleich (Fr. 2'829'460.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktegruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag budgetiert:  
 - Bereich Obdach/Wohnen Fr. 2'829'460.00  
 Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktegruppe PG310100 Fr. 331'455.29 (ohne Lastenanteil).  
 Die kantonalen Ermächtigungen bis 2017 liegen vor.

**Allgemeine Bemerkung zur Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen:** Die Nettokosten liegen rund Fr. 25'000.00 über dem Budget 2016. Die Zahl der Menschen mit Wohnproblemen ist anhaltend hoch. Die Wohn- und Obdachloseneinrichtungen sind voll ausgelastet. Die neuen Leistungsverträge für die Periode 2016 - 2017 wurden vom Stadtrat am 29. Oktober 2015 genehmigt. Der einjährige Leistungsvertrag 2016 für die Spysi (Verein Speiseanstalt) wurde im Dezember 2015 vom Gemeinderat zuhanden des Stadtrates verabschiedet. Entsprechend wird die Leistungsvertragssumme für die Spysi im Budget 2017 fortgeschrieben. Für die Finanzierung des Alkistübli wurde wie im Vorjahr ein Gesuch bei der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern (GEF) eingereicht. Der entsprechende Erlös wurde für das Jahr 2017 budgetiert.  
 In der Liegenschaft Weissensteinstrasse 12 (privater Vermieter) werden die meisten Mieterinnen und Mieter durch den Sozialdienst und das EKS betreut und unterstützt. Um die nötige Ruhe und Ordnung im Haus sicherzustellen, werden mit Einsätzen einer Sicherheitsfirma Haus und Umschwung regelmässig kontrolliert. 50% der Gesamtkosten, d.h. Fr. 24'000.00, werden von der Stadt übernommen, die anderen 50% gehen zu Lasten des Vermieters.

Die Nettomehrkosten von Fr. 25'000.00 gegenüber dem **Voranschlag 2016** sind auf folgende Gegebenheiten zurückzuführen:

+ Fr.	17'000.00	Mehrkosten Alkistübli (Personalaufwand; plus 1% Lohnanstieg gemäss GEF)
+ Fr.	24'000.00	Mehrkosten Sachaufwand (Sicherheitsdienst Liegenschaft Weissensteinstrasse 12)
- Fr.	1'000.00	Minderkosten Interne Verrechnungen
- Fr.	17'000.00	Mehrerlöse Alkistübli
+ Fr.	2'000.00	Mindererlöse Entgelte (umlagebedingt)

## Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern verfügen über ein soziales Netz, das ihnen die Integration auch in schwierigen Lebenslagen ermöglicht. Sie sollen dabei befähigt werden, ihre Probleme möglichst eigenständig zu lösen (P110).
- Menschen, die von Obdachlosigkeit betroffen oder bedroht sind, finden eine für ihre Bedürfnisse eingerichtete Unterkunft. Mit entsprechender Betreuung oder Begleitung soll die Wohnkompetenz der Personen verbessert und das selbständige Wohnen ermöglicht werden. Die Angebote sind deshalb ohne Anreiz zum Verweilen zu gestalten (P110).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Bei der Wohn- und Obdachlosenhilfe werden zweijährige Leistungsverträge abgeschlossen. Das Sozialamt stellt die Aufsicht der sozialen Einrichtungen mit den leistungsvertraglich vereinbarten und durch die Institution erstellten Berichterstattungen sicher (P110).
- Das Konzept "Wohn- und Obdachlosenhilfe - Ziele und Massnahmen" bildet die Grundlage für die Obdachlosenarbeit (P110).
- Halbjahres- und Jahresauswertung gemäss Leistungsvertrag (P110).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						Siehe Bemerkungen

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
Kosten pro Bett (P110)	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
1) Niederschwelliges Wohnen <sup>1</sup>	39.88	40.65	42.86	41.87	Siehe Bemerkungen
2) Begleitetes Wohnen <sup>2</sup>	16.36	14.91	13.97	12.96	Siehe Bemerkungen
3) Betreutes Wohnen <sup>3</sup>	65.27	64.95	62.96	63.06	Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
Auslastungsgrad (P110)					
4) aller Hilfeleistungen	97.66%	97.11%	95.36%	95.51%	Siehe Bemerkungen
5) niederschwelliges Wohnen <sup>1</sup>	103.29%	101.34%	96.88%	99.19%	Siehe Bemerkungen
6) begleitetes Wohnen <sup>2</sup>	97.69%	100.80%	100.49%	102.91%	Siehe Bemerkungen
7) betreutes Wohnen <sup>3</sup>	93.53%	94.00%	94.08%	92.76%	Siehe Bemerkungen
8) Anzahl Personen, welche eine Institution nutzen	893	1'021	1'038	916	Neue Kennzahl ab 2013 (gemäss Stadtratsbeschluss vom 13. September 2012); siehe Bemerkungen

### Bemerkungen

<sup>1</sup> Hierbei handelt es sich um eine notschlafstellenähnliche Einrichtung (Mehrbettzimmer) mit minimaler Betreuung.

Niederschwellige Angebote: Passantenheim der Heilsarmee.

<sup>2</sup> Die Klientinnen und Klienten wohnen beim "begleiteten Wohnen" in eigenen oder in durch den Verein untervermieteten Wohnungen. Die Klientinnen und Klienten werden nur sporadisch begleitet.

Begleitetes Wohnen bieten an: Heilsarmee und Verein WOhnenbern.

<sup>3</sup> Nahezu 24-stündige Betreuung pro Tag bis hin zur Medikamentenabgabe und zwei warmen Mahlzeiten täglich, in 1er-Zimmern.

Betreutes Wohnen bieten an: Verein WOhnenbern, Albatros, Verein Wohngemeinschaften (Frauenwohngemeinschaft und Schwandengut).

**Zu den Steuerungsvorgaben:** Gemäss Stadtratsbeschluss vom 13. September 2012 wurden die Steuerungsvorgaben aufgehoben und werden als Kennzahlen 4) bis 7) ausgewiesen.

## Produktegruppe PG310100 Soziale Einrichtungen - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 1):** Abnahme der Kosten 2015 wegen höherer Auslastung im Passantenheim (vgl. dazu auch Kennzahl 5).

**Zu Kennzahl 2):** Zunahme der Kosten 2015 wegen tieferem Auslastungsgrad beim Verein WOInnenbern.

**Zu Kennzahl 3):** Zunahme der Kosten 2015 wegen tieferem Auslastungsgrad bei der Frauenwohngemeinschaft und bei Albatros.

**Zu den Kennzahlen 4) bis 7):** Alle Institutionen haben den Auslastungsgrad gemäss Leistungsvertrag erreicht oder übertroffen, was die grosse Nachfrage nach entsprechenden Unterkünften belegt.

**Zu Kennzahl 5):** Zu den bestehenden 50 Plätzen wurden 2015 gegenüber dem Vorjahr mehr zusätzliche Notbetten zur Verfügung gestellt.

**Zu Kennzahl 8):** Von den insgesamt 893 Personen 2015 entfallen rund 621 Personen auf das Passantenheim der Heilsarmee. In einem Kalenderjahr kann das Passantenheim durch die gleiche Person mehrmals aufgesucht werden - somit sind Mehrfachzählungen möglich. 272 Personen wurden in den übrigen Angeboten gezählt.

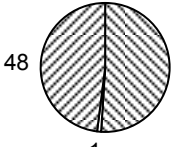
Es bestehen folgende Leistungsverträge:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme Budget 2016 in Fr. / Jahr	Vertragssumme Budget 2017 in Fr. / Jahr	Angebot	Produkt
Verein Speiseanstalt der Unteren Stadt	2016	36'000	36'000	günstige Mittagsverpflegung	P310110
Heilsarmee D.H.Q. Bern	2016 - 2017	905'176	905'176	niederschwelliges und begleitetes Wohnen	P310110
Verein WOInnenbern	2016 - 2017	1'066'211	1'066'211	betreutes und begleitetes Wohnen	P310110
Verein Wohngemeinschaften in der Stadt und Region Bern	2016 - 2017	475'491	475'491	betreutes Wohnen	P310110
Albatros	2016 - 2017	392'147	392'147	betreute WG für Drogenabhängige	P310110

**Zur Vertragsdauer:** 2-jährige Verträge sind ein Kompromiss zwischen Planungssicherheit und Flexibilität. Die Verpflichtungskredite zu den Leistungsverträgen für die Periode 2016 - 2017 wurden im Oktober 2015 durch den Stadtrat genehmigt.

**Zur Vertragssumme:** In den Vertragssummen 2016 und 2017 ist keine Teuerung auf den Personalkosten berücksichtigt. Der Leistungsvertrag 2016 mit dem Verein Speiseanstalt der Unteren Stadt ("Spysi") wurde im Dezember 2015 durch den Gemeinderat zuhanden des Stadtrates verabschiedet.

## Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2017	2016	2015	2014	
Bruttokosten	5'580'955.82	5'940'085.58	5'937'940.24	5'866'614.94	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	2'895'967.92	3'348'759.48	3'313'969.51	3'343'849.07	
<b>Nettokosten</b>	2'684'987.90	2'591'326.10	2'623'970.73	2'522'765.87	
Kostendeckungsgrad in %	51.9%	56.4%	55.8%	57.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P310310	Alimentenbevorschussung, inkl. Inkasso	4'590'310.90	82%	2'037'778.28	70%	2'552'532.62	2'467'267.11	3%
P310330	Alimentenvermittlung, inkl. Inkasso	990'644.92	18%	858'189.64	30%	132'455.28	124'058.99	7%

### Bemerkungen

#### Lastenausgleich (Fr. 2'000'000.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag budgetiert:  
 - Bevorschussungen Fr. 2'000'000.00  
 Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG310300 Fr. 684'987.90 (ohne Lastenanteil).

GIB = Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen

SHG = Sozialhilfegesetz

#### Allgemeine Bemerkungen zur Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung:

Die revidierte Verordnung zum Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen (GIB; BSG 213.22) wirkt sich finanziell ab 1. Juli 2016 und vor allem ab 2017 aus. Aufgrund der einkommens- und vermögensabhängigen Alimentenbevorschussung rechnet der Sozialdienst mit einer Reduktion der ausbezahlten Alimentenbevorschussungen gegenüber dem heutigen Stand um ca. 10%.

Demgegenüber steigt der administrative Aufwand für die jährlich wiederkehrende Prüfung der finanziellen Situation der Alimentenberechtigten. Der Kanton hat die Verordnung über die Sozialhilfe (SVO, BSG 860.111) mit Art. 38a Abs. 1 c per 1. Januar 2016 angepasst. Bei Inkassodossiers mit laufender Alimentenbevorschussung werden für die Berechnung der Besoldungspauschalen neu 230 Fälle je Mitarbeitenden gerechnet statt wie bis anhin 300 Fälle. Zusätzliche Stellenprozente wurden 2016 vom kantonalen Sozialamt bewilligt. Eine Aufstockung des Stellenetats im Alimentenfachbereich ist auf Mitte 2016 vorgesehen. Im Budget 2017 werden zusätzliche Stellenprozente im Alimentenfachbereich budgetiert. Dies wird für den Sozialdienst zu keinen negativen finanziellen Auswirkungen führen, weil die Besoldungskosten des Alimentenfachpersonals vom Kanton abgegolten werden.

## Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Vermittlung von Kinderalimenten wird sich tendenziell erhöhen. Wenn kein Anspruch auf Alimentenbevorschussung mehr besteht, läuft das Inkasso in aller Regel als Vermittlungsfall (Inkassohilfe) weiter. Dies wird in rund 10% der bisherigen Alimentenbevorschussungen der Fall sein. Wie sich das betragsmässig genau auswirkt, ist schwierig abzuschätzen. Es hängt davon ab, ob und wieviel die Alimentenpflichtigen zahlen, bei denen die Alimentenberechtigten aufgrund günstiger finanzieller Verhältnisse keinen Anspruch auf Alimentenbevorschussung mehr haben.

Die Mehrkosten von rund Fr. 94'000.00 gegenüber dem **Voranschlag 2016** setzen sich im Detail wie folgt zusammen:

- Fr.	450'000.00	Minderkosten Alimentenbevorschussung (aufgrund der einkommens- und vermögensabhängigen Alimentenbevorschussung)
+ Fr.	50'000.00	Mehrkosten Alimentenvermittlung
+ Fr.	40'000.00	Mehrkosten Personalaufwand (Alimentenfachbereich)
+ Fr.	2'000.00	Mehrkosten interne Verrechnungen
+ Fr.	500'000.00	Mindererlöse aus Rückerstattungen Alimentenbevorschussung (siehe zum einen die Begründung bei der Alimentenbevorschussung / zur anderen entspricht der budgetierte Wert der Inkassoquote von 50% -siehe dazu Steuerungsvorgabe 1))
- Fr.	50'000.00	Mehrerlöse Alimentenvermittlung
+ Fr.	2'000.00	Mindererlöse Beiträge



## Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen für Kinder gemäss kantonaler Gesetzgebung ist gewährleistet (P310).

Die Inkassi der Unterhaltsbeiträge werden, unter Berücksichtigung der sozialen Situation der Zahlungspflichtigen, effizient und wirtschaftlich geführt und ein Höchstmass an Einnahmen wird angestrebt (P310+P330).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

1. Monatliches Ausgaben- und Einnahmenreporting (P310+P330).
2. Vierteljährliche Berichterstattung im Rahmen des Einnahmencontrollings zur erzielten Inkassoquote und Berichterstattung an die Amtsleitung gemäss Kostenrechnung (P310+P330).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Inkassoquote Alimentenbevorschussung (P310)	50.00%	50.00%	55.63%	57.68%	54.04%	Siehe Bemerkungen
2) Anteil der Einnahmen aus den Inkassi im Rahmen des SHG an den Unterstützungsaufwändungen (P320)			4.20%	3.15%	3.65%	Siehe Bemerkungen
3) Anteil Verwaltungsaufwand an den Einnahmen, welche aufgrund des GIB erzielt werden (P310+P330)	<9%	<7%	7.20%	6.52%	8.22%	Siehe Bemerkungen

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) ø Bevorschussung pro Kind (P310)	6'732.00	6'502.00	6'492.00	6'838.00	Siehe Bemerkungen
2) Rückerstattete Alimente (P310)	2'422'109.00	2'542'741.00	2'496'532.00	2'538'202.18	Siehe Bemerkungen
3) Inkassoquote Unterstützungsfälle (P320)	54.03%	56.39%	55.70%	55.39%	Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
4) Anzahl Inkassofälle (P310+P330)	3'099	2'944	2'882	2'850	Siehe Bemerkungen
- wovon abgeschlossene Inkassofälle	427	324	349	335	
- wovon <b>laufende Inkassofälle</b>	<b>2'672</b>	<b>2'620</b>	<b>2'533</b>	<b>2'515</b>	
- wovon <b>Alimenteninkassi</b>	<b>2'182</b>	<b>2'178</b>	<b>2'160</b>	<b>2'171</b>	
- davon Bevorschussungen (Kinderalimente)	1'420	1'421	1'422	1'435	
- davon Unterstützungsinkassi, SHG (Kinderalimente/Frauenrenten)	671	685	672	662	Siehe Bemerkungen
- davon Vermittlungsinkassi (Frauenrenten)	91	72	66	74	
- wovon <b>übrige Inkassi, SHG</b>	<b>490</b>	<b>442</b>	<b>373</b>	<b>344</b>	Siehe Bemerkungen
- davon Elternbeiträge	96	93	90	97	Siehe Bemerkungen
- davon Verwandtenunterstützung	5	6	6	8	Siehe Bemerkungen
- davon persönliche Rückerstattungen	389	343	277	239	Siehe Bemerkungen
5) Anzahl Abklärungen (P320)	460	404	346	252	Siehe Bemerkungen
- wovon Verwandtenunterstützung	8	6	3	1	
- wovon Elternbeiträge	100	115	98	79	
- wovon pers. Rückerstattungen	339	282	244	165	
- wovon Hinterlassenschaften	13	1	1	7	
6) Anzahl Abrechnungen (P320)	1'502	1'362	1'282	1'149	Siehe Bemerkungen

## Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Dank konsequenter Inkassoführung, auch unter Einbezug von rechtlichen Massnahmen, wurde die Steuerungsvorgabe von 50% 2015 übertroffen (55.63%). Zudem konnten bei einzelnen Alimentenschuldnerinnen und -schuldner aufgrund von Vermögensanfall (Erbschaften, freigegebene BVG-Guthaben) hohe Erlöse erzielt werden, was sich positiv auf die Gesamtinkassoquote auswirkte. Es ist damit zu rechnen, dass sich die Revision der Verordnung zum Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen eher negativ auf die Inkassoquote auswirken wird. Für das Jahr 2017 wird deshalb, wie auch für 2016, eine Inkassoquote von 50% angestrebt.

## Produktegruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Ab dem Jahr 2016 werden in der Produktegruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung nur noch die Produkte nach dem Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen (GIB) ausgewiesen. Die Inkassi gemäss Sozialhilfegesetz werden neu in der Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe im Produkt P310420 Beratung, Betreuung und Unterstützung von Bedürftigen Personen ausgewiesen. Die Steuerungsvorgabe 2) entfällt ab 2016.

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Aufgrund der Änderungen in der Produktegruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung (siehe Bemerkung zu Steuerungsvorgabe 2) unterscheiden sich ebenfalls die Berechnungsgrundlagen ab 2016 im Vergleich zu den früheren Berechnungen. Im Budget 2017 wurden rückwirkend per 2014 die IST-Werte mit der neuen Grundlage berechnet, damit ein Vergleich möglich ist.

Die Revision der Verordnung zum Gesetz über Inkassohilfe und Bevorschussung von Unterhaltsbeiträgen wirkt sich auf die Steuerungsvorgabe 3) aus. Durch die zusätzlichen Personalkosten steigt der Verwaltungsaufwand und die Einnahmen sinken tendenziell. Aufgrund der Budgetwerte 2017 muss die Soll-Vorgabe auf <9% angepasst werden.

**Zu den Kennzahlen 1) bis 6):** Ergänzende Angaben zu diesen Kennzahlen sind im Jahresbericht Band 3 (310 Sozialamt / Produktegruppe PG310300 Inkassodienst) aufgeführt.

**Zu Kennzahl 1):** Unter dieser Kennzahl wird die durchschnittlich pro Kind ausgerichtete Bevorschussung pro Jahr ausgewiesen. Die Höhe der Bevorschussung richtet sich nach den im jeweiligen Rechtstitel festgelegten Kinderalimenten. Die maximal mögliche Bevorschussung entspricht der vom Bund festgelegten Höhe der maximalen einfachen Waisenrente der AHV.

**Zu Kennzahl 2):** Mit dieser Kennzahl werden die aufgrund der Alimentenbevorschussung (Produkt P310310) inkassierten Alimente ausgewiesen (siehe dazu auch die Steuerungsvorgabe 1)).

**Zu Kennzahl 3):** Diese Kennzahl wird ab 2016 in der Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe im Produkt P310420 Beratung, Betreuung und Unterstützung von Bedürftigen Personen unter der Kennzahl 16) fortgeführt.

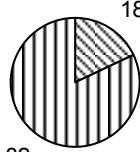
**Zu Kennzahl 4):** Sämtliche ausgewiesenen Werte, welche die Inkassi nach Sozialhilfegesetz (SHG) betreffen, werden ab dem Jahr 2016 in der Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe unter der Kennzahl 17) ausgewiesen. Die entsprechenden Werte sind im Kommentarfeld gekennzeichnet.

**Zu Kennzahl 5):** Die Kennzahl betrifft Inkassi nach Sozialhilfegesetz (SHG) und wird ab dem Jahr 2016 in der Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe unter der Kennzahl 18) ausgewiesen.

**Zu Kennzahl 6):** Die Kennzahl betrifft Abrechnungen nach Sozialhilfegesetz (SHG) und wird ab dem Jahr 2016 in der Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe unter der Kennzahl 19) ausgewiesen.

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe

Kosten und  
Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	115'876'089.79	123'213'901.34	113'902'955.48	124'430'527.00	 <p>82 18</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	21'247'654.36	21'640'947.16	23'550'897.14	31'498'253.95	
<b>Nettokosten</b>	<b>94'628'435.43</b>	<b>101'572'954.18</b>	<b>90'352'058.34</b>	<b>92'932'273.05</b>	
Kostendeckungsgrad in %	18.3%	17.6%	20.7%	25.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P310420 Beratung, Betreuung und Unterstützung von bedürftigen Personen	115'876'089.79	100%	21'247'654.36	100%	94'628'435.43	101'572'954.18	-7%

Bemerkungen

### Lastenausgleich (Fr. 79'984'349.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag budgetiert:  
- Wirtschaftliche Hilfe Fr. 79'984'349.00 (exkl. Besoldungen Sozialarbeitende)  
Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG310400 Fr. 14'644'086.43 (ohne Lastenanteil).

### Allgemeine Bemerkungen zum Produkt P310420 Beratung, Betreuung und Unterstützung von bedürftigen Personen:

Zu den Gruppen, welche ein hohes Armutsrisiko tragen, zählen insbesondere ausländische Personen, welche über keine Berufsausbildung verfügen. Die aktuelle Flüchtlingskrise wird die europäischen Staaten auf längere Zeit beschäftigen und vor grosse Herausforderungen stellen. Es deutet vieles darauf hin, dass die Zahl der Asylsuchenden längerfristig auf einem hohen Niveau bleibt. Mittelfristig wird dies einen Einfluss auf die Sozialhilfe haben. Zur Optimierung der beruflichen Integration von Personen aus dem Asylbereich sollen zusätzliche, bis Ende 2019 befristete Stellen geschaffen werden (vgl. dazu die Übersicht sowie die allgemeinen Bemerkungen zur Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration).

Der Kennzahlenvergleich zur Sozialhilfe der Schweizer Städte zeigt, dass die Sozialhilfequoten in den vergangenen Jahren mehrheitlich stabil blieben. Die durchschnittliche Bezugsdauer ist in den letzten Jahren aber stetig angestiegen.

Eine Analyse hat ergeben, dass das Alter (über 45 Jahre alt), die fehlende Berufsausbildung, gesundheitliche Beeinträchtigungen, Betreuungsaufgaben (Familienpflichten), Ausbildungssituationen und gewisse Familienkonstellationen (Alleinerziehende mit Kindern im Vorschulalter) typische Risikofaktoren für eine lange Unterstützungsdauer darstellen. Gemäss einer Studie der Städteinitiative Sozialpolitik und der Berner Fachhochschule leiden knapp zwei Drittel der Langzeitbeziehenden nachweisbar unter gesundheitlichen Beeinträchtigungen. Die Betroffenen sind zu krank, um im ersten Arbeitsmarkt arbeiten zu können, haben aber dennoch meist keinen Anspruch auf eine IV-Rente.

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe – Fortsetzung

### Bemerkungen

Der erwartete Anstieg der Fall- und Personenzahlen blieb 2015 aus. Auch die Zahlen des ersten Quartals 2016 deuten auf stabile, in der Tendenz eher rückläufige Fall- und Personenzahlen. Diese Entwicklung schlägt sich auch auf die Kosten und Erlöse in der wirtschaftlichen Hilfe nieder. Aus diesen Gründen werden die Beträge der wirtschaftlichen Hilfe im Budget 2017 im Vergleich zum Budget 2016 auf die IST-Werte 2015 (unter Berücksichtigung bereits bekannter Faktoren) gekürzt. Als Grundlage für die Berechnung der Beträge dienen dabei auch die IST-Werte 2015 der Fall- und Personenzahlen sowie die durchschnittliche Unterstützungsdauer (9,6 Monate).

Die Nettominderkosten von **6,94 Mio. Franken** gegenüber dem **Voranschlag 2016** setzen sich zusammen aus:

- 7,33 Mio. Franken Bruttominderkosten
- 0,39 Mio. Franken Mindererlöse

#### **Kosten im Bereich der Sozialhilfe (- 7,33 Mio. Franken):**

Im Vergleich zum **Voranschlag 2016** weist das Budget 2017 folgende Minder- und Mehrkosten auf:

- 2,00 Mio. Franken Minderkosten Unterstützungen SKOS
- 2,02 Mio. Franken Minderkosten Mietzinse und Nebenkosten
- 1,38 Mio. Franken Minderkosten Medizinalauslagen (exkl. Krankenkassenprämien)
- 0,80 Mio. Franken Minderkosten Krankenkassenprämien (IST-Wert 2015 plus durchschnittlich 3% Prämienhöhung 2016 und 2017)
- + 0,97 Mio. Franken Mehrkosten Pflegegelder (IST-Wert 2015 plus 0,80 Mio Franken aufgrund Wegfall Zuschüsse nach Dekret)
- 2,10 Mio. Franken Minderkosten übrige Unterstützungen

Bei den Krankenkassenprämien wurde auf dem IST-Wert 2015 für die Jahre 2016 und 2017 jeweils eine durchschnittliche Prämienhöhung von 3% berücksichtigt.

Bei den Pflegegeldern wurden aufgrund des Wegfalls der Zuschüsse nach Dekret zusätzlich zum IST-Wert 2015 0,80 Mio. Franken budgetiert. Das Dekret über die Zuschüsse für minderbemittelte Personen (Zuschussdekret, ZuD) wurde per Ende 2015 aufgehoben. Die Zuschusszahlungen an Rentnerinnen und Rentner werden eingestellt. Ein Teil der bisherigen Zuschussbeziehenden wird auf finanzielle Unterstützung angewiesen sein, was zu Mehraufwendungen in der Sozialhilfe führt.

#### **Erlöse im Bereich der Sozialhilfe (- 0,35 Mio. Franken):**

Im Vergleich zum Voranschlag 2016 weist das Budget 2017 folgende Mindererlöse auf:

- 0,35 Mio Franken Mindererlöse Heimatliche Vergütungen (ZUG)

Anpassung infolge Wegfalls der Erlöse bei den heimatlichen Vergütungen gemäss Bundesgesetz über die Zuständigkeit für die Unterstützung Bedürftiger, ZUG ab April 2017 (vgl. auch Übersicht). Die ZUG-Abrechnung erfolgt jeweils um ein Quartal verzögert d.h. im Jahr 2017 ist mit Erlösen für zwei Quartale zu rechnen. Aus diesem Grund werden im Budget 2017 die Erlöse der heimatlichen Vergütungen zur Hälfte gekürzt - die restlichen 0,35 Mio Franken werden dann mit dem Budget 2018 gekürzt.

## Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Mehr- und Minderkosten im Bereich der Verwaltungskosten (+ 0,38 Mio. Franken)

+ Fr.	7'000.00	Personalmehrkosten (durch den Kanton nicht bewilligte Stelle - Fr. 111'000.00; Transfer Fachperson der Applikationsverantwortlichen KiSS + Fr. 44'000.00; vom Kanton zusätzlich bewilligte Stellenprocente im Alimentenfachbereich + Fr. 74'000.00)
- Fr.	39'000.00	Minderkosten Sachaufwand (verschiedene Positionen im Sachaufwand gekürzt)
- Fr.	2'000.00	Minderkosten Abschreibungen (gemäss Investitionsplanung)
+ Fr.	29'000.00	Mehrkosten interne Verrechnungen (hauptsächlich auf höhere Informatikkosten zurückzuführen)
+ Fr.	36'000.00	Mindererlöse Entgelte
+ Fr.	7'000.00	Mindererlöse interne Verrechnungen

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Sozialhilfe verfolgt eine doppelte Zielsetzung:  
Nach Ausschöpfung sämtlicher anderer Hilfsmöglichkeiten (Subsidiarität) wird das soziale Existenzminimum für alle bedürftigen Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Bern gewährleistet und die Wiedereingliederung von hilfesusuchenden Personen in die Gesellschaft durch berufliche und soziale Integrationsmassnahmen gefördert. Massgebend ist der Grundsatz zur Selbsthilfe (P420).

Die Inkassi im Bereich der Sozialhilfe werden, unter Berücksichtigung der sozialen Situation der Zahlungspflichtigen, effizient und wirtschaftlich geführt und ein Höchstmass an Einnahmen wird angestrebt (P420).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Folgende Kontrollen sind eingebaut (P420):

1. Halbjährliche Prüfung des Regelkreises Fallführung im KISS (Klienteninformationssystem für Sozialdienste).
2. Mindestens halbjährliche Prüfung der verbindlichen Zielvereinbarungen mit den Klientinnen und Klienten und der Finanzpläne (Basis für Monatsbudgets) im KISS durch die direkten Vorgesetzten.
3. Systematische Erfassung der Antragsabklärungen / Neuanmeldungen / Fallabschlüsse
4. Jährliches Benchmarking/Kennzahlenvergleich mit anderen Schweizer Städten.
5. Monatliches Ausgaben- und Einnahmenreporting

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers (P420)	29.0%	29.0%	27.4%	25.21%	24.45%	Siehe Bemerkungen
2) Anteil zugewiesener Personen an Integrationsangebote (P420)	20.0%	20.0%	16.0%	18.6%	17.8%	Siehe Bemerkungen
3) Durchschnittliche Bezugsdauer der laufenden Fälle (P420)	40 Monate	40 Monate	50.9 Monate	48.6 Monate	46.7 Monate	Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Antragsabklärungen total (P420)	2'399	2'391	2'518	2'359	
- davon Neueröffnungen	936	901	1'042	1'006	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Zuweisungen (P420)	556	663	646	592	Angabe in Personen Siehe Bemerkungen
- davon an das Kompetenzzentrum Arbeit	501	575	541	511	zu Steuerungsvorgabe 2)
- davon an Übrige	55	88	105	81	Übrige: Gumpesel, Terra Vecchia, usw.
3) Total Sozialhilfe-Dossiers, kumuliert (P420)	4'425	4'483	4'346	4'206	Angabe in Fällen / Dossiers
- davon Fremdplatzierungen	203	341	297	358	Siehe Bemerkungen
4) Anzahl Personen in den Sozialhilfe-Dossiers, kumuliert (P420)	6'828	6'985	6'777	6'581	Siehe Bemerkungen
- davon 0 - 17 Jahre	2'161	2'204	2'106	2'087	
- davon 18 - 25 Jahre	614	678	704	675	
- davon 26 - 35 Jahre	1'136	1'159	1'069	1'008	
- davon 36 - 50 Jahre	1'737	1'785	1'782	1'779	
- davon 51 - 65 Jahre	1'157	1'144	1'095	1'013	
- davon über 65 Jahre	23	15	21	19	
5) Anzahl Fälle / Prozentanteil am Total der Sozialhilfedossiers mit Bezugsdauer (P420)					Stichtag 31.12.
< 1 Jahr	726 / 21.28%	784 / 22.31%	821 / 23.67%	780 / 23.71%	
> 1 Jahr < 3 Jahre	958 / 28.09%	986 / 28.05%	1'009 / 29.09%	1'013 / 30.79%	
> 3 Jahre < 6 Jahre	791 / 23.19%	850 / 24.18%	794 / 22.89%	745 / 22.64%	
6 und mehr Jahre	936 / 27.44%	895 / 25.46%	845 / 24.36%	752 / 22.86%	



## Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
6) Abschlüsse im Verhältnis zum Total Dossiers (P420)	27.4%	25.2%	24.5%	27.0%	Siehe Bemerkungen
- davon Reintegrierte in den Arbeitsmarkt	32.6%	32.8%	32.1%	30.7%	
- davon Abschlüsse durch Sozialversicherungsleistungen	27.7%	25.2%	24.6%	26.2%	
- davon Abschlüsse aus anderen Gründen	39.7%	42.0%	43.4%	43.1%	
7) Ausländische Personen nach Nationalitätsgruppen (P420)					Anteil Schweizer: 53% / Anteil Ausländer 47%
- angrenzende Länder	9.9%	10.0%	10.0%	9.4%	Siehe Bemerkungen
- übrige EU- und EFTA-Länder	9.9%	10.4%	9.7%	9.1%	
- übriges Europa (mit Türkei)	24.6%	26.3%	27.3%	30.6%	
- Afrika	26.3%	24.0%	23.9%	22.3%	
- Nordamerika	0.5%	0.5%	0.6%	0.5%	
- Lateinamerika	6.2%	7.0%	7.1%	7.3%	
- Asien	20.8%	20.9%	21.1%	20.5%	
- andere / unbekannt	1.6%	0.9%	0.3%	0.3%	
8) Anzahl Zulagen nach SKOS-Richtlinien (P420)	33'861	35'056	34'275	32'725	Total Zulagen pro Jahr
- davon minimale Integrationszulage (MIZ)	7'860	7'882	7'898	8'072	
- davon Integrationszulage (IZU)	18'772	19'716	19'209	17'976	
- davon Einkommensfreibeträge (EFB)	7'229	7'458	7'168	6'677	

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
9) Anzahl Fälle missbräuchlich bezogener und/oder verwendeter Sozialhilfe (P420)	227	230	188	161	
- davon zweckwidrige Verwendung	31	69	38	32	
- davon Aufrechterhalten einer Notlage	101	66	49	85	
- davon Erwirken von Leistungen durch falsche oder unvollständige Angaben	95	95	101	44	
- wovon eingereichte Strafanzeigen	95	95	101	44	
- Anzahl Freisprüche in den Strafverfahren	1	0	0	0	
Anzahl Fälle von eingestellter oder gekürzter Sozialhilfe (P420)	209	170	134	197	
- dagegen eingereichte Beschwerden	43	29	46	58	Diese Zahlen wurden rückwirkend per 31.12.2013 korrigiert, da ein Fehler in der Berechnung vorlag.
- Anzahl der in erster Instanz vollständig oder teilweise gutgeheissenen Beschwerden gegen Einstellungen oder Kürzungen	2	0	3	16	Diese Zahlen wurden rückwirkend per 31.12.2013 korrigiert, da ein Fehler in der Berechnung vorlag.
10) Einkassierte Sozialversicherungsleistungen (P420)	Fr. 18'508'788	Fr. 26'927'779	Fr. 24'650'640	Fr. 25'927'742	Siehe Bemerkungen
- davon Lohneinnahmen	Fr. 2'651'545	Fr. 2'628'281	Fr. 2'787'009	Fr. 2'270'086	Aufteilung ab 2013 (gemäss Stadtratsbeschluss vom 13. September 2012)
- davon Stipendien	Fr. 724'322	Fr. 1'240'840	Fr. 1'301'368	Fr. 883'585	
11) Einkassierte Unterhaltsbeiträge (P420)	Fr. 2'147'344	Fr. 2'146'930	Fr. 2'768'235	Fr. 2'942'747	Siehe Bemerkungen
12) Einkassierte Rückerstattungen (P420)	Fr. 1'608'729	Fr. 742'437	Fr. 937'189	Fr. 855'328	Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
13) Anzahl Personen TAP (P420)		66	56	79	Siehe Bemerkungen
- davon abgebrochen		9	7	14	Kennzahl entfällt ab 1. Januar 2015
- davon mit einmonatiger Verlängerung		0	0	24	
- davon nicht angetreten		25	26	6	
14) Alter der TAP-Teilnehmer (P420)					Siehe Bemerkungen
- 18 - 25 Jahre		15	7	14	Kennzahl entfällt ab 1. Januar 2015
- 26 - 35 Jahre		24	23	30	
- 36 - 45 Jahre		11	16	19	
- 46 - 55 Jahre		15	10	16	
- 56 - 65 Jahre		1	0	0	
15) Dauer Sozialhilfebezug der TAP-Teilnehmer (P420)					Siehe Bemerkungen
- 0 Jahre		5	17	32	Kennzahl entfällt ab 1. Januar 2015
- < 1 Jahr		14	10	12	
- > 1 Jahr < 3 Jahre		19	12	21	
- > 3 Jahre < 6 Jahre		16	11	6	
- 6 und mehr Jahre		12	6	8	
16) Inkassoquote Unterstützungsfälle (P420)	54.03%	56.39%	55.70%	55.39%	Siehe Bemerkungen
17) Anzahl Inkassi aufgrund Sozialhilfegesetz (P420)	1'490	1'359	1'280	1'257	Siehe Bemerkungen
- wovon abgeschlossene Inkassofälle	329	232	235	251	
- wovon laufende Inkassofälle	1'161	1'127	1'045	1'006	
- davon Unterstützungsinkassi	671	685	672	662	
- davon Elternbeiträge	96	93	90	97	
- davon Verwandtenunterstützung	5	6	6	8	
- davon persönliche Rückerstattungen	389	343	277	239	
18) Anzahl Abklärungen (P420)	460	404	346	252	Siehe Bemerkungen
- wovon Verwandtenunterstützungen	8	6	3	1	
- wovon Elternbeiträge	100	115	98	79	
- wovon persönliche Rückerstattungen	339	282	244	165	
- wovon Hinterlassenschaften	13	1	1	7	
19) Anzahl Abrechnungen (P420)	1'502	1'362	1'282	1'149	Siehe Bemerkungen

## Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Verhältnis der abgeschlossenen Fälle in Prozenten zur kumulierten Fallzahl. Die Ablösequote ist stark abhängig von der wirtschaftlichen Entwicklung. Dabei ist zu beachten, dass auch eine relativ tiefe Arbeitslosenquote nicht automatisch zu einer hohen Ablösequote führt. Für schlecht Qualifizierte stehen immer weniger Stellen zur Verfügung.

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Als Berechnungsgrundlage gelten jeweils alle Sozialhilfebezüger und -bezügerinnen von 16 bis 65 Jahren per Stichtag 31. Dezember. Mit dieser Steuerungsvorgabe wird der prozentuale Anteil an Zuweisungen des Sozialdienstes in Integrationsangebote (Kompetenzzentrum Arbeit und Übrige) ausgewiesen. Siehe diesbezüglich auch Kennzahl 2). Tendenziell liegen die integrationshemmenden Gründe zunehmend in den Bereichen Gesundheit, soziales Umfeld und Wohnen. Diese Handlungsfelder müssen vorrangig bearbeitet werden, damit eine berufliche Integration (z.B. via Kompetenzzentrum Arbeit) überhaupt möglich ist.

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Zusammen mit der Kennzahl 5) ergibt sich ein differenziertes Bild über die Fallverteilung nach Bezugsdauer. Die durchschnittliche Bezugsdauer betrug 2015 50.9 Monate.

**Allgemeine Bemerkung zu den Kennzahlen:** Ein Fall / ein Dossier kann beinhalten:

- 1 Person
  - 1 Person mit Kind(ern)
  - Ehepaar ohne Kind(er)
  - Ehepaar mit Kind(ern)
  - Fremdplatzierungen (längerer stationärer Aufenthalt)
- Bei den Fremdplatzierungen gilt: 1 Dossier = 1 Person

**Zu Kennzahl 1):** Eröffnungsgründe können sein: Arbeitslos, ausgesteuert, kein Anrecht auf Arbeitslosentaggelder; zu wenig Verdienst; Überbrückung, Bevorschussung auf Sozialversicherungsleistungen; gesundheitliche Gründe.

**Zu Kennzahl 3):** Inklusive der Fälle aus dem Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz. Es werden sämtliche Fälle gezählt, bei denen mindestens einmal während des Jahres eine Auszahlung erfolgt.

**Zu Kennzahl 4):** Pro Fall / Dossier können mehrere Personen betroffen sein (Ehepaare, Familien). Von den 6'828 Personen im Jahr 2015 waren 3'289 weiblich (48%) und 3'539 männlich (52%) betroffen.

**Zu Kennzahl 6):** Hier werden die Abschlüsse vom Sozialdienst inklusive der delegierten Sozialhilfe an das Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz ausgewertet.

## Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 7):** Diese Kennzahl entspricht der Bundesstatistik SOSTAT (Sozialhilfestatistik) und soll, als Ergänzung zu Kennzahl 5), ein differenziertes Bild über die Klienten und Klientinnen vermitteln.

**Zu Kennzahl 10):** Nebst den Sozialversicherungen werden auch Lohneinnahmen und Stipendien erfasst.

**Zu Kennzahl 11):** Hier handelt es sich um familienrechtliche Beiträge. Es wird nach den gleichen Prinzipien einkassiert wie beim Alimenteninkasso. Nebst den Unterhaltsbeiträgen werden auch die Verwandten- und Elternbeiträge geltend gemacht.

**Zu Kennzahl 12):** Hier handelt es sich um inkassierte Sozialhilfeleistungen gemäss Sozialhilfegesetz (SHG). Nebst den persönlichen Rückerstattungen werden hier auch Rückerstattungen aus Hinterlassenschaften verbucht.

**Zu den Kennzahlen 13) bis 15):** Die Testarbeitsplätze werden ab 2015 nicht mehr weitergeführt (Sparmassnahme Kanton). Um dem Bedarf der Sozialdienste zu entsprechen, welchen nach der Streichung der Testarbeitsplätze ein Instrument zur Abklärung von Arbeitsfähigkeit und -wille sowie zur Sanktionierung fehlte, hat der Kanton im neuen BIAS-Konzept (gültig ab 2015) Abklärungsplätze aufgenommen. Das multifunktionale Test- und Abklärungsinstrument wird ab 2015 via Kompetenzzentrum Arbeit zur Verfügung gestellt und gemäss den kantonalen Vorgaben über BIAS-Mittel finanziert. Kennzahlen entfallen ab 1. Januar 2015.

**Zu den Kennzahlen 16) bis 19):** Die Kennzahlen wurden gemeinsam mit dem Transfer der Inkassi gemäss Sozialhilfegesetz von der Produktegruppe PG310300 Alimentenbevorschussung und -vermittlung in die Produktegruppe PG310400 Ambulante Sozialhilfe verschoben. Sie wurden bisher in der Produktegruppe PG310300 in den Kennzahlen 3) bis 6) ausgewiesen.

**Zu den Kennzahlen 18):** Abklärungen sind Überprüfungen und Besprechungen, die zu einer Zahlungspflicht führen können. Erst wenn die Abklärung eine Zahlungspflicht ergibt, wird ein Inkassofall eröffnet. Bei den Abklärungen der Elternbeiträge sind nur Erstabklärungen erfasst. Die jährlich wiederkehrenden Folgeaufträge werden nicht gezählt.

**Zu den Kennzahlen 19):** Unter dieser Kennzahl werden die von der Sektion Outtake des Sozialdienstes erstellten Abrechnungen (Schlussabrechnung nach Fallabschluss sowie die an die IV gestellten Verrechnungsanträge) erfasst.

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	18'685'195.52	16'517'119.96	16'926'088.02	15'904'700.19	<ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	16'598'079.00	14'569'848.00	14'551'605.94	14'726'030.14	
<b>Nettokosten</b>	<b>2'087'116.52</b>	<b>1'947'271.96</b>	<b>2'374'482.08</b>	<b>1'178'670.05</b>	
Kostendeckungsgrad in %	88.8%	88.2%	86.0%	92.6%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %	
	Fr.	%	Fr.	%				
P310640	Abklärung und Qualifizierung junge Erwachsene	0.00	0%	0.00	0%	0.00	452'032.16	-100%
P310650	Abklärung und Qualifizierung Erwachsene	0.00	0%	0.00	0%	0.00	137'560.52	-100%
P310660	Abklärung und Arbeitsvermittlung	0.00	0%	0.00	0%	0.00	1'357'679.28	-100%
P310670	Ausbildungslosigkeit (ERZ)	3'370'304.20	18%	3'273'580.04	20%	96'724.16	0.00	-
P310680	Arbeitslosigkeit (Beco)	5'323'207.16	28%	4'908'735.00	30%	414'472.16	0.00	-
P310685	Langzeitarbeitslosigkeit (GEF)	8'559'787.48	46%	8'064'014.00	49%	495'773.48	0.00	-
P310690	Strategie Arbeitsintegration Stadt Bern	1'431'896.68	8%	351'749.96	2%	1'080'146.72	0.00	-

Bemerkungen

### Allgemeine Bemerkungen zur Produktgruppe PG310600 - Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration:

Die Struktur und das Reporting innerhalb der Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration bildete bis anhin die Dienstleistungen des Kompetenzzentrum Arbeit ab. Neu erfolgt die Gliederung nach den unterschiedlichen Auftraggebern. Dies setzt einen Umbau auf Ebene der Produkte voraus (siehe auch Text in der Übersicht Sozialamt).

Ein Umbau der oben erwähnten Produktgruppe zieht auch Anpassungen bei den Steuerungsvorgaben und Kennzahlen nach sich. Zusätzlich führen Veränderungen in den kantonalen Aufträgen und bei den Zuweisern des Kompetenzzentrums Arbeit (KA) aktuell dazu, dass bestehende Kennzahlen nicht mehr erhoben werden können. Mit der Überarbeitung soll zudem der Umfang der erhobenen Kennzahlen auf weniger, aber aussagekräftigere, reduziert werden.

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Produkte innerhalb der Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration sowie die Steuerungsvorgaben und Kennzahlen werden wie folgt angepasst:

**Produkt P310670** / Ausbildungslosigkeit (ERZ); Motivationssemester SEMO Standard und SEMO Plus

**Produkt P310680** / Arbeitslosigkeit (Beco); Arbeitsmarktliche Massnahmen AMM: Transfer, BIN und EAF

**Produkt P310685** / Langzeitarbeitslosigkeit (GEF); Abklärung, Vermittlung und interne Betriebe der Beschäftigungs- und Integrationsangebote der Sozialhilfe (BIAS)

**Produkt P310690** / Strategie zur Förderung der beruflichen und sozialen Arbeitsintegration in der Stadt Bern (Stadt Bern); Strategie Jugendliche und Erwachsene sowie zusätzlich das Teillohnmodell jobtimal.ch.

Im Rahmen der für 2016-2019 geplanten Optimierung der beruflichen Integration von Personen aus dem Asylbereich mit gezielten Massnahmen, wurde gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 9. März 2016 ein Betrag von Fr. 216'000.00 im Produkt P310690 Strategie Arbeitsintegration Stadt Bern budgetiert. Dieser Kredit soll für die Schaffung einer Vollzeitstelle zur Förderung von Grundkompetenzen genutzt werden. Weiter ist auch eine 80% Supportstelle vorgesehen, die die Klientinnen und Klienten aus dem Asylbereich in Ausbildungsfragen und bei der Anerkennung von ausländischen Diplomen unterstützen soll.

### Abkürzungen:

AMM = Arbeitsmarktliche Massnahme des beco, Abteilung Arbeitsvermittlung

beco = Berner Wirtschaft, Amt der VOL, Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Bern

BIAS = Beschäftigungs- und Integrationsangebote der Sozialhilfe

BIN = Arbeitsmarktliche Massnahme "Berufliche Integration Jobtimum"

EAF = Arbeitsmarktliche Massnahme "Ermittlung der Arbeitsfähigkeit"

ERZ = Erziehungsdirektion des Kantons Bern

GEF = Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern

ISB = Immobilien Stadt Bern

JP = Jahresplätze

KA = Kompetenzzentrum Arbeit

MBA = Mittelschul- und Berufsbildungsamt, Amt der ERZ, Erziehungsdirektion des Kantons Bern

PvB = Programme zur vorübergehenden Beschäftigung

SEMO [to do] Standard/Plus = Motivationssemester junge Erwachsene/Jugendliche

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Abweichungsanalyse gegenüber dem Budget 2016

**Bruttokosten:** Die gegenüber dem Budget 2016 um **2,17 Mio. Franken höheren Bruttokosten** begründen sich wie folgt:

+ Fr.	899'000.00	Erhöhung Bruttokosten im AMM "BIN Jobtimum" aufgrund Neuausschreibung des Programm für die Jahre 2017-2020 mit einer erhöhten Bestellung von 60 Jahresplätzen für die berufliche Integration von Stellensuchenden (ALV-versichert).
+ Fr.	705'000.00	Neuer Interner Betrieb Veloverleihsystem VVS, welcher die Ausleihstellen von "Bern rollt" ersetzt. Die Stadt wird das Veloverleihsystem nicht selber betreiben, sondern einen Gesamtdienstleister damit beauftragen. Das KA ist Auftragnehmer des Gesamtdienstleisters.
+ Fr.	223'000.00	Zusätzlicher Aufwand für die von der GEF neu bewilligten Gelder für die Schaffung von Abklärungsplätzen (APplus) im im Rahmen der BIAS-Angebote (gebundene Mittel).
+ Fr.	216'000.00	Zusätzlicher Aufwand für die berufliche Integration für Personen aus dem Asylbereich (180 Stellenprozente, siehe oben unter allg. Bemerkungen zur Produktgruppe PG310600).
+ Fr.	165'000.00	Neu geschaffene Stelle Veloordnungsdienst Velostation Bern und geplante Miete für neuen Bürostandort des Veloteams an der Laupenstrasse Bern.
+ Fr.	110'000.00	Mehraufwand in beiden Motivationssemestern SEMO [to do] Standard und Plus aufgrund höherer Bestellung von Jahresplätzen durch den Kanton im 2017 und dadurch Erhöhung der eigenen Personalressourcen für die Betreuung der Stellensuchenden.
+ Fr.	100'000.00	Höhere Bruttokosten im Teillohnmodell Jobtimal.ch; höherer Personalaufwand infolge der vom Kanton finanzierten Vergrößerung des Teams Personalvermittlung (ab 1. Januar 2016 250% Beschäftigungsgrad).
+ Fr.	63'000.00	Höhere Bruttokosten in der Sektion Arbeitsvermittlung und Abklärung innerhalb der Angebote Berufliche Integration (BI), Berufliche Integration mit Perspektiven (BIP), Soziale Integration (SI) und Abteilung Abklärung aufgrund der Veränderung des Umlageschlüssels der Overheadkosten KA und Vergrößerung der Mietfläche für die Büroräumlichkeiten an der Lorrainestrasse 42 und im Felsenaupark.
+ Fr.	45'000.00	Mehrkosten bei der neuen Velostation Schanzenpost nach Neuberechnung der Miete, verschiedene Anschaffungen, Dritteleistungen, Produktionsmaterial, Overhead-Infrastrukturkosten u.a. Sachkosten.
- Fr.	266'000.00	Wegfall des Betriebes "Bern rollt" für das Budgetjahr aufgrund Zusammenführung in das Veloverleihsystem VVS Bern.



## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

<b>Bemerkungen</b>	<b>Erlöse:</b> Die gegenüber dem Budget 2016 <b>um 2,03 Mio. Franken höheren Erlöse</b> begründen sich wie folgt (betrifft alle Produkte P310670 bis P310690):	
+ Fr.	705'000.00	Weiterverrechnung aller Kosten des KA für den Betrieb des neuen Veloverleihsystems VVS (eigener Personalaufwand, zusätzliche Mietkosten und andere Gemeinkosten) an den externen Gesamtdienstleister.
+ Fr.	645'000.00	Höhere Erlöse vom Kanton (beco) aufgrund der zusätzlich geplanten Bestellung von Jahresplätzen in PvB BIN (Berufliche Integration Jobtimum, 60 budgetierte Jahresplätze) nach der Ausschreibung des Angebots (siehe Bemerkungen weiter unten).
+ Fr.	223'000.00	Erlöse vom Kanton (GEF) aufgrund des bewilligten Kredits für die Abklärungsplätze (APplus), zusätzlich zu den bereits in den letzten beiden Berichtsjahren dafür vorgesehenen Fr. 230'000.00.
+ Fr.	134'000.00	Mehrerlöse vom Kanton (ERZ) in den SEMO Programmen Standard und Plus nach Neuberechnung des Kredits pro Jahr (SEMO Plus: 24 JP à Fr. 179.50 / SEMO Standard: 63 JP à Fr. 120.00).
+ Fr.	108'000.00	Neue Erlöse für das Projekt Kommunale Integrationsangebote (KIA) der GEF. Ziel des Angebots ist die soziale Stabilisierung der Sozialhilfebeziehenden und das Entwickeln von beruflichen Perspektiven. Dafür wurden von der GEF vorerst 17 Jahresplätze bestellt, welche unter den internen Betrieben des KA verteilt werden.
+ Fr.	100'000.00	Höhere Erlöse im Teillohnmodell (jobtimal.ch) durch die Übernahme der Finanzierung durch die GEF ab 2016 (Fr. 350'000.00).
+ Fr.	85'000.00	Mehrerlöse aus dem Verkauf von Abonnementen und zusätzlichen Dienstleistungen (Velo-Recycling und Reparaturen) in den vier Velostationen der Stadt Bern.
+ Fr.	65'000.00	Zusätzliche Interne Verrechnung von Aufträgen im Bereich Ordnungsdienst im Perimeter Hauptbahnhof Bern an die Direktion TVS, Abteilung Verkehrsplanung.
+ Fr.	40'000.00	Mehrerlöse gegenüber 2016 im Gastrobetrieb des KA
- Fr.	75'000.00	Streichung der geplanten Einnahmen des Internen Betriebes "Bern rollt" für das Budgetjahr 2017 aufgrund Einbettung/ Zusammenführung in das Veloverleihsystem Bern.

(Alle Werte gerundet auf tausend Fr.)

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Zum Produkt P310670, Ausbildungslosigkeit (ERZ):

Das Produkt hat zum Ziel, dass die jungen Erwachsenen eine Lehrstelle oder einen anderen Ausbildungsplatz finden, und besteht aus dem Motivationssemester SEMO [to do], das im Auftrag der ERZ erbracht und zu 100% durch den Kanton finanziert (VOL und GEF) wird. Das SEMO [to do] kennt zwei Unterprodukte: SEMO Standard und SEMO Plus. SEMO Standard verfolgt das Ziel, dass die jungen Erwachsenen über eine berufliche Grundbildung in den Arbeitsmarkt integriert werden. SEMO Plus fördert die Grundarbeitsfähigkeit und den Übertritt in eine Anschlusslösung. Die niederschweligen Angebote von SEMO Plus wurden seit 2013 aufgebaut und sind erfolgreich.

#### Zum Produkt P310680, Arbeitslosigkeit (Beco):

Die Dienstleistungen des Produkts im Auftrag des beco - Berner Wirtschaft - richten sich an Stellensuchende, die bei einem regionalen Arbeitsvermittlungszentrum (RAV) gemeldet sind, und umfassen die Programme zur vorübergehenden Beschäftigung, welche zu 100% durch den Kanton finanziert sind. Das KA führt folgende arbeitsmarktliche Massnahmen (AMM) durch:

- a) Transfer (Arbeit und Unterstützung für Stellensuchende vor der Aussteuerung)
- b) Berufliche Integration BIN (Unterstützung der Stellensuchenden bei der Entwicklung und Umsetzung der persönlichen Bewerbungsstrategie). Das beco hat für die Jahre 2017-2020 BIN öffentlich ausgeschrieben. Das KA hat sich an dieser Submission beteiligt. Der Vergabeentscheid des Beco ist noch offen.
- c) Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit EAF (Abklärungsangebot für die Entwicklungsperspektiven von Stellensuchenden). EAF wurde durch das beco für die Jahre 2016-2020 öffentlich ausgeschrieben. Das KA hat in einer Bietergemeinschaft mit dem Drahtesel (Stiftung Sinnovativ) den Zuschlag erhalten.

#### Zum Produkt P310685, Langzeitarbeitslosigkeit (GEF):

Das Produkt enthält sämtliche Massnahmen und Angebote, welche im Rahmen der durch den Kanton konzipierten Beschäftigungs- und Integrationsangebote der Sozialhilfe (BIAS) für die Stadt Bern und Ostermündigen realisiert werden. Dazu gehören:

- a) Abklärungsangebote, mit Hilfe derer "Integrationsbeurteilungen" vorgenommen und die Weichen für die Fallführung im nachgelagerten Integrationsverlauf gestellt werden. Dank den Abklärungen können Fehlzuzuweisungen auf die Integrationsplätze minimiert und die Effizienz der Platzbewirtschaftung gesteigert werden.
- b) Coaching- und Bildungsangebote, welche die BIAS-Teilnehmenden auf ihrem Weg in die berufliche und soziale Integration unterstützen und wenn immer möglich in den ersten Arbeitsmarkt vermitteln. Für diese Integrationsarbeit stehen dem KA ein grosses Netzwerk von Einsatz- und Arbeitsplätzen in externen Betrieben zur Verfügung.
- c) Ab 2017 wird das KA folgende internen Betriebe führen:
  - das Glasdesign
  - die vier städtischen Velostationen, inklusive der neuen Velostation Schanzenpost im PostParc.
  - das geplante Veloverleihsystem VVS (Starttermin noch unklar, da Einsprache hängig).

#### Zum Produkt P310690, Strategie Arbeitsintegration Stadt Bern (Stadt Bern):

Die Projekte "junge Mütter", "flex.job" und das Teillohnmodell Jobtimal bewähren sich und werden im Rahmen der städtischen Strategie zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration 2014-2017 gezielt weiterentwickelt. Das Projekt Jobtimal konnte in ein Regelangebot überführt werden und wird seit 2016 durch den Kanton (GEF) finanziert.

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Im Auftrag des **Kantons** die Bereitstellung und Durchführung von arbeitsmarktlichen Massnahmen für registrierte, arbeitslose Jugendliche, junge Erwachsene und Erwachsene mit dem Ziel der raschen und nachhaltigen (Wieder-) Eingliederung in eine berufliche Grundbildung und/oder den ersten Arbeitsmarkt sicherzustellen (P670-P690).
- Im Auftrag der **Stadt** die Koordination bestehender, die Planung, Organisation und teilweise Durchführung eigener Massnahmen und Angebote zur beruflichen Integration sowie zur sozialen Integration von ausgesteuerten, ausbildungs- und arbeitslosen jungen Erwachsenen und Erwachsenen mit Sozialhilfebezug realisieren (P670-P690).
- Im Rahmen der gemeinderätlichen "Strategien und Massnahmen zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern 2014-2017" die Planung und Sicherstellung von ergänzenden, städtischen Massnahmen (P690) umzusetzen.

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Systematische Erfassung der Abklärungsfälle. Entsprechende Rückkoppelung mit dem Sozialdienst (P670-P690).
- Berichterstattung im Rahmen des institutionalisierten Controllings des beco - Berner Wirtschaft, der Gesundheits- und Fürsorgedirektion GEF sowie der Stadt (P670-P690). Zudem existieren im Rahmen des Qualitätssicherungssystems zahlreiche KA-eigene Controllinginstrumente.
- Das Kompetenzzentrum Arbeit KA wurde im Juni 2010 mit dem nationalen anerkannten Qualitätssicherungs- und Entwicklungslabel "SVOAM 2005" zertifiziert; dieses verlangt jährliche Audits und Rezertifizierung alle drei Jahre. Im Jahr 2013 wurde das KA mit dem Label "SVOAM 2010" rezertifiziert (P670-P690). 2016 ist wiederum eine Rezertifizierung vorgesehen.
- Halbjährliches Controlling über die Umsetzung der städtischen Strategie und der einzelnen Massnahmen zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration (2014-2017) zuhanden der Direktion für Bildung, Soziales und Sport (P670-P690).

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anschlusslösungen im Verhältnis zu beendeter Massnahme (P670)	mind. 70%	mind. 70%	74.0%	84.8%	78.2%	
2) Anschlusslösungen (Stellenantritte) im Verhältnis zu Anzahl Teilnehmenden (P680)	32%	32%	39.9%	44.2%	41.3%	
3) Anzahl BIAS						
Jahresplätze total (P685)	224	236	240	236	228	Siehe Bemerkungen
- davon Berufliche Integration (BI) (P685)	38	37	40	39	34	Siehe Bemerkungen
- davon Perspektive Berufliche Integration (BIP) (P685)	48	51	59	56	45	Siehe Bemerkungen
- davon Soziale Integration (SI) (P685)	138	148	141	141	149	Siehe Bemerkungen
4) Anzahl Teilnehmende in ergänzenden städtischen Angeboten (P690)	110					Neue Steuerungsvorgabe; siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Zuweisungen Sozialdienst (junge Erwachsene) (P640)			101	140	Die Kennzahl kann seit 2014 nicht mehr erhoben werden.
2) Arbeitslosenquote total (P680)	3.3%	3.3%	3.0%	2.6%	Quote der Stadt Bern, alle Altersgruppen
3) Arbeitslosenquote 15 - 19 Jährige (P640)		2.1%	2.2%	2.5%	Die Kennzahl wird seit 2015 nicht mehr erhoben.
4) Arbeitslosenquote 20 - 24 Jährige (P640)		3.4%	3.8%	3.20%	Die Kennzahl wird seit 2015 nicht mehr erhoben.
5) Platzbestellungen Kanton (Motivationssemester) (P670)	87	93	99	111	
6) Anzahl Teilnehmende RAV (P640)			150	152	Die Kennzahl kann seit 2014 nicht mehr erhoben werden.
7) Anzahl Teilnehmende Sozialdienste (P640)			106	93	Die Kennzahl kann seit 2014 nicht mehr erhoben werden.
8) Anzahl Teilnehmende total (P670)	260	269	248	245	
9) Anzahl beendete Massnahmen (P670)	127	145	110	130	
- davon Übertritt in berufliche Grundbildung (P670)	63	82	55	67	
- davon andere Anschlusslösung (P670)	31	41	31	27	
- davon keine Anschlusslösung (P670)	33	22	24	36	
10) Abgebrochene Massnahmen (P670)	50	63	56	48	
11) Teilnehmende RAV (P640)			23	27	Die Kennzahl kann seit 2014 nicht mehr erhoben werden.
12) Teilnehmende Sozialdienste (P640)			33	21	Die Kennzahl kann seit 2014 nicht mehr erhoben werden.

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
13) Platzbestellungen Kanton in Programmen zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB) (P680)	99	102	99	79	
14) Anzahl Teilnehmende (P680)	834	742	481	339	Vermittlung direkt aus beco-Programm
- davon Stellenantritte (P680)	135	141	102	113	(PvB)
- davon weiterhin arbeitslos (P680)	203	252	221	216	Vermittlungsauftrag liegt beim RAV
15) Anzahl Integrationsbeurteilungen total (P660)	626	715	636	616	Die Kennzahl wird ab 2017 nicht mehr erhoben.
16) Total Zuweisungen Sozialdienste (P685)					Neue Kennzahl ab 2017
- davon Zuweisungen Sozialdienst Stadt Bern (P685)	532	658	460	439	Ab 2015 werden alle Zuweisungen unabhängig vom Alter ausgewiesen
- davon Zuweisungen weiterer Institutionen (P685)					Neue Kennzahl ab 2017
17) Vermittlungen in Arbeitsstelle (P685)	278	265	224	244	
18) Soziale Integration erreicht (Einsatzdauer ≥ 12 Monate) (P685)	290	295	298	264	Schwellenwert Einsatzdauer wird ab 2015 von 8 auf 12 Monate erhöht und somit den GEF Vorgaben angepasst. Teilnahmedauer durch Kanton nicht begrenzt (Dauernischenarbeitsplätze)
19) Finanzielle Entlastung Subjekthilfe während Massnahme (P685)	Fr. 1'830'982	Fr. 1'610'348	Fr. 1'523'299	Fr. 1'841'703	
20) Arbeitslosenquote 15 - 24 Jährige ≤ Arbeitslosenquote (P640)		teilweise	teilweise	teilweise	Neue Kennzahl ab 2013 (gemäss Stadtratsbeschluss vom 13. September 2012). Wird seit 2015 nicht mehr erhoben.

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
21) Anteil Integrationsbeurteilung aufgrund Zuweisung Sozialdienst, Erwachsene und junge Erwachsene ≤ Arbeitslosenquote (P660)	100%	100%	100%	100%	Neue Kennzahl ab 2013 (gemäss Stadtratsbeschluss vom 13. September 2012). Wird ab 2017 nicht mehr erhoben.
22) Anzahl Dossierträger/-innen (18 - 25 Jahre) beim Sozialdienst (P690) - davon in ergänzenden städtischen Angeboten	383 44	474 41	532 47	411 50	
23) Anzahl Teilnehmende (Erwachsene ab 25 Jahren) in ergänzenden städtischen Angeboten (P690)					Neue Kennzahl ab 2017.

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Die Anzahl Jahresplätze pro Leistungsbereich der BIAS-Angebote wird jährlich im Leistungsvertrag unter den maximal anrechenbaren Abgeltungsansätzen der Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) festgehalten. Da der Leistungsvertrag für 2017 noch nicht definiert ist, wurden die Zahlen aus dem Leistungsvertrag 2016 extrapoliert.

**Zu Steuerungsvorgabe 4):** Die aufgeführten Zahlen beinhalten die Anzahl Teilnehmenden in den ergänzenden städtischen Massnahmen M2, M3, M5 und M7.

## Produktgruppe PG310600 Massnahmen zur beruflichen und sozialen Integration -

Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Verhältnis der sozialen und beruflichen Integration im KA

Gemäss Planung teilen sich die **Gesamtkosten von 18,7 Mio. Franken im Budgetjahr 2017** folgendermassen auf:

#### **Berufliche Integration - Total 61.5%**

17.5% entfallen auf die berufliche Integration von jungen Erwachsenen, welche das Motivationssemester SEMO [to do] besuchen. Seit 2015 gibt es mit dem Mittelschul- und Berufsbildungsamt MBA der Erziehungsdirektion des Kantons Bern einen neuen Hauptauftraggeber. Als Ergänzung zum bereits bestehenden Motivationssemester SEMO wurde ein niederschwelliges Angebot SEMO Plus lanciert, welches ca. einen Drittel der finanziellen Ressourcen von 3,1 Mio. Franken für junge Erwachsene in Anspruch nimmt. Zusätzlich wird in Abstimmung mit dem MBA für 2017 ein drittes SEMO Plus-Angebot geprüft, welches sich konzeptuell in den Bereichen Bildung, Coaching und praktische Arbeit an den zwei bisherigen Plus-Angeboten (Garten und im QZ Tscharnergut) orientieren und im Dienstleistungsbereich positioniert werden soll. Für diese mögliche Massnahme sind noch keine Zahlen für 2017 bekannt.

Der grösste Teil der Aufwendungen für die berufliche Integration der Erwachsenen, nämlich 27.6%, verteilt sich auf die drei Programme zur vorübergehenden Beschäftigung (PvB): "Transfer", "berufliche Integration BIN/Jobtimum", "Ermittlung der Arbeitsmarktfähigkeit" EAF. Diese drei PvB werden vollständig durch das beco finanziert.

Die verbleibenden 14.5% der Kosten in der Kategorie der beruflichen Integration von Erwachsenen sind der Abklärung und Vermittlung von BIAS-Plätzen zugeordnet (Kategorie Berufliche Integration BI und ein Teil der Kategorie Berufliche Integration mit Perspektiven BIP). Deren Finanzierung ist durch die GEF gedeckt.

Das Teillohnmodell jobtimal wurde am 1. Januar 2016 in ein kantonales von der GEF finanziertes Regelangebot überführt. Die Pilotphase 2013-2015 wurde erfolgreich abgeschlossen und evaluiert und für das Budgetjahr 2017 sind 1.9% Mittel geplant, was einem kantonalen Kredit von Fr. 350'000.00 entspricht.

#### **Soziale Integration - Total 30.3%**

Diese Aufwendungen setzen sich aus der Sozialen Integration (SI) und einem Teil der Kosten für die Berufliche Integration mit Perspektiven (BIP) der BIAS-Angebote zusammen.

#### **Zusätzliche Aufwände für die Stadt Bern - Total 5.6%**

Die Massnahmen aus der "Strategie zur Förderung der beruflichen und sozialen Integration in der Stadt Bern, 2014-2017" werden den beiden Kostenstellen für "Arbeitsintegration junge Erwachsene" (1.3%) und "Arbeitsintegration Erwachsene" (4.3%) zugewiesen.

#### **Operative Kosten im Kompetenzzentrum Arbeit KA -Total 2.6%**

Ein Anteil von 2.6% soll für operative Kosten (Managementsupport des Bereichs, Leitung Sozialamt und Bereich Support, Kosten für Klienteninformationssystem KiSS u.a.) im Betrieb verwendet werden, welche in der Gesamtsumme für 2017 knapp 0,5 Mio. Franken ausmachen.



**Schulamt**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	130'246'713.00	124'635'336.00	120'633'621.74	115'638'008.23
Erlöse	27'072'406.12	26'017'265.60	26'579'463.60	25'631'801.17
<b>Nettokosten</b>	<b>103'174'306.88</b>	<b>98'618'070.40</b>	<b>94'054'158.14</b>	<b>90'006'207.06</b>
Kostendeckungsgrad in %	20.8%	20.9%	22.0%	22.2%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG320100	Kindergärten, Volks- und Sonderschulen	108'188'608.20	83%	14'937'784.00	55%	93'250'824.20	89'362'799.88	4%
PG320200	Tagesbetreuung	15'248'246.68	12%	12'113'464.00	45%	3'134'782.68	2'741'570.52	14%
PG320300	Bildungsnahe Institutionen (light)	6'809'858.12	5%	21'158.12	0%	6'788'700.00	6'513'700.00	4%

### Bemerkungen

Das **Produktgruppenbudget des Schulamts** beinhaltet sämtliche Kosten der Volksschulen inkl. Kindergärten. Die Tagesschulen gehören als schulergänzendes Angebot ebenfalls zur Volksschule. Ferieninseln, Muki-Deutschkurse und Aufgabenhilfe sind weitere Angebote des Schulamts. Die Stadt Bern ist Trägerin der drei Sonderschulen (Sprachheilschule, Heilpädagogische Schule, Heilpädagogische Sonderklassen). Sie werden jedoch vollumfänglich von der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern finanziert. Die Finanzen werden im Schulamt abgewickelt. Die Kornhausbibliotheken und die Musikschule Konservatorium Bern (bildungsnahe Institutionen) erhalten im Rahmen von Leistungsverträgen Beiträge der Stadt Bern.

Zusammensetzung der budgetierten **Bruttokosten von 130,2 Mio. Franken**: Im Wesentlichen Lehrergehälter der Volksschule (36,4 Mio. Franken), Miet- und Nebenkosten von Immobilien Stadt Bern (43,1 Mio. Franken als interne Verrechnung), Sachkosten in den Volks-, Sonder- und Tagesschulen (9,4 Mio. Franken), Beiträge an Institutionen und Musikstipendien (7,1 Mio. Franken), intern verrechnete Kosten, Abschreibungen und kostenneutrale Umbuchungen der Schulspezialfinanzierung (7,9 Mio. Franken), Lehrergehälter an Tages- und Sonderschulen (12,3 Mio. Franken), Löhne von Betreuungs- und Küchenpersonal in Tagesschulen, Sonderschulen und Ferieninseln (7,9 Mio. Franken) sowie Schulgelder an andere Gemeinden und für die Quartan an Gymnasien (2,1 Mio. Franken).

Zusammensetzung der budgetierten **Erlöse von 27,1 Mio. Franken**: Im Wesentlichen Abgeltungen des Kantons für die Sonder- und Tagesschulen (17,0 Mio. Franken), Elternbeiträge für die Betreuung und Mahlzeiten von Kindern und Mahlzeiterlöse des Personals in Tagesschulen, Sonderschulen und Ferieninseln (6,0 Mio. Franken), durchlaufende Bundesbeiträge im Sonderschulbereich (1,0 Mio. Franken), kostenneutrale Umbuchungen Schulspezialfinanzierung (1,5 Mio. Franken), Rückerstattungen von Gemeinden und Kanton für Schulgelder (0,7 Mio. Franken), Erlöse für die Vermietungen von Schulräumen (0,6 Mio. Franken), Rückerstattungen Dritter (0,2 Mio. Franken) und Erlöse aus internen Verrechnungen (0,1 Mio. Franken).

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die **Nettokosten des Produktgruppenbudgets 2017** steigen im Vergleich zum Vorjahr um Fr. 4'556'237.00 (4,6%). Details zu den Veränderungen sind der jeweiligen Produktgruppe zu entnehmen.

In der **Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen** steigen die Nettokosten gegenüber dem Vorjahresbudget um Fr. 3'888'024.00 oder 4%. Verantwortlich dafür ist die Kostensteigerung im Produkt P320110 Betrieb und Organisation mit Mehrkosten von Fr. 3'750'370.00, die vor allem durch steigende Kosten für die Lehrerbesoldung und die Miet- und Nebenkosten der Schulräume aufgrund der stetig steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen bedingt sind. Steigende Kosten ergeben sich im Produkt P320120 Angebote zur Integration und Chancengleichheit, wo einerseits die im Jahr 2016 erstmals eingestellte Fondsfinanzierung von Fr. 36'000.00 aufgrund des Gemeinderatsbeschlusses vom 30. März 2016 für 2017 wegfällt und andererseits höhere Umlagekosten aus der Kostenstelle Schulamt anfallen. Die anderen Produkte halten sich in etwa die Waage. Weitere Veränderungen und Details siehe Produktgruppe.

Bei der **Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung** sind die budgetierten Nettokosten um Fr. 393'212.00 oder 14% höher als im Vorjahr. Im Produkt P320200 Tagesschulen steigt das Gesamtvolumen (Kosten wie Erlöse) an, dies aufgrund der zunehmenden Schülerinnen- und Schülerzahlen und der steigenden Nachfrage nach Tagesschulbetreuung. Die Erlöse wurden um Fr. 392'000.00 erhöht, die Kosten um Fr. 751'000.00, einerseits aufgrund des Volumenausbaus (höhere Lohnkosten, höhere Sachkredite insbesondere Mahlzeitenkredit, höhere Miet- und Nebenkosten von ISB). Das Produkt Tagesschulen trägt zudem 20% der Umlagekosten der Kostenstelle Schulamt, was zu steigenden indirekten Kosten führt. Die Nettokosten des Produkts Ferieninseln steigen um Fr. 35'042.00 ebenfalls infolge höherer Umlagekosten aus der Kostenstelle Schulamt. Beim Produkt Aufgabenhilfe gibt es keine Veränderungen. Details siehe Produktgruppe.

Die Nettokosten der **Produktgruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen** liegen Fr. 275'000.00 oder 4% über dem Voranschlag 2016. Veränderungen ergeben sich lediglich im Produkt Musikschule. Der Beitrag an die Musikschule Konservatorium Bern wird um Fr. 100'000.00 und jener an die Stiftung "Jedem Kind ein Instrument JEKI" um Fr. 25'000.00 erhöht. Der Erlös sinkt um Fr. 150'000.00, da aufgrund des Gemeinderatsbeschlusses vom 30. März 2016 die hälftige Fondsfinanzierung der Musikschulstipendien im 2017 ausgesetzt wird.

### Sparrmassnahmen

Die Sparrmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	108'188'608.20	103'466'936.84	99'607'910.84	95'380'464.31	<ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Liegenschaftserlöse</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	14'937'784.00	14'104'136.96	14'021'038.75	13'620'392.94	
<b>Nettokosten</b>	<b>93'250'824.20</b>	<b>89'362'799.88</b>	<b>85'586'872.09</b>	<b>81'760'071.37</b>	
Kostendeckungsgrad in %	13.8%	13.6%	14.1%	14.3%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %	
P320110	Betrieb und Organisation	95'398'930.64	88%	2'872'768.00	19%	92'526'162.64	88'775'792.76	4%
P320120	Besondere Angebote für Integration und Chancengleichheit	646'880.92	1%	162'788.00	1%	484'092.92	369'012.60	31%
P320130	Kulturvermittlung und -pädagogik	203'474.48	0%	1'548.00	0%	201'926.48	180'245.84	12%
P320140	Information und Bildungsqualität	39'158.16	0%	516.00	0%	38'642.16	37'748.68	2%
P320160	Sonderschulen	11'900'164.00	11%	11'900'164.00	80%	0.00	0.00	-

### Bemerkungen

Die Nettokosten der **Produktgruppe Kindergärten, Volks- und Sonderschulen** steigen um Fr. 3'888'024.00 oder 4.4%. Die Mehrkosten resultieren weitgehend aus dem Produkt Betrieb und Organisation.

**Produkt P320110:** Das Produkt Betrieb und Organisation beinhaltet nahezu sämtliche Kosten der Volksschulen und der Kindergärten. Die grössten Budgetpositionen sind die Lehrerbesoldungen mit 36,4 Mio. Franken sowie die Miet- und Nebenkosten der Schulanlagen von rund 40,7 Mio. Franken als interne Verrechnung Immobilien Stadt Bern (ISB). Dazu kommen weitere interne Verrechnungen (Informatik, Stadtgrün, Sportamt, Gesundheitsdienst u.a.) und Abschreibungen von insgesamt rund 5,6 Mio. Franken. Im Weiteren fallen rund 2,1 Mio. Franken für auswärtige Schulbesuche von stadtbernischen Schülerinnen und Schülern in auswärtigen Gemeinden und in den Quarten der Gymnasien an. Enthalten sind zudem die kostenneutralen Umbuchungen zur Schulspezialfinanzierung von 1,5 Mio. Franken, die sowohl als Kosten wie auch als Erlös verbucht werden. Die verbleibenden 9,1 Mio. Franken betreffen vor allem Schulmaterial, Schulmobiliar, Büromaterial und Lohnkosten der städtischen Angestellten im Schulamt und in den Schulen (Schulsekretariatspersonal).

## Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Zunahme der Nettokosten des Produkts P320110 Betrieb und Organisation beträgt Fr. 3'750'370.00 (4%).

Eine Zunahme der Kosten entsteht beim Lehrerbesoldungspool des Kantons (Fr. 1'577'000.00). Gemäss der Neuen Finanzierung Volksschule trägt die Gesamtheit der Gemeinden 30 % der Lehrerbesoldungskosten, der Kanton 70 %. Die Steigerung entsteht aufgrund der zunehmenden Schülerinnen- und Schülerzahlen. Die Sachkosten im Volksschulbereich wurden um Fr. 274'000.00 erhöht (Einführung Frühfremdsprachen, steigende Schülerinnen- und Schülerzahlen, dazu kommen zusätzliche Kosten für Honorare und eine neue Software in Zusammenhang mit der Schulraumplanung. Die Miet- und Nebenkosten im Volksschulbereich steigen gemäss Angaben von Immobilien Stadt Bern um insgesamt Fr. 1'452'000.00, dies als Folge der höheren Schülerinnen- und Schülerzahlen mit entsprechenden Raumbedürfnissen. Im Schuljahr 2016/17 werden voraussichtlich 10 zusätzliche Kindergarten- und Schulklassen in der Stadt Bern eröffnet. Auch im Personalbereich wird mit einem Ausbau gerechnet (Fr. 255'000.00). Dies einerseits als Weiterzug der Anpassung der Sekretariatsprozente an die steigenden Schulleitungsprozente (pro 100% Schulleitungen 35% Schulsekretariat) und einer generellen Erhöhung von 35% auf 40% auf 1. August 2016 als Angleichung an den Mittelwert gemäss der Erziehungsdirektion des Kantons Bern (ERZ) und andererseits aufgrund höherer Umlagekosten im Personalbereich aus der Kostenstelle Schulamt. Mehrkosten von Fr. 89'000.00 müssen zudem für die Abschreibungen eingestellt werden.

Bei den Erlösen ergibt sich die folgende Veränderung: voraussichtliche Mehrerlöse von Fr. 30'000.00 für Schulgelder von umliegenden Gemeinden oder ausserkantonalen Schülerinnen und Schülern und Mindererlöse von netto Fr. 75'000.00 für Schulraumvermietungen (insbesondere Turnhallenvermietungen über das Sportamt) und Rückerstattungen Dritter.

Bei den Kosten wie den Erlösen muss jeweils der Umsatz der Schulspezialfinanzierungen berücksichtigt werden, dafür wurden wie im letzten Jahr insgesamt 1,5 Mio Franken eingestellt (budgetneutral).

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Produkt P320120:** Gegenüber dem Vorjahr steigen die Nettokosten um Fr. 115'080.00 (31%). Dies unter anderem in Folge von höheren Umlagekosten aus der Kostenstelle Schulamt, die in dem sehr kleinen Produkt übermässig stark ins Gewicht fallen. Das Produkt trägt 18% der Kosten der Kostenstelle Schulamt. Die Nettokosten für den Parcours "Mein Körper gehört mir" steigen um rund Fr. 40'000.00, dies einerseits wegen höherer Kosten für die Durchführung in den Klassen (Fr. 6'000.00) und gleichzeitig um Fr. 34'000.00 sinkenden Erlösen, da die im Jahr 2016 erstmals eingestellte Fondsfinanzierung von Fr. 36'000.00 aufgrund des Gemeinderatsbeschlusses vom 30. März 2016 im Budget 2017 wegfällt.

In diesem Produkt enthalten sind die Kosten zur Prävention sexualisierter Gewalt für die Klassen des zweiten Schuljahres (Parcours "Mein Körper gehört mir"), Übersetzungen bei Elternabenden für Fremdsprachige sowie die Muki-Deutschkurse.

**Produkt P320130:** Die budgetierten Nettokosten im Produkt Kulturvermittlung und -pädagogik steigen um Fr. 21'680.00 (12%).

Der für die Kulturvermittlung und -pädagogik zur Vergütung stehende Betrag wurde aufgrund der seit Jahren zunehmenden Schülerinnen- und Schülerzahlen um Fr. 10'000.00 auf Fr. 140'000.00 erhöht. Ebenfalls steigen die Umlagekosten der Kostenstelle Schulamt (Fr. 11'000.00).

In diesem Produkt werden alle durch das Schulamt organisierten kulturellen Veranstaltungen für Kindergärten und Volksschulen (Programmheft "kultur4kids", Theaterbesuche, Konzertbesuche, Museumsbesuche, Tanzaufführungen) im Umfang von rund Fr. 25'000.00 sowie sämtliche Kulturvermittlungsprojekte (Kulturprojekte einer kulturschaffenden Person mit ausgewählten Klassen wie z.B. Theater- oder Filmprojekte während 10, 15 oder 20 Wochen) im Umfang von Fr. 115'000.00 verbucht. Ebenfalls über dieses Produkt werden die MUS-E-Projekte abgewickelt (soziale Schulprojekte durch Kulturvermittlung), die über den Gfeller-Fonds abgegolten werden.

**Produkt P320140:** Die Nettokosten steigen um Fr. 893.00 oder 2% aufgrund leicht steigender Umlagekosten der Kostenstelle Schulamt.

**Produkt P320160:** Dieses Produkt trägt sämtliche Kosten und Erlöse im Zusammenhang mit den drei durch die Stadt Bern geführten, von der Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons (GEF) gemäss Sozialhilfegesetz vollumfänglich finanzierten Sonderschulen. Es sind dies die Heilpädagogische Schule HPS, die Sprachheilschule SHS und die heilpädagogischen Sonderklassen. Im Rahmen des Vollzugs des Sozialhilfegesetzes wird für die drei Institutionen je ein Leistungsvertrag mit dem Kanton abgeschlossen.

Das Budget 2017 dieser drei Schulen, welches gegenüber dem Vorjahr Mehrkosten und Mehrerlöse von Fr. 909'247.00 vorsieht, wird der GEF Ende Oktober 2016 eingereicht. Diese entscheidet im Winter 2016 über die Bewilligung des Budgets gemäss Eingabe.

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Bereitstellung einer qualitativ guten, zeitgemässen und quantitativ genügenden Infrastruktur. Sicherstellung der gesamtstädtischen Organisation und Koordination des Kindergarten-, Volksschul- und Sonderschulwesens. Sicherstellung der Schulraumplanung (P110).
- Förderung und Sicherstellung der Chancengleichheit und Integration aller Kinder und Jugendlichen ungeachtet ihrer sozialen, sprachlichen und kulturellen Herkunft sowie ihres Geschlechts. Integration möglichst aller Kinder und Jugendlichen in die ordentlichen Lehrgänge der Volksschule (P120).
- Förderung des kulturellen Verständnisses sowie der Kreativität aller Kinder und Jugendlichen (P130).
- Sensibilisierung der Öffentlichkeit sowie der Schulbehörden, Schulleitungen und Lehrpersonen für bildungspolitische und pädagogische Entwicklungen. Sicherstellung der Elternmitwirkung und Weiterentwicklung der Volksschule in der Stadt Bern auf Grund der veränderten gesellschaftlichen Herausforderungen (P140).
- Unterstützung und Förderung lernbehinderter Kinder und Jugendlicher, die den ordentlichen Lehrgängen der Volksschule nicht zu folgen vermögen (P160).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Zielerfüllung wird von der Direktion für Bildung, Soziales und Sport, der Volksschulkonferenz und der Konferenz der Schulleitungen periodisch überprüft. Die Bereitstellung zeitgemässer Infrastrukturen wird in Zusammenarbeit mit Hochbau Stadt Bern und Immobilien Stadt Bern gewährleistet (P110).

Die Integration basiert auf der Umsetzung des Integrationskonzepts der Stadt Bern. Der Umsetzungsprozess wird in den ersten Jahren extern evaluiert (P120).

Die Daten der Schulstatistik liefern die Grundlagen (P110, P120, P160). Umfang und Ausgestaltung der Produkte "Kulturvermittlung" (P130) werden vom Schulamt aus gesteuert. "Information und Bildungsqualität" (P140) werden dadurch sichergestellt, dass viermal jährlich ein Newsletter verschickt wird, für Schulleitungen eine Tagung organisiert und für fremdsprachige Eltern Elternabende durchgeführt werden. Die Elternräte gewährleisten die Elternmitwirkung in der Volksschule der Stadt Bern. Die Betriebskosten pro Schülerin und Schüler an der Volksschule werden in einem Benchmarking unter den Gymnasiumsgemeinden des Kantons Bern jährlich überprüft (P110). Die Qualität des Unterstützungs- und Förderangebots für lernbehinderte Kinder und Jugendliche wird im Rahmen der Leistungsvereinbarung mit dem Kanton jährlich überprüft (P160).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anzahl Angebote Deutsch im Vorkindergartenalter (P120)	7	7	7	8 (7 ab August)	9 (8 ab November)	
2) Anzahl Veranstaltungen zu pädagogischen, bildungspolitischen und schulorganisatorischen Themen (P140)	3	3	6	4	4	Veranstaltungen zu aktuellen Bildungsthemen werden vom Schulamt für die Schulleitungen, Mitglieder der Schulkommissionen und Elternräte durchgeführt.

320

**Schulamt****Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen** - FortsetzungSteuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
3) Betriebskosten pro Schülerin und Schüler (Volksschule inkl. Kindergarten) (P110)	620	620	566	536	598	Siehe Bemerkungen
4) Anzahl durch das Schulamt vermittelte Kulturprojekte an Kindergärten und Schulen (P130)	30	30	31	29	35	Kulturprojekte im Rahmen der Kulturver- mittlung



## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl		Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Durchschnittliche Klassengrössen:						
Kindergarten (KG)		18.37	18.56	19.33	18.90	Gemäss Richtlinien der Erziehungsdirektion für die Schülerzahlen beträgt die Bandbreite des Normalbereichs für Klassengrössen: Kindergarten: 13 bis 24 Regelklassen: 16 bis 26 KbF/EK: 7 bis 12
Basisstufe (BS)		22.17	23.50	20.33	24.00	
Primarstufe		19.65	19.55	19.09	19.64	
Sekstufe I		19.59	19.44	19.44	18.91	
Klassen zur besonderen Förderung (KbF)		9.25	8.13	8.25	8.00	
Einschulungsklassen (EK) (P110)		6.67	7.33	6.25	9.25	
2) Gesamtzahl						
Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W) (P110)	KG W	1'022	1'011	991	926	
	KG M	1'143	1'123	1'018	949	
	<b>KG Total</b>	<b>2'165</b>	<b>2'134</b>	<b>2'009</b>	<b>1'875</b>	
	Basisstufe W	64	47	28	10	
	Basisstufe M	69	47	33	14	
	<b>Basisstufe Total</b>	<b>133</b>	<b>94</b>	<b>61</b>	<b>24</b>	
	Prim W	2'583	2'502	2'434	2'396	
	Prim M	2'624	2'522	2'415	2'416	
	<b>Prim Total</b>	<b>5'207</b>	<b>5'024</b>	<b>4'849</b>	<b>4'812</b>	
	Sek W	1'018	986	992	952	
	Sek M	1'039	1'036	1'050	996	
	<b>Sek Total</b>	<b>2'057</b>	<b>2'022</b>	<b>2'042</b>	<b>1'948</b>	
	KbF W	18	23	24	24	
	KbF M	56	42	42	40	
	<b>KbF Total</b>	<b>74</b>	<b>65</b>	<b>68</b>	<b>64</b>	
	EK W	8	8	6	10	
	EK M	12	14	19	27	
	<b>EK Total</b>	<b>20</b>	<b>22</b>	<b>25</b>	<b>37</b>	

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl		Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
Fortsetzung Kennzahl 2)	Sprachheil-	22	23	19	19	
	klassen W					
	Sprachheil-	66	69	70	71	
	klassen M					
	<b>Sprachheil-</b>					
	<b>klassenTotal</b>	<b>88</b>	<b>92</b>	<b>89</b>	<b>90</b>	
	Sonder-	25	19	20	20	
	klassen W					
	Sonder-	47	37	35	30	
	klassen M					
	<b>Sonder-</b>					
	<b>klassen Total</b>	<b>72</b>	<b>56</b>	<b>55</b>	<b>50</b>	
	heilpäd. Schule	20	19	16	17	Siehe Bemerkungen
	HPS W					
	heilpäd. Schule	30	30	33	32	
	HPS M					
	<b>heilpäd.</b>					
	<b>Schule HPS</b>					
	<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>49</b>	<b>49</b>	<b>49</b>	
	<b>Gesamttotal</b>	<b>9'866</b>	<b>9'558</b>	<b>9'247</b>	<b>8'949</b>	
3) Anzahl Schülerinnen und	Real W	343	358	393	367	Massgebend für das Niveau sind die
Schüler der Sekundarstufe I	Real M	410	427	430	423	Fächer Deutsch, Französisch,
nach Geschlechtern (M/W)	<b>Real Total</b>	<b>753</b>	<b>785</b>	<b>823</b>	<b>790</b>	Mathematik
im Niveau:	Sek W	675	628	599	585	3 Fächer Real = Real
Realklasse	Sek M	629	609	620	573	3 Fächer Sek = Sek
Sekundarklasse	<b>Sek Total</b>	<b>1'304</b>	<b>1'237</b>	<b>1'219</b>	<b>1'158</b>	2 Fächer Real, 1 Fach Sek = Real
(P110)	<b>Total Sek I</b>	<b>2'057</b>	<b>2'022</b>	<b>2'042</b>	<b>1'948</b>	2 Fächer Sek, 1 Fach Real = Sek

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
<b>4) Anzahl Klassen Total (P110):</b>	<b>494</b>	<b>479</b>	<b>466</b>	<b>452</b>	Für Kindergärten gilt: Normalbereich 13 - 24 Kinder oberer Überprüfungsbereich > 25 Kinder
Anzahl Regelklassen im Normalbereich (16 bis 26)	<b>475</b>	<b>454</b>	<b>435</b>	<b>421</b>	
- Kindergarten	115	112	104	96	unterer Überprüfungsbereich < 13
- Basisstufe	6	4	3	1	Kinder
- Primarstufe	249	234	232	233	
- Sekstufe I	97	100	96	91	
im oberen Überprüfungsbereich (27 und mehr) nach Stufen:	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	Für Regelklassen gilt: Normalbereich 16 - 26 Kinder oberer Überprüfungsbereich > 26 Kinder
- Kindergarten	0	1	0	1	unterer Überprüfungsbereich < 16
- Basisstufe	0	0	0	0	Kinder
- Primarstufe	3	2	1	0	
- Sekstufe I	0	0	0	0	
im unteren Überprüfungsbereich (weniger als 16) nach Stufen:	<b>16</b>	<b>22</b>	<b>30</b>	<b>30</b>	Die Bereiche werden in den Richtlinien der Erziehungsdirektion für die Schülerzahlen definiert.
- Kindergarten	3	2	0	2	
- Basisstufe	0	0	0	0	
- Primarstufe	13	20	21	16	
- Sekstufe I	8	4	9	12	Siehe Bemerkungen
<b>5) Anzahl Übertritte in die 9. Klasse der Gymnasien (Quarta) nach Geschlechtern (M/W) (P110)</b>	<b>108 (W) 94 (M)</b>	<b>112 (W) 88 (M)</b>	<b>120 (W) 88 (M)</b>	<b>98 (W) 84 (M)</b>	
<b>6) Anteil der ausländischen Schülerinnen und Schüler im Sekundarschulniveau (P120)</b>	<b>17.87%</b>	<b>16.57%</b>	<b>14.60%</b>	<b>17.62%</b>	
<b>7) Anteil der ausländischen Schülerinnen und Schüler im Realschulniveau (P120)</b>	<b>44.22%</b>	<b>43.24%</b>	<b>42.11%</b>	<b>44.05%</b>	

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
8) Anzahl Sonderklassen (P120)					
- Klassen der Sprachheilschule SHS	11 (88)	11 (92)	11 (89)	11 (90)	
- Heilpädagogische Sonderklassen HPSK	9 (72)	8 (56)	7 (55)	7 (50)	
- Klassen der Heilpädagogischen Schule Bern HPS	7 (50)	7 (49)	7 (49)	7 (49)	Siehe Bemerkungen
- Einschulungsklassen	3 (20)	3 (22)	4 (25)	4 (37)	
- Klassen zur besonderen Förderung	8 (74)	7 (67)	8 (66)	8 (64)	
9) Anzahl ein Schuljahr repetierende Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W) (P110)	82 (M) 45 (W)	70 (M) 50 (W)	63 (M) 45 (W)	57 (M) 50 (W)	
10) Anzahl Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W), die ein Schuljahr überspringen (P110)	2 (M) 2 (W)	5 (M) 0 (W)	4 (M) 3 (W)	15 (M) 13 (W)	Siehe Bemerkungen
11) Anzahl Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W), die frühzeitig eingeschult werden (P110)			0 (M) 0 (W)	6 (M) 13 (W)	Seit Schuljahr 2012/13 gilt das Kindergartenobligatorium. Damit gehört der Kindergarten neu zur obligatorischen Schulzeit. Eine vorzeitige Einschulung in den Kindergarten ist nicht mehr möglich.
12) Anzahl Schülerinnen und Schüler nach Geschlechtern (M/W), die vom Unterricht ausgeschlossen wurden (gemäss Volksschulgesetz Art. 28):					Die Ausschlüsse werden vom Kantonalen Schulinspektorat erfasst.
Primarstufe	13 (M)	7 (M)	5 (M)	3 (M)	
Sekundarstufe I (P110):	3 (W)	0 (W)	2 (W)	1 (W)	
13) Kosten pro Schülerin und Schüler im Bereich Informatik und neue Medien (P110)	315.15	332.75	380.50	384.50	Siehe Bemerkungen
14) Anzahl laufende Planungs- und Baugeschäfte (P110)	28	25	23	22	Anzahl Geschäfte, die durch das Schulamt begleitet werden. Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
15) Befragung zu Gewaltvorkommnissen an Kindergärten und Volksschulen (P110)	0	0	0	0	Siehe Bemerkungen
16) Anzahl Theatervorstellungen für Schülerinnen und Schüler (P130)	57 (4'253)	40 (4'210)	50 (4'011)	59 (4'546)	In Klammern: Anzahl Schülerinnen und Schüler. Die Vorstellungen werden über den Gfeller-Fonds sowie über das Schulamt finanziert.
17) Anzahl Lektionen für Kulturprojekte (P130)	1'010	990	1'100	1'100	Kulturvermittlung in Schulklassen, vom Schulamt finanziert. Siehe Bemerkungen
18) Anzahl Mus-E Projekte (P130)	9	11	9	12	Finanzierung 2015: 6 Gfeller-Fonds 3 Warlomont Anger Stiftung Siehe Bemerkungen
19) Anzahl Merkblätter (P140)	neu aktualisiert	0 0	0 1	0 (1)	0 0
20) Anzahl geschäftsführende Schulleiter/innen nach Geschlechtern (M/W) (P110)	M: 4 W: 2	M: 4 W: 2	M: 4 W: 2	M: 4 W: 2	
21) Anzahl Standortschulleiter/innen nach Geschlechtern (M/W) (P110)	M: 19 W: 18	M: 19 W: 17	M: 19 W: 15	M: 20 W: 14	Die Variation ergibt sich aufgrund der Co-Leitungen, die Anzahl Schulstandorte sind gleich geblieben (Total 22 Standorte).

## Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Der Sollwert enthält alle Betriebskosten für Kindergärten und Volksschulen, exklusive Besoldungs-, Gebäude- und Informatikkosten. Im Rahmen des Budgets 2014 wurde der Sollwert einmalig von Fr. 620.00 auf Fr. 580.00 gesenkt, um den Sparmassnahmen 2014 (Kürzung von Fr. 500'000.00 der Mobiliarkredite in den Kindergärten und Volksschulen) Rechnung zu tragen. In den Budgetjahren 2015 bis 2017 wird diese Kürzung wieder rückgängig gemacht. Somit steigt der Sollwert wieder auf die ursprünglichen Fr. 620.00.

## Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Einleitende Bemerkung zu den Kennzahlen:

Für die Klassenorganisation sind die Richtlinien für die Schülerinnen- und Schülerzahlen der Erziehungsdirektion massgebend. Die Erziehungsdirektion bewilligt auf Antrag der Stadt Bern die Eröffnung respektive Schliessung von Klassen in der Volksschule. Für die besonderen Massnahmen (Spezialunterricht, Klassen zur besonderen Förderung, besondere Massnahmen) gilt die kantonale Verordnung über die besonderen Massnahmen. Die Stadt Bern erhält dafür einen Lektionenpool von 3'300 zur Verfügung gestellt, der vom Kanton auf der Basis der sozialen Belastung berechnet wird. Für die Hochbegabtenförderung stehen zusätzlich 93 Lektionen zur Verfügung. Stadtintern werden die Lektionen ebenfalls gemäss der sozialen Belastung in den Schulkreisen verteilt. Der Sozialindex wurde stadtintern Ende 2012 neu berechnet und Ende 2015 aktualisiert. Er basiert auf drei Indikatoren: Steuerbares Einkommen, Anteil der sozialhilfebeziehenden Kinder und Jugendlichen zwischen 5 und 16 Jahren, Anteil der nicht deutschsprechenden Familien.

**Zu den Kennzahlen 2) und 8):** Im vorliegenden Reporting wurden die Kennzahlen rückwirkend ergänzt mit den Werten der heilpädagogischen Schule.

**Zu Kennzahl 4):** Neu wird innerhalb der Kennzahl 4) zusätzlich die Basisstufe ausgewiesen. Die Zahlen wurden rückwirkend ab 2012 ins Reporting aufgenommen. In der Produktegruppen-Rechnung 2014 hatte sich bei der Anzahl Regelklassen im Normalbereich auf der Sekstufe 1 ein Fehler eingeschlichen, welcher korrigiert wurde. Anstelle der 104 Klassen sind es deren 100 Klassen, dafür sind es im unteren Überprüfungsbereich 4 Klassen mehr.

**Zu Kennzahl 10):** Auf das Jahr 2013 wurde die Schülerinnen- und Schüleradministration von Evento auf Sclaris gewechselt. Trotz gleicher Methodik der Auswertung resultiert eine grosse Abweichung in der Zahlenreihe aus den Vorjahren (aus Evento) auf die Jahre 2013 bis 2015 (aus Sclaris). Der grosse Unterschied ist auch nach manueller Überprüfung in Zusammenarbeit mit den Schulleitungen nicht erklärbar. Die Ist-Zahlen bis 2012 (aus Evento) wie auch die Ist-Zahlen 2013, 2014 und 2015 (aus Sclaris) entsprechen dem Stand der Schülerinnen- und Schüleradministration mit Stichtag 15. September.

**Zu Kennzahl 13):** Die Einführung von HRM2 (Harmonisiertes Rechnungsmodell) auf das Jahr 2014 hat eine Senkung der Abschreibungskosten zur Folge. Im Bereich Informatik und neue Medien (Abschreibung der Informatikplattform base4kids) sind das rund Fr. 540'000.00 weniger Aufwand. Dies bewirkt eine deutliche Senkung der Kosten pro Schülerin und Schüler in diesem Bereich. Im 2015 sinken die Durchschnittskosten noch einmal, da sich die praktisch gleichbleibenden Kosten für die Informatik auf deutlich mehr Schülerinnen und Schüler verteilen.

**Zu Kennzahl 14):** In Ausführung: VS Brünnen, Erweiterung KG Breitenrain, TH Bitzios

Sanierungen/Erweiterungen in Wettbewerb oder Projektphase: VS Kirchenfeld, VS Manuel, VS Stapfenacker, Viktoriastrasse 60, Sprachheilschule und Sonderklassen Wankdorf, VS Lorraine, VS Marzili, VS Kleefeld, VS Depotstrasse, Alarmierung Volksschulen, Modulbau Pestalozzi, VS Pestalozzi, Modulbauten Wyssloch.

Sanierungen/Erweiterungen in Planung: TS Wyssloch, VS Bethlehemacker, KGH Burgfeld, KGH Schosshalde, BS Tramdepot Burgernziel, BS

Warmbächli/Mutach, Heilpädagogische Schule Bümpliz, Schulanlage Bümpliz/Statthalter,

Planungen, Planungsarbeiten: Erfassung Raumpotenziale der Schulanlagen, kurz- /mittelfristige Schulraumplanung, mittelfristige Tagesschulraumplanung, Mahlzeitenkonzept für die TS.

VS= Volksschule, BS = Basisstufe, KG = Kindergarten, TS = Tagesschule, TH = Turnhalle, KGH = Kirchgemeindehaus

## Produktegruppe PG320100 Kindergärten, Volks- und Sonderschulen - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 15):** Die Befragung wird nicht mehr durchgeführt. Der Fragebogen liefert zu wenig aussagekräftige Informationen und kann nicht als Frühwarnsystem dienen. Die Kennzahl wird somit gestrichen.

**Zu Kennzahl 17):** Eine professionell kulturschaffende Person - aus den Bereichen Theater, Tanz, Literatur, Musik, Film, Bildende Kunst - arbeitet während einem Semester oder einem Quartal je eine Doppelktion pro Woche regelmässig mit einer Klasse. Schülerinnen, Schüler, Kulturschaffende und Lehrperson erarbeiten gemeinsam ein Projekt.

**Zu Kennzahl 18):** MUS-E (Multikulturelles soziales Schulprojekt für Europa) ist ein Projekt, das 1994 durch Lord Yehudi Menuhin initiiert wurde. Professionelle Künstlerinnen und Künstler arbeiten über zwei Jahre eine Doppelktion pro Woche mit Schulklassen. Durch die wöchentliche Doppelktion mit künstlerischer Aktivität wird bei den Kindern nicht nur kreatives Potenzial geweckt, sondern die Schülerinnen und Schüler werden in ihrer Persönlichkeit und ihrem Sozialverhalten nachweislich gestärkt. Die Finanzierung erfolgt über den Gfellerfonds. Ergänzend dazu werden voraussichtlich drei Projekte über die Warlomont Anger-Stiftung bezahlt.

## Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	15'248'246.68	14'487'454.56	14'297'541.63	13'725'630.77	<p>21 40 39</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	12'113'464.00	11'745'884.04	12'381'849.38	11'845'033.72	
<b>Nettokosten</b>	<b>3'134'782.68</b>	<b>2'741'570.52</b>	<b>1'915'692.25</b>	<b>1'880'597.05</b>	
Kostendeckungsgrad in %	79.4%	81.1%	86.6%	86.3%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P320210 Tagesschulen	14'263'411.24	94%	12'003'320.00	99%	2'260'091.24	1'901'920.76	19%
P320220 Aufgabenhilfe	292'000.00	2%	0.00	0%	292'000.00	292'000.00	0%
P320240 Ferieninseln	692'835.44	5%	110'144.00	1%	582'691.44	547'649.76	6%

### Bemerkungen

Die Nettokosten der **Produktgruppe Tagesbetreuung** steigen gegenüber dem Vorjahr um Fr. 393'212.00 oder 14.3%.

**Produkt P320210:** Die Nettokosten im Produkt Tagesschulen steigen um Fr. 358'170.00 oder 19%.

Aufgrund der steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen wird weiterhin mit einer steigenden Nachfrage nach Tagesschulbetreuung gerechnet. Entsprechend müssen Kosten und Erlöse angepasst werden. Insbesondere werden die Lohnkosten für das städtische Betreuungspersonal um Fr. 516'000.00 angehoben.

Die zu erwartende Kostensenkung bei den Besoldungen der Lehrerschaft im Tagesschulbereich aufgrund der Verlagerung

zu städtischem Personal wird praktisch gänzlich von der voraussichtlichen Teuerung gemäss ERZ und dem Ausbau der Stellenprozente bei den

Tagesschulleitungen kompensiert, so dass lediglich eine Kostensenkung von Fr. 15'000.00 budgetiert wird. Die Kosten für die Sachkredite im

Tagesschulbereich steigen um Fr. 170'000.00, davon Fr. 100'000.00 für die Mahlzeitenzubereitung aufgrund steigender Mittagessen. Im Rahmen

der Sachkredite werden auch die voraussichtlichen Kosten für Honorare und Abgaben für Zivildienstleistende um insgesamt Fr. 55'000.00 angehoben. In den

Tagesschulen werden vermehrt Plätze für Zivildienstleistende angeboten, zur Zeit sind es acht Halbjahresplätze an acht verschiedenen Tagesschulstandorten

sowie drei Viermonatsplätze in Kombination mit den Intensivkursen Deutsch der Volksschule. Leicht gestiegen sind die Kosten für die internen Verrechnungen

(Fr. 79'000.00), wobei die Raumkosten für ISB den Hauptanteil ausmachen. Auch hier wird dem Ausbau im Tagesschulbereich Rechnung getragen.

Auf der Erlösseite wurden die voraussichtlichen Erträge durch Elternbeiträge für die Betreuung und Mahlzeiten angehoben (Fr. 397'000.00). Die Erlöse aus

internen Verrechnungen fallen Fr. 4'600.00 tiefer aus.



## Produktegruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Produkt P320220:** Der Beitrag 2016 an den Gemeinnützigen Verein (GNV) für die Aufgabenhilfe beträgt analog dem Vorjahr Fr. 292'000.00.

**Produkt P320240:** Die budgetierten Nettokosten des Produkts Ferieninseln (Angebot der Stadt Bern zur Betreuung von städtischen Kindern während der Schulferien) erhöhen sich gegenüber dem Vorjahr um Fr. 35'042.00 oder 6%. Einerseits wurden die Bruttokosten und Erlöse der Kostenstelle Ferieninseln aufgrund der Rechnungszahlen 2015 um je Fr. 25'000.00 tiefer budgetiert. Durch die höheren Umlagekosten aus der Kostenstelle Schulamt steigen die Nettokosten aber insgesamt an, weshalb auf dem Produkt netto eine Erhöhung von Fr. 35'000.00 resultiert.

## Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Verbesserung der Chancengleichheit, Unterstützung der Familien bei der Betreuung und Erziehung der Kinder und Jugendlichen zur besseren Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Bereitstellung eines bedarfsgerechten, ganzjährigen Angebots an Tagesstrukturen mit professioneller Betreuung und hoher Qualität. Sicherstellung der Rahmenbedingungen, die zur bundesgesetzlich garantierten Gleichstellung von Mann und Frau notwendig sind (P210, P240).
- Kinder und Jugendliche werden ergänzend zur Schule und Tagesschule mit Aufgabenhilfe unterstützt und begleitet (P220).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Im Bereich der Tagesschulen wurden Qualitätsstandards erarbeitet, mit deren Hilfe die Zielerreichung überprüft werden kann. Die Bereitstellung eines bedarfsgerechten Betreuungsangebots ist vom Kanton im Volksschulgesetz vorgeschrieben. Es besteht für die Eltern ein Rechtsanspruch auf familienergänzende Betreuung, wenn gesamtstädtisch 10 Kinder ein Angebot nachfragen (P210).
- Die Aufgabenhilfe wird aufgrund eines Leistungsvertrags vom Gemeinnützigen Verein der Stadt Bern im Auftrag der Stadt Bern organisiert und geführt (P220).
- Die im Leistungsvertrag genannten Indikatoren (P220) sowie die Daten der Schulstatistik (P210, P220, P240) liefern die Grundlagen zur Beurteilung der Zielerreichung.

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anteil pädagogisch ausgebildetes Personal an Tagesschulen (P210)	mind. 50%	mind. 50%	63.29%	68.74%	68.74%	Siehe Bemerkungen
2) Betreuungsschlüssel Tagesschulen: Anzahl Kinder pro Betreuungsperson (P210)	<10	<10	7.55	7.90	7.80	
3) Ferieninseln: Anzahl Ferienwochen pro Jahr (P240)	11 Wochen	11 Wochen	11 Wochen	11 Wochen	11 Wochen	

## Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Tagesschulstandorte (P210)	19	19	19	19	
2) Anzahl Plätze in der Tagesschule (P210)		1'795	1'753	1'721	Siehe Bemerkungen
3) Anzahl Kinder in der Tagesschule (P210)	3'136	3'022	2'937	2'614	
4) Kostendeckungsgrad der Tagesschule (P210)	90.93%	90.90%	85.50%	83.59%	Erlöse im Verhältnis zu den Bruttokosten.
5) Anteil Lehrpersonen des Betreuungspersonals an Tagesschulen (P210)	27.31%	26.67%	34.68%	32.58%	
6) Anzahl Betreuungsstunden an der Tagesschule (P210)	904'967	824'858	761'268	736'046	
7) Anteil Schulkinder, die das Tagesschulangebot in Anspruch nehmen (P210)	32.5%	32.2%	32.3%	27.7%	
8) Durchschnittlich in Anspruch genommene Betreuungsdauer pro Kind und Woche (P210)	7.53 Std.	7.46 Std.	7.35 Std.	7.46 Std.	In Stunden im Dezimalformat
9) Zufriedenheit der Eltern bezüglich der Tagesschule (P210)	nicht erhoben	nicht erhoben	erhoben	nicht erhoben	
10) Anzahl Kinder in der Aufgabenhilfe (P220)	560	405	451	534	Siehe Bemerkungen
11) Anzahl Aufgabenhelferinnen und Aufgabenhelfer (P220)	56	50	54	56	Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
12) Anzahl Stunden in der Aufgabenhilfe (P220)	8'253	8'230	8'308	8'511	Siehe Bemerkungen
13) Ferieninseln: Anzahl Kinder (P240)	542	680	705	654	Die Belegungsdauer eines Kindes schwankt zwischen einem halben Tag und mehreren Wochen.
14) Ferieninseln: Anzahl Betreuungspersonen (P240)	49	54	66	61	
15) Ferieninseln: Anzahl Standorte (P240)	4	4	4	4	
16) Anzahl Tagesschulleiter/innen nach Geschlechtern (M/W) (P210)	M: 10 W: 10	M: 10 W: 10	M: 10 W: 14	M: 8 W: 14	

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Gemäss kantonaler Tagesschulverordnung muss der Anteil des pädagogisch geschulten Personals an Tagesschulen mind. 50% betragen. Dies können sein: Lehrpersonen, Sozialpädagoginnen und Sozialpädagogen, Fachangestellte Betreuung, Kleinkindererzieherinnen und Kleinkindererzieher. Die Erziehungsdirektion führt eine Liste der anerkannten Ausbildungen.

**Zu Kennzahl 2):** Die Anzahl Plätze in den Tagesschulen ergibt keine aussagekräftige Information, da die Tagesschulen anders als bei Tagis und Kitas nicht Angebotsbeschränkungen machen können. Es hat sich herausgestellt, dass die von den Tagesschulleitungen gelieferten Angaben zu der Anzahl Plätze sehr unterschiedlich erhoben wurden. Letztlich hat diese Kennzahl seit der Einführung der Tagesschulverordnung des Kantons keine Aussagekraft mehr, da die Gemeinden verpflichtet sind, allen Kindern einen Tagesschulplatz zur Verfügung zu stellen. Das bedeutet je nach Bedarf auch einen Ausbau der Infrastrukturen. Die Auslastung in den Tagesschulen schwankt stark zwischen den verschiedenen Modulen (sehr wenige Kinder in der Morgenbetreuung, Maximalbelastung an den Mittagen). Die Kennzahl wird somit nicht mehr erhoben.

**Zu Kennzahlen 10), 11) und 12):** Die Kennzahlen werden quartalsweise erhoben. Die eingesetzten Zahlen beziehen sich jeweils aufs letzte Quartal des Kalenderjahres. Am meisten Aufgabenhilfestunden werden in der ersten Jahreshälfte erteilt, wenn das Schuljahr angelaufen ist und Elterngespräche stattgefunden haben. Der Umfang der Aufgabenhilfe wird in einem Leistungsvertrag mit dem Gemeinnützigen Verein der Stadt Bern (GNV) festgelegt.

### Leistungsverträge in der Produktgruppe PG320200 Tagesbetreuung:

**Vertragspartner**  
Gemeinnütziger Verein (GNV)

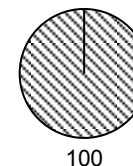
**Vertragsdauer**  
2017

**Vertragssumme 2017**  
Fr. 292'000.00

## Produktgruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light)

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	6'809'858.12	6'680'944.60	6'728'169.27	6'531'913.15	
Erlöse	21'158.12	167'244.60	176'575.47	166'374.51	
<b>Nettokosten</b>	<b>6'788'700.00</b>	<b>6'513'700.00</b>	<b>6'551'593.80</b>	<b>6'365'538.64</b>	
Kostendeckungsgrad in %	0.3%	2.5%	2.6%	2.5%	



▣ Steuern

100

### Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P320310	Bibliotheken	3'140'000.00	46%	0.00	0%	3'140'000.00	3'140'000.00	0%
P320320	Musikschulen	3'580'000.00	53%	0.00	0%	3'580'000.00	3'305'000.00	8%
P320330	Ludotheken	21'200.00	0%	0.00	0%	21'200.00	21'200.00	0%
P320340	Gfeller-Fonds	21'158.12	0%	21'158.12	100%	0.00	0.00	-
P320350	Volkshochschule	47'500.00	1%	0.00	0%	47'500.00	47'500.00	0%

### Bemerkungen

Bei der **Produktgruppe Bildungsnahe Institutionen (light)** handelt es sich grundsätzlich um gebundene Ausgaben in Form von Subventionen und Beiträgen, basierend auf gesetzlichen und/oder vertraglichen Verpflichtungen. Die Steuerung erfolgt vorwiegend mittels Vorgaben in den entsprechenden Leistungsverträgen oder gesetzlichen Bestimmungen.

Die Nettokosten der Produktgruppe liegen Fr. 275'000.00 oder 4.2% über dem Voranschlag 2016. Die Zunahme ist auf Mehrkosten im Produkt Musikschulen zurückzuführen.

**Produkt P320310:** Jährlicher Beitrag an die Stiftung Kornhausbibliotheken gemäss 4jährigen Leistungsvertrag 2016 bis 2019 Fr. 3'140'000.00 (Total über 4 Jahre Fr. 12'560'000.00). Keine Veränderung gegenüber dem Budget 2016.

**Produkt P320320:** Die Nettokosten des Produkts steigen um insgesamt Fr. 275'000.00 (8%). Der Beitrag an die Musikschule Konservatorium Bern wird um Fr. 100'000.00 auf Fr. 3'200'000.00 erhöht. Die Stipendien für den Musikunterricht werden auf Fr. 300'000.00 festgelegt, wobei im 2017 aufgrund des Gemeinderatsbeschlusses vom 30. März 2016 die hälftige Finanzierung über den Fonds für Kinder und Jugendliche wegfällt (Wegfall des Erlöses von Fr. 150'000.00). Der im Budget 2016 erstmals neu aufgenommene Beitrag an die Stiftung "Jedem Kind ein Instrument JEKI" wird um Fr. 25'000.00 auf Fr. 50'000.00 erhöht. Dieser Beitrag soll in den nächsten Jahren kontinuierlich um jeweils Fr. 25'000.00 erhöht werden bis im Jahr 2021 Fr. 150'000.00 zur Verfügung stehen.

320

**Schulamt**

## **Produktegruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light) - Fortsetzung**

### **Bemerkungen**

**Produkt P320330:** Jährlicher Beitrag an die Ludothek Bern West von Fr. 21'200.00.

**Produkt P320340:** Kosten für die Geschäftsführung des Gfeller-Fonds durch das Schulamt und Ausgleich zu Lasten des Gfeller-Fonds. Sämtliche Kosten sind Umlagen aus der Kostenstelle Schulamt.

**Produkt P320350:** Beitrag an die Volkshochschule Bern 2017: Fr. 47'500.00.

## Produktgruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light) - Fortsetzung

## Ziele

### Übergeordnete Ziele

Sicherstellung eines für die Benutzenden attraktiven und kostengünstigen Angebotes im bildungsnahen Bereich.  
Bereitstellung des gesetzlich vorgeschriebenen Angebots (P310-P350).

### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die jeweiligen Aufsichtsgremien der bildungsnahen Institutionen (Stiftung Kornhausbibliotheken, Musikschule Konservatorium Bern, der Gfeller-Fonds sowie die Volkshochschule) überprüfen die Zielerfüllung nach den gesetzlichen, reglementarischen oder vertraglichen Vorschriften (P310-P350).

## Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Bibliotheken (P310)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	1 (10)	Kornhausbibliotheken (KoB). In Klammer = städt. Zweigstellen der KoB
2) Anzahl Ludotheken (P330)	1	1	1	1	
3) Anzahl bewilligter Stipendien für den nicht schulischen Musikunterricht (P320)	342	349	342	370	
4) Anzahl Gesuche Gfeller-Fonds (P340)	19	12	14	22	Siehe Bemerkungen
davon in %:					
bewilligt	37%	34%	50%	32%	
teilweise bewilligt	10%	8%	7%	14%	
abgelehnt	53%	58%	43%	54%	

## Produktegruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen (light) - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 4):** Der Gfellerfonds befindet sich nach wie vor in einer schlechten finanziellen Lage. Die Kommission hat deshalb die Finanzstrategie 2014-2016 erarbeitet, auf deren Grundlage Beiträge gesprochen werden. Die steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen führen inzwischen dazu, dass die festen Beträge gemäss Gfellerfondsverordnung höher ausfallen als budgetiert. Gesuche werden deshalb weiterhin restriktiv bewilligt.

### Leistungsverträge in der Produktegruppe PG320300 Bildungsnahe Institutionen:

Vertragspartner	Vertragsdauer	Vertragssumme insgesamt	Vertragssumme 2017
Stiftung Kornhausbibliotheken	2016 - 2019	Fr. 12'560'000.00	Fr. 3'140'000.00
Musikschule Konservatorium Bern	2017		Fr. 3'200'000.00



**Jugendamt**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	68'187'959.17	69'058'973.48	66'371'236.09	65'527'878.58
Erlöse	24'417'886.62	23'944'678.98	23'858'747.28	23'356'503.51
<b>Nettokosten</b>	<b>43'770'072.55</b>	<b>45'114'294.50</b>	<b>42'512'488.81</b>	<b>42'171'375.07</b>
Kostendeckungsgrad in %	35.8%	34.7%	35.9%	35.6%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG330100	Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit	9'316'299.74	14%	130'950.00	1%	9'185'349.74	8'788'143.73	5%
PG330200	Ambulante Jugendhilfe	1'101'321.06	2%	11'579.96	0%	1'089'741.10	1'014'618.30	7%
PG330300	Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt	7'028'555.00	10%	7'028'555.00	29%	0.00	0.00	-
PG330400	Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder	50'741'783.37	74%	17'246'801.66	71%	33'494'981.71	35'311'532.47	-5%

**Bemerkungen** **Voranschlag 2017 gegenüber Voranschlag 2016:** Die Bruttokosten vermindern sich um rund Fr. 871'010.00. Zusammen mit den um rund Fr. 473'210.00 höheren Erlösen ergibt sich eine Abnahme der Nettokosten um Fr. 1'344'220.00. Diese Beträge setzen sich wie folgt zusammen (siehe nächste Seite):

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Bruttokosten:

- + Fr. 150'000.00 Beitrag an Jugendraum Nägeligasse (Produktegruppe PG330100)
- + Fr. 37'000.00 vbg: davon Fr. 23'000.00 Erhöhung für Projekt Gastro Murifeld (Produktegruppe PG330100)
- + Fr. 20'000.00 Verein Familientreff Bern: Lohnanpassung (Produktegruppe PG330100)
- + Fr. 66'630.00 TOJ: Praktikumsstellen und höhere Mietkosten im Leistungsvertrag (Produktegruppe PG330100)
- + Fr. 27'800.00 Gaskessel: Aufnahme Praktikumsstelle im Leistungsvertrag (Produktegruppe PG330100)
- + Fr. 6'060.00 DOK: Höhere Praktikumslohnkosten (Produktegruppe PG330100)
- + Fr. 100'000.00 Befristete Erhöhung Personal Betreuungsgutscheine (Produktegruppe PG330400)
- + Fr. 100'000.00 Personalkosten Werkgasse (Produktegruppe PG330300)
- + Fr. 120'000.00 Höhere Personalkosten Kitas infolge zeitlicher Verzögerung bei der Kosten- und Strukturoptimierung (Produktegruppe PG330400)
- + Fr. 163'000.00 Höhere Sachkosten (Produktegruppe PG330300)
- + Fr. 207'000.00 Höhere Sachkosten (PG330400)
- + Fr. 79'800.00 Höhere Abschreibung Informatikprojekte (Produktegruppe PG330400)
- + Fr. 80'200.00 Höhere Ausbildungsbeiträge (Produktegruppe PG330400)
- Fr. 5'000.00 Reduzierter Beitrag Fäger (PG330100)
- Fr. 176'940.00 Reduzierter Beitrag an Tagi Elfenau (Produktegruppe PG330400)
- Fr. 108'270.00 Reduzierter Beitrag an Verein leolea, Tageseltern (Produktegruppe PG330400)
- Fr. 14'000.00 Wegfall Beitrag Gemeindehaus Burgfeld (PG330100)
- Fr. 1'585'240.00 Reduktion der Betreuungsgutscheinsumme (Produktegruppe PG330400)
- Fr. 119'100.00 Reduzierte interne Verrechnungen (alle Produktegruppen)
- Fr. 20'000.00 Tiefere eigene Beiträge (Produktegruppe PG330400)

#### Erlöse:

- + Fr. 364'900.00 Mehrerlöse Elternbeiträge (Produktegruppe PG330300)
- + Fr. 280'000.00 Vorschuss aus Spezialfinanzierung Kita (Produktegruppe PG330400)
- + Fr. 112'400.00 Mehrerlöse Elternbeiträge und aus Betreuungsgutscheinen (Produktegruppe PG330400)
- Fr. 64'000.00 Mindererlöse Wegfall Fondsbeitrag Gassenküche (Produktegruppe PG330200)
- Fr. 120'000.00 Mindererlöse Wegfall Fondsbeitrag Offene Turnhallen (Produktegruppe PG330100)
- Fr. 100'000.00 Mindererlöse Entschädigung Kanton (Produktegruppe PG330300)

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

In der Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit konnten nun alle Leistungsverträge mit den grossen Trägerschaften in einem zweijährigen Rhythmus abgeschlossen werden. Für die Jahre 2017 bis 2020 sind neue Ermächtigungsgesuche beim Kanton einzureichen. Nach wie vor wird das Jugend- und Kulturzentrum Gaskessel vom Kanton nicht zum Lastenausgleich zugelassen. Hingegen sollen neu auch berufsbildende Praktika im Gaskessel im Lastenausgleich abgerechnet werden können. Für die vermehrten Schliessungen von kirchlichen Liegenschaften für gemeinwesenorientierte Zwecke sind noch keine Kompensationsmöglichkeiten gefunden worden. In einzelnen Quartieren sind durch die genannte Tendenz die Mietkosten für die offene Jugendarbeit gestiegen oder neu entstanden (Länggasse, Gäbelbach) und müssen in der Leistungsabgeltung berücksichtigt werden.

Das Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt bietet seit Sommer 2015 vier Plätze für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge (UMF) ohne Sonderbedarf an der Werkgasse an. Diese werden vom Kanton kostendeckend finanziert.

In der Schlossmatt ist nach einer Organisationsanalyse das Leitungsmodell angepasst worden. Eine Geschäftsleitung unterstützt die Bereichsleitung bei der strategischen Positionierung und in der Wahrnehmung angebotsübergreifender Aufgaben. Künftig sollen vermehrt flexible Angebote in der Kinder- und Jugendhilfe auf die veränderte Nachfrage reagieren.

Aus den Erkenntnissen aus dem Jahr 2015 wurde eine neue Prognose erstellt betreffend die zu erwartenden Kosten für Betreuungsgutscheine. Die Nachfrage nach vergünstigten Kita-Plätzen und die wirtschaftliche Situation der Eltern werden vermehrt in die Berechnung miteinbezogen. Aus diesem Grund konnte die Entwicklung zum Vorjahr positiver beurteilt und die Gesamtsumme um 1,5 Mio. Franken reduziert werden (Produktgruppe PG330400).

Die E-BEGU-Lösung Betreuungsgutscheine soll im März 2017 eingeführt werden. Für alle Betreuungsangebote des Jugendamts werden die Berechnungen ab 1. August 2017 zentral vorgenommen. In der neuen Lösung werden alle Dossiers elektronisch abgelegt und bewirtschaftet. Während der Einführungsphase ist eine befristete Stellenerhöhung erforderlich, um die Papierunterlagen im System einzupflegen. In der Folge wird mit einer Reduktion des Personalbedarfs gerechnet. Dieser wird 2018 überprüft. Zusammen mit der Einführung werden neue Prozesse erforderlich. Die Umlageschlüssel wurden entsprechend angepasst, was zu Veränderungen bei den einzelnen Produkten in der Produktgruppe PG330400 führt.

Die Stadt Bern hat im Januar 2016 beim Kanton ein Gesuch für zusätzliche Kita-Plätze gestellt. Der Kanton hat das Gesuch abgelehnt. 2015 wurden letztmals zusätzlich 6 Plätze bewilligt (Produktgruppe PG330400).

Die städtischen Kitas müssen ab 2016 ohne Defizitdeckung arbeiten. Bisher wurden die Tagesstätten für Schulkinder und für Kleinkinder in einem einzigen Produkt geführt. Seit dem Budget 2016 sind diese als eigenständige Produkte ausgewiesen. Für die Kitas wurde eine Spezialfinanzierung eingerichtet. 2017 braucht es einen Vorschuss aus der Spezialfinanzierung von voraussichtlich Fr. 280'000.00. Einige Massnahmen zur Kostenoptimierung greifen zeitlich verzögert. Aufgrund der tatsächlichen Kosten für die Mahlzeitenherstellung soll die Mahlzeitenpauschale in den Kitas von Fr. 8.00 auf Fr. 9.00 erhöht werden, was zu Mehrerlösen führt.

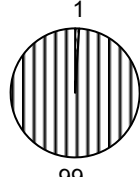
Für den Jugendraum an der Nägeligasse, als Massnahme aus dem Nachtlebenkonzept des Gemeinderats, sind für 2017 Fr. 150'000.00 eingestellt. Nach dem erwarteten Betriebsbeginn im August 2017 sind jährliche Beiträge von Fr. 250'000.00 vorgesehen. Als Betreiberschaft hat sich der Verein Nägeligasse konstituiert, welcher zurzeit mit den Umbauplänen und der Erarbeitung eines Betriebskonzepts beschäftigt ist.

### Sparmassnahmen

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

## Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	9'316'299.74	9'035'393.73	9'223'339.26	8'843'378.65	 <p>1 99</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	130'950.00	247'250.00	152'733.74	124'822.69	
<b>Nettokosten</b>	9'185'349.74	8'788'143.73	9'070'605.52	8'718'555.96	
Kostendeckungsgrad in %	1.4%	2.7%	1.7%	1.4%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	
P330110	Ferien- und Freizeitprojekte	227'590.61	2%	106'062.48	81%	121'528.13	117'044.11	4%
P330120	Offene Arbeit mit Kindern	2'059'077.03	22%	3'187.48	2%	2'055'889.55	2'096'357.12	-2%
P330130	Checkpoint	500'999.75	5%	11'075.00	8%	489'924.75	438'527.20	12%
P330140	Offene Jugendarbeit	2'554'550.23	27%	3'187.48	2%	2'551'362.75	2'358'041.80	8%
P330150	Mitwirkung von Kindern und Jugendlichen	510'368.42	5%	4'250.04	3%	506'118.38	379'022.64	34%
P330160	Gemeinwesenarbeit und Fachstellen	3'463'713.70	37%	3'187.52	2%	3'460'526.18	3'399'150.86	2%

Bemerkungen

### Lastenausgleich (Fr. 2'900'000.00)

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag budgetiert:

- Offene Kinder- und Jugendarbeit Fr. 2'900'000.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG330100 Fr. 6'285'349.74 (ohne Lastenanteil).

## Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit -

Fortsetzung

### Bemerkungen

**Voranschlag 2017 gegenüber Voranschlag 2016:** Die Erhöhung der Bruttokosten von rund Fr. 280'900.00 begründet sich wie folgt:

+ Fr.	37'000.00	vbg: davon Fr. 23'000.00 Erhöhung für Projekt Gastro Murifeld (Sockelbeitrag)
+ Fr.	20'000.00	Familientreff Bern: Anpassung der Löhne
+ Fr.	66'630.00	TOJ: Praktikumsstellen und höhere Mietkosten im Leistungsvertrag
+ Fr.	6'060.00	DOK: Höhere Lohnkosten für Praktikumsstelle im Leistungsvertrag
+ Fr.	27'800.00	Gaskessel: neue Praktikumsstelle im Leistungsvertrag
+ Fr.	150'000.00	Beitrag Betrieb und Miete des Jugendraums Nägeligasse
- Fr.	7'500.00	Tiefere Kosten aus Umlagen
- Fr.	5'000.00	Reduzierter Beitrag Fäger
- Fr.	14'000.00	Wegfall Beitrag Gemeindehaus Burgfeld

Die Erlöse sinken um Fr. 116'300.00 infolge Wegfall der Fondsfinanzierung der offenen Turnhallen (Fr. 120'000.00), höheren Erlösen aus Gemeindebeiträgen Fäger (Fr. 6'000.00) sowie Mindererlösen bei den übrigen Entgelten (Fr. 2'300.00). Somit ergeben sich höhere Nettokosten von Fr. 397'200.00.

Der Beitrag an vbg wurde erhöht, weil das Projekt Gastro im Murifeld 2017 ganzjährig anfällt.

Beim Familientreff Bern ist aufgrund von Stellenüberprüfungen eine Anpassung der Abgeltung vorgesehen, welche seit mehr als zwei Jahren aufgeschoben wurde.

Die Praktikumsstellen des Trägervereins für offene Jugendarbeit (TOJ) und des Trägervereins für offene Kinderarbeit (DOK) wurden erhöht. Diese Stellen sind lastenausgleichsberechtigt. Neu kann auch der Praktikumslohn vom Jugend- und Kulturzentrum Gaskessel im Lastenausgleich abgerechnet werden. Beim TOJ führen zudem höhere Mietkosten für Räumlichkeiten in Kirchgemeinden oder Gemeinschaftszentren zu Mehrkosten.

Mit Gemeinderatsbeschluss vom 28. Oktober 2015 wurden für den Jugendraum Nägeligasse Fr. 150'000.00 für den Betrieb und Fr. 100'000.00 für die Mietkosten genehmigt. 2017 fallen die Kosten erst für die 2. Hälfte des Jahres an, da der Betrieb erst nach dem Umbau aufgenommen werden kann. Hingegen ist im 1. Halbjahr vorgesehen, den Verein bei der Betriebsvorbereitung durch eine externe Person zu unterstützen (Total Fr. 150'000.00).

## Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die Einrichtungen der offenen Arbeit mit Kindern und der Jugendarbeit sowie der Gemeinwesenarbeit werden quartier- und bedürfnisorientiert weiterentwickelt (P120+P140+P160).
- Die städtische Lebenswelt soll Kindern und Jugendlichen gerecht werden. Für Freizeit und Ferien sind sinnvolle Angebote bereitgestellt. Kinder und Jugendliche partizipieren aktiv an Fragen, die ihr Umfeld betreffen. Besonders aufmerksam werden Mädchen und junge Frauen in der Entfaltung ihrer Stärken und Fähigkeiten unterstützt (P110+P120, P140+P150).
- Die Bevölkerung wird umfassend und aktiv über die Angebote der Stadt für Kinder, Jugendliche und Familien informiert (P130).
- Mit Gemeinwesenarbeit, in Quartierzentren und durch die Arbeit von Fachstellen wird die Partizipation, Integration und Lebensqualität in den Stadtteilen gefördert. Die Teilhabe am Gemeinwesen wird auch in schwierigen Lebenslagen ermöglicht (P160).
- Eltern von Kleinkindern werden bei der Erziehung und der sozialen und beruflichen Integration durch Einrichtungen für Familien unterstützt (P160).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Zielüberprüfung erfolgt im laufenden Controlling des Jugendamtes und der Direktion (P110+P130+P150).
- Die Zielüberprüfung bei den subventionierten Trägerschaften der Kinder-, Jugend- und Gemeinwesenarbeit ist durch Vereinbarungen in den Leistungsverträgen geregelt (P120+P140+P160).
- Die Zielvorgaben für die Gemeinwesenarbeit (P160) sind erneut auf der Grundlage des Stadtratsbeschlusses zum Produktgruppenbudget 2014 angepasst worden.

## Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit -

Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad Fäger (P110)				96.3%	92.5%	Vorgabe nicht mehr adäquat. Durch neue Beteiligung der Mitgliedergemeinden an den Gesamtkosten würde dieser Satz über 100% liegen. Fällt ab 2015 weg.
2) Angebotene Plätze Fäger (P110)	8'000	8'000	13'910	9'549	8'223	Lager nicht mehr ausgewiesen. Vorgabe konnte zweimal nicht erreicht werden. Kostensenkung muss berücksichtigt werden.
3) Kontaktstunden in der offenen Arbeit mit Kindern (P120)	10'500	10'500	10'493	10'285	10'637	Nicht eingerechnet sind die Kontaktstunden aller PraktikantInnen und VorpraktikantInnen (2015: 2'615)
4) Kontaktstunden in der offenen Arbeit mit Jugend- lichen (P140)	10'500	10'500	10'513	11'452	10'876	
5) Eigene Publikationen (P130)	4	4	5	7	8	
6) Durchgeführte Kinder- Sessionen (P110+P150)	2	2	3	3	3	
7) Begleitete Partizipations- projekte in Wohnquartieren durch Kinderbüro oder part (P150)	5	5	14	7	14	
8) Anzahl Quartierzentren, Treffpunkte, Beratungs- und Infostellen mit profes- sionell begleiteter und/oder geführter Zentrums- oder Fachstruktur (P160)				17	18	Fällt ab 2015 weg. Siehe Bemerkungen



## Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
9) Durchschnittlicher Anteil ausländischer Benutzer am Gesamtangebot (P160)				26%	39%	Wird ab 2014 nicht mehr erfasst. Fällt ab 2014 weg
10) Anzahl laufende Projekte der Quartierarbeit in Stadtteil, Quartier, Siedlung oder kleineren Perimeter (P160)	40	40	48			Neue Steuerungsvorgabe ab 2015  Als Projekte werden neue Angebote mit Innovationscharakter bzw. deren Entwicklung verstanden.
11) Anzahl Nutzerinnen und Nutzer des Familientreffs Bern Stadt und des Mütterzentrums Bern-West pro Jahr (P160)	30'000	30'000	32'044			Neue Steuerungsvorgabe ab 2015

## Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl subventionierte Einrichtungen der offenen Kinder- und Jugendarbeit (P120+P140)	25	24	24	25	Ohne Verein Spielraum, ab 2013 direkt durch den Kanton subventioniert. 2015 kam das mobile Spielen Bern West dazu.
2) Anzahl Teilnehmer/innen Fäger (P110)	3'879	3'646	3'736	3'451	
3) Anzahl besuchte Plätze Fäger (P110)	6'426	6'764	5'919	5'450	
4) Anzahl Benutzer/innen Kindertreffpunkte/Woche (P120)	209	193	205	187	
5) Anzahl telefonischer Anfragen inkl. E-Mail (P130)	12'641	9'375	9'246	7'709	Checkpoint
6) Anzahl Besuche Informationsstelle (P130)	2'227	2'318	2'458	1'737	Checkpoint
7) Anzahl Internetbesuche Kinderbetreuung (P130)		28'068	13'090	16'801	Fällt ab 2015 weg Siehe Bemerkungen
8) Anzahl Internetbesuche Sozialwegweiser (P130)	40'780	36'647	32'562	25'044	
9) Kosten pro Treffpunkt (P120+P140)	176'907.00	176'019.00	179'610.00	177'524.00	
10) Begleitete Kinderprojekte (P150)	10	7	7	7	
11) Anzahl Kinder im Kinderparlament (P150)	144	142	133	98	
12) Begleitete Jugendprojekte (P150)	7	7	9	7	
13) Anzahl bearbeitete Anliegen durch Ansprechpersonen für die Mitwirkung von Kindern und Jugendlichen in den Stadtteilen (P150)	2	2	6	1	
14) Durchschnittliche Zahl der Benutzenden aller VBG-Angebote pro Monat (P160)		24'121	29'191	30'711	Es gibt eine Unterteilung in freiwillig geführte und professionelle Angebote (Kennzahl 16 und 18). Kennzahl 14 fällt ab 2015 weg.

## Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit -

Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
15) Durchschnittliche Zahl der Benutzenden pro Familientreffpunkt/Mütterzentrum pro Woche (P160)	421	416	423	420	
16) Anzahl Nutzerinnen und Nutzer der ehrenamtlich betriebenen Quartiertreffs (P160)	49'990				Neue Kennzahl ab 2015
17) Anzahl Stunden freiwilliges Engagement im Rahmen der vbg, bzw. deren Mitgliedervereine pro Jahr (P160)	30'422				Neue Kennzahl ab 2015
18) Anzahl Nutzerinnen und Nutzer der professionell betriebenen Quartierzentren pro Jahr (P160)	222'851				Neue Kennzahl ab 2015

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 8):** Gemäss Stadtratsbeschluss vom 12. September 2013 wird die zukünftige Leistungserbringung der Quartier- und Gemeinwesenarbeit neu ausgerichtet. Sie orientiert sich an den aktuellen Grundsätzen der Gemeinwesenarbeit: Der Fokus liegt dabei insbesondere auf kleineren Quartiertreffs, welche hauptsächlich durch Freiwilligenarbeit betrieben werden, auf Quartierzentren, welche durch professionelle Mitarbeitende geführt werden und auf mobiler, aufsuchender Quartierarbeit, die dort zum Einsatz kommt, wo Bedarf an nachhaltiger Quartierentwicklung besteht. Entsprechend wurde die Steuerungsvorgabe gestrichen.

**Zu Kennzahl 7):** 2004 richtete das Jugendamt aufgrund politischer Vorstösse eine zentrale Informationsstelle zur Kinderbetreuung ein, welche dem damaligen Info Jugendamt angegliedert wurde. Später wurde aus der Informationsstelle die zentrale Vermittlungsstelle. Die Homepage wurde weiterhin vom Info Jugendamt, später dann von INFO Bern betreut. Mit der Auflösung der zentralen Vermittlungsstelle und der Umsetzung der Betreuungsgutscheine wird diese Aufgabe nicht mehr vom Bereich wahrgenommen.

## Produktgruppe PG330100 Kinder- und Jugendförderung, Gemeinwesenarbeit -

Fortsetzung

### Bemerkungen

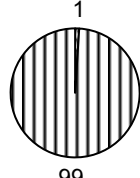
Es bestehen folgende Leistungsverträge (LV):

#### Vertragspartner

	<b>Vertragssumme 2016</b>	<b>Vertragssumme 2017</b>
Dachverband für offene Kinderarbeit (DOK)	Fr. 1'996'395.00	Fr. 2'002'450.00 (voraussichtliche Beiträge)
Trägerverein für die offene Jugendarbeit (TOJ)	Fr. 1'807'300.00	Fr. 1'873'930.00 (voraussichtliche Beiträge)
Verein Gaskessel	Fr. 427'616.00	Fr. 455'420.00 (voraussichtliche Beiträge)
Verein Westwind	Fr. 108'900.00	Fr. 108'900.00 (voraussichtliche Beiträge)
Vereinigung für Beratung, Integrationshilfe und Gemeinwesenarbeit (VBG)	Fr. 2'793'687.00	Fr. 2'830'375.00 (voraussichtliche Beiträge)
Verein Familientreff Bern	Fr. 142'329.00	Fr. 162'329.00 (voraussichtliche Beiträge)
Verein Mütterzentrum Bern-West	Fr. 168'410.00	Fr. 168'410.00 (voraussichtliche Beiträge)

## Produktgruppe PG330200 Ambulante Jugendhilfe

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	1'101'321.06	1'090'668.26	1'087'036.98	1'094'094.16	 <p>1 99</p> <p>▣ Interne Verrechnungen ▣ Steuern</p>	
Erlöse	11'579.96	76'049.96	18'284.13	10'157.58		
<b>Nettokosten</b>	1'089'741.10	1'014'618.30	1'068'752.85	1'083'936.58		
Kostendeckungsgrad in %	1.1%	7.0%	1.7%	0.9%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P330210	Kindesschutz	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P330220	Präventive Sozialarbeit	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
	Vermittlung, Bewilligung und Aufsicht von Familienpflegeplätzen	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P330240	Gutachten	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P330250								
P330260	PINTO	1'101'321.06	100%	11'579.96	100%	1'089'741.10	1'014'618.30	7%

Bemerkungen

**Voranschlag 2017 gegenüber Voranschlag 2016:** Die Erhöhung der Bruttokosten von Fr. 10'653.00 ist hauptsächlich auf die angepassten Umlagen im Jugendamt zurückzuführen. Die Erlöse vermindern sich um Fr. 64'470.00 infolge Wegfalls der Fondsfinanzierung der Gassenküche von Fr. 64'000.00. Insgesamt resultieren damit höhere Nettokosten von Fr. 75'123.00.

Der Bereich ambulante Jugendhilfe wurde finanztechnisch auf den 1. Januar 2014 ins Amt für Erwachsenen- und Kindesschutz überführt. Unter der Produktgruppe Ambulante Jugendhilfe werden somit seit 2014 nur noch die Kosten und Erlöse von PINTO ausgewiesen.

Die Produktgruppe wird 2019 voraussichtlich umbenannt und ohne den Bereich ambulante Jugendhilfe ausgewiesen (Wegfall der Vorgaben und Kennzahlen).

## Produktgruppe PG330200 Ambulante Jugendhilfe – Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- PINTO fördert die konfliktfreie Koexistenz der verschiedenen Bevölkerungsgruppen im öffentlichen Raum. Dieser soll allen Benutzenden offen stehen. Nutzungskonflikte werden gezielt unter Einbezug der beteiligten und betroffenen Personen bearbeitet. Störendes Verhalten wird mit verschiedenen sozialen und ordnungsdienstlichen Tätigkeiten auf ein tolerierbares Mass reduziert. Mit gezielten niederschweligen Interventionen wird die soziale Situation der Klientinnen und Klienten verbessert. Dem dauernden Aufenthalt, speziell von Jugendlichen auf der Gasse wird vorgebeugt (P260).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Zielüberprüfung erfolgt im laufenden Controlling des Jugendamtes und der Direktion (P260).  
 - Auffallend ist derzeit eine Zunahme von randständigen Personen mit psychischen Erkrankungen und teilweise massiven Verhaltensauffälligkeiten. Ihre Begleitung und Unterstützung ist zeitintensiv. Sollte sich dieser Trend weiter fortsetzen, wird die Erreichung des Ziels, 60% der Arbeitszeit im öffentlichen Raum präsent zu sein, zunehmend schwieriger zu erreichen.  
 - Die Verknappung von günstigem und niederschwelligem Wohnraum führte zum hohen Beratungsaufwand mit wenig nachhaltigen Lösungen.

### Steuerungs- vorgaben

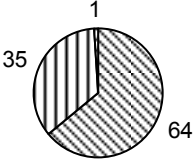
Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Einhaltung der Abklärungs- und Interventionszeit (P210+P220+P250)						Siehe Amt für Erwachsenen- und 100.0% Kinderschutz (SUE)
2) PINTO: Beratungs- und Mediationstätigkeit für Bevölkerung und Gewerbe (P260)	800h	800h	1'135h	1'167h	1'020h	2015: Sehr gute Witterung führte zu vielen Nutzungskonflikten.
3) PINTO: Patrouillentätigkeit im öffentlichen Raum (P260)	60%	60%	62%	63%	64%	

## Produktgruppe PG330200 Ambulante Jugendhilfe - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	1) Anzahl Gefährdungsmeldungen (P210)			232	154	Siehe Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz (SUE)
	2) Kosten pro Kinderschutz-Fall (P210)			4'030.55	5'315.22	Siehe Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz (SUE)
	3) Kosten pro Präventiv-Fall (P220)			1'560.50	1'696.40	Siehe Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz (SUE)
	4) Kosten pro Pflegeplatz-Fall (P240)			2'841.88	2'160.82	Siehe Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz (SUE)
	5) Kostendeckungsgrad Gutachten (P250)			2.1%	2.9%	Siehe Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz (SUE)
	6) PINTO: Anzahl ordnungsdienstliche Interventionen (P260)	4'107	4'585	5'096	6'728	Generell gute Situation und weniger Stellenprozente.
	7) PINTO: Anzahl sozialer Interventionen (P260)	4'890	4'434	4'465	4'201	Hohe Nachfrage Wohnberatungen plus vermehrt Klientinnen und Klienten mit Mehrfachterminen, sehr komplexe Fälle.
<b>Bemerkungen</b>	Keine					

## Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	7'028'555.00	6'766'894.80	6'608'900.50	6'451'779.69		
Erlöse	7'028'555.00	6'766'894.80	6'644'717.55	6'455'989.81		
<b>Nettokosten</b>	0.00	0.00	-35'817.05	-4'210.12		
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.5%	100.1%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P330310	Stationäre Aufenthalte von Kindern und Jugendlichen mittel- und längerfristig	3'385'534.00	48%	3'385'534.00	48%	0.00	0.00	-
P330320	Stationäre Notaufnahme für Kinder und Jugendliche	2'112'909.80	30%	2'112'909.80	30%	0.00	0.00	-
P330330	Stationäre Aufenthalte von schwangeren Frauen und Müttern mit Kleinkindern	1'035'811.20	15%	1'035'811.20	15%	0.00	0.00	-
P330340	Tagesstruktur	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P330350	Familienbegleitung	494'300.00	7%	494'300.00	7%	0.00	0.00	-

### Bemerkungen

Das Budget 2017 des vom Kanton finanzierten Kompetenzzentrums Jugend und Familie Schlossmatt wird im Sommer 2016 an die Vorgaben der Gesundheits- und Fürsorgedirektion (GEF) angepasst werden müssen (Produkte P330310 - P330330). Diese Anpassung wird kostenneutral sein.

Das neue Angebot Werkgasse für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge (UMF) ohne Sonderbedarf (Produkt P330310) hat den Betrieb am 29. Juli 2015 aufgenommen. Die Veränderung der Bruttokosten und Erlöse steht insbesondere in Zusammenhang mit dieser Aufgabe.

Seit 2011 wird das Produkt Familienbegleitung (P330350) nicht mehr direkt vom Kanton, sondern über Verrechnungen an die zuweisenden Stellen finanziert. Die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörden (KESB) übernehmen bei Zuweisungen in stationäre Angebote die Kosten zum Vollkostentarif. Dies führt unter den einzelnen Erlösarten zu Anpassungen, ohne dass sich dadurch die Nettokosten verändern.



## Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Das Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt bietet gefährdeten Kindern, Jugendlichen, Müttern mit Kleinkindern und Familien ein geeignetes betreutes Wohnumfeld (P310-P330) oder eine Begleitung zu Hause an (P350).
- Die mittel- und langfristige Platzierung zielt auf persönliche Entwicklung sowie Schul- und Ausbildungsabschlüsse (P310).
- Kurzfristige Notaufnahme soll stabilisieren und die Reintegration in die Herkunftsfamilie oder den Eintritt in eine geeignete Nachfolgeeinrichtung vorbereiten (P320).
- Die jungen Mütter werden befähigt, die Sorge für ihr Kind zu übernehmen (P330).
- Die Hilfeleistung wird zielorientiert und nur subsidiär zu ambulanter Unterstützung erbracht (P310-P330).
- Das Ziel der Familienbegleitung ist, die Eltern in ihren Erziehungsaufgaben zu unterstützen und zu stärken (P350).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Zielüberprüfung erfolgt im laufenden Controlling des Jugendamtes und der Direktion (P310-P330 und P350).
- Die Zielerreichung wird ebenfalls aufgrund der Bestimmungen im kantonalen Leistungsvertrag und aufgrund der kantonalen Vorgaben zur Strukturqualität überprüft (P310-P330).
- Die Zielerreichung wird ausserdem durch periodische Audits durch das Bundesamt für Justiz und die Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern überprüft (P310-P330).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anzahl Plätze (P310-P330)	56	52	56	52	52	Vier neue Plätze im Angebot Werkgasse
2) Anzahl Plätze Familienbegleitung (P350)	43	43	43	43	43	
3) Auslastungsgrad (P310-P330)	>85%	>85.0%	89.6%	91.9%	87.4%	
4) Bruttokosten pro Belegungstag (P310-P330)	378.47	395.65	347.95	341.58	373.79	2015: 17'562 Belegungstage Überdurchschnittliche Auslastung
5) Bruttokosten pro Intervention (P350)	400.00	400.00	374.57	396.95	364.62	2015: 1'330 Interventionen Überdurchschnittliche Auslastung

## Produktgruppe PG330300 Kompetenzzentrum Jugend und Familie Schlossmatt -

Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
6) Zufriedenheit der zuweisenden Stellen kurzfristig (bei Austritt) (P310-P330)	>90%	>90.0%	95.5%	96.7%	96.1%	

### Kennzahlen

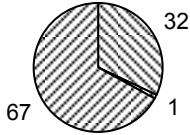
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Planmässige Austritte (P310-P330)	99.1%	96.6%	96.7%	92.2%	
2) Aufenthaltstage (P310-P330)					
<b>Stadt:</b>					
Anzahl	6'160	6'358	3'894	3'611	
%	35.1%	36.5%	23.5%	22.4%	
<b>Kanton:</b>					
Anzahl	9'606	9'218	10'807	11'039	
%	54.7%	52.9%	65.1%	68.4%	
<b>Übrige:</b>					
Anzahl	1'796	1'862	1'889	1'487	
%	10.2%	10.6%	11.4%	9.2%	
3) Anzahl Stellen gemäss Stellenplan (P310-P330)	46.8	45.8	45.8	45.8	2015: Zusätzliche 95 Stellenprocente für das Angebot Werkgasse.

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	50'741'783.37	52'166'016.69	49'451'959.35	49'138'626.08	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Spezialfinanzierung</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	17'246'801.66	16'854'484.22	17'043'011.86	16'765'533.43	
<b>Nettokosten</b>	<b>33'494'981.71</b>	<b>35'311'532.47</b>	<b>32'408'947.49</b>	<b>32'373'092.65</b>	
Kostendeckungsgrad in %	34.0%	32.3%	34.5%	34.1%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P330410 Tagesstätte für Schulkinder	9'335'072.60	18%	2'279'808.86	13%	7'055'263.74	7'400'804.57	-5%
P330420 Tagesstätte für Vorschulkinder und KG	14'941'535.28	29%	14'941'535.28	87%	0.00	0.00	-
P330430 Subv. Kinder-Tagesbetreuung bei Privaten	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P330440 Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern	1'146'365.53	2%	212.52	0%	1'146'153.01	1'150'366.72	0%
P330450 Betreuungsgutscheine	25'318'809.96	50%	25'245.00	0%	25'293'564.96	26'760'361.18	-5%

### Bemerkungen

#### Lastenausgleich (Fr. 22'350'000.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag budgetiert:

- Familienergänzende Betreuungsangebote Fr. 21'600'000.00 (Plätze 1'252)

- Tageseltern Fr. 750'000.00 (127'538 Betreuungsstunden)

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG330400 Fr. 11'144'981.71 (ohne Lastenanteil).

**Voranschlag 2017 gegenüber Voranschlag 2016:** Die Bruttokosten liegen rund Fr. 1'424'230.00 unter dem Vorjahr. Zusammen mit den um Fr. 392'320.00 höheren Erlösen ergeben sich somit tiefere Nettokosten im Umfang von Fr. 1'816'550.00.

## Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

### Bemerkungen

**Voranschlag 2017 gegenüber Voranschlag 2016 (Fortsetzung):** Die tieferen Bruttokosten um rund Fr. 1'424'230.00 erklären sich wie folgt:

+ Fr.	100'000.00	Personalaufstockung im Bereich der Betreuungsgutscheine
+ Fr.	79'800.00	Höhere Abschreibung Projekt E-BEGU (Fr. 60'000.00) und Ablösung Tagesstättenprogramm (Fr. 19'800.00)
+ Fr.	80'200.00	Erhöhung Ausbildungsbeitrag (pauschale Abgeltung des Kantons über Lastenausgleich)
+ Fr.	181'000.00	Höhere Sachkosten Tagesstätten
+ Fr.	25'220.00	Höhere Umlagen aus Sachkosten
+ Fr.	120'000.00	Höhere Personalkosten Kitas infolge zeitlicher Verzögerung bei der Kosten- und Strukturoptimierung
- Fr.	1'585'240.00	Betreuungsgutscheine: Anpassung Prognosen unter Berücksichtigung der Nachfrage
- Fr.	176'940.00	Beitrag Tagesstätte Elfenau: Reduktion des Platzangebots
- Fr.	108'270.00	Beitrag Verein leolea (Tageseltern): Anpassung der Betreuungsstunden aufgrund der Nachfrage
- Fr.	120'000.00	Veränderte Umlagen infolge Anpassung des Umlageschlüssel aus Projekt E-BEGU (interne Verrechnungen)
- Fr.	20'000.00	Tiefere eigene Beiträge aus Anpassung des Umlageschlüssels

In den um rund Fr. 392'320.00 höher budgetierten Erlösen sind enthalten:

+ Fr.	279'960.00	Vorschuss aus Spezialfinanzierung Kitas
+ Fr.	112'360.00	Höhere Erlöse aus Elternbeiträgen

Die Produktegruppe PG330400 wurde aufgrund der Vorgaben im Betreuungsreglement (FEBR) im Voranschlag 2016 neu gegliedert. Die Tagesstätten für Schulkinder (Produkt P330410) enthalten sowohl alle Kosten für die Betreuung von Schulkindern in städtischen Tagesstätten als auch die Abgeltungen der Leistungsverträge mit zwei privaten Tagesstätten für Schulkinder (Villa Tagi und Tagi Elfenau). Die Tagesstätten für Vorschulkinder und Kindergartenkinder (Produkt P330420) enthalten die Kosten der städtischen Kindertagesstätten sowie die aufgerechneten Kostenanteile der Tagesstätten, welche sowohl Kinder im Vorschul- als auch im Schulalter betreuen. Gemäss der Vorgabe im Betreuungsreglement ist hier keine Defizitdeckung vorgesehen. Die Nettoerlöse oder -kosten werden über die Spezialfinanzierung ausgeglichen. Das Produkt Betreuungsgutscheine (P330450) enthält die Kosten für die Vergünstigungen der Betreuung in privaten und städtischen Kitas, der Aufsicht der privaten Kitas und der administrativen Aufwendungen zur Ausstellung und Bewirtschaftung der Betreuungsgutscheine.

Die städtischen Tagesstätten für Vorschulkinder und Kindergartenkinder (P330420) weisen für 2017 Nettokosten von rund Fr. 280'000.00 aus, weshalb ein Vorschuss aus der Spezialfinanzierung budgetiert werden muss. Dieser ist innerhalb von acht Jahren durch Ertragsüberschüsse (Einlagen) auszugleichen.

## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Betreuungsgutscheine wurden erfolgreich eingeführt. Bis Ende 2016 werden wenige Platzweiterungen in den bereits zugelassenen Kitas erwartet. 2017 wird voraussichtlich noch eine bestehende Kita im Betreuungssystem (ca. 15 Plätze) aufgenommen. Aufgrund des Ergebnisses 2015 wurde die bisherige Berechnungsart und die bestehenden Prognosen für Betreuungsgutscheine überarbeitet.

Die Nachfrage nach vergünstigten Kita-Plätzen und die wirtschaftliche Situation der Eltern (Einkommensverhältnisse) werden vermehrt in die Berechnung miteinbezogen. Aus diesem Grund wurde im vorliegenden Budget die Betreuungsgutscheinsumme um rund Fr. 1'585'000.00 tiefer budgetiert.

Das Jugendamt wird anfangs März 2017 eine E-Gov-Lösung für Betreuungsgutscheine einführen. Mit Stadtratsbeschluss vom 7. April 2016 wurde der Kreditantrag genehmigt. Es ist vorgesehen, dass sämtliche Kinderbetreuungsangebote des Jugendamts (Kleinkinder, Tageseltern und Schulkinder) ab 1. August 2017 zentral vom Jugendamt über diese Lösung berechnet werden. Die Eltern wählen das Angebot (Kitas, Tagesstätte für Schulkinder, Tageseltern und Tagesschulen), deklarieren ihre wirtschaftliche Situation elektronisch und fügen die notwendigen Unterlagen hinzu. Nach Einreichung einer Freigabequittung kann das Jugendamt die Bearbeitung des elektronischen Gesuchs vornehmen. Es wird aber weiterhin möglich sein, ein Papiergesuch einzureichen, wobei das Jugendamt die Dokumente elektronisch erfassen muss. Aus diesem Grund ist während der Einführungsphase eine befristete Stellenerhöhung von 100% bis Ende 2018 enthalten. Die benötigten Stellenressourcen werden 2018 überprüft.

Die Ausbildungsstellen für Fachpersonen Betreuung in den zum Lastenausgleich zugelassenen Institutionen werden durch den Kanton mitfinanziert. Aufgrund der höheren Anzahl Ausbildungsstellen werden die Beiträge um Fr. 80'200.00 erhöht. Diese Erhöhung ist gedeckt durch den entsprechenden Lastenausgleichsertrag in der Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste. Die städtischen und privaten Tagesstätten mit Ausbildungsplätzen werden anteilmässig entschädigt.

## Produktegruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die familienergänzende Tagesbetreuung verfolgt die folgenden Ziele:
- Unterstützung der Eltern bei der Betreuung, wenn die Selbsthilfe nicht ausreicht.
- Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- Existenzsicherung von Familien
- Integration von Kindern
- Fördern der Chancengleichheit
- Die Betreuung in den Einrichtungen erfolgt professionell, effizient und in guter Qualität (P410+P450)
- Die einkommensabhängigen Betreuungsgutscheine erlauben es den anspruchsberechtigten Eltern, ihre Kinder in einer zugelassenen Tagesstätte ihrer Wahl betreuen zu lassen. So sollen mittelfristig mehr Plätze in Tagesstätten entstehen (P410+P450).
- Die Eltern werden im Internet sowie durch Printmedien über die Betreuungsgutscheine orientiert (P410+P450).
- Die Vermittlungsstelle hilft bei der Platzsuche in sozial dringlichen Fällen (P410-P450).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Das Betreuungsgutscheinsystem wird seit dem 1. Januar 2014 umgesetzt. Für das Controlling und Reporting werden die Daten ab 1. Januar 2016 getrennt unter dem Produkt P450 ausgewiesen. Bei den Tageseltern werden die Daten direkt vom Verein erhoben (P440).
- Die Daten der Tagesstätten werden ab 1. Januar 2016 in zwei Produkte unterteilt: Produkt P410 Tagesstätte für Schulkinder und Produkt P420 Tagesstätte für Vorschulkinder und Kindergartenkinder.

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
<b>Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450)</b>						
1) Öffnungstage/Jahr in städtischen Tagesstätten (P410)	240	240	240	240	243	Ab 1.1.2016 nur (P410)
2) Auslastungsgrad in städtischen Betrieben (P410)	>95%	>95%	97.1%	99%	101%	Ab 1.1.2016 nur (P410)

## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
<b>Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450) - Fortsetzung</b>						
3) Bruttokosten pro Betreuungstag in städtischen Tagesstätten (P410+P420)	Fr. 124.00	Fr. 125.00	Fr. 124.17	Fr. 125.53	Fr. 126.08	inkl. Mahlzeitenkosten
4) Jährliche Aufsichtskontrollen in Institutionen (P450)	100%	100%	100%	100%	100%	
5) Fixbeitrag (P450)	Fr. 7.00	Fr. 7.00	Fr. 6.00	Fr. 6.00	Fr. 6.00	Erhöhung Fixbeitrag der Stadt pro Betreuungstag gemäss Stadtrats- beschluss vom 10. September 2015
<b>Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern (P440)</b>						
1) Betreuungsstunden	>138'000	>138'000	124'210	142'500	148'619	2015: Nicht erbrachte Betreuungs- stunden wurden in Kita-Plätze umgewandelt.
2) Auslastungsgrad	>95%	>95%	90.0%	100.0%	100.0%	

## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
<b>Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern (P440) - Fortsetzung</b>						
3) Zufriedenheit der Kundinnen und Kunden	>90%	>90%	98.0%	94.0%	93.0%	
4) Nettokosten pro Betreuungsstunde	Fr. 7.80	Fr. 7.75	Fr. 7.75	Fr. 7.40	Fr. 7.43	Leistungsvertrag 2014: Erhöhung für Tageseltern um 30 Rp./Betreuungsstunde

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
<b>Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450)</b>					
1) Warteliste Klein- und Schulkinder bei städtischen und subventionierten Betrieben				1'250	1'547 Fällt ab 2014 weg. Es wird keine Warteliste mehr geführt.
2) Anzahl betreuter Kinder	1'268	1'235	2'606	2'597	ab 2014: Kinder in städt. Tagesstätten 0 - 1 Jahre: 59 Kinder (4.78%) 1 - 5 Jahre: 573 Kinder (46.40%) 5 - 15 Jahre: 603 Kinder (48.83%)
3) Anzahl Institutionen	22	22	62	50	ab 2014: nur städt. Tagesstätten 9 städt. Kitas, 7 städt. Tagis, 6 städt. Kinderhäuser
4) Anteil Kinder von fremdsprachigen Eltern (Verständigungsschwierigkeiten)				13.02%	Wird ab 2013 nicht mehr erfasst
5) Anteil Kinder von alleinerziehenden Eltern				27.19%	Wird ab 2013 nicht mehr erfasst
6) Anteil Kinder mit bestehender externer fachlicher Förderung				5.78%	Wird ab 2013 nicht mehr erfasst
7) Durchschnittliche Wartezeit zwischen gewünschter und tatsächlich erfolgter Aufnahme der Kinder/Jugendlichen			bis 3 Mt.: 77% 3 - 6 Mt.: 20% 6 - 12 Mt.: 2% > 12 Mt.: 1%	bis 3 Mt.: 78% 3 - 6 Mt.: 13% 6 - 12 Mt.: 8% > 12 Mt.: 1%	Fällt ab 2014 weg (es wird keine Warteliste mehr geführt)



## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
<b>Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450) - Fortsetzung</b>					
8) Kostendeckungsgrad			27.73%	22.51%	
9) Verhältnis ausgebildetes Betreuungspersonal (Anzahl Stellen) zu Anzahl Kita-Plätzen			18.41%	19.35%	Fällt ab 2014 weg
10) Anzahl Stellen Betreuungspersonen in städtischen Tagesstätten (P410+P420):					
a) Anzahl pädagogisch ausgebildetes Personal	150.78	148.75	154.8		
b) Anzahl Lehrstellen	99.7	102.55	98.8		
c) Anzahl Praktika	40.5	39.6	33.8		Neue Kennzahl ab 2013
11) Anzahl ausgestellter Betreuungsgutscheine (P450)	1'844	1'724			Neue Kennzahl ab 2014
12) Durchschnittliches Betreuungspensum Vorschulkinder (bis 6 Jahre, P450)	53%	54%			Neue Kennzahl ab 2014

## Produktgruppe PG330400 Familienergänzende Tagesbetreuung für Kinder -

Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
<b>Betreuung von Kindern und Jugendlichen in Tagesstätten (P410/P420/P450) - Fortsetzung</b>					
13) Anzahl Meldungen von sozial dringlichen Fällen bei der Vermittlungsstelle (P450)	2	6			Neue Kennzahl ab 2014
14) Nettokosten pro Betreuungstag in städtischen Tagesstätten	38.50	39.56	88.49		Neue Kennzahl ab 2013
15) Anzahl Plätze im Lastenausgleich (P410, P420 + P450)	1'252	1'220	1'220		Neue Kennzahl ab 2013 Siehe Bemerkung
16) Durchschnittliche Vergünstigung pro Betreuungstag mittels Betreuungsgutschein (P450)					Neue Kennzahl ab 2016 gemäss Stadtratsbeschluss vom 10. September 2015
<b>Tagesbetreuung von Kindern bei Tageseltern (P440)</b>					
1) Warteliste	45	72	36	133	
2) Anzahl Tageseltern	74	74	95	101	
3) Anzahl betreuter Kinder	242	263	221	200	

## Bemerkungen

**Zu Kennzahl 15):** Ab 1. Januar 2015 hat der Kanton zusätzlich 6 Kita-Plätze bewilligt. Im Dezember 2015 kamen einmalig für 2015 18 Kita-Plätze von der Stadt Biel hinzu und wegen erwarteten tieferen Auslastung wurden 22'462 Betreuungsstunden von Tageseltern in 8 Kita-Plätze umgewandelt.

Es bestehen folgende Leistungsverträge:

Vertragspartner	Vertragssumme 2016		Vertragssumme 2017	
Private Tagesstätten für Schulkinder	Fr.	436'943.00	Fr.	260'000.00 (voraussichtliche Beiträge)
Verein leolea (Tageseltern Bern, TEB)	Fr.	1'142'273.00	Fr.	1'034'000.00 (voraussichtliche Beiträge)
FKS Fach- und Kontaktstelle Spielgruppen Kanton Bern	Fr.	151'571.00	Fr.	151'571.00 (voraussichtliche Beiträge)

# Alters- und Versicherungsamt

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	58'072'774.72	54'755'445.00	55'501'533.65	53'401'204.77
Erlöse	22'583'392.60	22'846'938.00	23'666'011.52	23'278'089.81
<b>Nettokosten</b>	<b>35'489'382.12</b>	<b>31'908'507.00</b>	<b>31'835'522.13</b>	<b>30'123'114.96</b>
Kostendeckungsgrad in %	38.9%	41.7%	42.6%	43.6%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG350100	Sozialversicherungen	36'151'340.28	62%	1'932'000.00	9%	34'219'340.28	30'868'512.72	11%
PG350500	Alter und Behinderung	21'921'434.44	38%	20'651'392.60	91%	1'270'041.84	1'039'994.28	22%

**Bemerkungen** Gegenüber dem Voranschlag 2016 nehmen die Bruttokosten um 3,32 Mio. Franken zu und die Erlöse um 0,26 Mio. Franken ab. Dies führt zu höheren Nettokosten von 3,58 Mio. Franken oder einer Zunahme um 11.2%.

Die Zunahme der Bruttokosten ist insbesondere auf die um 3,48 Mio. Franken höher veranschlagten Gemeindebeiträge Ergänzungsleistungen und Familienzulagen für Nichterwerbstätige zurückzuführen. Diese Budgetzahlen stützen sich auf die Finanzplanungshilfe des Kantons Bern. Der Rückgang der Erlöse um 0,26 Mio. Franken ist insbesondere auf die tiefere Bettenbelegung und entsprechend tiefere Taxenerträge während der Umbauphase im Alters- und Pflegeheim Kühlewil zurückzuführen.


Detailliertere Ausführungen sind in den entsprechenden Produktgruppen ersichtlich.

### Sparmassnahmen

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

## Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	36'151'340.28	32'880'512.72	33'858'661.13	32'257'926.81	
Erlöse	1'932'000.00	2'012'000.00	2'837'157.28	2'758'542.18	
<b>Nettokosten</b>	<b>34'219'340.28</b>	<b>30'868'512.72</b>	<b>31'021'503.85</b>	<b>29'499'384.63</b>	
Kostendeckungsgrad in %	5.3%	6.1%	8.4%	8.6%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P350110	Sozialversicherungsbeiträge	2'019'982.28	6%	1'490'000.00	77%	529'982.28	626'082.20	-15%
P350120	Familienzulagen und Erwerbsersatz	773'662.44	2%	442'000.00	23%	331'662.44	328'291.08	1%
P350130	Ergänzungsleistungen, Auskunft und Verwaltungshilfe	1'949'475.56	5%	0.00	0%	1'949'475.56	2'026'109.44	-4%
P350140	Gemeindebeiträge Ergänzungsleistungen und Familienzulagen Nichterwerbstätige	31'408'220.00	87%	0.00	0%	31'408'220.00	27'924'030.00	12%
P350150	Zuschüsse nach Dekret	0.00	0%	0.00	0%	0.00	-36'000.00	-100%

### Bemerkungen

#### Lastenausgleich

Der Grosse Rat des Kantons Bern hat das Zuschussdekret per 1. Januar 2016 aufgehoben. Im Budget 2016 ist noch ein Erlös von Fr. 36'000.00 für Rückforderungen von Zuschüssen budgetiert.

Die Bruttokosten der Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen nehmen gegenüber dem Voranschlag 2016 um 3,27 Mio. Franken zu. Darin enthalten sind 3,48 Mio. Franken höher veranschlagte Gemeindebeiträge Ergänzungsleistungen und Familienzulagen für Nichterwerbstätige. Tiefere Personalkosten und eine Aktualisierung der Umlageschlüssel der Kostenstellen Amtsleitung/Sekretariat und Juristischer Dienst (darin enthalten sind Fr. 144'000.00 für die Fachstelle Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen) führen zu einer Kostenreduktion von 0,21 Mio. Franken.

## Produktegruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

### Bemerkungen

Durch den Wegfall der Rückerstattung von Zuschüssen nach Dekret und durch tiefere Rückerstattungen Dritter sinken die Erlöse um Fr. 80'000.00. Somit erhöhen sich die Nettokosten um 3,35 Mio. Franken oder 10.9%.

#### Produkt P350110 Sozialversicherungsbeiträge

Die Nettokosten sinken gegenüber dem Vorjahresbudget um Fr. 96'100.00 oder 15.3%. Dieses Resultat wird durch eine Reduktion der Personalkosten um Fr. 80'000.00 erzielt, was durch das Nichtbesetzen vakanter Stellen möglich wird. Zudem reduzieren sich die Kosten aus Umlagen um Fr. 43'100.00. Die Rückerstattungen von der Ausgleichskasse des Kantons Bern für EDV Hilfsmaterial fallen weg, was zu Mindererlösen in der Höhe von Fr. 27'000.00 führt.

#### Produkt P350120 Familienzulagen und Erwerbsersatz

Das Produkt P350120 weist gegenüber dem Vorjahr minimal höhere Nettokosten von Fr. 3'400.00 aus. Höhere Umlagekosten von Fr. 4'200.00 sowie Mindererlöse aus Rückerstattungen von der Ausgleichskasse des Kantons Bern für EDV Hilfsmaterial und Verwaltungsanteile von Fr. 17'000.00 werden durch Minderkosten von Fr. 17'800.00 beim Personal kompensiert.

#### Produkt P350130 Ergänzungsleistungen, Auskunft und Verwaltungshilfe

Die Nettokosten sinken gegenüber dem Vorjahresbudget um Fr. 76'600.00 oder 3.8%. Da die Ausrichtung von Zuschüssen nach Dekret ab 1. Januar 2016 wegfällt, konnte der Personalaufwand um 0,7 Stellen reduziert werden, was zu Fr. 56'200.00 tieferen Personalkosten führt. Die weiteren Minderkosten von Fr. 20'400.00 sind mit tieferen Umlagekosten begründet.

#### Produkt P350140 Gemeindebeiträge Ergänzungsleistungen und Familienzulagen Nichterwerbstätige

Gemäss der kantonalen Finanzplanungshilfe muss der Gemeindebeitrag für Ergänzungsleistungen um 3,33 Mio. Franken auf 30,87 Mio. Franken erhöht werden. Bei den Kinderzulagen für Nichterwerbstätige beträgt die Zunahme Fr. 156'300.00.

#### Produkt P350150 Zuschüsse nach Dekret

Der Grosse Rat des Kantons Bern hat am 2. September 2014 beschlossen, das Zuschussdekret per 1. Januar 2016 definitiv aufzuheben. Gemäss Artikel 18 des Zuschussdekrets vom 16. Februar 1971 sind die Erben zur Rückerstattung der ausgerichteten Zuschüsse im Umfang des Nachlasses verpflichtet. Aus diesem Grund konnte im Budget 2016 noch ein Betrag von Fr. 36'000.00 für allfällige Rückforderungen von verstorbenen Bezügerinnen und Bezüger von Zuschussleistungen aufgenommen werden. Im Jahr 2017 ist kaum oder nur noch mit sehr wenigen Rückforderungen zu rechnen, weshalb auf eine Budgetierung verzichtet wird.

## Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen bestehende Beitragspflicht gegenüber AHV, IV, EO, ALV und Familienausgleichskasse wird durchgesetzt (P110).
- Die gemäss dem kantonalen Familienzulagengesetz (KFamZG) und dem Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (EOG) geschuldeten Leistungen werden ausgerichtet (P120).
- Das soziale Existenzminimum der Rentnerinnen und Rentner wird sichergestellt (P130).
- Die Stadt beteiligt sich aufgrund übergeordneten Rechts am Beitrag des Kantons zur Finanzierung der Sozialversicherungen (P140).
- Die Dienstleistungen werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht. Es werden diejenigen Mittel eingesetzt, die eine wirtschaftliche Aufgabenerfüllung und eine gute Qualität der Produkte gewährleisten (P110-P130).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Eine externe Revisionsgesellschaft überprüft im Auftrag des Bundesamtes für Sozialversicherungen (BSV) jährlich die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen (P110/P120).
- Das soziale Existenzminimum von Rentnerinnen und Rentnern wird mittels Ergänzungsleistungen gewährleistet. Das Bundesgesetz über die Ergänzungsleistungen regelt die Berechnung verbindlich und abschliessend. Der Umfang liegt in der Regel etwas über den SKOS-Normen (Schweizerische Konferenz Sozialhilfe) (P130).
- Mittels regelmässig durch externe Fachstellen durchgeführten Befragungen der Kundinnen und Kunden wird festgestellt, ob nach Ansicht der Kundinnen und Kunden das Ziel einer fachgerechten und kundenfreundlichen Erbringung der Dienstleistungen erreicht wird. Die Befragung hat 2015 stattgefunden und ist für 2018 wieder vorgesehen (P110-P130).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Bearbeitungsdauer der Anmeldungen Selbstständig-erwerbender, Nichterwerbstätiger und juristischer Personen unter 4 Wochen (P110)	90%	90%	95%	94%	90%	
2) Bearbeitungsdauer der Anmeldungen Selbstständig-erwerbender, Nichterwerbstätiger und juristischer Personen unter 8 Wochen (P110)	95%	95%	99%	98%	96%	

## Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
3) Bearbeitungsdauer Anträge Familienzulagen unter 4 Wochen (P120)	95%	95%	97%	97%	97%	
4) Bearbeitungsdauer Anträge Familienzulagen unter 12 Wochen (P120)	100%	100%	100%	99%	100%	
5) Bearbeitungsdauer von Anträgen auf Erwerbsersatz unter 2 Wochen (P120)	92%	92%	100%	100%	100%	
6) Bearbeitungsdauer Anträge EL unter 4 Wochen (P130)	65%	65%	67%	67%	73%	
7) Bearbeitungsdauer Anträge EL unter 12 Wochen (P130)	87%	87%	95%	93%	96%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Image 'kompetent und bürgerfreundlich' (P110 - P130)	90%	offen	offen	87%	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Zuschussdossiers Haushalt (P150)	97	113	119	146	
3) Anzahl Zuschussdossiers Heim (P150)	30	34	32	56	
4) Ø Zuschussbetrag Haushalt/Jahr (P150)	Fr. 7'533.00	Fr. 8'314.00	Fr. 9'410.50	Fr. 6'305.60	Siehe Bemerkungen
5) Ø Zuschussbetrag Heim/Jahr (P150)	Fr. 22'320.00	Fr. 22'003.00	Fr. 20'153.00	Fr. 10'963.90	Siehe Bemerkungen
6) Ø Bearbeitungskosten/Dossier (P130)	Fr. 282.70	Fr. 283.10	Fr. 318.35	Fr. 332.15	
7) Anzahl Bearbeitungen für EL <sup>1</sup> /Jahr (P130)	6'265	6'297	6'404	6'262	<sup>1</sup> Ergänzungsleistung



## Produktgruppe PG350100 Sozialversicherungen - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	8) Anzahl Bearbeitungen für Fazu <sup>2</sup> /Jahr (P120)	7'852	8'006	8'076	8'445	<sup>2</sup> Familienzulagen
	9) Anzahl Bearbeitungen für EO <sup>3</sup> /Jahr (P120)	9'123	8'944	7'939	6'672	<sup>3</sup> Erwerbsersatzordnung

### Bemerkungen

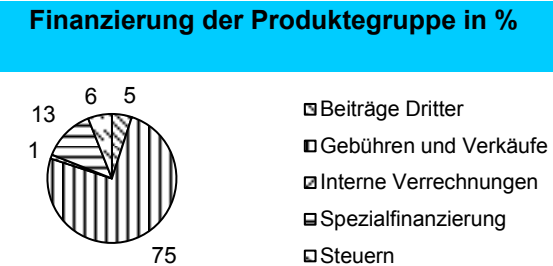
**Zu Kennzahl 1):** Mittels alle 3 Jahre durch eine externe Fachstelle durchgeführte Befragung bei Kundinnen und Kunden wird festgestellt, ob das Ziel einer fachgerechten und kundenfreundlichen Erbringung der Dienstleistungen erreicht wurde.

**Zu den Kennzahlen 4) und 5):** Bei den Zuschüssen handelt es sich um eine Bedarfsleistung. Die Höhe hängt nicht nur von den zu deckenden Lebenshaltungs- bzw. Heimkosten ab, sondern ebenso vom übrigen Einkommen und Vermögen, über das die Bezügerinnen und Bezüger verfügen. Dies führt zu grösseren Schwankungen der durchschnittlich ausbezahlten Beträge.

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	21'921'434.44	21'874'932.28	21'642'872.52	21'143'277.96
Erlöse	20'651'392.60	20'834'938.00	20'828'854.24	20'519'547.63
<b>Nettokosten</b>	<b>1'270'041.84</b>	<b>1'039'994.28</b>	<b>814'018.28</b>	<b>623'730.33</b>
Kostendeckungsgrad in %	94.2%	95.2%	96.2%	97.0%



### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P350510 Städtisches Alters- und Pflegeheim	20'556'392.60	94%	20'556'392.60	100%	0.00	0.00	-
P350520 Altersfreundlicher Lebensraum	1'110'035.56	5%	95'000.00	0%	1'015'035.56	424'197.80	139%
P350530 Information und Integration	255'006.28	1%	0.00	0%	255'006.28	615'796.48	-59%

### Bemerkungen

Die Bruttokosten der Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung nehmen gegenüber dem Voranschlag 2016 um Fr. 46'500.00 zu und die Erlöse sinken um Fr. 183'500.00. Dadurch steigen die Nettokosten um Fr. 230'000.00 oder 22.1%. Unter Ausklammerung des kostenneutralen Produkts P350510 ist der Anstieg der Nettokosten weitestgehend mit höheren Umlagekosten aus der Amtsleitung/Sekretariat und dem Juristischen Dienst auf die Produkte P350520 und P350530 begründet.

#### Produkt P350510 Städtisches Alters- und Pflegeheim

Das Alters- und Pflegeheim Kühlewil ist mit Kosten und Erlösen von je 20,56 Mio. Franken kostenneutral in der Produktgruppe Alter und Behinderung enthalten. Während der Umbau- und Umstrukturierungsphase wird durch eine tiefere Bettenbelegung mit Mindererlösen von 1,44 Mio. Franken gerechnet. Im Budget 2017 können die Personal- und Sachkosten um Fr. 0,2 Mio. Franken reduziert werden. Für den Rechnungsausgleich muss ein Vorschuss von 1,24 Mio. Franken aus der Spezialfinanzierung budgetiert werden. Dieser ist innerhalb von acht Jahren durch Ertragsüberschüsse (Einlagen) auszugleichen.

## Produktegruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### **Produkt P350520 Altersfreundlicher Lebensraum**

Im Produkt Altersfreundlicher Lebensraum erhöhen sich die Nettokosten um Fr. 590'800.00 oder 139.3%. Durch einen Gemeinderatsbeschluss im Herbst 2015 wurde der Bereich Alter in Kompetenzzentrum Alter umbenannt. Bisher wurden die Kosten mit einem Anteil von 40% auf das Produkt P350520 (Altersfreundlicher Lebensraum) und einem Anteil von 60% auf das Produkt P350530 (Information und Integration) umgelegt. Neu werden 100% der Kosten vom Kompetenzzentrum Alter auf das Produkt Altersfreundlicher Lebensraum umgelegt, was zu Mehrkosten von Fr. 567'000.00 führt. Im Weiteren ist im Kompetenzzentrum Alter mit höheren Personal- und Sachkosten von Fr. 57'000.00 zu rechnen. Zudem fallen für das Produkt P350520 die Umlagekosten aus der Amtsleitung/Sekretariat um Fr. 30'000.00 höher aus. Die Erlöse erhöhen sich um Fr. 63'000.00 (Fr. 35'000.00 Projekt Socius, Fr. 48'000.00 aus dem Produkt P350530 und - Fr. 20'000.00 interne Verrechnungen).

#### **Produkt P350530 Information und Integration**

Die Nettokosten des Produkts Information und Integration reduzieren sich um Fr. 360'800.00 oder 58.6%. Begründet ist dieser Rückgang mit dem Wegfall der Bruttokosten (Fr. 567'000.00) und der Erlöse (Fr. 48'000.00) für das Kompetenzzentrum Alter (Verschiebung ins Produkt P350520). Die Personalkosten der Fachstelle Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen erhöhen sich um Fr. 14'000.00 und neu werden Umlagekosten aus der Amtsleitung/Sekretariat von 10% ausgewiesen (Fr. 144'000.00). Somit beinhaltet dieses Produkt nur noch die Kosten der Fachstelle Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen (Fr. 111'300.00) sowie Umlagekosten aus der Amtsleitung/Sekretariat.

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Es werden die für eine gute Qualität der Produkte bei einer wirtschaftlichen Aufgabenerfüllung notwendigen Mittel eingesetzt (P510, P520, P530).
- Die Dienstleistungen im Alters- und Pflegeheim Kühlewil werden kundenfreundlich, fachgerecht und effizient erbracht (P510).
- Es wird eine zeitgemässe Infrastruktur angeboten, die sich an den Bedürfnissen der Bewohnerinnen und Bewohner orientiert (P510).
- Die Stadt vernetzt die Angebote zur alterspolitischen Versorgung und unterstützt die Anbietenden bei der Schliessung von Versorgungslücken (P520).
- Der öffentliche Raum ist alters- und behindertengerecht ausgestaltet (P520+P530).
- Es gibt ein ausreichendes Angebot an verschiedenen alters- und behindertengerechten, finanzierbaren Wohnformen (P520+P530).
- Die ältere Bevölkerung wird systematisch über das bestehende Angebot informiert (P520).
- Die ältere Bevölkerung verfügt über Möglichkeiten zur Partizipation und ist integriert (P520).
- Beratung und Sensibilisierung der Verwaltung für Anliegen zur Gleichstellung von Menschen mit Behinderungen und Vernetzung mit Behörden und Organisationen (P530)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Mittels qualitativen und wirtschaftlichen Vorgaben wird sichergestellt, dass die übergeordneten Ziele erreicht werden (P510).
- Alle vier Jahre wird die Qualität der Pflege sowie die Zufriedenheit der Bewohnenden erhoben. Die nächste Erhebung findet 2016 statt (P510).
- Die Altersfreundlichkeit der Stadt Bern wird durch eine alle vier Jahre stattfindende Befragung der älteren Einwohnerinnen und Einwohner überprüft. Die nächste Befragung ist für 2017 vorgesehen (P520).
- Es findet ein regelmässiger Austausch und eine Zusammenarbeit mit den Altersinstitutionen statt (P520).
- Es werden Informationsveranstaltungen für die Bevölkerung, für Fachpersonen und für Multiplikatoren organisiert (P520+P530).
- Es werden Projekte, welche einen Beitrag zur Integration, Information und Verbesserung der Lebensqualität von älteren Einwohnerinnen und Einwohnern zu leisten vermögen, finanziert. Zusätzlich zu den Steuerungsvorgaben und Kennzahlen wird die Zielerreichung der jeweiligen Projekte separat überprüft. Ein Umsetzungsbericht wird alle vier Jahre vorgelegt (P520+P530).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anzahl Plätze im städtischem Alters- und Pflegeheim (P510)	150	160	160	160	160	Bis Umbau-Abschluss ist eine max. Auslastung von 150 Plätzen möglich, weshalb eine Anpassung erfolgt.
2) Zufriedenheit mit Pflege und Betreuung alle 4 Jahre (P510)		85%				Umfrage erfolgt mind. alle 4 Jahre

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
3) Zufriedenheit mit Verpflegung alle 4 Jahre (P510)		85%				Umfrage erfolgt mind. alle 4 Jahre
4) Zufriedenheit mit Mitsprache und Mitgestaltung alle 4 Jahre (P510)		85%				Umfrage erfolgt mind. alle 4 Jahre
5) Senkung Wasserverbrauch im Alters- und Pflegeheim Kühlewil (P510)	1%	5%	2%	2%	0%	Siehe Bemerkungen
6) Zufriedenheit mit der Wohnsituation (P520)	80%					99% Siehe Bemerkungen
7) Zufriedenheit mit der Ausgestaltung des öffentlichen Raums (P520)	80%					91% Siehe Bemerkungen
8) Anzahl Vertretungen in strategischen Gremien der Versorgung (P520)	mind. 4	mind. 4	4	5		5 Siehe Bemerkungen
9) Anzahl durchgeführte Informationsveranstaltungen für die ältere Bevölkerung (P530)	mind. 4	mind. 4	7	5		7 Siehe Bemerkungen
10) Anzahl Informationsveranstaltungen und Schulungen von Fachpersonen (P530)	mind. 5	mind. 5	11	6		6 Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Auslastung städtisches Alters- und Pflegeheim (P510)	92%	94%	95%	94%	
2) Betreute Personen in städtischem Heim (P510)	205	206	216	214	
3) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 0 (P510)	175	164	155	159	
4) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 1 (P510)	202	189	181	184	
5) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 2 (P510)	228	214	207	209	
6) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 3 (P510)	255	239	232	234	
7) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 4 (P510)	281	263	258	259	
8) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 5 (P510)	308	288	284	284	
9) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 6 (P510)	334	313	309	309	
10) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 7 (P510)	361	337	335	334	
11) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 8 (P510)	387	362	361	359	
12) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 9 (P510)	413	387	387	384	
13) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 10 (P510)	440	411	412	409	

## Produktgruppe PG350500 Alter und Behinderung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	14) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 11 (P510)	466	436	438	434	
	15) Ø Kosten pro Platz und Tag Stufe 12 (P510)	493	461	464	460	
	16) Wasserverbrauch Alters- und Pflegeheim Kühlewil in Kubikmeter (P510)	13'333	13'617	13'943	13'674	Siehe Bemerkungen
	17) Anzahl Besucherinnen und Besucher des Altersforums (P530)	>350		>350		alle 2 Jahre, Kennzahl erstmals 2013 Siehe Bemerkungen
	18) Anzahl unterstützte Generationenprojekte (P530)	15	16	14	24	Siehe Bemerkungen
	19) Anzahl Einsitznahmen in Fach-, Arbeits- und Projektgruppen (P520+P530)	11	8	7	9	Siehe Bemerkungen
	20) Anzahl realisierte und laufende Projekte mit spezialisierten Institutionen (P520+P530)	5	8	9	7	Siehe Bemerkungen

### Bemerkungen

**Zu den Steuerungsvorgaben 6) und 7):** Die Befragung der älteren Bevölkerung zur Altersfreundlichkeit der Stadt Bern (Wohnsituation, Ausgestaltung des öffentlichen Raums) findet alle vier Jahre statt, erstmals 2013. Die nächste Erhebung findet im Jahr 2017 statt.

**Zu Steuerungsvorgabe 5) und Kennzahl 16):** Die Steuerungsvorgabe, welche eine Senkung des Wasserverbrauchs um 5% verlangt, bezieht sich auf den Wasserverbrauch 2011 von 14'905 m<sup>3</sup>. Die Ist-Prozentangaben bei der Steuerungsvorgabe 5) für die Jahre 2013-2015 stellen die jeweilige Reduktion gegenüber dem Vorjahr dar. Da der Wasserverbrauch 2015 gegenüber dem Jahr 2011 insgesamt um 10,5 Prozent reduziert wurde, steht nun eine Stabilisierung auf tiefem Niveau im Vordergrund.

# Schulzahnmedizinischer Dienst



## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	5'855'833.47	5'505'234.24	5'467'465.30	4'879'812.84
Erlöse	3'805'500.00	4'435'500.00	4'078'448.34	4'087'828.77
<b>Nettokosten</b>	<b>2'050'333.47</b>	<b>1'069'734.24</b>	<b>1'389'016.96</b>	<b>791'984.07</b>
Kostendeckungsgrad in %	65.0%	80.6%	74.6%	83.8%

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG360100	Schulzahnpflege	869'310.08	15%	1'365.00	0%	867'945.08	497'037.02	75%
PG360200	Zahnmedizinische Leistungen	4'986'523.39	85%	3'804'135.00	100%	1'182'388.39	572'697.22	106%

**Bemerkungen** Die Nettokosten 2017 steigen gegenüber dem Vorjahresbudget um Fr. 980'559.00. Dies aufgrund von Fr. 350'599.00 höheren Bruttokosten und Fr. 630'000.00 tieferen Erlösen.

Bei den Personalkosten ist als Folge der Anpassung an die Istkosten ein Anstieg von Fr. 390'800.00 zu verzeichnen. Die Sachkosten fallen um Fr. 102'000.00 tiefer aus (+ Fr. 3'000.00 Anschaffungen und Unterhalt medizinische Geräte und Instrumente, - Fr. 17'000.00 Materialkosten, - Fr. 65'000.00 medizinisches Verbrauchsmaterial, - Fr. 16'000.00 Dienstleistungen Dritter und Honorare, - Fr. 3'800.00 Postversand und Kurierdienste, - Fr. 6'300.00 Drucksachen und Publikationen, Fachzeitschriften, + Fr. 3'100.00 verschiedene Sachkosten). Die Abschreibungen reduzieren sich um Fr. 12'500.00. Die internen Verrechnungen erhöhen sich um Fr. 76'000.00. Hauptsächlich dafür verantwortlich sind höhere Kosten für die Informatikdienstleistungen.

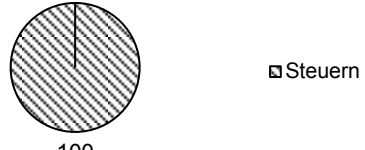
In der Produktegruppe PG360100 sinken die Erlöse um Fr. 400'000.00. Mindererlöse von Fr. 230'000.00 sind in der Produktegruppe PG360200 eingestellt. Die Begründungen zu den Veränderungen sind in den Produktegruppen ersichtlich.

### Sparmassnahmen

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

## Produktgruppe PG360100 Schulzahnpflege

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	869'310.08	898'402.02	799'362.34	807'999.28	
Erlöse	1'365.00	401'365.00	251'069.65	391'012.26	
<b>Nettokosten</b>	867'945.08	497'037.02	548'292.69	416'987.02	
Kostendeckungsgrad in %	0.2%	44.7%	31.4%	48.4%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P360110 Prophylaxeunterricht	190'434.72	22%	455.04	33%	189'979.68	228'942.20	-17%
P360120 Koordination Schulzahnpflege	152'331.84	18%	909.96	67%	151'421.88	137'477.88	10%
P360130 Behandlungsbeiträge	526'543.52	61%	0.00	0%	526'543.52	130'616.94	303%

### Bemerkungen

Die Schulzahnpflege organisiert die jährlichen, obligatorischen Zahnuntersuchungen aller schulpflichtigen Schulkinder (inkl. Kindergarten). Sie führt Prophylaxeinstruktionen in Schulen, Kindergärten, Kitas und Heimen durch und bietet für Kinder im Vorschulalter ab dem 3. Lebensjahr eine freiwillige Frühberatung an.

Die Nettokosten liegen mit Fr. 370'908.00 über dem Vorjahr. Die um Fr. 29'000.00 tieferen Bruttokosten sind mit Minderkosten beim Personal begründet. Mit Beschluss vom 30. März 2016 hat der Gemeinderat die Fondsfinanzierungen für das Jahr 2017 rückgängig gemacht, was zu Fr. 400'000.00 Mindererlösen führt.

## Produktgruppe PG360100 Schulzahnpflege - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Gesunderhaltung der Zähne aller Kinder und Jugendlichen unabhängig vom sozialen Status der Eltern.  
Information, Beratung und Unterstützung aller Kinder und Jugendlichen sowie deren Erziehungsberechtigten zur Vermeidung von Zahnschäden (P110).
- Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten Zahnschäden und Gewährleistung einer allfälligen Behandlung (P120).
- Niederschwellige Zugänglichkeit zum Informations- und Beratungsangebot (P130).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Eine periodische Wirkungsüberprüfung erfolgt durch die Steuerungsvorgaben und Kennzahlen des Produktgruppenbudgets sowie durch Messgrößen aus dem Qualitätsmanagementsystem (nach ISO 9001:2008). Hierzu gehören u.a.:

- Akzeptanz gezielter Beratungsangebote bei ausgewählten Alters- und Risikogruppen (P110) und die
- Auswertungen zum Kariesbefall der Kinder und Jugendlichen (P120).

Schliesslich ist auch der jährlich zu erstellende Management-Review eine wichtige Hilfe bei der Zielüberprüfung (P110-P130).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anteil Kinder, die an obligatorischer Schuluntersuchung teilnehmen (P120)	mind. 90%	mind. 90%	90%	88%	89%	
2) Anteil Kindergartenklassen mit Prophylaxeunterricht (P110)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Anteil Schulklassen mit Prophylaxeunterricht (P110)	100%	100%	70%	100%	100%	Siehe Bemerkungen
4) Anteil Kindergartenkinder mit Prophylaxeunterweisung (P110)	mind. 98%	mind. 98%	99%	99%	99%	
5) Anteil Schulkinder mit Prophylaxeunterweisung (P110)	mind. 98%	mind. 98%	95%	96%	95%	

## Produktegruppe PG360100 Schulzahnpflege - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	1) Anzahl der Prophylaxe-Unterrichtsstunden (P110)	678	871	768	846	
	2) Anzahl der unterrichteten Schülerinnen und Schüler (P110)	4'100	4'824	5'343	5'093	
	3) Anteil untersuchte Vorschulkinder mit Befund (P120)	11%	10%	13%	10%	
	4) Anteil untersuchte Kindergartenkinder mit Befund (P120)	19%	23%	28%	26%	
	5) Anzahl untersuchte Schülerinnen und Schüler mit Befund (P120)	367	752	841	804	
	6) Durchschnittliche Reduktionsgewährung pro Patientin/Patient (P130)	Fr. 188.20	Fr. 156.00	Fr. 172.00	Fr. 198.00	
	7) Anzahl Frühberatungen (P110)	905	943	905	797	Eltern mit 3jährigen Kindern
	8) Anzahl Abklärungen (P130)	80	72	91	93	Neue Detailabklärungen zur Berechtigung für Behandlungsbeiträge
	9) Kundenzufriedenheit (P110)	89%	89%	89%	89%	Betrifft die Frühberatung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Durch den Ausfall einer Schulzahnpflegeinstructorin konnten für das 2. Semester 2015 keine Zahlen ermittelt werden. Die Schulklassen wurden zwar auf andere Schulzahnpflegeinstructorinnen verteilt, allerdings erfolgte keine statistische Erfassung, da die Betreuung und Unterweisung der Klassen im Vordergrund stand.

## Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'986'523.39	4'606'832.22	4'668'102.96	4'071'813.56	<ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Liegenschaftserlöse</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	3'804'135.00	4'034'135.00	3'827'378.69	3'696'816.51	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'182'388.39</b>	<b>572'697.22</b>	<b>840'724.27</b>	<b>374'997.05</b>	
Kostendeckungsgrad in %	76.3%	87.6%	82.0%	90.8%	

### Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P360210	Behandlung Kinder und Jugendlicher	4'168'416.81	84%	2'730'040.00	72%	1'438'376.81	725'707.99	98%
P360215	Behandlung Erwachsener	388'406.10	8%	590'000.00	16%	-201'593.90	-33'464.12	502%
P360220	Leistungen für die Schulzahnpflege	383'617.96	8%	444'095.00	12%	-60'477.04	-113'417.76	-47%
P360230	Gutachten	46'082.52	1%	40'000.00	1%	6'082.52	-6'128.89	-199%

### Bemerkungen

Die Nettokosten 2017 betragen Fr. 609'691.00 mehr als im Vorjahr, was auf Fr. 379'691.00 höhere Bruttokosten und auf Fr. 230'000.00 geringere Erlöse zurückzuführen ist.

Gestützt auf das das Rechnungsergebnis 2015 und die Prognose für 2016 wurden im Budget 2017 sowohl bei den Kosten wie auch bei den Erlösen Anpassungen vorgenommen.

Die Personalkosten in den Produkten P360210 Behandlung Kinder und Jugendlicher und P360215 Behandlung Erwachsener wurden um Fr. 366'000.00 erhöht. Dies ist eine Folge der Anpassung an die Istkosten. Vor allem das Besetzen von Stellenvakanzen, teilweise mit Personal, welches über grösseres Fachwissen und mehr Erfahrung verfügt, führt zu höheren Personalkosten. Bei den Sachkosten, hauptsächlich für medizinisches Verbrauchsmaterial, konnten Einsparungen von Fr. 99'000.00 eingeplant werden. Hingegen wird bei den internen Verrechnungen für Informatikdienstleistungen mit Mehrkosten von Fr. 73'000.00 gerechnet. Für die Abschreibungen mussten Fr. 12'100.00 weniger budgetiert werden.

Personalfuktuationen sowie längere krankheitsbedingte Ausfälle haben einen grossen Einfluss auf die Erlöse. Aufgrund der Rechnung 2015 und bedingt durch eine Prognose 2016 wurden die Erlöse für die Produkte P360210 und P360215 vorsichtiger budgetiert und gesamthaft um Fr. 220'000.00 reduziert.

360

**Schulzahnmedizinischer Dienst**

## **Produktegruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung**

**Bemerkungen**

Die Mehrkosten im Produkt P360220 Leistungen für die Schulzahnpflege sind begründet mit höheren Personalkosten von Fr. 54'000.00.

Die gutachterliche Tätigkeit wird seit Januar 2015 wieder vom Schulzahnmedizinischen Dienst durchgeführt. Gutachten werden nur noch für den Sozialdienst der Stadt Bern erstellt. Die Anzahl zu erstellenden Gutachten ist nicht beeinflussbar. Deshalb wurde der Erlös, auch aufgrund der Rechnung 2015, im vorliegenden Budget um Fr. 10'000.00 reduziert und auf Fr. 40'000.00 korrigiert. Die Bruttokosten fallen bedingt durch die Personalkosten um Fr. 2'200.00 höher aus.

## Produktegruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung einer qualitativ hohen und kundenfreundlichen zahnmedizinischen Versorgung insbesondere von Kindern aller sozialer Schichten (P210/P215).
- Umweltmanagement: Die Klinik achtet auf einen sorgsamem und umweltgerechten Umgang mit den Ressourcen. Die Vorgaben des Umweltmanagementsystems (nach ISO 14001:2004) werden erfüllt (P210/P215).
- Gewährleistung einer gut ausgebauten Schulzahnpflege in der Stadt Bern (P220).
- Bereitstellung von kostengünstigen, altersunabhängigen Behandlungsmöglichkeiten bei kranken Kauorganen und anomalen Gebissen (P230).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Im Qualitätsmanagementsystem des Schulzahnmedizinischen Dienstes (nach ISO 9001:2008) werden für die Produktegruppe PG360200 sämtliche Steuerungsvorgaben und Kennzahlen sowie diverse weitere Messgrößen regelmässig auf ihre Wirksamkeit überprüft (wie Anzahl aktiver Behandlungsfälle (P210/P215), statistische Daten zur Klinikclientel (P210/P215), Anzahl kieferorthopädischer IV-Abklärungen (P210), Anzahl Narkosen (P210) oder Angaben zur Materialbewirtschaftung (P210/P215)).
- Zahnbehandlungen bei Kindern und Jugendlichen sowie bei Erwachsenen erfolgen nach genau definierten Abläufen. Ein elektronisches Qualitätshandbuch gewährleistet, dass die Handlungsschritte allen Mitarbeitenden transparent aufgezeigt werden und Dokumente direkt zugänglich sind (P210/P215).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P210-P230)	80.0%	87.6%	82.0%	90.8%	78.3%	
2) Schulzahnklinik-Anteil an gesamter Schuluntersuchung (P220)	70%	69%	71%	70%	69%	
3) Senkung der Sonderabfallmenge (P210/P215)	250	280 kg/Jahr	220kg/Jahr	276 kg/Jahr	288kg/Jahr	Siehe Bemerkungen

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Kinder in Schulzahnklinik-Behandlung (P210)	10'196	9'971	9'547	9'160	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Gutachten für die Stadt Bern (P230)	303	427	461	451	
3) Anzahl Gutachten mit Kostenreduktion (P230)	147	233	235	200	

## Produktgruppe PG360200 Zahnmedizinische Leistungen - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	4) Umfang der Kostenreduktion (P230)	45%	36%	32%	29%	
	5) Anzahl Gutachten für andere Gemeinden und andere Auftraggebende (P230)	15	33	175	252	
	6) Anzahl Auszubildende (P210)	4	5	6	6	
	7) Kundenzufriedenheit (P210/P215)	97%	97%	97%	97%	
	8) Anzahl Jugendliche und Erwachsene in zahnmedizinischer Behandlung (P215)	2'989	2'934	2'848	2'789	Definition: ab 18 Jahre; siehe auch Bemerkungen

**Bemerkungen** **Zu Steuerungsvorgabe 3):** Die Sonderabfallmengen beinhalten unter anderem Chemikalien für die Röntgenfilmentwicklung. Bis auf weiteres ist eine vollumfängliche Umstellung auf digitales Röntgen nicht umsetzbar. Der Sollwert berechnet sich aus dem Durchschnitt der vergangenen drei Jahre minus 5%.

Die Summe der **Kennzahlen 1) und 8)** zeigt die Gesamtanzahl behandelter Patientinnen und Patienten.



# Gesundheitsdienst

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	6'265'279.12	5'832'145.92	5'531'855.53	5'568'801.95
Erlöse	1'179'166.00	1'299'000.00	1'262'348.51	1'161'303.15
<b>Nettokosten</b>	<b>5'086'113.12</b>	<b>4'533'145.92</b>	<b>4'269'507.02</b>	<b>4'407'498.80</b>
Kostendeckungsgrad in %	18.8%	22.3%	22.8%	20.9%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG370100	Gesundheitsvorsorge und -beratung	3'807'781.00	61%	746'500.00	63%	3'061'281.00	2'752'282.68	11%
PG370200	Gesundheitsinformation	342'238.92	5%	29'000.00	2%	313'238.92	299'097.12	5%
PG370300	Gesundheitsförderung und Prävention	2'115'259.20	34%	403'666.00	34%	1'711'593.20	1'481'766.12	16%

**Bemerkungen** Die budgetierten Nettokosten des Produktgruppenbudgets 2017 steigen im Vergleich zum Vorjahresbudget um Fr. 553'000.00 oder um 12.2%. Dafür verantwortlich sind folgende Veränderungen:

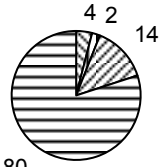
- + Fr. 332'400.00 Aufstockung der Schulsozialarbeit aufgrund gestiegener Schülerinnen- und Schülerzahlen sowie aufgrund der durch den Stadtrat angepassten Steuerungsvorgabe auf 900 Schüler/-innen pro 100%-Stelle Schulsozialarbeit (Produktgruppe PG370100)
- Fr. 48'000.00 Wegfall der einmaligen Ausgaben aus dem Vorjahr für die Ersatzanschaffung Falladministrationssoftware Schulsozialarbeit (Produktgruppe PG370100)
- + Fr. 276'900.00 Überführung des Folgeprojektes primano in ein Regelangebot und Sicherung eines flächendeckenden städtischen Frühförderangebotes (Produktgruppe PG370300)
- Fr. 151'700.00 Finanzierungsbeitrag aus dem Frühförderfonds für die Überführung des Folgeprojektes primano in ein Regelangebot. Dieser Betrag wird ab 2018 über das ordentliche Budget getragen werden müssen (Produktgruppe PG370300).
- + Fr. 62'000.00 Anstieg der intern verrechneten Informatikkosten aufgrund des Preisanstiegs für die zahlreichen mobilen Arbeitsplätze im Gesundheitsdienst, die vier zusätzlichen Arbeitsplätze für die Schulsozialarbeitenden sowie vor allem aufgrund des Finanzierungswechsels für das Migrationsprojekt CLIMB sowie die Beschaffung von Microsoft-Lizenzen (betrifft alle Produkte anteilmässig)
- + Fr. 1'400.00 Veränderungen bei diversen Kostenarten (Vergünstigungen Libero-Abo, Personalaufwand, Verbrauchsmaterial, Mieterlöse)
- + Fr. 80'000.00 Das Oberstufenangebot Du seisch wo düre (DSWD) wird im 2016 aus dem Ziegler Fond finanziert. Für das Jahr 2017 wird das Angebot über das ordentliche Budget finanziert (Produktgruppe PG370300).

## Übersicht - Fortsetzung

**Bemerkungen****Sparmassnahmen**

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2017	2016	2015	2014	
Bruttokosten	3'807'781.00	3'449'282.68	3'284'399.11	3'304'058.33	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	746'500.00	697'000.00	751'655.49	571'977.79	
<b>Nettokosten</b>	<b>3'061'281.00</b>	<b>2'752'282.68</b>	<b>2'532'743.62</b>	<b>2'732'080.54</b>	
Kostendeckungsgrad in %	19.6%	20.2%	22.9%	17.3%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P370110	Schulärztliche Dienstleistungen	1'500'413.92	39%	602'000.00	81%	898'413.92	898'754.60	0%
P370140	Schulsozialarbeit	2'112'453.36	55%	144'500.00	19%	1'967'953.36	1'661'531.40	18%
P370150	Psychosoziale Vorsorge	194'913.72	5%	0.00	0%	194'913.72	191'996.68	2%

### Bemerkungen

#### Lastenausgleich (Fr. 193'565.00):

Im kantonalen Lastenausgleich (Produktgruppe PG300300 Zentrale Dienste) sind als Lastenertrag budgetiert:

- Sozialarbeitende Gesundheitsinspektorat Fr. 193'565.00

Somit betragen die bereinigten Nettokosten der Produktgruppe PG370100 Fr. 2'867'716.00 (ohne Lastenanteil).

**Produkt P370110:** Erlöse und Bruttokosten steigen gegenüber dem Vorjahresbudget um je rund Fr. 15'000.00. Der Anstieg betrifft die intern verrechneten Leistungen für die schulärztlichen Untersuchungen und Beratungen sowie die intern verrechneten Kosten für die Informatik.

**Produkt P370140:** Die Erhöhung der Nettokosten gegenüber dem Voranschlag 2016 beträgt rund Fr. 306'400.00 oder 18.4%. Diese Abweichung erklärt sich in erster Linie mit der Aufstockung der Schulsozialarbeit im Umfang von Fr. 366'900.00. Mit Beschluss des Stadtrates vom 10. September 2015 wurde die Steuerungsvorgabe angepasst und ab 2016 der Versorgungsgrad mit 900 Schüler / Schülerinnen pro 100%-Stelle festgelegt. Damit diese Vorgabe auch unter Berücksichtigung der stark steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen erreicht werden kann, ist eine Aufstockung der Personalressourcen Schulsozialarbeit um insgesamt 245% notwendig (davon wurden 30% bereits im 2016 realisiert). Mit den zusätzlichen vier Mitarbeitenden (mit Teilzeitanstellung) wächst die Führungsspanne auf 18 Mitarbeitende, was ebenfalls eine moderate Aufstockung der Leitung Schulsozialarbeit um 20% notwendig macht. Der Kanton beteiligt sich an den zusätzlichen Kosten im Umfang von Fr. 34'500.00.

Die gestiegenen internen Verrechnungen für die Informatikdienstleistungen schlagen mit Fr. 22'000.00 zu Buche. Durch den Wegfall der einmaligen Ausgabe aus dem Vorjahr für die Ersatzanschaffung der Falladministrationssoftware reduzieren sich die Sachkosten um Fr. 48'000.00.

## Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

**Bemerkungen**

**Produkt P370150:** Die Nettokosten liegen gegenüber dem Vorjahresbudget aufgrund der gestiegenen intern verrechneten Kosten für die Informatik um rund Fr. 2'900.00 höher.

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Rechtzeitiges Erfassen von bisher unentdeckten körperlichen, psychischen und sozialen Problemen, die zu Störungen der Gesundheit oder zu Beeinträchtigungen in der Schule führen können. Insbesondere sollen für alle faire Gesundheits- und Bildungschancen gewahrt werden. Bezugspersonen (Eltern, Lehrpersonen, etc.) erhalten die notwendige Unterstützung zur Förderung der Entwicklung und Gesundheit von Kindern und Jugendlichen. Direkt betroffene Erwachsene können, selbständig oder mit Begleitung von Angehörigen oder Fachstellen die notwendigen Massnahmen ergreifen (P110-P150).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Ein 1:1 Wirkungsnachweis ist aufwändig. Der Gesundheitsdienst stützt sich deshalb vor allem auf die Erfahrungen von Äquivalenzdiensten und auf wissenschaftlich überprüfte gesundheitliche Zusammenhänge. Als Zwischenziele werden im schulsozialen Bereich der Versorgungsgrad und im schulärztlichen Bereich die Zielgruppenerreichung verwendet. Letztere ist Dauerthema in der Qualitätssicherung (P110+P140). Im Erwachsenenbereich ist die Kompetenzzunahme hingegen direkt überprüfbar (P150).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Gesundheitsdienst-Anteil an Klassenuntersuchungen (P110)	90%	90%	86.8%	89.0%	89.1%	Ab 2013 wird dieser Anteil nur noch für die öffentlichen Volksschulen der Stadt berechnet. Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Stellenprozent Schulsozialarbeit pro 1'000, resp. (ab 2016) 900 Schüler / Schülerinnen (P140)	100% pro 900	100% pro 900	97% pro 1'000	102% pro 1'000	87% pro 1'000	Ab 2016 entspricht der Sollwert dem kantonal empfohlenen Versorgungsgrad von 100% pro 900 Schüler / Schülerinnen. Siehe Bemerkungen
3) Anteil verbesserter Wohnkompetenz (P150)	75%	75%	77%	81%	78%	Verbleib in eigener Wohnung oder selbständiges Wohnen in anderer Wohnform. Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	1) Anzahl untersuchte Schüler und Schülerinnen insgesamt (P110)	3'528	3'427	3'305	3'128	
	2) Anteil vollständig geimpfter Schülerinnen und Schüler der 8. Klasse (P110):					
	Masern (2 Impfungen)	90.3%	89.7%	88.6%	87.2%	
	Hepatitis (2 Impfungen)	76.8%	74.5%	73.7%	69.8%	
	HPV (3 Impfungen; ab 2013 2 Impfungen)	57.8%	53.9%	45.1%	41.6%	Siehe Bemerkungen
	3) Anzahl Impfungen (P110)	1'650	2'095	1'831	1'868	Siehe Bemerkungen
	4) Anzahl untersuchte Köpfe bei Läuseuntersuchungen (davon % befallen) (P110)	16'333 (2.4%)	15'086 (2.3%)	13'500 (2.0%)	13'687 (3.2%)	Die präventiven Untersuchungen und diejenigen nach Befallsmeldung werden getrennt ausgewiesen, da unterschiedliche Befallsanteile und gegenseitige Beeinflussung.
	davon Untersuchung nach Befallsmeldung	566 (9.4%)	139 (12.9%)	73 (16.4%)	1'903 (8.4%)	
	davon Präventive Untersuchung	15'767 (2.1%)	14'947 (2.2%)	13'427 (2.0%)	11'784 (2.3%)	
	5) Anzahl Spezialuntersuchungen (P110)	610	662	623	669	Holangebot
	6) Anzahl schulärztliche Beratungen (P110)	1'011	755	530	555	Holangebot
	7) Anzahl Wohnverwahrlosungsabklärungen (Personen) (P150)	107	93	83	89	Beurteilung der Wohnkompetenz sowie körperliche und psychosoziale Probleme; Einleitung notwendiger Massnahmen.
	8) Anzahl Auskünfte des Gesundheitsinspektorats zu Hygiene und Wohnfähigkeit (P150)					Neue Kennzahl ab 2016. Siehe Bemerkungen
	9) Anteil Standortschulen, die kantonale Versorgungsvorgaben erreichen (P140)			38%	38%	Aufhebung ab 2014. Siehe Bemerkungen
	10) Total Stellenprozentage Schulsozialarbeit (P140)	930%	930%			Neue Kennzahl ab 2014. Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	11) Anzahl Fälle Schulsozialarbeit (P140):					Dossierfall: i.d.R. komplexer Fall mit mehreren Beratungen und involvierten Fachstellen. Kurzberatung: Beratungen und Triage mit einem Gesamtaufwand unter 3 Std.
	- Einzelfallhilfen/Dossierfälle	385	417	410	392	
	- Einzelfallhilfen/Kurzberatungen	532	500	403	372	
	12) Anzahl schulsozial betreute Klassen und Schülergruppen (P140)	262	261	222	225	
	13) Anzahl Gesundheitsdienst-Kinderlager (P140)				1	Kennzahl wird ab 2013 nicht mehr erhoben, da das Kinderlager aufgehoben wurde.
	- Anzahl Kinder im Lager				20	
	14) Anzahl familienexterne Fremdbetreuungen (P140)			2	3	Wird ab 2014 nicht mehr erhoben. Siehe Bemerkungen
	15) Anzahl Kinderschutzfälle (P110/140)	21	19	30	15	Siehe Bemerkungen
	16) Anteil übergewichtige Kinder in % (P110)					Siehe Bemerkungen
	- 2. Kindergartenjahr	13.6%	14.6%	16.9%	18.4%	
	- 4. Klasse	21.2%	17.7%	20.6%	19.0%	
	- 8. Klasse	20.7%	21.8%	19.9%	20.3%	

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** In den Privatschulen lassen insbesondere die Eltern der auswärtigen Schülerinnen und Schüler ihr Kind lieber bei den ihnen besser vertrauten Ärztinnen und Ärzten am Wohnort untersuchen. Primäres Ziel ist es, den Anteil an den Klassenuntersuchungen in den öffentlichen Schulen hoch zu halten, um hier das Kollektiv beobachten und rechtzeitig über aufkommende Trends berichten sowie frühzeitig geeignete Massnahmen ergreifen zu können. Angesichts der steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen ist das Erreichen dieses hohen Anteils zunehmend schwierig. Der schulärztliche Dienst prüft verschiedene Optionen um ein weiteres Absinken des Anteils zu verhindern.

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Ein genügend hoher Versorgungsgrad sichert die Niederschwelligkeit des Angebots durch die entsprechende Präsenz der Schulsozialarbeit (SSA) in den Schulen sowie das frühzeitige Erkennen und Bearbeiten von Problemlagen. Gemäss Beschluss des Stadtrates vom 10. September 2015 beträgt der Sollwert seit 2016 100% SSA pro 900 Schüler / Schülerinnen und orientiert sich damit an der kantonalen Empfehlung. Aktuell werden mit 100% SSA durchschnittlich 1'050 Schüler und Schülerinnen bedient. Mit der Aufstockung der Schulsozialarbeit um 245 Stellenprozente wird während den kommenden vier Jahren und unter Berücksichtigung der steigenden Schülerinnen- und Schülerzahlen ein durchschnittlicher Versorgungsgrad



## Produktegruppe PG370100 Gesundheitsvorsorge und -beratung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Die Zunahme der Wohnkompetenz ist eine direkte Wirkung der eingeleiteten Massnahmen. Durch geeignete Unterstützung kann bei einer Mehrheit der betreuten wohnverwaahlerten Personen eine Heimplatzierung vermieden bzw. der Verbleib in den eigenen vier Wänden oder in einer begleiteten Wohnform ermöglicht werden. Verstorbene Personen werden in der Berechnungsbasis nicht berücksichtigt.

**Zu Kennzahl 2):** Angegeben wird der Anteil gemäss offiziellem Schweizerischem Impfplan vollständig geimpfter Jugendlicher. In der 7. Klasse wird die HPV (Humane Papillomaviren)-Impfung nur an Mädchen im Rahmen einer Impfkampagne angeboten (Vorgaben von Bund und Kanton). Im Schuljahr 2012/13 konnte bei der HPV-Impfung von der Dreifach- auf die Zweifach-Impfung umgestellt werden.

**Zu Kennzahl 3):** Die Reduktion der Anzahl Impfungen widerspiegelt die an sich erfreuliche Tatsache, dass immer mehr Kinder, bereits als Säuglinge und Kleinkinder gegen Hepatitis B geimpft werden.

**Zu Kennzahl 8):** Die Kennzahl 1) 'Anzahl Gesundheitsauskünfte' aus der Produktegruppe PG370200 wird aufgehoben und die Auskünfte des Gesundheitsinspektorats in dieser Produktegruppe unter Produkt P370150 weitergeführt.

**Zu Kennzahlen 9) und 10):** Genügend schulsoziale Ressourcen in den Schulen ist ein wesentlicher Indikator für die Bedienung der Zielgruppe. Dies wird mit dem Versorgungsgrad gemäss kantonalen Empfehlungen von 100 Stellenprozent pro 900 Schülerinnen und Schüler zum Ausdruck gebracht (siehe Steuerungsvorgabe 2). Da die Schulsozialarbeitsressourcen gemäss dem Sozialindex der Stadt Bern auf die Schulkreise, resp. Schulstandorte verteilt werden, ist der Versorgungsgrad sehr unterschiedlich ausgeprägt: die Schulkreise werden versorgt mit 46 bis 159 Stellenprozenten Schulsozialarbeit je 900 Schülerinnen und Schüler, abhängig von der sozialen Belastung der Stadtteile. Aus diesem Grund wird die Kennzahl "Anteil Standortschulen, die die kantonale Versorgungsvorgaben erreichen" nicht mehr erhoben. Seit 2014 wird die Kennzahl "Total Stellenprozent Schulsozialarbeit" ausgewiesen.

**Zu Kennzahl 14):** Psychosoziale Begleitungen von Familien erfolgen in der Regel bei Kindswohlgefährdungen. Aufgrund des Wegfalls dieser Dienstleistung verschiebt sich die Fallführung von der Schulsozialarbeit zu Institutionen mit einem alternativen Angebot (Familienbegleitung durch die ambulante Jugendhilfe, die Familienbegleitung Schlossmatt oder durch andere Institutionen).

**Zu Kennzahl 15):** Der Bereich Abklärung und Beratung beim Amt für Erwachsenen- und Kinderschutz respektive die KESB (Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde) sind in erster Linie zuständig für die Begleitung und Platzierung von Kindern und Jugendlichen. Die Schulsozialarbeit und der schulärztliche Dienst sind im Rahmen der Schule in der Früherkennung, der Unterstützung der Schulleitung bei der Ersteinschätzung, in der freiwilligen Kinderschutzarbeit und in der Vermittlung an die zuständigen Fachstellen tätig.

**Zu Kennzahl 16):** Beim Anteil übergewichtiger Kinder darf im Kindergarten nun tatsächlich von einem rückläufigen Trend ausgegangen werden, wozu die gemeinsamen Anstrengungen von nationalen und kantonalen Programmen sowie die kohärenten Interventionen im Bereich der Frühförderung sowie der Kindergarten- und Unterstufe einen Beitrag geleistet haben. In der Mittel- und Oberstufe ist diese Trendumkehr noch nicht zu beobachten. Viele Jugendliche tragen das Übergewicht seit dem Kindergarten mit sich und es bleibt zu hoffen, dass der positive Trend der Unterstufe sich mit einer zu erwartenden Zeitverzögerung in die Oberstufe fortsetzen wird. Die wirksame frühe Prävention des Übergewichts muss fortgesetzt werden und ist mit Interventionen in der Mittel- und Oberstufe zu ergänzen.

## Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformation

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	342'238.92	334'087.12	321'507.72	307'712.85	<p>92 1 7</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	29'000.00	34'990.00	44'160.59	59'422.36	
<b>Nettokosten</b>	<b>313'238.92</b>	<b>299'097.12</b>	<b>277'347.13</b>	<b>248'290.49</b>	
Kostendeckungsgrad in %	8.5%	10.5%	13.7%	19.3%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P370210 Auskünfte/Informationsveranstaltungen	184'638.48	54%	29'000.00	100%	155'638.48	147'655.76	5%
P370220 Gesundheitsgrundlagen	157'600.44	46%	0.00	0%	157'600.44	151'441.36	4%

### Bemerkungen

**Produkt P370210:** Die Nettokosten liegen rund Fr. 8'000.00 über dem Vorjahresbudget (+5.4%). Dies liegt einerseits an tieferen Erlösen aus den internen Verrechnungen (Fr. 5'000.00), welche durch die Zunahme bei den verrechneten schulärztlichen Untersuchungen kompensiert werden (vgl. Produkt P370110). Andererseits steigen die verrechneten Informatikdienstleistungen sowie die Personalkosten im Umfang von rund Fr. 3'000.00.

**Produkt P370220:** Der Voranschlag 2017 liegt rund Fr. 6'200.00 über dem Vorjahr (+4.1%). Dies erklärt sich mit den gestiegenen Gemeinkosten im Bereich Personalaufwand und Informatikkosten.

## Produktgruppe PG370200 Gesundheitsinformation - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Bevölkerung, politische Gremien, Kommissionen, Verwaltung und Institutionen im Gesundheitswesen werden sensibilisiert für aktuelle Gesundheitsfragen und können sich bei Bedarf die benötigten Informationen niederschwellig beschaffen. Ein aktives Mitdenken aller angesprochenen Zielgruppen, sowohl bezüglich individueller wie auch öffentlicher Gesundheit und Lebensqualität in der Stadt Bern, wird damit ermöglicht und gefördert (P210+P220).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Zugang zu gesundheitsrelevanten Informationen haben, diese verstehen und konstruktiv damit umgehen können (Health Literacy) ermöglicht Menschen erst, sich für gesundheitsförderliche Optionen entscheiden zu können. Verhaltensänderungen aufgrund von Informationen stellen einen komplexen Prozess dar und sind nicht direkt messbar. Erhoben werden die Anzahl Veranstaltungen und Berichte. Die Wirkung der Grundlagenarbeit (P210, P220) kann indirekt überprüft werden anhand der ausgelösten politischen Entscheide und Folgemaassnahmen.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anzahl Informationsveranstaltungen (P210)	100	100	108	101	106	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Grundlagen zu Gesundheitsthemen (P220)	1	1	1	2	2	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Gesundheitsauskünfte (P210)	836	769	788	883	Wird ab 2016 nicht mehr erhoben. Siehe Bemerkungen
2) Durchschnittliche Teilnehmerzahl an Gesundheitsinformationsveranstaltungen (P210)	26	30	26	25	
3) Anzahl Einsitznahmen in Gremien (P220)	35	36	32	37	Siehe Bemerkungen

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Bei den Informationsveranstaltungen handelt es sich in der Regel um Holangebote. Vorrang haben die Schulen und sozial benachteiligte Gruppen.

## Produktegruppe PG370200 Gesundheitsinformation - Fortsetzung

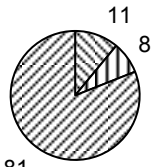
### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 1):** Die Gesundheitsauskünfte sind Bestandteil der Kernaufgaben der Mitarbeitenden des Gesundheitsdienstes und nur schwierig davon abzugrenzen und gesondert auszuweisen. Dies gilt z.B. für die Kurzberatungen, die kaum von den Auskünften zu unterscheiden sind. Eine Ausnahme stellen die Auskünfte des Gesundheitsinspektorates zu Hygieneanliegen und Wohnfähigkeit dar, die ab 2016 neu in der Produktegruppe PG370100 ausgewiesen werden (Kennzahl 8 Anzahl Auskünfte des Gesundheitsinspektorats zu Hygiene und Wohnfähigkeit (P150)).

**Zu Kennzahl 3):** Die Einsitznahmen sind durch die Tatsache bedingt, dass Gesundheitsförderung ein Querschnittsthema ist, und dass diese nur in Kooperation mit anderen Diensten gelingt. Zudem hat der Gesundheitsdienst bei vielen Themen (Gesundheitsförderung, Frühförderung, Schulsozialarbeit) eine Vorreiterrolle und wird immer wieder zur Mitarbeit in nationalen und kantonalen Gremien aufgefordert.

## Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'115'259.20	2'048'776.12	1'925'948.70	1'957'030.77	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	403'666.00	567'010.00	466'532.43	529'903.00	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'711'593.20</b>	<b>1'481'766.12</b>	<b>1'459'416.27</b>	<b>1'427'127.77</b>	
Kostendeckungsgrad in %	19.1%	27.7%	24.2%	27.1%	

### Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P370320	Gesundheitsförderung in der Schule	930'072.04	44%	0.00	0%	930'072.04	831'894.96	12%
P370340	Gesundheitsförderung Familie und Quartier, Frühförderung	1'185'187.16	56%	403'666.00	100%	781'521.16	649'871.16	20%

### Bemerkungen

**Produkt P370320:** Gegenüber dem Voranschlag 2016 fallen die Nettokosten 2017 um Fr. 98'200.00 höher aus (+11.8%). Grund dafür sind gestiegene Kosten für die Informatikdienstleistungen (Fr. 8'000.00), gestiegene Personalkosten (Fr. 7'200.00), ein Anstieg der Kosten für die Präventionsangebote im Bereich Neue Medien (Fr. 3'000.00) und die gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 17. Februar 2015 über den Ziegler Fonds eingestellte Finanzierung des Oberstufenangebotes Du seisch wo düre (DSWD), welche für das Jahr 2017 rückgängig gemacht wurde (Fr. 80'000.00).

**Produkt P370340:** Das Folgeprojekt primano 2013 - 2016, das 2016 noch über Drittmittel im Umfang von Fr. 390'000.00 finanziert werden konnte, wird per 31. Dezember 2016 abgeschlossen und ab 2017 in ein städtisches Regelangebot überführt. Damit wird eine bedarfsgerechte frühe Förderung in der gesamten Stadt sichergestellt. Die mit der Übernahme ins städtische Budget verbundenen zusätzlichen direkten Nettokosten belaufen sich auf Fr. 276'900.00 (direkte Bruttokosten Fr. 426'900.00 / Erlöse Fr. 150'000.00). Im 2017 kann zudem ein einmaliger Finanzierungsbeitrag aus dem Frühförderfonds im Umfang von Fr. 151'700.00 entnommen werden. Diese Entnahme wird durch die Entlastung des Projektbudgets ermöglicht, aufgrund des Einstiegs des Kantons bei der Mitfinanzierung des Hausbesuchsprogramms schrittweise. Darüber hinaus steigen die intern verrechneten Kosten für die Informatik um Fr. 11'100.00 und die Erlöse für die Vermietung der Spielgruppen- und Besprechungsräume im Familienhaus nehmen um Fr. 4'700.00 zu.

## Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Produkte und Inhalte 2017:

##### **Gesundheitsförderung in der Schule (Produkt P370320)**

- Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen (Gesundheitsförderung an Schulen inkl. Kindergärten)
- Ernährungsprävention an Schulen (Znünibox, gesundheitsfördernde Schulhausznüni mit Elternmitwirkung, Beratung der Lehrkräfte, Elternarbeit, Weiterbildung in den Tagesschulen zusammen mit der Fachstelle PEP - Prävention Essstörungen Praxisnah)
- Suchtprävention (mit Schwerpunkt Umgang mit "Neuen Medien")
- DuSeischWoDüre und zWäg (Lifeskillprogramm für 8. bis 10. Schuljahr)
- Elternarbeit (Elternkurse und Informationse Elternabende zu Gesundheitsförderung und Prävention)

##### **Gesundheitsförderung Familie und Quartier, Frühförderung (Produkt P370340)**

- Frühförderung primano mit den Elementen Hausbesuchsprogramm für Kinder und Familien mit einem aufgrund verschiedener Belastungen erhöhten Förderbedarf, Fördermodule in Spielgruppen und Vernetzung aller Frühförderangebote in den Stadtteilen
- Gesamtstädtische Vernetzung der Institutionen im Säuglings- und Kleinkinderbereich mit einem jährlichen Fachaustausch in Zusammenarbeit mit dem Kanton

## Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Entwicklung, Durchführung und Unterstützung von Projekten zur Gesundheits- und Frühförderung, die es Schulen und Familien ermöglichen, ihr Gesundheitspotential zu entfalten, und sie motivieren, ihre Kräfte für sichere und fördernde Lern- und Lebensbedingungen einzusetzen. Gesundheitsbezogene Gemeinschaftsaktionen werden unterstützt und Zielgruppen mit besonderen Bedürfnissen speziell berücksichtigt (P320+P340).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die positiven Auswirkungen der Gesundheits- und Frühförderungsmaßnahmen des Gesundheitsdienstes auf Lebens- und Lernwelten (wie z.B. Schule, vorschulische Einrichtungen und Familien) sind wissenschaftlich belegt. Die Angebote wurden mit aufwändigen, durch Drittmittel finanzierten Evaluationen überprüft. Der Alltag in der Gesundheitsförderung besteht in der praktischen und möglichst effizienten Umsetzung dieser Erkenntnisse und in deren Adaption an verschiedene Zielgruppenbedürfnisse. Die Überprüfung dieser Effizienz und Zielgruppenerreichung ist Teil des betrieblichen Qualitäts- und Projektmanagements (P320+P340).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anteil Schulkreise im Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen (P320)	100% Schulkreise	100% Schulkreise	100% Schulkreise	100% Schulkreise	100% Schulkreise	Siehe Bemerkungen
2) DSWD: Anzahl bediente Oberstufengruppen (P320)	26 Gruppen	26 Gruppen	26 Gruppen	30 Gruppen	31 Gruppen	Siehe Bemerkungen
3) Anzahl suchtpräventive Angebote für Schulklassen und Eltern (P320)	2	2	2	2	2	Siehe Bemerkungen
4) Anzahl Ernährungs- und/oder Bewegungsprojekte (P320)	2	2	2	2	2	Siehe Bemerkungen
5) Hausbesuchsprogramm schrittweise: Anzahl teilnehmende Kinder im Regelangebot (P340)	80	40	42	40	40	Neue Steuerungsvorgabe ab 2013. Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	1) Anzahl Koordinatoren und Koordinatorinnen für Gesundheitsförderung an Schulen (P320)	45	45	45	44	Siehe Bemerkungen
	2) Anzahl ausgelöste gesundheitsfördernde und suchtpreventive Aktivitäten durch die Gesundheitsteams (P320)	175	177	187	157	
	3) Anzahl teilnehmende Klassen am Znünibox-Projekt (P320):					Neue Kennzahl ab 2013
	- Kindergarten	74	88	81		2013 und 2014 wurden fälschlicherweise die Anzahl Lehrpersonen anstelle der Klassen ausgewiesen.
	- Unterstufe	55	68	66		Siehe Bemerkungen
	4) Anzahl Veranstaltungen ElternSorgen (P320)		2	0	0	Aufhebung ab 2014 aufgrund Überarbeitung des Angebots
	5) Anzahl Kurse starke Eltern - starke Kinder (P320)		12	11	10	Aufhebung ab 2014 aufgrund Überarbeitung des Angebots
	6) Anzahl Sprachgruppen im Hausbesuchsprogramm Frühförderung (P340)	9	9	8	7	Siehe Bemerkungen
	7) Anzahl Kinder im Hausbesuchsprogramm Frühförderung (P340)				41	Aufhebung ab 2013. Diese Kennzahl bezieht sich auf die Pilotphase von primano 2007 - 2012.
	8) Hausbesuchsprogramm schrittweise: Anzahl teilnehmende Kinder in den neuen Pilotquartieren (P340)	35	33	14		Neue Kennzahl ab 2013. Bezieht sich auf die Stadtteile II, III, IV, V. Aufhebung ab 2017. Siehe Bemerkungen
	9) Anzahl Kitas mit Fördermodul (total Angebote) (P340)				0	Aufhebung ab 2013; siehe Bemerkungen
	10) Anzahl Spielgruppen mit Fördermodul (total Angebote) (P340)	16	12	12	9	Siehe Bemerkungen



## Produktgruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	11) Anzahl Veranstaltungen in den Quartierplattformen Frühförderung (P340)	6	8	8	6	

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 1):** Es sind alle sechs Schulkreise dem Netzwerk gesundheitsfördernder Schulen angegliedert. Aus Ressourcengründen seitens Schule gibt es noch einen Standort, der nicht Netzwerkschule ist, aber von den Angeboten des Netzwerkes (Tagungen, Fortbildungen) Gebrauch machen kann. Das Netzwerk unterstützt die Schulen beim Umsetzen des auch im Lehrplan verankerten Gesundheitsförderungsauftrages.

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Aufgrund der Integration von vormals Kleinklassenschülern und -schülerinnen in die Regelklassen und aufgrund der Zunahme von Mehrjahrgangsklassen steigt die Heterogenität in den Klassen. Dies führt zu einem erhöhten Koordinationsaufwand für die Umsetzung des Programms DuSeischWoDüre zur Förderung von Lebenskompetenzen. Aus diesem Grund können mit den zur Verfügung stehenden finanziellen Mitteln seit 2015 nur noch 26 Gruppen, resp. 6-7 Klassen bedient werden.

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Suchtpräventive Angebote sind nach wie vor notwendig und ergänzen das Spektrum der gesundheitsfördernden Angebote für Schule und Eltern. Das Angebot des Gesundheitsdienstes beinhaltet Unterrichtsmodule für die Volksschule zu verschiedenen suchtspezifischen (Oberstufe) und allgemein präventiven Themen (alle Stufen). Der aktuelle Schwerpunkt der beiden Angebote für Schüler und Schülerinnen sowie für Eltern liegt auf dem Umgang mit "Neuen Medien". Zur Erhöhung der Nachhaltigkeit werden wenn immer möglich auch die Eltern miteinbezogen. Zusätzlich werden für Elternräte ebenfalls suchtpräventive Angebote durchgeführt.

**Zu Steuerungsvorgabe 4):** Aufgrund des hohen Anteils übergewichtiger und bewegungsarmer Kinder sind das gesunde Ernährungs- und Bewegungsverhalten im Kindesalter aktuelle, nationale und kantonale Präventionsschwerpunkte. Mit dem Angebot Znünibox werden Kindergarten- und Unterstufenkinder sowie ihre Eltern erreicht. Ziele sind ein gesundes Ess- und Znüniverhalten der Kinder, eine Stärkung ihrer Konzentrationsfähigkeit sowie ein positiver Einfluss auf das soziale Klima in der Klasse. Ernährung und Bewegung sind untrennbar miteinander verbunden. So ist im Bewegungsprojekt Purzelbaum das Thema Ernährung integraler Bestandteil und wird im Kindergarten zusammen mit der Znünibox umgesetzt. Die gesundheitsförderlichen Schulhaus-Znüni mit Elternmitwirkung erreichen alle Kinder eines Schulstandorts und ermöglichen zusätzlich zur Vermittlung eines gesunden Znünis mit Anreizen Neues auszuprobieren auch vermehrt Kontakte zwischen Eltern und Lehrpersonen. Durch die Niederschwelligkeit des Angebots können etliche Eltern mit Migrationshintergrund zur Mitwirkung gewonnen und gestärkt werden. Mit dem Einbezug verschiedener Akteurinnen und Akteure kann der Gemeinschaftssinn und das Zugehörigkeitsgefühl zur Schule als wichtige Ressource für die Gesundheit und den Bildungserfolg gestärkt werden.

**Zu Steuerungsvorgabe 5):** Ab 2017 wird nach Abschluss des Folge- und Ausweitungsprojekts primano 2013 - 2016 das Frühförderungsprogramm als gesamtstädtisches Regelangebot weitergeführt. Im Hausbesuchsprogramm schrittweise sollen jährlich 80 Kinder und ihre Familien ins Programm aufgenommen werden, verteilt auf die drei Standorte West (40 Plätze), Nord-Ost und Mitte-Süd (je 20 Plätze).

## Produktegruppe PG370300 Gesundheitsförderung und Prävention - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 1):** Die Koordinatoren und Koordinatorinnen für Gesundheitsförderung sind an ihrem Schulstandort verantwortlich für die Umsetzung von Gesundheitsförderung und Prävention. Sie leiten das Gesundheitsteam und arbeiten mit der Schulleitung zusammen.

**Zu Kennzahl 3):** Alle interessierten Schulen nehmen am Angebot teil. Dies entspricht rund 2/3 aller Kindergärten und Unterstufenklassen und es werden rund 2'580 Kinder und deren Familien erreicht. Gegenüber dem Vorjahr nehmen je zwei zusätzliche Kindergärten und Unterstufenklassen am Znünibox-Projekt teil. Die neu teilnehmenden Lehrpersonen erhalten eine Einführung am Schulstandort. Zudem finden Jahrestreffen statt, an denen sich die Lehrpersonen jeweils zu einem Themenschwerpunkt praxisnah weiterbilden können (2015: Elternzusammenarbeit im Bereich Ernährung).

**Zu Kennzahl 6):** Das Angebot wird bezüglich Sprachgruppen entsprechend der Bevölkerungs- und Bedarfsentwicklung laufend angepasst. Seit 2013 wird dabei vermehrt versucht, das Programm wo immer möglich auf Deutsch anzubieten, damit möglichst viele Sprachgruppen Zugang erhalten. Aktuell wird das Programm auf Deutsch, Albanisch, Tamilisch, Arabisch, Türkisch, Kurdisch, Englisch, Französisch, Spanisch, Amharisch und Tigrinja angeboten.

**Zu Kennzahl 8):** Nach Abschluss des Folge- und Ausweitungsprojekts primano wird das Hausbesuchsprogramm schrittweise ab 2017 als gesamtstädtisches Regelangebot umgesetzt, weshalb die Kennzahl entfällt. Über die Anzahl gesamtstädtisch teilnehmender Familien wird neu im Rahmen der Steuerungsvorgabe 5) berichtet.

**Zu Kennzahl 9):** Gegenüber den ersten Jahren von primano stehen den Kindertagesstätten heute von verschiedenen Seiten vielfältige Angebote für die Weiterentwicklung ihrer pädagogischen Qualität zur Verfügung. Es ist daher nicht mehr notwendig, im Rahmen von primano weiter Fördermodule für Kindertagesstätten anzubieten. Die Kita bleiben aber wichtige Akteurinnen in der Quartiervernetzung primano.

**Zu Kennzahl 10):** Die thematischen Fördermodule aus dem Pilotprojekt wurden aufgrund der Erkenntnisse aus der wissenschaftlichen Evaluation zu einem 2-jährigen Gesamtmodul zusammengefasst. Mittlerweile hat die Mehrheit der städtischen Spielgruppenleiterinnen das Modul besucht. Um weiteren und auch neuen Spielgruppenleiterinnen das Modul weiterhin innert nützlicher Frist anbieten zu können, wird es seit August 2015 gemeinsam mit der Fach- und Kontaktstelle Spielgruppen und mit Unterstützung des Kantons als kantonales Modul geführt.

**Sportamt**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	29'935'612.61	28'978'610.08	27'305'687.87	27'018'565.39
Erlöse	6'667'500.00	6'802'500.00	6'704'683.31	6'612'521.51
<b>Nettokosten</b>	<b>23'268'112.61</b>	<b>22'176'110.08</b>	<b>20'601'004.56</b>	<b>20'406'043.88</b>
Kostendeckungsgrad in %	22.3%	23.5%	24.6%	24.5%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %	
PG380100	Betriebe Eis und Wasser	18'166'498.20	61%	4'387'650.00	66%	13'778'848.20	13'468'208.87	2%
PG380200	Sportanlagen, Sportbetrieb	11'769'114.41	39%	2'279'850.00	34%	9'489'264.41	8'707'901.21	9%

### Bemerkungen

Im Vergleich zum Vorjahr fällt das Produktgruppenbudget 2017 um rund Fr. 1'092'000.00 (Nettokosten) höher aus:

Produktgruppe PG380100: + Fr. 311'000.00

Produktgruppe PG380200: + Fr. 781'000.00

Die Bruttokosten nehmen um Fr. 957'000.00 zu und die Erlöse um Fr. 135'000.00 ab. Massgeblich verantwortlich für die Veränderungen sind:

- + Fr. 137'000.00 Erhöhung Personalkosten Überführung Anstellungen in öffentlich rechtliche Anstellungen
  - Fr. 75'000.00 Bärner Kids Day (findet nur alle 2 Jahre statt)
  - + Fr. 50'000.00 Rasenaufnahme Freibäder Marzili und Weyermannshaus durch Stadtgrün
  - + Fr. 45'000.00 Attraktivierung Spielplatz Marzili 2. Etappe
  - + Fr. 30'000.00 Ersatz Traktor Eis & Wasser Anlagen
  - + Fr. 200'000.00 Slowup Bern
  - + Fr. 135'000.00 Erhöhung Betriebsbeitrag Sporthalle Weissenstein
  - + Fr. 25'000.00 Mietkosten Parkplätze Eichholz (Heimfall Baurechtsvertrag Gemeinde Köniz)
  - + Fr. 32'000.00 Sanierung Beschallungsanlage Sporthalle Wankdorf
  - + Fr. 91'000.00 Mietkosten infolge Übernahme Sportanlage Neufeld
  - + Fr. 319'000.00 Mietfolgekosten Kunstrasen Allmenden (Mietkosten für ein ganzes Jahr)
  - Fr. 32'000.00 Übrige Veränderungen bei den internen Verrechnungen und Sachkosten
- Fr. 957'000.00 Total Mehrkosten**

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

- Fr. 75'000.00 Mindererlöse aus Fondfinanzierung Bärner Kids Day
- Fr. 60'000.00 Mindererlöse aus Fondfinanzierung Open Sunday
- Fr. 135'000.00 Total Mindererlöse**

**Fr. 1'092'000.00 Total Abweichung zum Budget 2016 netto**

### Sparmassnahmen

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	18'166'498.20	17'857'858.87	16'763'121.20	16'994'270.10	<p>76      23      1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	4'387'650.00	4'389'650.00	4'321'341.21	4'390'935.79	
<b>Nettokosten</b>	13'778'848.20	13'468'208.87	12'441'779.99	12'603'334.31	
Kostendeckungsgrad in %	24.2%	24.6%	25.8%	25.8%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P380110	Freibäder	7'153'277.48	39%	892'525.00	20%	6'260'752.48	6'068'373.27	3%
P380120	Hallenbäder	7'200'908.29	40%	2'655'625.00	61%	4'545'283.29	4'467'408.88	2%
P380130	Kunsteisbahnen	3'812'312.43	21%	839'500.00	19%	2'972'812.43	2'932'426.72	1%

Bemerkungen

Die Nettokosten der Produktgruppe Eis und Wasser erhöhen sich gegenüber dem Voranschlag 2016 um rund Fr. 310'000.00. Die wichtigsten Veränderungen sind:

### Personalaufwand (+ Fr. 67'000.00)

Die Mehrkosten für die Überführung der privatrechtlichen Anstellungen in öffentlich rechtliche Anstellungsverhältnisse betragen im Budgetjahr 2017 Fr. 137'000.00. Mit dem Budget 2016 wurden die vom Stadtrat am 10. September 2015 gesprochenen Mittel von Fr. 126'000.00 für die Verlängerung der Öffnungszeiten auf das Produkt P380110 Freibäder budgetiert. Im Budget 2017 erfolgt nun die detaillierte und kostenstellengenaue Aufteilung auf die Freibäder Marzili, Wyler und Weyermannshaus. Ein Teil dieser Mehrkosten fällt in der Kostenartengruppe Sach- und übriger Betriebsaufwand an, was gegenüber dem Budget 2016 zu Fr. 70'000.00 tieferen Personalkosten führt. Insgesamt erhöhen sich die Personalkosten im Budget 2017 um Fr. 67'000.00.

### Sach- und übriger Betriebsaufwand (+ Fr. 144'000.00)

Die Sachkosten erhöhen sich um rund Fr. 144'000.00. Gegenüber dem Budget 2016 sind zwei einmalige Neuanschaffungen geplant. Dabei handelt es sich um den Ersatz eines Traktors (Fr. 30'000.00) für die Eis- und -Wasser-Anlagen sowie um die 2. Etappe der Attraktivierung des Spielplatzes im Marzili (Fr. 45'000.00). Für die Umsetzung der Verlängerung der Öffnungszeiten in den Freibädern Marzili, Wyler und Weyermannshaus wurden Fr. 70'000.00 eingeplant (siehe Begründung Personalaufwand). Die übrigen Sachkosten reduzieren sich um Fr. 1'000.00.

## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### **Interne Verrechnungen (+Fr. 98'000.00)**

Mit dem Heimfall der Baurechtsparzelle Liegewiese und Parkplatz Eichholz von der Gemeinde Köniz an die Stadt Bern einigten sich die beiden Gemeinden auf einen partnerschaftlichen Betrieb der Liegewiese, welcher mit einem Dienstleistungsvertrag ab 1. Januar 2016 geregelt ist. Die Miet- und Nebenkosten von jährlich Fr. 25'000.00 für die Parkplätze zum Camping werden dem Sportamt belastet. Die Rasenaufnahme in den Freibädern Marzili und Weyermannshaus durch die Abteilung Stadtgrün Bern erhöht die internen Kosten für die Grünpflege um Fr. 50'000.00. Die übrigen internen Verrechnungen erhöhen sich zusammengefasst um Fr. 23'000.00. Verantwortlich dafür sind die Mehrkosten von Fr. 13'000.00 bei der Informatik (Umstellung CLIMB /CLient Migration Bern und Elektronische Rechnungsverarbeitung und -archivierung mit SAP ERASAP) und den Auftragsarbeiten (z.B. Upcyclingprojekt) in Höhe von Fr. 10'000.00, welche durch das Kompetenzzentrum Arbeit ausgeführt werden.

#### **Mindererlöse (- Fr. 2'000.00)**

Bei den internen Verrechnungen gibt es eine geringfügige Reduktion von Fr. 2'000.00.

## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Möglichst viele Menschen gesund bewegen (P110-P130).
- Bedarfsgerechtes Angebot an Eis und Wasser;  
Realisierung einer 50m-Schwimmhalle (P110-P130).
- Sicherstellung und Attraktivierung des allgemeinen Publikumsbetriebes in den Freibädern, Hallenbädern und den Kunsteisbahnen (P110-P130).
- Sicherstellung des organisierten Breiten- und Schulsports betreffend Trainingsmöglichkeiten (P120-P130).
- Gewährleistung eines hohen Sicherheitsstandards in Anlagen und qualitativ guter "service public" für Besuchende (P110-P130).
- Dem UMS wird Rechnung getragen, in dem in den Betrieben der Strom- und Wasserverbrauch ständig überprüft und optimiert wird. Bei Sanierungen werden Alternativen evaluiert (Abwärmenutzung) (P110-P130).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Massnahmen aus dem Sport- und Bewegungskonzept werden umgesetzt (P110-P130).
- Jährliche Berichterstattung an den Gemeinderat zur Umsetzung des Sport- und Bewegungskonzepts (P210) insbesondere bezüglich der Eis- und Wasser-Anlagen (P110-P130).
- Anregungen der Besucherinnen und Besucher sowie der Vereine (P110-P130).
- Die Wasserkontingente werden aufgrund der realisierten Frequenzstatistiken regelmässig überprüft und angepasst. Dem obligatorischen Schulschwimmsport sind bedarfsgerechte Zeiten zugeteilt (P120/P130).
- Regelmässige Weiterbildung des Personals (P110-P130).
- Einhaltung der gesetzlichen Richtlinien und Vorschriften (P110-P130).
- Erfassung des Wasser- und Stromverbrauchs in den Betrieben (P110-P130).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Permanente professionelle Überwachung der Wasserbecken (P110-P130)	100%	100%	100%	100%	100%	
<b>Saisondauer (Betriebswochen)</b>						
2) Freibäder (P110)	21	21	21	21	21	21 Siehe Bemerkungen
3) Hallenbäder (P120)	mind. 47	mind. 47	49	49	49	49 Unterbruch 2-5 Wochen für den Unterhalt
4) Kunsteisbahnen (P130)	22	22	22	22	22	22 Siehe Bemerkungen
<b>Anzahl Betriebe</b>						
5) Freibäder (P110)	6	6	6	6	6	6 inkl. Camping Eichholz
6) Hallenbäder (P120)	3	3	3	3	3	3
7) Kunsteisbahnen (P130)	3	3	3	3	3	3



## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
<b>Kostendeckungsgrad</b>						
8) Freibäder (P110)	14%	14%	17%	13%	16%	
9) Hallenbäder (P120)	35%	35%	37%	39%	38%	
10) Kunsteisbahnen (P130)	23%	23%	23%	23%	22%	

### Kennzahlen

Kennzahl		Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
<b>Frequenzen</b>						
1) Freibäder (P110)	werktags*	1'062'938	606'492	759'993	614'739	*Ohne Übernachtungen und Liegewiese
	sonntags*	203'081	95'780	171'903	93'077	*Camping Eichholz; stark wetterabhängig
2) Hallenbäder (P120)	werktags	266'691	407'683	391'885	371'956	
	sonntags	30'362	30'540	33'045	31'710	
3) Kunsteisbahnen (P130)	werktags*	119'350	129'595	128'476	115'110	* wetterabhängig
	sonntags*	30'456	34'292	31'541	27'057	
<b>Anzahl Eintritte Hallenbäder:</b>						
4) Einzeleintritte (P120)		111'552	125'766	123'982	103'162	Ohne Abonnementseintritte
5) 10er-Abonnemente (P120)		13'428	14'170	14'367	12'932	Anzahl verkaufte Abonnemente
6) Saisonabonnemente (P120)		2'473	2'623	2'320	1'972	Anzahl verkaufte Abonnemente
<b>Anzahl Unfälle:</b>						
7) Freibäder (P110)		26	12	26	32	
8) Hallenbäder (P120)		22	13	14	11	
9) Kunsteisbahnen (P130)		20	29	48	22	
<b>Anzahl Mitarbeitende/Stelleneinheiten:</b>						
10) Freibäder (P110)		73/23,27	97/22,86	102/24,66	98/24,68	Siehe Bemerkungen
11) Hallenbäder (P120)		47/21,18	57/19,00	56/18,84	56/19,06	Siehe Bemerkungen
12) Kunsteisbahnen (P130)		39/9,8	42/11,65	42/11,53	44/12,17	Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
<b>Unterhaltskosten Total</b>	2'897'073	3'155'021	3'325'928	3'124'085	Siehe Bemerkungen
13) Freibäder (P110)	1'176'103	1'336'257	1'244'922	1'358'855	
14) Hallenbäder (P120)	1'326'674	1'404'851	1'713'201	1'318'786	
15) Kunsteisbahnen (P130)	394'296	413'913	367'805	446'444	
16) Anzahl Sportclubs Kunsteisbahnen (P130)	7	7	7	7	
	<b>2015/14</b>	<b>2014/13</b>	<b>2013/12</b>	<b>2012/11</b>	
<b>Betriebsmittelverbrauch pro Heiz- und Betriebskostenperiode Stadtbauten</b>					Angaben durch Immobilien Stadt Bern (Abrechnungsperiode Juli bis Juni)
17) Wasser aller Anlagen (m³) (P110-P120)	730'578	873'983	550'673	477'021	Siehe Bemerkungen
18) Strom aller Anlagen (kWh) (P110-P130)	3'321'837	4'578'589	4'412'617	4'467'472	
19) Gas: Anlagen Marzili, Ka-We-De (kWh) (P110 / P130)	331'614	302'591	403'459	332'136	
20) Fernwärme: Anlagen Hirschengraben, Weyermannshaus, Wyler (MWh) (P110-P130)	4'218'666	4'091'156	5'378'795	3'449'506	

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 2):** Die Freibäder werden gestaffelt geöffnet, so dass während 21 Wochen immer mindestens ein Freibad geöffnet ist. Der Stadtrat hat am 10. September 2015 längere Öffnungszeiten der Freibäder Marzili (eine Stunde am Morgen und am Abend), Wyler (eine Stunde am Abend) und Weyermannshaus (eine Stunde am Abend) für die Monate Juni bis August beschlossen. Damit werden die verschiedenen Stadtteile berücksichtigt (über 90% der Besucherinnen und Besucher). Die längeren Öffnungszeiten sind personalverträglich umzusetzen und kommen bei eindeutig schlechtem Wetter nicht zum Tragen.

**Zu Steuerungsvorgabe 4):** Auch mit der späteren Inbetriebnahme der Publikumseisfelder kann die Steuerungsvorgabe erreicht werden. Die Hockeiseisfelder sind für die Öffentlichkeit ausserhalb der Trainingszeiten zugänglich.

**Zu den Kennzahlen 10), 11) und 12):** Infolge der Personalrotation zwischen Freibädern, Hallenbädern und Kunsteisbahnen werden in der Anzahl Mitarbeitende Mehrfachnennungen ausgewiesen.

**Zu den Kennzahlen 13), 14) und 15):** Die Unterhaltskosten von Immobilien Stadt Bern und Stadtgrün können nur nach den Objekten ausgewiesen werden. Die Berechnung der Kategorien Freibäder, Hallenbäder und Kunsteisbahnen erfolgt mittels Umlageschlüssel der Produkte. Bei der Berechnung der Kennzahlen für die Produktgruppenrechnung 2015 wurden nicht alle Rückerstattungen der Heiz- und Betriebskostenabrechnungen korrekt berücksichtigt. Im vorliegenden Budget wurden die Ist-Werte 2015 korrigiert.

## Produktgruppe PG380100 Betriebe Eis und Wasser - Fortsetzung

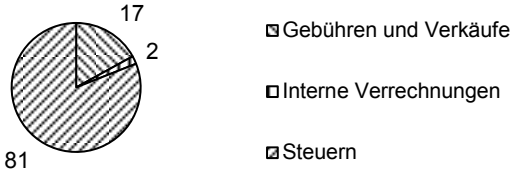
### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 17):** Beim Wasserverbrauch aller Anlagen wurde erstmals 2014 der gesamte Grundwasserbezug der Sportanlage Weyermannshaus ausgewiesen. 2015 wurden im Rahmen des Projekts energo neue Wasserzähler zur Erfassung der Verbrauchsdaten eingebaut. Der Grundwasserverbrauch wird weiterhin überwacht und die Ergebnisse fliessen in den Umweltbericht der Stadt Bern ein.

### Leistungsvertrag mit der Bern Arena Stadion AG:

<b>Vertragspartner</b>	<b>Vertragsdauer</b>	<b>Vertragssumme gesamt</b>	<b>Vertragssumme 2017</b>	<b>Budget 2017</b>
Bern Arena Stadion AG	01.09.2015 - 31.08.2017	Fr. 2'152'000.00	Fr. 1'076'000.00	Fr. 1'076'000.00

## Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb

Kosten und Erlöse	Voranschlag		Rechnung		Finanzierung der Produktgruppe in %	
	2017	2016	2015	2014		
Bruttokosten	11'769'114.41	11'120'751.21	10'542'566.67	10'024'295.29		
Erlöse	2'279'850.00	2'412'850.00	2'383'342.10	2'221'585.72		
<b>Nettokosten</b>	9'489'264.41	8'707'901.21	8'159'224.57	7'802'709.57		
Kostendeckungsgrad in %	19.4%	21.7%	22.6%	22.2%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P380210	Bereitstellung von Turn- / Sportanlagen	10'247'851.05	87%	2'137'600.00	94%	8'110'251.05	7'580'539.97	7%
P380220	Sportförderung und -beratung	1'521'263.36	13%	142'250.00	6%	1'379'013.36	1'127'361.24	22%

**Bemerkungen** Die Erhöhung der Nettokosten gegenüber dem Vorjahresbudget beträgt Fr. 781'000.00 und ist hauptsächlich auf folgende Veränderungen zurückzuführen:

### Sachkosten (+ Fr. 131'000.00)

Für die Durchführung des SlowUp Bern wurden im Budget 2017 Fr. 200'000.00 eingestellt. Der Bärner Kids Sportsday wird nach 2016 im Jahr 2018 das nächste Mal durchgeführt, was im vorliegenden Budget zu Minderkosten von Fr. 65'000.00 führt. Die übrigen Sachkosten reduzieren sich um Fr. 4'000.00.

### Transferaufwand (+ Fr. 125'000.00)

Der jährliche Betriebskostenbeitrag der Stadt Bern für die Sporthalle Weissenstein AG von Fr. 175'000.00 erhöht sich für 2017 um Fr. 135'000.00 auf insgesamt Fr. 310'000.00. Die im Budget 2016 eingestellten Beiträge an Sportvereine und Sportveranstaltungen von Fr. 10'000.00 fallen weg, da der Bärner Kids Sportsday nur alle zwei Jahre stattfindet.

## Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### **Interne Verrechnungen / Miet- und Nebenkosten Immobilien Stadt Bern (+ Fr. 392'000.00)**

Erhöhung von Fr. 319'000.00 durch die Kunstrasenfelder auf der Allmend, welche erstmals ganzjährig verrechnet werden. Des weiteren ist die Beschallungsanlage der Wankdorfhalle mit Kosten von Fr. 32'000.00 zu ersetzen. Die Miet- und Nebenkosten für die Übernahme des Betriebes Neufeld von den Berner Young Boys sind ab November 2017 mit Fr. 91'000.00 berücksichtigt. Die weiteren Miet- und Nebenkosten von Sportanlagen reduzieren sich um Fr. 57'000.00 und die Informatikkosten erhöhen sich um Fr. 7'000.00.

#### **Mindererlöse (- Fr. 133'000.00)**

Gemäss Gemeinderatsbeschluss vom 17. Februar 2015 werden ab 2016 der Bärner Kids Sportsday sowie das Projekt Open Sunday über den Fonds für Kinder und Jugendliche finanziert, was im Budget 2016 zu einem Mehrerlös von Fr. 135'000.00 geführt hat. Für 2017 verzichtet der Gemeinderat auf eine Fondsentnahme. Die Erlöse aus internen Verrechnungen steigen geringfügig um Fr. 2'000.00.

## Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Möglichst viele Menschen gesund bewegen (P220).
- Bedürfnisgerechte Bereitstellung und Bewirtschaftung der Schul- und Sportanlagen unter Berücksichtigung der Ansprüche der Schulen, der Vereine, der Öffentlichkeit und anderen Benutzergruppen (P210).
- Erstellung von Kunstrasenfeldern (P210).
- Organisation, Durchführung, Betreuung von Sportangeboten für die Öffentlichkeit, Berücksichtigung der Sportvielfalt und Gruppierungen die sich zu wenig bewegen (P220).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Massnahmen aus dem Sport- und Bewegungskonzept werden umgesetzt (P210/P220).
- Jährliche Berichterstattung an den Gemeinderat zur Umsetzung des Sport- und Bewegungskonzepts (P210).
- Zusammenarbeit mit der Fachkommission für Sport und der stadtbernerischen Vereinigung für Sport (P210/P220).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Anzahl Rasenspielfelder (P210)	30	30	28	28	29	2 Kunstrasenfelder (Allmend) ab Mitte 2016
2) Auslastungsgrad Rasenspielfelder (P210)	100%	100%	100%	100%	100%	
3) Anzahl Turnhallen (P210)	89	89	89	87	71	Siehe Bemerkungen
<b>Auslastungsgrad Turnhallen:</b>						
4) schulisch (P210)	100%	100%	100%	100%	100%	Siehe Bemerkungen
5) ausserschulisch (P210)	97%	97%	96%	97%	96%	Siehe Bemerkungen
6) Anzahl Sportkurse (P220)	160	160	135	136	159	Siehe Bemerkungen
7) Anzahl Feriensportkurse (Lager) (P220)	14	14	3	3	28	Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
<b>Anzahl</b>						
<b>Freizeitsportkurse:</b>						
8) für Schulpflichtige (P220)	80	80	87	88	81	
9) für alle (P220)	60	60	48	48	60	Siehe Bemerkungen
10) für ab 50-jährige (50+) (P220)	1	1	1	1	1	
11) Kostendeckungsgrad (P210/P220)	mind 19.4	mind. 19.4	22.6%	22.2%	21.6%	

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
<b>Anzahl Teilnehmende:</b>					
1) Sportkurse (P220)	469	391	432	321	
2) Freizeitsportkurse für Schulpflichtige (P220)	1'143	1'176	1'061	1'042	
3) Freizeitsportkurse für alle (P220)	2'246	2'446	2'537	2'630	Minderfrequenz beim Turnen für alle
4) Freizeitsportkurse für 50+ (P220)	125	82	80	114	Angebotsanpassung erfolgt
5) Sportangebote für Kinder/Jugendliche (P220)	964	1'031	1'417	445	Siehe Bemerkungen
6) Unterhaltskosten Turnhallen und Rasenspielfelder (inkl. Fit z'wäg, Laufträfts und Finnenbahnen) (P210)	3'930'937	3'672'185	3'109'147	2'761'680	Hallen und Spielfelder: HBK-Abrechnung 1.7.2014 - 30.6.2015 und Kosten Grünpflege
7) Publikationen (P220)	10	10	10	10	
8) Anzahl Kursleitende (P220)	282	341	292	372	Siehe Bemerkungen

## Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	9) Anzahl Belegungen für Turnhallen, Fussballplätze und Aussenanlagen (P220)	56'743	6'182	6'036	5'976	Siehe Bemerkungen
	10) Anzahl ablehnende Anfragen für Dauerbewilligungen von Sport- und Turnhallen (Warteliste) (P220)	29	32	41	47	Nachfrage nach Grosshallen besteht weiterhin; siehe Bemerkungen

### Bemerkungen

**Zu Steuerungsvorgabe 3):** Mit der Einführung des neuen Reservationssystems wurden alle Anlagen neu kategorisiert. Dabei ergibt sich der aktuelle Stand von 23 Kleinturnhallen (bis 288 m<sup>2</sup>) und 66 Normalturnhallen (über 288 m<sup>2</sup>). Seit Sommer 2014 sind mit der Eröffnung der Sporthalle Weissenstein 2 neue Hallen dazugekommen.

**Zu den Steuerungsvorgaben 4), 5) und Kennzahl 10):** Die Sporthallen sind von Montag bis Samstag 08:00 - 22:00 Uhr, am Sonntag von 8:00 - 18:00 Uhr geöffnet (ohne Sporthalle Wankdorf). Die Nutzung der städtischen Schulen, Berufs- und Privatschulen erfolgt von 8:00 - 18:00 Uhr (entspricht 60% der Öffnungszeiten) und wird zu 100% ausgenutzt. Die Belegung durch die Vereine erfolgt von ca. 18:00 - 22:00 Uhr (entspricht ca. 40% der Öffnungszeiten) und wird zu rund 97% ausgenutzt. Die hohe Nachfrage kann nicht befriedigt werden, da es insgesamt zu wenig Turnhallen hat und die Gymnastikräume und Kleinturnhallen für den Mannschaftssport zu klein und ungenügend ausgerüstet sind.

**Zu Steuerungsvorgabe 6) und 9):** Anzahl Sportkurse: Im Zuge der Umstellung von Kursrechnungen auf 10-er Abonnemente wurde das Kursangebot nicht mehr auf vier Quartale verteilt, sondern auf drei Kurssequenzen pro Jahr reduziert. Dies vermindert den administrativen und organisatorischen Aufwand. Die Anzahl der Angebote und die Teilnehmerzahlen bleiben jedoch unverändert. Mit dem Systemwechsel konnte die vorgegebene Anzahl von 160 Kursen nicht erreicht werden. Dafür wurden 136 Kurse mit längerer Laufzeit angeboten.

**Zu Steuerungsvorgabe 7):** Die früheren Ferienkurse in den Frühlingsferien (1 Stunde an je 3 Tagen) wurden durch das polysportive Kidscamp abgelöst. Das Kidscamp findet in den Frühlings- und Herbstferien statt. In den Camps betreiben die Kinder an 5 Tagen jeweils mindestens 4 bis 5 Stunden Sport. Auch wenn die reine Anzahl der einzelnen Angebote zurückgegangen ist, können sich auf diese Weise mehr Kinder über längere Zeit aktiv bewegen.

**Zu Kennzahl 5):** Seit der Rechnung 2014 wurden alle Angebote wie BEAactive, Schneespasstage, Open Sunday miteingerechnet. In der heutigen Struktur können Teilnehmerinnen und Teilnehmer dieser Angebote nicht ausgewiesen werden. Deshalb benennt das Sportamt die Kennzahl von "Feriensportkurse" in "Sportangebote für Kinder und Jugendliche" um.



## Produktegruppe PG380200 Sportanlagen, Sportbetrieb - Fortsetzung

### Bemerkungen

**Zu Kennzahl 8):** 2014 brauchte es mehr Kursleitende, da der alle zwei Jahre stattfindende KidsSportDay durchgeführt wurde.

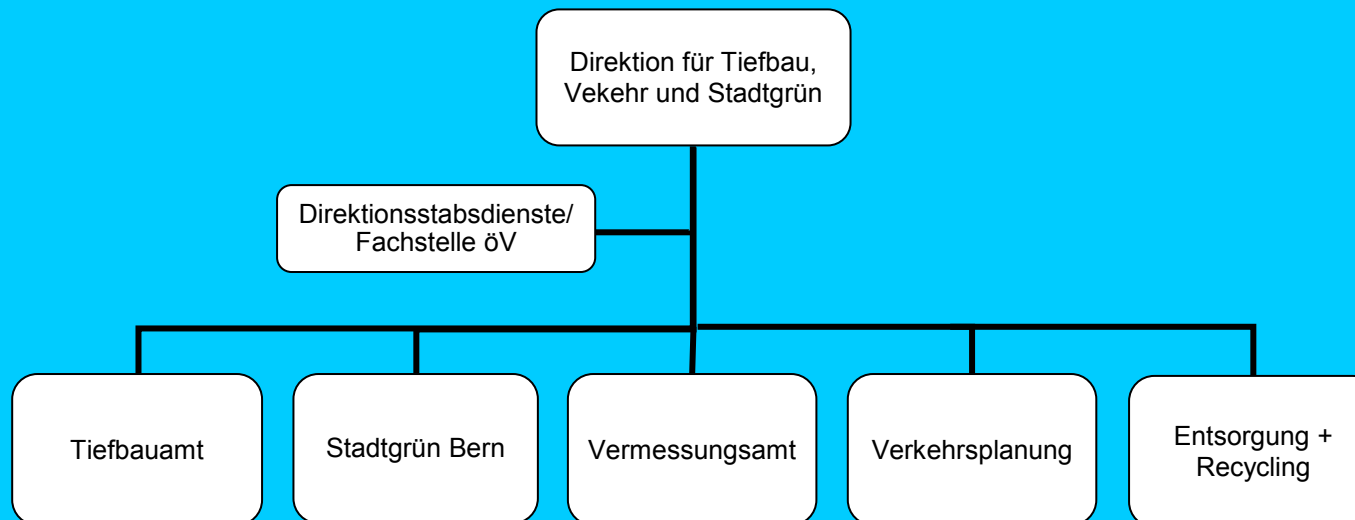
**Zu Kennzahl 9):** Bisher wurde bei der Anzahl Bewilligungen nur die Zahl der Verfügungen, nicht aber die effektive Anzahl der Belegungen (bzw. Trainingseinheiten) ausgewiesen. Auf einer Bewilligung sind oft Mehrfachbelegungen (zum Beispiel Turnhalle ganze Wintersaison) verfügt. Damit diese Kennzahl ein vollständiges Bild der Sportanlagen in der Stadt Bern abgibt, wird ab 2015 die Anzahl Belegungen in den Turnhallen, allen Aussenanlagen (inkl. Schulrasenfelder) und allen Fussballplätzen ermittelt. Die Bezeichnung der Kennzahl 9) wird im vorliegenden Budget von "Anzahl Bewilligungen für Turnhallen und Schulrasen" in "Anzahl Belegungen für Turnhallen, Fussballplätze und Aussenanlagen" angepasst.

Der aktuell gültige Leistungsvertrag mit dem Verein Ferienlager Fiesch betrifft die Periode vom 1. Januar 2016 bis 31. Dezember 2016. Er muss 2016 neu ausgehandelt werden, deshalb wurde im Budget 2017 die Vertragssumme des Vorjahres veranschlagt.

<b>Vertragspartner</b>	<b>Vertragsdauer</b>	<b>Vertragssumme gesamt</b>	<b>Vertragssumme 2016</b>	<b>Budget 2017</b>
Verein Ferienlager Fiesch	01.01.2016-31.12.2016	Fr. 200'000.00	Fr. 200'000.00	Fr. 200'000.00



# Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)



1500

**Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)****Übersicht****Kosten und Erlöse**

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	153'279'101.49	152'068'781.21	145'967'991.05	134'038'335.15
Erlöse	41'032'237.80	41'033'547.15	43'593'320.37	31'780'024.29
<b>Nettokosten</b>	<b>112'246'863.69</b>	<b>111'035'234.06</b>	<b>102'374'670.68</b>	<b>102'258'310.86</b>
Kostendeckungsgrad in %	26.8%	27.0%	29.9%	23.7%

**Nummer**

	Dienststelle	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Direktionsstabsdienste (light)	38'855'117.36	25%	320'000.00	1%	38'535'117.36	37'044'963.27	4%
500	Tiefbauamt	73'705'898.52	48%	27'350'900.00	67%	46'354'998.52	47'926'291.08	-3%
510	Stadtgrün Bern	30'611'274.57	20%	10'328'400.00	25%	20'282'874.57	19'435'736.06	4%
520	Vermessungsamt	4'708'090.20	3%	2'932'937.80	7%	1'775'152.40	1'760'699.73	1%
570	Verkehrsplanung	5'398'720.84	4%	100'000.00	0%	5'298'720.84	4'867'543.92	9%
580								

**1. Steuerungsbericht**Politische Entwicklungen

Das Budget der Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün und ihrer Dienststellen wird 2017 im Wesentlichen durch folgende Schwerpunkte geprägt:

**Direktionsstabsdienste**

- Unterstützung der grossen Ausbauprojekte des öffentlichen Verkehrs (ZMB Wyler-Länggasse, Zukunft Bahnhof Bern, etc.)
- Qualitätssicherung des Direktionsgeschäftsverkehrs und Beratung/Unterstützung der Dienststellen

**Tiefbauamt**

- Realisierung "Dr nöi Breitsch"
- Umsetzung Neugestaltung/Sanierung Eigerplatz
- Erarbeitung Ausführungsprojekt langfristiger Hochwasserschutz Aare Bern
- Mitarbeit Entflechtung Wylerfeld SBB
- Projektierung Thunstrasse Ostring
- Wettbewerb mit Vorprojekt Fuss- und Veloverbindung Breitenrain - Länggasse
- Umsetzung Velohauptrouten

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

- Projektierung 1. Ausbauphase und Planung 2. Ausbauphase Zukunft Bahnhof Bern (ZBB)
- Projekt Verkehrsmanagement Stadt Bern
- Sicherstellung des betrieblichen Unterhalts (Sauberkeit, Strassenunterhalt)
- Vor- und Bauprojekt Konzentration der Standorte Tiefbauamt: Verlegung der Standorte der Garage und des Kanalnetzbetriebes in den Werkhof Forsthaus

### Stadtentwässerung

- Bearbeitung der Generellen Entwässerungsplanung der Stadt Bern (GEP)
- Sanierung Abwasseranlagen Breitenrain
- Vorprojekt Stollen Bern West
- Ersatz/Sanierung diverser Abwasseranlagen

### Stadtgrün Bern

- Massnahmen für den Werterhalt verschiedener Grünanlagen (insbesondere Sanierung von Spielplätzen)
- Grossprojekte: Viererfeld, Gaswerkareal, Zukunft Bahnhof Bern
- intensivierte Pflege- und Unterhaltsarbeiten als Folge des Eschentriebsterbens
- Kakteen- und Sukkulente-Ausstellung in den Gewächshäusern der Elfenau

### Vermessungsamt

- Betrieb und Weiterentwicklung der städtischen GIS-Infrastruktur
- Kontinuierliche Nachführung der amtlichen Vermessung und Sicherstellung eines aktuellen Leitungskatasters
- Umsetzung kantonales Geoinformationsgesetz
- Vorarbeiten Ablösung Infrastruktur GIS-Bern
- Mobile Mapping: Erstellung 3D-Bilddatenbasis Strassenraum
- Ersatz Tachymeter und GNSS-Empfänger

### Verkehrsplanung

- Umsetzung Velo-Offensive
- Planung von Velohaupttrouten
- Planung von Verkehrs- und Mobilitätskonzepten
- Planung von Verkehrsinfrastrukturmassnahmen
- Planung und Umsetzung von Velo-Abstellplätzen
- Umsetzung von Kleinmassnahmen mit Schwerpunkt Verkehrssicherheit im ganzen Stadtgebiet
- Einführung von Tempo 30-Zonen und Begegnungszonen
- Pilotbericht Monitoring Gesamtverkehr
- Umsetzung Veloverleihsystem

1500

**Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)**

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### **Entsorgung und Recycling Bern (ERB)**

- Vorbereitungsarbeiten für die Einführung einer Gebühr für die Entsorgung des Siedlungsabfalls im öffentlichen Raum (Sauberkeitsrappen)
- Arbeiten an der Strategie ERB 2030
- Verabschiedung Mehrwegkonzept in Tagesstätten, Kindergärten und Schulen sowie für subventionierte Betriebe und Konzept für die Ausdehnung der Mehrwegpflicht auf öffentlichem Grund
- Vorbereitung der Umsetzung der Liberalisierung des Gewerbekehrichts (für Betriebe mit mehr als 250 Mitarbeitenden)

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Legislaturziele

Die Legislaturrichtlinien 2013 – 2016 wurden Mitte 2013 vom Gemeinderat verabschiedet. Das Regierungsprogramm hat vier Schwerpunkte gesetzt: Wohnen und Nachhaltigkeit, Freizeit und Erlebnis, Politik und Verwaltung sowie Arbeit und Bildung. Die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS) hat für folgende prioritäre Massnahmen die verwaltungsinterne Federführung:

- Ein Teil des Bremgartenfriedhofs wird in einen Quartierpark umgewandelt
- Grün- und Speiseabfälle werden gesammelt und für die Energiegewinnung verwendet
- 30 städtische Spielplätze sind saniert, aufgewertet und den neuesten Standards angepasst
- Die Velowegverbindungen sind optimiert und zusätzliche 1000 Veloabstellplätze rund um den Bahnhof geschaffen
- Die Aare-Achse (Aareweg zwischen dem Bärenpark und dem Dählhölzli) ist attraktiviert

Die Legislaturziele 2017-2020 sind noch nicht definiert.

### 2. Übersicht über das Direktionsbudget

Die Nettokosten steigen gegenüber dem Budget 2016 um 1,2 Mio. Franken:

Aufwandseitig ergeben sich Mehrkosten von 1,2 Mio. Franken:

- + 1,5 Mio. Franken höherer Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr, tiefere Zinskosten für die Verzinsung Dotationskapital Bernmobil und höhere Kosten für die Zusatzverbilligung Liberoabonnemente (PG500500)
- 1,6 Mio. Franken tiefere kalkulatorische Zinsen aufgrund tieferem Zinssatz (PG510200)
- + 0,2 Mio. Franken Mehraufwände Garage, Liegenschaftsunterhalt und Bewirtschaftung öffentlicher Raum (PG510300/PG510400)
- + 0,2 Mio. Franken Ausgaben für Biodiversitätsprojekte (Abwicklung über die Investitionsrechnung unter HRM2 nicht mehr möglich) und zusätzlicher Projektleiter für eigene Spielplatz-Projektierungen (PG520100)
- + 0,5 Mio. Franken Mehrkosten wegen dem Eschentriebsterben und höhere Abschreibungen (PG520200)
- + 0,3 Mio. Franken höherer Ressourceneinsatz für Kundenaufträge (PG520200)
- 0,1 Mio. Franken weniger Ressourceneinsatz wegen der Abnahme der Anzahl Grabbepflanzungen (PG520400)
- + 0,2 Mio. Franken höhere Personalkosten aufgrund Kapazitätserhöhung, tiefere Kosten für Massnahmen zur Förderung des Fuss- und Veloverkehrs und Mehrkosten, da die Verkehrssicherheitsmassnahmen wegen HRM2 neu über die Erfolgsrechnung anstatt Investitionsrechnung finanziert werden (PG580100)

Ertragsseitig ergeben sich in der Summe keine Veränderungen:

- + 0,2 Mio. Franken Mehreinnahmen der Strassenreinigung und aus Sondernutzungskonzessionen (PG510300/PG510400)
- 0,1 Mio. Franken tiefere Honorareinnahmen wegen weniger HSB-Projektmitarbeit (PG520100)
- + 0,3 Mio. Franken Leistungen für Wankdorf-City und höhere Baumpflege-Leistungen (PG520200)
- 0,1 Mio. Franken weniger Einnahmen wegen der Abnahme der Anzahl Grabbepflanzungen (PG520400)
- 0,3 Mio. Franken keine Entnahme aus der Spezialfinanzierung Reglement zur Förderung des Fuss- und Veloverkehrs (RFFV, PG580100)

1500

**Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)****Übersicht - Fortsetzung****Bemerkungen**Globalvorgabe

Die Globalvorgabe wurde eingehalten.

Personalentwicklung

Da Stadtgrün Bern ab 2017 verschiedene neue Aufgaben (zusätzliche Grünanlagen und Bäume) übernimmt, sind in diesem Bereich 1,5 neue Stellen geplant. Weiter sind 1,0 Stelle für Projekt- und Planerleistungen im Bereich Grünraumplanung budgetiert (befristet bis 2018 gemäss GRB 2015-1838 vom 9. Dezember 2015). Damit können externe Honorarkosten für Investitionsvorhaben reduziert werden. Für den Unterhalt der Grünflächen im Wankdorf-City, welche im Besitz des Fonds für die Boden- und Wohnbaupolitik sind, wurde 1,0 Stelle kostenneutral geplant (zusätzliche Einnahmen). Damit die Verkehrsplanung den vielfältigen Aufgaben (Gesamtverkehrsmodell, neue Vorgaben zur Verkehrssicherheit) gerecht werden kann, sind 1,5 Stellen für die Planung und Projektierung entsprechender Massnahmen erforderlich.

**3. Wesentliche Veränderungen im Direktionsbudget gegenüber dem Vorjahr**

Es erfolgten keine wesentlichen Veränderungen gegenüber dem Vorjahr.



## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen 4. Hinweise auf Haushaltverbesserungsmassnahmen

Um den sich abzeichnenden Defiziten im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) der Jahre 2015 bis 2017 entgegenzuwirken, hat der Gemeinderat das 14. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket (14. HH-Paket) beschlossen. Die Sparmassnahmen für das Jahr 2017 für die Direktion Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS) im Umfang von Fr. 3'061'944.19 sind in der nachfolgenden Tabelle aufgeführt:

P/PG/DS/Direktion	Massnahmen	Anteil TVS in %	Umsetzung in Fr.
TVS	Einsparungen bei Versandkosten (Einführung A-Post-Plus statt Einschreiben)*	23.27	11'635.00
TVS	Lineare Kürzung von insgesamt 1% bei den eigenen Beiträgen*	1.08	6'610.25
TVS	Rechtsgutachten: Pooling und Koordination durch die Stadtkanzlei*	23.27	5'817.50
TVS	Einsparungen bei der Personalgewinnung*	20.46	30'686.94
TVS	Reduktion städtischer Druckausgabegeräte	23.27	34'905.00
TVS	Zielsetzung faxfreie Stadtverwaltung	23.27	3'490.50
TVS	Insourcing von IT-Dienstleistungen	23.27	116'350.00
TVS	Schaffung eines Standard-Büromobiliarprogramms und zentrale Bewirtschaftung	23.27	81'445.00
TVS	Senkung des Reinigungsstandards in Verwaltungsgebäuden	23.27	4'654.00
TVS	Gebührenanpassungen*	23.27	116'350.00
500, Dir.stabs.dienste	Diverse Kürzungen	100.00	37'000.00
	<b>Total Stabsdienste</b>		<b>37'000.00</b>
PG510300	Optimierung / Reduktion im Baubetrieb (Konzentration auf sicherheitsrelevante Massnahmen)	100.00	100'000.00
PG510300	Optimierung im Bereich Abendreinigung Innenstadt (Verzicht auf befristete Anstellungen)	100.00	200'000.00
PG510300	Haltestellenreinigung, welche bisher durch "Team Sauber" des Kompetenzzentrums Integration vorgenommen wurde, wird neu durch Mitarbeitende der Quartierreinigung erfolgen	100.00	205'000.00
PG510300	Optimierung im Bereich Quartierreinigung, Reduktion Personalbestand über natürliche Fluktuation	100.00	280'000.00
PG510300	Baulicher Unterhalt mit Investitionscharakter (Verlängerung der Lebensdauer) wird ab 2015 über die Investitionsrechnung abgewickelt	100.00	600'000.00
PG510300	Optimierungen im Bereich Garagen, u.a. Reduktion des Personalbestande über natürl. Fluktuation	100.00	100'000.00
PG510300	Optimierung / Reduktion im Bereich Signalisation (Konzentration auf sicherheitsrelevante Massnahmen)	100.00	100'000.00
PG510400	Zusätzliche Plakatstellen durch Umwandlung heutiger Cityplan-Standorte und Verzicht auf Stadtteilpläne im Stadtteil VI	100.00	250'000.00
TAB 510	Diverse Kürzungen	100.00	28'000.00
	<b>Total Tiefbauamt</b>		<b>1'863'000.00</b>

1500

**Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)**

## Übersicht - Fortsetzung

Bemerkungen

P/PG/DS/Direktion	Massnahmen	Anteil TVS in %	Umsetzung in Fr.
SGB PG520200	Senkung der Pflegestandards in diversen Anlagen und Reduktion des Wechselflors durch Reduktion Personalbestand über natürliche Fluktuation	100.00	320'000.00
SGB PG520200	Tariferhöhung der Pachtzinsen für Familiengärten*	100.00	150'000.00
SGB PG520200	Kürzung des baulichen Unterhalts	100.00	195'000.00
	<b>Total Stadtgrün Bern</b>		<b>665'000.00</b>
VA PG570100	Reduktion Personalaufwand	100.00	55'000.00
VA PG570100	Verschiedene andere Kürzungen	100.00	30'000.00
	<b>Total Vermessungsamt</b>		<b>85'000.00</b>
	<b>Total Verkehrsplanung</b>		-
*Die Massnahmen wurden anderweitig kompensiert.			
<b>Total</b>			<b>3'061'944.19</b>

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen 5. Rechenschaft über neue Aufgaben, Leistungsausbau, Leistungsabbau

#### Neue Aufgaben

Die Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün übernimmt folgende neue Aufgaben:

- Beitrag an Kanton für Projekt Aarewasser Thun - Bern (PG510200, Fr. 50'000.00)
- Umsetzung Biodiversitätskonzept: Finanzierung wegen HRM2 neu über die Erfolgsrechnung anstatt Investitionsrechnung (PG520100, Fr. 150'000.00)
- Kapazitätserhöhung (1 Stelle) für Projektierung und Planung im Bereich Grünraumgestaltung, womit externe Honorarkosten für Investitionsvorhaben reduziert werden (PG520100, Fr. 130'000.00)
- zusätzliche Grünanlagen und Bäume - 1,5 Stellen (PG520200, Fr. 173'000.00)
- zusätzlicher funktioneller Unterhalt zur Sicherung des Werterhalts (PG520200, Fr. 80'000.00)
- intensivierte Pflege- und Unterhaltsarbeiten als Folge des Eschentriebsterbens (PG520200, Fr. 200'000.00)
- Unterhalt der Grünflächen im Wankdorf-City (1 Stelle) gegen Entgelt (PG520200, Fr. 0.00)
- Kapazitätserhöhung (1,5 Stellen) für Projektierung und Planung in der Verkehrsplanung, insbesondere Verkehrssicherheit und Gesamtverkehrsmodell (PG580100, Fr. 195'000.00)
- Vermehrte Kleinmassnahmen und Studien im Bereich Verkehrsplanung (PG580100, Fr. 65'000.00)
- Verkehrssicherheitsmassnahmen: Finanzierung wegen HRM2 neu über die Erfolgsrechnung anstatt Investitionsrechnung (PG580100, Fr. 200'000.00)

#### Leistungsausbau

Es erfolgt kein Leistungsausbau.

#### Leistungsabbau

Neben den Folgen der Sparmassnahmen im Rahmen des 14. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Pakets ist kein zusätzlicher Leistungsabbau geplant.

### 6. Diverses

#### Umweltmanagementsystem

Das Umweltmanagementsystem wird laufend neuen Erkenntnissen und Bedürfnissen angepasst. Ein grosses Augenmerk richten alle Ämter auf die Suche nach umweltschonenden Treibstoffen (Gas, Biodiesel aus Recyclingstoffen, Wasserstoff), Fahrzeugen (Partikelfilter, Bremsenergiespeicher usw.), die nachhaltige Beschaffung sowie auf die Ausdehnung der Verwendung von Pfand- und Mehrweggeschirr in der Stadtverwaltung (Mehrwegkonzept). Zudem werden Anstrengungen unternommen, die E-Bike-Flotte auszubauen und gleichzeitig die PW-Flotte abzubauen. Weiter werden beispielsweise auf Friedhöfen wassersparende Bewässerungsmethoden angewendet und schrittweise alte mit Gerätebenzin betriebene Laubbläser durch Elektrobläser ersetzt. Der 2014 begonnene Pilotversuch mit biologischen Flüssigdüngern in der Produktion von Stadtgrün Bern läuft weiter. Die Bestrebungen der gesamten Direktion für die Verwendung von Recyclingpapier und Senkung des Papierverbrauchs werden fortgeführt. Einmal jährlich wird in einem der Betriebe ein Audit durchgeführt.

1500

**Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün (TVS)**

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Gleichstellungspolitische Massnahmen

Die Direktion TVS will sich als familienfreundliche Arbeitgeberin für Frauen und Männer qualifizieren. Zudem strebt sie insbesondere beim Führungs- und Fachkader einen höheren Frauenanteil an. Aktuell durchlaufen vier Ämter der Direktion TVS den Prozess zur Erlangung des Prädikats UND. Dieses wird von der Fachstelle UND verliehen und steht für eine Personalpolitik, die es den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ermöglicht, Familie und Beruf zu vereinbaren. Das Vermessungsamt und Stadtgrün Bern sind bereits mit dem Prädikat ausgezeichnet worden. Sie haben die erforderliche Punktezahl auf Anhieb erreicht und erhalten damit den Status eines Best-Practice-Betriebs. In Zusammenarbeit mit der Fachstelle UND haben sie einen Massnahmenplan erarbeitet, um ihre Position als gleichstellungsfreundliche und fortschrittliche Arbeitgeberin festigen und ausbauen zu können.

#### Wichtige direktionsübergreifende Tätigkeiten

Leitung direktionsübergreifender Projekte durch TVS-Mitarbeitende: Velo-Offensive, Hochwasserschutz, Koordination im öffentlichen Raum (Baukoordination), Kampagne "Subers Bärn - zäme geits!", Zukunft Bahnhof Bern, Agglomerationsprogramm Region Bern, Wohnumfeldverbesserung.

# Direktionsstabdienste (light)

500

**Direktionsstabsdienste (light)****Übersicht****Kosten und Erlöse**

	<b>Voranschlag 2017</b>	<b>Voranschlag 2016</b>	<b>Rechnung 2015</b>	<b>Rechnung 2014</b>
Bruttokosten	38'855'117.36	37'364'963.27	33'388'920.96	34'002'836.86
Erlöse	320'000.00	320'000.00	849'634.10	276'551.75
<b>Nettokosten</b>	<b>38'535'117.36</b>	<b>37'044'963.27</b>	<b>32'539'286.86</b>	<b>33'726'285.11</b>
Kostendeckungsgrad in %	0.8%	0.9%	2.5%	0.8%

**Nummer**

	<b>Produktgruppe</b>	<b>Bruttokosten 2017</b>		<b>Erlös 2017</b>		<b>Nettokosten</b>	<b>Nettokosten</b>	<b>Abweichung</b>
		<b>Fr.</b>	<b>%</b>	<b>Fr.</b>	<b>%</b>	<b>2017 / Fr.</b>	<b>2016 / Fr.</b>	<b>2017/2016 %</b>
PG500100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'758'817.29	5%	8'000.00	3%	1'750'817.29	1'732'255.12	1%
PG500400	Zentrale Dienste (light)	1'737'036.15	4%	212'000.00	66%	1'525'036.15	1'510'132.47	1%
PG500500	Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light)	35'359'263.92	91%	100'000.00	31%	35'259'263.92	33'802'575.68	4%

**Bemerkungen**

In den **Direktionsstabsdiensten** stehen 2017 folgende Herausforderungen im Vordergrund:

- Unterstützung der grossen Ausbauprojekte des öffentlichen Verkehrs (ZMB Wyler-Länggasse, Zukunft Bahnhof Bern, etc.)
- Qualitätssicherung des Direktionsgeschäftsverkehrs und Beratung/Unterstützung der Dienststellen

**Wesentliche Veränderungen gegenüber dem Vorjahr**

Keine

## Übersicht - Fortsetzung

**Bemerkungen****Vergleich Budget 2017 / Budget 2016**

Die Nettokosten liegen um 1,49 Mio. Franken über dem Budget 2016.

Die Veränderung erfolgt aufgrund:

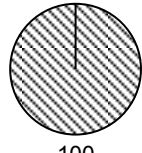
- + 0,02 Mio. Franken höhere Kosten Verwaltungsführung (PG500100) insbesondere durch höhere Informatikkosten
- + 0,01 Mio. Franken höhere Kosten Zentrale Dienste (PG500400) verschiedene Effekte gemäss Detailinformation in den entsprechenden Produktgruppen
- + 1,62 Mio. Franken höherer Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr
- 0,22 Mio. Franken tiefere Zinskosten für die Verzinsung Dotationskapital Bern Mobil (tieferes Zinsniveau)
- + 0,06 Mio. Franken höhere Kosten für die Zusatzverbilligung Liberoabonnemente

**Sparmassnahmen**

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

500

**Direktionsstabsdienste (light)****Produktgruppe PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)****Kosten und Erlöse**

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'758'817.29	1'740'255.12	1'536'007.10	1'576'957.58	 100
Erlöse	8'000.00	8'000.00	8'040.00	27'200.00	
<b>Nettokosten</b>	1'750'817.29	1'732'255.12	1'527'967.10	1'549'757.58	
Kostendeckungsgrad in %	0.5%	0.5%	0.5%	1.7%	

**Nummer**

P500110

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
Führungsunterstützung	1'758'817.29	100%	8'000.00	100%	1'750'817.29	1'732'255.12	1%

**Bemerkungen**

Die Produktgruppe **Leistungen für Politik und Verwaltungsführung** beinhaltet das Generalsekretariat mit den ihm obliegenden Aufgaben: Prozessleitung der Direktionsgeschäfte, Qualitätssicherung, Controlling der Aufgabenerfüllung, Beratungsleistung für Direktorin, Koordination Kommunikation (Medienarbeit), Führungsunterstützung, Mandate, Vertretung in Stadtrats-Kommissionen und anderen Gremien, Admin. Support Direktorin, juristische Beratung, Durchführen juristischer Beschwerdeverfahren (hoheitlicher Teil).

**Vergleich Budget 2017 / Budget 2016**

Die Nettokosten werden um rund Fr. 18'000.00 höher budgetiert:

- + 15'000.00 Franken höhere Informatikkosten
- + 3'000.00 Franken diverse andere Positionen



## Produktgruppe PG500100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -

Fortsetzung

## Ziele

### Übergeordnete Ziele

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor.

In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird. (P110)

### Hinweise zur Zielüberprüfung

Der Qualitätssicherung des Geschäftsverkehrs (elektronische Geschäftskontrolle mittels GEVERIS; inhaltlich-politisches Qualitätsmanagement durch das Generalsekretariat) wird auch 2017 grosses Gewicht beigemessen. Damit können die Geschäfte der Ämter und der Direktion weitgehend fristgerecht bearbeitet und in guter Qualität an die Entscheidungsgremien weitergereicht werden.

Grossprojekte der Direktion werden nach Projektmanagement-Regeln abgewickelt, womit der Einbezug der übrigen Dienststellen sicher gestellt werden kann. Auf Ebene Generalsekretariat werden bei übergreifenden Fragestellungen konsequent interne und direktionsübergreifende Stellungnahmen eingeholt. (P110)

## Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
keine						

## Kennzahlen

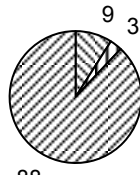
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl beantwortete parlamentarische Vorstösse	90	75	95	104	
2) Fristgerecht beim GR eingereichte parlamentarische Vorstösse	83%	96%	99%	97%	

## Bemerkungen

keine

## Produktgruppe PG500400 Zentrale Dienste (light)

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'737'036.15	1'722'132.47	1'572'187.99	1'458'564.22	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	212'000.00	212'000.00	192'324.00	168'204.00	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'525'036.15</b>	<b>1'510'132.47</b>	<b>1'379'863.99</b>	<b>1'290'360.22</b>	
Kostendeckungsgrad in %	12.2%	12.3%	12.2%	11.5%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P500410	Finanzwesen	682'666.33	39%	149'000.00	70%	533'666.33	530'891.28	1%
P500420	Informatikkoordination	172'141.76	10%	60'000.00	28%	112'141.76	116'695.19	-4%
P500430	Personalwesen	882'228.06	51%	3'000.00	1%	879'228.06	862'546.00	2%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Zentrale Dienste** beinhaltet den Direktionsfinanzdienst (Leitung Finanzplanungs-/Budgetierungsprozess sowie Prozess Jahresabschluss und Controlling, fachgerechte Führung der Direktionsbuchhaltung (inkl. Kreditoren), Support der Dienststellen, MWST-Abrechnung, Beurteilung GR-Geschäfte mit Finanzrelevanz, Projekte, Beratung Direktorin, Informatikkoordination) und den Direktionspersonaldienst (Entwicklung und Umsetzung der Personalpolitik und der Personalmanagementstrategie, Lohnwesen und Personaladministration, Beratung der Dienststellen, Projekte, Berufsbildung der Direktion, Unterstützung der Linie, Absenzen-/Gesundheitsmanagement, Personalcontrolling, Lohnbudget).

### Vergleich Budget 2017 / Budget 2016

Die Nettokosten nehmen um rund Fr. 15'000.00 zu:

Die Bruttokosten nehmen um Fr. 15'000.00 zu:

- + 6'000.00 Franken Mehrkosten im Bereich kaufmännisches Lehrlingswesen (Risikobeiträge Pensionskasse)
- + 12'000.00 Franken höhere Kosten im Bereich Kurier (Dienstaltersgeschenk und Pensionskasse)
- 2'000.00 Franken tiefere Kosten im Bereich Personalwesen (diverse Positionen)
- 4'000.00 Franken tiefere Kosten im Bereich der Informatikkoordination TVS / PRD (diverse Positionen)
- + 3'000.00 Franken höhere Kosten im Bereich Finanzwesen (Informatikkosten)

Der Erlös ist unverändert budgetiert.

## Produktgruppe PG500400 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz-, Personal- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut. (P410-P440)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Termine im Finanzplanungs-/Budgetierungsprozess können eingehalten werden; aus dem zwei Mal jährlich durchgeführten Controlling-Prozess können die nötigen Führungsinformationen gewonnen und allenfalls notwendige Massnahmen eingeleitet werden. (P410)

Planbare Projekte im Informatikbereich führten zu keiner Beeinträchtigung der Kernprozesse der Direktion und der Ämter; kleinere Störungen im Tagesbetrieb können dank Mithilfe des Informatikkoordinators rasch gelöst werden. (P420)

Periodische Wirkungsüberprüfung in folgenden Bereichen:

- Zusammensetzung und Entwicklung des städtischen Personals
  - Evaluation Umsetzung des Personal- und Gleichstellungskonzepts
  - Arbeitszufriedenheit der Mitarbeitenden
  - weitere Auswertungen nach Bedarf (z.B. Auswertung Austrittsgespräche).
- Die Daten werden im Rahmen des allgemeinen Personal-Controllings vom Personalamt (in Zusammenarbeit mit den Direktionen) erfasst und im Jahresbericht gesamthaft dargestellt. (P430/P440)

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten DPD	3.4	3.4	3.6	3.6	DPD = Direktionspersonaldienst
2) Anzahl Stelleneinheiten DFD	4	4.2	4.2	4.8	DFD = Direktionsfinanzdienst
3) Anzahl vom DPD betreute Personen	745	751	746	741	
4) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika	28	29	30	25	Für die gesamte Direktion

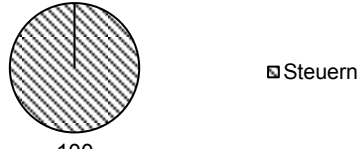
500

**Direktionsstabsdienste (light)****Produktegruppe PG500400 Zentrale Dienste (light) - Fortsetzung****Bemerkungen**

**zu Kennzahl 4:** Die Lehrstellen setzen sich wie folgt zusammen: 2 Fachleute Betriebsunterhalt, 3 Geomatiker/innen, 6 Kauffrauen und -männer, 1 Zeichner Landschaftsarchitektur, 8 Landschaftsgärtner/innen, 3 Gärtner/innen Zierpflanzen, 1 Baumschulistin, 2 Motorgerätemechaniker, 1 Automobil-Assistent, 1 Schreiner und 1 Praktikantin. Davon 20 Männer und 9 Frauen.

## Produktgruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light)

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	35'359'263.92	33'902'575.68	30'280'725.87	30'967'315.06	
Erlöse	100'000.00	100'000.00	649'270.10	81'147.75	
<b>Nettokosten</b>	<b>35'259'263.92</b>	<b>33'802'575.68</b>	<b>29'631'455.77</b>	<b>30'886'167.31</b>	
Kostendeckungsgrad in %	0.3%	0.3%	2.1%	0.3%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P500510	Konzepte/Koordination öff. Verkehr	153'099.92	0%	0.00	0%	153'099.92	155'875.68	-2%
P500520	Beitrag der Stadt an den öff. Verkehr	35'206'164.00	100%	100'000.00	100%	35'106'164.00	33'646'700.00	4%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr** beinhaltet die Fachstelle öffentlicher Verkehr und sämtliche an den öffentlichen Verkehr entrichteten Beiträge (Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr, Mitgliederbeitrag Regionalkonferenz Bern-Mittelland (Anteil Verkehr), Vergünstigungen Abos EL-Bezüger, Defizitbeiträge Fahren, Verzinsung Dotationskapital Bernmobil, usw.). Die Hauptaufgaben der Fachstelle öffentlicher Verkehr sind die Führungsunterstützung im Bereich öV sowie die Kommunikation und Partizipation in den grossen öV-Projekten, an denen die Stadt Bern beteiligt ist (z.B. Zukunft Bahnhof Bern, Zweckmässigkeitsbeurteilung Wyler-Länggasse). Zusammen mit den zuständigen Ämtern und Fachstellen bereitet sie in diesen Projekten die Berichterstattung und die Anträge an die politischen Behörden vor. Sie dient als Schnitt- und Koordinationsstelle zwischen der Stadt und den Transportunternehmen des öffentlichen Verkehrs (insbesondere Bernmobil, aber auch RBS, Postauto, SBB etc.). Sie unterstützt die Direktorin TVS in allen Fragen des öffentlichen Verkehrs, namentlich in deren Funktion als Präsidentin des Verwaltungsrats Bernmobil und als Vertreterin der Stadt in der Kommission Verkehr der Regionalkonferenz Bern-Mittelland.

Das hochstehende Angebot des öffentlichen Verkehrs in der Stadt Bern ist gemäss der Strategie 2020 und den Legislaturrichtlinien 2013-2016 des Gemeinderats weiter zu entwickeln. Damit wird eine der wichtigen Standortqualitäten der Stadt Bern erhalten und weiter gestärkt. Die Stadt ist Eigentümerin von Bernmobil - dem passagierstärksten Transportunternehmen des Kantons Bern. Gemäss Gesetz über den öffentlichen Verkehr (GöV) bestellt, koordiniert und finanziert der Kanton das öV-Angebot (Regional- und Ortsverkehr) im Verbund mit den Gemeinden. Gegenüber dem Kanton und den Transportunternehmen wie auch in der Regionalkonferenz vertritt die Stadt ihre Interessen, um das Angebot des öffentlichen Verkehrs heute und in Zukunft bedürfnisgerecht und finanziell tragbar zu gestalten. Die Gemeinden beteiligen sich gemäss kantonalem Lastenausgleich zu einem Drittel an den öV-Kosten (öV-Beitrag).

## Produktegruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light) -

Fortsetzung

### Bemerkungen

Für den Zeitraum 2012 bis 2030 wird eine Gesamtverkehrszunahme in der Agglomeration Bern von 27,0% prognostiziert (Regionales Gesamtverkehrs- und Siedlungskonzept. Bericht, Vorprüfungsexemplar, 25.11.2015). Die Prognose für den öV beläuft sich auf 51.7% für den gleichen Zeitraum. Ein Ausbau der öV-Kapazität ist somit unabdingbar. Grosse öV-Infrastrukturprojekte werden deshalb vorangetrieben und sollen in den nächsten Jahren Baureife erreichen. An erster Stelle steht dabei der Ausbau des Bahnhofs Bern (Zukunft Bahnhof Bern) und die Entflechtung Wylerfeld, weiter das 3. Gleis Gümligen-Münsingen und die Entflechtung Holligen. Auf städtischer Ebene wird momentan in einer Zweckmässigkeitsbeurteilung (ZMB) untersucht, wie die öV-Erschliessung in den beiden Quartieren Wyler und Länggasse verbessert und die Transportkapazitäten erhöht werden können. Eine Bestvariante soll bis Ende 2016 vorliegen. Offen ist die zukünftige Lösung für die Linie 10.

Der finanzielle Aufwand, den die Stadt Bern für den öV zu leisten hat, wird zum grössten Teil durch das kantonale Gesetz über den öffentlichen Verkehr (GöV) festgelegt: Die Gesamtheit der Gemeinden hat gemäss Art. 29 GöV einen Drittel der öV-Aufwendungen des Kantons zu tragen; der Beitrag der einzelnen Gemeinden errechnet sich aus den Faktoren 'Anzahl Haltestellenabfahrten auf dem Gemeindegebiet' (Gewichtung: 2/3) und 'Einwohnerzahl' (Gewichtung: 1/3). Der Kanton hat in den vergangenen Jahren einen markanten Anstieg des öV-Beitrags prognostiziert. Tatsächlich stieg der Beitrag in den vergangenen Jahren im Rahmen der normalen Schwankungsbandbreite nur leicht an. Daraus resultierten teilweise erhebliche Budgetabweichungen. Seit dem Budgetjahr 2015 wird deshalb auf einer tieferen, realistischeren Kostenbasis geplant.

Die Stadt Bern finanziert neben dem öV-Beitrag in eigener Verantwortung gewisse Zusatzangebote. Dazu gehört die Abonnementsverbilligung für EL-Bezüger und -Bezügerinnen mit AHV- oder IV-Rente.

### Vergleich Budget 2017 / Budget 2016

Die Nettokosten nehmen um rund 1,46 Mio. Franken zu:

Diese Zunahme um 1,46 Mio. Franken erfolgt hauptsächlich aufwandseitig:

- + 1,62 Mio. Franken höherer Gemeindebeitrag an den öffentlichen Verkehr
- 0,22 Mio. Franken tiefere Zinskosten für die Verzinsung Dotationskapital Bernmobil (tieferes Zinsniveau)
- + 0,06 Mio. Franken höhere Kosten für die Zusatzverbilligung Liberoabonnemente

## Produktgruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light) -

Fortsetzung

## Ziele

### Übergeordnete Ziele

Im Rahmen der übergeordneten Gesetzgebung und der gemeinsamen öV-Projekte bringt die Stadt Bern ihre Bedürfnisse als Wohnstadt, als Wirtschaftsstandort und als Kernstadt ein und vertritt ihre finanziellen Interessen. (P510)  
In Bezug auf die Kosten des öV wird eine Angleichung der Pro-Kopf-Belastung unter den Gemeinden der Agglomeration Bern angestrebt. (P520)

### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Fachstelle öffentlicher Verkehr (FöV) erfasst die Bedürfnisse und koordiniert die Interessen der Stadt Bern im öffentlichen Verkehr. Sie formuliert zu Handen des Gemeinderats die politischen Ziele und Strategien zum öffentlichen Verkehr. (P510)  
Sie stellt auf Verwaltungsebene die Wahrnehmung der Eigentümerinteressen gegenüber der operativ selbständigen Anstalt Bernmobil sicher. Sie gewährleistet den Einfluss des Gemeinderats auf politische Entscheide von Kanton und Bund zum öffentlichen Verkehr in der Region und zu dessen Finanzierung. (P520)

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
keine						

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl verwaltungsinterner Stellungnahmen der Fachstelle öffentlicher Verkehr (FöV)	28	23	21	18	Vernehmlassungen oder Mitwirkungsberichte
2) Anzahl beantworteter parlamentarischer Vorstösse der FöV	20	19	12	15	Im Jahresbericht werden die Vorstösse genannt.
3) Anzahl Anfragen der Bevölkerung und der Medien bei der FöV	55	129	60	71	Anfragen von BürgerInnen, Medien, Parteien, Vereinen, Behörden usw.

500

**Direktionsstabdienste (light)****Produktgruppe PG500500 Konzepte/Koordination öffentlicher Verkehr (light) -**

Fortsetzung

Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
4) Aufwand für politische und organisatorische Dienstleistungen FöV zuhanden der/des Direktorin/Direktors TVS	15%	15%	15%	15%	Sitzungsvorbereitung Verwaltungsrat Bernmobil, Ausschuss der Regionalen Verkehrskonferenz (RVK), div. Behördendelegationen
5) Aufwand der FöV für Leitung bzw. Koordination bzw. Mitarbeit in bereichsübergreifenden öV-Projekten	70%	70%	65%	65%	zB. Tram Region Bern, Zukunft Bahnhof Bern, Tram Bern West.
6) durchschnittliche Kosten in Fr. pro Einwohner/in der Stadt Bern für den öV	233 <sup>(1)</sup>	220	229	217	Durchschnittlicher Pro-Kopf-Beitrag im Kanton Bern 2013= 115 <sup>(1)</sup>

Bemerkungen

<sup>(1)</sup> Prognose gestützt auf die allgemeine Schlussabrechnung der öV-Beiträge 2015 des Amtes für öffentlichen Verkehr, Februar 2016. Die Schlussabrechnung für die Stadt Bern folgt im August 2016. Die öV-Kosten pro Einwohner/in sind abhängig von den im Berichtsjahr durch den Kanton ausbezahlten Investitionsbeiträgen und betrieblichen Abgeltungen. Ihre Höhe ist durch die kantonale Berechnungsgrundlage gegeben und durch die Stadt nicht beeinflussbar.



# Tiefbauamt

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	73'705'898.52	75'109'292.20	73'686'319.14	63'725'688.25
Erlöse	27'350'900.00	27'183'001.12	27'837'142.46	17'315'226.41
<b>Nettokosten</b>	46'354'998.52	47'926'291.08	45'849'176.68	46'410'461.84
Kostendeckungsgrad in %	37.1%	36.2%	37.8%	27.2%

### Nummer

	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG510100	Entwicklung + Erhaltung	3'376'818.72	5%	644'190.04	2%	2'732'628.68	2'906'920.24	-6%
PG510200	Projektierung + Realisierung	23'755'505.96	32%	821'760.08	3%	22'933'745.88	24'352'883.32	-6%
PG510300	Betrieb + Unterhalt	38'859'317.36	53%	13'425'900.00	49%	25'433'417.36	25'455'038.84	0%
PG510400	Bewilligung / Bewirtschaftung (light)	1'764'256.48	2%	12'459'049.88	46%	-10'694'793.40	-10'738'551.32	0%
PG510500	Stadtbeleuchtung	5'950'000.00	8%	0.00	0%	5'950'000.00	5'950'000.00	0%

### Bemerkungen

Das **Tiefbauamt** wird im 2017 vor allem durch folgende Aufgaben gefordert werden:

- Realisierung "Dr nöi Breitsch"
- Umsetzung Neugestaltung/Sanierung Eigerplatz
- Erarbeitung Ausführungsprojekt langfristiger Hochwasserschutz Aare Bern
- Mitarbeit Entflechtung Wylerfeld SBB
- Projektierung Thunstrasse Ostring
- Wettbewerb mit Vorprojekt Fuss- und Veloverbindung Breitenrain - Länggasse
- Umsetzung Velohauptrouten
- Projektierung 1. Ausbauphase und Planung 2. Ausbauphase Zukunft Bahnhof Bern (ZBB)
- Projekt Verkehrsmanagement Stadt Bern
- Sicherstellung des betrieblichen Unterhalts (Sauberkeit, Strassenunterhalt)
- Vor- und Bauprojekt Konzentration der Standorte Tiefbauamt: Verlegung der Standorte der Garage und des Kanalnetzbetriebes in den Werkhof Forsthaus

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

Dem Investitionsbereich Tiefbau / Stadtplanung / Verkehr stehen für das Jahr 2017 29,53 Mio. Franken (gemäss mittelfristiger Investitionsplanung bzw. GRB 2015-1851 vom 9. Dezember 2015) zur Verfügung. Als Folge des am 1. Juni 2011 in Kraft getretenen städtischen Reglements wird weiterhin bei allen Bauprojekten 1% der Bausumme (Anteil Mehrwert) in die Spezialfinanzierung 'Kunst im öffentlichen Raum' eingelegt.

### Vergleich Budget 2017 / Budget 2016

Die Nettokosten sinken gegenüber dem Vorjahresbudget um 1,6 Mio. Franken.

Der Aufwand sinkt netto aufgrund folgender Faktoren um 1,4 Mio. Franken:

- 1,6 Mio. Franken tiefere kalkulatorische Zinsen aufgrund tieferem Zinssatz (PG510200)

+ 0,2 Mio. Franken Mehraufwände Garage, Liegenschaftsunterhalt und Bewirtschaftung öffentlicher Raum (PG510300/PG510400)

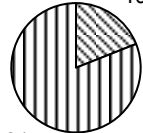
Der Gesamterlös steigt um 0,2 Mio. Franken aufgrund folgender Faktoren:

+ 0,2 Mio. Franken Mehreinnahmen der Strassenreinigung und aus Sondernutzungskonzessionen (PG510300/PG510400)

### Sparmassnahmen

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

## Produktgruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2017	2016	2015	2014	
Bruttokosten	3'376'818.72	3'688'070.24	3'309'783.77	2'834'741.47	 <p>81 19</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	644'190.04	781'150.00	883'176.35	767'859.14	
<b>Nettokosten</b>	<b>2'732'628.68</b>	<b>2'906'920.24</b>	<b>2'426'607.42</b>	<b>2'066'882.33</b>	
Kostendeckungsgrad in %	19.1%	21.2%	26.7%	27.1%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P510110	Gesamtwarterhaltungsplanung Infrastruktur	2'370'584.68	70%	415'550.04	65%	1'955'034.64	2'138'538.44	-9%
P510130	Koordination im öffentlichen Raum	1'006'234.04	30%	228'640.00	35%	777'594.04	768'381.80	1%

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Entwicklung + Erhaltung** sorgt dafür, dass Gestaltungs- und Verkehrsmassnahmen sowie Strassen- und Werkleitungsarbeiten aufeinander abgestimmt, d.h. geplant, projektiert und umgesetzt werden. Zudem werden hier die Investitionen in die Erneuerung und Weiterentwicklung des öffentlichen Strassenraums langfristig geplant.

Die **Entwicklung + Erhaltung** wird sich 2017 schwergewichtig mit der Initalisierung von Werterhaltungsprojekten und der Koordination von anstehenden Grossprojekten (u.a. Entflechtung Ausserholligen, Fuss- und Veloverbindung Breitenrain-Länggasse, Ersatz verschiedener Lichtsignalanlagen) sowie zahlreichen kleineren Projekten beschäftigen.

#### Vergleich Budget 2017 / Budget 2016

Die Nettokosten sinken gegenüber dem Vorjahr um 0,2 Mio. Franken.

Aufwandseitig ergibt sich eine Abnahme gegenüber dem Vorjahr:

- 0,3 Mio. Franken Interne Minderaufwände Führung/Zentrale Dienste

Ertragsseitig ergibt sich eine Abnahme gegenüber dem Vorjahr:

- 0,1 Mio. Franken Weiterverrechnung von internen Leistungen für Projekte der Sonderrechnung "Stadtentwässerung"

## Produktgruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Über eine konsequente Gesamtwerterhaltungsplanung der städtischen Basis-Tiefbauinfrastrukturen ist sichergestellt, dass die formalen Voraussetzungen und die Zuteilung der knappen finanziellen Ressourcen optimal und rechtzeitig geschaffen respektive bereit gestellt sind (P110).  
Bauvorhaben der verschiedenen Werkeigentümer/-innen, wie Stadt Bern, Energie Wasser Bern (ewb), Öffentlicher Verkehr, Telekommunikationsanbieter/-innen usw., gelangen nach Möglichkeit zum Zweck der Minimierung von Behinderungen im öffentlichen Raum und der Wirtschaftlichkeit koordiniert zur Ausführung (P130).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die in der Investitionsrechnung eingesetzten Mittel werden zu 60% für werterhaltende Massnahmen reserviert (P110).  
Jährlich entsteht in Zusammenarbeit mit den verschiedenen Bedarfsstellen ein Realisierungsprogramm für das folgende Kalenderjahr. Die Erfolgskontrolle zum Jahresabschluss gibt Auskunft darüber, wie gut die Planung umgesetzt werden konnte (P110).  
Da jedes Tiefbauvorhaben vom Tiefbauamt bewilligt werden muss, kann festgestellt werden, ob es zur Koordination angemeldet wurde oder nicht (P130).  
Die öffentliche Meinung und die Anzahl der eingehenden Reklamationen durch die Bevölkerung geben Aufschluss über deren Zufriedenheit im Zusammenhang mit der Koordination im öffentlichen Raum (P130).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Bedarf an Werterhaltungs-massnahmen in Fr. geschätzt (P110)	23,15 Mio. Fr.	33,0 Mio. Fr.	33,0 Mio. Fr.	33 Mio. Fr.	33,0 Mio. Fr.	
- in MIP vorgesehene Mittel	13,9 Mio. Fr.	13,2 Mio. Fr.	4,2 Mio. Fr.	10,8 Mio. Fr.	9,9 Mio. Fr.	
2) Bedarf an Neubau-massnahmen in Fr. geschätzt (P110)	9,3 Mio. Fr.	11,8 Mio. Fr.	11,7 Mio. Fr.	11,6 Mio. Fr.	9,2 Mio. Fr.	
- in MIP vorgesehene Mittel	9,3 Mio. Fr.	11,8 Mio. Fr.	4,6 Mio. Fr.	3,3 Mio. Fr.	2,9 Mio. Fr.	
3) Umsetzungsgrad des Realisierungsprogramms (nur Tiefbauamt) (P110)	85%	85%	65%	73%	81%	
4) Anzahl Bauaus-führungen in % (P130): - im Realisierungs-programm enthalten	75%	75%	91%	85%	89%	

510

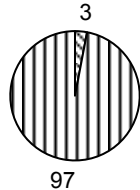
Tiefbauamt

## Produktgruppe PG510100 Entwicklung + Erhaltung - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
	- im Realisierungs- programm nicht enthalten	25%	25%	9%	15%	11%	
Kennzahlen	Kennzahl		Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	1) Verhältnis notwendige / eingesetzte Mittel für den Werterhalt der Tiefbauinfrastruktur (P110)		12.73%	32.73%	36.97%	19.40%	
	2) Geschätzter Wert der Tiefbauinfrastruktur der Stadt Bern (P110)		1'517 Mio. Fr.	1'537 Mio. Fr.	1'577 Mio. Fr.	1'430 Mio. Fr.	
	3) Eingesetzte Mittel für werterhaltende Massnahmen (P110):						
	- Investitionsrechnung		4.2 Mio. Fr.	10.8 Mio. Fr.	9,9 Mio. Fr.	3,2 Mio. Fr.	
	- Erfolgsrechnung		3.8 Mio. Fr.	3.6 Mio. Fr.	2,3 Mio. Fr.	3,2 Mio. Fr.	
	4) Anzahl Sofortmassnahmen (Leistungsbrüche, etc.) (P110)		378	378	337	287	
Bemerkungen	keine						

## Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	23'755'505.96	25'083'083.36	25'348'265.39	24'133'747.85	 <p>3 97</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Steuern</p>
Erlöse	821'760.08	730'200.04	835'792.93	803'102.85	
<b>Nettokosten</b>	<b>22'933'745.88</b>	<b>24'352'883.32</b>	<b>24'512'472.46</b>	<b>23'330'645.00</b>	
Kostendeckungsgrad in %	3.5%	2.9%	3.3%	3.3%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Realisierung							
P510210 Verkehrsflächen	11'706'604.36	49%	399'520.04	49%	11'307'084.32	12'204'711.56	-7%
P510220 Realisierung Kunstbauten	4'718'133.84	20%	205'909.92	25%	4'512'223.92	4'686'338.96	-4%
P510230 Realisierung Wasserbau	1'229'360.64	5%	66'990.00	8%	1'162'370.64	1'198'881.12	-3%
Realisierung							
P510240 Verkehrsmanagement	6'101'407.12	26%	149'340.12	18%	5'952'067.00	6'262'951.68	-5%

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Projektierung + Realisierung** setzt die Tiefbauvorhaben der Stadt Bern um. Dazu gehören Projektierung, Bau und Instandsetzung (Werterhalt) von Strassen, Trottoirs, Plätzen, Brücken und Lichtsignalanlagen. Ferner trägt die Produktgruppe mit der Renaturierung von Bächen zum Hochwasserschutz und zur ökologischen Aufwertung des Stadtgebietes bei.

In der **Projektierung + Realisierung** stehen die Ausführung der Projekte Entflechtung Wylfeld SBB, "Dr nöi Breitsch" und die Velorouten im Vordergrund.

## Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Vergleich Budget 2017 / Budget 2016

Die Nettokosten sinken gegenüber dem Vorjahr um 1,4 Mio. Franken.

Aufwandseitig ergibt sich netto eine Abnahme gegenüber dem Vorjahr:

- 1,6 Mio. Franken tiefere kalkulatorische Zinsen aufgrund tieferem Zinssatz

+ 0,3 Mio. Franken interne Mehraufwände Führung/Zentrale Dienste

Ertragsseitig ergibt sich eine Zunahme gegenüber dem Vorjahr:

+ 0,1 Mio. Franken Weiterverrechnung von internen Leistungen für Projekte der Sonderrechnung "Stadtentwässerung"



## Produktegruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Interessen der Stadt Bern als Werkeigentümerin und Bauherrin sind mit der Übernahme der Projekt- und Gesamtprojektleitung gewährleistet (P210-P240).  
Über eine kompetente Führung in Planung und Realisierung sind die Behinderungen im öffentlichen Raum auf das notwendige Minimum beschränkt (P210-P240).  
Die Bevölkerung ist über die Bautätigkeiten sowohl vor Ort als auch über die Medien konsequent informiert (P210-P240).  
Vorgaben und Erwartungen hinsichtlich Qualität, Termine und Kosten sind erfüllt (P210-P240).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Das Realisierungsprogramm aus der Produktegruppe Planung und Koordination sowie die Bestellungen des Stadtplanungsamts und der Verkehrsplanung geben vor, welche Projekte zu realisieren sind (P210-P240).  
Das Betriebs- und Gestaltungskonzept gibt Auskunft über die Verhandlungen zwischen Gestaltung/Verkehr und Realisierung sowie allfällige Kompromisse (P210-P240).  
Die Qualität der Informationen widerspiegelt sich in der Stimmung und der Haltung der öffentlichen Meinung gegenüber den Bauvorhaben (P210-P240).  
Die Termin-, Qualitäts- und Kosteneinhaltung wird über das Projektcontrolling sichergestellt (P210-P240).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Verhältnis Kosten Projektierung und Baubegleitung / verbaute Summe Investitionsbudget (P210-P240)	20% / 80%	20% / 80%	67% / 33%	42% / 58%	27% / 73%	
2) Verbaute Investitionssumme / Investitionsbudget (P210- P240)	100%	100%	42%	50%	98%	

## Produktgruppe PG510200 Projektierung + Realisierung - Fortsetzung

## Kennzahlen

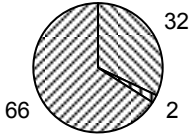
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl laufende Projekte Verkehrsflächen (P210):					
- Fr. 300'000	13	18	17	18	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	29	25	30	16	
- > Fr. 7 Mio.	9	4	8	4	
2) Anzahl laufende Projekte Kunstbauten (P220):					
- Fr. 300'000	3	2	1	1	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	13	10	9	6	
- > Fr. 7 Mio.	1	1	1	1	
3) Anzahl laufende Projekte Wasserbau (P230):					
- Fr. 300'000	3	3	3	5	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	5	4	6	3	
- > Fr. 7 Mio.	1	1	1	1	
4) Anzahl laufende Projekte Verkehrsmanagement (P240):					
- Fr. 300'000	2	2	6	15	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	6	5	3	6	
- > Fr. 7 Mio.	0	0	0	1	
5) Auftragsvolumen an Dritte durch gesamtes Tiefbauamt (P210-P240)					
	34,2 Mio. Fr.	26,8 Mio. Fr.	28,3 Mio. Fr.	21,9 Mio. Fr.	
6) Investitionsvolumen (P210-P240)					
	8,8 Mio. Fr.	10,8 Mio. Fr.	12,8 Mio. Fr.	4,2 Mio. Fr.	

## Bemerkungen

zu Kennzahl 6: Die Kennzahl enthält nur Tiefbauvorhaben des Tiefbauamts.

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	38'859'317.36	38'762'039.96	37'249'071.34	28'828'033.80	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	13'425'900.00	13'307'001.12	13'343'067.01	2'941'893.56	
<b>Nettokosten</b>	<b>25'433'417.36</b>	<b>25'455'038.84</b>	<b>23'906'004.33</b>	<b>25'886'140.24</b>	
Kostendeckungsgrad in %	34.6%	34.3%	35.8%	10.2%	

Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P510310	Betrieb und Unterhalt Strassen, Ufer- und Wanderwege	34'310'162.32	88%	10'591'357.52	79%	23'718'804.80	23'936'848.59	-1%
P510320	Betrieb / Unterhalt Kunstabauten	721'729.08	2%	4'366.20	0%	717'362.88	726'882.16	-1%
P510330	Dienstleistungen	3'827'425.96	10%	2'830'176.28	21%	997'249.68	791'308.09	26%
P510350	Rückerstattung Abfallgrundgebühren	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-
P510360	Deponie Illiswil	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Betrieb + Unterhalt** ist zuständig für den Betrieb und Unterhalt der Verkehrsanlagen/Verkehrslenkung, Kunstabauten, Fliessgewässer und Spezialanlagen. Im Wesentlichen gehören dazu die Reinigung, die Reparatur und die Signalisation/Markierung der Strassen sowie die Schneeräumung und Glatteisbekämpfung. Zur Wartung der Fahrzeuge, Geräte und Maschinen verfügt das Tiefbauamt über eine eigene Garage. Ebenfalls in dieser Produktgruppe enthalten sind der Liegenschaftsunterhalt und die Schreinerei sowie das Inkasso für die Parkuhren.

Der **Betrieb + Unterhalt** wird auch 2017 stark gefordert werden durch die Verunreinigungen im öffentlichen Raum (Take-Away-Kultur, Veranstaltungen und Events, Nachtleben, Sprayereien, Vandalenakte). Zudem soll ab dem Winter 2016/2017 auf 1-2 Velohaupttrouten ein spezifischer Winterdienst zugunsten der Velofahrenden eingeführt.

## Produktegruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### zu P510350 Rückerstattung Abfallgrundgebühren:

Für die transparente Darstellung der Rückerstattung der Abfallgrundgebühren wurde ein separates Produkt gebildet. Nach der Bildung der entsprechenden Rückstellung von 19,65 Mio. Franken im Abschluss 2012 wurden in den Jahren 2013 bis 2015 die abgewickelten Rückzahlungen, die anteiligen Abwicklungskosten und die entsprechende Teilauflösung der Rückstellung verbucht. Die verbleibende Rückstellung deckt die noch möglichen Forderungen in den Jahren 2016 und 2017 ab.

#### zu P510360 Deponie Illiswil:

Von 1962 bis 1975 betrieb eine Genossenschaft „Arbeitsgemeinschaft des Transportgewerbes Bern“ (ARGE) die Deponie Illiswil in der Gemeinde Wohlen. Die Stadt Bern war bei der Errichtung der Deponie federführend. In der Deponie wurde nicht wie geplant nur Bauschutt und Schlacken aus der KVA abgelagert, sondern auch ölverseuchtes Material aus Unfällen und andere nicht vorgesehene Stoffe. Unter der Deponie fliesst in einer Betonröhre der Illiswilbach hindurch und wird durch Schadstoffe aus der Deponie verunreinigt. Das kantonale Amt für Wasser und Abfall (AWA) hat die Deponie deshalb als sanierungsbedürftig erklärt. Die Deponie wird seit 1998 überwacht und das AWA ergreift jeweils die notwendigen Massnahmen. Die Stadt hat sich als sogenannte Verhaltensstörerin an den Überwachungs- und Sanierungskosten zu beteiligen. Dies ist unbestritten und vom Gemeinderat akzeptiert worden. Per 31. Dezember 2015 beträgt die Rückstellung Fr. 1'662'853.24 und deckt den Kostenanteil der Stadt Bern an den geschätzten Sanierungskosten ab.

#### zur Budgetierung generell:

Es werden keine Mittel für aussergewöhnliche Ereignisse (überdurchschnittliche Schneefälle, Überschwemmungen, Sturmschäden etc.) budgetiert. Das Budget wird auf der Basis des Durchschnitts der vergangenen Jahre errechnet. Sollte die Stadt Bern 2017 von einem aussergewöhnlichen Ereignis betroffen werden, müssten gegebenenfalls Nachkredite beantragt werden.

#### Vergleich Budget 2017 zu Budget 2016

Die Nettokosten verändern sich gegenüber dem Vorjahr nicht.

Aufwandseitig ergibt sich eine Zunahme gegenüber dem Vorjahr:  
+ 0,1 Mio. Franken Mehraufwände Garage/Liegenschaftsunterhalt

Ertragsseitig ergibt sich eine Zunahme gegenüber dem Vorjahr:  
+ 0,1 Mio. Franken Mehreinnahmen Strassenreinigung

Die Nettokostenzunahme im Produkt Dienstleistungen (P510330) ist insbesondere auf die Umgliederung der Kosten für den Unterhalt der Wartehallen (bisher P510310) zurückzuführen.

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Das öffentliche Strassen- und Wegnetz ist so unterhalten, dass eine sichere Benützung einerseits für den rollenden Verkehr und andererseits für Fussgängerinnen und Fussgänger, auch mit Behinderung, gewährleistet ist (P310).

Der öffentliche Raum wird von der Bevölkerung als sauber wahrgenommen. Die Reinigung erfolgt wirtschaftlich und ökologisch (P310).

Im Winterdienst sind Sicherheits-, wirtschaftliche und ökologische Bedürfnisse untereinander abgewogen. Ab dem Winter 2016/2017 soll auf 1-2 Velohaupttrouten ein spezifischer Winterdienst eingeführt (P310).

Für die Stadt Bern wichtige Bauwerke sind frei von Sprayereien (P310).

Markierungen und Signalisation entsprechen dem Prinzip der Sicherheit und der Praktikabilität (P310).

Die bauliche Sicherheit der Kunst- und Wasserbauten und der laufende Unterhalt (Wartung) sind gewährleistet (P320).

Die Werkstätten konzentrieren sich auf Leistungen, die in Eigenleistung zweckmässiger oder wirtschaftlicher erbracht werden können als durch Dritte, respektive nicht angeboten werden (P330).

Jeder Betrieb bietet eine verhältnismässige Zahl an Schonarbeitsplätzen für langjährige Mitarbeitende an (P310-P330).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Der betriebliche Strassenunterhalt behebt laufend und kurzfristig kleinere Schäden auf den öffentlichen Strassen und dem Wegnetz (P310).

Die Sauberkeit wird durch die Strassenmeister aufgrund der Vorgaben im Quartier 1 Mal pro Woche und in der Innenstadt laufend überwacht (P310). Zur Zielüberprüfung dienen auch die Rückmeldungen aus der Bevölkerung und in Medien. Für den Winterdienst auf den Velohaupttrouten ist in der Initialphase ein Monitoring mit Pro Velo geplant (P310).

Das Tiefbauamt erfasst Sprayereien und Tags an öffentlichen und privaten Bauwerken. Die Meldungen erfolgen über die Reinigung sowie den Bau- und die anderen Betriebe, die im öffentlichen Raum tätig sind. Ebenfalls werden regelmässig Kontrollen durchgeführt (P310).

Die Kunstbauten werden mindestens alle 5 Jahre inspiziert (P320).

Die Gewässer im Zuständigkeitsbereich von B+U (ohne Sonderrechnungen) werden jährlich kontrolliert (P320).

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Sauberkeitsindex (P310)						siehe Bemerkungen
a) Quartiere	3.7	3.9	3.9	4.0	4.0	
b) Innenstadt	3.7	3.7	4.0	4.1	4.1	
2) durchschn. Kosten pro 1x1 m2 Reinigung (P310)	2.51	2.54	2.32	2.49	2.43	
3) durchschn. Kosten Strassenreinigung pro m2 und Jahr (gereinigte Fläche) in Fr. (P310):						
- Quartierstrasse	3.20	3.20	2.88	3.14	2.97	1x wöchentlich/punktueller Nachreinigen
- Innenstadt	21.48	22.24	20.96	21.85	23.01	2x täglich/teilweise mehr
4) Reinigung Sprayereien an öffentlichen Bauwerken (Anzahl/Fr.) (P310)	90/Fr. 150'000	90/Fr. 150'000	101/Fr. 140'005	13/Fr. 11'681	233/Fr. 324'391	
5) Betrieblicher Unterhalt in % zum Wieder- beschaffungswert (P310)	0.52%	0.50%	0.48%	0.53%	0.50%	
6) Unterhalt Verkehrs- flächen in Prozent betrieb- licher Unterhalt (P310)	0.66%	0.57%	0.59%	0.65%	0.64%	
7) Unterhalt Verkehrs- flächen in Prozent baulicher Unterhalt (P310)	0.26%	0.32%	0.28%	0.33%	0.34%	

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
8) Kostendeckungsgrad (P330)						
- Garagenbetrieb	100%	100%	98%	88%	96%	
- Werkstätten Signalisation/Markierung	100%	100%	112%	107%	103%	
- Fassadenreinigung für Dritte	100%	100%	104%	105%	111%	
- Liegenschaftsunterhalt/ FISTA	100%	100%	114%	99%	106%	
9) Anteil Schonarbeits- plätze am Personal- bestand (P310-P330)	4%	4%	4%	4%	4%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Siedlungsabfall im Strassenwischgut (P310)					
- in Tonnen	3'381	3'212	3'113	3'271	
- Kosten pro Tonne in Fr.	2'847	3'138	3'508	3'472	
2) Winterdienst (P310):					
- Anzahl Einsätze	24	16	46	42	siehe Bemerkungen
- durchschn. Salzverbrauch / Splittverbrauch pro Einsatz	32.08to/2.80m3	29.6to/0.6m3	31.3to/5.9m3	24.9to/5.1m3	
3) Anzahl signalisierte Veranstaltungen auf öffentlichen Strassen und Plätzen (P330)	439	400	390	380	

## Produktgruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

Kennzahl	IST 2015	IST 2014	IST 2013	IST 2012	Kommentar
4) Aufträge von Privat für Fassadenreinigungen (gegen Rechnungsstellung) (P330)					
- Anzahl	9	7	6	11	
- Umsatz in Franken	10'417	4'462	2'412	15'113	

### Bemerkungen

#### zu Steuerungsvorgabe 1:

Sauberkeitsindex: Benotung aus dem visuellen Gesamteindruck und aus der Verschmutzung aufgrund 13 unterschiedlicher Verschmutzungsarten aufgenommen durch speziell ausgebildeten Kontrolleure des Tiefbauamtes. Es werden folgende Verschmutzungsarten beurteilt: 1) Exkremente, 2) Öl auf der Fahrbahn und Ölbinder, 3) Spritzen und Scherben, 4) Flaschen, Dosen und andere Gebinde, 5) Wilde Deponien, 6) Sprayereien, Tags (Stifte), Graffiti, 7) Abfallbehälter und Aschenbecher, 8) Wilde Plakatwerbung, 9) Papier, Karton und Kunststoffe, 10) Stein, Kies, Sand und Split, 11) Zigaretten- / Stummel, 12) Laub und Blüten, 13) Kaugummi. Die Benotung wird von 0 bis 5 angegeben, wobei 0 die schlechteste und 5 die beste Benotung ist.

Bei der Steuerungsvorgabe des Tiefbauamtes werden einzig die Objekte berücksichtigt, welche in seinem Zuständigkeitsbereich liegen (Strassen, Unterführungen und Plätze) - nicht berücksichtigt werden demgegenüber die Erhebungen in den Grünanlagen (SGB) und bei den Wertstoffsammelstellen (ERB).

#### zu Steuerungsvorgabe 2 und 3 (Unterschied der beiden Steuerungsvorgaben):

Die Kosten pro 1 m<sup>2</sup> Reinigung sind in der ganzen Stadt gleich. Der Unterschied Innenstadt / Quartiere liegt in der Anzahl Reinigungen, d.h. in der Innenstadt muss 1 m<sup>2</sup> erfahrungsgemäss 4 x gereinigt werden, um gleich sauber zu sein wie 1 m<sup>2</sup> in der gleichen Zeit in einem Quartier.

Total zu reinigende Fläche Quartiere = 4'132'902 m<sup>2</sup>

Total zu reinigende Fläche Innenstadt = 224'833 m<sup>2</sup>

Anders als in früheren Jahren sind im genannten m<sup>2</sup>-Preis die Kosten für die Schonarbeitsplätze inbegriffen (früher wurden Schonarbeitsplätze als separates Produkt ausgewiesen).

Innenstadt: Nebst der 2 x täglichen Grundreinigung der Strassen werden die Abfalleimer 4 x pro Tag geleert. Die Lauben werden - als freiwillige Dienstleistung der Stadt gegenüber den reinigungspflichtigen Hauseigentümern - 2 x pro Woche gereinigt (Freitagabend und Sonntagmorgen).

#### zu Steuerungsvorgaben 5 - 7:

Wiederbeschaffungswert [= geschätzter Wert der gesamten Basis-Tiefbauinfrastruktur von 1,517 Mia. Franken (Verkehrsflächen, Kunstbauten, Wander- und Uferwege, Lichtsignalanlagen)]

Verkehrsflächen (=Verkehrsflächen, geschätzter Wert 932 Mio. Franken).

Betrieblicher Unterhalt (= Massnahmen zur Gewährleistung der Betriebssicherheit der Basis-Tiefbauinfrastruktur).

Baulicher Unterhalt (= Massnahmen zur Gewährleistung der Bauwerkssicherheit, der Aufrechterhaltung der Anlagensubstanz und der Anlagefunktion).

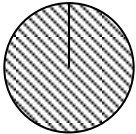


## Produktegruppe PG510300 Betrieb + Unterhalt - Fortsetzung

### Bemerkungen

zu **Kennzahl 2**: Der Winterdienst wird auf der Basis der Bereitstellungskosten (Fixkosten) und 8 Einsätzen "Salzen" 1. und 2. Dringlichkeit sowie 2 Einsätzen "Salzen, Pflügen und Schneeabfuhr" 1. und 2. Dringlichkeit budgetiert, was einem Durchschnittswert entspricht. Die 1. Dringlichkeit umfasst die öV- und Notfallrouten und die 2. Dringlichkeit die Quartierstrassen. Mehreinsätze oder Mindereinsätze werden soweit möglich über das Unterhaltsbudget ausgeglichen (weniger dringende Unterhaltsarbeiten vorgezogen oder zurückgestellt). Extreme Winterverhältnisse werden in der Budgetierung nicht berücksichtigt. Die neue Berechnung der Kennzahl erfolgt seit 2015 und hat die bisherige Berechnung auf der Basis von 25 Einsätzen abgelöst.

## Produktgruppe PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung (light)

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2017	2016	2015	2014	
Bruttokosten	1'764'256.48	1'626'098.64	2'034'921.59	2'090'970.08	 100 <input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe
Erlöse	12'459'049.88	12'364'649.96	12'775'106.17	12'802'370.86	
<b>Nettoerlös</b>	10'694'793.40	10'738'551.32	10'740'184.58	10'711'400.78	
Kostendeckungsgrad in %	706.2%	760.4%	627.8%	612.3%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös 2017 / Fr.	Nettoerlös 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P510410	Bewirtschaftung des öffentlichen Bodens	1'482'384.88	84%	12'418'320.08	100%	10'935'935.20	10'972'764.24	0%
P510420	Fachliche Stellungnahmen und Auskünfte	281'871.60	16%	40'729.80	0%	-241'141.80	-234'212.92	3%

**Bemerkungen** Die Produktgruppe **Bewilligung/Bewirtschaftung** kontrolliert vor Ort die Baustellen Dritter im öffentlichen Raum und ist zuständig für die Erteilung von Sondernutzungskonzessionen. Im Weiteren ist sie verantwortlich für die Durchsetzung der spezifischen Richtlinien, Verordnungen, Reglemente, Auflagen und Gesetze betreffend den öffentlichen Raum.

Die **Bewilligung/Bewirtschaftung** wird auch 2017 gefordert durch die Bearbeitung einer Vielzahl von Stellungnahmen, Anfragen, Bewilligungen und Verträgen rund um die Nutzung des öffentlichen Strassenraums.

### Vergleich Budget 2017 / Budget 2016

Die Nettokosten verändern sich gegenüber dem Vorjahr nicht.

Aufwandseitig ergibt sich eine Zunahme gegenüber dem Vorjahr:  
+ 0,1 Mio. Franken Mehraufwände für die Bewirtschaftung des öffentlichen Raums

Ertragsseitig ergibt sich eine Zunahme gegenüber dem Vorjahr:  
+ 0,1 Mio. Franken Mehreinnahmen aus Sondernutzungskonzessionen

## Produktgruppe PG510400 Bewilligung / Bewirtschaftung (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die tiefbaurechtlichen Vorschriften sind in der Stadt Bern eingehalten (P410).  
 Die Basis-Tiefbauinfrastruktur ist wirtschaftlich verwaltet (P410).  
 Die Beanspruchung des öffentlichen Bodens für Infrastrukturen Dritter ist gebührenpflichtig (P410).  
 Die Sicherheit bei Baustellen wird während der ganzen Bauzeit für alle Verkehrsteilnehmenden durch die Bauherren gewährleistet, insbesondere für den Fuss- und Veloverkehr (P410).  
 Über einen kundenorientierten Auskunft- und Beratungsservice erhalten Interessierte kompetente Unterstützung in Gesuchsverfahren im Bereich Tiefbau (P420).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Einhaltung der vorgegebenen Bedingungen wird durch die Mitarbeitenden der Bewilligung/Bewirtschaftung vor Ort (Baustellen, Anlagen, Mietflächen etc.) kontrolliert (P410).  
 Projektänderungen müssen der Bewilligung/Bewirtschaftung vorgängig zur Bewilligung vorgelegt werden (P410).  
 Statistik der eingereichten und bearbeiteten Gesuche (P420).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
keine						

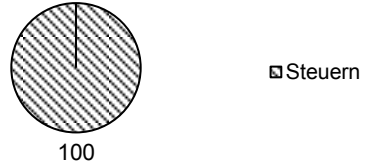
### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Ausführungskontrollen (P410)	2'494	2'837	3'391	4'366	
Anzahl Beanstandungen	42	39	35	45	
2) Anzahl Gesuche (P420)	1'347	1'328	1'018	1'033	
3) Anzahl Stellungnahmen/Auskünfte (P420)	3'716	3'647	3'571	7'979	

### Bemerkungen

keine

## Produktgruppe PG510500 Stadtbeleuchtung

Kosten und Erlöse	Voranschlag		Rechnung		Finanzierung der Produktgruppe in %
	2017	2016	2015	2014	
Bruttokosten	5'950'000.00	5'950'000.00	5'744'277.05	5'838'195.05	
Erlöse	0.00	0.00	0.00	0.00	
<b>Nettokosten</b>	5'950'000.00	5'950'000.00	5'744'277.05	5'838'195.05	
Kostendeckungsgrad in %	0.0%	0.0%	0.0%	0.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P510510	Stadtbeleuchtung	5'950'000.00	100%	0.00	-	5'950'000.00	5'950'000.00	0%

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Stadtbeleuchtung** ist eine Dienstleistung, die der Gemeinderat dem öffentlich rechtlichen Unternehmen ewb überträgt. Das Tiefbauamt verwaltet dabei den entsprechenden Leistungsvertrag und die notwendigen Mittel. Die Kosten setzen sich zusammen aus Betrieb und Unterhalt der Beleuchtungsinstallationen (ca. 85%) sowie den Stromkosten (ca. 15%).

In der Stadtbeleuchtung wird - je nach Ergebnis der von ewb durchgeführten Versuche im 2015/2016 - künftig die Technologie der Bewegungsmelder eingesetzt.

**Vergleich Budget 2017 zu Budget 2016**  
keine Veränderung gegenüber dem Vorjahr

## Produktgruppe PG510500 Stadtbeleuchtung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Energie Wasser Bern stellt im Auftrag des Gemeinderats gegen Entgelt eine zweckmässige Beleuchtung der Strassen und Plätze sicher. Die Beleuchtung (Intensität, Beleuchtungsquellen) muss energieeffizient sein, unter Wahrung von Sicherheitsaspekten.

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Energie Wasser Bern überprüft die getroffenen Anordnungen und überwacht den Vollzug sowie die Einhaltung und Erfüllung des Leistungsauftrags. Ein zweckmässiges Controlling wird durchgeführt (P510).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Stromverbrauch kWh	max. 6'000'000	max. 7'000'000	6'541'539	7'191'312	7'789'534	
2) kWh/m.a.	max. 16.67	max. 19.44	18.17	19.98	21.63	

### Bemerkungen

**zu Steuerungsvorgabe 2:** kWh/m.a. = Energieverbrauch pro Meter beleuchtete Strasse und Jahr. Die Kennzahl wird beeinflusst durch die Intensität der Beleuchtung, den Stand der Modernisierung der Lichtquellen und die Strassenbautätigkeit. Aber auch Witterungsverhältnisse haben einen Einfluss. Anzustreben ist aus energiepolitischen Gründen ein Sinken der Kennzahl.

**Stadtgrün Bern**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	30'611'274.57	29'627'936.06	28'824'112.70	27'548'037.24
Erlöse	10'328'400.00	10'192'200.00	10'573'669.08	10'806'398.67
<b>Nettokosten</b>	<b>20'282'874.57</b>	<b>19'435'736.06</b>	<b>18'250'443.62</b>	<b>16'741'638.57</b>
Kostendeckungsgrad in %	33.7%	34.4%	36.7%	39.2%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
Grünraumgestaltung	2'120'588.93	7%	65'170.04	1%	2'055'418.89	1'729'117.07	19%
Grünflächenpflege	18'766'050.66	61%	5'901'349.72	57%	12'864'700.94	12'350'493.34	4%
Naturerleben und -bildung	767'184.58	3%	72'284.88	1%	694'899.70	672'804.51	3%
Friedhöfe	8'957'450.40	29%	4'289'595.36	42%	4'667'855.04	4'683'321.14	0%

### Bemerkungen

**Stadtgrün Bern** wird im Budgetjahr vor allem durch folgende Umstände gefordert werden:

- Massnahmen für den Werterhalt verschiedener Grünanlagen (insbesondere Sanierung von Spielplätzen)
- Grossprojekte: Viererfeld, Gaswerkareal, Zukunft Bahnhof Bern
- intensivierte Pflege- und Unterhaltsarbeiten als Folge des Eschentriebsterbens
- Kakteen- und Sukkulenten-Ausstellung in den Gewächshäusern der Elfenau

Die **Grünraumgestaltung** wird dem Werterhalt (Nachholbedarf) auch 2017 eine hohe Priorität einräumen und diverse Sanierungsvorhaben für Spielplätze, Parkanlagen und Friedhöfe auslösen. Zudem sind Massnahmen zur Wohnumfeldverbesserung (WUV) und die Projektierungsphase des Stadtteilparks Holligen vorgesehen.

Die Grünraumgestaltung wird bei zahlreichen stadtinternen Planungen und Projekten wie Gaswerkareal, Viererfeld, Neugestaltung Breitenrainplatz, Eigerplatz und Zukunft Bahnhof Bern mitarbeiten (hoheitliche und fachliche Begleitung).

In der **Grünflächenpflege** werden folgende zusätzliche bzw. erweiterte Park- und Grünanlagen in die Pflegeverantwortung übernommen: Grosse Allmend, Wankdorf-City sowie Spielplätze und Objekte aus der Wohnumfeldverbesserung (WUV).

Das durch einen Pilzerreger verursachte Eschentriebsterben ist in der Stadt Bern stark verbreitet. Bei diesem Pilzbefall kommt es erst zum Absterben von stärkeren Ästen und letztlich von ganzen Bäumen, was ein grosses Gefährdungspotenzial darstellt. Um die Sicherheit der Nutzenden in den Parkanlagen, Wäldern und Alleen der Stadt Bern weiterhin bestmöglich gewährleisten zu können, müssen Pflege- und Unterhaltsarbeiten intensiviert werden. Aus Sicherheitsgründen werden auch vermehrt Eschen gefällt werden müssen.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

In **Naturerleben und –bildung** ist in Zusammenarbeit mit den Kakteenfreunden Bern eine Kakteen- und Sukkulente-Ausstellung in den Gewächshäusern der Betriebe Elfenau geplant.

Die **Friedhöfe** richten sich bei ihrer Kernaufgabe generell auf die heute üblichen Beisetzungs- und Bestattungsformen aus. Dies unter Beachtung der rechtlichen, ethnischen, ökonomischen, örtlichen und historischen Gegebenheiten.

### Abweichung Budget 2017 / Budget 2016

Die Nettokosten sind gegenüber dem Budget 2016 um 0,8 Mio. Franken höher.

Die Ausgaben nehmen um 0,9 Mio. Franken zu:

- + 0,2 Mio. Franken Ausgaben für Biodiversitätsprojekte (Abwicklung über die Investitionsrechnung unter HRM2 nicht mehr möglich) und zusätzlicher Projektleiter für eigene Spielplatz-Projektierungen (PG520100)
- + 0,5 Mio. Franken Mehrkosten wegen dem Eschtriebsterben und höhere Abschreibungen (PG520200)
- + 0,3 Mio. Franken höherer Ressourceneinsatz für Kundenaufträge (PG520200)
- 0,1 Mio. Franken weniger Ressourceneinsatz wegen der Abnahme der Anzahl Grabbepflanzungen (PG520400)

Die Einnahmen fallen um 0,1 Mio. Franken höher aus:

- 0,1 Mio. Franken tiefere Honorareinnahmen wegen weniger HSB-Projektmitarbeit (PG520100)
- + 0,3 Mio. Franken Leistungen für Wankdorf-City und höhere Baumpflege-Leistungen (PG520200)
- 0,1 Mio. Franken weniger Einnahmen wegen der Abnahme der Anzahl Grabbepflanzungen (PG520400)

### Sparmassnahmen

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

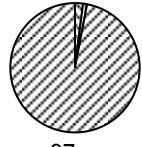
### Steuerungsvorgaben und Kennzahlen

Mit dem Budget (und ab der Rechnung) 2016 wurden die Steuerungsvorgaben und Kennzahlen korrigiert und bereinigt, da sie zuvor teilweise wenig aussagekräftig waren. Die Anpassungen wurden am 9. Dezember 2014 mit der PVS-Delegation besprochen. Die von ihr eingebrachten Änderungswünsche wurden aufgenommen.



## Produktgruppe PG520100 Grünraumgestaltung

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'120'588.93	1'874'287.07	1'895'629.52	1'827'511.01	 <p>21 97</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Übrige Erträge</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	65'170.04	145'170.00	133'541.31	163'486.17	
<b>Nettokosten</b>	<b>2'055'418.89</b>	<b>1'729'117.07</b>	<b>1'762'088.21</b>	<b>1'664'024.84</b>	
Kostendeckungsgrad in %	3.1%	7.7%	7.0%	8.9%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %	
P520110	Natur und Ökologie	370'172.43	17%	4'984.08	8%	365'188.35	212'555.18	72%
P520120	Realisierung Anlagen	727'897.74	34%	36'026.24	55%	691'871.50	563'252.46	23%
P520130	Bauherrenleistung	1'022'518.76	48%	24'159.72	37%	998'359.04	953'309.43	5%

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Grünraumgestaltung** beinhaltet die Planung und Realisierung von Projekten von Stadtgrün Bern mit einem jährlichen Investitionsvolumen von insgesamt 3 Mio. Franken. Damit werden Sanierungen (Nachholbedarf Werterhalt), punktuelle Aufwertungen und die Massnahmen der Wohnumfeldverbesserung (WUV) finanziert. Die Grünraumgestaltung vertritt daneben die Interessen der Stadt Bern als Eigentümerin der städtischen Grünanlagen bei Bauvorhaben im öffentlichen und privaten Raum (z.B. Projekte von Immobilien Stadt Bern) und berät private Eigentümer- und Bauherrenschaften bezüglich Ökologie, Baumschutz und Gartendenkmalpflege.

Die Grünraumgestaltung wird dem Werterhalt (Nachholbedarf) auch 2017 eine hohe Priorität einräumen und diverse Sanierungsvorhaben für Spielplätze, Parkanlagen und Friedhöfe auslösen. Zudem sind Massnahmen zur Wohnumfeldverbesserung (WUV) und die Projektierungsphase des Stadtteilparks Holligen vorgesehen. Die Grünraumgestaltung wird bei zahlreichen stadtinternen Planungen und Projekten wie Gaswerkareal, Viererfeld, Neugestaltung Breitenrainplatz, Eigerplatz und Zukunft Bahnhof Bern mitarbeiten (hoheitliche und fachliche Begleitung).

#### Abweichung Budget 2017 / Budget 2016

Die Nettokosten sind gegenüber dem Budget 2016 um 0,3 Mio. Franken höher.

Die Ausgaben nehmen um 0,2 Mio. Franken zu:

+ 0,1 Mio. Franken Ausgaben für Biodiversitätsprojekte (Abwicklung über die Investitionsrechnung unter HRM2 nicht mehr möglich) (P520110)

+ 0,1 Mio. Franken zusätzlicher Projektleiter für eigene Spielplatz-Projektierungen (P520120)

Die Einnahmen fallen um 0,1 Mio. Franken tiefer aus:

- 0,1 Mio. Franken tiefere Honorareinnahmen wegen weniger HSB-Projektmitarbeit (P520130)

## Produktegruppe PG520100 Grünraumgestaltung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Naturnahe Lebensräume für Menschen, Tiere und Pflanzen im Stadtgebiet werden erhalten, aufgewertet und erweitert. Natur- und Landschaftsschutz sowie der rücksichtsvolle Umgang mit den natürlichen Ressourcen haben hohe Prioritäten (P110). Der Bestand an bedürfnisgerechten, zweckmässig und pflegegerecht gestalteten Erholungs- und Freiräumen in der Stadt Bern wird im Rahmen der Zielsetzungen zur Grün- und Freiraumplanung gesichert, aufgewertet oder erweitert. Bei Bedarf werden Zugänge und Verbindungen verbessert und gesichert (P120). Das Stadt- und Landschaftsbild wird in seiner Qualität erhalten und, wo nötig, verbessert. Die Verantwortung für die kundenorientierte Vertretung der Interessen der Stadt Bern als Betreiberin und Betreuerin des Stadtgrüns wird wahrgenommen (P130).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Auf der Grundlage des Biodiversitätskonzeptes erfolgen zielgerechte Massnahmen wie die Stadfflorakartierung und die Neophytenbekämpfung, welche der Erhaltung und Weiterentwicklung naturnaher Lebensräume und damit der Förderung der Biodiversität dienen (P110). Auf der Basis des Spielplatzkonzeptes und des WUV-Leitfadens können Spielplätze bedürfnisgerecht weiterentwickelt werden. In den sanierungsbedürftigen Grünanlagen und Friedhöfen werden werterhaltende Massnahmen durchgeführt (P120). In Koordination mit dem Sport- und Schulamt, Hochbau Stadt Bern sowie Immobilien Stadt Bern werden die Bedürfnisse der Auftraggeber festgelegt und Prioritäten gesetzt. Durch Mitwirkungsprojekte, insbesondere im Bereich Spielplätze und Wohnumfeld, werden Nutzungsbedürfnisse und Gestaltungsansprüche der Bevölkerung an die Grünanlagen aufgegriffen und weit möglichst umgesetzt (P120, P130).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Realisierungsquote bezüglich MIP Grünanlagen (P120)	80.00%	80.00%				neue Steuerungsvorgabe ab 2016
2) Grundlagen (P110 - 130)			2	2		2 bisherige Steuerungsvorgabe 1), gültig bis 2015 Umsetzungsprogramme
3) Grünanlagen (P120):						bisherige Steuerungsvorgabe 2), gültig bis 2015
Sanierungen			4	5		7 je nach Projektstand der Stadtteile
Neuerstellungen			1	1		2 je nach Projektstand und Quartierabsprache
4) Spielplätze (P120):						bisherige Steuerungsvorgabe 3), gültig bis 2015
Sanierungen			4	3		1 je nach Projektstand und
Neuerstellungen			3	3		3 Quartierabsprache

## Produktgruppe PG520100 Grünraumgestaltung - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
5) Strassenbäume Neupflanzungen (P120):			0	36	33	bisherige Steuerungsvorgabe 4), gültig bis 2015 im Zusammenhang mit KÖR-Projekten
6) Schulen, Kindergärten, Sportanlagen (P130):			4	6	8	bisherige Steuerungsvorgabe 5), gültig bis 2015 je nach Projektstand (WUV und Immobilien Stadt Bern) der Stadtteile

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Nachholbedarf an Sanierungen (P120)					neue Kennzahl ab 2016
2) Anteil Ausgaben für den Rahmenkredit Nachholbedarf an den Gesamt-Investitionen in Grünanlagen (P120)					neue Kennzahl ab 2016
3) Im Berichtsjahr abgeschlossene Investitionsprojekte: Grünanlagen (P120) Spielplätze (P120) Schulen, Kindergärten, Sportanlagen (P130)					neue Kennzahl ab 2016
4) Baumfäll-Beratungen (P130)					neue Kennzahl ab 2016
5) In- und externe gartendenkmalpflegerische Beratungen					neue Kennzahl ab 2016
6) Baumfällgesuche und Beratungen (P130): aufgewendete Stunden	952	885	894	1'086	bisherige Kennzahl 1), gültig bis 2015
Anzahl Gesuche	290	293	278	285	
7) KÖR (Koordination im öffentlichen Raum) aufgewendete Stunden	336	389	374	321	bisherige Kennzahl 2), gültig bis 2015
Anzahl Anfragen	106	114	90	75	
Anzahl Baustellen	19	34	44	43	

520

Stadtgrün Bern

## Produktegruppe PG520100 Grünraumgestaltung - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	8) Anzahl Vorlagen und Vorstösse (P120, P130)	25 / 184	27 / 144	51 / 204	52 / 101	bisherige Kennzahl 3), gültig bis 2015

### Bemerkungen

#### Steuerungsvorgaben und Kennzahlen

Mit dem Budget (und ab der Rechnung) 2016 wurden die Steuerungsvorgaben und Kennzahlen korrigiert und bereinigt, da sie zuvor teilweise wenig aussagekräftig waren. Die Anpassungen wurden am 9. Dezember 2014 mit der PVS-Delegation besprochen. Die von ihr eingebrachten Änderungswünsche wurden aufgenommen.

## Produktgruppe PG520200 Grünflächenpflege

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	18'766'050.66	17'953'843.42	17'196'316.31	16'275'749.40	<p>9 18 4 69</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Übrige Erträge</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	5'901'349.72	5'603'350.08	5'609'169.21	5'936'316.93	
<b>Nettokosten</b>	12'864'700.94	12'350'493.34	11'587'147.10	10'339'432.47	
Kostendeckungsgrad in %	31.4%	31.2%	32.6%	36.5%	

### Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P520210	Parkanlagen	7'684'836.99	41%	628'501.00	11%	7'056'335.99	6'580'027.10	7%
P520220	Schul-, Sport- und Badeanlagen	5'292'582.29	28%	4'041'548.76	68%	1'251'033.53	1'259'896.13	-1%
P520230	Übriges öffentliches Grün	2'687'082.03	14%	939'961.52	16%	1'747'120.51	1'700'050.92	3%
P520240	Verkehrsgrün	3'101'549.35	17%	291'338.44	5%	2'810'210.91	2'810'519.19	0%

### Bemerkungen

Das Schwergewicht der Leistungen der Produktgruppe **Grünflächenpflege** liegt einerseits in der Pflege und im Unterhalt der öffentlichen Grünanlagen (Parkanlagen inkl. Spielplätze, Alleen und Strassenbäume, Wälder etc.). Andererseits werden im Auftrag und gegen Entgelt von Immobilien Stadt Bern und den zuständigen Amtsstellen die Schul-, Sport- und Badeanlagen sowie die Umgebungen öffentlicher Bauten gepflegt und in Stand gehalten.

Im Sinne eines optimierten Mitteleinsatzes werden die Leistungen in den Park- und Grünanlagen differenziert und der jeweiligen Nutzungsart und -intensität entsprechend ausgeführt. In allen Anlagen werden wiederkehrend folgende gärtnerische Arbeiten erledigt:

Pflege: Rasen und Wiesen mähen, Baumschnitt, giessen, ansäen, düngen, jäten, Sträucher und Hecken schneiden, Rosenpflege, Naturstandorte und Wälder pflegen, Wechselflor-Rabatten pflanzen und pflegen etc.

Unterhalt: Reinigung, Entsorgung, Spielplatz-Kontrolle, Sicherheitskontrolle der Bäume, Baumfällungen und -pflanzungen, Reparatur von Spielgeräten und Bänken, Instandsetzung von Zäunen, Platten und Wegen, Unterhalt von Teichen und Brunnenanlagen etc.

## Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

### Bemerkungen

Es werden folgende zusätzliche bzw. erweiterte Park- und Grünanlagen in die Pflegeverantwortung übernommen: Grosse Allmend, Wankdorf-City sowie Spielplätze und Objekte aus der Wohnumfeldverbesserung (WUV).

Das durch einen Pilzerreger verursachte Eschentriebsterben ist in der Stadt Bern stark verbreitet. Bei diesem Pilzbefall kommt es erst zum Absterben von stärkeren Ästen und letztlich von ganzen Bäumen, was ein grosses Gefährdungspotenzial darstellt. Um die Sicherheit der Nutzenden in den Parkanlagen, Wäldern und Alleen der Stadt Bern weiterhin bestmöglich gewährleisten zu können, müssen Pflege- und Unterhaltsarbeiten intensiviert werden. Aus Sicherheitsgründen werden auch vermehrt Eschen gefällt werden müssen.

Dem Werterhalt und der Betriebssicherheit (funktioneller Unterhalt) wird ein hohes Augenmerk geschenkt. Mittels Massnahmen zur Behebung von kleineren Schäden in Grünanlagen und auf neu erstellten bzw. bestehenden Spielplätzen wird die Gebrauchstauglichkeit aufrechterhalten.

Bei den Pflegearbeiten werden der Erhaltung und Förderung der Biodiversität weiterhin ein hohes Gewicht eingeräumt. Wichtige Lebensräume werden umweltgerecht und zielgerichtet gepflegt sowie gefördert. Durch laufende Weiterbildung wird das Knowhow der Mitarbeitenden längerfristig sichergestellt und bei der täglichen Arbeit angewandt.

### Abweichung Budget 2017 / Budget 2016

Die Nettokosten sind gegenüber dem Budget 2016 um 0,5 Mio. Franken höher.

Die Ausgaben nehmen um 0,8 Mio. Franken zu:

- + 0,2 Mio. Franken Mehrkosten wegen dem Eschentriebsterben (P520210 und P520230)
- + 0,3 Mio. Franken höhere Abschreibungen (P520210)
- + 0,3 Mio. Franken höherer Ressourceneinsatz für Kundenaufträge (P520210 und P520220)

Die Einnahmen fallen um 0,3 Mio. Franken höher aus:

- + 0,3 Mio. Franken Leistungen für Wankdorf-City und höhere Baumpflege-Leistungen (P520210 und P520220)

## Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Grünflächenpflege erfolgt werterhaltend und umweltgerecht; sie trägt dem Sicherheitsbedürfnis der Nutzerinnen und Nutzer Rechnung. Die städtischen Grünanlagen werden so gepflegt und unterhalten, dass sie ihre Funktion als Erholungs- und Freiräume auch bei intensiver Beanspruchung optimal erfüllen können. Die Abläufe sind nach dem Qualitätsmanagementsystem QMS 9001 und dem Umweltmanagementsystem UMS 1401 standardisiert (P210 - P240).

Die öffentlichen Parkanlagen, Spielplätze, Naturreservate, Wälder und weiteren Grünanlagen der Stadt Bern stehen der Bevölkerung kostenlos und im Rahmen allgemeiner Nutzungsregeln frei zur Verfügung (P210, P230).

Die Schul-, Sport- und Badeanlagen wie auch das Grün bei öffentlichen Bauten werden ihrer Funktion entsprechend benutzerfreundlich sowie werterhaltend gepflegt (P220, P230). Naturstandorte und -gebiete werden nachhaltig gepflegt, so dass sie ihre Lebensraumfunktion langfristig wahrnehmen können. Mit der Zurverfügungstellung von Familiengärten wird einem breiten Bedürfnis entsprochen (P230).

Der städtische Baum- und Waldbestand wird langfristig gesichert und erhalten (P230, P240).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Reklamationen in Bezug auf die städtischen Grünanlagen, Naturreservate, Spielplätze und Wälder sind selten. Dies ist ein Hinweis darauf, dass die Bevölkerung mit dem Zustand der Anlagen und der damit im Zusammenhang stehenden Pflegeleistung durch Stadtgrün Bern zufrieden ist. Mittels der allgemeinen, städtischen Bevölkerungsumfrage wird der Zufriedenheitsgrad ermittelt (P210, P230).

In Koordination mit dem Schul- und Sportamt sowie Immobilien Stadt Bern werden die Leistungen von Stadtgrün Bern in den Schul- und Sportanlagen festgelegt und Prioritäten gesetzt (P220).

Durch den direkten jährlichen Kundenkontakt kann auf die Anliegen eingegangen werden. Der Schutz der Wälder erfolgt durch die Bauordnung sowie das Schweizerische Waldgesetz. Jährlich werden die nötigen kurzfristigen Pflege- und langfristigen Massnahmen festgelegt. Die Naturstandorte auf Stadtboden werden durch Stadtgrün Bern erhalten. Die praktisch voll belegten Familiengartenareale zeigen das grosse Bedürfnis nach Gartenparzellen (P230).

Durch regelmässige Kontroll-Rundgänge und daraus resultierende Pflegemassnahmen wird der Baumbestand gesund erhalten und die Sicherheit gewährleistet (P240).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Durchschn. Kosten pro m <sup>2</sup> Grünart in Franken:						
Parkgrün (P210)	4.90	4.80	4.47	4.53	4.45	
Schul-/Sport-/Turngrün (P220)	2.15	2.15	2.14	2.12	2.09	
Verkehrsrgrün (P240)	3.90	3.80	3.71	3.66	3.90	
2) Mittel funktioneller Unterhalt (Walterhalt) für neue oder bereits sanierte Grünanlagen (P210)	720'000	640'000				neue Steuerungsvorgabe ab 2016

## Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Steuerungs- vorgaben	Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
	3) Anteil Schon- und Nischenarbeitsplätze (P210 - P240)			ca. 10%	ca. 10%	ca. 10%	bisherige Steuerungsvorgabe 1), gültig bis 2015 Anteil am gesamten Personalbestand
	4) Durchschn. Kosten pro m2 Grünart in Franken: Landschaftsgrün (P230) Wald (P230)			0.86 0.53	0.79 0.59	0.77 0.47	Teil der bisherigen Steuerungsvorgabe 2), gültig bis 2015
Kennzahlen	Kennzahl		Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	1) Öffentlicher Grünflächenbestand per 31. Dezember in m2 (P210 - P240)		4'327'120	4'332'305	4'321'235	4'333'057	
	2) Öffentlicher Baumbestand per 31. Dezember (P210 - P240): Anlagenbäume Strassenbäume		21'674	21'610	21'645	21'270	neue Kennzahl ab 2016 neue Kennzahl ab 2016
	3) Sauberkeitsindex Parkanlagen (P210)						neue Kennzahl ab 2016
	4) Zustandsindex Parkanlagen (P210)						neue Kennzahl ab 2016
	5) Veranstaltungen in Parkanlagen (P210)						neue Kennzahl ab 2016
	6) Sozial- und Freiwilligeneinsätze: Personentage (P210 - P240)						neue Kennzahl ab 2016
	7) Gesamtkosten-Deckungsgrad der Familiengärten (P230)						neue Kennzahl ab 2016
	8) Urban Gardening-Projekte und Zwischennutzungen (P210, P230)						neue Kennzahl ab 2016



## Produktegruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
9) Strassenblumenschalen (P230):					vorher in PG520300
Anzahl	140	140	140	153	
durchschnittliche Kosten	661	623	684	615	
10) Anzahl Schon- und Nischenarbeitsstellen (P210 - P240)					neue Kennzahl ab 2016
11) Zufriedenheitsgrad der Einwohnerinnen/Einwohner: (P210, P230)					bisherige Kennzahl 1), gültig bis 2015
Note 6 (sehr gut)	26%				Einwohnerbefragung der Stadt Bern:
Note 5	39%	keine	keine	keine	Gefragt wurde nach der Zufriedenheit mit
Note 4	22%	Einwohnerbe-	Einwohnerbe-	Einwohnerbe-	den Grünanlagen und Spielplätzen in der
Note 3 - 1	10%	fragung	fragung	fragung	Stadt Bern
keine Angabe	3%	durchgeführt	durchgeführt	durchgeführt	
12) Öffentlicher Grünflächenbestand per 31. Dezember (P210 - P240):					Teil der bisherigen Kennzahl 2), gültig bis 2015
Zuwachs/Abnahme (m2)	-5'185	11070	-11'822	32'957	
Anteil m2 pro Einwohnerin/Einwohner	30.77	31.21	31.30	32.13	
13) Anteil der verschiedenen Grünarten in m2:					bisherige Kennzahl 3), gültig bis 2015
Parkgrün (P210)	780'291	780'291	779'824	784'012	
Schul-, Turn-, Sportgrün (P220)	1'245'515	1'245'515	1'244'763	1'246'459	
Grün öffentliche Bauten (P230)	28'981	28'931	28'230	27'718	
Siedlungsgrün (P230)	12'966	12'966	12'966	12'979	
Industriegrün (P230)	15'220	15'220	15'695	15'695	
Landschaftsgrün (P230)	809'272	810'388	810'388	810'086	
Wald (P230)	397'915	402'365	402'365	402'365	
Familiengärten (P230)	395'425	395'425	395'425	395'425	
Verkehrsgrün (P240)	258'405	258'074	248'449	255'188	
Friedhofanlagen (Friedhöfe) (PG520400)	383'130	383'130	383'130	383'130	

## Produktgruppe PG520200 Grünflächenpflege - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	14) Öffentlicher Baumbestand per 31. Dezember (P240):					Teil der bisherigen Kennzahl 4), gültig bis 2015
	Zuwachs / Abnahme Bäume	64	-35	375	268	
	15) Aufteilung innerhalb der Baumarten:					bisherige Kennzahl 5), gültig bis 2015
	Anlagen (diverse) (Bäume) (P210)	11'796	11'750	11'785	11'846	
	Historische Alleen (Bäume) (P240)	1'384	1'384	1'384	1'384	
	Alleen und Hochalleen (Bäume) (P240)	5'835	5'818	5'818	5'523	
	Einzelbäume (Bäume) (P240)	369	368	368	368	
	Friedhöfe (diverse) (Bäume) (PG520400)	2'290	2'290	2'290	2'149	

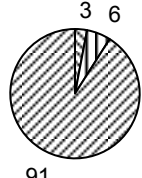
### Bemerkungen

#### Steuerungsvorgaben und Kennzahlen

Mit dem Budget (und ab der Rechnung) 2016 wurden die Steuerungsvorgaben und Kennzahlen korrigiert und bereinigt, da sie zuvor teilweise wenig aussagekräftig waren. Die Anpassungen wurden am 9. Dezember 2014 mit der PVS-Delegation besprochen. Die von ihr eingebrachten Änderungswünsche wurden aufgenommen.

## Produktgruppe PG520300 Naturerleben und -bildung

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	767'184.58	747'789.55	913'812.10	928'538.59	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	72'284.88	74'985.04	165'130.35	164'897.26	
<b>Nettokosten</b>	694'899.70	672'804.51	748'681.75	763'641.33	
Kostendeckungsgrad in %	9.4%	10.0%	18.1%	17.8%	

Nummer

P520310

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
Naturerleben und -bildung	767'184.58	100%	72'284.88	100%	694'899.70	672'804.51	3%

Bemerkungen

Die Produktgruppe **Naturerleben und -bildung** umfasst diverse Dienstleistungen, u. a. Ausstellungen, Veranstaltungen, das „Grüne Klassenzimmer“ (naturpädagogisches Angebot für Primarschulen) und den Schaugarten mit historischen Zierpflanzen „Pro Specie Rara“ in der Elfenau.

In Zusammenarbeit mit den Kakteenfreunden Bern ist eine Kakteen- und Sukkulenten-Ausstellung in den Gewächshäusern der Betriebe Elfenau geplant.

Die Vereinigung von Bern und die Stadtkanzlei organisieren wiederum den bekannten "Elfenau Kultursommer".

### Abweichung Budget 2017 / Budget 2016

Die Nettokosten bleiben in etwa gleich.

## Produktgruppe PG520300 Naturerleben und -bildung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Naturerleben und -bildung (Ausstellungen, Veranstaltungen, „Grünes Klassenzimmer“, Schaugarten) ist ein unverzichtbarer Teil des Bildungs- und Erlebnisangebots der Stadt Bern. Die Elfenau-Anlage wird als Sehenswürdigkeit, Ausstellungs-, Veranstaltungs- und Ausbildungsort sowie als Standort der Betriebe Elfenau erhalten.

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Durch interne Qualitätskontrollen und Weiterbildung wird sichergestellt, dass der heutige Standard von Naturerleben und -bildung in der Stadt Bern stets verbessert wird. Die Anzahl Besucherinnen und Besucher gibt einen Anhaltspunkt über den Erfolg der verschiedenen Angebote in der Elfenau-Anlage.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Klassenbesuche des "Grünen Klassenzimmers"	160	160	162	162	150	bis 2015 bisherige Kennzahl 3), ab 2016 neu Steuerungsvorgabe
2) Strassenblumenschalen Anzahl			140	140	140	bis 2015 bisherige Steuerungsvorgabe 1), ab 2016 neu Kennzahl in PG520200
durchschn. Kosten in Fr.			661	623	684	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Veranstaltungen in der Elfenau:					Veranstalter ist der Elfenau-Ausschuss
Veranstaltungen	51	86	38	45	bisherige Kennzahl 5),
Besuchende	11'170	16'060	10'690	4'860	gültig bis 2015
2) Aktion "Bern in Blumen"					bisherige Kennzahl 1),
Anmeldungen	670	718	768	921	gültig bis 2015
Erst-Prämierungen	94	148	190	261	
3) Ausstellungen Kosten	keine	keine	keine	keine	bisherige Kennzahl 2),
Besuchende	Ausstellung	Ausstellung	Ausstellung	Ausstellung	gültig bis 2015
4) Führungen Elfenau					bisherige Kennzahl 4),
Anzahl	17	15	7	12	gültig bis 2015
Teilnehmende	267	731	120	414	2014: grössere Gruppen wegen dem Tag der offenen Tür

## Produktgruppe PG520300 Naturerleben und -bildung - Fortsetzung

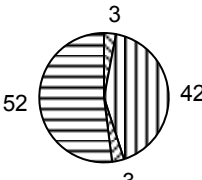
### Bemerkungen

#### Steuerungsvorgaben und Kennzahlen

Mit dem Budget (und ab der Rechnung) 2016 wurden die Steuerungsvorgaben und Kennzahlen korrigiert und bereinigt, da sie zuvor teilweise wenig aussagekräftig waren. Die Anpassungen wurden am 9. Dezember 2014 mit der PVS-Delegation besprochen. Die von ihr eingebrachten Änderungswünsche wurden aufgenommen.

## Produktgruppe PG520400 Friedhöfe

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	8'957'450.40	9'052'016.02	8'818'354.77	8'516'238.24	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Übrige Erträge</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	4'289'595.36	4'368'694.88	4'665'828.21	4'541'698.31	
<b>Nettokosten</b>	4'667'855.04	4'683'321.14	4'152'526.56	3'974'539.93	
Kostendeckungsgrad in %	47.9%	48.3%	52.9%	53.3%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P520410 Bestattungen / Beisetzungen	610'835.09	7%	266'337.28	6%	344'497.81	345'337.15	0%
P520420 Friedhof- und Grabanlagen	6'476'146.67	72%	3'065'219.64	71%	3'410'927.03	3'431'185.31	-1%
P520430 Übrige Dienstleistungen	1'870'468.64	21%	958'038.44	22%	912'430.20	906'798.68	1%

### Bemerkungen

Zur Produktgruppe **Friedhöfe** gehören alle Tätigkeiten rund um das Bestattungswesen: Durchführen von Bestattungen bzw. Beisetzungen, Bereitstellen der Kapellen für die Abdankungsfeiern, Anfertigung von Trauerfloristik, Verkauf von Grabschmuck, Blumen, Kerzen usw., Bepflanzung der Grabstätten, Pflege der Grabfelder. Dazu kommen die Pflege und der Unterhalt der Friedhofsanlagen.

Die Friedhöfe richten sich bei ihrer Kernaufgabe generell auf die heute üblichen Beisetzungs- und Bestattungsformen aus. Dies unter Beachtung der rechtlichen, ethnischen, ökonomischen, örtlichen und historischen Gegebenheiten.

Friedhöfe sind jedoch mehr als nur Beisetzungs- und Bestattungsorte für Tote: Sie sind auch Orte der Lebenden, des Abschieds, der Trauerbewältigung, der Erinnerung und Besinnung. Über diese unmittelbaren Friedhofsaufgaben hinaus erfüllen die Friedhöfe in der Stadt Bern für die Bevölkerung weitere wichtige Bedürfnisse (Erholung, Ökologie, Denkmalschutz etc.).

#### Abweichung Budget 2017 / Budget 2016

Die Nettokosten bleiben in etwa gleich.

Die Ausgaben nehmen gegenüber dem Budget 2016 um 0,1 Mio. Franken ab:

- 0,1 Mio. Franken weniger Ressourceneinsatz wegen der Abnahme der Anzahl Grabbepflanzungen (P520420)

Die Einnahmen fallen um 0,1 Mio. Franken tiefer aus:

- 0,1 Mio. Franken weniger Einnahmen wegen der Abnahme der Anzahl Grabbepflanzungen (P520420)

## Produktgruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Auf den städtischen Friedhöfen werden umfassende Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Bestattung, der Grabbepflanzung und dem Grabunterhalt angeboten. Unterhalt und Pflege erfolgen werterhaltend und umweltgerecht (P410 - P430).

Die städtischen Friedhöfe werden als Orte der Erholung, Ruhe und Besinnung sowie der Totenehrung gestaltet und erhalten (P420).

Gestaltung und Betrieb der Friedhöfe nehmen Rücksicht auf die unterschiedlichen religiösen Bedürfnisse grösserer Bevölkerungsgruppen in der Stadt Bern (P420, P430).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Beim täglichen Kontakt mit Angehörigen, Bestattern und Friedhofsbesuchenden kann weitgehend auf die unterschiedlichen Wünsche eingegangen werden. Damit ist auch die bedürfnisgerechte Dienstleistung sichergestellt (P410 - P430).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad: Bestattung / Beisetzung (P410)	60.0%	62.0%	54.2%	64.7%	61.2%	
Grabbepflanzung (P420)	124.0%	124.0%	129.1%	128.0%	124.0%	
Grabfeldunterhalt (P420)	60.0%	60.0%	62.0%	60.8%	66.8%	
Pflanzenverkauf und Trauerbinderei (P430)	80.0%	80.0%	78.4%	77.0%	80.4%	
2) Anteil Schon- und Nischenarbeitsplätze (P410 - P430)			ca. 10 %	ca. 10 %	ca. 10 %	bisherige Steuerungsvorgabe 1), gültig bis 2015 Anteil am gesamten Personalbestand
3) durchschn. Kosten pro Beisetzung einer Urne inkl. Erstaufbau des Grabes (P410)			191	180	166	bisherige Steuerungsvorgabe 2), gültig bis 2015
4) durchschn. Kosten pro Bestattung eines Sarges inkl. Erstaufbau des Grabes (P410)			1'080	1'121	1'043	bisherige Steuerungsvorgabe 3), gültig bis 2015

## Produktgruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Bestattungen / Beisetzungen (P410)	1'245	1'130	1'275	1'263	
2) Erdbestattungen (P410):					
Einzelgrab	115	127	149	139	
Gemeinschaftsgrab	31	16	23	19	
3) Urnenbeisetzungen (P410):					
Einzelgrab	393	328	384	442	
Themengräber	54	32	15		neue Grabart seit September 2013
Gemeinschaftsgrab	652	627	704	663	
4) Anzahl unentgeltliche Bestattungen (P410)					neue Kennzahl ab 2016
5) Anzahl Grabbepflanzung (P420)					neue Kennzahl ab 2016
6) Bestand Grabstätten per 31.12. (P410 - P430)	10'806	11'155	11'622	11'911	
7) Anzahl Schon- und Nischenarbeitsstellen (P410 - P430)					neue Kennzahl ab 2016
8) Bestattungen / Beisetzungen (P410)					Teil der bisherigen Kennzahl 1), gültig bis 2015
Zu- / Abnahme	115	-145	12	11	
Veränderung in %	10.2%	-11.4%	1.0%	0.9%	
9) Bestand Grabstätten per 31.12. (P410 - P430)					Teil der bisherigen Kennzahl 2), gültig bis 2015
Zu- / Abnahme	-349	-467	-289	-311	
Veränderung in %	-3.1%	-4.0%	-2.4%	-2.5%	



## Produktgruppe PG520400 Friedhöfe - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
10) Aufteilung nach Grabarten (P410 - P430)					bisherige Kennzahl 3), gültig bis 2015
Urnenreihengräber	3'350	3'579	3'798	3'968	
Sargreihengräber	3'084	3'146	3'370	3'429	
Kindergräber	176	180	178	169	
Urnenhaingräber	1'559	1'655	1'681	1'769	
Familiengräber	1'678	1'701	1'730	1'749	
Urnennischen	858	847	850	827	
Urnenthemengräber	101	47	15		neue Grabart seit September 2013
11) Jährliche Bestattungen nach Grabarten (P410) Total					Teil der bisherigen Kennzahl 4), gültig bis 2015
- Familiengräber	21	15	16	15	
- Diakonissengräber	6	7	7	6	
- Sargreihengräber	59	78	85	82	
- Kindergräber/Frühgeburten	17	19	31	25	
- Moslemgrabfeld	12	8	10	11	
- Exhumationen	0	0	0	0	
Urnenbeisetzungen Total	447	360	399	442	
- Urnenreihengräber	107	110	136	159	
- Urnenhaingräber	157	96	92	131	
- Urnennischen	59	47	74	59	
- Familiengräber	46	46	49	59	
- Sargreihengräber	18	24	28	29	
- Kindergräber/Frühgeburten	6	5	5	5	
Gemeinschaftsgräber Total	683	643	727	682	
- Gemeinschaftsgrab Gruft	122	185	258	206	
- Gemeinschaftsgrab Rasen	530	442	446	457	

## Bemerkungen

### Steuerungsvorgaben und Kennzahlen

Mit dem Budget (und ab der Rechnung) 2016 wurden die Steuerungsvorgaben und Kennzahlen korrigiert und bereinigt, da sie zuvor teilweise wenig aussagekräftig waren. Die Anpassungen wurden am 9. Dezember 2014 mit der PVS-Delegation besprochen. Die von ihr eingebrachten Änderungswünsche wurden aufgenommen.

**Vermessungsamt**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	4'708'090.20	4'749'045.73	4'369'060.26	4'438'092.17
Erlöse	2'932'937.80	2'988'346.00	2'991'448.96	2'875'438.40
<b>Nettokosten</b>	1'775'152.40	1'760'699.73	1'377'611.30	1'562'653.77
Kostendeckungsgrad in %	62.3%	62.9%	68.5%	64.8%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Geoinformation und Vermessung	4'708'090.20	100%	2'932'937.80	100%	1'775'152.40	1'760'699.73	1%

### Bemerkungen

Das **Vermessungsamt** wird im Budgetjahr vor allem durch folgende Umstände gefordert werden:

- Betrieb und Weiterentwicklung der städtischen GIS-Infrastruktur
- Kontinuierliche Nachführung der amtlichen Vermessung und Sicherstellung eines aktuellen Leitungskatasters
- Umsetzung kantonales Geoinformationsgesetz
- Vorarbeiten Ablösung Infrastruktur GIS-Bern
- Mobile Mapping: Erstellung 3D-Bilddatenbasis Strassenraum
- Ersatz Tachymeter und GNSS-Empfänger

### Wesentliche Veränderungen gegenüber dem Vorjahr

Keine

## Übersicht - Fortsetzung

**Bemerkungen****Vergleich Budget 2017/ Budget 2016**

Die Nettokosten steigen gegenüber dem Voranschlag 2016 leicht um 0,01 Mio. Franken.

Die Ausgaben sinken um 0,04 Mio. Franken:

- 0,06 Mio. Franken Personalabbau
- + 0,05 Mio. Franken höhere Abschreibungen
- 0,03 Mio. Franken tiefere Zinsen

Die Einnahmen sinken um 0,05 Mio. Franken:

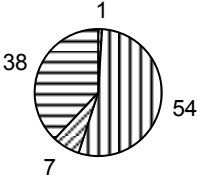
- 0,05 Mio. Franken rückläufige Entgelte (Gebühren für Amtshandlungen, interne Verrechnungen)

**Sparmassnahmen**

Die Sparmassnahmen zum 14. Haushaltmassnahmen-Paket für das Jahr 2017 sind in der Direktionsübersicht aufgelistet.

## Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	4'708'090.20	4'749'045.73	4'369'060.26	4'438'092.17	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	2'932'937.80	2'988'346.00	2'991'448.96	2'875'438.40	
<b>Nettokosten</b>	1'775'152.40	1'760'699.73	1'377'611.30	1'562'653.77	
Kostendeckungsgrad in %	62.3%	62.9%	68.5%	64.8%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P570110 Geodaten	2'726'222.54	58%	2'405'500.00	82%	320'722.54	522'075.87	-39%
P570120 GIS-Bern	1'981'867.66	42%	527'437.80	18%	1'454'429.86	1'238'623.86	17%

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Geoinformation und Vermessung** ist verantwortlich für die amtliche Vermessung, den Leitungskataster und das GIS der Stadt Bern. Es ist die Kompetenzstelle für die Beschaffung, den Zugang und die Verbreitung von Geoinformationen.

Die Veränderung der Nettokosten in den beiden Produkten Geodaten (P570110) und GIS-Bern (P570120) ist grösstenteils auf eine Stellenverschiebung innerhalb der Produkte im Rahmen einer internen Reorganisation zurückzuführen.

## Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Das Produkt Geodaten (P110) umfasst die amtliche Vermessung, den Leitungskataster und das Landschaftsmodell der Stadt Bern sowie weitere Vermessungsdienstleistungen. Die amtliche Vermessung ist den gesetzlichen Anforderungen entsprechend qualitativ einwandfrei, planmässig und wirtschaftlich sichergestellt. Ober- und unterirdische Ver- und Entsorgungsanlagen sind in Zusammenarbeit mit den Werkbetreibenden vollständig und aktuell dokumentiert und stehen allen Interessierten in Form des städtischen Leitungskatasters als Planungs- und Entscheidungsgrundlage zur Verfügung. Mit dreidimensionalen Informationen zum Gelände und zu den Gebäuden wird das Angebot an Grundlagedaten für die Stadtverwaltung und die Öffentlichkeit ergänzt.

Über das zentrale GIS-Kompetenzzentrum (GKB) ist ein optimierter und effizienter Einsatz des GIS in der Stadtverwaltung sichergestellt (Produkt GIS-Bern P120).

Bereitstellung, Bearbeitung, Nutzung und Verteilung aller Daten mit Raumbezug sind koordiniert. Für Leistungsbezüglerinnen und -bezügler ist eine bedürfnisgerechte Unterstützung sichergestellt.

Über kostendeckende Zusatzleistungen an Dritte werden für den gesetzlichen Auftrag notwendige Ressourcen und Infrastrukturen ausgelastet (PG100).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Aufsicht über amtliche Vermessung und Leitungskataster durch das kantonale Amt für Geoinformation. Sicherstellung von Qualitätsstandards wie Genauigkeit und Zuverlässigkeit durch Einhaltung gesetzlicher Vorgaben und Normen (P110).

Regelmässige Nachkalkulationen stellen eine kostendeckende Verrechnung der Dienstleistungen sicher (PG100).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Verhältnis Stunden Aufträge nach Gesetz und Organisationsverordnung / Zusatzleistungen (PG100).	98% / 2%	98% / 2%	98% / 2%	98% / 2%	98% / 2%	
2) Kostendeckungsgrad Produktgruppe (PG100)	64%	64%	69%	65%	68%	

## Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Flächendeckungsgrad der amtlichen Vermessung in % (P110)					
- definitiv anerkannt	100%	80%	80%	80%	
- nach aktuellen Vorschriften (AV93)	60%	60%	60%	47%	
2) Anteil am Gesamtertrag Nachführung in % (P110)					
- Private	70%	79%	77%	71%	
- öffentliche Hand	30%	21%	23%	29%	Gemeinwesen, inkl. ewb, stabe
3) Investitionsvolumen Ersterhebungen (P110)	Fr. 70'000	Fr. 90'000	Fr. 101'201	Fr. 116'577	
4) GIS-Durchdringung in % (P120)	56%	56%	55%	53%	
5) Investitionsvolumen GKB (P120)	Fr. 14'849	Fr. 0	Fr. 9'566	Fr. 295'858	
6) Anzahl Feldeinsätze für Geodaten-erhebungen und -nachführungen (P130)	1'367	2'260	3'174	2'785	
7) Anteil am Gesamtertrag in % (PG100)					
- stadtintern / stadteigene Unternehmen	60%	60%	55%	51%	
- übrige	40%	40%	45%	49%	
8) Nutzung von Geodaten (P120)					
- Internet-Stadtplan	35'754'320	32'438'232	25'638'347	24'955'622	
- Web-GIS	680'215	613'448	681'414	434'380	
9) Geodaten im GIS (P120)	115	110	105	91	

## Bemerkungen

**zu Steuerungsvorgabe 1:** Verglichen wird der zeitliche Aufwand für hoheitliche Tätigkeiten (Erfüllung der Aufgaben gemäss Gesetz und Organisationsverordnung) mit dem Zeitaufwand für die Erfüllung von kommerziellen Aufträgen (in Konkurrenz zu Drittfirmen).

**zu Steuerungsvorgabe 2:** Der Kostendeckungsgrad wird auf Grund sinkender Personalkosten leicht über dem Vorjahrswert erwartet.

## Produktgruppe PG570100 Geoinformation und Vermessung - Fortsetzung

### Bemerkungen

**zu Kennzahl 1:** Die Daten der amtlichen Vermessung sind in 11 thematische Informationsebenen gegliedert (Fixpunkte, Bodenbedeckung, Einzelobjekte, Höhen, Nomenklatur, Liegenschaften, Rohrleitungen, Hoheitsgrenzen, dauernde Bodenverschiebungen, Gebäudeadressen, administrative Einteilungen). Die Kennzahl Flächendeckungsgrad nach aktuellen Vorschriften bezeichnet Gebiete, die über alle Informationsebenen im Qualitätsstandard AV93 (amtliche Vermessung 1993, digitale Daten gemäss den eidgenössischen Vorschriften von 1993). Das gesamte (inkl. das bereits definitiv anerkannte, nach 1919 erstellte) Vermessungswerk der Stadt Bern muss gemäss diesen Vorschriften überarbeitet werden. 2015 konnte mit der Ersterhebung Bottigen-Riedbach die letzte Ersterhebung genehmigt werden. Die Erneuerung Breitenrain ist in Arbeit, die Erneuerung Kirchenfeld steht noch aus.

**zu Kennzahl 2:** Die Nachführung des amtlichen Vermessungswerks (Grenz-, Gebäude- und Situationsmutationen) ist gesetzlich geregelt und wird auf dem Gemeindegebiet der Stadt Bern hoheitlich vom Vermessungsamt ausgeführt. Die Kosten werden gemäss kantonalem Gebührentarif an den Verursacher (Auftraggeber, Bewilligungsnehmer) übertragen. Das Kriterium "öffentliche Hand" umfasst stadtinterne Dienststellen sowie stadteigene Unternehmen (ewb), nicht jedoch Aufträge von Bund und Kanton.

**zu Kennzahl 3:** Ersterhebungen bezeichnen Vermessungsarbeiten zur Überführung einer provisorisch anerkannten Vermessung in eine Vermessung im Qualitätsstandard AV93. Diese Arbeiten sind gemäss GRB 1327 vom 28.06.1995 an Drittfirmen zu vergeben und werden vom Vermessungsamt über einen Investitionskredit finanziert. Als letztes Projekt konnte 2015 die Ersterhebung Bottigen-Riedbach genehmigt werden, die Schlussabrechnung folgt 2016.

**zu Kennzahl 4:** Die GIS-Durchdringung bezeichnet den Anteil der städtischen Dienststellen mit GIS-Daten oder -Anwendungen. Die Kennzahl ist abhängig von den finanziellen Mitteln, die einer Abteilung zur Verfügung stehen, um das Vermessungsamt mit der Datenerhebung oder -bereitstellung zu beauftragen. Der Dienststellenanteil ist gegenüber dem Vorjahr unverändert. Es konnten jedoch weitere Themen integriert werden (siehe Kennzahl 9).

**zu Kennzahl 5:** Das GIS-Kompetenzzentrum (GKB) ist verantwortlich für das städtische geografische Informationssystem (GIS-Bern). 2015 fielen kleinere Investitionen im Rahmen des Bezugsrahmenwechsels (neue Koordinaten LV95) an.

**zu Kennzahl 6:** Die Kennzahl bezeichnet die Anzahl Feldeinsätze, die durch die GIS-Operateure im Produkt Geodaten geleistet werden. Durch eine in Zusammenarbeit mit ewb optimierte Einmesskoordination konnte die Anzahl Einzeleinsätze deutlich reduziert werden.

**zu Kennzahl 8:** : Die Kennzahl macht eine Aussage über die allgemeine Verbreitung und Nutzung von Geodaten, das heisst über die Anzahl abgefragter Kacheln der Kartendienste des GIS-Bern. Insgesamt haben die Nutzung des Internet-Stadtplans sowie die Nutzung von Web-GIS (beides für die Nutzenden kostenlos) gegenüber dem Vorjahr nochmals zugenommen.

**zu Kennzahl 9:** Die Anzahl Geodatensätze im Geodatenkatalog des GIS-Bern, die die verschiedenen Abteilungen verwalten, zeigt die Entwicklung über den Gebrauch von Geodaten auf und gibt Aufschlüsse über den Grad der GIS-Nutzung auf Expertenstufe.



# Verkehrsplanung

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag		Rechnung	
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	5'398'720.84	5'217'543.95	5'699'577.99	4'323'680.63
Erlöse	100'000.00	350'000.03	1'341'425.77	506'409.06
<b>Nettokosten</b>	<b>5'298'720.84</b>	<b>4'867'543.92</b>	<b>4'358'152.22</b>	<b>3'817'271.57</b>
Kostendeckungsgrad in %	1.9%	6.7%	23.5%	11.7%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG580100	Verkehrsplanung	5'398'720.84	100%	100'000.00	100%	5'298'720.84	4'867'543.92	9%

### Bemerkungen

Die **Verkehrsplanung** wird im Budgetjahr vor allem durch folgende Vorhaben gefordert:

- Umsetzung Velo-Offensive
- Planung von Velohaupttrouten
- Planung von Verkehrs- und Mobilitätskonzepten
- Planung von Verkehrsinfrastrukturmassnahmen
- Planung und Umsetzung von Velo-Abstellplätzen
- Umsetzung von Kleinmassnahmen mit Schwerpunkt Verkehrssicherheit im ganzen Stadtgebiet
- Einführung von Tempo 30-Zonen und Begegnungszonen
- Pilotbericht Monitoring Gesamtverkehr
- Umsetzung Veloverleihsystem

### Vergleich Budget 2017 / Budget 2016

Die Nettokosten steigen gegenüber dem Vorjahr um rund 0,43 Mio. Franken.

Die Bruttokosten nehmen um rund 0,18 Mio. Franken zu:

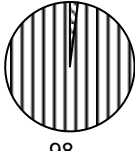
- + 0,20 Mio. Franken höhere Personalkosten aufgrund der Kapazitätserhöhung um 1,5 Stellen (vorerst bis 2019 befristet) Fr. 195'000.00
- 0,25 Mio. Franken tiefere Kosten im Bereich Massnahmen zur Förderung des Fuss- und Veloverkehrs (siehe auch Erlöse)
- + 0,06 Mio. Franken höhere Kosten durch vermehrte Kleinmassnahmen und Studien
- + 0,20 Mio. Franken höhere Kosten da Verkehrssicherheitsmassnahmen wegen HRM2 die neu über die Erfolgsrechnung anstatt Investitionsrechnung finanziert werden müssen
- + 0,02 Mio. Franken höhere Kosten für Abschreibungen
- 0,05 Mio. Franken tiefere Kosten für Passivzinsen (tieferes Zinsniveau)

Die Einnahmen liegen um 0,25 Mio. Franken tiefer:

- 0,25 Mio. Franken keine Entnahme aus der Spezialfinanzierung Reglement zur Förderung des Fuss- und Veloverkehrs (RFFV, siehe auch Kosten)

## Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	5'398'720.85	5'217'543.95	5'699'577.99	4'323'680.6	 <p>2 98</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	100'000.00	350'000.03	1'341'425.77	506'409.0	
<b>Nettokosten</b>	5'298'720.85	4'867'543.92	4'358'152.22	3'817'271.5	
Kostendeckungsgrad in %	1.9%	6.7%	23.5%	11.7%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P580110	Verkehrskonzepte	944'267.78	17%	5'259.96	5%	939'007.82	610'987.37	54%
	Vorprojekte							
P580120	Verkehrsanlagen (Bau und Betrieb)	3'204'363.06	59%	94'650.04	95%	3'109'713.02	3'006'556.55	3%
P580140	Förderung Fuss- und Veloverkehr	1'250'090.00	23%	90.00	0%	1'250'000.00	1'250'000.00	0%

### Bemerkungen

Die Verkehrsplanung erarbeitet Planungen zum privaten und öffentlichen Verkehr auf den Stufen Konzepte, Vorstudien und Richtpläne. In der Produktgruppe Verkehrsplanung sind alle Leistungen der städtischen Verkehrsplanung zusammengefasst. Bemerkungen zum P580130 siehe unten.

**Vergleich Budget 2017 / Budget 2016**  
siehe Übersicht

## Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung – Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Verkehrskonzepte sind auf die Siedlungsentwicklung, die Erfordernisse der Umweltschutzgesetzgebung und auf die regionale Verkehrsplanung abgestimmt (P110).

Die bauliche und betriebliche Verkehrsinfrastruktur wird laufend auf Schwachstellen untersucht und auf ihre Zweckmässigkeit überprüft. Der Standortvorteil einer guten Erschliessung ist auch für die zukünftige Stadtentwicklung sicher gestellt.

Mit baulichen und betrieblichen Massnahmen werden eine umweltfreundliche Mobilität und stadtverträgliche Verkehrsarten gefördert. Kampagnen beeinflussen das umweltbewusste, verantwortungs- und rücksichtsvolle Verhalten der Verkehrsteilnehmenden positiv (P120).

Die Umlagerung des motorisierten Individualverkehrs auf den Fuss- und Veloverkehr wird in Abstimmung mit dem öffentlichen Verkehr gefördert (Velo-Offensive).

Die Stadt verfügt über ein Netz von attraktiven, durchgehenden, sicheren sowie direkten Fuss- und Veloverbindungen sowie über attraktive öffentliche Veloabstellplätze im gesamten Stadtgebiet. Die Quartiere sind durch Fuss- und Veloverbindungen intern erschlossen und untereinander verbunden (P140).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Bis Ende 2017 wird folgender Planungsstand angestrebt:

Die geplanten Massnahmen inkl. Partizipation der Velo-Offensive sind mehrheitlich umgesetzt und der Kredit für die entsprechende Kampagne ist gesprochen. Weite Vorstudien Velohaupttrouten liegen vor. Der Richtplan Fussverkehr ist rechtskräftig. Tempo 30- und Begegnungszonen in Wohnquartieren sind weiter ausgebaut. Die erforderlichen Vorstudien sind erstellt und mit den betroffenen Quartierorganisationen abgestimmt. Die VP hat eine laufende strategische Planung eingeführt. Der Pilotbericht Monitoring Gesamtverkehr liegt vor. Das Veloverleihsystem ist in Betrieb. (P120).

Die Fachstelle Fuss- und Veloverkehr erfüllt ihre Jahresziele gemäss separater Planung bzw. Bericht an den Stadtrat (P140).

## Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung – Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Verkehrsaufkommen MIV (P 110 und P120)	< Vorjahr	< Vorjahr	5%	0%	-2%	vgl. Kennzahl 2 inkl. Bemerkungen
2) Veloverkehrsaufkommen (P130 und P140)	> Vorjahr	> Vorjahr	5%	17%	+ -0	vgl. Kennzahl 7 inkl. Bemerkungen

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Verkehrskonzepte und Richtpläne in Bearbeitung / verabschiedet (P110)	12	9	6	14	Erhebung pro Stadtteil, vgl. Band 3 Jahresbericht
2) Veränderung des Verkehrsaufkommens MIV (P120)	-5%	-2%	-2%	-2%	vgl. Bemerkungen
3) Anzahl überprüfte Baugesuche/Voranfragen (P120)	176	251	233	218	Erhebung der von der VP überprüften Baugesuche/Voranfragen vgl. Bemerkungen
4) Anzahl abgeschlossene Vorprojekte (P120)	193	131	117	82	Es handelt sich um Vorstudien; vgl. Bemerkungen
5) Anzahl Monats-/Jahresabonnemente Libero Zonen 10/20 (P110 - P140)	erst 2016 verfügbar	387'000	409'000	374'000	vgl. Bemerkungen
6) Anzahl bearbeitete Kampagnen (P110 - 140)	4	4	4	4	vgl. Band 3 Jahresbericht und Bemerkungen

## Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
7) Veränderung des Veloverkehrsaufkommens an den Messstellen, bei denen der Veloverkehr permanent erfasst wird. (P140)	5%	17%	0%	-10%	durchschnittliche Anzahl Zweiräder (Velo, Mofa) pro Tag, vgl. Bemerkungen
8) Stand Spezialfinanzierung (P140)	633'013	1'862'097	2'269'506	1'759'050	Stand jeweils per 31.12., vgl. Bemerkungen
9) Anzahl Lichtsignalanlagen	81	-	-	-	- Neue Kennzahl ab 2015
10) Laufende Kosten pro Lichtsignalanlage	35'000	-	-	-	- Neue Kennzahl ab 2015
11) Anzahl Kreisel (ohne Turbinenkreisel)	26	-	-	-	- Neue Kennzahl ab 2015
12) Anzahl Turbinenkreisel	2	-	-	-	- Neue Kennzahl ab 2015

### Bemerkungen

**zu Kennzahl 2:** Die Veränderung wurde anhand von 28 permanenten Messstellen auf dem Stadtgebiet berechnet. In den letzten Jahren konnte die Anzahl der Messstellen auf dem Stadtgebiet erhöht werden. Die neuen Zahlen lassen sich jedoch noch nicht untereinander vergleichen, da Langzeitwerte fehlen.

**zu Kennzahl 3:** Neben den überprüften Baugesuchen/Voranfragen und Plangenehmigungsverfahren gab es 2015 zusätzlich 29 Anfragen des Polizeiinspektorats (PI) zu verkehrsrelevanten Gesuchen/Anfragen im Zuständigkeitsbereich des PI. Nicht enthalten sind Anfragen zu Bauvorhaben, welche direkt an die VP gerichtet wurden.

**zu Kennzahl 4:** Erfasst werden Vorstudien, welche unter der Federführung der Verkehrsplanung erarbeitet wurden und in der Regel an das Tiefbauamt übergeben werden. Ein Grossteil betrifft Klein- und Kleinmassnahmen. Zunahme der Vorstudien aufgrund von Kleinmassnahmen im Zusammenhang mit der systematischen Überprüfung der Verkehrssicherheit im Umfeld von Schulhäusern und Kindergärten.

**zu Kennzahl 5:** Summe der LIBERO-Monats- und Jahresabonnemente mit den Zonen 100/101. Diese Kennzahl ist eine Spezialauswertung der Verkaufszahlen und liegt jeweils erst mit einem halben Jahr Verzögerung vor.

**zu Kennzahl 6:** Fachliche Begleitung und finanzielle Beteiligung bei vier Kampagnen, die von der Kantonspolizei geführt werden. Inhalte analog nationalen Kampagnen zur Verkehrssicherheit: "Ablenkung", "Schulanfang", "Tag des Lichts-Sicherheit durch Sichtbarkeit im Strassenverkehr" und "Alkohol Null Promille".

## Produktgruppe PG580100 Verkehrsplanung – Fortsetzung

**zu Kennzahl 7:** Es wurden die Werte von Januar bis Dezember für die Querschnitte von Velomesstellen (Kalcheggweg, Kirchenfeldstrasse, Kornhausstrasse, Monbijoustrasse, Schlosstrasse) aus den Jahren 2014 und 2015 verglichen. Für diese Standorte ist im 2015 gegenüber 2014 eine Zunahme des Veloverkehrs von 5 Prozent zu verzeichnen. Seit Dezember 2014 wird an 9 Standorten der Veloverkehr permanent erfasst. An 4 von 9 Standorten (Murtenstrasse, Schwarzenburgstrasse, Tiefenastrasse, Weissensteinstrasse) kam es wegen technischen Problemen noch zu Datenausfällen. Die Datenreihe für das Jahr 2015 ist vollständig, somit können im Januar 2017 an allen 9 Standorten Aussagen zur Entwicklung des Veloverkehrs für das Jahr 2016 gemacht werden. Ab dem Januar 2018 wird mit 5 weiteren Standorten (Laupenstrasse, Helvetiaplatz, Bühelstrasse, Falkenplatz, Nordring) an insgesamt 14 Standorten der Veloverkehr permanent erfasst. An einigen Zählstellen werden aufgrund der erforderlichen technischen Einstellungen (Erfassungsgenauigkeit) zwangsläufig auch Mofas erfasst; dieser Anteil ist jedoch vernachlässigbar (ca. 3% der Fahrten).

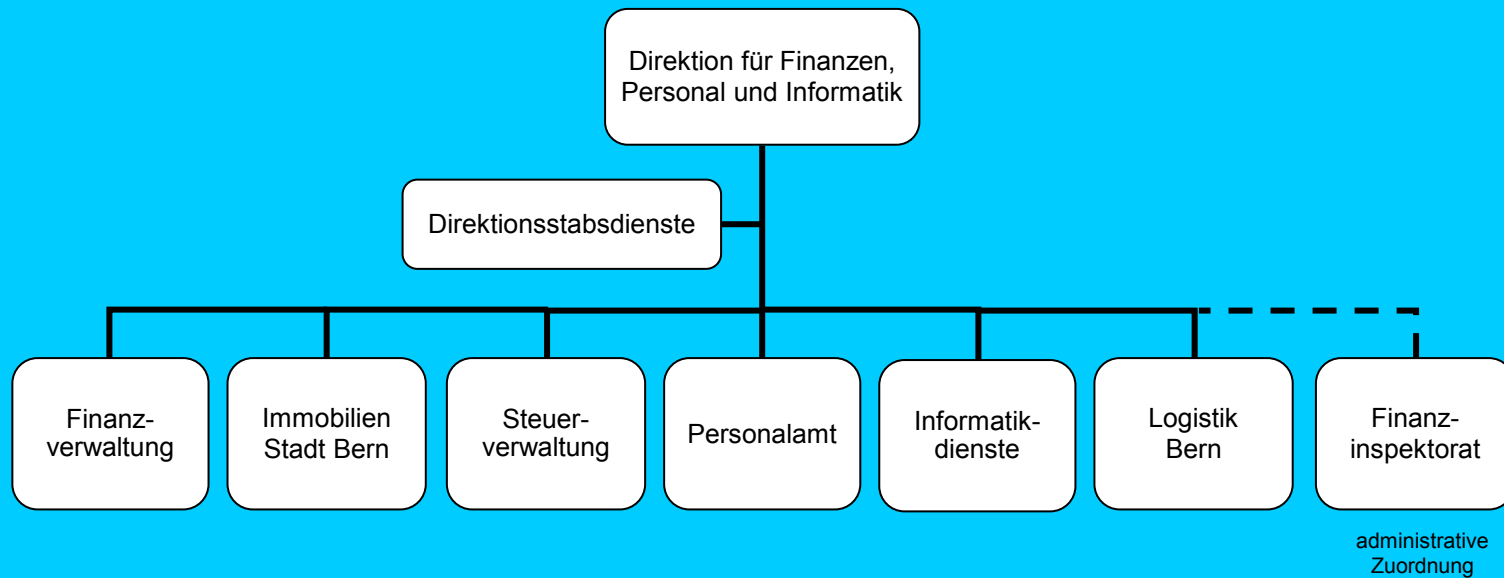
**Zu Kennzahl 8:** Für die Förderung des Fuss- und Veloverkehrs stehen gestützt auf das entsprechende Reglement ( RFFV) jährlich 1,25 Mio. Franken für den Personal- und Sachaufwand der Fachstelle (0,45 Mio. Franken) und für die Planung und die Umsetzung von Massnahmen (0,8 Mio. Franken) zur Verfügung. Das RFFV ist die Grundlage für eine Spezialfinanzierung. Werden in einem Budgetjahr die 1,25 Mio. Franken nicht ausgeschöpft, kommt es Ende Jahr zu einer Einlage in die Spezialfinanzierung, werden sie überschritten, führt dies zu einer Entnahme.

Im Zuge der Velo-Offensive wurden 2015 mehr Ausgaben getätigt und damit Überschüsse der Spezialfinanzierung RFFV abgebaut. Für die Planung und die Umsetzung von Massnahmen, sowie für Personal, Overhead und Gemeinkostenanteil wurden insgesamt Mittel in der Höhe von 2,5 Mio. Franken aufgewendet. Folglich kam es Ende 2015 zu einer Entnahme aus der Spezialfinanzierung von 1,2 Mio. Franken und einem entsprechenden Abbau des dortigen Überschusses. Konkret ist der Saldo der Spezialfinanzierung per Ende 2015 um Fr. 1'229'084.67 gesunken und beträgt noch Fr. 633'012.71.





# Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)



1600

Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI)

## Übersicht

Kosten und  
Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	311'540'809.49	301'698'468.72	350'642'853.98	332'787'128.80
Erlöse	806'358'129.35	779'692'261.47	801'210'486.96	771'223'835.10
<b>Nettoerlös</b>	<b>494'817'319.86</b>	<b>477'993'792.75</b>	<b>450'567'632.98</b>	<b>438'436'706.30</b>
Kostendeckungsgrad in %	258.8%	258.4%	228.5%	231.7%

Nummer

	Dienststelle	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös 2017 / Fr.	Nettoerlös 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Direktionsstabsdienste / Fachstelle							
600	Beschaffungswesen	2'034'613.52	1%	186'440.00	0%	-1'848'173.52	-1'876'234.62	-1%
610	Finanzverwaltung	129'624'473.45	42%	156'713'650.57	19%	27'089'177.12	37'449'325.69	-28%
620	Immobilien Stadt Bern	118'112'852.72	38%	114'837'858.99	14%	-3'274'993.73	616'156.33	-632%
630	Steuerverwaltung	22'878'174.08	7%	501'534'879.80	62%	478'656'705.72	441'384'593.24	8%
640	Personalamt	5'421'617.32	2%	610'939.00	0%	-4'810'678.32	635'778.48	-857%
650	Informatikdienste	19'794'310.99	6%	19'336'310.99	2%	-458'000.00	229'678.62	-299%
660	Logistik Bern	12'286'829.21	4%	12'863'050.00	2%	576'220.79	698'035.05	-17%
670	Finanzinspektorat (light)	1'387'938.20	0%	275'000.00	0%	-1'112'938.20	-1'143'540.04	-3%

Bemerkungen

Die Abweichungen zum Vorjahr sind bei den einzelnen Dienststellen und Produktgruppen näher begründet.

## Übersicht - Fortsetzung

### 1. Steuerungsbericht

#### Politische Entwicklungen

Der Leistungskatalog der Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI) bleibt nahezu gleich. Bei den einzelnen Dienststellen werden die Änderungen kommentiert.

#### Legislaturziele

Die Legislaturrichtlinien 2013 – 2016 wurden Mitte 2013 vom Gemeinderat verabschiedet. Das Regierungsprogramm hat vier Schwerpunkte gesetzt: Wohnen und Nachhaltigkeit, Freizeit und Erlebnis, Politik und Verwaltung sowie Arbeit und Bildung. Die Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI) hat für die Massnahme Förderung von Genossenschaftswohnungen die verwaltungsinterne Federführung übernommen. Weiter wird sie bei den Massnahmen Einzonung Viererfeld/Mittelfeld, der Evaluation des Standortes für eine Eventhalle und der Förderung von Zwischennutzungen auf Bauparzellen und Brachflächen mitarbeiten. Die Legislaturziele 2017 – 2020 sind noch nicht definiert.

#### Zieländerungen

Diese werden bei den jeweiligen Dienststellen kommentiert.

#### Steuerungsvorgaben

Keine Änderungen.

### 2. Übersicht über das Direktionsbudget

#### Übersicht / Abweichungen zum Vorjahr

Die Bruttokosten der FPI nehmen gegenüber dem Budget 2016 um 9,8 Mio. Franken zu, auch die Erlöse fallen um 26,7 Mio. Franken höher aus. Der Nettoerlös steigt gegenüber dem Vorjahresbudget um 16,8 Mio. Franken.

Der Finanzaufwand nimmt um 7,8 Mio. Franken ab. Der Zinsanteil des steuerfinanzierten Haushalts sinkt um 4,2 Mio. Franken, dies dank der tieferen Zinsen für kurz- und langfristigen Finanzverbindlichkeiten und des Schuldenabbaus. Ebenfalls sinken die Zinsen der Anstalten und Sonderrechnungen gegenüber dem Vorjahr um 3,6 Mio. Franken

Die Raumkosten für das Verwaltungsvermögen bei Immobilien Stadt Bern werden den städtischen Dienststellen mit Durchschnittskosten über fünf Jahre (erste Periode 2014 - 2018) verrechnet. Systembedingt werden somit am Anfang der jeweiligen 5-Jahres-Periode zu hohe Mieten in Rechnung gestellt, am Ende der Periode werden diese Reserven wieder aufgelöst. Die Differenzen werden transitorisch abgegrenzt. Im Voranschlag 2017 ist eine Einlage in der Höhe von 1,78 Mio. Franken budgetiert.

Der ausserordentliche Aufwand ist im Vergleich zum Budget 2016 um 11,0 Mio. Franken höher, dies insbesondere aufgrund der Einlage in die Spezialfinanzierung Schulbauten von 10,93 Mio. Franken.

Der Fiskalervertrag steigt gegenüber dem Voranschlag 2016 um 37,31 Mio. Franken. Nähere Informationen sind bei der Steuerverwaltung unter PG630400 Steuereinnahmen zu finden.

## Übersicht - Fortsetzung

### Globalvorgabe

Die Globalvorgabe wurde eingehalten.

### Personalentwicklung

Die aus dem 14. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket (14. HH-Paket) stammende Massnahme der Ausweitung der Tätigkeit der städtischen Versicherungsfachstelle kann in der Finanzverwaltung (PG610100) nicht umgesetzt werden. Daher wird keine neue Mitarbeiterin / kein neuer Mitarbeiter rekrutiert, weshalb die Courtageeinnahmen nicht wie geplant erhöht werden können. In der Direktion für Finanzen, Personal und Informatik sind für 2017 keine zusätzlichen Stellen vorgesehen, mit Ausnahme von Mitarbeitenden von Immobilien Stadt Bern im Bereich Hauswartung / Reinigung. Die entsprechenden Mehrkosten werden über die Nebenkostenabrechnung den Nutzern weiterverrechnet.

### 3. Wesentliche Veränderungen im Direktionsbudget gegenüber dem Vorjahr

Keine.

### 4. Hinweise auf Haushaltverbesserungsmassnahmen

Den sich abzeichnenden Defiziten im Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP) der Jahre 2015 bis 2017 entgegenzuwirken, hat der Gemeinderat das 14. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Paket (14. HH-Paket) beschlossen. Die Sparmassnahmen für das Jahr 2017 für die Direktion für Finanzen, Personal und Informatik (FPI) im Umfang von Fr. 2'239'743.55 sind in der nachfolgenden Tabelle aufgeführt:

P/PG/DS/Direktion	Massnahmen	Anteil FPI in %	Umsetzung in Fr.
FPI	Einsparungen bei Versandkosten (Einführung A-Post-Plus statt Einschreiben)	18.74	9'370.00
FPI	Lineare Kürzung von insgesamt 1% bei den eigenen Beiträgen	0.11	673.27
FPI	Rechtsgutachten: Pooling und Koordination durch die Stadtkanzlei	18.74	4'685.00
P640410	Einsparungen bei der Personalgewinnung	14.84	22'256.28
FPI	Reduktion städtischer Druckausgabegeräte	18.74	28'110.00
FPI	Zielsetzung faxfreie Stadtverwaltung	18.74	2'811.00
FPI	Insourcing von IT-Dienstleistungen	18.74	93'700.00
FPI	Schaffung eines Standard-Büromobiliarprogramms und zentrale Bewirtschaftung	18.74	65'590.00
FPI	Senkung des Reinigungsstandards in Verwaltungsgebäuden*	18.74	3'748.00
FPI	Gebührenanpassungen	18.74	93'700.00

## Übersicht - Fortsetzung

P/PG/DS/Direktion	Massnahmen	Anteil FPI in %	Umsetzung in Fr.
PG600100	Einsparung Stelle Administration Generalsekretariat 50%	100.00	48'000.00
P610410	Minderkosten Lohn, falls Entwicklungszusammenarbeit vereinfacht werden kann*	100.00	13'300.00
P610211	Reduktion Portokosten	100.00	4'000.00
P610220	Reduktion Abschreibungen	100.00	33'000.00
P610211	Honorare aus VR-Mandaten	100.00	10'000.00
PG620100	Einmalige Reduktion Instandhaltungsmassnahmen ISB	100.00	639'000.00
PG620100	Globale Einsparungen	100.00	70'000.00
630, Steuerverwaltung	Reduktion Aus- und Weiterbildung Personal*	100.00	5'000.00
630, Steuerverwaltung	Reduktion verschiedene Personalkosten*	100.00	1'000.00
630, Steuerverwaltung	Bereichsleitung Dienste, Nicht Wiederbesetzung (100%)	100.00	127'000.00
630, Steuerverwaltung	Mitarbeit Veranlagung, Temporäre Reduktion (20%)	100.00	25'400.00
630, Steuerverwaltung	Leitung Steuerverwaltung Reduktion (5%)	100.00	6'350.00
630, Steuerverwaltung	Sachbearbeiter interne Dienste, Reduktion	100.00	63'500.00
630, Steuerverwaltung	Diverse temporäre Reduktion Stellenanteile von temporären Anstellungen	100.00	31'750.00
PG640100	Vakanz Assistenz Personalamt-Leitung wird gestrichen	100.00	57'000.00
P640430	Telefonzentrale schliesst am Freitag um 16.00 Uhr	100.00	10'000.00
PG640100	Kürzung Honorare Dritte*	100.00	41'300.00
P640120	Kürzung Sozialstellenpool	100.00	10'000.00
PG650100	Reduktion Anschaffung Hardware	100.00	76'000.00
PG650100	Reduktion Anschaffung Software + Lizenzen*	100.00	34'500.00
PG650100	Reduktion Informatik-Unterhalt*	100.00	24'500.00
PG650101	Reduktion Unterhalt Software*	100.00	178'000.00
PG660140	Definition eines Standard-Büromaterialsortiments	100.00	200'000.00
PG660100	Ausbau des LB-Angebots für andere Gemeinden und öff.-rechtl. Körperschaften	100.00	140'000.00
PG670100	Fluktuationsgewinne Stelle Leiter Finanzinspektorat	100.00	44'500.00
PG670100	Einsparung Weiterbildung*	100.00	9'000.00
FPI	Einsparung bei Versand- und Druckkosten Lohnabrechnung	100.00	13'000.00
	*Die Massnahmen wurden anderweitig kompensiert		
		<b>Total</b>	<b>2'239'743.55</b>

## Übersicht - Fortsetzung

### 5. Rechenschaft über neue Aufgaben, Leistungsausbau, Leistungsabbau

#### Neue Aufgaben

PG610400 Defizitdeckungsgarantie Jugendherberge (gemäss SRB 096 vom 25.2.2010, Fr. 133'500.00)

P630350 Neue Zuständigkeit für die Erhebung der Hundetaxe (gemäss GRB 2014-205 vom 19.02.2014, Fr. 44'000.00)

PG640400 Neue Branchenlehre Logistiker/in EFZ (Fr. 10'000.00)

#### Leistungsausbau

Keiner.

#### Leistungsabbau

Keiner.

#### Entwicklung Beiträge an Dritte

Im Voranschlag 2017 sind Beiträge an Dritte von insgesamt 76,4 Mio. Franken enthalten. Dies entspricht einer Zunahme von 4,3 Mio. Franken gegenüber dem Vorjahr. 3,84 Mio. Franken sind begründet durch die Mehrkosten im Disparitätenabbau und 0,33 Mio. Franken durch die vertikale Lastenverschiebung.

### 6. Diverses

#### Umwelt-Management-System (UMS)

In der FPI haben die meisten Produkte keine produktebezogenen Umweltrelevanzen. Die Abteilungen sind nur mit den allgemeinen verwaltungsspezifischen Umweltzielen konfrontiert und nicht mit Zielen im Produktgruppen-Budget (Steuerungsvorgaben und Kennzahlen).

Bei der Logistik Bern (LB) werden schon seit einigen Jahren bei der Beschaffung von Gütern und Artikeln ökologische Produkte gefördert.

#### Benchmarking

Die Informatikdienste arbeiten seit mehreren Jahren in einer Best-Practice-Gruppe mit anderen Städten. Diese Gruppe beschäftigt sich mit der "besten Praxis" in der Informatik. Aus den Arbeiten und Informationen können nicht nur wertvolle Ansätze für die Verbesserung der eigenen Leistung gewonnen, sondern durch den Austausch von Konzepten oder Pflichtenheften auch ein direkter Nutzen gezogen werden.

# **Direktionsstabdienste / Fachstelle Beschaffungswesen**

600

**Direktionsstabsdienste / Fachstelle Beschaffungswesen**

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	2'034'613.52	2'062'237.70	1'865'474.22	1'807'785.99
Erlöse	186'440.00	186'003.08	206'031.80	249'148.70
<b>Nettokosten</b>	<b>1'848'173.52</b>	<b>1'876'234.62</b>	<b>1'659'442.42</b>	<b>1'558'637.29</b>
Kostendeckungsgrad in %	9.2%	9.0%	11.0%	13.8%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG600100	Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)	1'208'822.20	59%	68'000.00	36%	1'140'822.20	1'159'502.64	-2%
	Fachstelle Beschaffungswesen	825'791.32	41%	118'440.00	64%	707'351.32	716'731.98	-1%


**Bemerkungen**

Der Voranschlag 2017 der Dienststelle 600 enthält die Kosten des Generalsekretariats (P600110) sowie die Kosten der Fachstelle Beschaffungswesen (P600310 und P600320). Die entsprechenden Kommentare sind den einzelnen Produktgruppen zu entnehmen.



## Produktgruppe PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light)

Kosten und  
Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'208'822.20	1'227'502.64	1'121'949.55	1'029'391.78	 <p>6 94</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	68'000.00	68'000.00	69'250.00	95'332.00	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'140'822.20</b>	<b>1'159'502.64</b>	<b>1'052'699.55</b>	<b>934'059.78</b>	
Kostendeckungsgrad in %	5.6%	5.5%	6.2%	9.3%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P600110 Führungsunterstützung	1'208'822.20	100%	68'000.00	100%	1'140'822.20	1'159'502.64	-2%

Bemerkungen

Die Nettokosten sind im Vergleich zum Voranschlag 2016 um rund Fr. 18'600.00 tiefer. Die Abnahme ist hauptsächlich auf tiefere Abschreibungskosten zurückzuführen.

600

**Direktionsstabdienste / Fachstelle Beschaffungswesen****Produktgruppe PG600100 Leistungen für Politik und Verwaltungsführung (light) -**

Fortsetzung

**Ziele****Übergeordnete Ziele**

Durch eine optimale Steuerung des Direktionsgeschäftsverkehrs liegen Vorlagen und Stellungnahmen der Direktion zeitgerecht, politisch und sachlich überzeugend dargestellt sowie verständlich verfasst vor. In Zusammenarbeit mit den Dienststellen wird sichergestellt, dass bei gesamtstädtischen Fragen konstruktiv und lösungsorientiert mitgearbeitet wird (P110).

**Hinweise zur Zielüberprüfung**

Eine umfassende Geschäftskontrolle und eine angemessene fachkompetente Vertretung der Direktion in direktionsübergreifenden Gremien sind sichergestellt. Die Kontrolle über die Einhaltung von mittel- und langfristigen Zielsetzungen wird im Rahmen der Geschäftskontrolle von Gemeinderatsanträgen und parlamentarischen Vorstößen gewährleistet (P110).

**Steuerungs-  
vorgaben**

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

**Kennzahlen**

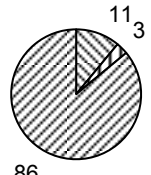
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl vom Gemeinderat verabschiedete parlamentarische Vorstösse (P110)	71	71	34	65	inkl. Prüfungsberichte, Abschreibungen und Fristverlängerungen
2) Fristgerecht beim Gemeinderat eingereichte parlamentarische Vorstösse (P110)	100%	94%	94%	98%	

**Bemerkungen**

Keine

## Produktgruppe PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	825'791.32	834'735.06	743'524.67	778'394.21	 <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe</li> <li><input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Steuern</li> </ul>
Erlöse	118'440.00	118'003.08	136'781.80	153'816.70	
<b>Nettokosten</b>	<b>707'351.32</b>	<b>716'731.98</b>	<b>606'742.87</b>	<b>624'577.51</b>	
Kostendeckungsgrad in %	14.3%	14.1%	18.4%	19.8%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %	
	Fr.	%	Fr.	%				
P600310	Dienstleistungen Stadtintern	759'728.02	92%	21'319.20	18%	738'408.82	747'895.66	-1%
P600320	Dienstleistungen Extern	66'063.30	8%	97'120.80	82%	-31'057.50	-31'163.68	0%

### Bemerkungen

Die Nettokosten sinken gegenüber dem Voranschlag 2016 um rund Fr. 9'300.00. Ausschlaggebend dafür sind die tieferen Informatikkosten und die geringeren Lohnkosten infolge Reduktion eines Jahrespensums um 20 %. Mit der Reduktion des Pensums wird auf den Geschäftsrückgang, welcher im Jahr 2015 verzeichnet wurde, reagiert. Der Geschäftsrückgang ist hauptsächlich auf einen Gemeinderatsbeschluss vom November 2013 zurückzuführen, mit dem der Gemeinderat den Schwellenwert für die Freihandverfahren von Fr. 25'000.00 auf Fr. 50'000.00 angehoben hat. Gleichzeitig steigen jedoch die Raumkosten um rund Fr. 48'000.00.

## Produktegruppe PG600300 Fachstelle Beschaffungswesen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcengewirtschaftung mit allen städtischen Direktionen werden die Beschaffungen der Stadt gesetzeskonform durchgeführt (P310).
- Durch Dialog und Support wird eine einheitliche Beschaffungspraxis sichergestellt (P310).
- Kompetente Beratung von externen Stellen (Energie Wasser Bern, Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, Personalvorsorgekasse der Stadt Bern, Bürgergemeinde etc.) (P320).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Anzahl Beschaffungsverfahren und Ausgang der Beschwerdeverfahren gegen Zuschlagsverfügungen. Durch eine Auswertung aller durch die Fachstelle Beschaffungswesen begleiteten Verfahren, aufgeschlüsselt nach Auftraggeber, sollen Schwachstellen aufgezeigt werden (P310 und P320).
- Durch die Begleitung der Beschaffungsabläufe und Feststellungen in Beschwerdeverfahren kann der Schulungs- und Unterstützungsbedarf in den einzelnen Abteilungen bestimmt werden (P310 und P320).
- Rückmeldungen der Kunden (P320).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad externe Dienstleistungen (P320)	100.0%	100.0%	176.4%	157.7%	130.7%	Aufwand-Verrechnung nach KBoB-Tarif (Koordination der Bau- und Liegenschaftsorgane des Bundes)

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl durchgeführte Verfahren, aufgeschlüsselt nach Schwellenwert (P310 und P320)	218	311	303	289	Beschaffungskommission (über Fr. 100'000.00)
	213	333	374	442	Fachstelle Beschaffungswesen
2) Anzahl Beschwerdeverfahren (P310 und P320)	2	9	7	4	
3) Anzahl Beratungen intern (P310)	321	507	143	115	
Anzahl Beratungen extern (P320)	204	209	607	703	

### Bemerkungen

# Finanzverwaltung

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	129'624'473.45	122'266'837.82	185'331'518.27	152'323'144.86
Erlöse	156'713'650.57	159'716'163.51	153'393'933.49	168'245'493.45
<b>Nettoerlös</b>	<b>27'089'177.12</b>	<b>37'449'325.69</b>	<b>-31'937'584.78</b>	<b>15'922'348.59</b>
Kostendeckungsgrad in %	120.9%	130.6%	82.8%	110.5%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	
PG610100	Finanzdienstleistungen							
	Stadtverwaltung (light)	1'580'798.01	1%	270'866.68	0%	-1'309'931.33	-1'108'375.82	18%
PG610200	Vermögens- und							
	Schuldenbewirtschaftung (light)	45'995'111.85	35%	87'723'540.42	56%	41'728'428.57	42'189'818.10	-1%
PG610400	Finanzausgleich und Beiträge	82'048'563.59	63%	68'719'243.47	44%	-13'329'320.12	-3'632'116.59	267%

**Bemerkungen** Die Finanzverwaltung bearbeitet finanzstrategische Fragen, erstellt den Integrierten Aufgaben- und Finanzplan (IAFP), das Produktgruppen-Budget und die Jahresrechnung. Sie stellt die jederzeitige Liquidität sicher, besorgt den zentralen Zahlungsdienst der Stadt, legt die flüssigen Mittel kurzfristig an und beschafft Fremdkapital. Ausserdem verwaltet sie die zwecksbestimmten Zuwendungen Dritter und führt die Steuereinlagekasse für das Gemeindepersonal. Sie zeichnet ebenfalls verantwortlich für die Bewirtschaftung der städtischen Beteiligungen und das Versicherungswesen, wo sie als selbständige Brokerin auftritt.

Die Produktgruppe "Finanzdienstleistungen für die Stadtverwaltung" beinhaltet nach wie vor das Produkt "Finanzwesen FPI", das bei den anderen Direktionen in der Produktgruppe "Zentrale Dienste" enthalten ist.

In der Produktgruppe "Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung" werden die für die Stadtverwaltung, die Sonderrechnungen und Anstalten erbrachten Dienstleistungen sowie die Nettozinsen geführt.

Die Produktgruppe "Finanzausgleich und Beiträge" umfasst nebst der Sachbearbeitung die Transferzahlungen und Beiträge, insbesondere die Finanz- und Lastenausgleichszahlungen im engeren Sinne (Disparitätenabbau und Zentrumslastenabgeltung sowie den vertikalen Finanzausgleich). Zudem werden gesamtstädtische Finanzvorgänge wie beispielsweise Zusatzabschreibungen oder Einlagen und Entnahmen in nicht zuzuordnende Spezialfinanzierungen abgewickelt.

## Übersicht - Fortsetzung

Die Finanzverwaltung erwartet bei der Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung einen um 0,46 Mio. Franken tieferen Nettoerlös gegenüber dem Budget 2016 und in der Produktegruppe Finanzausgleich und Beiträge Mehrkosten von 9,7 Mio. Franken.

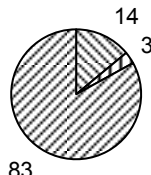
Die Abweichungen zum Vorjahr über die ganze Dienststelle setzen sich wie folgt zusammen:

<b>Bruttokosten</b>	<b>7.36</b>	<b>Mio. Franken</b>	
Personalaufwand	-0.05	Mio. Franken	
Sach- und übriger Betriebsaufwand	0.00	Mio. Franken	
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0.00	Mio. Franken	
Finanzaufwand	-7.81	Mio. Franken	(Anstalten und Sonderrechnungen: - 3.68 Mio.; steuerfinanzierter Haushalt: - 4.13 Mio.)
Transferaufwand	4.25	Mio. Franken	
Ausserordentlicher Aufwand	10.93	Mio. Franken	(Einlage der Spezialfinanzierung Schulbauten)
Interne Verrechnungen	0.04	Mio. Franken	

<b>Erlöse</b>	<b>-3.00</b>	<b>Mio. Franken</b>	
Entgelte	-0.19	Mio. Franken	
Verschiedene Erträge	0.00	Mio. Franken	
Finanzertrag	-3.23	Mio. Franken	(Zinsen Anstalten und Sonderrechnungen)
Transferertrag	0.00	Mio. Franken	
Ausserordentlicher Ertrag	5.47	Mio. Franken	(Auflösung der Spezialfinanzierung Informatik)
Interne Verrechnungen	-5.05	Mio. Franken	

## Produktgruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung (light)

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'580'798.01	1'562'897.30	2'407'744.84	1'313'204.57	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	270'866.68	454'521.48	307'503.91	270'436.81	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'309'931.33</b>	<b>1'108'375.82</b>	<b>2'100'240.93</b>	<b>1'042'767.76</b>	
Kostendeckungsgrad in %	17.1%	29.1%	12.8%	20.6%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P610110	Finanzhaushalt	1'053'119.35	67%	1'219.76	0%	1'051'899.59	905'467.02	16%
P610120	Leistungen für Behörden	7'200.12	0%	8.16	0%	7'191.96	16'722.24	-57%
P610130	Leistungen für Verwaltung	101'383.32	6%	115.20	0%	101'268.12	111'683.16	-9%
P610140	Versicherungswesen	180'991.99	11%	220'198.12	81%	-39'206.13	-125'724.24	-69%
P610150	Finanzwesen FPI	238'103.23	15%	49'325.44	18%	188'777.79	200'227.64	-6%

Bemerkungen

Die Produktgruppe "Finanzdienstleistungen für die Stadtverwaltung" beansprucht netto 1,3 Mio. Franken, was gegenüber dem Voranschlag 2016 einem Mehraufwand von 0,2 Mio. Franken bzw. gegenüber der Rechnung 2015 einem Minderaufwand von 0,8 Mio. Franken entspricht. Dieser Minderaufwand begründet sich hauptsächlich durch die Rückstellung für den Anzeiger der Region Bern im 2015. Der Ertrag aus Courtagen der Versicherungsfachstelle (P610140) beträgt neu Fr. 220'000.00 also Fr. 180'000.00 weniger als gegenüber Budget 2016. Die im 2016 budgetierte Aufstockung der Versicherungsfachstelle findet aufgrund geringer Marktnachfrage nicht statt.

Abweichungen bei den einzelnen Produkten gegenüber dem Vorjahr ergeben sich aufgrund der Anpassung der Umlageschlüssel gemäss aktueller Zeiterfassung des Jahres 2015.



## Produktegruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Fach- und zeitgerechte Steuerung und Führung des Finanzhaushalts der Stadt und der Direktion mit Verwaltungsrechnung, Voranschlag sowie Finanzplan nach den gesetzlichen Vorgaben des Kantons unter Berücksichtigung der Kostenrechnung (P110)
- Beratung und Unterstützung der Kommissionen des Stadtrats in Finanzfragen, fristgerechte Beantwortung parlamentarischer Vorstösse (P120)
- Beratung der Stadtverwaltung als Fachinstanz für das Rechnungswesen und Erteilung von fachtechnischen Weisungen (P130)
- Zielgerichtete fachliche Mitarbeit in gesamtstädtischen Projekten der Verwaltungsentwicklung (P130)
- Sicherstellung der Betriebsbereitschaft der notwendigen Informatikmittel (P130)
- Sicherstellen eines angemessenen Versicherungsschutzes für alle Risiken der Stadt (P140)
- Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Finanz- und Informatikbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut (P150)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die strategischen Ziele werden mittels Balanced Scorecard (Kennzahlen und Messgrössen) überprüft (P110-P150)
- Einhaltung der Vorschriften und Vorgaben des Kantons (P110)
- Einhaltung der Termine im Budget-, Finanzplanungs- und Rechnungslegungsprozess (P110)
- Auswertung von Rückmeldungen der Kommissionen und Stadtratsmitglieder (P120)
- Auswertung von Rückmeldungen aus der Verwaltung (P130 und P150)
- Periodische Beurteilung des Versicherungsportefeuilles unter Einbezug der Versicherungsverantwortlichen der Direktionen (P140)

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Versicherungsrahmenverträge (P140)	8	8	8	8	

## Produktgruppe PG610100 Finanzdienstleistungen Stadtverwaltung (light) - Fortsetzung

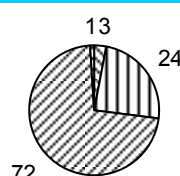
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
2) Versicherungsprämienvolumen (Mio. Fr.) (P140)	2.6	2.6	2.7	2.7

### Bemerkungen

Zu Kennzahlen 1) und 2): ohne obligatorische Unfallversicherung (UVG)

## Produktgruppe PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung (light)

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	45'995'111.85	53'817'798.01	55'525'874.03	53'359'894.49	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	87'723'540.42	96'007'616.11	89'832'427.33	104'721'045.31	
<b>Nettoerlös</b>	<b>41'728'428.57</b>	<b>42'189'818.10</b>	<b>34'306'553.30</b>	<b>51'361'150.82</b>	
Kostendeckungsgrad in %	190.7%	178.4%	161.8%	196.3%	

Nummer

	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös 2017 / Fr.	Nettoerlös 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
	Dienstleistungen							
	Vermögens- /Schuldenbewirtschaftung							
P610210		390'398.19	1%	2'867'175.56	3%	2'476'777.37	2'586'369.92	-4%
P610220	Nettozinsen	45'604'713.66	99%	84'856'364.86	97%	39'251'651.20	39'603'448.18	-1%

Bemerkungen

Nettozinsen = Differenz zwischen Passiv- und Aktivzinsen, d. h. Zinsaufwand für das Verwaltungs- und Finanzvermögen der Stadt inkl. Finanzierung der Sonderrechnungen und Anstalten, abzüglich Ertrag aus Geldanlagen und Beteiligungen.

Vom gesamten Passivzinsaufwand von 43,9 Mio. Franken entfallen 17,4 Mio. Franken auf den allgemeinen Haushalt und 26,5 Mio. Franken auf die Anstalten und den Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, welchen die Zinsen weiterverrechnet werden.

In der Produktgruppe Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung wird ein um 0,5 Mio. Franken tieferer Nettoerlös ausgewiesen als im Budget 2016. Insbesondere ist dies begründet durch die um 4,87 Mio. Franken tieferen intern verrechneten kalkulatorischen Zinsen. Der Durchschnittszinssatz 2017 der städtischen Anleihen 1,62 % (2016: 2,30 %) bildet die Basis für die Verrechnung. Die tatsächlichen Zinsaufwände (nur allgemeiner Haushalt) reduzieren sich um netto 4,17 Mio. Franken. Zudem nehmen Zinserträge auf Kontokorrent-Darlehen und Beteiligungserträge ab.

Nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2 wird die bestehende Spezialfinanzierung betreffend Ausgliederung ewb von 80 Mio. Franken ab 2014 über 16 Jahre aufgelöst, diese 5 Mio. Franken sind als ausserordentlicher Ertrag enthalten.

610

**Finanzverwaltung****Produktgruppe PG610200 Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung (light) -**

Fortsetzung

**Ziele****Übergeordnete Ziele**

- Fachgerechte Verwaltung der Beteiligungen und der Wertchriften (inkl. der Darlehen und Hypotheken) der Stadt und der Zuwendungen Dritter (P210)
- Bewirtschaftung der Passiven, insbesondere der Anleihen und Darlehen sowie der Steuereinlagekasse für das Gemeindepersonal (P210)
- Die Liquidität der Stadt muss jederzeit sichergestellt sein (P210)
- Optimierung der Nettozinsbelastung durch gezielte Vermögens- und Schuldenbewirtschaftung (P220)

**Hinweise zur Zielüberprüfung**

- Regelmässige Analyse aller anstehenden Zahlungsverpflichtungen und der Guthaben (P210)
- Soll-Ist-Vergleich der Zinskosten (P220)

**Steuerungs-  
vorgaben**

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
---------	-----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Keine

**Kennzahlen**

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Bestand Anleihen und Darlehen (Mio. Fr.) (P210)	1'000.0	1'025.0	815.0	745.0	1.1.2014 Rückführung Stadtbauten Bern + 285 Mio. Franken
2) Durchschnittlicher Selbstkostenzinssatz (P220)	2.31%	2.30%	2.28%	2.61%	Ist per 31.12.2013 2,57% nach Rückführung Stadtbauten 2,28 %
3) Zinsaufwand netto (Mio. Fr.) (P220)	-31.6	-36.3	-16.4	-10.0	Negativwert, da die Erträge den Aufwand übersteigen
4) Zinsaufwand netto pro Einwohnenden (Fr.) (P220)	-225	-261	-119	-73	Negativwert, da die Erträge den Aufwand übersteigen
5) Gewichtete durchschnittliche Restlaufzeit der Darlehen und Anleihen im steuerfinanzierten Haushalt (Duration) (P220)	6.61	6.98	7.13	7.52	Neue Kennzahl ab 2015 Ist per 31.12.2013 8,09 nach Rückführung Stadtbauten 7,13

**Bemerkungen**

Zu Kennzahl 1) Bestand Anleihen und Darlehen des steuerfinanzierten Haushalts per Ende 2015 = 1'000 Mio. Franken (Rückzahlungen Darlehen 2015 25 Mio. Franken).

## Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	82'048'563.59	66'886'142.51	127'397'899.40	97'650'045.80	<p>16 7 77</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Sonstiges</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	68'719'243.47	63'254'025.92	63'254'002.25	63'254'011.33	
<b>Nettokosten</b>	<b>13'329'320.12</b>	<b>3'632'116.59</b>	<b>64'143'897.15</b>	<b>34'396'034.47</b>	
Kostendeckungsgrad in %	83.8%	94.6%	49.7%	64.8%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P610410	Beitragswesen	1'140'403.91	1%	1.44	0%	1'140'402.47	1'084'577.76	5%
P610430	Finanz- und Lastenausgleich	69'981'810.00	85%	63'254'000.00	92%	6'727'810.00	2'547'538.83	164%
P610440	Gesamtstädtische Finanzvorgänge	10'926'349.68	13%	5'465'242.03	8%	5'461'107.65	0.00	-

**Bemerkungen**

Das Produkt "Beitragswesen" beinhaltet die Arbeiten von der Gesuchseinreichung und -prüfung über die Auszahlung bis hin zum Controlling.

Über das Produkt "Beitragswesen" erfolgen Zahlungen an Projektunterstützungen der Entwicklungshilfe (Fr. 150'000.00) und Beiträge an die humanitäre Hilfe (Fr. 30'000.00). Weiter werden die Übernahme der Baurechtszinsen des Alpinen Museums (Fr. 51'000.00), der Beitrag an die Stiftung "Berner Münster" (Fr. 750'000.00), die Defizitdeckungsgarantie für die Jugendherberge (Fr. 133'500.00) sowie Fr. 11'500.00 an die Kirchgemeinde für das bürgerliche Geläute und diverse Kleinbeiträge an private Institutionen budgetiert.

Seit der FILAG-Revision 2012 beträgt die im direkten "Finanz- und Lastenausgleich" enthaltene Zentrumslastenabteilung (Erlös) 63,25 Mio. Franken. Abgestützt auf die Finanzplanungshilfe des Kantons wird die Zahlung in den kantonalen Disparitätenabbau auf 45,9 Mio. Franken veranschlagt (Vorjahresbudget 42,0 Mio.). Nach Finanzplanungshilfe fallen 51,5 Mio. Franken an, wobei 5,6 Mio. Franken durch eine Praxisänderung bei den Steuerteilungsrückstellungen anlässlich der Einführung von HRM2 begründet sind, dieser Betrag wird 2016 – 2018 über eine Rückstellung abgewickelt. Für den vertikalen Finanzausgleich werden 24,1 Mio. (Budget 2016: 23,7 Mio.) eingestellt. Damit betragen die Nettokosten im Produkt Finanz- und Lastenausgleich 2,4 Mio. Franken. Die Veränderung gegenüber dem Vorjahresbudget ergibt somit -1,2 Mio. Franken.

*Gesetzliche Grundlagen:* Gesetz über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAG) vom 27. November 2000 und die Verordnung über den Finanz- und Lastenausgleich (FILAV) vom 22. August 2001 sowie dessen Optimierung mit Inkrafttreten per 1. Januar 2012.

Über das Produkt P610440 "Gesamtstädtische Finanzvorgänge" werden Zusatzabschreibungen und andere gesamtstädtische Finanztransaktionen, wie beispielsweise Einlagen in gesamtstädtische Spezialfinanzierungen, abgewickelt. Im 2017 wurden die Auflösung der Spezialfinanzierung Informatik von 5,47 Mio. Franken des Ertrages auf diesem Produkt budgetiert. Aufwandseitig ist die Einlage von 10,93 Mio. Franken in die Spezialfinanzierung Schulbauten (Rechnungsausgleich) eingeplant.

## Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge - Fortsetzung

### Bemerkungen

Mit der Einführung von HRM2 ergibt sich eine wesentliche Änderung bei der Darstellung des Rechnungsergebnisses. Art. 84 der Gemeindeverordnung regelt den Umgang mit zusätzlichen Abschreibungen. Resultiert in der Erfolgsrechnung ein Ertragsüberschuss und sind zugleich die ordentlichen Abschreibungen kleiner als die Nettoinvestitionen, muss der Ertragsüberschuss für zusätzliche Abschreibungen verwendet werden, bis diese die Nettoinvestitionen erreicht haben.

Die Planung geht von folgenden Werten aus:  
Investitionen gemäss Investitionsbudget 2017  
Abschreibungen gemäss PGB 2017

126,66 Mio. Franken  
56,53 Mio. Franken

Sollte im Produktgruppenbudget 2017 ein Ertragsüberschuss resultieren, wäre dieser entweder als Zusatzabschreibung einzustellen, bis die 100%-ige Selbstfinanzierung der geplanten Investitionen erreicht ist oder als Einlage in die Spezialfinanzierung Schulbauten zu verbuchen.

## Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Sicherstellung einer leistungsabhängigen Unterstützung aller der Direktion zugeordneten Beitragsberechtigten im Sinne einer Gleichbehandlung der Gesuchstellenden (P410 und P420)
- Sachgerechter Einsatz der zur Verfügung stehenden Mittel für die Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe (P410 und P420)
- Fristgerechte Berichterstattung über den jährlichen Finanz- und Lastenausgleich (FILAG) gemäss Vorgabe Kanton (P430)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Führen der Eingangskontrolle (Aktenablage) bezüglich Jahres- und Revisionsberichten der Leistungsbeziehenden sowie Festhalten der Ergebnisse der fachlichen Überprüfung (P410 und P420)
- Nachweis über die Einhaltung des gemeinderätlichen Konzepts mit dem jährlichen Antrag über die Ausrichtung von Beiträgen für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe (P410 und P420)
- Verifizierung der Höhe der Finanzausgleichszahlungen und der Abgeltung Zentrumslasten unter Beizug der Direktionsfinanzdienste (P430)

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Bilanzüberschuss (Mio. Fr.)	104.3	104.3	104.3	104.3	66.3	Neue Steuerungsvorgabe ab 2014 Ausnahme: keinem Produkt zugeordnet

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Beiträge an Gemeinwesen und Dritte (Mio. Fr.) (P420)	1.04	0.97	0.31	0.31	Ab 2014 neu Beitrag an Münsterstiftung von Stadtbauten Bern übernommen
2) Disparitätenabbau (Zahlung an Kanton, Mio. Fr.) (P430)	38.53	39.23	41.46	42.01	siehe Bemerkungen
3) Vertikaler Ausgleich (Zahlung an Kanton, Mio. Fr.) (P430)	24.15	26.69	22.26	13.10	Neue Kennzahl ab 2014, Ist-Wert 2013
4) Abgeltung Zentrumslasten (Zahlung an Stadt, Mio. Fr.) (P430)	63.25	63.25	63.25	63.25	siehe Bemerkungen
5) Bilanzüberschuss in Steuerzehnteln (P440)	3.83	3.76	2.72	2.07	Neue Kennzahl ab 2016

## Produktgruppe PG610400 Finanzausgleich und Beiträge - Fortsetzung

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
6) Beiträge an Entwicklungshilfe (Total Fr.) (P410)	150'000.00	150'000.00	150'000.00	180'000.00	siehe Bemerkungen
7) Beiträge an humanitäre Hilfe (Total Fr.) (P410)	60'000.00	30'000.00	30'000.00	0.00	siehe Bemerkungen

### Bemerkungen

Zu Kennzahl 2): Neue Bezeichnung der KZ nach HRM2. Der bisher in der PG690100 (Stadtbauten Bern) enthaltene Gemeindebeitrag an die Stiftung "Berner Münster" von Fr. 750'000.00 ist ab 2014 im Produkt Beiträge enthalten.

Zu Kennzahl 4): Ausgleich Mehrkosten Kanton aus Finanz- und Lastenausgleich (FILAG).

Zu Kennzahl 6): Im Jahr 2015 sind 3, im 2014 sind 13, im Jahr 2013 ebenfalls 13, im Jahr 2012 sind 16 und im Jahr 2011 insgesamt 12 Hilfsorganisationen unterstützt worden.

Zu Kennzahl 7): Beiträge sind abhängig von Katastrophen, Kriegen usw. Entsprechend wird ein Teil des Kredits für Entwicklungszusammenarbeit und ein Teil für humanitäre Hilfe eingesetzt. 2015 wurden zwei Beiträge für humanitäre Hilfe gesprochen. Fr. 10'000.00 als Nothilfe für syrische Flüchtlinge (Schweizerisches Rotes Kreuz), Fr. 50'000.00 für die Erdbebenopfer in Nepal (Glückskette).



# Immobilien Stadt Bern

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	118'112'852.72	115'926'503.49	109'382'092.21	110'777'506.82
Erlöse	114'837'858.99	116'542'659.82	108'877'459.36	108'842'961.47
<b>Nettokosten</b>	<b>3'274'993.73</b>	<b>-616'156.33</b>	<b>504'632.85</b>	<b>1'934'545.35</b>
Kostendeckungsgrad in %	97.2%	100.5%	99.5%	98.3%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG620100	Bewirtschaftung Immobilien							
	VV	116'001'815.93	98%	112'262'116.29	98%	3'739'699.64	3'129'799.48	19%
PG620200	Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)	648'686.26	1%	1'162'742.70	1%	-514'056.44	-3'856'055.81	-87%
PG621100	Rebgut Neuenstadt	1'462'350.53	1%	1'413'000.00	1%	49'350.53	110'100.00	-55%

**Bemerkungen** Seit 1. Januar 2014 sind Teile der Stadtbauten Bern und die Liegenschaftsverwaltung der Stadt Bern in die städtische Abteilung Immobilien Stadt Bern (ISB) übergegangen.

Die Immobilien im Verwaltungsvermögen (VV) befinden sich im Eigentum der Stadt. ISB ist Portfoliomanagerin und Auftraggeberin für nachhaltige Bauleistungen im Sinne der städtischen Vorgaben. Unter anderem bestimmt die Eigentümerversammlung die baulichen Massnahmen und beauftragt Hochbau Stadt Bern mit der Ausführung. Sie zeichnet verantwortlich für die Unterhalts- und Sanierungsstrategie für das bestehende Immobilienportfolio oder definiert den Unterhaltsbedarf.

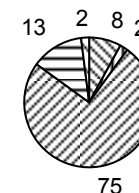
ISB ist Betreiberin (Bewirtschafterin) der Immobilien im Verwaltungsvermögen. Die Liegenschaften des Finanzvermögens sind im Eigentum des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik und werden ebenfalls durch ISB betreut. Sie ist sowohl für die kaufmännische Bewirtschaftung/Verwaltung der Liegenschaften als auch für die technische und infrastrukturelle Bewirtschaftung (z.B. Hauswartung) zuständig. Zudem priorisiert die Betreiberin Bedürfnisanmeldungen und damit Investitionen, erarbeitet Strategien für die betriebliche Effizienzsteigerung mittels räumlicher Optimierungen und Definition von Raumprogramm und Projektzielen.

Neben der Produktgruppe Bewirtschaftung Immobilien VV figurieren bei Immobilien Stadt Bern noch die Produktgruppen Liegenschaften im öffentlichen Interesse (Liöl) und Rebgut Neuenstadt.

## Produktgruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	116'001'815.93	113'554'519.60	107'048'770.78	108'888'497.15
Erlöse	112'262'116.29	110'424'720.12	103'677'328.27	106'418'496.92
<b>Nettokosten</b>	<b>3'739'699.64</b>	<b>3'129'799.48</b>	<b>3'371'442.51</b>	<b>2'470'000.23</b>
Kostendeckungsgrad in %	96.8%	97.2%	96.9%	97.7%



- ▣ Beiträge Dritter
- ▣ Gebühren und Verkäufe
- ▣ Interne Verrechnungen
- ▣ Sonstiges
- ▣ Steuern

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude	13'458'461.00	12%	13'458'396.70	12%	64.30	0.00	-
Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen	70'376'247.33	61%	70'376'137.07	63%	110.26	0.00	-
Bewirtschaftung Spezialobjekte	29'879'037.62	26%	27'004'642.43	24%	2'874'395.19	2'478'573.04	16%
Leistungen für Behörden und Verwaltung	1'516'346.56	1%	940'553.04	1%	575'793.52	621'605.16	-7%
Leistungen für Dritte	771'723.42	1%	482'387.05	0%	289'336.37	29'621.28	877%

### Bemerkungen

Die Kalkulation der Raumkostenverrechnung basiert auf einer Umlage sämtlicher Betriebskosten (Vollkosten) mit Ausnahme des Teilportfolios für Brunnen und Denkmäler, Wartehallen, Kirchen und Geläute sowie WC-Anlagen, deren Eigentümerlasten durch ISB zu tragen sind und die zusammen mit den Kosten für Leistungen für Behörden und Verwaltung resp. Dritte die ausgewiesenen Nettokosten von Fr. 3'739'700.00 ausmachen. Mit dem Abschluss 2015 konnten die Kosten für das Budget 2017, welche ISB zu tragen hat, erstmals genau berechnet werden. Aufgrund dieser neuen Erkenntnisse mussten die Nettokosten von 3'129'799.48 (Budget 2016) auf 3'739'700.00 angehoben werden.

Von den insgesamt veranschlagten Erlösen von rund 110,4 Mio. Franken entfallen 86,3 Mio. Franken auf die interne Verrechnung an städtische Dienststellen für Raumkostenverrechnung und Weiterbelastung von Heiz- und Betriebskosten sowie von Facility Management Dienstleistungen. Die interne Raumkostenverrechnung richtet sich in den Jahren 2014 bis 2018 nach den durchschnittlich erwarteten Plankosten. Diese beinhalten folgende Komponenten: Instandhaltung, Kapitalverzinsung, Abschreibungen, Eigentümerkosten, Verwaltungskosten sowie Zumietkosten. Die grössten Zumieten bestehen aus folgenden fünf Objekten: der Murtenstrasse 111 für die Sanitätspolizei, dem Beerhaus, der Lorrainestrasse 52 für das KA, der Turnhalle Weissenstein und dem KUBUS des Historischen Museums für das Stadtarchiv.

## Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Mieterträge für Dritte und Stadtnahe Dritte sind mit Fr. 11'808'485.60 veranschlagt. Mietenden ohne Leistungsvertrag mit der Stadt werden Marktmieten verrechnet.

ISB ist die Fachstelle für Immobilienfragen der Stadt Bern. Die den Produkten P620140 "Leistungen für Behörden und Verwaltung" und P620150 "Leistungen für Dritte" verrechneten Kosten zeigen die Aufwendungen, welche aus der Beantwortung von politischen Vorstössen aus dem Stadt- und Gemeinderat sowie aus anderen Dienststellen der Stadt Bern entstehen. Die ersten Erfahrungen mit der Umlage der Gemeinkostenanteile haben gezeigt, dass für das Produkt „Leistungen für Dritte“ in der bisherigen Budgetierung zuwenig berücksichtigt wurde. Durch die nunmehr korrekte Umlage der Gemeinkosten wird somit dieses Produkt in höherem Umfang belastet.

Die Produkte P620110 Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude und P620120 Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen sollen gemäss Modell Raumkostenverrechnung für die Jahre 2014 bis 2018 ein ausgeglichenes Ergebnis ausweisen. Die in den ersten Jahren resultierenden Überschüsse werden jeweils abgegrenzt, um die später prognostizierten Mehrkosten auszugleichen. Mit diesem Vorgehen kann eine einfacher zu budgetierende geglättete Raumkostenverrechnung erreicht werden.

Die Zumiete zulasten ISB für Mietflächen, welche nicht aus dem städtischen Portfolio gestellt werden können, ist mit Fr. 7'655'200.51 budgetiert. Zumieten durch ISB werden gemäss den Richtlinien Raumkosten und Standards für die städtischen Nutzenden wie eigene Liegenschaften pro m2 Hauptnutzfläche weiterbelastet.

#### **Produkt P620110 Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude**

Die Bewirtschaftung Verwaltungsgebäude umfasst sämtliche im Immobilienportfolio enthaltenen Bürogebäude der Stadtverwaltung. Die Verwaltungsgebäude weisen einen Gebäudeversicherungswert von rund 256,8 Mio. Franken auf, dies entspricht einem Anteil von 14,46 % des Gesamtwertes Gebäudeversicherung.

Neben den im Raumkostenmodell kalkulierten Kosten werden die Heiz- und Betriebskosten (generelle Kosten des Gebäudebetriebes anlehnend an die Nebenkosten des Mietrechts) sowie die Facility-Management-Dienstleistungen jeweils per Mitte Jahr für die Periode eines Jahres abgerechnet und mit den bisher geleisteten Akontozahlungen verrechnet.

#### **Produkt P620120 Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen**

Den weitaus grössten Anteil am Gesamtportfolio macht mit rund 54,27 % Anteil am Gebäudeversicherungswert (964,1 Mio. Franken) das Produkt Bewirtschaftung Schul- und Sportanlagen aus.

Falls der benötigte Raumbedarf nicht durch städtische Liegenschaften des Verwaltungsvermögens gedeckt werden kann, müssen entsprechende Flächen zugemietet werden.

Die Schulen, Kindergärten, Kindertagesstätten und Sportbauten sind auf rund 300 Gebäude verteilt. Die Raumkostenverrechnung richtet sich nach den Richtlinien Raumkosten und Standards.

## Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Produkt P620130 Bewirtschaftung Spezialobjekte

Die Spezialobjekte der Immobilien im Verwaltungsvermögen umfassen einerseits Werkhöfe/Magazine, Zivilschutzanlagen, sowie Friedhofsgebäude, welche der Raumkostenverrechnung unterliegen und weisen einen Gebäudeversicherungswert von rund 527,4 Mio. Franken auf; dies entspricht einem Anteil von 29,69 % des Gesamtwertes Gebäudeversicherung.

Falls der benötigte Raumbedarf nicht durch städtische Liegenschaften des Verwaltungsvermögens gedeckt werden kann, müssen entsprechende Flächen zugemietet werden.

Weiter sind in diesem Produkt definierte Teilportfolios wie Brunnen und Denkmäler, Wartehallen, Kirchen und Geläute sowie WC-Anlagen enthalten, welche in der direkten Verantwortung von ISB liegen. Diese haben einen Gebäudeversicherungswert von 28,0 Mio. Franken; somit einen Anteil von 1,58 % am Gesamtwert. Eine direkte Weiterverrechnung dieser Leistungen erfolgt nicht. Als Nettokosten verbleiben auf diesem Produkt Fr. 2'874'395.19.

## Produktgruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Durch eine optimale Verwaltung des Immobilienportfolios (Liegenschaften im Verwaltungsvermögen) wird sichergestellt, dass die Raumbedürfnisse der Direktionen befriedigt werden (P110-130).
- Es wird eine effektive und effiziente kaufmännische (Vermietung) und infrastrukturelle (Hauswartung) Bewirtschaftung gewährleistet (P110-130).
- Die "Immobilien Stadt Bern" verantwortet die Ausarbeitung und Umsetzung der Unterhalts- und Sanierungsstrategie für das bestehende Immobilienportfolio (P110-130).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Sicherstellung der Raumbedürfnisse der Direktionen sollte mit dem Budget 2017 befriedigt werden (P110-150).
- Kosten werden laufend optimiert. Durch das stetig wachsende Portfolio können jedoch die Gesamtkosten diesbezüglich nicht gesenkt werden. Mit Ausnahme der Eigentümerkosten für Brunnen und Denkmäler, Kirchen und Geläute sowie WC-Anlagen sind sämtliche Betriebskosten durch die verrechneten Raummieten gedeckt.
- Für den Werterhalt der Immobilien im Verwaltungsvermögen erstellen ISB und HSB Massnahmenpläne. Diese Massnahmen finden zusammen mit den vom Gemeinderat verabschiedeten Neubestellungen Eingang in die mittelfristige Investitionsplanung (MIP) Investitionsbereich Hochbau (P110-150).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Zustandswert des gesamten Immobilienportfolios (P110-130)	≥ 0.75	≥ 0.75	0.75	0.75		Siehe Bemerkungen
2) Leerstandsquote (vermietbare Flächen ohne Umbauleerstände) im Verhältnis zu Liegenschaftserträgen und Raumkostenverrechnung (P110-130)	< 1%	< 1%	0.70%	0.59%		Bereinigt um die Umbauleerstandskosten
3) Abweichung Unterhaltsbudget (P110-130)	< 10%	< 10%	2%	6%		Siehe Bemerkungen

## Produktegruppe PG620100 Bewirtschaftung Immobilien VV - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Bewirtschaftungskosten pro m2 für	64.06 / m2	61.79 / m2	66.02 / m2		
2) Anzahl zugemietete Objekte (P110-130)	293	282	285		Parzellenverträge an Stadtgrün
3) Investitionsvolumen Baumassnahmen Auftragserteilung durch Eigentümer pro Teilportfolio:	1'772'427.03	4'189'390.53			
- Verwaltungsliegenschaften (P110)	17'748'919.24	22'539'534.82			Bei dieser Kennzahl handelt es sich um Bruttoausgaben
	8'816'115.24	9'921'303.39			
4) Investitionsvolumen Baumassnahmen ausgelöst durch Neubestellungen pro Teilportfolio:	14'485'739.52	3'312'048.45			
- Verwaltungsliegenschaften (P110)	17'274'610.76	17'493'611.50			Bei dieser Kennzahl handelt es sich um Bruttoausgaben
	19'323'172.21	21'601'598.05			
5) Gesamtkosten der Liegenschaften ohne	3'371'442.51	2'470'000.25			

## Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Der relative Zustandswert zeigt den aktuellen bautechnischen Wert eines Gebäudes im Verhältnis zu seinem Neuwert. Ein Neubau weist einen Zustandswert von 1,0 (100 %) aus. Die Bewertung/Wertminderung setzt sich aus der Lebensdauer und dem Alter der einzelnen Gebäudebestandteile zusammen. Die Ermittlung des Zustandswertes eines Gebäude bzw. dessen Gebäudeteilen erfolgt mittels der von Bauchfachleuten entwickelten Software Stratus.

Der relative Zustandswert kann in etwa wie folgt kategorisiert werden:

0,85 Gebäude „intakt“

0,71 – 0,85 Gebäude „leicht schadhaft“

0,50 – 0,70 Gebäude „mittel schadhaft“

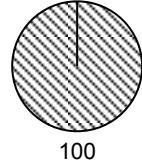
<0,50 Gebäude „stark schadhaft“

Als Steuerungsvorgabe wird von einem Zustandswert des gesamten Immobilienportfolios von  $\geq 0,75$  ausgegangen.

Der Gemeinderat hat mit GRB 2015-1735 beschlossen, dass die Arbeiten so auszurichten sind, dass langfristig (innert 25 Jahren) ein durchschnittlicher Zustandswert der Gebäude von 0.80 erreicht werden kann.

Zu Steuerungsvorgabe 3): Im Budget 2014 waren 10,78 Mio. Franken eingestellt. Darin enthalten waren noch Instandhaltungsmassnahmen für das Portfolio des Tierparks. Durch die Übernahme des baulichen Unterhalts im Verlaufe des Jahres 2014 in die Erfolgsrechnung des Tierparks resultiert beim baulichen Unterhalt ISB eine Entlastung von rund Fr. 262'300.00. Unter Berücksichtigung dieses Fakts betrug die Budgetunterschreitung 3,22 %, ohne Berücksichtigung dieser Sachlage wurde das Budget um rund 6 % unterschritten.

## Produktgruppe PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)

Kosten und Erlöse	Voranschlag		Rechnung		Finanzierung der Produktgruppe in %
	2017	2016	2015	2014	
Bruttokosten	648'686.26	857'783.89	950'288.96	428'022.69	 <p>100</p> <p>▣ Sonstiges</p>
Erlöse	1'162'742.70	4'713'839.70	4'058'842.54	1'259'476.75	
<b>Nettoerlös</b>	<b>514'056.44</b>	<b>3'856'055.81</b>	<b>3'108'553.58</b>	<b>831'454.06</b>	
Kostendeckungsgrad in %	179.2%	549.5%	427.1%	294.3%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös 2017 / Fr.	Nettoerlös 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P620210	Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light)	648'686.26	100%	1'162'742.70	100%	514'056.44	3'856'055.81	-87%

**Bemerkungen** Im Budgetjahr 2017 verbleiben in dieser Produktgruppe 50 % Miteigentum an der Bodenparzelle des Paul-Klee-Zentrums, die Baurechte von BernMobil, die Liegenschaft Glockenstrasse 3 und 5 und das Baurecht der Kleintierzüchteranlage.

Mit der Einführung von HRM2 werden per 1. Januar 2014 bestehende Anlagen linear auf 12 Jahre abgeschrieben, der gesamtstädtische Abschreibungsbetrag bleibt somit für diese Anlagen gleich. Die Abschreibungen Liegenschaften im öffentlichen Interesse (Liöl) von Fr. 748'220.39 werden ausgesetzt bis erforderliche Zusatzabschreibungen im IT-Bereich vollzogen sind, danach wird der Abschreibungswert Liöl entsprechend erhöht.

Im Jahr 2017 sind keine erwähnenswerten Entwidmungen im Verwaltungsvermögen von Liegenschaften geplant. Aufwertungsgewinne werden dadurch im Budgetjahr nicht erwartet. Der Erlös beinhaltet hauptsächlich die Baurechtzinse von Bernmobil von Fr. 1'113'360.40. Die Differenz der Bruttokosten 2016 zu denjenigen 2017 entsteht durch die Reduktion des Zinssatzes der internen Verzinsung von 2,26 % auf 1,62 %.

Aus diesen gesamtstädtischen Überlegungen resultiert im Budgetjahr 2017 ein positives Jahresergebnis von Fr. 514'056.44.



## Produktgruppe PG620200 Liegenschaften im öffentlichen Interesse (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Der Liegenschaftsbestand wird laufend bereinigt und ständig à jour gehalten.  
Die übertragungsfähigen Liegenschaften sind innert nützlicher Frist ins Fonds- oder ins Verwaltungsvermögen zu übertragen beziehungsweise je nach Entscheid an Dritte im Baurecht abzugeben oder zu verkaufen (P110).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Umsetzung wird laufend überprüft.

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

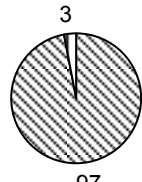
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Liegenschaften (P110)	26	14	16		16 bis 2014 exkl. Dienstbarkeiten
2) Getätigte Investitionen Fr. Nettoergebnis (P110)	0	0	-997'627	-995'474	Käufe, Zuweisungen und Abschreibungen

### Bemerkungen

Zu Kennzahl 1): Ab 2015 werden alle Liegenschaften inkl. Dienstbarkeiten mit einem Verkehrswert angegeben. Effektiv gibt es in den Anzahl Liegenschaften keine Veränderung zum Jahr 2014.  
Zu Kennzahl 2): Im 2015 fanden wie auch schon im 2014 und 2013 keine Investitionen statt. Die Kennzahl 2 beinhaltet auch Abschreibungen, welche ab 2014 zugunsten Abschreibungen im IT-Bereich ausgesetzt wurden.

## Produktgruppe PG621100 Rebgut Neuenstadt

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'462'350.53	1'514'200.00	1'383'032.47	1'460'986.98	 <p>3 97</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	1'413'000.00	1'404'100.00	1'141'288.55	1'164'987.80	
<b>Nettokosten</b>	<b>49'350.53</b>	<b>110'100.00</b>	<b>241'743.92</b>	<b>295'999.18</b>	
Kostendeckungsgrad in %	96.6%	92.7%	82.5%	79.7%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P621110 Rebgut Neuenstadt	1'462'350.53	100%	1'413'000.00	100%	49'350.53	110'100.00	-55%

### Bemerkungen

Die Prognose der Verkäufe wird wie im Budget 2016 auf Fr. 1'400'000.00 geschätzt. Die Verkäufe von Fr. 1'400'000.00 entsprechen ca. den in einem normalen Geschäftsjahr erzielten Umsätzen (z.B. 2011 + 2012). In den Jahren 2013 und 2014 mussten aufgrund des Hagelsturms 2013 deutliche Mindererträge in Kauf genommen werden. Die daraus resultierenden Lieferengpässe haben dazu geführt, dass einige Kundinnen und Kunden auf andere Bezugsquellen ausgewichen sind. Im Jahr 2015 hat dieser Zustand angehalten, somit sind die Erlöse noch einiges tiefer als in einem Normaljahr. Da grosse Anstrengungen unternommen werden, um Kunden neu- und zurückzugewinnen, sollte sich der Erlös wieder auf den Betrag eines Normaljahres erholen.

Die Aufwände 2017 sind etwas tiefer als im Budget 2016. Der Lohnaufwand sinkt um ca. Fr. 40'000.00 da ein langjähriger Mitarbeiter durch einen neuen ersetzt wird, was die Lohnkosten verringert. Das Budget für das Jahr 2017 sieht einen Verlust von Fr. 49'350.53 vor. Die Auslegeordnung zur Bestimmung der notwendigen Massnahmen, um ein ausgeglichenes Ergebnis zu erzielen, wird zurzeit erstellt. Der Weinvertrieb Bern erfolgt über Immobilien Stadt Bern (ISB); die Auslieferung des bestellten Weines wird im Auftragsverhältnis durch Logistik Bern (LB) vorgenommen. Die Aufwendungen für ISB und LB sind mit Fr. 100'000.00 veranschlagt.

Die folgenden Mietkosten sind im Budget eingesetzt: Miete des Pachtlandes und der Kellerei in La Neuveville mit Fr. 80'000.00 zu Gunsten des Fonds, die Miete des neuen Weinkellers bei der LB mit Fr. 3'000.00 zu Gunsten ISB resp. Energie Wasser Bern und die Pacht des Rebgrundes St. Petersinsel mit Fr. 15'300.00 zu Gunsten der Bürgerlichen Domänenverwaltung. Die Lohn- und Sozialkosten betragen insgesamt Fr. 732'210.00.

## Produktgruppe PG621100 Rebgut Neuenstadt - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Stärkere Positionierung auf dem Markt mit Nischenprodukten/Spezialitäten (P110).
- Produktion nach dem Label Vinatura (ökologische Betriebsführung) auf der St. Petersinsel und in La Neuveville nach dem Label "integrierte Produktion" (P110).
- Absatzerhöhung und Neuausrichtung des Vertriebes des St. Petersinsel Weines über neue Kanäle (P110).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Das Angebot wurde laufend ausgebaut mit den Spezialitäten Chardonnay, Pinot gris, Sauvignon blanc und Schaumwein "Les Rêveries". Die Umsatzentwicklung dieser Spezialitäten ist positiv.
- Auf der St. Petersinsel wird nach dem Label "Vitiswiss Vinatura" und in La Neuveville nach dem Label "integrierte Produktion" gearbeitet.
- Nachdem bereits im Jahr 2013 infolge Hagelschadens Umsatzeinbussen hingenommen werden mussten, verzeichnete das Rebgut im 2015 erneut eine stark reduzierte Ernte durch den Einsatz eines fehlerhaften Pflanzenschutzmittels, welche die beabsichtigte Absatzerhöhung erneut verhinderte. Abklärungen mit der Lieferantin des fehlerhaften Produktes sind am Laufen. Der Absatz von Schweizerwein bleibt schwierig und die sehr hohen Temperaturen im Sommer 2015 waren für den Weinverkauf ebenfalls nicht förderlich. Derzeit sind verschiedene Varianten einer Neuausrichtung des Rebgutes in Prüfung.

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P110)	>=100%	>=100%	83%	79%	84%	Ist-Werte vor Bewegung der Rückstellungen

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Ertrag aus Verkauf Fr. (P110)	1'128'209	1'162'007	1'425'533	1'423'012	Reduktion infolge Hagelschaden 2013
2) Getätigte Investitionen Fr. (P110)	51'851	0	95'837	0	
3) Lagerbestand Fr. (P110)	476'991	454'004	436'313	620'648	
4) Produktionsmenge/Qualität	*	*	*	*	* siehe Bemerkungen
5) Anteil Nischenprodukte in % zur Gesamtmenge	12.52%	17.87%	14.00%	12.00%	
6) Anteil ökologisch produzierter Wein	100%	100%	100%	100%	- Auf der St. Petersinsel wird nach dem Label "Vitiswiss Vinatura" und in La Neuveville nach dem Label "integrierte Produktion" gearbeitet.
7) Betriebserfolg / neutraler Erfolg in Fr.	-241'743.92	-295'999.18	-282'180.23	-40'096.33	Rückstellungsauflöfung ausgesetzt

620

Immobilien Stadt Bern

## Produktegruppe PG621100 Rebgut Neuenstadt - Fortsetzung

Bemerkungen

Zu Kennzahl 4):

Weinsorten	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013
Chasselas	51'982 kg à 78.8° Oe	52'692 kg à 69.9° Oe	41'156 kg à 67.2° Oe
Pinot noir	15'053 kg à 97.1° Oe	41'148 kg à 92.0° Oe	31'472 kg à 85.0° Oe
diverse Spezialitäten	9'594 kg	20'420 kg	12'010 kg

# Steuerverwaltung

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	22'878'174.08	22'765'241.56	17'709'811.59	18'305'520.45
Erlöse	501'534'879.80	464'149'834.80	499'666'045.70	459'695'025.63
<b>Nettoerlös</b>	<b>478'656'705.72</b>	<b>441'384'593.24</b>	<b>481'956'234.11</b>	<b>441'389'505.18</b>
Kostendeckungsgrad in %	2192.2%	2038.9%	2821.4%	2511.2%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös 2017 / Fr.	Nettoerlös 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Steuerregister / Veranlagung	4'638'809.52	20%	254'374.60	0%	-4'384'434.92	-4'381'477.64	0%
Steuerinkasso (light)	4'753'194.24	21%	5'785'545.32	1%	1'032'351.08	959'156.60	8%
Erhebung besondere Gemeindesteuern (light)	1'478'170.32	6%	183'959.88	0%	-1'294'210.44	-1'193'085.72	8%
Steuereinnahmen (light)	12'008'000.00	52%	495'311'000.00	99%	483'303'000.00	446'000'000.00	8%

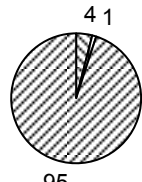
### Bemerkungen

<b>Bruttokosten: Mehrkosten gegenüber 2016:</b>	<b>+ 0,11 Mio. Franken</b>	<b>Erlöse: Mehrerlöse gegenüber 2016:</b>	<b>+ 37,39 Mio. Franken</b>
Personalaufwand	- 0,03 Mio. Franken	Fiskalertrag	+ 37,31 Mio. Franken
Sach- und übriger Betriebsaufwand	+ 0,03 Mio. Franken	Entgelte	+ 0,02 Mio. Franken
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0,00 Mio. Franken	Finanzertrag	0,00 Mio. Franken
Finanzaufwand	0,00 Mio. Franken	Transferertrag	+ 0,05 Mio. Franken
Transferaufwand	+ 0,03 Mio. Franken	Interne Verrechnungen	+ 0,01 Mio. Franken
Interne Verrechnungen	+ 0,08 Mio. Franken		

Der budgetierte Nettoerlös liegt mit 478,7 Mio. Franken um 37,3 Mio. Franken über demjenigen des Laufjahres (Voranschlag 2016) und fällt um rund 3,3 Mio. Franken tiefer aus als das Rechnungsergebnis 2015. Gegenüber dem Vorjahr steigen die Kosten minim um 0,1 Mio. Franken an. Der Anstieg der Erlöse beläuft sich auf rund 37,4 Mio. Franken. Der Bezug der Hundetaxe ab 2017 ist eine neue Aufgabe, welche der Steuerverwaltung ohne zusätzliche personelle Ressourcen vom Gemeinderat übertragen wurde. Bis 2016 erfolgt der Bezug bei der SUE. Diese muss ab 2017 als Sparmassnahme rund 25 % Stellenprozent einsparen. Die Vorgaben des Gemeinderates für die Steuererlöse wurden eingerechnet.

## Produktgruppe PG630100 Steuerregister / Veranlagung

Kosten und  
Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %	
Bruttokosten	4'638'809.52	4'627'849.40	4'378'178.58	4'302'260.06	 <p>4 1 95</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>	
Erlöse	254'374.60	246'371.76	271'642.21	263'643.14		
<b>Nettokosten</b>	4'384'434.92	4'381'477.64	4'106'536.37	4'038'616.92		
Kostendeckungsgrad in %	5.5%	5.3%	6.2%	6.1%		

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P630110 Steuerregister und Veranlagung	4'638'809.52	100%	254'374.60	100%	4'384'434.92	4'381'477.64	0%

Bemerkungen

Nettokosten: + Fr. 2'957.28 (+ 0,1 %) im Vergleich zum Voranschlag 2016.  
Verschiedene kleine Budgetposten.

## Produktgruppe PG630100 Steuerregister / Veranlagung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Sicherstellen der Deckung des öffentlichen Finanzbedarfs durch vollständige, korrekte, termingerechte und kostengünstige Veranlagung der Kantons-, Gemeinde- und direkten Bundessteuern der natürlichen Personen (ohne juristische Personen) (P110).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Steuerverwaltung arbeitet weitgehend im Auftrag des Kantons Bern (Steuergesetz) (P110)
- Überprüfung der Steuererklärungen (P110)
  - Erfassungsgrad
  - Qualität und Quantität
  - Einhaltung der Vorgaben der Steuerverwaltung des Kantons Bern
- Durchführen von Stichproben gemäss Controllingkonzept der Steuerverwaltung der Stadt Bern (P110)
- Monatliche Erhebung von Kennzahlen (P110)

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Erfassungsgrad Steuererklärungen (P110)	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl steuerpflichtige natürliche Personen (ohne quellensteuerpflichtige Personen) (P110)	89'717	89'092	88'597	87'998	
2) Eingereichte Steuererklärungen (P110)	80'790	80'212	81'095	80'334	
3) Erfasste Steuererklärungen (P110)	80'790	80'212	81'095	80'334	
4) Kosten pro Steuererklärung, Fr. (P110)	45.80	45.35	47.15	48.65	Kosten pro steuerpflichtige Person

### Bemerkungen

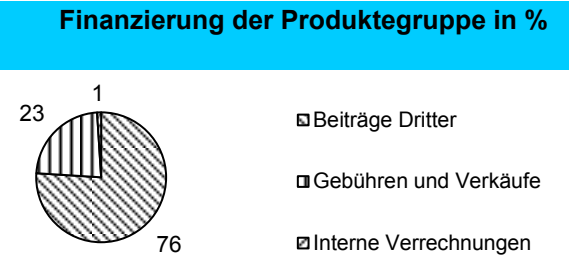
Keine



## Produktgruppe PG630200 Steuerinkasso (light)

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	4'753'194.24	4'764'510.96	4'728'092.10	4'854'933.09
Erlöse	5'785'545.32	5'723'667.56	5'784'073.96	5'940'023.84
<b>Nettoerlös</b>	<b>1'032'351.08</b>	<b>959'156.60</b>	<b>1'055'981.86</b>	<b>1'085'090.75</b>
Kostendeckungsgrad in %	121.7%	120.1%	122.3%	122.4%



### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös 2017 / Fr.	Nettoerlös 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P630210 Steuerinkasso	3'194'922.52	67%	4'017'673.32	69%	822'750.80	820'724.96	0%
P630220 Quellensteuerbezug	1'239'754.16	26%	1'473'481.00	25%	233'726.84	255'916.40	-9%
P630230 Steuererlass	318'517.56	7%	294'391.00	5%	-24'126.56	-117'484.76	-79%

### Bemerkungen

Nettoerlös: + Fr. 73'194.48 (+ 7,6 %) im Vergleich zum Voranschlag 2016.

Steuerinkasso: Höherer Sach- und übriger Betriebsaufwand (Betreibungskosten), höhere interne Verrechnungen (Kosten) und höhere Entgelte (Betreibungskosten)

Quellensteuerbezug: Höhere interne Verrechnungen (Kosten). Höhere Entschädigung vom Kanton.

Steuererlass: Tiefere Personalkosten, höhere interne Verrechnungen (Kosten) und höhere Entschädigung vom Kanton.

## Produktgruppe PG630200 Steuerinkasso (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Sicherstellen des Mittelzuflusses durch korrektes, termingerechtes, verlustfreies und kostengünstiges Inkasso der direkten Bundessteuer, sämtlicher Kantons- und Gemeindesteuern (inkl. Grundstückgewinn-, Nach- und Strafsteuern, Erbschafts- und Schenkungssteuern) von natürlichen und juristischen Personen sowie der Quellensteuer (P210, P220 und P230).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Steuerverwaltung arbeitet weitgehend im Auftrag des Kantons Bern (Steuergesetz). Einhaltung der Inkassostandards, der Vorgaben im Bereich Quellensteuer und Steuererlass der Steuerverwaltung des Kantons Bern. Periodische Überprüfung der Qualität und Quantität der Steuerinkassotätigkeiten. Durchführen von Stichproben gemäss Stichprobenkonzept der Steuerverwaltung des Kantons Bern und der Steuerverwaltung der Stadt Bern. Monatliche Erhebung von Kennzahlen (P210, P220 und P230).

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

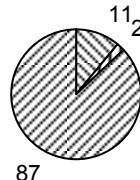
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl steuerpflichtige natürliche und juristische Personen (P210)	97'815	96'994	96'317	95'586	
2) Anzahl quellensteuerpflichtige Personen (P220)	9'837	9'888	9'966	9'546	
3) Anzahl Steuererlassgesuche (P230)	1'326	1'465	1'268	1'455	
4) Anzahl abgewiesene Steuererlassgesuche (P230)	477	488	419	511	
5) Erlös Steuerinkasso pro steuerpflichtige Person, Fr. (P210)	9.80	10.15	8.00	7.20	
6) Anzahl Stundungsgesuche (P210)	16'704	16'363	16'335	16'199	
7) Anzahl Mahnungen (P210)	45'820	44'782	43'355	44'448	
8) Anzahl Betreibungen (210)	9'749	10'371	10'173	9'678	

### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern (light)

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'478'170.32	1'372'881.20	1'400'110.17	1'348'765.13	 <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe</li> <li><input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Steuern</li> </ul>
Erlöse	183'959.88	179'795.48	151'718.15	131'715.27	
<b>Nettokosten</b>	<b>1'294'210.44</b>	<b>1'193'085.72</b>	<b>1'248'392.02</b>	<b>1'217'049.86</b>	
Kostendeckungsgrad in %	12.4%	13.1%	10.8%	9.8%	

Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %	
P630320	Übernachtungsabgabe	96'000.00	6%	100'000.00	54%	-4'000.00	6'023.84	-166%
P630330	Liegenschaftssteuer	914'781.36	62%	76'381.72	42%	838'399.64	772'490.60	9%
P630340	Gemeindesteueranspruch und -teilung	420'388.96	28%	4'578.16	2%	415'810.80	414'571.28	0%
P630350	Hundetaxe	47'000.00	3%	3'000.00	2%	44'000.00	0.00	-

Bemerkungen

Nettokosten: + Fr. 101'124.72 (+ 8,5 %) im Vergleich zum Voranschlag 2016.

Übernachtungsabgabe: Tieferer Personalaufwand.

Liegenschaftssteuer: Höhere Personalkosten, höhere Abschreibungen Verwaltungsvermögen, höhere Kosten für amtliche Bewertungen und höhere interne Verrechnungen (Kosten).

Gemeindesteueranspruch und -teilung: Höhere interne Verrechnungen (Kosten).

## Produktgruppe PG630300 Erhebung besondere Gemeindesteuern (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Vollständiger Bezug der Übernachtungsabgabe (inkl. Bern-Ticket-Zuschlag) bei den Beherbergungsstätten (P320)
- Korrekte, termingerechte, kostengünstige und vollständige Erhebung der Liegenschaftssteuer sowie Beantragen von Gemeindesteueransprüchen von juristischen und natürlichen Personen (P330 und P340)
- Vollständiger Bezug der Hundetaxe (P350)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Vertragsgemässe Überweisung an Bern Tourismus gemäss Leistungsvereinbarung (P320)
- Vollständigkeitskontrolle ob alle im Register aufgeführten Betriebe abliefern (P320)
- Kontrolle mittels Revisionen bei den Beherbergungsstätten (P320)
- Abgleich Register amtliche Werte mit Fakturierungen (P330)
- Stichprobenkontrolle gemäss Controllingkonzept der Steuerverwaltung der Stadt Bern der durch die Steuerverwaltung des Kantons Bern verarbeiteten Gemeindesteueransprüche und -teilungen (P340)
- Vollständigkeitskontrolle ob für alle im Register aufgeführten Hunde die Hundetaxe bezahlt wird (P350)

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
---------	-----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Keine

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
----------	----------	----------	----------	----------	-----------

1) Anzahl Beherbergungsstätten (P320)	116	101	60	50	
---------------------------------------	-----	-----	----	----	--

2) Anzahl Grundstücke (P330)	37'321	37'235	36'917	36'693	
------------------------------	--------	--------	--------	--------	--

3) Total Erhebungsaufwand der Produktgruppe in % des Gesamtertrags (P320, P330 und P340)	3.29%	5.89%	2.96%	4.11%	
--	-------	-------	-------	-------	--

4) Bearbeitungskosten pro Grundstück (P330)	20.55	20.20	22.20	21.90	
---	-------	-------	-------	-------	--

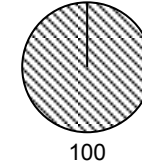
### Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG630400 Steuereinnahmen (light)

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	12'008'000.00	12'000'000.00	7'203'430.74	7'799'562.17	
Erlöse	495'311'000.00	458'000'000.00	493'458'611.38	453'359'643.38	
<b>Nettoerlös</b>	<b>483'303'000.00</b>	<b>446'000'000.00</b>	<b>486'255'180.64</b>	<b>445'560'081.21</b>	
Kostendeckungsgrad in %	4124.8%	3816.7%	6850.3%	5812.6%	



Nummer

P630410

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
Steuereinnahmen	12'008'000.00	100%	495'311'000.00	100%	483'303'000.00	446'000'000.00	8%

Bemerkungen

Folgende Steuereinnahmen sind im Budget 2017 enthalten:

Laufende Rechnung		VA 2017	VA 2016	RG 2015	RG 2014	Abweichung VA 2017 / VA 2016	Abw. %
4000 0000	Natürliche Personen, Einkommenssteuer	-284'600'000	-272'900'000	-280'823'705	-264'039'217	11'700'000	4.3%
4001 0000	Natürliche Personen, Vermögenssteuer	-27'000'000	-24'200'000	-25'751'569	-23'405'429	2'800'000	11.6%
4002 0000	Natürliche Personen, Quellensteuer	-23'800'000	-20'200'000	-22'650'119	-19'969'596	3'600'000	17.8%
4010 0000	Juristische Personen	-115'290'000	-96'600'000	-105'449'814	-108'878'914	18'690'000	19.3%
4011 0000	Gewinn- und Kapitalsteuer						
4000 2000	Nach- und Strafsteuer	-1'100'000	-1'000'000	-1'427'168	-2'050'611	100'000	10.0%
Diverse	Gemeindesteuerteilung, Aufwand NP + JP	41'300'000	40'000'000	28'106'693	44'420'744	-1'300'000	3.3%
Diverse	Gemeindesteuerteilung, Ertrag NP + JP	-22'400'000	-27'000'000	-21'942'593	-22'563'107	-4'600'000	-17.0%
4021 0000	Liegenschaftssteuer	-42'300'000	-39'400'000	-40'960'221	-39'770'983	2'900'000	7.4%
4022 0000	Grundstückgewinnsteuer	-9'000'000	-7'000'000	-8'023'846	-7'642'180	2'000'000	28.6%
4024 0000	Erbschafts- + Schenkungssteuer	-5'100'000	-4'000'000	-9'041'026	-4'906'992	1'100'000	27.5%
4033 0000	Hundesteuer	-321'000	0	0	0	321'000	
4401 0000	Verzugszinsen	-2'200'000	-2'200'000	-2'004'188	-2'008'709	0	0.0%
3181 0630	Abschreibungen auf Steuerguthaben	6'008'000	6'000'000	5'029'512	5'953'736	-8'000	0.1%
3401 0000	Passivzinsen	2'100'000	2'100'000	1'677'252	1'845'827	0	0.0%
	Diverse / Saldo	400'000	400'000	-2'994'388	-2'544'650	0	0.0%
	<b>Nettoerlös</b>	<b>-483'303'000</b>	<b>-446'000'000</b>	<b>-486'255'181</b>	<b>-445'560'081</b>	<b>37'303'000</b>	<b>8.4%</b>

## Produktgruppe PG630400 Steuereinnahmen (light) - Fortsetzung

### Bemerkungen Kommentar zu den Abweichungen bei den Steuererträgen

Bemerkungen: Budgetprognosen Basis Rechnung 2015

#### 4000 0000

Einkommen NP: Rechnung 2015 280,8 Mio. Franken, - 22,1 Mio. Franken Erlöse aus Vorjahren, - 3,5 Mio. Franken Erlöse aus Sonderveranlagungen, - 1,6 Mio. Franken Eingang abgeschriebener Steuern/Lotteriegewinnsteuern = 253,6 Mio. Franken + 12,4 Mio. Franken Wachstum (4,9 % auf 2015), + 13,6 Mio. Franken Erlöse aus Vorjahren, + 3,5 Mio. Franken Erlöse aus Sonderveranlagungen, + 1,5 Mio. Franken Eingang abgeschriebener Steuern/Lotteriegewinnsteuern = 284,6 Mio. Franken.

#### 4001 0000

Vermögen NP: Rechnung 2015 25,8 Mio. Franken + 1,2 Mio. Franken Wachstum (4,9 % auf Rechnung 2015) = 27,0 Mio. Franken.

#### 4002 0000

Quellensteuer NP: Basis Rechnung 2015 22,7 Mio. Franken + 1,1 Mio. Franken Wachstum (4,9 % auf 2015) = 23,8 Mio. Franken.

#### 4010 0000 / 4011 0000

Gewinn- und Kapitalsteuer JP: Rechnung 2015 105,4 Mio. Franken, - 6,8 Mio. Franken Erlöse aus Vorjahren = 98,6 Mio. Franken + 9,4 Mio. Wachstum (9,5 % auf Rechnung 2015) + 7,3 Mio. Franken Erlöse aus Vorjahren = 115,3 Mio. Franken.

#### 4000 5000 / 4001 5000 / 4010 5000 / 4011 5000

Gemeindesteuerteilungsaufwand: 8,0 Mio. Franken geschätzte Wegteilungen für natürliche Personen, 33,3 Mio. Franken für juristische Personen.

#### 4000 4000 / 4001 4000 / 4010 4000 / 4011 4000

Gemeindesteuerteilungsertrag: 19,9 Mio. Franken geschätzte Erlöse für natürliche Personen, 2,5 Mio. Franken für juristische Personen.

#### 4021 0000

Liegenschaftssteuer: Rechnung 2015 41,0 Mio. Franken + 1,3 Mio. Franken Erlöse aus Nachfakturierungen und aus Erhöhungen von amtlichen Werten = 42,3 Mio. Franken.

#### 4022 0000

Grundstückgewinnsteuer: Rechnung 2015 8,0 Mio. Franken + 1,0 Mio. Franken (+12,5 %) Erlöse aus höheren Margen.

#### 4024 0000

Erbschafts- und Schenkungssteuer: Rechnung 2015 abzüglich ausserordentlicher hoher Einzelfälle.

#### 4033 0000

Hundetaxe: Neu unter Steuererlöse

## Produktgruppe PG630400 Steuereinnahmen (light) - Fortsetzung

## Ziele

### Übergeordnete Ziele

Sicherstellen der Haupteinnahmen zur Deckung des allgemeinen Finanzbedarfs (P410).

### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Hochrechnung der Ergebnisse aus Ratenrechnungen; periodischer Vergleich mit Budget (P410)
- Soll-Ist-Vergleich Anzahl steuerpflichtige Personen, prognostizierte Wachstumsraten (P410)

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl steuerpflichtige natürliche Personen (P410)	89'717	89'092	88'597	87'998	ohne quellenbesteuerte Personen
2) Anzahl steuerpflichtige juristische Personen (P410)	8'098	7'902	7'720	7'588	
3) Durchschnittlicher Steuerertrag natürliche Personen (P410) in Franken	3'417	3'226	3'176	3'182	
4) Durchschnittlicher Steuerertrag juristische Personen (P410) in Franken	13'022	13'779	10'834	10'615	

## Bemerkungen

Keine

**Personalamt**



## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	5'421'617.32	5'379'843.52	5'731'984.32	17'559'645.64
Erlöse	610'939.00	6'015'622.00	7'408'117.85	684'626.90
<b>Nettokosten</b>	<b>4'810'678.32</b>	<b>-635'778.48</b>	<b>-1'676'133.53</b>	<b>16'875'018.74</b>
Kostendeckungsgrad in %	11.3%	111.8%	129.2%	3.9%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
PG640100	Personaldienstleistungen							
	Stadtverwaltung (light)	3'449'909.14	64%	575'439.00	94%	2'874'470.14	-2'596'113.40	-211%
PG640400	Personaldienst FPI /							
	Telefonzentrale (light)	1'971'708.18	36%	35'500.00	6%	1'936'208.18	1'960'334.92	-1%

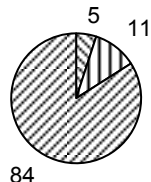
Die Bildung und Auflösung der Arbeitgeberbeitragsreserve in den Jahren 2014 bis 2016 wurde der Einfachheit halber beim Personalamt vorgenommen, da es sich bei dieser finanztechnischen Transaktion um gesamtstädtische Kosten handelt. Aufgrund dieser Sonderpositionen ist ein Vergleich der Nettokosten vom PGB 2016 zum PGB 2017 nur bedingt möglich.

Gegenüber dem Voranschlag 2016 steigen die Nettokosten beim Personalamt nur leicht an, obschon die nicht beeinflussbaren Kosten im Bereich der Raum- und Nebenkosten Immobilien Stadt Bern um 8 % sowie der Leistungen der Informatikdienste um 19 % steigen.

Das Personalamt wird seine Expertise noch vermehrt über die Direktionspersonaldienste zur Entlastung der Linie zum Einsatz bringen. Dadurch werden die Ressourcen konstant ausgelastet sein. Als Folge davon werden kurzfristige Spitzen mittels Einkauf von fachspezifischen, externen Dienstleistungen (ebenfalls im Bereich Projektunterstützung) gebrochen. Auf der Gegenseite können gesamtstädtisch einerseits rechtlich schwierige Personalsituationen effizienter bewirtschaftet und andererseits Talente durch eine systematische Personalentwicklung langfristig gebunden werden. Damit sind die Massnahmen auch aus wirtschaftlicher Sicht gerechtfertigt.

## Produktgruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light)

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	3'449'909.14	3'384'008.60	4'038'572.62	15'812'193.99	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	575'439.00	5'980'122.00	7'372'617.85	577'868.95	
<b>Nettokosten</b>	2'874'470.14	-2'596'113.40	-3'334'045.23	15'234'325.04	
Kostendeckungsgrad in %	16.7%	176.7%	182.6%	3.7%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P640110 Leistungen für Behörden	114'586.79	3%	5'041.92	1%	109'544.87	64'833.12	69%
P640120 Leistungen für die Verwaltung	659'221.36	19%	7'058.76	1%	652'162.60	-4'682'889.24	-114%
P640130 Personalpolitik und Personalrecht	803'354.75	23%	32'268.48	6%	771'086.27	606'387.68	27%
P640140 Pflege und Entwicklung von Personalsystemen und -instrumenten	543'821.36	16%	16'134.24	3%	527'687.12	570'232.30	-7%
P640150 Personal- und Organisationsentwicklungsangebot	1'328'924.88	39%	514'935.60	89%	813'989.28	845'322.74	-4%

### Bemerkungen

Das Personalamt, welches auch gesamtstädtische Dienstleistungen wie Personalrechtsberatungen und -entwicklungen anbietet, wird seine Expertise qualitativ wie quantitativ verstärken. Demzufolge gibt es insbesondere höhere Aufwendungen beim Einkauf von externen Dienstleistungen im Bereich Personalrecht bzw. Personal- und Lohnwesen (Externe Projektunterstützung und Rechtsberatungen). Ziel ist es, das Abfließen von Mitteln in den jeweiligen Direktionen an ausserstädtische Anbieter längerfristig zu reduzieren. Die steigenden Nettokosten verdeutlichen diese geplante Entwicklung, welche aus gesamtstädtischer Sicht zumindest kostenneutral abläuft. Beim Produkt 640120 "Leistungen für die Verwaltung" ist die Veränderung der Nettokosten auf die gestaffelte Auflösung der Arbeitgeberbeitragsreserve zurückzuführen.

## Produktegruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light) -

Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Produkteumschreibung:

- P640110 Leistungen für Behörden: Beantwortung parlamentarischer Vorstösse, Budget- und Jahresberichtsarbeit, Mitarbeit / Präsenz in parlamentarischen Kommissionen, Vertretung der Stadt in diversen Institutionen.
- P640120 Leistungen für Verwaltung: Fachlich kompetente, rasche und kostenbewusste Erfüllung der von Gemeinderat und Direktionen übertragenen Aufgaben. Kompetente Unterstützung der Verwaltungsentwicklung und Einbringen spezifisch personalpolitischer Aspekte. Kostenübernahme von gesamtstädtischen Angeboten und Leistungen (z.B. Krippenplätze für städtische Mitarbeitende, Sozialstellenpool / Teillohnmodell).
- P640130 Personalpolitik und Personalrecht: Angebot von zeitgemässen Anstellungsbedingungen für städtisches Personal. Weiterentwicklung des Personalrechtes aufgrund sich verändernder Rahmenbedingungen. Führen des gesamtstädtischen Personalrechtsdienstes. Beratung und Unterstützung der Direktionspersonaldienste. Pflege der Sozialpartnerschaft auf gesamtstädtischer Ebene.
- P640140 Pflege und Entwicklung von Personalsystemen und -instrumenten: Entwicklung und Pflege von zentralen Systemen und Instrumenten zur Unterstützung der Personalprozesse (z.B. Führungsfeedback, Personalentwicklungskonzept, Betriebliches Gesundheitsmanagement).
- P640150 Personal- und Organisationsentwicklungsangebot: Angebote zur Personal- und Organisationsentwicklung sowie der Personalberatung (z.B. Weiterbildungs- und Beratungsangebote, Berufsbildung, Personalberatung).

## Produktgruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light) -

Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Vorlagen und Stellungnahmen liegen zeitgerecht, sachlich überzeugend und verständlich vor. (P110)
- Fachspezifische Aspekte sind in gesamtstädtischen Projekten und Aufgaben eingegeben. Die Verwaltungsentwicklungsprozesse sind kompetent unterstützt. Gesamtstädtische Angebote sind sichergestellt und finanziert. (P120)
- Die Anstellungsbedingungen sind zeitgemäss, rechtsgleich und fair. Die Unterstützung von Direktionspersonaldiensten und Linie ist sichergestellt. Die Sozialpartnerschaft wird gelebt. (P130)
- Die zentralen Systeme und Instrumente sind bedarfsgerecht, einfach anwendbar und unterstützen die Personal- und Führungsarbeit. (P140)
- Die Angebote der Personal- und Organisationsentwicklung unterstützen Vorgesetzte und Mitarbeitende. Die Sozialberatung der Mitarbeitenden ist sichergestellt. Die gesamtstädtische Berufsbildung ist koordiniert. (P150)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Auftrags erledigung erfolgt fristgerecht und zielgerichtet, die Unterstützung bedarfsorientiert. (P110 + P120)
- Regelmässige Auswertungen und ein kontinuierlicher Austausch zwischen Personalamt und Direktionen finden statt. (P130)
- Systeme und Instrumente werden gemeinsam mit den Direktionen entwickelt, geschult und angewandt. (P140)
- Die Messung der Kundenzufriedenheit erfolgt regelmässig. (P150)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Auslastung der KITA-Plätze (P120)	101%	97%	89%	85%	
2) Nettokosten Sozialstellenpool (P120)	180'074	155'608	126'551	112'310	
3) Anzahl Personen im Sozialstellenpool pro Jahr (P120)	31	26	27	17	Davon 9 Personen im Teillohnmodell.

## Produktgruppe PG640100 Personaldienstleistungen Stadtverwaltung (light) -

Fortsetzung

Kennzahlen  
Fortsetzung

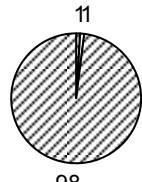
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
4) Nettokosten PVK Anteil Stadt (P120)	153'194	151'803	0	796'546	
5) Zeitaufwand für Personalrecht + Lohnpolitik (P130)	3'903	2'362	2'374	3'356	
6) Zeitaufwand für Beratung/Unterstützung DPD (P130)	301	428	344	405	
7) Zeitaufwand für Pflege und Entwicklung von Personalsystemen und -instrumenten (ohne BGM) (P140)	1'302	1'278	1'301	1'509	
8) Zeitaufwand für Betriebliches Gesundheitsmanagement (P140)	916	667	910	739	
9) Seminarauslastung (P150)	100%	104%	102%	97%	
10) Kostendeckungsgrad für das freiwillige Aus- und Weiterbildungsangebot (P150)	103%	100%	103%	102%	
11) Aufwand Organisationsberatung intern (h) (P150)	431	329	425	369	

Bemerkungen

Keine

## Produktgruppe PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale (light)

Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'971'708.18	1'995'834.92	1'693'411.70	1'747'451.65	 <p>11 98</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe</li> <li><input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen</li> <li><input type="checkbox"/> Steuern</li> </ul>
Erlöse	35'500.00	35'500.00	35'500.00	106'757.95	
<b>Nettokosten</b>	1'936'208.18	1'960'334.92	1'657'911.70	1'640'693.70	
Kostendeckungsgrad in %	1.8%	1.8%	2.1%	6.1%	

Nummer

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P640410	Personalwesen FPI	883'872.64	45%	0.00	0%	883'872.64	926'110.46	-5%
P640420	Ausbildungswesen FPI	453'915.70	23%	0.00	0%	453'915.70	458'938.50	-1%
P640430	Städtische Telefonzentrale	633'919.84	32%	35'500.00	100%	598'419.84	575'285.96	4%

Bemerkungen

Im Personaldienst FPI werden weiterhin besondere Anstrengungen im Lernendenbereich (z. Bsp. Berner Ausbildungsmesse) unternommen, damit die Stadt Bern als attraktiver Ausbildungsbetrieb wahrgenommen wird. Die Sparmassnahme von Fr. 10'000.00 bei der Telefonzentrale, bedingt durch die frühere Schliessung am Freitag, kann weitergeführt werden.

## Produktgruppe PG640400 Personaldienst FPI / Telefonzentrale (light) - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Durch fach- bzw. termingerechte und effiziente Ressourcenbewirtschaftung im Personalbereich sowie zielorientierte Steuerung werden die Dienststellen im Hinblick auf Ihre Aufgabenerfüllung unterstützt. Linienvorgesetzte und Mitarbeitende werden lösungs- und kundenorientiert betreut (P410 und P420).  
- Sicherstellung der telefonischen Erreichbarkeit der Stadtverwaltung Bern (P430).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Periodische Wirkungsüberprüfung in folgenden Bereichen:  
- HR-Kennzahlen-Rapport (Personalbestand, Fluktuation, Abwesenheitsrate, Ferien- und GLAZ-Saldi)  
- BGM-Gesundheitsbericht FPI mit Rückblick und Ausblick  
- Arbeitszufriedenheit der Mitarbeitenden  
- weitere Auswertungen nach Bedarf (z. B. Auswertung Austrittsgespräche)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
---------	-----------	-----------	----------	----------	----------	-----------

Keine

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Stelleneinheiten DPD (P410)	5.8	6.1	2.8	2.6	DPD = Direktionspersonaldienst
2) Anzahl vom DPD Betreute direktionsintern (P410)	697	670	269	282	
3) Anzahl vom DPD Betreute ausserhalb der Stadtverwaltung (P410)	11	11	10	0	MA PVK
4) Anzahl abgeschlossene Lehrverhältnisse und Praktika (P420)	8	5	4		Abgeschlossene Lehrverhältnisse = Lehre 2 erfolgreich beendet
5) BGM-Kennzahl					neue Kennzahl (noch zu definieren) ab 2017

### Bemerkungen

Keine

# Informatikdienste



## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	19'794'310.99	18'588'522.38	17'180'354.49	17'300'671.67
Erlöse	19'336'310.99	18'818'201.00	18'657'659.36	19'478'781.28
<b>Nettokosten</b>	458'000.00	-229'678.62	-1'477'304.87	-2'178'109.61
Kostendeckungsgrad in %	97.7%	101.2%	108.6%	112.6%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG650100 Informatikservices	19'794'310.99	100%	19'336'310.99	100%	458'000.00	-229'678.62	-299%

### Bemerkungen

#### Grundsätzliches (Begründung der hohen Nettokosten):

Auszug aus dem Vortrag des Gemeinderats an den Stadtrat:

"Potenzialanalyse Open Source Software: Nachkredit zum Globalbudget 2016 der Informatikdienste

Mit der Genehmigung des Investitions- und Verpflichtungskredits zum Projekt CLIMB (Client Migration Bern; Erneuerung der Bürokommunikationsplattform der Stadtverwaltung) hat der Stadtrat mit Ziffer 4 des SRB 2015-494 vom 12. November 2015 folgenden Auftrag an den Gemeinderat erteilt:

*Der Gemeinderat wird beauftragt, bis Ende 2017 zu Händen des Stadtrats eine detaillierte Ablösungsstrategie von Microsoft- und CITRIX-Produkten zu erarbeiten. CLIMB wird abgestimmt auf diese Strategie, die darauf abzielt, bestehende Abhängigkeiten zu reduzieren. Die Ablösungsstrategie wird mittels Pilotprojekten, Prüfung von Alternativen, Entkoppelung von Fachanwendungen, technologischen Anpassungen und Weiterbildungen erarbeitet. Für die Erstellung der Ablösungsstrategie beantragt der Gemeinderat bis Ende Februar 2016 beim Stadtrat einen angemessenen Projektierungskredit.*

Der Gemeinderat hat in der Zwischenzeit das Vorgehen festgelegt und die notwendigen Ressourcen für die Erfüllung dieses Auftrags abgeschätzt. Das Vorhaben wird als Potenzialanalyse Open Source Software (Projektkurzbezeichnung: POTOSS) durchgeführt.

Bei der Potenzialanalyse geht es um eine vom Stadtrat beauftragte Abklärung von neuen Technologien. Die für die Abklärung notwendigen Kosten sind nach Rechnungslegungssicht nicht aktivierungsfähig. Deshalb wird hierfür kein Projektierungskredit beantragt, sondern eine Erhöhung der Globalbudgets 2016 und 2017 der Informatikdienste. Dies führt bei den Informatikdiensten – ohne Berücksichtigung des internen Aufwands von Fr. 173'000.00 – zu Nettoaufwänden von Fr. 212'000.00 im Jahr 2016, wofür hiermit ein Nachkredit beantragt wird, und Fr. 458'000.00 im Jahr 2017, welche im Globalbudget 2017 der Informatikdienste aufgenommen werden. Die vorliegenden Projektkosten sind im IAFP nicht enthalten und werden den Direktionen nicht weiterverrechnet."

Die Zustimmung des Stadtrats vorausgesetzt, haben die ID für 2017 Nettokosten in Höhe von Fr. 458'000.00 budgetiert.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Budgetergebnis:

Mit dem Produktgruppen-Budget (PGB) 2017 erreichen die ID bis auf die anteiligen Projektkosten POTOSS (siehe Seite zuvor) wie vorgegeben ein ausgeglichenes Ergebnis.

Die im Rahmen des 14. Haushaltverbesserungsmassnahmen-Pakets im PGB 2015 vorgenommenen Sparanstrengungen (detaillierte Zahlen sind in der Direktionsübersicht der FPI aufgeführt) werden im PGB 2017 fortgeschrieben und sind im Budget der Informatikdienste anteilig im Rahmen der Globalvorgabe berücksichtigt worden.

Für das laufende Migrationsprojekt "CLIMB (CLient Migration Bern): Erneuerung der Bürokommunikationsplattform der Stadtverwaltung" wurde ein Investitions- und Verpflichtungskredit durch den Stadtrat gesprochen.

In den Gesamtkosten 2017 werden wegen der geplanten Auflösung der Spezialfinanzierung "Informatik" (Kommentierung unter "Bemerkungen" PG650100 Informatikservice) neu nur noch die erwarteten Abschreibungskosten und -zinsen geführt.

## Produktgruppe PG650100 Informatikservices

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	19'794'310.99	18'588'522.38	17'180'354.49	17'300'671.67	<p>23 8 87</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe</li> <li><input type="checkbox"/> Interne Verrechnungen</li> <li><input type="checkbox"/> Sonstiges</li> <li><input type="checkbox"/> Steuern</li> </ul>
Erlöse	19'336'310.99	18'818'201.00	18'657'659.36	19'478'781.28	
<b>Nettokosten</b>	458'000.00	-229'678.62	-1'477'304.87	-2'178'109.61	
Kostendeckungsgrad in %	97.7%	101.2%	108.6%	112.6%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Zentrale städt. Informatikleistungen	16'827'681.02	85%	17'059'742.70	88%	-232'061.68	-553'840.59	-58%
Migration Bürokommunikation	2'966'629.97	15%	2'276'568.29	12%	690'061.68	324'161.97	113%

### Bemerkungen

Informationen zum Budgetergebnis des Produkts Zentrale Städtische Informatikleistungen sind in der Übersicht festgehalten.

Im Produkt Migration Bürokommunikation werden die Ersatzinvestitionen und Reparaturen, die Abschreibungskosten und Zinsen sowie die Einnahmen und Ausgaben zu den Software Kategorien 1 (stadtweite Basisapplikationen auf PCs, u.a. Enterprise Agreement-Lizenzierung Microsoft für PCs), der Kategorie 2 (Mietsoftware, out-of-the-box-Software) und der Kategorien 3 und 4 (Fachanwendungen bzw. Handinstallationen) abgebildet. Für das Jahr 2017 sind Nettokosten in Höhe von Fr. 697'054.89 geplant, welche durch die Globalvorgabe der Informatikdienste gedeckt sind.

Der Stadtrat (SRB 2015-494 vom 12. November 2015) hebt das Reglement vom 11. September 2003 über die Spezialfinanzierung „Informatik“ (Informatikspezialfinanzierungsreglement; ISR; SSSB 632.1) per 31. Dezember 2017 auf. Der Restsaldo der Spezialfinanzierung Informatik wird als einmaliger Ertrag in der Erfolgsrechnung 2017 wirksam. Die Verbuchung erfolgt auf die Produktgruppe PG610400 (Finanzverwaltung) zugunsten des Gesamthaushalts.

Entwicklung Spezialfinanzierung Informatik	Betrag in Fr.
Bestand 31.12.2015	6'762'596.46
Einlagen 2016	842'706.45
Entnahmen/Unterhaltskosten 2016	-1'612'691.88
Bestand 31.12.2016	5'992'611.03

Weitere Details auf der nächsten Seite.

650

**Informatikdienste****Produktegruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung**

<b>Bemerkungen</b>	<u>Entwicklung Spezialfinanzierung Informatik</u>	<u>Betrag in Fr.</u>
	Bestand 31.12.2016	5'992'611.03
	Einlagen 2017	117'821.00
	Entnahmen/Unterhaltskosten 2017	-432'660.22
	Reserve	-212'529.78
	Entnahme des Restbestandes 2017	-5'465'242.03
	Bestand 31.12.2017	0.00

## Produktgruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- 1) Den Benutzenden der Stadtverwaltung und den Volksschulen der Stadt Bern wird eine stabile, sichere, automatisierte und performante Bürokommunikation inkl. zyklischen stadtweiten Ersatz der Informatik-Büroarbeitsplatzumgebung zur Verfügung gestellt (P110/120).
- 2) Die Informatikdienste unterstützen die Benutzenden in der Handhabung der Informatik-Werkzeuge indem sie entsprechende Kurse anbieten (P110).
- 3) Den Benutzenden werden optimale Informatik-Leistungen (u.a. Sprachkommunikation inkl. Zusatzdiensten) für die wirtschaftliche und sichere Erledigung ihrer spezifischen Fachaufgaben zur Verfügung gestellt, betrieben und betreut (P110).
- 4) Projekte werden mit Hilfe einer einheitlichen Methodik, den notwendigen Ressourcen, unter Einhaltung von Terminen, Kosten und Qualität sowie der Submissionsverordnung durchgeführt (P110).
- 5) Den Benutzenden steht ein stadtweit abgestimmtes IT-Sicherheitsmanagement zur Seite, wo Gefahren frühzeitig erkannt, Beeinträchtigungen vermieden und die verbleibenden Auswirkungen auf ein tragbares Mass begrenzt werden (P110).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- zu 1)  
 - Umfrage bei den Benutzenden alle vier Jahre (P110).  
 - Auswertungen aus dem Support Managementsystem (P110).  
 - Die Zielüberprüfung erfolgt im Rahmen von Reportings an den Informatik-Lenkungsausschuss (ILA) (P110/120).
- zu 2)  
 Rückmeldung nach jedem Kurs (P110).
- zu 3)  
 Zentral ist, dass diese Anwendungen für ein wirtschaftliches Arbeiten praktisch immer zur Verfügung stehen und die Antwortzeiten kurz sind. Die Verfügbarkeiten und die Antwortzeiten werden deshalb gemessen (P110).
- zu 4) Eine an HERMES anlehrende einheitliche Projektmethodik legt die Basis, um ein zuverlässiges Projektcontrolling und Risikomanagement durchführen zu können und die inhaltlichen und finanziellen Projektrisiken zu minimieren (P110).
- zu 5)  
 - Auswertungen aus dem Support-Managementsystem (P110).  
 - Das IT-Sicherheitsmanagement wird periodisch durch das Finanzinspektorat überprüft (P110).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P110/120).	100.0%	100.0%	108.6%	112.6%	101.5%	Siehe Bemerkungen
2) Anzahl Informatikkurse (mind. 20 Stück) (P110).	20	20	28	25	24	Siehe Bemerkungen
3) Anzahl Informatik Lehrstellen (mind. zwei Lernende) (P110).	2	2	3	2	3	Siehe Bemerkungen
4) Stadtweiter Ersatz der Informatik-Büroarbeitsplatzumgebung (P110/120).	Ja	Nein	Nein	Nein	Nein	Siehe Bemerkungen

## Produktgruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Zufriedenheit der Benutzenden (Skala-Benotung) (P110).	nicht erhoben	nicht erhoben	nicht erhoben	4.78	2008: ID 4.70 (Ø aller untersuchten Firmen: 4.43), siehe Bemerkungen.
2) Anzahl Meldungen der Kundschaft (P110).	14'230	14'807	15'401	15'277	
3) Einhaltung der Reaktions- und Lösungszeiten (P110).	98%	98%	96%	94%	
4) Verfügbarkeit während der Servicezeit (06:30 bis 18:30 Uhr) (P110).	99.3%	99.9%	99.9%	99.9%	
5) Antwortzeiten für Anfragen und Mutationen (P110).	99.1% unter 2 Sek.	98.3% unter 2 Sek.	96.6% unter 2 Sek.	98.4% unter 2 Sek.	
6) Anzahl Störungen länger als 24 h (P110).	0	0	0	0	
7) Anzahl Serversysteme:	434	401	372		
a) davon virtualisiert	a) 410 = 94%	a) 377 = 94%	a) 355 = 95%		
b) davon quelloffene Betriebssysteme (Linux, BSD) (P110).	b) 88 = 20%	b) 69 = 17%	b) 58 = 16%		
8) Zeiteinhaltung (Endtermin) aller Informatikprojekte unter Leitung von ID-Projektleitenden (P110).	85%	75%	65%		
9) Einhaltung geplante Ressourcen aller Informatikprojekte unter Leitung von ID-Projektleitenden (P110).					Neue Kennzahl ab 2013, kann erst ab 2016 geführt werden, siehe Bemerkungen.
10) Anzahl laufende Informatik Projekte:	51	60	68		
a) davon OSS-Projekte	a) 5	a) 2	a) 1		
b) davon teilweise OSS-Projekte (z.B. Windowsserver, auf dem ein Apache-Webserver läuft) (P110).	b) 15	b) 20	b) 3		
11) Datenschutzkonformität: Anteil aller Anwendungen mit Personendaten, für die vom Datenschutzbeauftragten der Stadt Bern eine Stellungnahme vorliegt (P110).	100%	100%	100%	100%	

## Produktgruppe PG650100 Informatikservices – Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
12) Schriftliche Reklamationen zu Datenschutz resp. Datensicherheit (P110).	0	0	0	0	
13) Anzahl gemeldeter sicherheitsrelevanter Probleme (Auswertung aus dem Support Managementsystem) (P110).	2'188	1'878	2'110	1'796	
14) Anzahl durch die ID betreute IT-Arbeitsplätze:	4'313	4'155			
a) Stadtverwaltung	a) 2'015	a) 1'947			
b) base4kids (P110).	b) 2'298	b) 2'208			
15) Anzahl der durch die ID gewarteten Fachapplikationen (P110).	173	188			
16) Interner Verrechnungspreis eines IT-Arbeitsplatzes:	Fr. 2'940.00	Fr. 3'780.00			
a) Hardware-Preis	a) Fr. 324.00	a) Fr. 984.00			
b) Service-Preis (P110).	b) Fr. 2'616.00	b) Fr. 2'796.00			
17) Jährliche Ausgaben für Lizenzpreise von proprietärer Software (inkl. Softwariemiete, Enterprise Agreement, Software Assurance) (P110).	Fr. 2'025'195	Fr. 2'202'523			
18) a) Kosten für externe Beratungsaufträge (für Strategie, Risikomanagement, Konzepte) in der Erfolgsrechnung	a) Fr. 56'987.50	a) Fr. 140'099.67			Angepasste Kennzahl ab 2016, im Jahresbericht 2015 schon abgebildet, siehe Bemerkungen
b) Kosten für externe Dienstleistungen in der Investitionsrechnung, die für Projekte erbracht wurden (P110).	b) Fr. 1'172'838.77				
19) Kosten für temporär Angestellte (externe Projektleitende, IT-Spezialistinnen/IT-Spezialisten) (P110).	Fr. 501'423	Fr. 801'673			
20) Auslastung des Rechenzentrums (genutzte Stromleistung, verfügbare Stromleistung) (P110).	20%	30%			

## Produktgruppe PG650100 Informatikservices - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	21) Energieverbrauch des Rechenzentrums (kWh pro Jahr) (P110).	420'608.0 kWh/a	277'687.5 kWh/a			
	22) PUE-Wert des Rechenzentrums (power usage effectiveness zur Bemessung der Energiebilanz des Rechenzentrums) (P110).	PUE = 1.62	PUE = 1.45			
	23) Anzahl Drucker und Multifunktionsgeräte:	546	542			
	a) Stadtverwaltung	a) 385	a) 382			
	b) base4kids (P110).	b) 161	b) 160			

### Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Der Aufwand der Informatikdienste richtet sich im Rahmen der Informatikstrategie nach den Bestellungen der Direktionen und Abteilungen der Stadtverwaltung.

Zu Steuerungsvorgabe 2): Die Informatikdienste stellen den Mitarbeitenden der Stadtverwaltung Bern aber auch interessierten externen Kundinnen und Kunden einen Grundstock von mindestens 20 verschiedenen Informatikkursen zur Aus- und Weiterbildung zu marktüblichen Preisen zur Verfügung.

Zu Steuerungsvorgabe 3): Die ID bieten mindestens zwei Informatik-Lehrstellen an.

Zu Steuerungsvorgabe 4): Alle fünf Jahre ist ein stadtweiter Ersatz der Informatik-Büroarbeitsplatzumgebung vorgesehen (letzte Umsetzung 2011). Das neue Projekt ist mit einem Projektierungskredit im 2014 gestartet. Für 2017 ist der stadtweite Ersatz geplant.

Zu allen Kennzahlen: Siehe Details im Jahresbericht 2015.

Zu Kennzahl 1): Die vorletzte Zufriedenheitsumfrage fand im Jahr 2008 statt. Die in den Jahren 2010 und 2012 vorgesehenen Zufriedenheitsumfragen mit externer Unterstützung wurden als Sparmassnahme gestrichen. Die ID haben im Herbst 2012 mittels eines Online-Umfrageportals die Zufriedenheitsumfrage bei den Kundinnen und Kunden selber durchgeführt. Damit die Ergebnisse verglichen werden können, waren die Fragen der Umfrage im Jahr 2012 mit jenen der Umfrage im Jahr 2008 identisch. Eine erneute Umfrage ist im Jahr 2016 vorgesehen.

Zu Kennzahl 9): Eine umfassende Erhebung dieser Kennzahl wird mit dem Einsatz eines neuen Reportings ab 2016 möglich sein.

Zu Kennzahl 18): Der externe Beratungsaufwand aus der Erfolgsrechnung 2015 wurde für Aufträge zur Konzepterstellung, für Strategie-Papiere, IT-Kursleitende (externe und interne Schulung) und die IT-Sicherheit benötigt. Der externe Beratungsaufwand aus der Investitionsrechnung 2015 beinhaltet die Aufwendungen für externe Dienstleistungen, die für Projekte erbracht wurden.

Beim Delegationsbesuch der Kommission FSU bei der Direktion FPI am 5. Mai 2015 zum Jahresbericht 2014 wurde folgendes festgehalten:

"Die FPI respektive der Gemeinderat wird dem Stadtrat im Rahmen des PGB 2016 eine Anpassung der Kennzahl vorschlagen. Neu sollen die Kosten für sämtliche externe Beratungsaufträge aufgeführt werden, also auch diejenigen, welche über die Investitionsrechnung finanziert werden".

Im Anschluss wurden die technischen Umsetzungen im SAP-System, zur Erfassung des externen Bearbeitungsaufwands in Investitionsprojekten, umgesetzt. Damit werden schon für 2015 die Kosten aufgeschlüsselt nach Erfolgs- und Investitionsrechnung ausgewiesen.



# Logistik Bern

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	12'286'829.21	13'311'435.21	12'095'963.47	13'267'227.72
Erlöse	12'863'050.00	14'009'470.26	12'638'927.15	13'744'907.67
<b>Nettoerlös</b>	576'220.79	698'035.05	542'963.68	477'679.95
Kostendeckungsgrad in %	104.7%	105.2%	104.5%	103.6%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG660100	Handelsprodukte	9'199'043.36	75%	9'698'380.00	75%	499'336.64	632'070.82	-21%
PG660200	Drucksachenproduktion	965'277.38	8%	947'930.00	7%	-17'347.38	5'892.40	-394%
PG660300	Dienstleistungen	2'122'508.47	17%	2'216'740.00	17%	94'231.53	60'071.83	57%

**Bemerkungen** Die Produkte von Logistik Bern (LB) haben sich gegenüber dem Vorjahr nicht geändert. Die Zielvorgaben basieren auf der Verordnung über Logistik Bern vom 1. Juli 2015.

Die Budgetierung 2017 orientiert sich grundsätzlich an den Erkenntnissen aus der Jahresrechnung 2015. Im Vergleich zum Voranschlag 2016 steigen die Personal- und Informatikkosten. Die Zunahme der Personalkosten begründet sich durch die Übernahme eines Mitarbeiters der Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie (SUE) für Kurierdienste sowie durch eine "Doppelbesetzung" einer Stelle im Bereich Verkauf, da ein Mitarbeiter aufgrund einer Langzeiterkrankung nicht weiter beschäftigt werden kann.

Der eingeschlagene Weg der Neukundenakquisitionen von Gemeinwesen und auswärtigen Schulen soll die positive Entwicklung weiter fördern. Laufende Angebotserweiterungen und die Präsenz am Markt sollen das Wachstum vorantreiben. Trotz höheren Personalkosten und Investitionen soll das Gewinn-Niveau gehalten werden. Beitrag dazu leisten die laufenden Optimierungen der Einkaufskonditionen durch gezielte Ausschreibungen sowie die Akquisition von neuer Kundschaft. Aufgrund der relativ grossen "Ungenauigkeit" wurden "Grossprojekte" vorsichtig bewertet und entsprechend eingeplant.

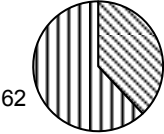
Aufgrund des schwierigen Marktumfeldes im Bereich Drucksachenproduktion und der Kündigung des Zusammenarbeitsvertrages durch die Universität Bern, welche ihre Druckzentrale per Ende 2016 schliessen wird, werden momentan diverse Szenarien vertieft geprüft. Die Auswirkungen eines möglichen Strategiewechsels (Status quo vs. Outsourcing) sind in der aktuellen Planung noch nicht berücksichtigt.

Nach wie vor ist es sehr wichtig, dass alle Organisationseinheiten der städtischen Verwaltung und die städtischen Anstalten ihre Einkäufe gemäss Verordnung bei Logistik Bern tätigen. Es ist von zentraler Bedeutung, dass bei Verbrauchsgütern der Preis über die Menge gesteuert wird. Daher ist es aus Sicht der Stadt Bern unerlässlich, dass Logistik Bern gegenüber den Lieferantinnen und Lieferanten als Kundin auftritt und die bestmöglichen Konditionen für alle Dienststellen generieren kann, was zusätzliche Einsparungen im Wareneinkauf mit sich bringt.

Die Abweichungen zum Voranschlag 2016 sind in den einzelnen Produktgruppen kommentiert.

## Produktgruppe PG660100 Handelsprodukte

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	9'199'043.36	9'934'921.96	8'998'170.37	9'867'927.92	 <p>62 38</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> </ul>
Erlöse	9'698'380.00	10'566'992.78	9'458'632.07	10'299'810.70	
<b>Nettoerlös</b>	499'336.64	632'070.82	460'461.70	431'882.78	
Kostendeckungsgrad in %	105.4%	106.4%	105.1%	104.4%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung	
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %	
P660110	Papier und Karton	1'391'551.87	15%	1'410'850.00	15%	19'298.13	8'472.55	128%
P660120	Drucksachen extern	870'620.05	9%	879'070.00	9%	8'449.95	13'980.92	-40%
P660140	Schul-/Büromaterial, Handarbeiten, Werken	2'473'068.81	27%	2'614'260.00	27%	141'191.19	162'069.99	-13%
P660150	Möbiliar, Maschinen und Geräte	2'283'732.44	25%	2'439'220.00	25%	155'487.56	291'429.02	-47%
P660160	Reinigungsmaterial und - geräte	2'180'070.19	24%	2'354'980.00	24%	174'909.81	156'118.34	12%

### Bemerkungen

P660120 Drucksachen und Buchbindearbeiten extern beinhalten nur Aufträge, die an Privatfirmen vergeben werden.

Durch die professionelle Betreuung der bestehenden Kundschaft und durch Akquisitionen von zusätzlichen Gemeinwesen und externen Schulen im Kanton Bern wird das gewünschte Wachstum weiter vorangetrieben. Neue Produkte und die laufende Optimierung des bestehenden Sortiments und Dienstleistungen an die Bedürfnisse der Kundschaft unterstützen den positiven Verlauf. Es benötigt aber auch hier die gesamte Bündelung der Einkäufe für die Stadt durch Logistik Bern, um auch zukünftig die besten Einkaufskonditionen zu erreichen bzw. halten zu können. "Grossprojekte" wurden aufgrund der relativ grossen "Ungenauigkeit" vorsichtig bewertet und eingeplant.

## Produktgruppe PG660100 Handelsprodukte - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die Logistik Bern (LB) ist die zentrale Beschaffungs- und Dienstleistungsstelle. Sie sorgt durch fachgerechte und ökologische Beratung für eine zweckmässige und optimale Ausrüstung und Versorgung der Kundinnen und Kunden. Bei der Beschaffung von Gütern und Artikeln werden ökologische Produkte gefördert (P110 bis P160)
- Den Kundinnen und Kunden wird - bei gleichem Service - ein attraktiverer Preis als im Einzelhandel angeboten (P110 bis P160)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Zielüberprüfung erfolgt über den Kostendeckungsgrad (P110 bis P160)
- Analyse der jährlichen, schriftlich durchgeführten Kundinnen- und Kundenbefragung (P110 bis P160)
- Vergleich eines Musterwarenkorb von 20 Produkten (P110 bis P160)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P110 bis P160)	100.0%	100.0%	105.1%	104.4%	102.9%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Kundenzufriedenheit mit dem Warensortiment (P110 bis P160)	93.0%	97.7%	90.2%	93.3%	
2) Kundenzufriedenheit mit der Beratung (P110 bis P160)	91.9%	99.2%	94.2%	95.7%	
3) Kundenzufriedenheit mit der Lieferung (P110 bis P160)	93.8%	95.2%	94.1%	91.5%	
4) Preisniveau im Vergleich zum Einzelhandel (P110 bis P160)	-25.5%	-25.3%	-22.9%	-21.6%	

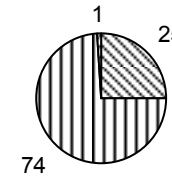
### Bemerkungen

Die Kundenzufriedenheitsumfrage wurde webbasiert durchgeführt. Dadurch konnten alle aktiven Kundinnen und Kunden (ca. 1'800) angeschrieben und zur Umfrageteilnahme eingeladen werden (Vorjahr 2'600). 194 Kundinnen und Kunden beteiligten sich an der Kundenumfrage (Vorjahr 220). Dies entspricht einer Rücklaufquote von 11 %. Die Hauptfragen bezüglich Lieferservice und Lieferfristen wurden mit 94,8 % bzw. 92,9 % nach wie vor als gut bis sehr gut bewertet. Der Rückgang im Bereich "Beratung" ist im wesentlichen auf die personellen Engpässe (Schwangerschaften, langzeit Absenz) im Verkauf zurückzuführen.

## Produktgruppe PG660200 Drucksachenproduktion

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	965'277.38	985'907.60	954'843.41	989'071.29
Erlöse	947'930.00	991'800.00	964'112.92	990'416.82
<b>Nettokosten</b>	<b>17'347.38</b>	<b>-5'892.40</b>	<b>-9'269.51</b>	<b>-1'345.53</b>
Kostendeckungsgrad in %	98.2%	100.6%	101.0%	100.1%



- Gebühren und Verkäufe
- Interne Verrechnungen
- Steuern

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Kleinoffset / Kopierservice / Ausrüstarbeiten	965'277.38	100%	947'930.00	100%	17'347.38	-5'892.40	-394%

### Bemerkungen

Der Druck auf die Preise im Bereich Drucksachenproduktion auf dem Markt ist nach wie vor unverändert hoch. Diese Tendenz wird sich auch in der nächsten Zeit nicht ändern. Erschwerend kommt hinzu, dass in naher Zukunft alte Digitaldruckmaschinen ersetzt werden müssen, was aufgrund der aktuellen Beobachtungen im Druckmaschinenbereich zu höheren Kosten führen wird. Aufgrund des Entscheides der Universität Bern, ihre Druckzentrale per Ende 2016 zu schliessen, entfallen zukünftig auch die Beteiligungsbeiträge an den Druckshop von Logistik Bern, was zu zusätzlichen höheren Kosten führen wird. Zurzeit werden verschiedene Szenarien (Status quo vs. Outsourcing) vertieft geprüft und im Sommer 2016 dem Gemeinderat zur Entscheidung vorgelegt. Die Auswirkungen eines möglichen Strategiewechsels sind in der aktuellen Planung noch nicht berücksichtigt.

## Produktgruppe PG660200 Drucksachenproduktion - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Die Logistik Bern (LB) sorgt durch eine fachgerechte und ökologische Beratung für eine zweckmässige und optimale Ausführung und Versorgung der Kundinnen und Kunden. Die LB unterstützt durch ihre Produktion und Koordination die definierten ökologischen Ziele. Sie sorgt für ein einheitliches Erscheinungsbild der Drucksachen der Verwaltung (gemäss Richtlinien des Gemeinderats). Sie sorgt für die kostengünstigere Lösung im Einzelfall (Eigenproduktion oder Vergabe von Druckaufträgen) (P210)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Zielüberprüfung erfolgt über den Kostendeckungsgrad (P210)
- Analyse der jährlichen, schriftlich durchgeführten Kundinnen- und Kundenbefragung (P210)
- Die Umsetzung erfolgt durch eine aktive Kundenberatung (P210)
- Umsetzen und anwenden der Unternehmenssymbole (Corporate Design) sowie Beratung und Aufklärung der Kundinnen und Kunden (P210)
- Preisvergleiche durch Offerteinholung und laufender Vergleich mit der Privatwirtschaft (P210)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P210)	100.0%	100.0%	101.0%	100.1%	95.9%	

### Kennzahlen

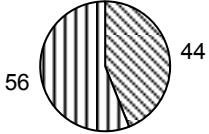
Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Kundenzufriedenheit mit der Produktion (P210)	93%	94%	97%	97%	
2) Kundenzufriedenheit mit der Beratung (P210)	92%	99%	98%	95%	
3) Kundenzufriedenheit mit der Lieferung (P210)	94%	93%	90%	93%	

### Bemerkungen

Der Rückgang im Bereich "Beratung" ist im wesentlichen auf die personellen Engpässe (Schwangerschaften, Langzeitabsenz) im Verkauf zurückzuführen.

## Produktgruppe PG660300 Dienstleistungen

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	2'122'508.47	2'390'605.65	2'142'949.69	2'410'228.51	 <p>56      44</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Interne Verrechnungen</p>
Erlöse	2'216'740.00	2'450'677.48	2'216'182.16	2'454'680.15	
<b>Nettoerlös</b>	94'231.53	60'071.83	73'232.47	44'451.64	
Kostendeckungsgrad in %	104.4%	102.5%	103.4%	101.8%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös 2017 / Fr.	Nettoerlös 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
Logistik, Entsorgung und Postdienste	2'105'858.47	99%	2'199'410.00	99%	93'551.53	58'173.78	61%
Reparaturdienst	16'650.00	1%	17'330.00	1%	680.00	1'898.05	-64%

### Bemerkungen

Der Voranschlag 2017 ist im Vergleich zum Vorjahr leicht nach oben korrigiert worden, dies vor allem aufgrund zusätzliche Aufträgen im Bereich Logistikdienstleistungen (z.B. Ausbau Kurierdienste der Stadt Bern). Zusätzlich sollte sich die in Planung befindliche Neuausrichtung des Kopiergeräte-Pools positiv auf die PG Dienstleistungen auswirken.

## Produktgruppe PG660300 Dienstleistungen - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Die Logistik Bern (LB) sorgt durch fachgerechte Beratung, Betreuung und Lieferung für eine op-timale Versorgung der Kundinnen und Kunden (P310 und P320)
- Die LB unterstützt für klar definierte Produkte eine fachgerechte und ökologische Entsorgung und/oder Wiederverwertung (P310)
- Die Möglichkeit für die Schaffung und Besetzung von Programmarbeitsplätze (Berner Stellennetz) wird genutzt (P310)
- Durch ihren Reparaturdienst fördert die LB die Langlebigkeit des Büromobiliars und der Bürostühle in der heutigen Wegwerfgesellschaft (P320)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Die Zielüberprüfung erfolgt über den Kostendeckungsgrad (P310 und P320)
- Analyse der jährlichen, schriftlich durchgeführten Kundinnen- und Kundenbefragung (P310 und P320)
- Die Entsorgung erfolgt nach ökologischen Grundsätzen durch eine Spezialfirma (P310)
- Zusammenarbeit mit dem Kompetenzzentrum Arbeit und "Berner Stellennetz" durch regelmässigen Kontakt (P310)
- Abwägen der Reparaturkosten im Vergleich zu einer Neubeschaffung (P320)

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad (P310 und P320)	93.0%	93.0%	103.4%	101.8%	101.9%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Kundenzufriedenheit (P310 und P320)	91.9%	98.1%	81.5%	91.3%	
2) Programmarbeitsplätze (P310)	8	8	7	6	

### Bemerkungen

Zu Kennzahl 2): Programmarbeitsplätze (Berner Stellennetz, KA, IV, GEWA, RAV) befinden sich in den Bereichen Druckerei, Logistik und Verkauf.



# Finanzinspektorat (light)

670

Finanzinspektorat (light)

## Übersicht

Kosten und  
Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	1'387'938.20	1'397'847.04	1'345'655.41	1'445'625.65
Erlöse	275'000.00	254'307.00	362'312.25	282'890.00
<b>Nettokosten</b>	<b>1'112'938.20</b>	<b>1'143'540.04</b>	<b>983'343.16</b>	<b>1'162'735.65</b>
Kostendeckungsgrad in %	19.8%	18.2%	26.9%	19.6%

Nummer

PG670100

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
Revision	1'387'938.20	100%	275'000.00	100%	1'112'938.20	1'143'540.04	-3%

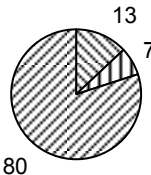
Bemerkungen

Das Budget 2017 des Finanzinspektorates zeigt aufwandseitig gegenüber dem Budget 2016 kaum Veränderungen. Einzig die definitive Einführung des Revisionstools führt zu einer einmaligen Einsparung von rund Fr. 10'000.00.

Die Sonderrechnungen Stadtentwässerung, Entsorgung und Recycling sowie der Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik erhalten neu einen festen Prüfturnus, so dass die Erträge budgetiert werden können.

## Produktgruppe PG670100 Revision

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	1'387'938.20	1'397'847.04	1'345'655.41	1'445'625.65	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Interne Verrechnungen</li> <li>▣ Steuern</li> </ul>
Erlöse	275'000.00	254'307.00	362'312.25	282'890.00	
<b>Nettokosten</b>	1'112'938.20	1'143'540.04	983'343.16	1'162'735.65	
Kostendeckungsgrad in %	19.8%	18.2%	26.9%	19.6%	

### Nummer

Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten 2017 / Fr.	Nettokosten 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
	Fr.	%	Fr.	%			
P670110 Revision verrechenbar, Stiftungsaufsicht	235'949.48	17%	275'000.00	100%	-39'050.52	-16'673.00	134%
P670120 Revision nicht verrechenbar	1'151'988.72	83%	0.00	0%	1'151'988.72	1'160'213.04	-1%

### Bemerkungen

Veränderungen 2017:

P670110:

Netto-Mehrerträge in der Höhe von rund - Fr. 20'000.00:

- Neu Budgetierung Verrechnung Interne Revision Sonderrechnung Entsorgung und Recycling: rund - Fr. 30'000.00

- Geplante Mindererträge bei den verrechenbaren Kreditabrechnungen (Sonderrechnungen), da der Abbau der Altlasten voranschreitet: Fr. 7'000.00

- Wegfall eines Mandates, wegen Auflösung des Vereins: Fr. 3'000.00

P670120:

Einmalige Einsparung im Aufwand durch definitive Einführung Revisionstool: - Fr. 10'000.00

670

**Finanzinspektorat (light)****Produktgruppe PG670100 Revision - Fortsetzung****Ziele****Übergeordnete Ziele**

Fachlich kompetente, unabhängige und kundenorientierte Erfüllung der Revisionsdienstleistungen (P110-120).

**Hinweise zur Zielüberprüfung**

Aus den Erkenntnissen der Dienststellenprüfungen konnten gemeinsam Massnahmenpläne erarbeitet werden, um die Qualität der Dienstleistungen beizubehalten oder zu steigern (P110-120).

**Steuerungs-  
vorgaben**

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
Keine						

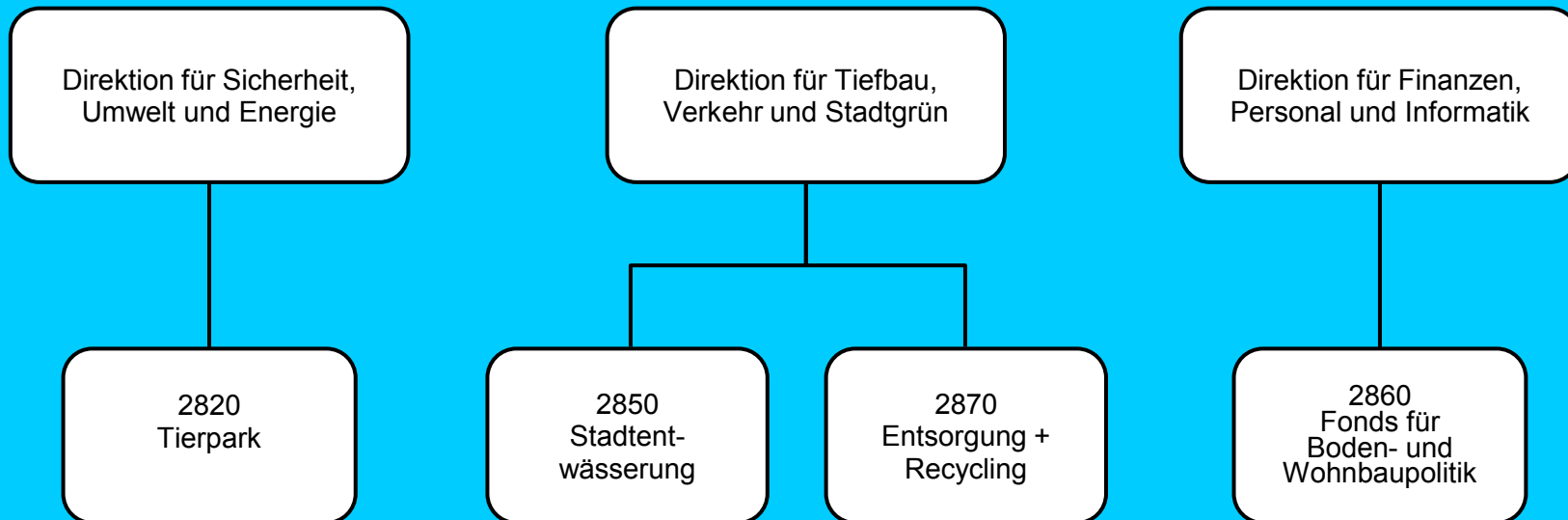
**Kennzahlen**

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Kostendeckungsgrad bei verrechenbaren Revisionen (P110)	133.10%	139.60%	146.10%	163.40%	
2) Kosten pro Stunde (P110)	157.6	177.5	151.2	117.2	

**Bemerkungen**

Zu Kennzahlen 1 und 2: Beide Kennzahlen beziehen sich auf die verrechenbare Revision. Die Kennzahlen unterliegen teilweise nicht beeinflussbaren Schwankungen, da verschiedene nach der Entgelteverordnung vorgegebene Sätze und bei den Stiftungen ein kantonaler Gebührentarif angewendet werden müssen.

# Sonderrechnungen



# Sonderrechnung Tierpark

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	9'613'318.48	9'650'869.99	9'444'882.70	0.00
Erlöse	9'613'318.48	9'650'869.99	9'444'882.70	0.00
<b>Nettokosten</b>	0.00	0.00	0.00	0.00
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	-

Nummer	Produktegruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG820100	Tierpark	9'613'318.48	100%	9'613'318.48	100%	0.00	0.00	-

### Bemerkungen

Der Tierpark präsentiert hier sein drittes Budget nach der Abstimmung vom 18. Mai 2014 zum Tierparkreglement (90% Ja). Der Tierparkkommission obliegt nun die strategische Planung des Tierparks und die gesamtstädtische Koordination (Art. 12, Abs. 1 TPR). Der Tierparkkommission gehören u.a. drei vom Stadtrat gewählte Mitglieder an.

Die zukünftige Entwicklung des Tierparks wird in einer Gesamtplanung mit einem Zeithorizont von zehn Jahren entworfen. Die Gesamtplanung wird einmal pro Legislatur überarbeitet, vom Gemeinderat genehmigt und dem Stadtrat zur Kenntnisnahme unterbreitet (Art. 13 TPR). Da die aktuelle Legislatur Ende 2016 endet, hat die Tierparkkommission den Tierpark entsprechend mit der Ausarbeitung einer Vorlage zur Gesamtplanung bis Ende 2015 beauftragt. Im Dezember 2015 hat die Tierparkkommission die Gesamtplanung zuhanden des Gemeinderats verabschiedet.

### Entwicklung Tierpark:

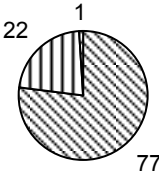
Für die aktuelle Entwicklung des Tierparks massgebend sind die vom Gemeinderat gutgeheissene Gesamtplan 2000 - 2015, die vom Gemeinderat 2010 zur Kenntnis genommene Gesamtplanung 2010 - 2016 und die vom Gemeinderat im März 2016 zur Kenntnis genommene Gesamtplanung 2016 - 2026.

Basis ist die tiergerechte Haltung von Wildtieren im Sinne der Mission "Mehr Platz für weniger Tiere". Der Tierpark hat hier schweizweit eine einzigartige Positionierung. Die Zooberichte des Schweizer Tierschutzes (STS) der letzten Jahre bestätigen dies eindrücklich. Gleichzeitig wird damit auch die gesellschaftliche Legitimation der Einrichtung gesichert.

Die im Tierparkreglement definierten eintrittsfreien Teile des Tierparks wie auch des BärenParks werden auch in Zukunft den sozialen Charakter der Einrichtung unterstreichen und zu den Rahmenbedingungen in der Gesamtplanung gehören.

Instrumentelle Rahmenbedingung der Gesamtplanung ist die Fortsetzung des Nettozuschusses von 7,429 Mio. Franken in den Folgejahren. Nur so wird die Sonderrechnung ihre Wirksamkeit entfalten können.

## Produktgruppe PG820100 Tierpark

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2017	2016	2015	2014	
Bruttokosten	9'613'318.48	9'650'869.99	9'444'882.70	0.00	 <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Beiträge Dritter</li> <li>▣ Gebühren und Verkäufe</li> <li>▣ Sonstiges</li> </ul>
Erlöse	9'613'318.48	9'650'869.99	9'444'882.70	0.00	
<b>Nettokosten</b>	0.00	0.00	0.00	0.00	
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	-	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettokosten	Nettokosten	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	
P820110	Tierpark Dählhölzli	7'005'448.18	73%	1'945'818.48	20%	5'059'629.70	4'658'147.29	9%
P820120	BärenPark	1'801'942.09	19%	6'000.00	0%	1'795'942.09	2'158'854.43	-17%
P820130	Zoopädagogik	491'777.64	5%	231'500.00	2%	260'277.64	347'612.12	-25%
P820140	Arterhalt und Wissenschaft	314'150.57	3%	1'000.00	0%	313'150.57	264'386.16	18%
P820150	Beitrag Stadt	0.00	0%	7'429'000.00	77%	-7'429'000.00	-7'429'000.00	0%

### Bemerkungen

Das Produkt P820110 Tierpark Dählhölzli und das Produkt P820120 BärenPark weisen die effektiven Nettokosten für den Betrieb dieser beiden Örtlichkeiten aus. Das Produkt P820130 Zoopädagogik enthält die Aufwände für Beschriftungen, Dienstleistungen (z.B. Führungen, Kindergeburtstage) und auch für die freiwilligen Mitarbeitenden. Der Erlös in diesem Produkt stammt von verkauften Dienstleistungen.

Das Produkt P820140 Arterhalt und Wissenschaft setzt sich im wesentlichen aus der Haltung, Nachzucht und Platzierung bedrohter Tierarten gemäss internationalen Rahmenbedingungen und Vereinbarungen zusammen. Gleichzeitig werden Erkenntnisse aus dieser Haltung publiziert.

Die Verteilschlüssel auf die einzelnen Produkte Dählhölzli, BärenPark, Zoopädagogik sowie Arterhalt und Wissenschaft bedürfen in den nächsten Jahren der Überarbeitung und Anpassung an die Ergebnisse der Sonderrechnung. Eine Anpassung nach dem Jahr eins erscheint hier verfrüht.



## Produktgruppe PG820100 Tierpark - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Hohe Anzahl Besuchende, zufriedene Kunden (P110)
- Haltung von Braunbären, Information am BärenPark (P120)
- Wissen und Information um Tiere, Lebensräume und Arterhaltung vermitteln (P130)
- Wissenschaftliche und nichtwissenschaftliche Publikationen sowie Vorträge (P140)
- Teilnahme an internationalen Erhaltungszuchtprogrammen und Zucht (P140)
- Teilnahme an Wiederansiedelungs- und anderen Naturschutzprojekten (P140)

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

- Erfassung Anzahl Besuchende (P110)
- Quantität und Qualität der Anlagenbeschriftungen periodisch überprüfen (P130)
- Quantität schulische und ausserschulische Angebote einschl. Erfassung der Kundenzufriedenheit (P130)
- Anzahl Publikationen (wissenschaftliche und nicht wissenschaftliche) und Vorträge (P140)
- Erfassung Quantität der Teilnahme an Erhaltungszuchtprogrammen und der Zuchterfolge in diesen Programmen (P140)
- Erfassung der Anzahl und des Erfolges von Wiederansiedelungs- und anderen Naturschutzprojekten (P140)

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Besuchendenzahlen im eintrittspflichtigen Teil (P110)	315'000	315'000	255'477	285'172	236'543	
2) Anzahl schulische Lektionen (P130)	480	480	449	465	387	
3) Anzahl Zooführungen (P130)						Erhöhungen aufgrund IST-Daten 2015 und dem Bestreben des TP, mehr Einnahmen zu erzielen.
a) Dählhölzli	390	350	378	398	259	
b) BärenPark	100	90	105	56	91	
4) Anzahl Publikationen (P140)	6	6	8	7	8	

## Produktgruppe PG820100 Tierpark - Fortsetzung

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Anzahl Besuchende					Im Sommer 2015 waren die Bären wegen
a) Dählhölzli Total (P110)	1'047'455	1'169'205	969'826	1'184'244	Bauarbeiten am BärenPark 6 Monate in
b) BärenPark (P120)	672'266	1,8 Mio.	1,6 Mio.	1,5 Mio.	Vallorbe.
					u.a. 93% empfinden Freude beim Besuch des BärenParks
2) Zufriedenheit der Besuchenden (P110)	91% gemäss WMB-Umfrage im Dählhölzli	88% gemäss WMB-Umfrage im Dählhölzli	85% würden am BärenPark nichts verändern		
3) Anzahl der Neuanlagen (P110)	1	1	4	3	
4) Anzahl der renovierten Anlagen (P110)	3	4	14	5	
5) Anzahl zoopädagogischer Aktivitäten (P130) / - davon Kindergeburtstage (P130)	231 140	155 davon 4 im BP	148 davon 5 im BP	166 davon 2 im BP	Neu bzw. umformuliert ab 2015
6) Freiwilligenarbeit (P110, P120)					
a) Anzahl freiwillige Helfende in Dählhölzli und BärenPark	30				
b) Anzahl geleistete Stunden von Freiwilligen	3'894				Neu ab 2015.
7) Anzahl Vorträge (P140)	23	23	12	19	
8) Teilnahme an internationalen Erhaltungszuchtprogrammen (P140)	4 PSR + 18 EEP	4 PSR + 16 EEP	4 PSR + 15 EEP	4 PSR + 14 EEP	PSR = Pro Specie rara EEP = Europäisches Arterhaltungs-Zuchtprogramm.
9) Nachzucht und Abgabe von Tieren in Wiederansiedelungs- und andere Naturschutzprojekte (P140)	150 und 4	77 und 5	78 und 0	125 und 4	

### Bemerkungen

Keine.

# Sonderrechnung Stadtentwässerung

## Übersicht

Kosten und Erlöse	Voranschlag		Rechnung	
	2017	2016	2015	2014
Bruttokosten	36'785'811.92	40'284'754.68	34'595'543.88	37'420'709.44
Erlöse	37'394'750.00	37'205'750.00	36'350'044.65	35'738'155.95
<b>Nettoerlös</b>	608'938.08	-3'079'004.68	1'754'500.77	-1'682'553.49
Kostendeckungsgrad in %	101.7%	92.4%	105.1%	95.5%

Nummer	Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG850100	Stadtentwässerung	36'785'811.92	100%	37'394'750.00	100%	608'938.08	-3'079'004.68	-120%

### Bemerkungen

In der **Stadtentwässerung** werden 2017 schwergewichtig folgende Arbeiten ausgeführt werden:

- Bearbeitung der Generellen Entwässerungsplanung der Stadt Bern (GEP)
- Sanierung Abwasseranlagen Breitenrain
- Vorprojekt Stollen Bern West
- Ersatz/Sanierung diverser Abwasseranlagen
- Klärung private Abwasseranlagen

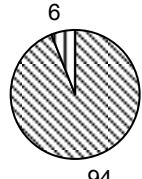
### Vergleich Budget 2017 / Budget 2016

Mit Brief vom 9. Dezember 2015 hat das Amt für Gemeinden und Raumordnung mitgeteilt, dass die Anschlussgebühren ab 1.1.2016 neu an die jährliche Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt angerechnet werden dürfen. Damit reduziert sich die Einlage in die Spezialfinanzierung Werterhalt in der Höhe der Anschlussgebühren von rund 3.5 Mio. Franken. Dieser Sachverhalt war zum Zeitpunkt der Budgetierung 2016 noch nicht bekannt, deshalb wird dort noch ein budgetierterer Verlust von rund 3 Mio. Franken ausgewiesen (nach Korrektur der Anschlussgebühren von 3.5 Mio. Franken ergibt sich ein positives Ergebnis von 0.61 Mio. Franken).

Als Testgemeinde von HRM2 durfte diese Praxis bereits im Jahresabschluss 2015 angewendet werden (siehe auch Kommentar in der Produktgruppenrechnung 2015).

## Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014	Finanzierung der Produktgruppe in %
Bruttokosten	36'785'811.92	40'284'754.68	34'595'543.88	37'420'709.44	 <p>6 94</p> <p>▣ Gebühren und Verkäufe ▣ Übrige Erträge</p>
Erlöse	37'394'750.00	37'205'750.00	36'350'044.65	35'738'155.95	
<b>Nettoerlös</b>	608'938.08	-3'079'004.68	1'754'500.77	-1'682'553.49	
Kostendeckungsgrad in %	101.7%	92.4%	105.1%	95.5%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös 2017 / Fr.	Nettoerlös 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P850110	Erhaltungs- Neu- und Ausbauplanung	549'245.88	1%	79'285.08	0%	-469'960.80	-473'680.00	-1%
P850120	Richtplanung	590'575.36	2%	85'251.00	0%	-505'324.36	-509'323.40	-1%
P850130	Realisierung	2'666'833.60	7%	384'964.08	1%	-2'281'869.52	-2'299'926.96	-1%
P850140	Betrieb und Unterhalt (KNB)	5'575'117.84	15%	804'782.08	2%	-4'770'335.76	-4'808'085.32	-1%
P850150	Inspektorat und Inkasso	1'494'384.24	4%	215'717.76	1%	-1'278'666.48	-1'288'784.00	-1%
P850160	Gebühren	25'909'655.00	70%	35'824'750.00	96%	9'915'095.00	6'300'795.00	57%
P850170	Rechnungsausgleich Spezialfinanzierung	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-

### Bemerkungen

In der Produktgruppe **Stadtentwässerung** werden das Kanalnetz, die Sonderbauwerke und die Fliessgewässer umfassend geplant, erhalten, gebaut, kontrolliert, unterhalten und betrieben. Zusätzlich übernimmt die Produktgruppe das Inkasso für die Abwassergebühren, gibt fachliche Stellungnahmen zu Bauvorhaben ab, erteilt Gewässerschutzbewilligungen und bietet Führungen im städtischen Kanalnetz an.

## Produktegruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Das Abwassernetz ist so dimensioniert, dass die Stadt unter normalen Umständen vor Überschwemmungen sicher ist (P110).

Über eine langfristige Planung des Sanierungs- und Erneuerungsbedarfs der städtischen Abwasseranlagen ist sichergestellt, dass einerseits wachsender Schaden minimiert ist und die Anlagen den heutigen Bedürfnissen angepasst sind sowie andererseits die formalen Voraussetzungen und die Bereitstellung der notwendigen finanziellen Mittel optimal und rechtzeitig sichergestellt sind (P110).

Die Interessen der Stadt Bern als Werkeigentümerin und Bauherrin/Betreiberin sind mit der Übernahme der projekt- und Gesamtprojektleitung gewährleistet (P130).

Vorgaben und Erwartungen hinsichtlich Qualität, Termine und Kosten sind erfüllt (P130).

Der laufende Unterhalt des Kanalisations- und Bachnetzes sowie der Sonderbauwerke ist gewährleistet (P140).

Das Gewässerschutzgesetz ist korrekt und wirtschaftlich umgesetzt (P150).

Die Kosten der Abwasseranlagen sind zu 100% über verursacherbezogene Abwassergebühren gedeckt (P160).

Die Abwassergebühren werden verursachergerecht sowie ökologisch ausgewogen erhoben (P160).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Das Instrument der Gesamterwerterhaltungsplanung erlaubt die systematische Planung aller Erhaltungs- sowie Neu- und Ausbaumassnahmen in einem bestehenden Netz von verschiedenen Infrastrukturanlagen (P110).

Die Projekte sind im Rahmen des vorgegebenen Investitionsbudgets Stadtentwässerung (Sonderrechnung) zu realisieren (P130).

Die Termin-, Qualitäts- und Kosteneinhaltung wird über das Projektcontrolling sichergestellt (P130).

Kontrolle der Einhaltung der kantonalen und städtischen Gesetze und Reglemente durch Mitarbeitende des Tiefbauamts vor Ort (P150).

Die Kosten der Investitionen und des Betriebs müssen über die Abwassergebühren gedeckt werden (Vollkostenrechnung) (P110-P160).

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Bedarf an Werterhaltungsmassnahmen in Fr. geschätzt (P110)	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	7,0 Mio. Fr.	
- in MIP vorgesehene Mittel	13,9 Mio. Fr.	6,9 Mio. Fr.	1,9 Mio. Fr.	1,8 Mio. Fr.	3,6 Mio. Fr.	

## Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

### Steuerungs- vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
2) Bedarf an Neubau- massnahmen in Fr. geschätzt (P110)	0,9 Mio. Fr.	1,5 Mio. Fr.	3,5 Mio. Fr.	1,1 Mio. Fr.	1,8 Mio. Fr.	
- in MIP vorgesehene Mittel	0,9 Mio. Fr.	1,5 Mio. Fr.	0,7 Mio. Fr.	0.8 Mio. Fr.	1,7 Mio. Fr.	
3) Umsetzungsgrad des Realisierungsprogramms (P110)	80%	80%	33%	33%	80%	
4) Verhältnis Kosten Projektierung und Baubegleitung / verbaute Summe Investitionsbudget (P130)	20% / 80%	20% / 80%	50% / 50%	66% / 34%	32% / 68%	
5) Verbaute Investitionssumme / Investitionsbudget (P130)	100%	100%	25%	32%	65%	

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Verhältnis notwendige / eingesetzte Mittel für den Werterhalt der Infrastruktur Stadtentwässerung (P110)	39%	42%	72%	60%	
2) Geschätzter Wert der Infrastruktur der Stadtentwässerung in Fr. (P110)	960'000'000	960'000'000	960'000'000	956'000'000	
3) durchschn. Kosten / km Betrieb und Unterhalt Kanalnetz in Fr. (P140)	15'959	13'757	16'224	17'773	Total 281 km
4) durchschn. Kosten / km Unterhalt Bachnetz in Fr. (P140)	12'226	12'040	14'837	13'749	Total 17,6 km

## Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
5) Eingesetzte Mittel für werterhaltende Massnahmen (P110):					
- Investitionsrechnung	Fr. 1'893'000	Fr. 1'820'378	Fr. 3'567'665	Fr. 2'631'168	
- laufende Rechnung	Fr. 838'722	Fr. 1'149'798	Fr. 1'501'135	Fr. 1'571'755	
6) Beschaffung Dritte durch Stadtentwässerung (P130)	3,3 Mio. Fr.	2,6 Mio. Fr.	5,2 Mio. Fr.	3,8 Mio. Fr.	
7) Anzahl laufende Projekte Wasserbau (Bäche) (P130):					
- Fr. 300'000	2	2	1	5	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	4	5	6	3	
- > Fr. 7 Mio.	0	0	0	0	
8) Anzahl laufende Projekte Kanalisation (P130):					
- Fr. 300'000	6	7	3	5	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	13	14	11	8	
- > Fr. 7 Mio.	1	1	2	2	
9) Anzahl laufende Projekte Sonderbauwerke (P130):					
- Fr. 300'000	1	0	0	1	
- Fr. 300'001 - Fr. 7 Mio.	1	1	1	1	
- > Fr. 7 Mio.	1	1	1	0	
10) Anzahl Ausführungskontrollen (P150)	672	448	457	421	
11) Anzahl Gesuche (P150)	2'173	1'775	1'607	1'710	
12) Anzahl Stellungnahmen/Auskünfte (P150)	3'261	2'823	3'119	3'004	
13) %-Anteil Debitorenverluste (Basis Summe Rechnungsstellung) (P160)	0.05%	0.05%	0.18%	0.10%	



**Produktgruppe PG850100 Stadtentwässerung** - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
14) Verbrauchsgebühr pro m3 bezogenem Wasser (P110-P160)	Fr. 1.80	Fr. 1.80	Fr. 1.80	Fr. 1.80	

## Bemerkungen

keine

# **Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	65'578'620.95	67'608'500.00	72'748'447.94	74'440'063.36
Erlöse	65'578'621.25	67'608'500.00	72'748'447.94	74'440'063.36
<b>Nettoerlös</b>	0.30	0.00	0.00	0.00
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%
Einlage in / Entnahme aus Spezialfinanzierung	-787'882.71	-3'322'700.00	14'708'250.05	13'411'187.83

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG860100	Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik	65'578'620.95	100%	65'578'621.25	100%	0.30	0.00	-

### Bemerkungen

Veranschlagt ist eine Entnahme aus der Spezialfinanzierung von Fr. 787'882.71. Dem nachhaltigen Unterhalt der Fondsliegenschaften wird grosse Beachtung geschenkt, und die dafür notwendigen Aufwendungen sind in der Investitionsrechnung ersichtlich. Im Budget 2017 sind 107,4 Mio. Franken an Investitionen vorgesehen, davon 11,8 Mio. Franken werterhaltend (Entnahme aus Erneuerungsfonds) und 95,6 Mio. Franken wertvermehrend. Zusätzlich werden zu Lasten der Erfolgsrechnung Ausgaben für den Normalunterhalt (Instandhaltung und Instandsetzung) von 6,6 Mio. Franken getätigt.

In den Kapitalkosten sind 5,3 Mio. Franken Fremdkapitalzinsen und 27,2 Mio. Franken für die Verzinsung des Fondskapitals enthalten. Seit dem Geschäftsjahr 2014 wird neu das Fondskapital zu 2,85 % verzinst und nicht mehr das Dotationskapital zu 6 %. Die Anpassung der Verzinsungspraxis führt dazu, dass nicht mehr historische Buchwerte verzinst werden, sondern die aktuellen Verkehrswerte.

Im Budgetjahr sind keine Verkaufsgewinne budgetiert. Die erfolgswirksamen Aufwertungen von Liegenschaften aufgrund von Entwicklungsgewinnen sind auf rund 5 Mio. Franken veranschlagt (Wankdorf City).

## Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %	
	2017	2016	2015	2014		
Bruttokosten	65'578'620.95	67'608'500.00	72'748'447.94	74'440'063.36	<p>1 99</p>	<input type="checkbox"/> Gebühren und Verkäufe <input type="checkbox"/> Sonstiges
Erlöse	65'578'621.25	67'608'500.00	72'748'447.94	74'440'063.36		
<b>Nettoerlös</b>	0.30	0.00	0.00	0.00		
Kostendeckungsgrad in %	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%		

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös 2017 / Fr.	Nettoerlös 2016 / Fr.	Abweichung 2017/2016 %
		Fr.	%	Fr.	%			
P860111	Bewirtschaftung Wohnliegenschaften	28'092'610.02	43%	19'964'989.09	30%	-8'127'620.93	-139'623.52	5721%
P860112	Bewirtschaftung Geschäftsliegenschaften	22'019'206.96	34%	23'417'697.42	36%	1'398'490.46	-2'786'902.94	-150%
P860113	Bewirtschaftung Landwirtschaft	551'738.75	1%	233'141.52	0%	-318'597.23	-153'561.20	107%
P860114	Bewirtschaftung Baurechte und übrige Landparzellen	13'570'326.04	21%	20'294'741.28	31%	6'724'415.24	126'336.28	5223%
P860130	Dienstleistungen für Dritte	468'126.95	1%	558'837.59	1%	90'710.64	142'671.02	-36%
P860140	Leistungen für Behörden und Verwaltung	691'285.50	1%	1'105.08	0%	-690'180.42	-670'556.76	3%
P860160	Beteiligungen Wohnbaugesellschaften	185'326.73	0%	320'226.56	0%	134'899.83	158'937.12	-15%
P860170	Einlagen Spezialfinanzierung	0.00	0%	787'882.71	1%	787'882.71	3'322'700.00	-76%

## Produktegruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

### Bemerkungen

Die Finanzierungskosten aus der Immobilienfinanzierung sowie der Fondskapitalverzinsung werden zu je einem Drittel auf die Produkte Wohnliegenschaften (P111), Geschäftliegenschaften (P112) und Baurechte (P114) umgelegt. Innerhalb der Rechnung des Fonds wird eine mehrstufige Erfolgsrechnung erstellt. Seit Rückführung der Stadtbauten Bern per 1. Januar 2014 werden die Personalkosten über Immobilien Stadt Bern (ISB) abgewickelt und in Form eines Umlageschlüssels der Fonds-Rechnung belastet. Die Umlage der resultierenden Verwaltungskosten erfolgt im Verhältnis zu den Tätigkeiten für die einzelnen Produkte. Aus den ausserordentlichen Aufwendungen für den Anteil Unterhalt aus Sanierungen von 11,8 Mio. Franken ergeben sich für die Produkte Wohnliegenschaften, Geschäftliegenschaften und Landwirtschaft Nettokosten von insgesamt rund 0,8 Mio. Franken.

#### Bewirtschaftung Wohnliegenschaften (P860111)

Die budgetierten Mietzinseinnahmen betragen Fr. 19'650'600.00 aus Direktbesitz. Diese Mietzinse basieren auf einem Referenzzinssatz von 1,75 %. Es wird heute nicht davon ausgegangen, dass sich dieser im Jahr 2017 verändert. Der Anstieg gegenüber dem Budget 2016 begründet sich zu grossen Teilen durch die zusätzlichen Mieteinnahmen der Siedlung Stöckacker Süd. Neben den laufenden Betriebskosten werden dem Produkt die laufenden Unterhaltskosten von Fr. 3'703'000.00 (Instandhaltung und Instandsetzung) und die anteilmässigen Verwaltungs- und Finanzierungskosten belastet. Der ordentliche Betriebsgewinn beträgt Fr. 722'400.00. Unter Berücksichtigung des ausserordentlichen Unterhalts aus der Investitionsrechnung von Fr. 8'850'000.00 (zu Lasten Erneuerungsfonds) entsteht ein Verlust von Fr. 8'127'600.00.

#### Bewirtschaftung Geschäftliegenschaften (P860112)

Die budgetierten Mietzinseinnahmen betragen Fr. 22'160'700.00. Neben den laufenden Betriebskosten sind auf diesem Produkt der laufende Unterhalt von Fr. 2'214'900.00 (Instandhaltung und Instandsetzung) und die anteilmässigen Verwaltungs- und Finanzierungskosten belastet. Der ordentliche Betriebsgewinn beträgt Fr. 4'373'500.00. Unter Berücksichtigung des ausserordentlichen Unterhalts aus der Investitionsrechnung von Fr. 2'975'000.00 (zu Lasten Erneuerungsfonds) weist das Produkt einen Nettoertrag von Fr. 1'398'500.00 aus.

#### Bewirtschaftung Landwirtschaft (P860113)

Die budgetierten Pachtzinseinnahmen betragen Fr. 222'300.00. Neben den laufenden Betriebskosten sind auf diesem Produkt der laufende Unterhalt von Fr. 69'800.00 (Instandhaltung und Instandsetzung) und die anteilmässigen Verwaltungskosten belastet. Der ordentliche Betriebsverlust beträgt Fr. 318'600.00. Gegenüber dem Budgetjahr 2016 wird im Jahr 2017 voraussichtlich kein Veräusserungsgewinn und auch kein ausserordentlicher Unterhalt anfallen. Somit weist das Produkt einen Nettoaufwand in Höhe des Betriebsverlustes (Fr. 318'600.00) aus.

#### Bewirtschaftung Baurechte und übrige Landparzellen (P860114)

Die budgetierten Baurechtzinseinnahmen betragen Fr. 15'210'000.00. Bei diesem Teilportefeuille fallen nur geringe Unterhalts- und Betriebskosten (Fr. 651'000.00) an. Nach Umlage der Verwaltungs- und Finanzierungskosten weist das Produkt einen ordentlichen Betriebsgewinn von rund 1,72 Mio. Franken aus. Unter Berücksichtigung des Entwicklungsgewinnes Wankdorf City von Fr. 5'000'000.00 ergibt sich daraus für dieses Produkt ein Nettoerlös von Fr. 6'724'400.00.

## Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Dienstleistungen für Dritte (P860130)

In diesem Produkt werden die erbrachten Dienstleistungen für Dritte (Rebgut, Liöl, diverse städtische Legate, BIWO AG, Nydegg AG, Wyler AG, Bern Arena Stadion AG und Privatpersonen) mit den Honoraren und den entsprechenden Verwaltungskosten erfasst.

#### Leistungen für Behörden und Verwaltung (P860140)

Die Tätigkeit von Immobilien Stadt Bern als Fachstelle Immobilien der Stadtverwaltung und die Kosten im Zusammenhang mit der Betriebskommission des Fonds werden hier erfasst.

#### Beteiligungen Wohnbaugenossenschaften (P860160)

Hier werden die vereinnahmten Dividenden und Verzinsungen der Genossenschaftskapitalien aus den gehaltenen Beteiligungen an Wohnbaugesellschaften im Gesamtwert von Fr. 320'226.56 und deren Anteil an den Verwaltungskosten verbucht.

#### Einlage Spezialfinanzierung (P860170)

Hierbei handelt es sich um ein technisches Produkt, um die Spartenergebnisse korrekt anzeigen zu können.

## Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

- Bereinigung des Immobilienportefeuilles (P111-114, 120)  
 - Ziel: Der Fonds fördert mit einer aktiven Boden- und Wohnbaupolitik eine soziale, wirtschaftliche und bauliche Entwicklung der Stadt Bern.

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Die Bereinigung des Immobilienbesitzes ist weiter fortgeschritten. Diesbezügliche Überprüfungen werden weiterhin laufend vorgenommen. Der Erneuerungsfonds, der Subventionsfonds und der Innovationsfonds (Spezialfinanzierung) betragen voraussichtlich per 31. Dezember 2017 Fr. 257'241'700.00.  
 Aus der Finanz- und Investitionsplanung ergeben sich in den Jahren 2017 bis 2025 insgesamt Investitionen (wertvermehrend und werterhaltend) von 456 Mio. Franken.

### Steuerungsvorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Abbau aufgelaufener Unterhalt in Fr.	>5%	>5%	5%	7%	8%	Getätigter Unterhalt in % des aufgelaufenen Unterhalts gemäss aktualisierter Finanz- und Investitionsplanung, siehe Bemerkungen
2) Leerwohnungsbestand auf Ertrag (Fr.)	<3.00%	<3.00%	1.40%	1.00%	1.90%	Der ausgewiesene Wert enthält auch gewollte Leerstände infolge von Sanierungen.
3) ordentlicher Unterhalt des Mietertrags / Jahr	max 25%	max 25%	11%	11%	12%	Der ordentliche Unterhalt beinhaltet nicht den Unterhaltsanteil aus den getätigten Sanierungen.
4) Zunahme der Anzahl Mietverträge mit Vermietungskriterien im günstigen Wohnraum mit dem Ziel, den Anteil auf 1000 Verträge zu steigern	50	50	-39	-116		Neue Steuerungsvorgabe ab 2014 siehe Bemerkungen

### Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Verzinsung Fondskapital in %	2.85%	2.85%	6.0%	5.0%	siehe Bemerkungen
2) Getätigte Investitionen (Mio. Fr.)	53.2	45.1	52.6	29.7	

## Produktgruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
3) Leerwohnungsbestand	24	30	12	17	
4) Aufgelaufener Unterhalt (Mio. Fr.)	235.5	223.7	268.4	189.0	Siehe Bemerkung
5) Kapitalkosten im Verhältnis zum Betriebsertrag	55%	58%	46%	42%	
6) Kostendeckungsgrad	132%	125%	122%	112%	
7) Anzahl sanierte Wohnungen	34	43	86	38	
8) Marktwert für die Teilportfolios:					
- Wohnliegenschaften	429'610'683	385'275'082	339'992'164	341'524'489	
- Geschäftliegenschaften	390'473'096	387'797'126	307'076'519	311'532'691	
- Landwirtschaft	16'159'269	16'180'044	24'446'825	25'221'990	
- Baurechte	308'377'455	253'340'430	368'897'253	370'390'678	
- Fonds insgesamt	1'247'960'228	1'145'769'784	1'118'250'533	1'114'256'037	
9) Nettorendite (Nettoertrag in % des Marktwert) für die Teilportfolios:					
- Wohnliegenschaften	4.27%	4.53%	4.00%	3.92%	
- Geschäftliegenschaften	5.64%	5.57%	4.91%	5.14%	
10) Instandhaltungsquote (Instandhaltungskosten (werterhaltend) in % des Mietertrages) für die Teilportfolios:					
- Wohnliegenschaften	18.17%	16.90%	19.95%	20.13%	
- Geschäftliegenschaften	12.15%	12.62%	9.96%	9.91%	
11a) Anzahl Mietverträge mit Vermietungskriterien im günstigen Wohnraum	443	482			
11b) Anzahl Mietverträge in WEG-Wohnungen, deren Mieter die GüWR-Kriterien mutmasslich erfüllen.	150				



## Produktegruppe PG860100 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik - Fortsetzung

### Bemerkungen

Zu Steuerungsvorgabe 1): Getätigter Unterhalt (Instandhaltung und Instandsetzung inklusive werterhaltender Anteil aus Sanierungen) im Berichtsjahr in % der Entwertung des Substanzwerts

Zu Steuerungsvorgabe 4): Per 31.12.2015 waren 443 Mietverträge im Segment GüWR abgeschlossen. Der Rückgang ist auf die Überprüfung der Anspruchsberechtigung im Jahr 2015 zurückzuführen. 45 Mietende haben die Kriterien nicht mehr erfüllt. Da die letzte Überprüfung im Jahr 2013 erfolgte, bezieht der Wegfall sich auf einen Zeitraum von zwei Jahren.

Zu Kennzahl 1): Die Voraussetzung für die Verzinsung des Dotationskapitals wird im Reglement vom 20. Mai 1984 über die Boden- und Wohnbaupolitik der Stadt Bern (Fondsreglement; FRBW; SSSB 854.1) geschaffen. Artikel 9 Absatz 1 FRBW hält fest, dass die Gemeinde dem Fonds als Dotationskapital Grundstücke des Finanzvermögens zuteilt. Massgebend ist der Buchwert zur Zeit der Zuweisung der Grundstücke. Artikel 9 Absatz 2 FRBW bestimmt, dass für die zugewiesenen Grundstücke der Gemeinde eine angemessene jährliche Entschädigung auszurichten sei. Die Entschädigung wird vom Gemeinderat festgelegt.

Ende 2014 / Anfang 2015 hat der Gemeinderat den Zinsmechanismus für den Fonds angepasst. Bis 2013 wurde bei der Verzinsung als Kapitalwert nicht das gesamte Eigenkapital des Fonds, sondern lediglich das Grundkapital (Dotationskapital) berücksichtigt. Das Dotationskapital widerspiegelt die historischen Buchwerte der vom steuerfinanzierten Haushalt in den Fonds übertragenen Liegenschaften im Zeitpunkt des Übertragens. Nicht berücksichtigt wurde das Zuwachskapital wie die Spezialfinanzierungen mit Eigenkapitalcharakter (Erneuerungs-, Innovations- und Subventionsfonds) und die stillen Reserven. Mit Einführung von HRM2 per 1. Januar 2014 erfolgte eine Neubewertung sämtlicher Anlagen im Finanzvermögen (Neu-Bilanzierung zu Verkehrswerten). Mit Einführung von HRM2 konnte der Mechanismus zur Festlegung der Entschädigung (Verzinsung) des Fonds verbindlich und transparent geregelt werden. Das neue Zinsmodell berücksichtigt die Aufgliederung des Portfolios des Fonds. Die einzelnen Liegenschaftskategorien werden unter Beachtung von verschiedenen Parametern separat beurteilt. So basiert die Ausschüttung bei Wohnliegenschaften auf dem vom Bundesamt für Wohnungswesen publizierten hypothekarischen Referenzzinssatz bei Mietverhältnissen zuzüglich eines vom Gemeinderat beschlossenen Zuschlages von aktuell 0,5 %, wobei auf die als günstigen Wohnraum genutzten Liegenschaften keine Ausschüttung erfolgt. Sowohl bei Geschäftliegenschaften als auch bei Baurechten werden Einnahmen generiert, welche einem Drittvergleich standhalten. Hier beschliesst der Gemeinderat die Ausschüttungsquote unter Berücksichtigung der jährlich wiederkehrenden Verwaltungskosten sowie der Sicherstellung der Finanzierbarkeit bevorstehender Sanierungsmassnahmen. Keine Ausschüttung erfolgt in den Portfolios Landwirtschaft, Baugrundstücke (Landreserven) und Anteile an Wohnbaugesellschaften.

Zu Kennzahl 4): Diese Kennzahl wurde im Abschluss 2012 neu definiert und entspricht nun der technischen Entwertung des gesamten Liegenschaftsportefeuilles des Fonds gemäss dem Portfoliomanagementsystem und umfasst den ganzen Lebenszyklus der Liegenschaften und nicht nur wie bis zum Geschäftsjahr 2012 den ermittelten werterhaltenden Sanierungskosten der Finanz- und Investitionsplanung der nächsten zehn Jahre.

Zu Kennzahl 11b): Neben den GüWR-Wohnungen gibt es im Portfolio des Fonds weitere 429 sogenannte WEG-Wohnungen. Diese gehören dem Fonds. Sie basieren auf dem eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetz. Für Mietende mit niedrigem Einkommen und Vermögen besteht bei diesen Wohnungen die Möglichkeit, einen Anspruch auf nicht rückzahlbare Zusatzverbilligungen seitens des Bundes geltend zu machen. Die Festlegung der Mietzinse, die Prüfung und die regelmässige Überprüfung der WEG-Anspruchsberechtigung auf die Zusatzverbilligungen erfolgt durch das Bundesamt für Wohnungswesen (BWO). Da die Mieten der WEG-Wohnungen ebenfalls als günstig einzustufen sind, achtet ISB bei der Vermietung der WEG-Wohnungen in der Regel darauf, dass die Mietenden die Vermietungskriterien des Segments GüWR erfüllen, obwohl dies nicht nötig wäre. Dennoch werden die 429 WEG-Wohnungen des Fonds nicht dem GüWR Segment hinzugerechnet. Die Mieten der WEG-Wohnungen sind aber ebenfalls günstig, zum Teil sogar günstiger als die GüWR-Wohnungen. Zudem gelten Vermietungskriterien des BWO. Geschätzte 150 Mietende der 429 WEG-Wohnungen erfüllen die Vermietungskriterien des Segments GüWR zum heutigen Zeitpunkt. Der GR hat deshalb beschlossen, dass 150 Mieterinnen und Mieter der WEG-Wohnungen, welche die Vermietungskriterien mutmasslich erfüllen, in der Produktegruppe PG860100 zu berücksichtigen und zusätzlich zu erwähnen sind.

# **Sonderrechnung Entsorgung + Recycling**

## Übersicht

### Kosten und Erlöse

	Voranschlag 2017	Voranschlag 2016	Rechnung 2015	Rechnung 2014
Bruttokosten	26'106'953.88	27'693'995.00	25'105'454.91	24'928'886.55
Erlöse	27'526'100.00	27'705'750.00	27'976'652.97	26'927'914.86
<b>Nettoerlös</b>	1'419'146.12	11'755.00	2'871'198.06	1'999'028.31
Kostendeckungsgrad in %	105.4%	100.0%	111.4%	108.0%

### Nummer

Produktgruppe	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
	Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
PG870100 Entsorgung + Recycling	26'106'953.88	100%	27'526'100.00	100%	1'419'146.12	11'755.00	11973%

### Bemerkungen

#### • Einleitung

Bei **Entsorgung und Recycling Bern** (ERB) stehen 2017 folgende Herausforderungen an:

- Vorbereitungsarbeiten für die Einführung einer Gebühr für die Entsorgung des Siedlungsabfalls im öffentlichen Raum (Sauberkeitsrappen)
- Arbeiten an der Strategie ERB 2030
- Verabschiedung Mehrwegkonzept in Tagesstätten, Kindergärten und Schulen sowie für subventionierte Betriebe und Konzept für die Ausdehnung der Mehrwegpflicht auf öffentlichem Grund
- Vorbereitung der Umsetzung der Liberalisierung des Gewerbekehrichts (für Betriebe mit mehr als 250 Mitarbeitenden)

#### Sauberkeits-Rappen

Dazu laufen die Vorarbeiten; anschliessend ist eine öffentliche Vernehmlassung geplant. Die Gebühr könnte frühestens per 2018 eingeführt werden. Somit sind im Budget 2017 keine Veränderungen eingeplant.

#### Strategie 2030

Mit der Inbetriebnahme des neuen Entsorgungshofs Schermen ist das aus dem Jahr 2003 stammende Abfallkonzept umgesetzt. Für die Zukunft gilt es eine Strategie zu entwickeln; dazu laufen die Vorarbeiten.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### **Mehrwegkonzept**

Per Anfang 2016 ist das Konzept für den Einsatz von Mehrweg in der Verwaltung eingeführt worden. Bis Ende 2017 ist ein Konzept geplant, welches aufzeigt, wie die Verwendung von Pfand- und Mehrweggeschirr in Tagesstätten, Kindergärten und Schulen sowie für subventionierte Betriebe verbindlich umgesetzt werden kann. An der Erstellung dieser Konzepte ist ERB massgeblich beteiligt. Das Konzept für die Ausdehnung der Mehrwegpflicht auf öffentlichem Grund wird zur gleichen Zeit erarbeitet und soll ebenfalls 2017 dem Gemeinderat unterbreitet werden.

#### **Liberalisierung Gewerbekehrrecht**

Der Bundesrat hat per 1. Januar 2016 die neue Verordnung über die Vermeidung und die Entsorgung von Abfällen (Abfallverordnung, VVEA) in Kraft gesetzt. Diese sieht für Unternehmungen ab einer bestimmten Grösse (> 250 Vollzeitstellen) eine Liberalisierung für die Entsorgung des Gewerbekehrrechts vor. Die Bestimmungen, welche im Zusammenhang mit dieser Liberalisierung stehen, gelten ab 1. Januar 2019. Vorausgesetzt, dass bis Ende 2016 eine entsprechende Vollzugshilfe vorliegt, wird ERB 2017 erste Vorarbeiten leisten.

## Übersicht - Fortsetzung

### Bemerkungen

#### Vergleich Budget 2016 / Budget 2017

Das Ergebnis der Sonderrechnung ERB wird durch die Einlage aus der Spezialfinanzierung ausgeglichen. Der budgetierte Nettoerlös beträgt Fr. 1'419'146.12, damit fällt das budgetierte Jahresergebnis um 1,41 Mio. Franken besser aus als im Vorjahr (budgetiert 2016: Fr. 11'755.00). Unter HRM2 wird der Rechnungsausgleich erst nach dem Abschluss gebucht.

Die relevantesten Abweichungen sind aus nachfolgender Aufstellung zu entnehmen.

Der Aufwand sinkt um 1,59 Mio. Franken:

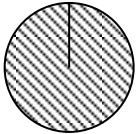
- 0,05 Mio. Franken tiefer budgetierte Personalkosten
- 0,10 Mio. Franken tiefere Kosten für Anschaffungen
- 0,05 Mio. Franken tiefere Kosten für Transportdienstleistungen
- 1,18 Mio. Franken tiefere Verwertungskosten (vgl. Bemerkungen Produktgruppe; Produkt P870110) sowie tieferen Mengen als im Budget 2016 angenommen
- 0,08 Mio. Franken tieferer Sach- und übriger Betriebsaufwand
- + 0,33 Mio. Franken höherer Abschreibungsaufwand wegen zusätzlichen Fahrzeugen sowie bestehenden HRM1 Abschreibungen
- 0,46 Mio. Franken tieferer Finanzaufwand da Zinsbelastung aus Projekt LULU (Rückerstattung Abfallgrundgebühren) nicht mehr vorhanden ist

Der Ertrag sinkt um 0,18 Mio. Franken:

- 0,18 Mio. Franken tiefere Nettoerträge aufgrund der Preisentwicklung der Wertstoffe

Der Fonds der Sonderrechnung ERB kann aufgrund der Budgetierung 2017 voraussichtlich mit Franken 1'419'146.12 geäufnet werden.

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling

Kosten und Erlöse	Voranschlag	Voranschlag	Rechnung	Rechnung	Finanzierung der Produktgruppe in %
	2017	2016	2015	2014	
Bruttokosten	26'106'953.88	27'693'995.00	25'105'454.91	24'928'886.55	 100 ■ Gebühren und Verkäufe
Erlöse	27'526'100.00	27'705'750.00	27'976'652.97	26'927'914.86	
<b>Nettoerlös</b>	1'419'146.12	11'755.00	2'871'198.06	1'999'028.31	
Kostendeckungsgrad in %	105.4%	100.0%	111.4%	108.0%	

Nummer	Produkt	Bruttokosten 2017		Erlös 2017		Nettoerlös	Nettoerlös	Abweichung
		Fr.	%	Fr.	%	2017 / Fr.	2016 / Fr.	2017/2016 %
P870110	Sammeldienst mobil	13'601'821.68	52%	9'603'962.04	35%	-3'997'859.64	-5'052'181.00	-21%
P870120	Entsorgungshöfe und Sammelstellen stationär	6'456'218.11	25%	2'512'402.88	9%	-3'943'815.23	-3'764'077.56	5%
P870150	Serviceleistungen	2'331'734.73	9%	98'775.12	0%	-2'232'959.61	-2'111'335.52	6%
P870160	Grundgebühren Abfallentsorgung	3'717'179.36	14%	15'310'959.96	56%	11'593'780.60	10'939'349.08	6%
P870170	Einlage in die Spezialfinanzierung	0.00	0%	0.00	0%	0.00	0.00	-

### Bemerkungen

Die Produktgruppe **Entsorgung + Recycling** Bern sammelt jährlich über 30'000 Tonnen Abfälle aus Haushalten, Gewerbe und Industrie ein und liefert sie an die Kehrrichtverwertungsanlage der Stadt Bern. Zudem werden pro Jahr über 20'000 Tonnen Material wie Altpapier, Altglas und Grüngut in Separat- und Sondersammlungen abgeführt. Ausserdem werden in den Entsorgungshöfen jährlich 10'000 Tonnen Abfallgüter aller Art zur umweltgerechten Entsorgung entgegengenommen. An rund 45 Standorten werden der Bevölkerung Quartierentsorgungsstellen (QES) sowie Glas- und Büchsencontainer zur Verfügung gestellt. Schliesslich bietet Entsorgung + Recycling Bern fachliche Beratungen sowie weitere Dienstleistungen (z. B. Ökofomobil) an.

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling - Fortsetzung

### Bemerkungen Abweichung Voranschlag 2017 / Voranschlag 2016

**P870110:** Die Bruttokosten sinken im Wesentlichen aufgrund der angekündigten Preissenkung der Verbrennungskosten durch Energie Wasser Bern. Die neuen Fahrzeuge sowie die bestehenden Abschreibungen aus HRM1 führen bei den Abschreibungen zu steigenden Kosten ggü. dem Budget 2016. Die Zunahme des Erlöses ggü. dem Budget 2016 ist vor allem auf zwei Effekte zurückzuführen: Bei der Grüngut-Sammlung wurden deutlich mehr Container angemeldet als erwartet. Beim Altpapier ist aufgrund des stabilen Abnahmepreises mit einer Zunahme zu rechnen; der Papierpreis hat sich erfreulicherweise erholt.

**P870120:** Der neue Entsorgungshof Schermen hat im Oktober 2015 den Betrieb aufgenommen. Die neue Infrastruktur führt insbesondere zu erhöhtem Mietaufwand und ist die Hauptursache für die Veränderung des Nettoerlöses. Der Wechsel von den volumen- zu gewichtsabhängigen Tarifen für selbstangelieferte Abfälle führt zu einer transparenteren Abrechnung für die Kunden und einer besseren Sortentrennung. Mit umliegenden Gemeinden ist eine Zusammenarbeit geplant bezüglich Mitbenutzung der Entsorgungshöfe, welche sich positiv auf die Anzahl Besuchenden und somit auf die Einnahmen aus Gebühren- und Wertstoffen auswirken wird.

**P870150:** ERB wird sich weiterhin an der Kampagne "Subers Bärn - zäme geits!" beteiligen und selber Massnahmen im präventiven (Abfallunterricht Litteringunterricht, Aktionstag Wahre Werte, etc.) und repressiven (Kontrolltätigkeiten) Bereich umsetzen. Für das Budgetjahr 2017 ist ein neues Abfallhandbuch geplant.

**P870160:** Im Zusammenhang mit der Liberalisierung des Gewerbekehrrechts (siehe Einleitung) sind entsprechende Honorarkosten budgetiert.

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling - Fortsetzung

### Ziele

#### Übergeordnete Ziele

Hauskehricht, Papier und biologisch abbaubare Stoffe werden regelmässig, kundenfreundlich und wirtschaftlich bei den Haushalten und Gewerbestandorten abgeholt (P110).

Abfälle jeglicher Art, Wertstoffe und Sonderabfälle können von montags bis samstags in bedienten Entsorgungshöfen und unbedienten Quartierentsorgungstellen abgegeben werden (P120).

Über eine intensive Öffentlichkeitsarbeit, eine ausgebaute Kundenberatung und bedürfnisorientierte Serviceleistungen werden die Bevölkerung sowie Veranstalter in Bezug auf den korrekten Umgang mit Abfällen sensibilisiert und für ein Engagement zugunsten einer sauberen Stadt gewonnen (P150).

Die gesammelten Stoffe und Fraktionen ERB werden einer ökologischen und wirtschaftlichen Verwertung, Behandlung oder Deponierung zugeführt (P110 - P150).

Der Betrieb bietet eine verhältnismässige Zahl an Nischen- und Schonarbeitsplätzen für langjährige Mitarbeitende an (P110, P120).

#### Hinweise zur Zielüberprüfung

Aus Kundenrückmeldungen, der öffentlichen Meinung sowie allenfalls politischen Vorstössen kann abgeleitet werden, in wieweit der Sammeldienst sowie die Sammelstellen die Kundenbedürfnisse abdecken (P110-120).

Von einer erfolgreichen Öffentlichkeitsarbeit kann ausgegangen werden, wenn die Menge des Siedlungsabfalls abnimmt oder stagniert, die Stadt subjektiv als sauber empfunden wird und die Bevölkerung zunehmend für einen korrekten Umgang mit Abfällen gewonnen werden kann (P150).

Der Betrieb ERB arbeitet wirtschaftlich, wenn die Kosten bei gleich bleibenden Leistungen gehalten oder sogar reduziert werden können (P110-P150).



## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling - Fortsetzung

Steuerungs-  
vorgaben

Vorgabe	Soll 2017	Soll 2016	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Kommentar
1) Sammelrhythmus (P110)						
a) Hauskehricht Innenstadt	4 / Woche	4 / Woche	4 / Woche	4 / Woche	4 / Woche	
b) Hauskehricht Quartiere	2 / Woche	2 / Woche	2 / Woche	2 / Woche	2 / Woche	
c) Grünabfälle	1 / Woche	1 / Woche	1 / Woche	14 täglich	14 täglich	Soll 2015 / 2016: inkl. Innenstadt IST 2013 / 2014: ohne Innenstadt
d) Altpapier	14 täglich	14 täglich	14 täglich	14 täglich	14 täglich	Innenstadt: wöchentlich
e) Kosten Entsorgung + Recycling (P110/20/50) pro Einwohner pro Jahr in Fr.	175.40	199.85	169.92	171.10	181.97	Werte werden anlässlich des Jahresabschlusses berechnet.
f) Reinigung Quartierentsorgungsstellen	2 x täglich Mo - So	2 x täglich Mo - So	2 x täglich Mo - So	2 x täglich Mo - So	2 x täglich Mo - Sa	ab 2014 Sonntagsreinigung (1x) bei QES als Zusatzleistung
g) Reinigung Glas- und Büchsen-sammelstellen	1 x täglich Mo- Sa	1 x täglich Mo - Sa	1 x täglich Mo - Sa	1 x täglich Mo - Sa	1 x täglich Mo - Sa	
h) Anteil Schon- und Nischenarbeitsplätze am Personalbestand	10%	10%	7.2%	8.0%	5.0%	

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
1) Besucherzahl Entsorgungshöfe (P120):	Total: 292'468	Total: 317'058	Total: 347'111	Total: 368'089	
- Fellerstrasse	161'390	164'475	159'317	161'222	
- Egelsee (bis 24.10.2015)	80'914	100'617	129'803	145'739	
- Forsthaus (bis 23.10.2015)	19'725	26'836	27'153	28'456	
- Jubiläumsplatz (bis 23.10.2015)	19'647	25'131	30'839	32'372	
- Schermen (ab 26.10.2015)	10'792				
2) Telefonische Auskünfte und Beratungen (alle Produkte)	9'275	7'321	12'650	13'465	ab 2014 neue Erfassungsmethode (SAP)
3a) Räumung wilder Deponien in Tonnen (P150)	218	240	503	515	ab 2014 ohne falsch/illegal bereitgestellte Kehrichtsäcke
3b) Kosten zur Räumung wilder Deponien (P150) Fr.	462'968	301'482	564'800	641'966	(inkl. KVA-Kosten und interne Leistungsverrechnung).
4) Kosten Entsorgung Siedlungsabfall im öffentlichen Raum in Fr.	10'359'903	10'806'675	11'655'140		neue Kennzahl seit 2013 siehe - Bemerkungen
a) finanziert durch den Steuerhaushalt in Fr.	9'159'903	9'606'675	10'455'140		-
b) finanziert durch die Sonderrechnung in Fr.	1'200'000	1'200'000	1'200'000		-
5) Sammelmenge / Einwohner / Jahr in kg	409	421	458	476.7	Kehricht und Wertstoffe
6) Bruttokosten pro Tonne in Fr. (P110-P150)	416	407	378	375	
a) Hauskehricht	327	323	319	327	
b) Grünabfälle mobil	548	444	392	313	
c) Grünabfälle stationär	1'202	945	369	325	
d) Häckseldienst	319	269	267	235	
e) Altpapier/Karton	215	221	177	157	
f) Glas	191	301	174	152	
g) Metall stationär	410	305	246	291	

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling - Fortsetzung

## Kennzahlen

Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
7) Nettokosten pro Tonne in Fr. (P110-P150)	222	264	185	177	
a) Hauskehricht	28	28	5	-3	
b) Grünabfälle mobil	318	444	392	313	
c) Grünabfälle stationär	1'078	817	328	285	
d) Häckseldienst	309	262	253	222	
e) Altpapier/Karton	165	175	109	98	
f) Glas	96	201	85	61	
g) Metall stationär	402	188	136	168	
8) Nettokosten pro Einwohner in Fr. (P110-P150)	90.85	111.18	84.93	84.15	
a) Hauskehricht	5.56	5.26	1.10	-0.66	
b) Grünabfälle mobil	10.19	12.95	10.46	9.27	
c) Altpapier-Sammlung mobil	9.75	16.43	7.08	5.66	
d) Metallsammlung stationär	2.75	1.68	1.54	1.94	
e) Glas	2.79	5.93	2.67	1.94	
f) Betrieb Entsorgungshöfe	15.34	19.30	16.00	19.06	
g) Betrieb Quartierentsorgungsstellen	6.20	5.69	5.63	7.16	
h) Betrieb ÖkoInfoMobil	0.93	1.23	1.08	1.27	

## Produktgruppe PG870100 Entsorgung + Recycling - Fortsetzung

Kennzahlen	Kennzahl	Ist 2015	Ist 2014	Ist 2013	Ist 2012	Kommentar
	9) Kosten Krankheitstage in Fr.	1'171'450	1'239'000	1'085'000	693'000	
	10) Zunahme der Einnahmen aus dem Verkauf von Wertstoffen in Fr.	- 68'130	- 305'768	26'040	4'178	Einnahmen aus Verkauf von Wertstoffen:
		Mengenrückgang	Abnahme Papiererlös allg. Mengenrückgang	Abnahme Papiererlös	Geringe Veränderungen bei den Wertstoffen gegenüber Vorjahr	2006: 1'046'298 2007: 1'444'164 2008: 1'744'628 2009: 1'360'374 2010: 1'383'024 2011: 1'736'212 2012: 1'740'390 2013: 1'714'350 2014: 1'408'582 2015: 1'340'452
	11a) Grüngut, Menge pro Jahr (in Tonnen)	4'507				Neue Kennzahl ab 2015
	11b) Grüngut, Anzahl Container	11'835				Neue Kennzahl ab 2015
	11c) Grüngut, Menge pro Einwohner (in Kilogramm)	32.05				Neue Kennzahl ab 2015

### Bemerkungen

Kennzahlen 4), 4a) und 4b): Kosten Entsorgung Siedlungsabfall im öffentlichen Raum, a) finanziert durch den Steuerhaushalt, b) finanziert durch die Gebührenrechnung. Die Kosten für die Entsorgung des Siedlungsabfalls entstehen beim Tiefbauamt bzw. bei Stadtgrün Bern (siehe Tiefbauamt PG510300 Betrieb + Unterhalt sowie Stadtgrün PG520200 Grünflächenpflege). Das Bundesgericht hat mit seinem Urteil vom 21. Februar 2012 festgelegt, dass die Kosten für die Entsorgung des Siedlungsabfalls im öffentlichen Raum zwar über die Gebührenrechnung getragen werden müssen, mit Ausnahme eines Fixkostenanteils aber nicht über die Grundgebühren finanziert werden dürfen. Somit trägt der Steuerhaushalt künftig als sogenannt 'sekundärer Verursacher' nicht nur den bisherigen Kostenanteil, sondern darüber hinaus auch den bisher durch die Sonderrechnung ERB finanzierten Anteil von 4,91 Mio. Franken, abzüglich eines Fixkostenanteils von 1,2 Mio. Franken. Bis zur Einführung eines "Sauberkeits-Rappens" werden dem Steuerhaushalt deshalb jährlich zusätzliche Kosten von 3,71 Mio. Franken zur Entsorgung von Siedlungsabfall im öffentlichen Raum angelastet. Mit der Einführung der erweiterten Grüngutsammlung per 1. Januar 2015 werden neu die Kennzahlen 11a bis 11c aufgeführt.

## Produktgruppen-Budget 2017

Übersicht Globalbudget der Dienststellen  
Vorbericht  
Erläuterungen  
Produktgruppen-Budget

### **5 Überblick und Zusammenzug**

Mehrstufige Erfolgsrechnung  
Artengliederung (HRM2)  
Funktionale Gliederung  
Finanzkennzahlen  
Anhang



## 5. ÜBERBLICK UND ZUSAMMENZUG

### 5.1 ÜBERSICHT

	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Jahresergebnis Erfolgsrechnung</b>			
Allgemeiner Haushalt	0.00	-761'549.00	0.00
Sonderrechnungen:			
- Stadtentwässerung	608'938.08	-3'079'004.68	1'754'500.77
- Entsorgung & Recycling	1'419'146.12	11'755.00	2'871'198.06
<b>Jahresergebnis Gesamthaushalt</b> (- = Defizit)	<b>2'028'084.20</b>	<b>-3'828'798.68</b>	<b>4'625'698.83</b>
<b>Steuern</b>			
Steuerertrag natürliche Personen	348'220'000.00	333'120'000.00	342'729'426.28
Steuerertrag juristische Personen	84'270'000.00	68'380'000.00	87'030'833.60
Liegenschaftssteuer	42'300'000.00	39'400'000.00	40'960'221.20
<b>Nettoinvestitionen</b>			
Allgemeiner Haushalt	126'661'886.00	107'783'005.00	92'968'497.27
Sonderrechnungen	18'129'000.00	11'472'000.00	7'693'685.86
<b>Nettoinvestitionen Gesamthaushalt</b>	<b>144'790'886.00</b>	<b>119'255'005.00</b>	<b>100'662'183.13</b>
<b>Eigenkapital</b>			
Total gemäss Eigenkapitalnachweis	1'103'339'106.73	1'096'902'713.71	1'102'600'047.77
davon verfügbares Eigenkapital (Bilanzüberschuss)	103'520'140.32	103'520'140.32	104'281'689.32

## 5.2 SELBSTFINANZIERUNG

<b>Allgemeiner Haushalt</b>	<b>Budget 2017</b>	<b>Budget 2016</b>	<b>Rechnung 2015</b>
Ergebnis Allgemeiner Haushalt	-	-761'549.00	-
Abschreibung Verwaltungsvermögen	60'530'657.16	57'424'062.83	49'043'929.03
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	-	-	-
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	-	-	-439'164.00
Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen	-	-	-
Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen	-	-	-
Abschreibungen Investitionsbeiträge	-	-	-
Zusätzliche Abschreibungen	-	-	-
Einlagen in das Eigenkapital	11'998'714.68	1'115'625.00	70'540'617.16
a.o. Entnahmen Spezialfonds	-5'000'000.00	-5'000'000.00	-5'000'000.00
Entnahmen aus dem Eigenkapital	-9'929'555.48	-5'861'460.03	-8'602'072.72
<b>Selbstfinanzierung allgemeiner Haushalt</b>	<b>57'599'816.36</b>	<b>46'916'678.80</b>	<b>105'543'309.47</b>
Investitionsausgaben	126'684'108.00	111'266'722.00	146'169'060.23
Investitionseinnahmen	-22'222.00	-3'483'717.00	-25'043'692.24
Konsolidierung Dotationskapital Tierpark 1.1.2015	0.00	0.00	-28'156'870.72
<b>Nettoinvestitionen allgemeiner Haushalt</b>	<b>126'661'886.00</b>	<b>107'783'005.00</b>	<b>92'968'497.27</b>
<b>Finanzierungsüberschuss / Finanzierungs- fehlbetrag (-) Allgemeiner Haushalt</b>	<b>-69'062'069.64</b>	<b>-60'866'326.20</b>	<b>12'574'812.20</b>

### Sonderrechnungen

(Tierpark, Stadtentwässerung, Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, Entsorgung & Recycling)

Ergebnis Sonderrechnungen	2'028'084.20	-3'067'249.68	4'625'698.83
Abschreibung Verwaltungsvermögen	3'266'099.00	3'026'601.35	2'679'090.84
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	7'200'000.00	11'200'000.00	7'200'000.00
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	-250'000.00	-300'000.00	-162'841.85
Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen	-	-	-
Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen	-	-	-
Abschreibungen Investitionsbeiträge	-	-	-
Zusätzliche Abschreibungen	-	-	-
Einlagen in das Eigenkapital	300'000.00	300'000.00	18'580'189.62
a.o. Entnahmen Spezialfonds	-	-	-
Entnahmen aus dem Eigenkapital	-787'882.71	-3'322'700.00	-
<b>Selbstfinanzierung Sonderrechnungen</b>	<b>11'756'300.49</b>	<b>7'836'651.67</b>	<b>32'922'137.44</b>
Investitionsausgaben	18'545'000.00	11'667'000.00	8'488'303.30
Investitionseinnahmen	-416'000.00	-195'000.00	-794'617.44
<b>Nettoinvestitionen Sonderrechnungen (VV)</b>	<b>18'129'000.00</b>	<b>11'472'000.00</b>	<b>7'693'685.86</b>
<b>Finanzierungsüberschuss / Finanzierungs- fehlbetrag (-) Sonderrechnungen</b>	<b>-6'372'699.51</b>	<b>-3'635'348.33</b>	<b>25'228'451.58</b>

### Gesamthaushalt

<b>Finanzierungsüberschuss / Finanzierungs- fehlbetrag (-) Gesamthaushalt</b>	<b>-75'434'769.15</b>	<b>-64'501'674.53</b>	<b>37'803'263.78</b>
---	-----------------------	-----------------------	----------------------



5.3. ZUSAMMENZUG DER ERFOLGSRECHNUNG	Budget 2017		Budget 2016	Rechnung 2015
	Aufwand	Ertrag		
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<b>Gesamthaushalt (nicht konsolidiert)</b>				
Total Aufwand	1'330'549'868.18		1'314'515'925.53	1'339'913'037.69
Total Ertrag		-1'332'577'952.38	1'310'687'126.85-	1'344'538'736.52-
Nettoaufwand/-Nettoertrag		-2'028'084.20	3'828'798.68	4'625'698.83-
<b>Allgemeiner Haushalt</b>				
Total Aufwand	1'192'465'162.81		1'169'277'805.86	1'198'018'708.26
Total Ertrag		-1'192'465'162.81	-1'168'516'256.86	-1'198'018'708.26
Nettoaufwand/-Nettoertrag		0.00	761'549.00	0.00
<b>0 Gemeinde und Behörden</b>				
Total Aufwand	12'420'373.42		12'278'437.77	11'690'237.66
Total Ertrag		-264'600.00	-289'600.20	-693'480.57
Nettoaufwand	12'155'773.42		11'988'837.57	10'996'757.09
<b>1 Präsidialdirektion</b>				
Total Aufwand	59'022'340.82		57'942'050.52	60'599'012.30
Total Ertrag		-6'699'671.00	-6'347'077.50	-15'432'738.21
Nettoaufwand	52'322'669.82		51'594'973.02	45'166'274.09
<b>2 Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie</b>				
Total Aufwand	134'159'361.28		132'720'520.22	133'291'417.34
Total Ertrag		-68'063'475.24	-67'720'581.00	-68'809'866.37
Nettoaufwand	66'095'886.04		64'999'939.22	64'481'550.97
<b>3 Direktion für Bildung, Soziales und Sport</b>				
Total Aufwand	522'043'176.21		512'569'547.55	495'827'196.23
Total Ertrag		-270'047'049.34	-273'433'189.58	-268'278'815.82
Nettoaufwand	251'996'126.87		239'136'357.97	227'548'380.41
<b>5 Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün</b>				
Total Aufwand	153'279'101.49		152'068'781.24	145'967'991.01
Total Ertrag		-41'032'237.80	-41'033'547.03	-43'593'320.34
Nettoaufwand	112'246'863.69		111'035'234.21	102'374'670.67
<b>6 Direktion für Finanzen, Personal und Informatik</b>				
Total Aufwand	311'540'809.59		301'698'468.56	350'642'853.72
Total Ertrag		-806'358'129.43	-779'692'261.55	-801'210'486.95
Nettoertrag		-494'817'319.84	-477'993'792.99	-450'567'633.23
<b>Sonderrechnungen</b>				
Total Aufwand	138'084'705.37		145'238'119.67	141'894'329.43
Total Ertrag		-140'112'789.57	-142'170'869.99	146'520'028.26-
Nettoaufwand/-Nettoertrag		-2'028'084.20	3'067'249.68	4'625'698.83-



## Produktgruppen-Budget 2017

Übersicht Globalbudget der Dienststellen

Vorbericht

Erläuterungen

Produktgruppen-Budget

Überblick und Zusammenzug

### **6 Mehrstufige Erfolgsrechnung**

Artengliederung (HRM2)

Funktionale Gliederung

Finanzkennzahlen

Anhang



## 6.1 Gestufte Erfolgsausweise

Mehrstufige Erfolgsrechnung Allgemeiner Haushalt	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>1'132'484'705.18</b>	<b>1'112'476'210.86</b>	<b>1'070'372'769.17</b>
30 Personalaufwand	307'610'515.80	299'684'631.40	290'665'037.23
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	127'943'943.39	122'222'203.49	124'540'258.73
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	60'530'657.16	57'424'062.83	49'043'929.03
35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	490'060'456.50	483'746'163.35	468'319'776.63
37 Durchlaufende Beiträge	2'078'100.00	2'014'000.00	1'060'335.15
39 Interne Verrechnungen	144'261'032.33	147'385'149.79	136'743'432.40
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>1'100'736'709.48</b>	<b>1'068'444'412.13</b>	<b>1'094'446'654.30</b>
40 Fiskalertrag	493'111'000.00	456'120'700.00	491'779'911.23
41 Regalien und Konzessionen	15'791'500.00	15'776'500.00	16'160'027.20
42 Entgelte	150'588'671.07	151'848'867.04	157'504'957.78
43 Verschiedene Erträge	3'973'281.30	3'312'104.50	7'737'774.47
45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	439'164.00
46 Transferertrag	290'933'124.78	291'987'090.80	283'021'052.07
47 Durchlaufende Beiträge	2'078'100.00	2'014'000.00	1'060'335.15
49 Interne Verrechnungen	144'261'032.33	147'385'149.79	136'743'432.40
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-31'747'995.70</b>	<b>-44'031'798.73</b>	<b>24'073'885.13</b>
34 Finanzaufwand	47'892'593.33	55'685'970.00	57'105'321.93
44 Finanzertrag	76'798'897.85	83'810'384.70	83'169'981.24
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>28'906'304.52</b>	<b>28'124'414.70</b>	<b>26'064'659.31</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-2'841'691.18</b>	<b>-15'907'384.03</b>	<b>50'138'544.44</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	12'087'864.30	1'115'625.00	70'540'617.16
48 Ausserordentlicher Ertrag	14'929'555.48	16'261'460.03	20'402'072.72
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>2'841'691.18</b>	<b>15'145'835.03</b>	<b>-50'138'544.44</b>
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>0.00</b>	<b>-761'549.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Zusammenfassung</b>			
30 - 39 Total Aufwand	1'192'465'162.81	1'169'277'805.86	1'198'018'708.26
40 - 49 Total Ertrag	1'192'465'162.81	1'168'516'256.86	1'198'018'708.26
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>0.00</b>	<b>-761'549.00</b>	<b>0.00</b>

## 6.2 Gestufte Erfolgsausweise

Mehrstufige Erfolgsrechnung Sonderrechnung Tierpark	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>9'287'318.48</b>	<b>9'285'869.99</b>	<b>8'399'419.49</b>
30 Personalaufwand	4'662'978.48	4'353'294.64	4'220'005.50
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	3'290'340.00	3'558'460.00	2'771'266.48
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'334'000.00	1'374'115.35	1'283'147.51
35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	0.00	0.00	0.00
37 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	125'000.00
39 Interne Verrechnungen	0.00	0.00	0.00
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>9'559'318.48</b>	<b>9'629'869.99</b>	<b>9'382'482.70</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00
41 Regalien und Konzessionen	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	2'128'318.48	2'198'869.99	2'046'315.20
43 Verschiedene Erträge	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	7'431'000.00	7'431'000.00	7'211'167.50
47 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	125'000.00
49 Interne Verrechnungen	0.00	0.00	0.00
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>272'000.00</b>	<b>344'000.00</b>	<b>983'063.21</b>
34 Finanzaufwand	26'000.00	65'000.00	140'473.95
44 Finanzertrag	54'000.00	21'000.00	62'400.00
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>28'000.00</b>	<b>-44'000.00</b>	<b>-78'073.95</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>300'000.00</b>	<b>300'000.00</b>	<b>904'989.26</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	300'000.00	300'000.00	904'989.26
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>-300'000.00</b>	<b>-300'000.00</b>	<b>-904'989.26</b>
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Zusammenfassung</b>			
30 - 39 Total Aufwand	9'613'318.48	9'650'869.99	9'444'882.70
40 - 49 Total Ertrag	9'613'318.48	9'650'869.99	9'444'882.70
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

### 6.3 Gestufte Erfolgsausweise

Mehrstufige Erfolgsrechnung Sonderrechnung Stadtentwässerung	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>36'785'811.92</b>	<b>40'284'754.68</b>	<b>34'594'665.03</b>
30 Personalaufwand	5'163'442.92	5'170'898.68	4'690'241.13
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	10'607'369.00	9'648'856.00	8'642'140.80
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	250'000.00	300'000.00	162'841.85
35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen	7'200'000.00	11'200'000.00	7'200'000.00
36 Transferaufwand	13'565'000.00	13'965'000.00	13'899'441.25
37 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
39 Interne Verrechnungen	0.00	0.00	0.00
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>35'327'000.00</b>	<b>36'027'000.00</b>	<b>35'200'655.53</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00
41 Regalien und Konzessionen	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	35'027'000.00	35'667'000.00	34'995'371.68
43 Verschiedene Erträge	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen	250'000.00	300'000.00	162'841.85
46 Transferertrag	50'000.00	60'000.00	42'442.00
47 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen	0.00	0.00	0.00
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-1'458'811.92</b>	<b>-4'257'754.68</b>	<b>605'990.50</b>
34 Finanzaufwand		0.00	878.85
44 Finanzertrag	2'067'750.00	1'178'750.00	1'149'389.12
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>2'067'750.00</b>	<b>1'178'750.00</b>	<b>1'148'510.27</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>608'938.08</b>	<b>-3'079'004.68</b>	<b>1'754'500.77</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>608'938.08</b>	<b>-3'079'004.68</b>	<b>1'754'500.77</b>
<b>Zusammenfassung</b>			
30 - 39 Total Aufwand	36'785'811.92	40'284'754.68	34'595'543.88
40 - 49 Total Ertrag	37'394'750.00	37'205'750.00	36'350'044.65
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>608'938.08</b>	<b>-3'079'004.68</b>	<b>1'754'500.77</b>

## 6.4 Gestufte Erfolgsausweise

Mehrstufige Erfolgsrechnung SR Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>8'248'432.89</b>	<b>7'915'300.00</b>	<b>6'970'307.28</b>
30 Personalaufwand	6'766'302.74	6'564'600.00	6'017'618.43
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'482'130.15	1'350'700.00	952'688.85
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0.00	0.00	0.00
35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	0.00	0.00	0.00
37 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
39 Interne Verrechnungen	0.00	0.00	0.00
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>936'317.51</b>	<b>844'900.00</b>	<b>1'385'562.45</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00
41 Regalien und Konzessionen	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	736'317.51	744'900.00	755'679.15
43 Verschiedene Erträge	200'000.00	100'000.00	629'883.30
45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	0.00	0.00	0.00
47 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen	0.00	0.00	0.00
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-7'312'115.38</b>	<b>-7'070'400.00</b>	<b>-5'584'744.83</b>
34 Finanzaufwand	57'330'188.20	59'693'200.00	48'102'940.30
44 Finanzertrag	63'854'420.87	63'440'900.00	71'362'885.49
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>6'524'232.67</b>	<b>3'747'700.00</b>	<b>23'259'945.19</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-787'882.71</b>	<b>-3'322'700.00</b>	<b>17'675'200.36</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	17'675'200.36
48 Ausserordentlicher Ertrag	787'882.71	3'322'700.00	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>787'882.71</b>	<b>3'322'700.00</b>	<b>-17'675'200.36</b>
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Zusammenfassung</b>			
30 - 39 Total Aufwand	65'578'621.09	67'608'500.00	72'748'447.94
40 - 49 Total Ertrag	65'578'621.09	67'608'500.00	72'748'447.94
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>



## 6.5 Gestufte Erfolgsausweise

Mehrstufige Erfolgsrechnung Sonderrechnung Entsorgung + Recycling	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>26'106'953.88</b>	<b>27'415'436.00</b>	<b>25'054'830.26</b>
30 Personalaufwand	11'021'707.88	11'073'137.00	10'697'747.28
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	11'988'447.00	13'398'113.00	11'671'479.02
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'682'099.00	1'352'486.00	1'233'101.48
35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00
36 Transferaufwand	1'414'700.00	1'591'700.00	1'452'502.48
37 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
39 Interne Verrechnungen	0.00	0.00	0.00
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>27'503'200.00</b>	<b>27'686'250.00</b>	<b>27'951'513.99</b>
40 Fiskalertrag	0.00	0.00	0.00
41 Regalien und Konzessionen	0.00	0.00	0.00
42 Entgelte	27'503'200.00	27'686'250.00	27'951'513.99
43 Verschiedene Erträge	0.00	0.00	0.00
45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen	0.00	0.00	0.00
46 Transferertrag	0.00	0.00	0.00
47 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	0.00
49 Interne Verrechnungen	0.00	0.00	0.00
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>1'396'246.12</b>	<b>270'814.00</b>	<b>2'896'683.73</b>
34 Finanzaufwand	0.00	278'559.00	50'624.65
44 Finanzertrag	22'900.00	19'500.00	25'138.98
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>22'900.00</b>	<b>-259'059.00</b>	<b>-25'485.67</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>1'419'146.12</b>	<b>11'755.00</b>	<b>2'871'198.06</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	0.00	0.00	0.00
48 Ausserordentlicher Ertrag	0.00	0.00	0.00
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>1'419'146.12</b>	<b>11'755.00</b>	<b>2'871'198.06</b>
<b>Zusammenfassung</b>			
30 - 39 Total Aufwand	26'106'953.88	27'693'995.00	25'105'454.91
40 - 49 Total Ertrag	27'526'100.00	27'705'750.00	27'976'652.97
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>1'419'146.12</b>	<b>11'755.00</b>	<b>2'871'198.06</b>

## 6.6 Gestufte Erfolgsausweise

Mehrstufige Erfolgsrechnung Gesamthaushalt (konsolidiert)	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Total Betrieblicher Aufwand</b>	<b>1'194'511'300.62</b>	<b>1'180'583'971.53</b>	<b>1'129'430'720.05</b>
30 Personalaufwand	328'458'645.09	320'281'961.72	310'272'921.14
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	153'905'610.54	150'178'332.49	148'577'833.88
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	63'796'756.16	60'450'664.18	51'723'019.87
35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen	7'200'000.00	11'200'000.00	7'200'000.00
36 Transferaufwand	494'811'156.50	489'073'863.35	473'728'177.61
37 Durchlaufende Beiträge	2'078'100.00	2'014'000.00	1'185'335.15
39 Interne Verrechnungen	144'261'032.33	147'385'149.79	136'743'432.40
<b>Total Betrieblicher Ertrag</b>	<b>1'155'044'381.73</b>	<b>1'125'094'072.12</b>	<b>1'151'757'128.76</b>
40 Fiskalertrag	493'111'000.00	456'120'700.00	491'779'911.23
41 Regalien und Konzessionen	15'791'500.00	15'776'500.00	16'160'027.20
42 Entgelte	215'983'507.06	218'145'887.03	223'253'837.80
43 Verschiedene Erträge	4'173'281.30	3'412'104.50	8'367'657.77
45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen	250'000.00	300'000.00	602'005.85
46 Transferertrag	279'395'961.04	281'939'730.80	273'664'921.36
47 Durchlaufende Beiträge	2'078'100.00	2'014'000.00	1'185'335.15
49 Interne Verrechnungen	144'261'032.33	147'385'149.79	136'743'432.40
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-39'466'918.89</b>	<b>-55'489'899.41</b>	<b>22'326'408.71</b>
34 Finanzaufwand	74'421'740.84	85'225'469.00	74'948'401.61
44 Finanzertrag	112'587'170.04	118'718'034.70	125'966'425.79
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>38'165'429.20</b>	<b>33'492'565.70</b>	<b>51'018'024.18</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-1'301'489.69</b>	<b>-21'997'333.71</b>	<b>73'344'432.89</b>
38 Ausserordentlicher Aufwand	12'387'864.30	1'415'625.00	89'120'806.78
48 Ausserordentlicher Ertrag	15'717'438.19	19'584'160.03	20'402'072.72
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>	<b>3'329'573.89</b>	<b>18'168'535.03</b>	<b>-68'718'734.06</b>
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>2'028'084.20</b>	<b>-3'828'798.68</b>	<b>4'625'698.83</b>
<b>Zusammenfassung</b>			
30 - 39 Total Aufwand	1'281'320'905.76	1'267'225'065.53	1'293'499'928.44
40 - 49 Total Ertrag	1'283'348'989.96	1'263'396'266.85	1'298'125'627.27
<b>Aufwandüberschuss (-) / Ertragsüberschuss</b>	<b>2'028'084.20</b>	<b>-3'828'798.68</b>	<b>4'625'698.83</b>

## Produktgruppen-Budget 2017

Übersicht Globalbudget der Dienststellen

Vorbericht

Erläuterungen

Produktgruppen-Budget

Überblick und Zusammenzug

Mehrstufige Erfolgsrechnung

### **7 Artengliederung (HRM2)**

Funktionale Gliederung

Finanzkennzahlen

Anhang



## 7.1 Sacharten Allgemeiner Haushalt

### Erfolgsrechnung

	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Nettoergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>761'549.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Total Aufwand</b>	<b>1'192'465'162.81</b>	<b>1'169'277'805.86</b>	<b>1'198'018'708.26</b>
<b>30 Personalaufwand</b>	<b>307'610'515.80</b>	<b>299'684'631.40</b>	<b>290'665'037.23</b>
300 Behörden und Kommissionen	1'910'269.50	2'021'269.54	1'963'539.20
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	240'527'455.12	235'265'772.38	225'828'784.98
302 Löhne der Lehrkräfte	13'500.00	190'233.00	25'623.25
303 Temporäre Arbeitskräfte	2'217'542.60	2'116'055.07	2'895'728.44
304 Zulagen	4'388'565.35	4'172'265.25	4'608'273.78
305 Arbeitgeberbeiträge	54'213'789.23	52'118'311.16	51'683'296.07
306 Arbeitgeberleistungen	340'640.00	340'640.00	453'266.40
309 Übriger Personalaufwand	3'998'754.00	3'460'085.00	3'206'525.11
<b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>127'943'943.39</b>	<b>122'222'203.49</b>	<b>124'540'258.73</b>
310 Material- und Warenaufwand	21'486'408.63	21'127'612.04	20'595'344.03
311 Nicht aktivierbare Anlagen	8'198'001.78	8'066'428.53	9'342'616.50
312 Ver- und Entsorgung	22'158'040.47	19'538'740.00	20'273'325.95
313 Dienstleistungen und Honorare	29'160'291.55	26'319'215.32	27'541'073.09
314 Baulicher Unterhalt	15'464'748.00	16'552'815.00	16'007'573.62
315 Unterhalt Mobilien u. immat. Anlagen	7'014'739.12	6'704'619.37	5'811'373.70
316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützung	12'120'428.11	11'686'795.50	13'922'443.71
317 Spesenentschädigungen	3'282'720.80	3'175'910.80	2'776'829.12
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	7'031'000.00	6'965'200.00	5'987'389.37
319 Verschiedener Betriebsaufwand	2'027'564.93	2'084'866.93	2'282'289.64
<b>33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>	<b>60'530'657.16</b>	<b>57'424'062.83</b>	<b>49'043'929.03</b>
330 Abschreibungen Sachanlagen VV	56'322'811.65	56'345'082.65	47'382'846.52
332 Abschreibungen Immaterielle Anlagen	4'207'845.51	1'078'980.18	1'661'082.51
<b>34 Finanzaufwand</b>	<b>47'892'593.33</b>	<b>55'685'970.00</b>	<b>57'105'321.93</b>
340 Zinsaufwand	47'680'593.33	55'580'970.00	56'861'743.98
341 Realisierte Kursverluste	0.00	0.00	1'440.33
342 Kapitalbeschaffungs- und Verw'kosten	150'000.00	66'000.00	125'811.00
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	59'000.00	34'000.00	58'845.15
344 Wertberichtigungen Anlagen FV	0.00	0.00	53'132.41
349 Verschiedener Finanzaufwand	3'000.00	5'000.00	4'349.06
<b>36 Transferaufwand</b>	<b>490'060'456.50</b>	<b>483'746'163.35</b>	<b>468'319'776.63</b>
361 Entschädigungen an Gemeinwesen	147'937'406.00	142'941'721.00	141'854'671.60
362 Finanz- und Lastenausgleich	101'390'030.00	93'720'732.00	90'777'465.00
363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	240'733'020.50	247'083'710.35	235'687'640.03
<b>37 Durchlaufende Beiträge</b>	<b>2'078'100.00</b>	<b>2'014'000.00</b>	<b>1'060'335.15</b>
370 Durchlaufende Beiträge	2'078'100.00	2'014'000.00	1'060'335.15
<b>389 Einlagen in das Eigenkapital</b>	<b>12'087'864.30</b>	<b>1'115'625.00</b>	<b>70'540'617.16</b>
389 Einlagen in das Eigenkapital	12'087'864.30	1'115'625.00	70'540'617.16
<b>39 Interne Verrechnungen</b>	<b>144'261'032.33</b>	<b>147'385'149.79</b>	<b>136'743'432.40</b>
391 Dienstleistungen	0.00	0.00	48'000.00
392 Pacht, Mieten, Benützungskosten	86'621'015.42	84'407'115.20	79'314'233.00
394 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand	21'433'864.26	26'646'560.31	22'538'699.00
398 Übertragungen	213'000.00	213'000.00	213'000.00
399 Übrige interne Verrechnungen	35'993'152.65	36'118'474.28	34'629'500.40

## 7.1 Sacharten Allgemeiner Haushalt

### Erfolgsrechnung

	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Total Ertrag</b>	<b>-1'192'465'162.81</b>	<b>-1'168'516'256.86</b>	<b>-1'198'018'708.26</b>
<b>40 Fiskalertrag</b>	<b>-493'111'000.00</b>	<b>-456'120'700.00</b>	<b>-491'779'911.23</b>
400 Direkte Steuern natürliche Personen	-348'220'000.00	-333'120'000.00	-342'729'426.28
401 Direkte Steuern juristische Personen	-84'270'000.00	-68'380'000.00	-87'030'833.60
402 Übrige Direkte Steuern	-56'400'000.00	-50'400'000.00	-58'025'093.80
403 Besitz- und Aufwandsteuern	-4'221'000.00	-4'220'700.00	-3'994'557.55
<b>41 Regalien und Konzessionen</b>	<b>-15'791'500.00</b>	<b>-15'776'500.00</b>	<b>-16'160'027.20</b>
412 Konzessionen	-15'791'500.00	-15'776'500.00	-16'160'027.20
<b>42 Entgelte</b>	<b>-150'588'671.07</b>	<b>-151'848'867.04</b>	<b>-157'504'957.78</b>
420 Ersatzabgaben	-314'365.00	-314'365.00	-419'340.00
421 Gebühren für Amtshandlungen	-9'511'000.00	-9'264'200.00	-10'325'835.56
422 Spital- und Heimtaxen, Kostgelder	-15'811'340.00	-17'095'965.40	-16'133'337.45
423 Schul- und Kursgelder	-18'500.00	-27'000.00	-19'569.00
424 Benützungsgebühren/Dienstleistungen	-79'091'552.20	-77'633'310.36	-78'424'539.41
425 Erlös aus Verkäufen	-9'389'009.75	-8'669'869.48	-8'856'451.42
426 Rückerstattungen	-34'938'140.12	-37'314'969.38	-41'145'704.83
427 Bussen	-165'000.00	-135'000.00	-145'425.00
429 Übrige Entgelte	-1'349'764.00	-1'394'187.42	-2'034'755.11
<b>43 Verschiedene Erträge</b>	<b>-3'973'281.30</b>	<b>-3'312'104.50</b>	<b>-7'737'774.47</b>
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-270'000.00	-110'000.00	-3'687'633.86
431 Aktivierung Eigenleistungen	-1'732'675.00	-1'351'800.00	-2'227'569.96
439 Übriger Ertrag	-1'970'606.30	-1'850'304.50	-1'822'570.65
<b>44 Finanzertrag</b>	<b>-76'798'897.85</b>	<b>-83'810'384.70</b>	<b>-83'169'981.24</b>
440 Zinsertrag	-31'040'646.33	-35'295'345.00	-32'268'329.15
441 Realisierte Gewinne FV	0.00	0.00	-10'000.00
442 Beteiligungsertrag FV	-25'409'227.88	-25'415'100.00	-25'834'305.00
443 Liegenschaftenertrag FV	-1'162'642.70	-4'713'839.70	-1'157'064.48
444 Wertberichtigungen Anlagen FV	0.00	-1'000.00	-2'924'411.35
445 Finanzertrag Darlehen/Beteiligungen	-4'174'925.79	-3'152'000.00	-3'185'426.95
447 Liegenschaftenertrag VV	-14'851'355.15	-15'085'600.00	-15'409'712.99
448 Erträge von gemieteten Liegenschafte	-160'100.00	-147'500.00	-2'380'731.32
<b>45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-439'164.00</b>
450 Entnahmen Fonds/Spezialfinanz. im FK	0.00	0.00	-439'164.00
<b>46 Transferertrag</b>	<b>-290'933'124.78</b>	<b>-291'987'090.80</b>	<b>-283'021'052.07</b>
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-186'217'148.78	-188'819'790.80	-177'616'181.43
462 Finanz- und Lastenausgleich	-65'685'628.00	-65'807'063.00	-65'685'628.00
463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten	-39'030'348.00	-37'360'237.00	-39'719'242.64
<b>47 Durchlaufende Beiträge</b>	<b>-2'078'100.00</b>	<b>-2'014'000.00</b>	<b>-1'060'335.15</b>
470 Durchlaufende Beiträge	-2'078'100.00	-2'014'000.00	-1'060'335.15
<b>48 Ausserordentlicher Ertrag</b>	<b>-14'929'555.48</b>	<b>-16'261'460.03</b>	<b>-20'402'072.72</b>
485 A'o. Entnahmen Fonds/Spezialfinanz.	-5'000'000.00	-10'400'000.00	-11'800'000.00
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	-9'929'555.48	-5'861'460.03	-8'602'072.72

## 7.1 Sacharten Allgemeiner Haushalt

### Erfolgsrechnung

	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>49 Interne Verrechnungen</b>	<b>-144'261'032.33</b>	<b>-147'385'149.79</b>	<b>-136'743'432.40</b>
490 Material- und Warenbezüge	-331'900.00	-389'500.00	0.00
491 Dienstleistungen	-561'970.00	-1'230'290.00	-148'000.00
492 Pacht, Mieten, Benützungskosten	-86'737'712.64	-84'555'100.00	-79'314'233.00
493 Betriebs- und Verwaltungskosten	-491'620.00	0.00	0.00
494 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand	-21'433'864.26	-26'505'313.51	-22'538'699.00
495 Plan- und ausserplanmässige Abschr.	-541'399.40	0.00	0.00
498 Übertragungen	-213'000.00	-213'000.00	-213'000.00
499 Übrige interne Verrechnungen	-33'949'566.03	-34'491'946.28	-34'529'500.40

## 7.2 Sacharten Sonderrechnung Tierpark Erfolgsrechnung

	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Nettoergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Total Aufwand</b>	<b>9'613'318.48</b>	<b>9'650'869.99</b>	<b>9'444'882.70</b>
<b>30 Personalaufwand</b>	<b>4'662'978.48</b>	<b>4'353'294.64</b>	<b>4'220'005.50</b>
300 Behörden und Kommissionen	1'000.00	6'000.00	1'000.00
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	3'614'901.09	3'379'458.40	3'231'869.20
303 Temporäre Arbeitskräfte	99'999.96	95'000.04	78'489.75
304 Zulagen	110'108.76	96'001.32	125'141.25
305 Arbeitgeberbeiträge	804'968.67	746'834.88	757'903.50
309 Übriger Personalaufwand	32'000.00	30'000.00	25'601.80
<b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>3'290'340.00</b>	<b>3'558'460.00</b>	<b>2'771'266.48</b>
310 Material- und Warenaufwand	339'000.00	295'000.00	266'855.14
311 Nicht aktivierbare Anlagen	511'000.00	564'000.00	491'317.85
312 Ver- und Entsorgung	800'000.00	970'000.00	720'927.06
313 Dienstleistungen und Honorare	743'000.00	749'000.00	665'324.21
314 Baulicher Unterhalt	750'000.00	865'000.00	491'544.95
315 Unterhalt Mobilien u. immat. Anlagen	67'000.00	50'000.00	61'140.20
316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützung	31'340.00	36'460.00	29'518.55
317 Spesenentschädigungen	47'000.00	27'000.00	44'558.52
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	0.00	0.00	80.00
319 Verschiedener Betriebsaufwand	2'000.00	2'000.00	0.00
<b>33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>	<b>1'334'000.00</b>	<b>1'374'115.35</b>	<b>1'283'147.51</b>
330 Abschreibungen Sachanlagen VV	1'334'000.00	1'374'115.35	1'283'147.51
<b>34 Finanzaufwand</b>	<b>26'000.00</b>	<b>65'000.00</b>	<b>140'473.95</b>
340 Zinsaufwand	25'000.00	45'000.00	0.00
349 Verschiedener Finanzaufwand	1'000.00	20'000.00	140'473.95
<b>37 Durchlaufende Beiträge</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>125'000.00</b>
370 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	125'000.00
<b>38 Ausserordentlicher Aufwand</b>	<b>300'000.00</b>	<b>300'000.00</b>	<b>904'989.26</b>
389 Einlagen in das Eigenkapital	300'000.00	300'000.00	904'989.26
<b>Total Ertrag</b>	<b>-9'613'318.48</b>	<b>-9'650'869.99</b>	<b>-9'444'882.70</b>
<b>42 Entgelte</b>	<b>-2'128'318.48</b>	<b>-2'198'869.99</b>	<b>-2'046'315.20</b>
421 Gebühren für Amtshandlungen	-1'000.00	-2'000.00	-928.75
424 Benützungsgebühren/Dienstleistungen	-2'090'818.48	-2'123'869.99	-1'751'080.33
425 Erlös aus Verkäufen	-30'000.00	-30'000.00	-27'100.35
426 Rückerstattungen	0.00	0.00	-262'174.82
429 Übrige Entgelte	-6'500.00	-43'000.00	-5'030.95
<b>44 Finanzertrag</b>	<b>-54'000.00</b>	<b>-21'000.00</b>	<b>-62'400.00</b>
447 Liegenschaftenertrag VV	-54'000.00	-21'000.00	-62'400.00
<b>46 Transferertrag</b>	<b>-7'431'000.00</b>	<b>-7'431'000.00</b>	<b>-7'211'167.50</b>
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-2'000.00	-2'000.00	-2'367.50
463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten	-7'429'000.00	-7'429'000.00	-7'208'800.00
<b>47 Durchlaufende Beiträge</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-125'000.00</b>
470 Durchlaufende Beiträge	0.00	0.00	-125'000.00



### 7.3 Sacharten Sonderrechnung Stadtentwässerung Erfolgsrechnung

	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Nettoergebnis</b>	<b>-608'938.08</b>	<b>3'079'004.68</b>	<b>-1'754'500.77</b>
<b>Total Aufwand</b>	<b>36'785'811.92</b>	<b>40'284'754.68</b>	<b>34'595'543.88</b>
<b>30 Personalaufwand</b>	<b>5'163'442.92</b>	<b>5'170'898.68</b>	<b>4'690'241.13</b>
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	4'000'704.72	3'986'036.64	3'620'793.00
304 Zulagen	105'984.00	110'059.56	105'119.05
305 Arbeitgeberbeiträge	984'754.20	995'802.48	917'792.00
309 Übriger Personalaufwand	72'000.00	79'000.00	46'537.08
<b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>10'607'369.00</b>	<b>9'648'856.00</b>	<b>8'642'140.80</b>
310 Material- und Warenaufwand	119'000.00	255'500.00	80'673.33
311 Nicht aktivierbare Anlagen	308'284.00	358'000.00	361'577.88
312 Ver- und Entsorgung	220'000.00	170'000.00	220'871.11
313 Dienstleistungen und Honorare	8'228'085.00	7'114'554.00	6'603'543.19
314 Baulicher Unterhalt	1'250'000.00	1'250'000.00	850'158.22
315 Unterhalt Mobilien u. immat. Anlagen	249'000.00	249'500.00	298'902.54
316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützung	204'000.00	234'002.00	191'534.64
317 Spesenentschädigungen	19'000.00	12'000.00	12'230.34
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	10'000.00	5'300.00	5'514.35
319 Verschiedener Betriebsaufwand	0.00	0.00	17'135.20
<b>33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>	<b>250'000.00</b>	<b>300'000.00</b>	<b>162'841.85</b>
330 Abschreibungen Sachanlagen VV	0.00	0.00	16'449.30
332 Abschreibungen Immaterielle Anlagen	250'000.00	300'000.00	146'392.55
<b>34 Finanzaufwand</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>878.85</b>
340 Zinsaufwand	0.00	0.00	878.85
<b>35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen</b>	<b>7'200'000.00</b>	<b>11'200'000.00</b>	<b>7'200'000.00</b>
351 Einlagen Fonds/Spez'finanzierungen EK	7'200'000.00	11'200'000.00	7'200'000.00
<b>36 Transferaufwand</b>	<b>13'565'000.00</b>	<b>13'965'000.00</b>	<b>13'899'441.25</b>
361 Entschädigungen an Gemeinwesen	1'465'000.00	1'465'000.00	1'413'985.30
363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	12'100'000.00	12'500'000.00	12'485'455.95
<b>Total Ertrag</b>	<b>-37'394'750.00</b>	<b>-37'205'750.00</b>	<b>-36'350'044.65</b>
<b>42 Entgelte</b>	<b>-35'027'000.00</b>	<b>-35'667'000.00</b>	<b>-34'995'371.68</b>
421 Gebühren für Amtshandlungen	-120'000.00	-100'000.00	-133'505.00
424 Benützungsgebühren/Dienstleistungen	-34'900'000.00	-35'560'000.00	-34'827'151.91
425 Erlös aus Verkäufen	0.00	0.00	-1'038.87
426 Rückerstattungen	0.00	0.00	-17'888.90
429 Übrige Entgelte	-7'000.00	-7'000.00	-15'787.00
<b>44 Finanzertrag</b>	<b>-2'067'750.00</b>	<b>-1'178'750.00</b>	<b>-1'149'389.12</b>
440 Zinsertrag	0.00	-30'000.00	-39.12
445 Finanzertrag Darlehen/Beteiligungen	-2'067'750.00	-1'148'750.00	-1'148'750.00
447 Liegenschaftenertrag VV	0.00	0.00	-600.00
<b>45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen</b>	<b>-250'000.00</b>	<b>-300'000.00</b>	<b>-162'841.85</b>
451 Entnahmen Fonds/Spezialfinanz. im EK	-250'000.00	-300'000.00	-162'841.85
<b>46 Transferertrag</b>	<b>-50'000.00</b>	<b>-60'000.00</b>	<b>-42'442.00</b>
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-50'000.00	-60'000.00	-42'442.00

## 7.4 Sacharten Sonderrechnung Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik

### Erfolgsrechnung

	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Nettoergebnis</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Total Aufwand</b>	<b>65'578'621.09</b>	<b>67'608'500.00</b>	<b>72'748'447.94</b>
<b>30 Personalaufwand</b>	<b>6'766'302.74</b>	<b>6'564'600.00</b>	<b>6'017'618.43</b>
300 Behörden und Kommissionen	7'700.00	7'700.00	5'000.00
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	5'405'385.96	5'374'900.00	4'734'691.91
303 Temporäre Arbeitskräfte	10'000.00	0.00	-110.00
304 Zulagen	32'731.88	20'400.00	35'493.35
305 Arbeitgeberbeiträge	1'204'014.90	1'093'000.00	1'198'109.44
309 Übriger Personalaufwand	106'470.00	68'600.00	44'433.73
<b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>1'482'130.15</b>	<b>1'350'700.00</b>	<b>952'688.85</b>
311 Nicht aktivierbare Anlagen	12'500.00	10'000.00	15'439.61
313 Dienstleistungen und Honorare	799'659.15	723'400.00	632'112.92
315 Unterhalt Mobilien u. immat. Anlagen	184'251.00	168'800.00	145'018.28
316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützung	383'000.00	346'000.00	178'351.72
317 Spesenentschädigungen	72'720.00	67'500.00	26'086.38
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	30'000.00	35'000.00	-44'320.06
<b>34 Finanzaufwand</b>	<b>57'330'188.20</b>	<b>59'693'200.00</b>	<b>48'102'940.30</b>
340 Zinsaufwand	32'487'000.00	30'326'700.00	29'852'890.39
342 Kapitalbeschaffungs- und Verw'kosten	5'000.00	4'100.00	10'193.86
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	24'838'188.20	29'362'400.00	18'081'731.05
344 Wertberichtigungen Anlagen FV	0.00	0.00	158'125.00
<b>38 Ausserordentlicher Aufwand</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>17'675'200.36</b>
389 Einlagen in das Eigenkapital	0.00	0.00	17'675'200.36
<b>Total Ertrag</b>	<b>-65'578'621.09</b>	<b>-67'608'500.00</b>	<b>-72'748'447.94</b>
<b>42 Entgelte</b>	<b>-736'317.51</b>	<b>-744'900.00</b>	<b>-755'679.15</b>
424 Benützungsgebühren/Dienstleistungen	-736'317.51	-744'900.00	-743'323.79
429 Übrige Entgelte	0.00	0.00	-12'355.36
<b>43 Verschiedene Erträge</b>	<b>-200'000.00</b>	<b>-100'000.00</b>	<b>-629'883.30</b>
431 Aktivierung Eigenleistungen	-200'000.00	-100'000.00	-629'883.30
<b>44 Finanzertrag</b>	<b>-63'854'420.87</b>	<b>-63'440'900.00</b>	<b>-71'362'885.49</b>
440 Zinsertrag	-147'400.00	-147'000.00	-286'610.50
441 Realisierte Gewinne FV	0.00	-81'000.00	-141'954.45
442 Beteiligungsertrag FV	-214'200.00	-220'400.00	-319'920.00
443 Liegenschaftenertrag FV	-58'492'820.87	-55'265'300.00	-54'983'138.08
444 Wertberichtigungen Anlagen FV	-5'000'000.00	-7'727'200.00	-15'631'262.46
<b>48 Ausserordentlicher Ertrag</b>	<b>-787'882.71</b>	<b>-3'322'700.00</b>	<b>0.00</b>
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	-787'882.71	-3'322'700.00	0.00

## 7.5 Sacharten Sonderrechnung Entsorgung & Recycling

### Erfolgsrechnung

	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Nettoergebnis</b>	<b>-1'419'146.12</b>	<b>-11'755.00</b>	<b>-2'871'198.06</b>
<b>Total Aufwand</b>	<b>26'106'953.88</b>	<b>27'693'995.00</b>	<b>25'105'454.91</b>
<b>30 Personalaufwand</b>	<b>11'021'707.88</b>	<b>11'073'137.00</b>	<b>10'697'747.28</b>
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	8'544'911.12	8'504'202.00	8'382'981.05
303 Temporäre Arbeitskräfte	99'000.00	125'000.00	36'211.50
304 Zulagen	150'406.32	165'801.00	137'869.45
305 Arbeitgeberbeiträge	2'114'340.44	2'130'984.00	2'051'691.45
309 Übriger Personalaufwand	113'050.00	147'150.00	88'993.83
<b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>11'988'447.00</b>	<b>13'398'113.00</b>	<b>11'671'479.02</b>
310 Material- und Warenaufwand	752'050.00	739'601.00	629'839.89
311 Nicht aktivierbare Anlagen	219'125.00	320'150.00	169'709.49
312 Ver- und Entsorgung	62'600.00	69'400.00	36'777.35
313 Dienstleistungen und Honorare	7'370'282.00	8'597'670.00	8'051'713.15
314 Baulicher Unterhalt	61'000.00	62'000.00	51'197.75
315 Unterhalt Mobilien u. immat. Anlagen	1'810'420.00	1'829'047.00	1'646'575.24
316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützung	1'666'610.00	1'734'825.00	1'014'990.65
317 Spesenentschädigungen	5'860.00	8'520.00	3'288.99
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	10'500.00	12'800.00	46'997.34
319 Verschiedener Betriebsaufwand	30'000.00	24'100.00	20'389.17
<b>33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>	<b>1'682'099.00</b>	<b>1'352'486.00</b>	<b>1'233'101.48</b>
330 Abschreibungen Sachanlagen VV	1'682'099.00	1'337'596.00	1'196'225.27
332 Abschreibungen Immaterielle Anlagen	0.00	14'890.00	36'876.21
<b>34 Finanzaufwand</b>	<b>0.00</b>	<b>278'559.00</b>	<b>50'624.65</b>
340 Zinsaufwand	0.00	278'559.00	50'624.65
<b>36 Transferaufwand</b>	<b>1'414'700.00</b>	<b>1'591'700.00</b>	<b>1'452'502.48</b>
361 Entschädigungen an Gemeinwesen	1'350'000.00	1'485'000.00	1'343'611.50
363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	64'700.00	106'700.00	108'890.98
<b>Total Ertrag</b>	<b>-27'526'100.00</b>	<b>-27'705'750.00</b>	<b>-27'976'652.97</b>
<b>42 Entgelte</b>	<b>-27'503'200.00</b>	<b>-27'686'250.00</b>	<b>-27'951'513.99</b>
421 Gebühren für Amtshandlungen	-10'000.00	-10'000.00	-8'300.00
424 Benützungsgebühren/Dienstleistungen	-26'163'968.00	-26'560'000.00	-26'495'770.56
425 Erlös aus Verkäufen	-1'303'732.00	-1'051'050.00	-1'393'475.61
426 Rückerstattungen	-25'200.00	0.00	-44'190.30
427 Bussen	0.00	0.00	-190.05
429 Übrige Entgelte	-300.00	-65'200.00	-9'587.47
<b>44 Finanzertrag</b>	<b>-22'900.00</b>	<b>-19'500.00</b>	<b>-25'138.98</b>
440 Zinsertrag	0.00	0.00	-658.33
447 Liegenschaftenertrag VV	-22'900.00	-19'500.00	-24'480.65

## 7.6 Sacharten Gesamthaushalt (Allgemeiner Haushalt und Sonderrechnungen konsolidiert)

### Erfolgsrechnung

	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Nettoergebnis</b>	<b>-2'028'084.20</b>	<b>3'828'798.68</b>	<b>-4'625'698.83</b>
<b>Total Aufwand</b>	<b>1'281'320'905.76</b>	<b>1'267'225'065.53</b>	<b>1'293'499'928.44</b>
<b>30 Personalaufwand</b>	<b>328'458'645.09</b>	<b>320'281'961.72</b>	<b>310'272'921.14</b>
300 Behörden und Kommissionen	1'911'269.50	2'027'269.54	1'964'539.20
301 Löhne Verwaltungs-/Betriebspersonal	256'687'972.06	251'135'469.42	241'064'428.23
302 Löhne der Lehrkräfte	13'500.00	190'233.00	25'623.25
303 Temporäre Arbeitskräfte	2'416'542.56	2'336'055.11	3'010'319.69
304 Zulagen	4'755'064.43	4'544'127.13	4'976'403.53
305 Arbeitgeberbeiträge	58'117'852.54	55'991'932.52	55'410'683.02
306 Arbeitgeberleistungen	340'640.00	340'640.00	453'266.40
309 Übriger Personalaufwand	4'215'804.00	3'716'235.00	3'367'657.82
<b>31 Sach- und übriger Betriebsaufwand</b>	<b>153'905'610.54</b>	<b>150'178'332.49</b>	<b>148'577'833.88</b>
310 Material- und Warenaufwand	22'696'458.63	22'417'713.04	21'572'712.39
311 Nicht aktivierbare Anlagen	9'248'910.78	9'318'578.53	10'380'661.33
312 Ver- und Entsorgung	23'240'640.47	20'748'140.00	21'251'901.47
313 Dienstleistungen und Honorare	45'529'949.70	43'503'839.32	43'493'766.56
314 Baulicher Unterhalt	17'525'748.00	18'729'815.00	17'400'474.54
315 Unterhalt Mobilien u. immat. Anlagen	9'073'159.12	9'001'966.37	7'963'009.96
316 Mieten, Leasing, Pachten, Benützung	14'022'378.11	14'038'082.50	15'336'839.27
317 Spesenentschädigungen	3'427'300.80	3'290'930.80	2'862'993.35
318 Wertberichtigungen auf Forderungen	7'081'500.00	7'018'300.00	5'995'661.00
319 Verschiedener Betriebsaufwand	2'059'564.93	2'110'966.93	2'319'814.01
<b>33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen</b>	<b>63'796'756.16</b>	<b>60'450'664.18</b>	<b>51'723'019.87</b>
330 Abschreibungen Sachanlagen VV	59'338'910.65	59'056'794.00	49'878'668.60
332 Abschreibungen Immaterielle Anlagen	4'457'845.51	1'393'870.18	1'844'351.27
<b>34 Finanzaufwand</b>	<b>74'421'740.84</b>	<b>85'225'469.00</b>	<b>74'948'401.61</b>
340 Zinsaufwand	49'981'794.65	56'478'729.00	56'962'768.83
341 Realisierte Kursverluste	0.00	0.00	1'440.33
342 Kapitalbeschaffungs- und Verw'kosten	155'000.00	70'100.00	136'004.86
343 Liegenschaftenaufwand Finanzvermögen	24'280'946.19	28'651'640.00	17'492'107.17
344 Wertberichtigungen Anlagen FV	0.00	0.00	211'257.41
349 Verschiedener Finanzaufwand	4'000.00	25'000.00	144'823.01
<b>35 Einlagen Fonds/Spezialfinanzierungen</b>	<b>7'200'000.00</b>	<b>11'200'000.00</b>	<b>7'200'000.00</b>
351 Einlagen Fonds/Spec'finanzierungen EK	7'200'000.00	11'200'000.00	7'200'000.00
<b>36 Transferaufwand</b>	<b>494'811'156.50</b>	<b>489'073'863.35</b>	<b>473'728'177.61</b>
361 Entschädigungen an Gemeinwesen	147'952'406.00	143'091'721.00	141'867'525.65
362 Finanz- und Lastenausgleich	93'961'030.00	86'291'732.00	83'578'665.00
363 Beiträge an Gemeinwesen und Dritte	252'897'720.50	259'690'410.35	248'281'986.96
<b>37 Durchlaufende Beiträge</b>	<b>2'078'100.00</b>	<b>2'014'000.00</b>	<b>1'185'335.15</b>
370 Durchlaufende Beiträge	2'078'100.00	2'014'000.00	1'185'335.15
<b>38 Ausserordentlicher Aufwand</b>	<b>12'387'864.30</b>	<b>1'415'625.00</b>	<b>89'120'806.78</b>
389 Einlagen in das Eigenkapital	12'387'864.30	1'415'625.00	89'120'806.78
<b>39 Interne Verrechnungen</b>	<b>144'261'032.33</b>	<b>147'385'149.79</b>	<b>136'743'432.40</b>
391 Dienstleistungen	0.00	0.00	48'000.00
392 Pacht, Mieten, Benützungskosten	86'621'015.42	84'407'115.20	79'314'233.00
394 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand	21'433'864.26	26'646'560.31	22'538'699.00
398 Übertragungen	213'000.00	213'000.00	213'000.00
399 Übrige interne Verrechnungen	35'993'152.65	36'118'474.28	34'629'500.40

## 7.6 Sacharten Gesamthaushalt (Allgemeiner Haushalt und Sonderrechnungen konsolidiert)

## Erfolgsrechnung

	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>Total Ertrag</b>	<b>-1'283'348'989.96</b>	<b>-1'263'396'266.85</b>	<b>-1'298'125'627.27</b>
<b>40 Fiskalertrag</b>	<b>-493'111'000.00</b>	<b>-456'120'700.00</b>	<b>-491'779'911.23</b>
400 Direkte Steuern natürliche Personen	-348'220'000.00	-333'120'000.00	-342'729'426.28
401 Direkte Steuern juristische Personen	-84'270'000.00	-68'380'000.00	-87'030'833.60
402 Übrige Direkte Steuern	-56'400'000.00	-50'400'000.00	-58'025'093.80
403 Besitz- und Aufwandsteuern	-4'221'000.00	-4'220'700.00	-3'994'557.55
<b>41 Regalien und Konzessionen</b>	<b>-15'791'500.00</b>	<b>-15'776'500.00</b>	<b>-16'160'027.20</b>
412 Konzessionen	-15'791'500.00	-15'776'500.00	-16'160'027.20
<b>42 Entgelte</b>	<b>-215'983'507.06</b>	<b>-218'145'887.03</b>	<b>-223'253'837.80</b>
420 Ersatzabgaben	-314'365.00	-314'365.00	-419'340.00
421 Gebühren für Amtshandlungen	-9'642'000.00	-9'376'200.00	-10'468'569.31
422 Spital- und Heimtaxen, Kostgelder	-15'811'340.00	-17'095'965.40	-16'133'337.45
423 Schul- und Kursgelder	-18'500.00	-27'000.00	-19'569.00
424 Benützungsgebühren/Dienstleistungen	-142'982'656.19	-142'622'080.35	-142'241'866.00
425 Erlös aus Verkäufen	-10'722'741.75	-9'750'919.48	-10'278'066.25
426 Rückerstattungen	-34'963'340.12	-37'314'969.38	-41'469'958.85
427 Bussen	-165'000.00	-135'000.00	-145'615.05
429 Übrige Entgelte	-1'363'564.00	-1'509'387.42	-2'077'515.89
<b>43 Verschiedene Erträge</b>	<b>-4'173'281.30</b>	<b>-3'412'104.50</b>	<b>-8'367'657.77</b>
430 Verschiedene betriebliche Erträge	-270'000.00	-110'000.00	-3'687'633.86
431 Aktivierung Eigenleistungen	-1'932'675.00	-1'451'800.00	-2'857'453.26
439 Übriger Ertrag	-1'970'606.30	-1'850'304.50	-1'822'570.65
<b>44 Finanzertrag</b>	<b>-112'587'170.04</b>	<b>-118'718'034.70</b>	<b>-125'966'425.79</b>
440 Zinsertrag	-26'283'046.33	-31'031'445.00	-28'445'471.06
441 Realisierte Gewinne FV	0.00	-81'000.00	-151'954.45
442 Beteiligungsertrag FV	-317'629.20	-323'900.00	-461'022.00
443 Liegenschaftenertrag FV	-59'655'463.57	-59'979'139.70	-56'140'202.56
444 Wertberichtigungen Anlagen FV	-5'000'000.00	-7'728'200.00	-18'555'673.81
445 Finanzertrag Darlehen/Beteiligungen	-6'242'675.79	-4'300'750.00	-4'334'176.95
447 Liegenschaftenertrag VV	-14'928'255.15	-15'126'100.00	-15'497'193.64
448 Erträge von gemieteten Liegenschafte	-160'100.00	-147'500.00	-2'380'731.32
<b>45 Entnahmen Fonds/Spezialfinanzierungen</b>	<b>-250'000.00</b>	<b>-300'000.00</b>	<b>-602'005.85</b>
450 Entnahmen Fonds/Spezialfinanz. im FK	0.00	0.00	-439'164.00
451 Entnahmen Fonds/Spezialfinanz. im EK	-250'000.00	-300'000.00	-162'841.85
<b>46 Transferertrag</b>	<b>-279'395'961.04</b>	<b>-281'939'730.80</b>	<b>-273'664'921.36</b>
461 Entschädigungen von Gemeinwesen	-174'679'985.04	-178'772'430.80	-168'250'050.72
462 Finanz- und Lastenausgleich	-65'685'628.00	-65'807'063.00	-65'685'628.00
463 Beiträge von Gemeinwesen und Dritten	-39'030'348.00	-37'360'237.00	-39'729'242.64
<b>47 Durchlaufende Beiträge</b>	<b>-2'078'100.00</b>	<b>-2'014'000.00</b>	<b>-1'185'335.15</b>
470 Durchlaufende Beiträge	-2'078'100.00	-2'014'000.00	-1'185'335.15
<b>48 Ausserordentlicher Ertrag</b>	<b>-15'717'438.19</b>	<b>-19'584'160.03</b>	<b>-20'402'072.72</b>
485 A'o. Entnahmen Fonds/Spezialfinanz.	-5'000'000.00	-10'400'000.00	-11'800'000.00
489 Entnahmen aus dem Eigenkapital	-10'717'438.19	-9'184'160.03	-8'602'072.72

**7.6 Sacharten Gesamthaushalt (Allgemeiner Haushalt und Sonderrechnungen konsolidiert)**  
**Erfolgsrechnung**

	Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>49 Interne Verrechnungen</b>	<b>-144'261'032.33</b>	<b>-147'385'149.79</b>	<b>-136'743'432.40</b>
490 Material- und Warenbezüge	-331'900.00	-389'500.00	0.00
491 Dienstleistungen	-561'970.00	-1'230'290.00	-148'000.00
492 Pacht, Mieten, Benützungskosten	-86'737'712.64	-84'555'100.00	-79'314'233.00
493 Betriebs- und Verwaltungskosten	-491'620.00	0.00	0.00
494 Kalk. Zinsen und Finanzaufwand	-21'433'864.26	-26'505'313.51	-22'538'699.00
495 Plan- und ausserplanmässige Abschr.	-541'399.40	0.00	0.00
498 Übertragungen	-213'000.00	-213'000.00	-213'000.00
499 Übrige interne Verrechnungen	-33'949'566.03	-34'491'946.28	-34'529'500.40

## Produktgruppen-Budget 2017

Übersicht Globalbudget der Dienststellen

Vorbericht

Erläuterungen

Produktgruppen-Budget

Überblick und Zusammenzug

Mehrstufige Erfolgsrechnung

Artengliederung (HRM2)

### **8 Funktionale Gliederung**

Finanzkennzahlen

Anhang





8. FUNKTIONALE GLIEDERUNG GESAMTRECHNUNG KONSOLIDIERT	FUNKTION HRM2	BUDGET 2017		BUDGET 2016		RECHNUNG 2015	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>TOTAL</b>		<b>1'281'320'905.76</b>	<b>1'283'348'989.96</b>	<b>1'267'225'065.53</b>	<b>1'263'396'266.85</b>	<b>1'293'499'928.44</b>	<b>1'298'125'627.27</b>
<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>0</b>	<b>192'990'575.64</b>	<b>140'307'016.55</b>	<b>189'751'884.86</b>	<b>146'177'441.19</b>	<b>187'658'330.84</b>	<b>148'327'553.30</b>
Legislative	0110	3'328'723.95	1'000.00	3'913'701.68	1'000.00	3'416'907.73	172'372.95
Exekutive	0120	3'284'987.35	120'000.00	3'246'240.60	145'000.00	3'414'992.73	276'980.10
Allgemeine Dienste	0220	65'674'839.50	35'263'064.12	64'619'824.30	41'742'081.19	69'774'516.06	49'501'793.98
Verwaltungsliegenschaften	0290	120'702'024.84	104'922'952.43	117'972'118.28	104'289'360.00	111'051'914.32	98'376'406.27
<b>ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT</b>	<b>1</b>	<b>93'443'243.74</b>	<b>28'861'347.98</b>	<b>91'119'566.43</b>	<b>28'046'888.32</b>	<b>89'549'178.00</b>	<b>29'311'619.04</b>
Polizei	1110	34'466'332.92	445'500.45	34'515'883.43	366'906.52	34'214'497.30	417'100.25
Allgemeines Rechtswesen	1400	30'421'756.41	20'887'938.53	29'327'836.45	20'815'206.80	28'258'306.87	21'796'466.41
Feuerwehr	1500	22'303'343.70	6'535'509.00	20'968'476.62	5'851'630.00	21'023'129.54	5'727'642.58
Militärische Verteidigung	1610	558'519.88	61'000.00	596'367.67	61'000.00	544'343.11	72'758.96
Zivilschutz	1620	5'693'290.83	931'400.00	5'711'002.26	952'145.00	5'508'901.18	1'297'650.84
<b>BILDUNG</b>	<b>2</b>	<b>176'680'930.84</b>	<b>44'318'995.24</b>	<b>172'489'573.44</b>	<b>42'871'537.28</b>	<b>165'622'933.18</b>	<b>43'506'909.88</b>
Musikschulen	2140	3'580'000.00	0.00	3'455'000.00	150'000.00	3'342'050.80	159'157.00
Tagesbetreuung	2180	64'843'664.48	29'360'053.12	65'502'892.00	28'600'155.68	62'608'053.07	29'309'295.65
Schulleitung und Schulverwaltung	2190	95'420'088.84	2'893'926.12	91'709'845.36	2'934'052.60	87'551'311.85	2'601'804.02
Schulsozialdienst	2197	889'513.52	164'852.00	783'419.08	196'412.00	827'530.79	190'166.54
Sonderschulen	2200	11'900'164.00	11'900'164.00	10'990'917.00	10'990'917.00	11'246'486.67	11'246'486.67
Erwachsenenbildung	2991	47'500.00	0.00	47'500.00	0.00	47'500.00	0.00
<b>KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE</b>	<b>3</b>	<b>102'118'259.63</b>	<b>16'502'723.48</b>	<b>99'910'206.67</b>	<b>16'509'174.99</b>	<b>93'648'891.88</b>	<b>16'677'249.84</b>
Museen und bildende Kunst	3110	2'686'395.00	0.00	2'686'395.00	0.00	2'743'020.45	0.00
Denkmalpflege und Heimatschutz	3120	1'283'016.88	382'000.00	1'212'915.52	415'300.00	1'145'900.73	432'486.25
Bibliotheken	3210	3'161'200.00	0.00	3'161'200.00	0.00	3'321'200.00	0.00
Konzert und Theater	3220	23'301'760.00	0.00	23'181'760.00	0.00	23'344'937.80	0.00
Übrige Kultur	3290	10'038'072.18	1'230'100.00	9'417'476.13	1'246'000.00	5'530'344.25	1'386'156.60
Film und Kino	3310	340'000.00	0.00	340'000.00	0.00	351'500.00	0.00
Massenmedien	3320	100'000.00	0.00	100'000.00	0.00	250'500.00	0.00
Sport	3410	29'935'612.61	6'667'500.00	29'578'610.08	6'802'500.00	27'505'687.87	6'704'683.31
Freizeit	3420	31'272'202.96	8'223'123.48	30'231'849.94	8'045'374.99	29'455'800.78	8'153'923.68
<b>GESUNDHEIT</b>	<b>4</b>	<b>54'476'963.77</b>	<b>45'730'149.64</b>	<b>53'633'449.17</b>	<b>46'761'710.00</b>	<b>52'937'367.53</b>	<b>46'140'845.83</b>
Alters-, Kranken- und Pflegeheime	4120	21'921'434.26	20'651'392.60	21'874'932.33	20'834'938.00	21'642'872.39	20'828'854.24
Rettungsdienste	4220	20'088'091.04	20'088'091.04	20'176'272.00	20'176'272.00	19'959'628.87	19'964'374.74
Alkohol- und Drogenmissbrauch	4310	346'325.60	6'000.00	244'864.60	16'000.00	227'274.45	6'820.00
Schulgesundheitsdienst	4330	4'542'939.02	746'500.00	4'169'181.20	777'000.00	4'001'132.07	808'885.89
Schulzahnpflege	4331	5'421'344.86	3'175'500.00	4'844'827.35	3'735'500.00	5'114'331.11	3'434'582.69
Gesundheitswesen	4900	2'156'828.99	1'062'666.00	2'323'371.69	1'222'000.00	1'992'128.64	1'097'328.27
<b>SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>5</b>	<b>284'825'008.27</b>	<b>193'154'775.50</b>	<b>281'861'196.08</b>	<b>196'951'514.30</b>	<b>273'794'547.33</b>	<b>192'481'100.64</b>
Alters- und Hinterlassenenvers. AHV	5310	2'793'644.84	1'932'000.00	2'930'373.21	1'976'000.00	2'589'467.13	2'239'375.87
Ergänzungsleistungen AHV / IV	5320	33'357'695.50	0.00	29'950'139.46	0.00	29'867'891.69	16'150.97
Alimentenbevorschussung und -inkasso	5430	5'580'955.65	2'895'967.97	5'940'085.60	3'348'759.31	6'773'421.02	7'144'474.38
Jugendschutz allgemein	5440	10'063'367.47	6'547'835.00	9'960'881.92	6'360'144.80	9'572'375.26	6'132'235.23
Offene Kinder- und Jugendarbeit	5444	9'316'299.78	130'950.00	9'035'393.69	247'250.00	9'223'339.23	152'733.74
Leistungen an Familien allgemein	5450	10'550'378.85	816'780.00	10'544'848.37	804'100.00	10'507'562.16	1'689'034.12
Tageseltern	5452	1'146'365.47	212.50	1'150'579.28	212.50	1'141'447.96	115'565.58
Leistungen an Arbeitslose	5520	18'685'196.00	16'598'079.00	16'517'120.00	14'569'848.00	16'926'087.88	14'551'605.89
Beihilfen	5710	0.00	0.00	0.00	36'000.00	1'401'302.20	581'630.42
Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe	5720	115'876'089.65	21'247'654.24	123'213'901.04	21'640'947.37	113'067'474.57	19'720'392.25
Asylwesen	5730	9'718'131.00	8'874'000.00	7'668'131.00	7'164'000.00	8'202'269.08	7'700'755.48
Sozialhilfe	5790	3'464'884.06	303'968.79	3'424'742.51	289'039.32	3'382'203.05	284'961.81
Lastenausgleich Soziales	5799	64'092'000.00	133'807'328.00	61'275'000.00	140'515'213.00	60'929'706.10	132'152'184.90
Hilfsaktionen im Ausland	5930	180'000.00	0.00	250'000.00	0.00	210'000.00	0.00
<b>VERKEHR</b>	<b>6</b>	<b>114'463'883.28</b>	<b>27'550'900.00</b>	<b>114'229'411.86</b>	<b>27'633'001.03</b>	<b>109'666'622.96</b>	<b>29'827'838.30</b>
Gemeindestrassen	6150	78'160'351.51	27'445'640.00	79'710'588.92	27'527'741.03	78'646'928.90	29'169'772.86
Agglomerationsverkehr	6230	153'099.92	0.00	155'875.68	0.00	150'554.32	0.00
Gemeindeanteil Öffentlicher Verkehr	6291	35'206'164.00	100'000.00	33'746'700.00	100'000.00	30'130'171.55	649'270.10
Verkehrsplanung allgemein	6340	944'267.85	5'260.00	616'247.26	5'260.00	738'988.19	8'795.34
<b>UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>7</b>	<b>81'629'490.32</b>	<b>71'030'865.00</b>	<b>86'720'245.34</b>	<b>71'088'615.00</b>	<b>77'043'978.09</b>	<b>70'957'167.48</b>
Abwasserbereisung allgemein	7200	35'335'811.92	37'374'750.00	38'834'754.68	37'185'750.00	33'193'533.78	36'350'044.65
Abfallwirtschaft [Gemeindebetrieb]	7301	24'756'953.88	27'526'100.00	26'318'695.00	27'705'750.00	23'711'218.76	27'976'652.97
Luftreinhaltung und Klimaschutz	7610	859'237.40	616'200.00	845'599.53	616'200.00	825'374.37	526'873.06
Bekämpfung von Umweltverschmutzung	7690	1'992'135.90	201'000.00	1'954'212.30	201'000.00	1'932'818.87	196'187.25
Friedhof und Bestattung allgemein	7710	8'957'450.09	4'289'595.00	9'052'016.11	4'368'695.00	8'818'354.87	4'665'828.10
Umweltschutz	7790	4'112'208.26	1'003'220.00	4'125'444.81	991'220.00	3'892'456.81	1'217'932.00
Raumordnung allgemein	7900	5'615'692.87	20'000.00	5'589'522.91	20'000.00	4'670'220.63	23'649.45
<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>8</b>	<b>2'326'496.55</b>	<b>22'859'000.00</b>	<b>2'295'014.57</b>	<b>22'859'010.25</b>	<b>5'418'081.19</b>	<b>22'835'677.27</b>
Tourismus	8400	1'114'500.00	100'000.00	991'033.97	100'010.25	4'131'188.99	76'345.87
Regionale Wirtschaftsförderung	8506	1'211'996.55	259'000.00	1'303'980.60	259'000.00	1'286'892.20	259'331.40
Elektrizität allgemein	8710	0.00	22'500'000.00	0.00	22'500'000.00	0.00	22'500'000.00
<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>9</b>	<b>178'366'053.72</b>	<b>693'033'216.57</b>	<b>175'214'517.11</b>	<b>664'497'374.49</b>	<b>238'159'997.44</b>	<b>698'059'665.69</b>
Allgemeine Gemeindesteuern	9100	21'812'392.70	443'534'498.31	21'811'286.73	412'574'395.06	16'795'686.99	440'063'745.12
Sondersteuern	9101	0.00	10'100'000.00	0.00	8'000'000.00	0.00	9'451'014.10
Liegenschaftssteuern	9102	914'781.30	42'376'381.69	847'920.30	39'475'429.69	840'338.71	41'033'914.34
Hundetaxen	9103	55'000.00	324'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Finanz- und Lastenausgleich	9300	69'981'810.00	63'254'000.00	65'801'548.49	63'254'009.14	62'680'725.00	63'254'000.00
Ertragsanteile, übrige	9500	0.00	5'100'000.00	0.00	4'000'000.00	0.00	9'041'026.25
Zinsen	9610	45'966'024.58	54'724'730.75	53'779'237.70	63'477'700.90	55'499'991.36	57'267'386.85
Liegenschaften des Finanzvermögens	9630	27'247'344.93	66'741'363.79	31'460'323.89	72'311'739.70	37'280'673.90	76'807'290.48
Gutsbetriebe	9635	1'462'350.53	1'413'000.00	1'514'200.00	1'404'100.00	1'383'032.47	1'141'288.55
Nicht aufgeteilte Posten	9900	10'926'349.68	5'465'242.03	0.00	0.00	63'679'549.01	0.00



## Produktgruppen-Budget 2017

Übersicht Globalbudget der Dienststellen

Vorbericht

Erläuterungen

Produktgruppen-Budget

Überblick und Zusammenzug

Mehrstufige Erfolgsrechnung

Artengliederung (HRM2)

Funktionale Gliederung

### **9 Finanzkennzahlen**

Anhang



## 9. Finanzkennzahlen

Abgestützt auf die Empfehlungen der Konferenz der kantonalen Finanzdirektoren sowie der interkantonalen Koordinationsgruppe HRM2 wurde die bisher unter HRM1 gültige Kennzahlensystematik vollständig überarbeitet. Vom kantonalen Amt für Gemeinden und Raumordnung liegt erst ein provisorisches Berechnungstool für die Testgemeinden HRM2 vor. Zudem wurden auch die kantonalen Richtwerte noch nicht an die neue Berechnungsmethodik angepasst. In den nachfolgenden Grafiken wird jeweils darauf hingewiesen, ob sich die dargestellten Richtwerte noch auf das alte Rechnungslegungsmodell HRM1 beziehen. In den Übergangsjahren ab 2014 sind gemäss kantonaler Vorgabe deshalb lediglich die Kennzahlen für die Jahre ab 2014 zu berechnen und zu publizieren. Kennzahlen können jedoch nur zur Steuerung eines Haushaltes herangezogen werden, wenn deren Entwicklung über einen längeren Zeithorizont verfolgt werden kann. Deshalb hat die Finanzverwaltung entschieden, für die nachfolgende Kennzahlenberechnung und -darstellung die städtischen Werte, wo möglich und sinnvoll, rückwirkend bis ins Jahr 2010 HRM2 konform zu ermitteln.

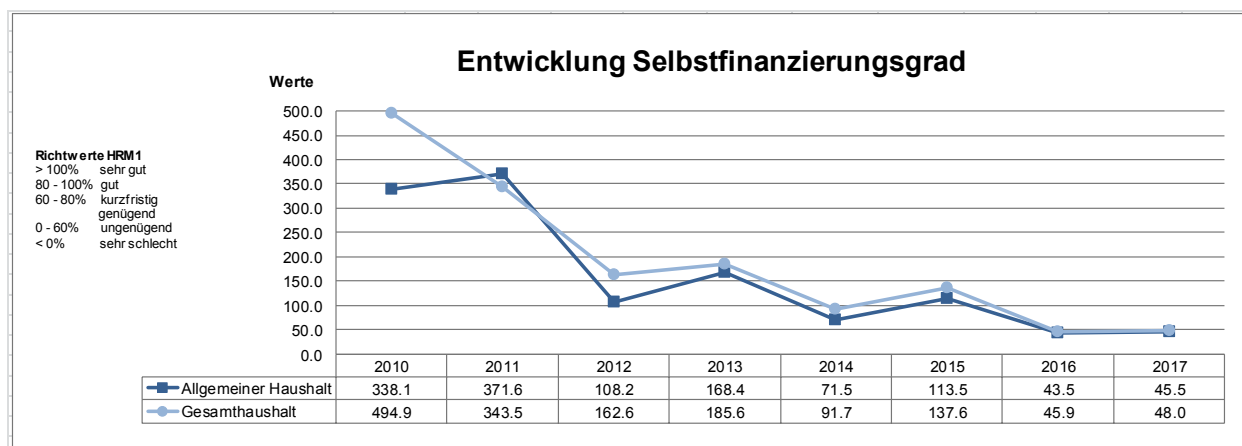
Für gewisse Kennzahlen wirkt sich die per 1. Januar 2014 erfolgte Rückführung der Stadtbauten Bern wegen des zusätzlichen Investitionsvolumens, der zusätzlich zu tragenden Kapitalzinsen und Abschreibungen sowie der zusätzlichen Verschuldung negativ auf die Entwicklung der Kennzahlen Selbstfinanzierungsgrad, Zinsbelastungsanteil, Kapitaldienstanteil und Bruttoverschuldungsanteil aus. Beim Investitionsanteil hat sich jedoch ein Anstieg und somit eine Verbesserung eingestellt.

Ein Vergleich der Stadt mit den bernischen Gemeinden konnte in der Vergangenheit anhand des vom Amt für Gemeinden- und Raumordnung publizierten Mittelwertes im Kanton Bern vorgenommen werden. Aufgrund der Umstellung der Rechnungslegung auf HRM2 verlieren diese Vergleichswerte für die Stadt vorübergehend jedoch an Aussagekraft. Erst ab 2016, wenn alle bernischen Gemeinden ihre Rechnungslegung auf HRM2 umgestellt haben, ist ein entsprechender Vergleich wieder sinnvoll, wobei diese Werte erst mit einer zeitlichen Verzögerung von etwas mehr als einem Jahr zur Verfügung stehen werden. Aus diesen Gründen wird vorübergehend auf die Darstellung des kantonalen Mittelwertes verzichtet. Sobald auf kantonaler Ebene eine entsprechende Datenbasis vorhanden ist, werden diese Referenzwerte wieder dargestellt.

### Selbstfinanzierungsgrad (Selbstfinanzierung in Prozenten der Nettoinvestitionen)

Die Berechnungsformel dieser Kennzahl ist gegenüber HRM1 unverändert geblieben.

Die Selbstfinanzierung errechnet sich im Wesentlichen aus dem Jahresergebnis (+/-), den Abschreibungen (+) und den Einlagen (+) und Entnahmen (-) in das / aus dem Eigenkapital. Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, inwieweit die getätigten Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln finanziert werden können. Dabei soll der Vergleich über mehrere Jahre zeigen, ob die Investitionen finanziell verkraftet werden. Mittelfristig sollte der Selbstfinanzierungsgrad im Durchschnitt gegen 100 % betragen, wobei auch der Stand der aktuellen Verschuldung eine Rolle spielt. Je höher diese bereits ist, desto höher muss auch der Selbstfinanzierungsgrad sein.



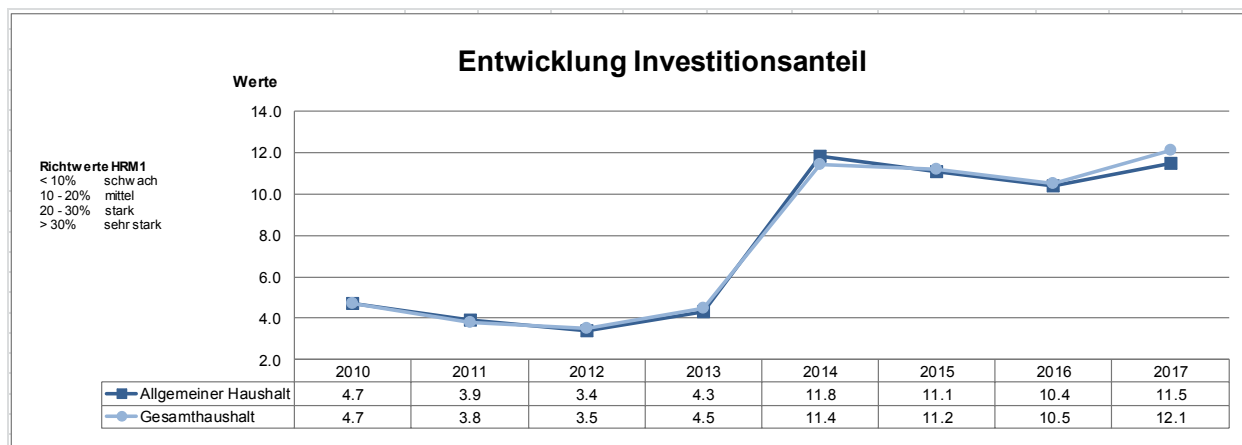
2011 exkl. Umfinanzierung Stadtbauten

In den vergangenen Jahren konnten die Nettoinvestitionen jeweils durch den über Ertragsüberschüsse, Abschreibungen und Nettoeinlagen in die Spezialfinanzierungen erwirtschafteten Cash-flow vollständig selbst finanziert werden. Einzig im Jahr 2014 konnte dieses Ziel mit 71.5 % nicht erreicht werden. In den Budgetjahren 2016 und 2017 unterschreitet der Wert 50 % und ist als ungenügend zu bezeichnen. Entsprechend wurde bei den Budgetgrundlagen im Allgemeinen Haushalt eine Zusatzverschuldung von 50 Mio. Franken eingerechnet.

### Investitionsanteil (Bruttoinvestitionen in Prozent der Gesamtausgaben (Erfolgs- und Investitionsrechnung))

Die Berechnungsformel dieser Kennzahl ist gegenüber HRM1 unverändert geblieben.

Diese Kennzahl zeigt, wie hoch der Anteil der Bruttoinvestitionen gemessen an den Gesamtausgaben (liquiditätswirksamer Aufwand der Erfolgs- und Investitionsrechnung) ist und damit die Aktivität im Bereich der Investitionen. Sie sagt jedoch nichts über die finanzielle Situation einer Gemeinde aus.

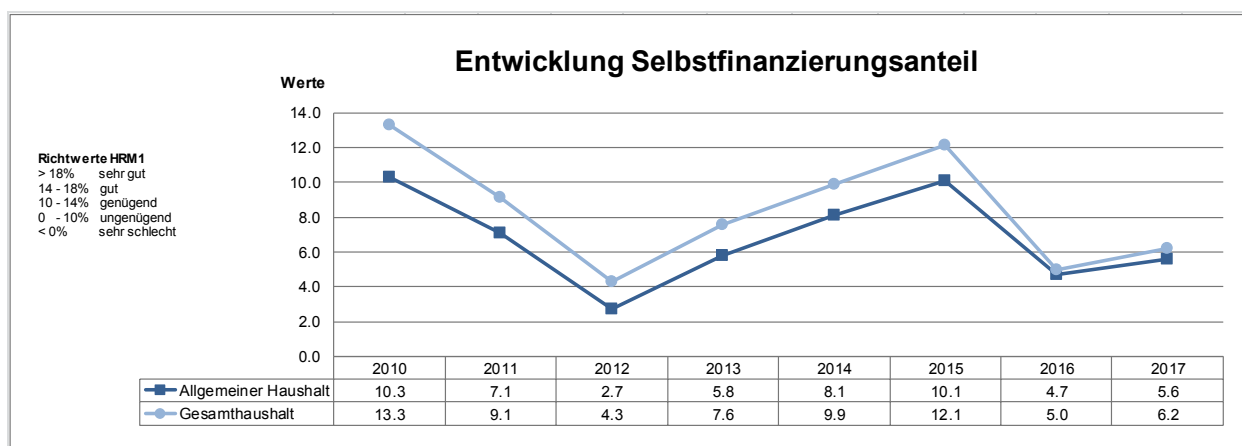


Bis Ende 2013 war diese Kennzahl im Vergleich zu anderen Gemeinden wegen der Auslagerung der Hochbauaktivitäten an die Stadtbauten Bern stark verfälscht und hatte demnach wenig Aussagekraft. Ab 2014 ist diese Kennzahl, aufgrund der Rückführung der Stadtbauten Bern in den Steuerhaushalt per 1. Januar 2014, inhaltlich besser mit anderen Gemeinden vergleichbar. Allerdings ist bei Vergleichen zu beachten, dass diese schon allein aufgrund der Grösse des Haushaltes der Stadt nur beschränkt aussagekräftig sind. Die Budgetwerte 2017 von 11.5 % (Allgemeiner Haushalt) und 12.1 % (Gesamthaushalt) werden als mittel beurteilt, wobei die geltenden Richtwerte eher auf kleine und mittlere Gemeinwesen zugeschnitten sind.

#### Selbstfinanzierungsanteil (Selbstfinanzierung in Prozenten des laufenden Ertrages)

Die Berechnungsformel dieser Kennzahl ist gegenüber HRM1 unverändert geblieben.

Der Laufende Ertrag resultiert aus dem Gesamtertrag der Erfolgsrechnung abzüglich der durchlaufenden Beiträge, der internen Verrechnungen und der Entnahmen aus dem Eigenkapital zuzüglich der Entnahmen aus der Neubewertungsreserve. Der Selbstfinanzierungsanteil gibt Auskunft über die finanzielle Leistungsfähigkeit einer Gemeinde: Je höher der Wert, umso grösser ist der Spielraum für die Finanzierung von Investitionen oder für den Schuldenabbau.

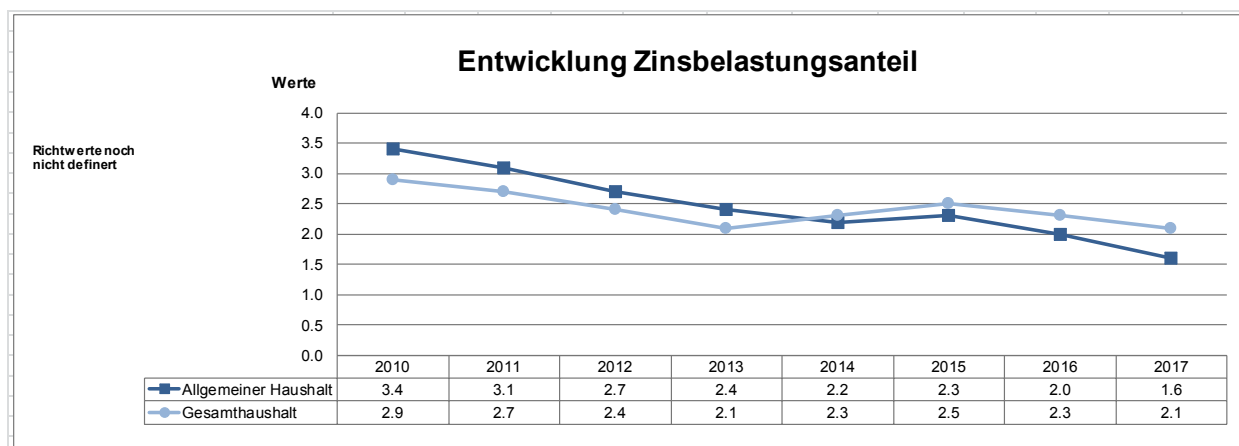


Der prozentuale Anteil der Selbstfinanzierung am Laufenden Ertrag beträgt im Allgemeinen Haushalt 2017 5,6 % und ist im Vergleich zu den Istwerten der Vorjahre rückläufig. Die Vorjahreswerte fielen wegen der nicht budgetierten Ertragsüberschüsse und den entsprechend hohen Einlagen in die Spezialfinanzierungen überproportional hoch aus. Unter Einbezug der Sonderrechnungen liegt der Selbstfinanzierungsanteil mit 6.2 % etwas höher. Gemäss geltenden Richtwerten müssen die budgetierten Werte jedoch als ungenügend bezeichnet werden.

### Zinsbelastungsanteil (Nettozinsen in Prozent des Laufenden Ertrages)

Die Berechnungsformel dieser Kennzahl hat sich gegenüber HRM1 verändert. Im Gegensatz zur Berechnung unter HRM1 wird anstelle des gesamten Vermögensertrages nur noch der reine Zinsertrag als Abzugsposten zum Finanzaufwand herangezogen. Dadurch steigt der Nettozinsaufwand deutlich an. Der Laufende Ertrag ist mit dem Finanzertrag unter HRM1 identisch. Als Konsequenz wird der Zinsbelastungsanteil gegenüber HRM1 spürbar höher ausgewiesen.

Der Zinsbelastungsanteil gibt Antwort auf die Frage, wie stark der Laufende Ertrag durch die Nettozinsen belastet ist. Ein hoher Zinsbelastungsanteil weist auf eine hohe Verschuldung hin. Im Vergleich über mehrere Jahre wird die Verschuldungstendenz und im Vergleich zu anderen Gemeinden die Verschuldungssituation erkennbar.



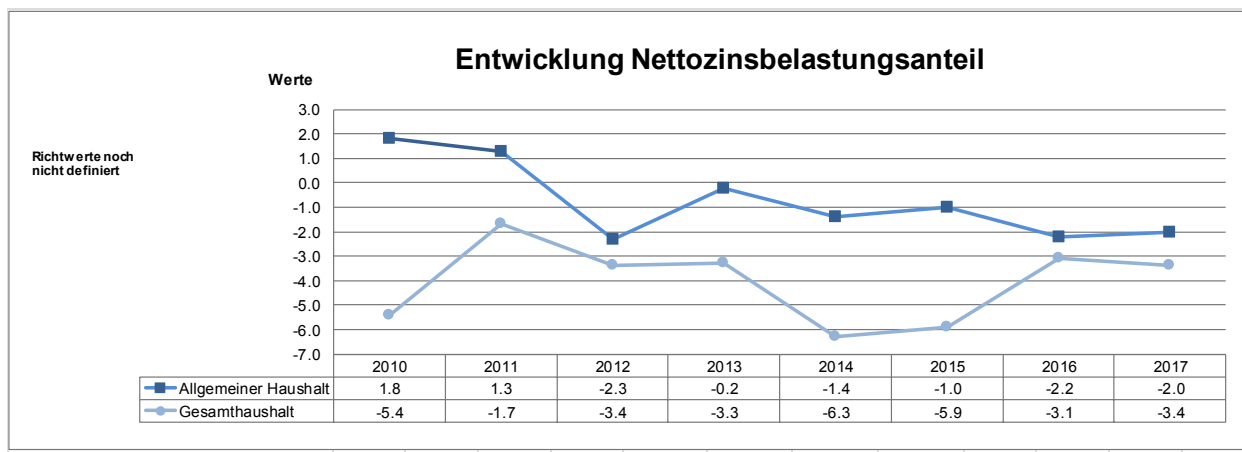
Der Nettozinsaufwand ist im Betrachtungszeitraum deutlich zurückgegangen. Demgegenüber stieg der Laufende Ertrag leicht an, weshalb sich auch der Zinsbelastungsanteil stetig reduziert. Die im Verlaufe der Jahre 2016 und 2017 geplanten Refinanzierungen können voraussichtlich zu günstigen Konditionen vorgenommen werden, was sich in der Verbesserung des Zinsbelastungsanteils widerspiegelt. Auch unter Einbezug der Sonderrechnungen ist der Zinsbelastungsanteil 2017 gegenüber den Vorjahren leicht gesunken.

### Nettozinsbelastungsanteil (Finanzaufwand netto in Prozent des direkten Steuerertrags)

Hierbei handelt es sich um eine neue Kennzahl. Dabei werden vom gesamten Finanzaufwand die Zinserträge, die Beteiligungs- und Liegenschaftserträge des Finanzvermögens sowie die realisierten Gewinne und Wertberichtigungen des Finanzvermögens in Abzug gebracht und ins Verhältnis zum Ertrag aus direkten Steuern gesetzt.

Der Nettozinsbelastungsanteil gibt Antwort auf die Frage, welcher Anteil des Steuerertrages für den Nettozinsendienst aufgewendet werden muss. Die direkten Steuern, insbesondere die Einkommens- und Vermögenssteuern natürlicher Personen sowie die Gewinn- und Kapitalsteuern juristischer Personen, sind die wichtigsten und konstantesten Einnahmen der Gemeinden. Eine Gemeinde kann sich auf der anderen Seite nicht erlauben, ihren Gläubigern die Zinsen nicht zu zahlen. Aus diesem Grund werden bei dieser Kennzahl diese beiden Bereiche der Erfolgsrechnung einander gegenübergestellt. Ein hoher Prozentsatz zeigt die vergangenen "Sünden" einer Gemeinde aber auch schwierige Aussichten für die Zukunft. Ein Wert unter null Prozent ist sehr gut, da in diesem Fall die Zins- und Vermögenserträge höher sind als der Zinsaufwand.



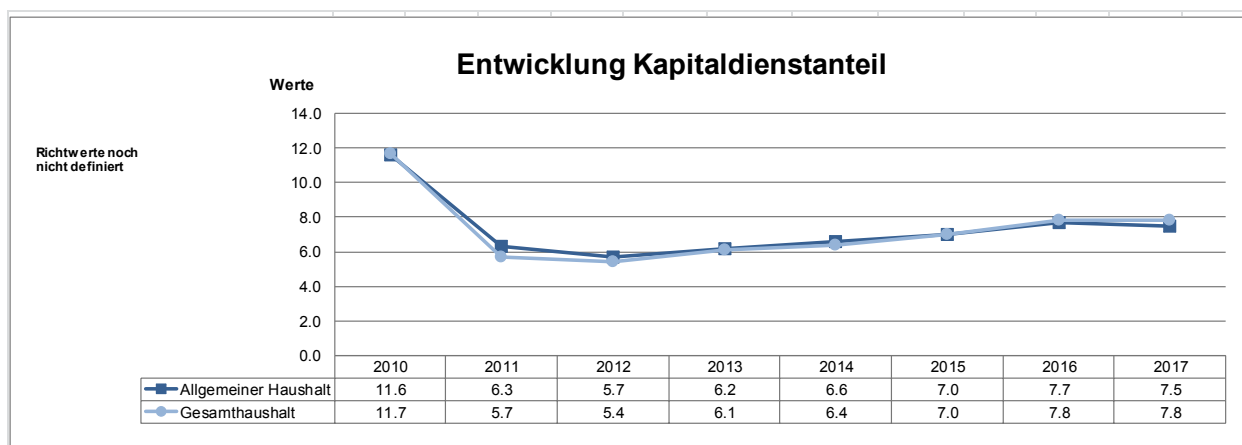


Die Nettozinsen sind in den letzten Jahren kontinuierlich zurückgegangen und bewegen sich auch im Allgemeinen Haushalt seit 2012 im negativen Bereich. Die erhebliche Differenz zwischen Allgemeinem Haushalt und Gesamthaushalt ist vor allem durch die gesunde Ertragskraft des Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, in welchem die Liegenschaften des Finanzvermögens zusammengefasst wurden, zu erklären. Da in den Budgetwerten keine unplanbaren Wertberichtigungen der Finanzanlagen (wie zum Beispiel Anpassung der Verkehrswerte an die Entwicklung der Baurechtszinsen) enthalten sind, ist im Gesamthaushalt gegenüber den IST Werten eine Verschlechterung der Kennzahlen festzustellen.

#### Kapitaldienstanteil (Kapitaldienst in Prozent des Laufenden Ertrages)

Die Berechnungsformel dieser Kennzahl hat sich gegenüber HRM1 verändert. Zinsaufwand sowie Abschreibungen und Wertberichtigungen auf dem Verwaltungsvermögen ergeben als Summe den Aufwand für den Kapitaldienst. Im Gegensatz zur Berechnung unter HRM1 wird anstelle des gesamten Vermögensertrages nur noch der reine Zinsertrag als Abzugsposten zum Finanzaufwand herangezogen. Dadurch steigt der Aufwand für den Kapitaldienst. Der Laufende Ertrag ist mit dem Finanzertrag unter HRM1 identisch. Als Konsequenz wird der Kapitaldienstanteil gegenüber HRM1 spürbar höher ausgewiesen.

Der Kapitaldienstanteil gibt Antwort auf die Frage, wie stark der Laufende Ertrag durch den Kapitaldienst als Folge der Investitionstätigkeit belastet ist. Ein hoher Kapitaldienstanteil weist auf eine hohe Verschuldung und/oder einen hohen Abschreibungsbedarf hin, vor allem bei bestehenden Bilanzfehlbeträgen.



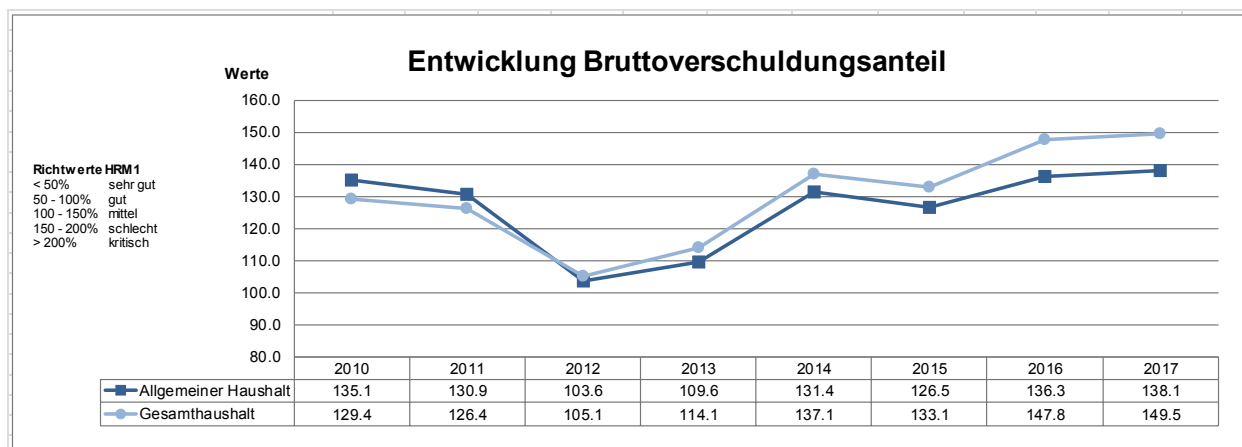
Durch den Wegfall der Abschreibungen auf dem Bilanzfehlbetrag ab 2011 hat sich diese Kennzahl sowohl für den Allgemeinen Haushalt als auch den Gesamthaushalt markant verbessert, ist

aber trotz tieferem Zinsaufwand wegen zunehmender Abschreibungen (Anstieg des Investitionsvolumens) seit 2014 wieder im Steigen begriffen.

### Bruttoverschuldungsanteil (Bruttoschulden in Prozent des Laufenden Ertrages, exkl. Sonderrechnungen und Anstalten)

Die Berechnungsformel dieser Kennzahl hat sich gegenüber HRM1 verändert. Im Gegensatz zur Berechnung unter HRM1 werden neu nebst kurz- und langfristigen Finanzverbindlichkeiten auch die laufenden Verbindlichkeiten und derivativen Finanzinstrumente in die Bruttoverschuldung eingerechnet, wodurch diese gegenüber früher ansteigt.

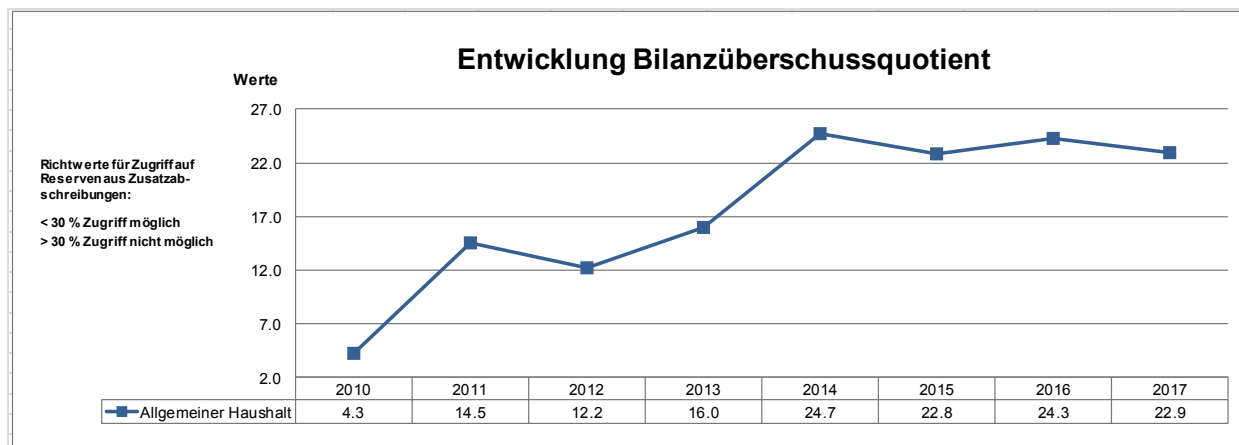
Der Bruttoverschuldungsanteil gibt Antwort auf die Frage, welcher Anteil des Laufenden Ertrages beansprucht würde, wenn die Bruttoschulden auf einen Schlag abbezahlt werden müssten. Für die Berechnung dieser Kennzahl werden für die Stadt die für die selbständigen Anstalten (Energie Wasser Bern und BERNMOBIL) aufgenommenen Schulden eliminiert, weil deren Erträge im Laufenden Ertrag der Stadt ebenfalls nicht enthalten sind.



Die seit 2010 anhaltende positive Entwicklung hat sich 2013 gewendet. Der Grund lag insbesondere in einer Zunahme der mittel- und langfristigen Schulden, weil in Anbetracht von anstehenden, grossen Investitionen frühzeitig eine langfristige Teilfinanzierung vorgenommen wurde. Im Jahr 2014 sind mit der Rückführung der Anstalt Stadtbauten Bern in den Allgemeinen Haushalt deren Anleihen und Darlehen von 285 Mio. Franken ebenfalls enthalten, was zu einer sprunghaften Erhöhung des Bruttoverschuldungsanteils führte. 2015 verbesserte sich die Kennzahl im Allgemeinen Haushalt, weil der Laufende Ertrag aufgrund der erfreulichen Steuererträge überdurchschnittlich angestiegen ist und das verzinsliche Fremdkapital leicht reduziert werden konnte. In den Planwerten 2016 und 2017 ist eine Erhöhung der Verschuldung von 50 Mio. Franken pro Jahr eingerechnet.

### Bilanzüberschussquotient (Bilanzüberschuss in Prozent des direkten Steuerertrages und der Zahlungsflüsse des Finanzausgleichs)

Hier handelt es sich um eine neue Kennzahl, welche den für die unmittelbare Verlustabdeckung zur Verfügung stehenden Bilanzüberschuss ins Verhältnis zu den direkten Steuererträgen der natürlichen und juristischen Personen und den Erträgen aus dem kantonalen Finanzausgleich gesetzt. Solange diese Kennzahl unter 30 % liegt, dürfen bei Bestehen einer Reserve aus Zusatzabschreibungen Verluste der Erfolgsrechnung zuerst über diese ausgeglichen werden, bevor auf den Bilanzüberschuss zugegriffen werden muss. Diese Kennzahl ist nur für den Allgemeinen Haushalt von Relevanz.



Der Bilanzüberschussquotient hat in den letzten Jahren kontinuierlich zugenommen. Die Gründe dafür liegen einerseits in den seit 2010 mehrheitlich erfreulichen Rechnungsabschlüssen und andererseits in den mit der Umstellung auf den neuen Rechnungslegungsstandard HRM2 zu Tage getretenen stillen Reserven. Die leichte Abschwächung im Jahr 2015 ist auf die gegenüber dem Vorjahr deutlich höheren Steuererträge zurückzuführen.

Abgestützt auf die Empfehlungen der Konferenz der kantonalen Finanzdirektoren sowie der interkantonalen Koordinationsgruppe HRM2 wurde die bisher unter HRM1 gültige Kennzahlensystematik vollständig überarbeitet. Vom kantonalen Amt für Gemeinden und Raumordnung liegt noch keine definitiv verabschiedete Berechnungsvorgabe für die Testgemeinden HRM2 vor, daher wurde eine Simulation auf Basis der HRM1-Systematik vorgenommen. Die HRM2-Werte können zum grössten Teil auf die HRM1-Struktur übersetzt werden, daher wurden die Kennzahlen der bisherigen Systematik angenähert.

Zudem wirkte sich die Rückführung der Stadtbauten Bern per 1. Januar 2014 aufgrund des geplanten Investitionsvolumens, der zusätzlich zu tragenden Kapitalzinsen und Abschreibungen sowie der zusätzlichen Verschuldung negativ auf die Entwicklung der Kennzahlen Selbstfinanzierungsgrad, Zinsbelastungsanteil, Kapitaldienstanteil und Bruttoverschuldungsanteil aus. Beim Investitionsanteil hat sich jedoch ein Anstieg und somit eine Verbesserung eingestellt.

Zu Vergleichszwecken werden innerhalb des Kantons Bern seit 2005 die Zahlen der konsolidierten Rechnungen des Gesamthaushaltes (Allgemeiner Haushalt und Sonderrechnungen konsolidiert), also ohne Anstalten, verwendet. Aussagekräftiger für die Stadt Bern sind jedoch auch die Kennzahlen des Allgemeinen Haushalts allein, die deshalb ebenfalls dargestellt werden. Zum Vergleich der Stadt Bern mit den bernischen Gemeinden dient der Mittelwert im Kanton Bern. Für das Jahr 2014 werden die Daten erst Anfang 2016 vom Kanton veröffentlicht, weshalb der Mittelwert zum heutigen Zeitpunkt nicht verfügbar ist.

### Übrige Kennzahlen nach HRM2

Die übrigen nach HRM2 vorgesehenen Kennzahlen:

- Nettoverschuldungsquotient
- Nettoschulden pro Einwohner
- Massgebliches Eigenkapital in Franken pro Einwohner

werden auf Basis von Planwerten nicht berechnet, da benötigte Variablen fehlen und keine verlässlichen Aussagen zu deren Entwicklung möglich sind.



## Produktgruppen-Budget 2017

Übersicht Globalbudget der Dienststellen  
Vorbericht  
Erläuterungen  
Produktgruppen-Budget  
Überblick und Zusammenzug  
Mehrstufige Erfolgsrechnung  
Artengliederung (HRM2)  
Funktionale Gliederung  
Finanzkennzahlen

**10 Anhang**



## 10.1 ÜBERSICHT ÜBER DIE EIGENEN BEITRÄGE

0 kein Leistungsvertrag  
 1 mit einjährigem Leistungsvertrag  
 2 mit mehrjährigem Leistungsvertrag  
 \* lastenausgleichsberechtigt

		Nettokosten		
		Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
<b>VERWALTUNGSDIREKTIONEN</b>		<b>240'733'020.50</b>	<b>247'083'710.35</b>	<b>235'687'640.03</b>
<b>1000 GEMEINDE UND BEHÖRDEN</b>		<b>1'157'000.00</b>	<b>1'127'000.00</b>	<b>1'063'006.75</b>
36320000	Beiträge Gemeinden	460'000.00	460'000.00	471'901.95
36360000	Beiträge an private Organisationen	21'600.00	21'600.00	11'000.00
36360001	Beiträge des Gemeinderats	100'000.00	70'000.00	50'561.35
36360002	Beitr. Quartier-/Partizipationsgremien	330'000.00	330'000.00	299'963.65
36360003	Beitrag Vereinigung für Bern	63'000.00	63'000.00	63'000.00
36360004	Beitrag Städteverband inkl. Standortbeitrag	74'000.00	74'000.00	77'308.80
36360005	Beiträge Verein für Landesplanung (VLP)	15'000.00	15'000.00	14'173.30
36360006	Beiträge Rat der Gemeinden Europas	2'400.00	2'400.00	2'400.00
36360007	Beiträge Verband Bernischer Gemeinden	14'000.00	14'000.00	18'396.00
36360008	Org. villes du patrimoine mondiale	12'000.00	12'000.00	9'700.00
36360012	Hauptstadtregion	65'000.00	65'000.00	43'981.70
36370000	Beiträge an private Haushalte	0.00	0.00	620.00
<b>1100 PRÄSIDIALLDIREKTION</b>		<b>31'465'455.00</b>	<b>31'851'755.00</b>	<b>34'349'118.30</b>
36360000	Beiträge an private Organisationen	14'000.00	614'000.00	230'000.00
36360100	Beiträge aus SF	200'500.00	103'800.00	4'986'834.35
36360101	Beiträge aus Spez'finanz. KiöR	0.00	0.00	74'300.00
36360104	Reitschule, Betriebsbeitrag IKUR	380'000.00	380'000.00	380'000.00
36360105	Förderung bildende Kunst	200'000.00	200'000.00	145'506.90
36360106	Förderung Literatur	200'000.00	200'000.00	115'300.00
36360107	Förderung Filmschaffen	100'000.00	100'000.00	111'500.00
36360108	Förderung der Musik	580'000.00	580'000.00	412'600.00
36360109	Theaterschaffen	870'000.00	870'000.00	790'300.00
36360111	A.o. Beiträge kulturelle Aufgaben	345'000.00	345'000.00	399'609.70
36360113	Kulturelle Infrastrukturen	33'000.00	33'000.00	28'092.00
36360114	Kult. Bez.CH Städte	15'000.00	15'000.00	15'000.00
36360116	Cinéville	240'000.00	240'000.00	170'000.00
36360118	Förderung Breitenkultur	100'000.00	100'000.00	96'544.65
36360120	Kulturaustausch	61'000.00	61'000.00	43'555.65
36360124	Kunsthalle	1'000'000.00	1'000'000.00	1'049'000.00
36360125	Camerata Bern	264'000.00	264'000.00	350'000.00
36360126	Berner Kammerorchester	53'760.00	53'760.00	100'000.00
36360127	Interessengemeinschaft Neue Musik	0.00	0.00	35'000.00
36360128	Schlachthaus Theater	1'250'000.00	1'250'000.00	1'189'946.00
36360129	Dampfzentrale	2'166'000.00	2'166'000.00	1'996'000.00
36360132	Be Jazz	0.00	0.00	105'000.00
36360135	Denkmalpfl. Beiträge	115'000.00	118'000.00	115'600.00
36360137	Bern. Historisches Museum	1'575'395.00	1'575'395.00	1'567'240.00
36360139	auawirleben	330'000.00	330'000.00	270'000.00
36360143	Albert Einstein Ges. Bern Einsteinhaus	60'000.00	60'000.00	30'000.00
36360147	Verein Stadtsaal im Kornhaus	364'800.00	364'800.00	660'000.00
36360149	Verein grosse Halle	240'000.00	240'000.00	240'000.00
36360150	Schwerpunktkredit	250'000.00	250'000.00	0.00
36360151	Koop. Schlachthaus/Dampfzentrale	200'000.00	200'000.00	0.00
36360152	Verpflichtungskredit RK Institutionen	20'000.00	20'000.00	0.00
36360153	Fonds Stadtentwicklung durch Kultur	75'000.00	75'000.00	26'004.00
36360155	Lichtspiel	100'000.00	100'000.00	55'000.00
36360156	Bee Flat	170'000.00	170'000.00	100'000.00
36360158	Buskers Festival	48'000.00	48'000.00	100'000.00
36360159	Beweggrund	0.00	0.00	30'000.00

## 10.1 ÜBERSICHT ÜBER DIE EIGENEN BEITRÄGE

		Nettokosten			
		Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015	
0 kein Leistungsvertrag					
1 mit einjährigem Leistungsvertrag					
2 mit mehrjährigem Leistungsvertrag					
* lastenausgleichsberechtigt					
36360161	Das Theater an der Effingerstrasse	2	204'000.00	204'000.00	250'000.00
36360162	Puppenbühne Demenga/Wirth	2	0.00	0.00	100'000.00
36360163	Tojo Theater	2	100'000.00	100'000.00	60'000.00
36360170	La Cappella	2	72'000.00	72'000.00	150'000.00
36360172	Robert-Walser-Stiftung	2	100'000.00	100'000.00	100'000.00
36360173	Kulturbeiträge mit Jahresvertrag	1	905'000.00	905'000.00	635'000.00
36360176	Konzert Theater Bern	2	18'264'000.00	18'144'000.00	16'625'506.00
36360180	Haus der Religionen	2	200'000.00	200'000.00	200'000.00
36360181	Verpflichtungen aus Vorjahren a.o. Beiträge	0	0.00	0.00	77'979.05
36360185	Verpflichtungen aus Vorjahr Kunst	0	0.00	0.00	14'900.00
36360186	Verpflichtungen aus Vorjahr Literatur	0	0.00	0.00	13'300.00
36360188	Verpflichtungen aus Vorjahr Musik	0	0.00	0.00	18'500.00
36360189	Verpflichtungen aus Vorjahren Tanz/Theater	0	0.00	0.00	86'000.00
<sup>1</sup> ab 2016 bei Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie					
<b>1200</b>	<b>DIREKTION FÜR SICHERHEIT, UMWELT UND ENERGIE</b>		<b>8'712'850.00</b>	<b>8'722'350.00</b>	<b>11'656'220.60</b>
36340000	Beiträge an Sonderrechnung Tierpark	0	7'429'000.00	7'429'000.00	7'198'800.00
36350000	Beiträge an private Unternehmungen	0	0.00	0.00	5'400.00
36360000	Beiträge an private Organisationen	0	25'750.00	20'750.00	76'540.00
36360201	Einsatzkostenversicherung	0	50'000.00	50'000.00	
36360204	Tierheim Oberbottigen <sup>3</sup>	0	0.00	14'500.00	14'500.00
36360205	Bern Tourismus, Beitrag	2	870'000.00	870'000.00	872'160.00
36360206	Bern Tourismus, Übernachtungsabgabe <sup>2</sup>	2	0.00	0.00	2'015'115.90
36360207	Bern Tourismus, Bern-Ticket*	2	0.00	0.00	1'157'287.50
36360208	Beiträge kulturelle Aufgaben	1	56'000.00	56'000.00	55'400.00
36360209	Beteiligung an der öffent. Energieberatung	1	72'100.00	72'100.00	51'017.20
36360210	Fanarbeit YB/SCB	1	30'000.00	30'000.00	30'000.00
36360211	Lichtspektakel Rendez-vous Bundesplatz <sup>1</sup>	0	180'000.00	180'000.00	180'000.00
<sup>1</sup> bis 2015 bei Präsidialdirektion					
<sup>2</sup> ab 2016 bei Direktion für Finanzen, Personal und Informatik					
<sup>3</sup> ab 2017 bei Direktion für Finanzen, Personal und Informatik					
<b>1300</b>	<b>DIREKTION FÜR BILDUNG, SOZIALES UND SPORT</b>		<b>159'655'075.50</b>	<b>167'381'359.35</b>	<b>157'556'756.13</b>
36310303	Zuschüsse nach Dekret	0	0.00	0.00	1'401'302.20
36320301	Vorschulen, Schulen innerhalb Schulpfl.	0	2'050'000.00	2'020'000.00	2'102'849.35
36320302	Allgemeine Musikschulen	0	30'000.00	30'000.00	23'736.80
36350301	Volkshochschule Bern	0	47'500.00	47'500.00	47'500.00
36350302	Bern Arena Stadion AG	2	1'076'000.00	1'076'000.00	1'076'000.00
36360000	Beiträge an private Organisationen	0	645'500.00	392'962.70	628'247.80
36360301	Verein Comprendi?	1	50'000.00	50'000.00	50'000.00
36360302	Jedem Kind ein Instrument (JeKi)	0	50'000.00	25'000.00	0.00
36360304	Speiseanstalt der untern Stadt (Spysi)	1	36'000.00	36'000.00	36'000.00
36360305	Heilsarmee, Passantenheim, begleit. Wohnen	2 *	905'176.00	905'176.00	884'176.00
36360306	Verein WOHnenbern	2 *	1'066'211.00	1'066'211.00	1'066'211.00
36360307	Fahrdienst Rotes Kreuz Bern-Mittelland	0	77'000.00	77'000.00	0.00
36360308	Verein Wohngemeinschaften Stadt&Region	2 *	475'491.00	475'491.00	475'491.00
36360309	Albatros Betreutes Wohnen	2 *	392'147.00	392'147.00	392'147.00
36360310	Kosten EAZ BIAS	0	1'533'600.00	1'517'652.00	1'248'268.25
36360311	Gemeindehaus Burgfeld	0	0.00	13'688.00	33'187.45
36360312	Verein Familientreff Bern	1	162'329.00	142'329.00	142'330.00
36360313	Verein Mütterzentrum Bern-West	2	168'410.00	168'410.00	158'410.00



## 10.1 ÜBERSICHT ÜBER DIE EIGENEN BEITRÄGE

		Nettokosten			
		Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015	
0	kein Leistungsvertrag				
1	mit einjährigem Leistungsvertrag				
2	mit mehrjährigem Leistungsvertrag				
*	lastenausgleichsberechtigt				
	36360316 Verein Beratung, Gemeinwesenarbeit (vbg)	2	2'830'375.00	2'793'687.00	2'770'687.00
	36360319 Beiträge an Fäger (Ferienpass)	0	25'000.00	30'000.00	3'075.00
	36360320 Private Kindertagesstätten (Kitas)	1 *	260'000.00	436'943.00	454'723.30
	36360321 Dachverband offene Kinderarbeit (DOK)	2 *	2'002'450.00	1'996'395.00	2'002'444.15
	36360323 Nachzahlungen Abgeltungen	0 *	10'000.00	10'000.00	1'058.55
	36360327 Verein leolea (Tageseltern)	1 *	1'034'000.00	1'142'273.00	1'134'373.00
	36360330 FKS Spielgruppen Region Bern	1	151'571.00	151'571.00	151'571.00
	36360337 Beitrag Westwind	1	108'900.00	108'900.00	108'900.00
	36360339 Jugend- und Kulturzentrum Gaskessel	2	455'420.00	427'616.00	427'616.00
	36360340 Trägerverein für offene Jugendarbeit (TOJ)	2 *	1'873'930.00	1'807'300.00	1'831'476.25
	36360348 Integrationsmassnahmen Alter	0	0.00	0.00	1'000.00
	36360351 Aufgabenhilfe	1	292'000.00	292'000.00	292'000.00
	36360352 Ludothek Bern-West	0	21'200.00	21'200.00	21'200.00
	36360357 Mitgliederbeiträge	0	36'910.00	57'080.00	30'452.75
	36360359 Förderung des Jugendsportes	0	133'650.00	133'650.00	97'203.20
	36360360 Verein Berner Feriensportlager Fiesch	2	200'000.00	200'000.00	200'000.00
	36360361 Musikschule Konservatorium Bern	1	3'200'000.00	3'100'000.00	3'000'000.00
	36360362 Stiftung Kornhausbibliothek	2	3'140'000.00	3'140'000.00	3'300'000.00
	36360364 Sportvereine und Sportveranstaltungen	0	49'500.00	59'500.00	0.00
	36360366 Betriebsbeitrag SpoHaWe AG	0	310'000.00	175'000.00	175'000.00
	36360378 Beitrag an Standplatz Buech	0	30'000.00	30'000.00	30'000.00
	36360380 Alkistübli	0	275'550.00	258'150.00	258'584.30
	36360381 Verein Schuldensanierung	0	60'000.00	60'000.00	60'000.00
	36360382 Kulturlegi	0	60'000.00	60'000.00	50'000.00
	36370000 Beiträge an private Haushalte	0	39'000.00	51'950.60	47'121.85
	36370304 Auslagen für Betreute	0	231'100.00	212'000.00	149'657.40
	36370305 Geschenke, Mitgliederbeiträge	0	400.00	4'250.00	1'481.60
	36370306 Unterstützungen nach SKOS-Richtlinien	0 *	35'846'686.90	37'840'680.00	35'846'686.90
	36370307 Mietzinse	0 *	29'898'612.70	31'919'400.00	29'898'612.75
	36370308 Medizinalauslagen (inkl. KK-Prämien)	0 *	18'437'979.45	20'617'586.42	17'810'550.95
	36370309 Pflegegelder in stat. Einrichtungen	0 *	10'399'089.70	9'431'885.09	9'599'089.70
	36370310 Übrige Unterstützungen	0 *	6'022'226.75	8'127'575.54	6'022'226.75
	36370312 Alimentenbevorschussung laut kt. Gesetz	0 *	4'000'000.00	4'450'000.00	4'382'643.25
	36370313 Aufwendungen Sozialhilfe Asylbereich	0	3'700'000.00	2'700'000.00	2'904'763.05
	36370314 Aufw. Arbeitsintegration Asylbereich	0	650'000.00	550'000.00	489'959.67
	36370315 Stipendien für Musikunterricht	0	300'000.00	300'000.00	318'314.00
	36370316 Fremdbetreuung	0	0.00	0.00	598.40
	36370319 Kulturvermittlung/-pädagogik	0	140'000.00	130'000.00	59'580.00
	36370322 Ablieferung Alimentenvermittlung	0	850'000.00	800'000.00	850'114.41
	36370323 Betreuungsgutscheine	1 *	23'414'160.00	24'999'400.00	22'766'263.30
	36370324 Ausbildungsbeiträge in Tagesstätten	0 *	400'000.00	319'800.00	241'870.80
<b>1500</b>	<b>DIREKTION FÜR TIEFBAU, VERKEHR UND STADTGRÜN</b>		<b>34'688'580.00</b>	<b>33'018'686.00</b>	<b>29'530'078.35</b>
	36310501 Beitrag ÖV an Kanton	0	33'701'750.00	32'075'328.00	28'520'116.00
	36320000 Beiträge an Gemeinden	0	185'172.00	194'252.00	161'635.90
	36340501 Verbilligung Seniorenabos EL-Bezüger	0	617'802.00	560'000.00	589'106.55
	36340502 Betriebsdefizit Nachtlinien	0	100'000.00	100'000.00	49'270.10
	36360000 Beiträge an private Organisationen	0	16'250.00	21'500.00	142'183.60
	36360501 Beiträge an Elfenuaktivitäten	0	40'000.00	40'000.00	40'000.00
	36360502 Berner Wanderwege, Beitrag	0	27'606.00	27'606.00	27'766.20

## 10.1 ÜBERSICHT ÜBER DIE EIGENEN BEITRÄGE

		Nettokosten		
		Budget 2017	Budget 2016	Rechnung 2015
0 kein Leistungsvertrag				
1 mit einjährigem Leistungsvertrag				
2 mit mehrjährigem Leistungsvertrag				
* lastenausgleichsberechtigt				
<b>1600 DIREKTION FÜR FINANZEN, PERSONAL UND INFORMATIK</b>		<b>5'054'060.00</b>	<b>4'982'560.00</b>	<b>1'532'459.90</b>
36320601 Ev. Ref. Kirchgde., bürg. Geläute	0	11'500.00	11'500.00	11'500.00
36360000 Beiträge an private Organisationen	0	0.00	7'000.00	140.00
36360604 KV Bern, Rechtsauskunftsstelle	0	2'000.00	2'000.00	2'000.00
36360605 GB, Rechtsauskunft	0	6'000.00	6'000.00	6'000.00
36360606 Berner Münster-Stiftung	0	750'000.00	750'000.00	750'000.00
36360612 Schweizerisches Alpines Museum	0	51'000.00	51'000.00	50'993.00
36360616 Jugendherberge Defizitdeckungsgarantie	2	133'500.00	0.00	0.00
36360617 Pfadfinderorganisation Mietzinserslass	0	5'060.00	5'060.00	5'160.25
36360631 Bern Tourismus, Übernachtungsabgabe <sup>1</sup>	2	2'000'000.00	2'000'000.00	0.00
36360632 BernMobil, Bern Ticket*	1	1'200'000.00	1'200'000.00	0.00
36360633 beco, Beherbergungsabgabe <sup>2</sup>	0	700'000.00	700'000.00	496'666.65
36360634 Tierheim Oberbottigen	0	15'000.00	0.00	0.00
36380000 Entwicklungshilfe	0	180'000.00	250'000.00	210'000.00
<sup>1</sup> bis 2015 bei Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie				
<sup>2</sup> ab 2017 bei Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie				

## 10.2 Übersicht über die Spezialfinanzierungen

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01.2016	Veränderung Budget 2016 netto	Einlagen 2017	Entnahmen 2017	Planbestand 31.12.2017
	<b>Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital</b>					
<b>20910</b>	<b>Fonds im Fremdkapital</b>	<b>2'194'974.40</b>	<b>0.00</b>	Sachart 3501 <b>0.00</b>	Sachart 4501 <b>0.00</b>	<b>2'194'974.40</b>
100	Fonds zur Finanzierung öffentlicher Luftschutzräume (Verwendung in Absprache mit Kanton)	2'194'974.40	0.00	0.00	0.00	2'194'974.40
<b>29000</b>	<b>Verbindlichkeiten Spezialfinanzierungen, Rücklagen Globalbudgetbereiche und 29200 Vorfinanzierungen im Eigenkapital</b>	<b>223'595'683.52</b>	<b>-9'745'835.03</b>	<b>12'087'864.30</b>	<b>-14'929'555.48</b>	<b>211'008'157.31</b>
<b>29000</b>	<b>Spezialfinanzierungen im Eigenkapital</b>	<b>70'000'000.00</b>	<b>-5'000'000.00</b>	Sachart - <b>0.00</b>	Sachart 4850 <b>-5'000'000.00</b>	<b>60'000'000.00</b>
601	Buchgewinn Stadtwerke Bern (Buchgewinn Ausgliederung Anstalt ewb)	70'000'000.00	-5'000'000.00	0.00	-5'000'000.00	60'000'000.00
<b>29200</b>	<b>Rücklagen der Globalbudgetbereiche</b>	<b>10'727'005.79</b>	<b>-4'783'460.00</b>	Sachart 3892 <b>89'149.62</b>	Sachart 4892 <b>-1'780'314.64</b>	<b>4'252'380.77</b>
241	Rettungsdienst Bonus/Malus (Abgrenzung Kanton)	173'000.00	0.00	0.00	0.00	173'000.00
242	Notrufzentrale Bonus/Malus (Abgrenzung Kanton)	300'000.00	0.00	0.00	0.00	300'000.00
301	Bonus/Malus Jugendheim Schlossmatt (Abgrenzung Kanton)	97'582.30	0.00	0.00	0.00	97'582.30
650	Abgrenzung vorfinanzierter Informatikaufwand (Abwicklung ClipX nach Auflösung SF)	1'142'508.54	-1'175'000.00	89'149.62	0.00	56'658.16
700	Abgrenzung 5-Jahres-Mietmodell ISB (Mietkosten werden 2014-2018 geglättet)	9'013'914.95	-3'608'460.00	0.00	-1'780'314.64	3'625'140.31
<b>29300</b>	<b>Vorfinanzierungen</b>	<b>142'868'677.73</b>	<b>37'624.97</b>	Sachart 3893 <b>11'998'714.68</b>	Sachart 4893 <b>-8'149'240.84</b>	<b>146'755'776.54</b>
101	Fonds zur Finanzierung öffentlicher Parkplätze (Ersatzabgabe, Verwendung mit GRB, Defizitdeckung Nachtlinien)	3'902'623.27	214'365.00	214'365.00	-100'000.00	4'231'353.27
102	Denkmalpflege, Sanierungsbeiträge (Sanierungsbeiträge nach GRB)	55'369.78	0.00	0.00	0.00	55'369.78
103	Kulturbeiträge (Einlage nicht verwendeter Kulturkredite)	977'560.69	0.00	0.00	0.00	977'560.69
110	KiöR, Kunst im öffentlichen Raum (Einlage Anteil städtischer Investitionskredite)	265'706.10	0.00	0.00	0.00	265'706.10
170	Planungsmehrwertabschöpfung (Einlagen gem. Vereinbarungen mit Grundeigen- tümern nach BauG Art. 142, Entnahmen mit GRB)	24'627'385.98	125'000.00	100'000.00	0.00	24'852'385.98
303	Kinderparlament (Verwendung für Aktivitäten Kinderparlament)	24'924.38	0.00	0.00	0.00	24'924.38
304	Alters- und Pflegeheim Kühlewil (Gewinn bzw. Defizit der Jahresrechnung) Gemäss Art. 88 der Gemeindeverordnung ist der Vorschuss aus dem Jahr 2015 innert 8 Jahren (2016 - 2023) zurückzuerstatten.	-1'019'899.28	18'260.00	0.00	-1'241'189.00	-2'242'828.28
305	Städtisch geführte Tagesstätten für Kinder im Vorschulalter und im Kindergarten (Gewinn bzw. Defizit der Jahresrechnung)	0.00	0.00	0.00	-279'963.92	-279'963.92
310-361	Schulspezialfinanzierungen (Beiträge Schulreisen, etc.)	3'253'569.59	0.00	758'000.00	-758'000.00	3'253'569.59
521-523	Grabbeplantungen, Grabunterhalt (Saldo entspricht dem Überschuss bzw. Defizit aus abgelaufenen Grabdepots)	10'099'223.53	-70'000.00	0.00	-150'000.00	9'879'223.53
580	Fuss- und Veloverkehr (Produkt P580140: Ausgaben immer 1,25 Mio. Fr. pro Jahr, Differenz zu eff. Kosten Einlage, Beiträge an Projekte mit GRB Entnahmen)	633'012.71	-250'000.03	0.00	0.00	383'012.68

## 10.2 Übersicht über die Spezialfinanzierungen

Konto	Bezeichnung	Bestand 01.01.2016	Veränderung Budget 2016 netto	Einlagen 2017	Entnahmen 2017	Planbestand 31.12.2017
601	Informatik (Finanzierung Migration Bürokommunikation)	5'620'087.92	0.00	0.00	-5'620'087.92	0.00
602	Investitionsvorhaben Eis und Wasser (Vorfinanzierung Investitionen)	30'749'564.05	0.00	0.00	0.00	30'749'564.05
603	Ausserordentliche Forderungen der Personal- vorsorgekasse (Primatwechsel) (Reglement wird 2016 erarbeitet, Genehmigung durch Stadtrat bleibt vorbehalten)	40'500'000.00	0.00	0.00	0.00	40'500'000.00
604	Spezialfinanzierung Schulbauten (Reglement wird 2016 erarbeitet, Genehmigung durch Stadtrat bleibt vorbehalten)	23'179'549.01	0.00	10'926'349.68	0.00	34'105'898.69
	<b>Spezialfinanzierungen in den Sonderrechnungen</b>	<b>391'876'669.62</b>	<b>4'810'050.32</b>	<b>9'528'084.20</b>	<b>-1'037'882.71</b>	<b>405'176'921.43</b>
	<b>2820 Tierpark</b>			Sachart 3893	Sachart 4893	
29300	Rechnungsausgleich Tierpark	1'002'479.26	300'000.00	300'000.00	0.00	1'602'479.26
	<b>2850 Stadtentwässerung</b>			Sachart 9010	Sachart 9011	
29002	Spezialfinanzierung übergeordnetes Recht	19'746'090.29	-3'079'004.68	608'938.08	0.00	17'276'023.69
29302	Spezialfinanzierung Werterhalt	99'763'583.55	10'900'000.00	Sachart 3510 7'200'000.00	Sachart 4510 -250'000.00	117'613'583.55
	<b>2860 Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik</b>			Sachart 3893	Sachart 4893	
29300	Spezialfinanzierung Erneuerungsfonds	220'477'291.37	-3'322'700.00	0.00	-787'882.71	216'366'708.66
29300	Spezialfinanzierung Subventionsfonds	19'500'000.00	0.00	0.00	0.00	19'500'000.00
29300	Spezialfinanzierung Innovationsfonds	21'375'000.00	0.00	0.00	0.00	21'375'000.00
	<b>2870 Entsorgung + Recycling</b>			Sachart 9010	Sachart 9011	
29003	Spezialfinanzierung übergeordnetes Recht	10'012'225.15	11'755.00	1'419'146.12	0.00	11'443'126.27

### 10.3 Eigenkapitalnachweis (Gesamthaushalt inkl. Sonderrechnungen)

Eigenkapital in Franken	Endbestand 31.12.2015	Erhöhungen (+) PGB 2016	Reduktionen (-) PGB 2016	Veränderungsnachweis Erhöhungen (+)		Veränderungsnachweis Reduktionen (-)		Plan Endbestand 31.12.2017
				PGB 2017	PGB 2017	PGB 2017	PGB 2017	
<b>29 Eigenkapital</b>	<b>1'102'600'047.42</b>	<b>13'769'888.54</b>	<b>-19'467'222.25</b>		<b>21'615'948.50</b>		<b>-15'179'555.48</b>	<b>1'103'339'106.73</b>
<b>290 Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber Spezialfinanzierungen</b>	<b>99'758'315.44</b>	<b>11'755.00</b>	<b>-8'079'004.68</b>	<b>9010 Einlagen in SF EK</b>	<b>2'028'084.20</b>	<b>9011 Entnahmen aus SF EK</b>	<b>-5'000'000.00</b>	<b>88'719'149.96</b>
2900.2000 SF Abwasserentsorgung	19'746'090.29		-3'079'004.68	9010.20 ordentlich	608'938.08	9011.20 ordentlich		17'276'023.69
2900.3000 SF Abfall	10'012'225.15	11'755.00	0.00	9010.30	1'419'146.12	9011.30		11'443'126.27
2900.0601 SF Übertragung VV nach Art. 85a	70'000'000.00		-5'000'000.00	3890.xx ausserordentlich		4850.xx ausserordentlich	-5'000'000.00	60'000'000.00
<b>292 Rücklagen der Globalbudgetbereiche</b>	<b>9'584'497.25</b>	<b>1'142'508.54</b>	<b>-4'783'460.00</b>	<b>3892 Einlagen in Rücklagen Globalbudgetbereiche EK</b>	<b>89'149.62</b>	<b>4892 Entnahmen aus Rücklagen der Globalbudgetbereiche</b>	<b>-1'780'314.64</b>	<b>4'252'380.77</b>
<b>293 Vorfinanzierungen</b>	<b>506'129'540.45</b>	<b>12'615'625.00</b>	<b>-5'843'208.57</b>	<b>3893 Einlagen in Vorfinanzierungen des EK</b>	<b>19'498'714.68</b>	<b>4893 Entnahmen aus Vorfinanzierungen des EK</b>	<b>-8'399'240.84</b>	<b>524'001'430.72</b>
29300 Allgemeiner Haushalt	144'011'186.27	1'115'625.00	-2'220'508.57	3893	11'998'714.68	4893	-8'149'240.84	146'755'776.54
2930.0820 Sonderrechnung Tierpark	1'002'479.26	300'000.00	0.00	3893	300'000.00	4893		1'602'479.26
29300/860 Finanzvermögen (Fonds)	261'352'291.37		-3'322'700.00	3893		4893		258'029'591.37
2930.2000 Abwasserentsorgung Werterhalt	99'763'583.55	11'200'000.00	-300'000.00	3510 Einlage gem. Berechnungsblatt Wiederbeschaffungswerte	7'200'000.00	4510 Entnahme ordentliche Abschreibungen	-250'000.00	117'613'583.55
<b>296 Neubewertungsreserve Finanzvermögen</b>	<b>382'846'004.96</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>3896 Einlagen in Neubewertungsreserve</b>	<b>0.00</b>	<b>4896 Entnahmen aus der Neubewertungsreserve</b>	<b>0.00</b>	<b>382'846'004.96</b>
2960.0000 Neubewertungsreserve FV	19'134'652.24							19'134'652.24
29600/860 Neubewertungsreserve Fonds	363'711'352.72			3896 Anpassung Erstbewertung HRM2 per 1. Januar 2014		4896 Entnahme Veräusserungen		363'711'352.72
29601 Schwankungsreserve	0.00							0.00
<b>VERFÜGBARES EIGENKAPITAL</b>								
<b>299 Bilanzüberschuss/-Fehlbetrag</b>	<b>104'281'689.32</b>	<b>0.00</b>	<b>-761'549.00</b>	<b>2990 Jahresergebnis Überschuss (+)</b>	<b>0.00</b>	<b>Jahresergebnis Defizit (+)</b>	<b>0.00</b>	<b>103'520'140.32</b>

## 10.4 Abschreibungssätze nach HRM2

Anlage-klasse	Bezeichnung	Nutzungs- dauer Jahre	Abschreibungs- satz in %
14000	<b>Grundstücke (unbebaut)</b>	keine	0
14010	<b>Strassen/Verkehrswege</b>		
	Strassen	40	2.5
	Naturstrassen	10	10
	Strassenanlagen	20	5
14020	<b>Wasserbau</b>		
	Stein- und Betonverbauung	50	2
	Holz- und Lebendverbauung	20	5
14030	<b>Übrige Tiefbauten</b>		
	Spezialbauwerke	25	4
	Bauten im Wasser	15	6.66
	übrige Tiefbauten	40	2.5
14032	<b>Tiefbauten Abwasserentsorgung (Sonderrechnung)</b>		
	Kanalisationen	80	1.25
	Spezialbauwerke	50	2
	Abwasserreinigungsanlagen	33 1/3	3
14033	<b>Übrige Tiefbauten Abfallbeseitigung (Sonderrechnung)</b>	40	2.5
14040	<b>Hochbauten</b>		
	Schulhaus	25	4
	Kindergarten	25	4
	Mehrzweckhalle	25	4
	Turnhalle	33 1/3	3
	Schwimmbad / Eissportanlage	25	4
	Hallenbad	25	4
	Öffentliche Toilette	25	4
	Kirchgemeindehaus	25	4
	Gemeindehaus	33 1/3	3
	Zivilschutzanlage	33 1/3	3
	Werkhof	40	2.5
	Feuerwehrmagazin	40	2.5
	Tiefgarage	40	2.5
	Schlachthof	40	2.5
	Schiessanlage	40	2.5
	Abfallsammelstelle	40	2.5
	Kirche, Pfarrhaus	40	2.5
	Kulturbauten / Denkmäler	33 1/3	3
	Konzert- und Theatersäle	25	4
	Abdankungshalle / Krematorium	40	2.5
	übrige	25	4
14043	<b>Hochbauten Abfallbeseitigung (Sonderrechnung)</b>		
	Werkhof/Abfallsammelstelle	40	2.5
	übrige	25	4
14050	<b>Waldungen, Alpen</b>	40	2.5
14060	<b>Mobilien VV</b>		
	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	10	10
	Spezial- und Tanklöschfahrzeuge	20	5
14062	<b>Mobilien VV Abwasserentsorgung (Sonderrechnung)</b>	10	10
14063	<b>Mobilien VV Abfallbeseitigung (Sonderrechnung)</b>	10	10
14070	<b>Anlagen im Bau</b>	keine	0
14072	<b>Anlagen im Bau Abwasserentsorgung (Sonderrechnung)</b>	keine	0
14073	<b>Anlagen im Bau Abfallbeseitigung (Sonderrechnung)</b>	keine	0
14090	<b>Übrige Sachanlagen</b>	10	10
14092	<b>Übrige Sachanlagen Abwasserentsorgung (Sonderrechnung)</b>	10	10
14093	<b>Übrige Sachanlagen Abfallbeseitigung (Sonderrechnung)</b>	10	10
14200	<b>Informatik (Hard- und Software)</b>	5	20
14202	<b>Informatik Abwasserentsorgung (Sonderrechnung)</b>	5	20
14203	<b>Informatik Abfallbeseitigung (Sonderrechnung)</b>	5	20
14290	<b>Immaterielle Vermögenswerte</b>		
	Orts- und Regionalplanungen sowie übrige Planungen	10	10
	Übrige immaterielle Anlagen	5	20
14292	<b>Immaterielle Vermögenswerte Abwasserentsorgung (SR)</b>		
	Orts- und Regionalplanungen sowie übrige Planungen	10	10
	Übrige immaterielle Anlagen	5	20
14293	<b>Immaterielle Vermögenswerte Abfallbeseitigung (SR)</b>		
	Orts- und Regionalplanungen sowie übrige Planungen	10	10
	Übrige immaterielle Anlagen	5	20
14099	<b>Verwaltungsvermögen HRM1</b>	12	8.33
14099.3	<b>Verwaltungsvermögen HRM1 Abfallbeseitigung</b>	12	8.33

## **Impressum**

Herausgeber:  
Finanzverwaltung der Stadt Bern

Druck:  
Logistik Bern

75 - 06.2016